MITSUBISHI MOTORS

ECLIPSE-CROSS

מדריך הפעלה לנהג

הקדמה

אנו מודים לך על שבחרת ברכב חדש מתוצרת חברת מיצובישי.

ספר נהג זה יאפשר לך להבין ולהפיק את מרב ההנאה מהמאפיינים הרבים שברכב זה.

הוא מכיל מידע שיסייע לך להפעיל ולתחזק כהלכה את רכבך כדי שתוכל ליהנות ממנו בצורה הטובה ביותר.

חברת מיצובישי שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים בעיצוב ובמפרטים ו/או להוסיף תוספות או לבצע שיפורים במוצר זה בלי להתחייב להתקינם במוצרים שיוצרו קודם לכן.
על הנהג לציית לכל חוקי ותקנות התעבורה.

ספר הנהג נכתב בהתאם לחוקים ולתקנות אלה אולם ייתכן שחלק מהתכנים לא יהיו בהתאם לחוקים ולתקנות שעודכנו לאחר מכן.

נא השאר ספר נהג זה בתוך הרכב גם לאחר מכירתו. הבעלים החדש שלו יוכל לעיין במידע המופיע בספר זה.

לאורך כל ספר זה מופיעות המילים **אזהרה וזהירות**. הן מזכירות לך להיות זהיר במיוחד. אי-ציות להנחיות עלול לגרום לחבלה גופנית או לנזק לרכבך.

⚠ אזהרה

מציינת אפשרות גבוהה לחבלה גופנית קשה או למוות במקרה של התעלמות מההוראות.

⚠ זהירות

מציינת סכנה או פעולה לא בטוחה העלולה לגרום לחבלה גופנית קלה או לגרום נזק לרכבך.

קיים גם סמל חשוב נוסף:

הערה

מכילה מידע שימושי.

***: מציין ציוד אופציונלי.**
עשוי להשתנות בהתאם למלאי; עיין בקטלוג המכירות.

קיצורים שבשימוש ספר נהג זה:
M/T: תיבת הילוכים ידנית
A/T: תיבת הילוכים אוטומטית
CVT: תיבת הילוכים רציפה
הסמלים שבשימוש כלי הרכב:
📖: ראה ספר נהג

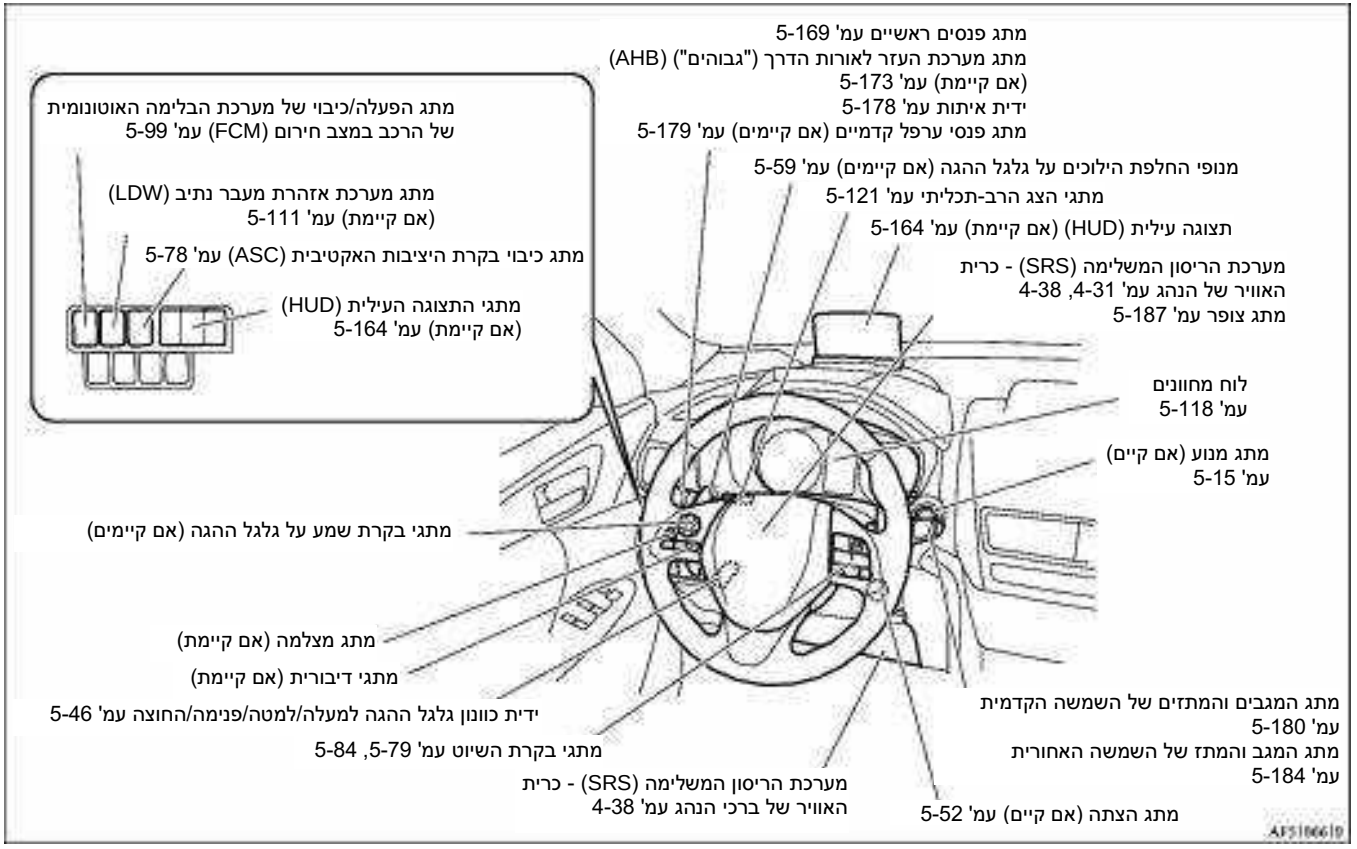
Mitsubishi Motors Corporation 2021©

תוכן העניינים

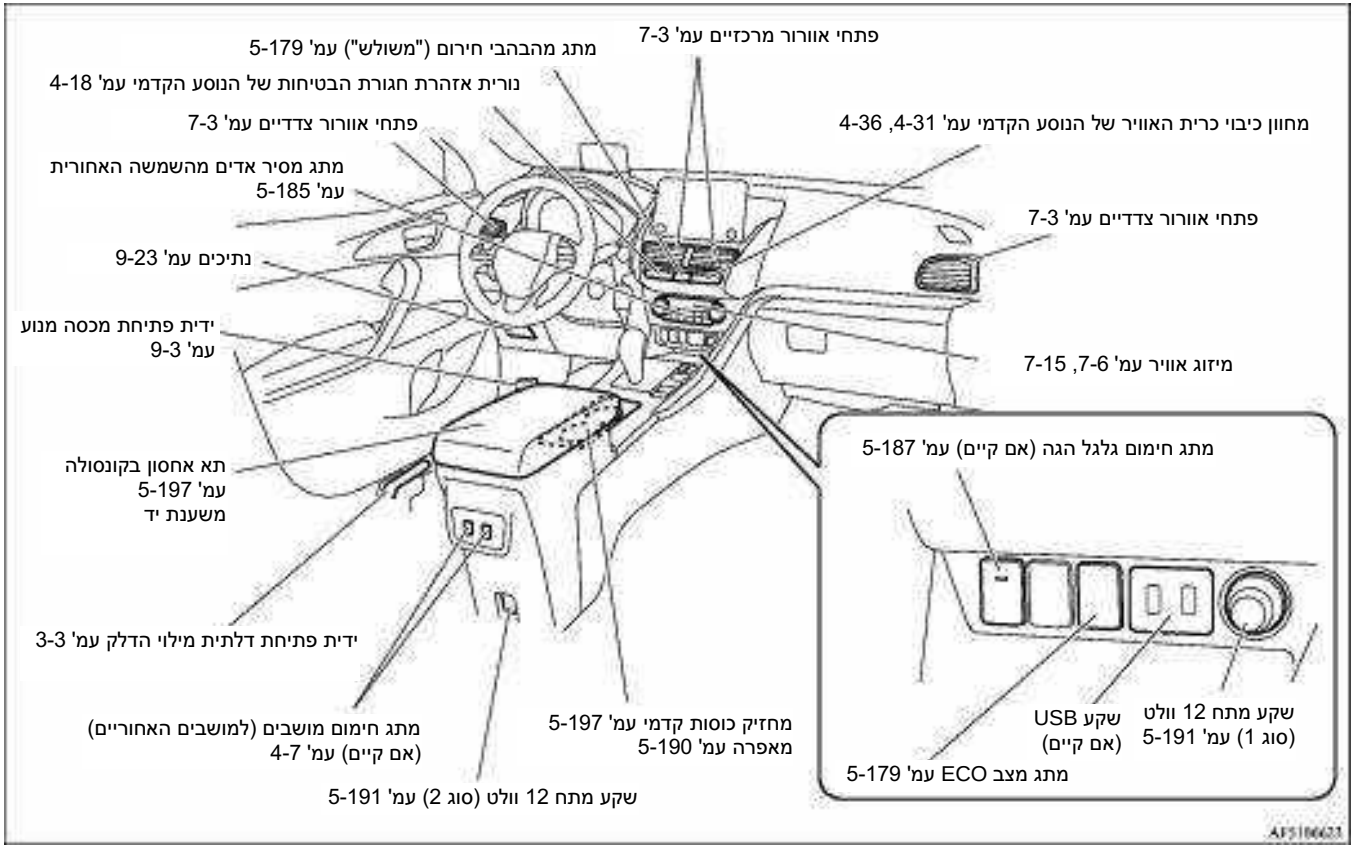
סקירה	1
מדריך מהיר	2
מידע כללי	3
מושבי נוסעים ומערכות ריסון משלימות	4
מאפיינים ובקרות	5
בטיחות בנהיגה	6
בקרות נוחות	7
במקרה חירום	8
טיפוח הרכב ותחזוקה	9
סיוע ללקוח/דיווח על פגמים בטיחותיים	10
מפרטים	11
אינדקס	12

1

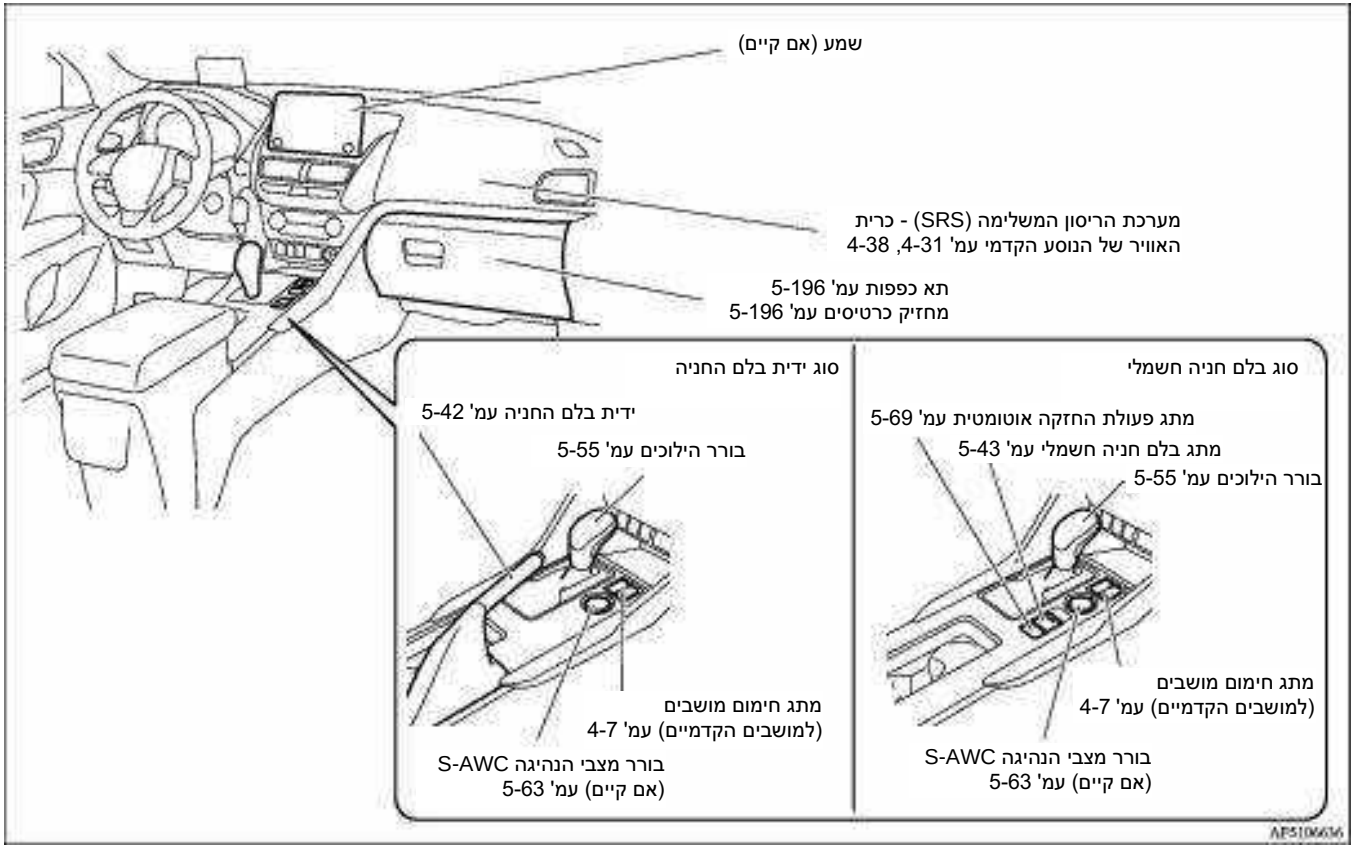
מחוונים ובקרות



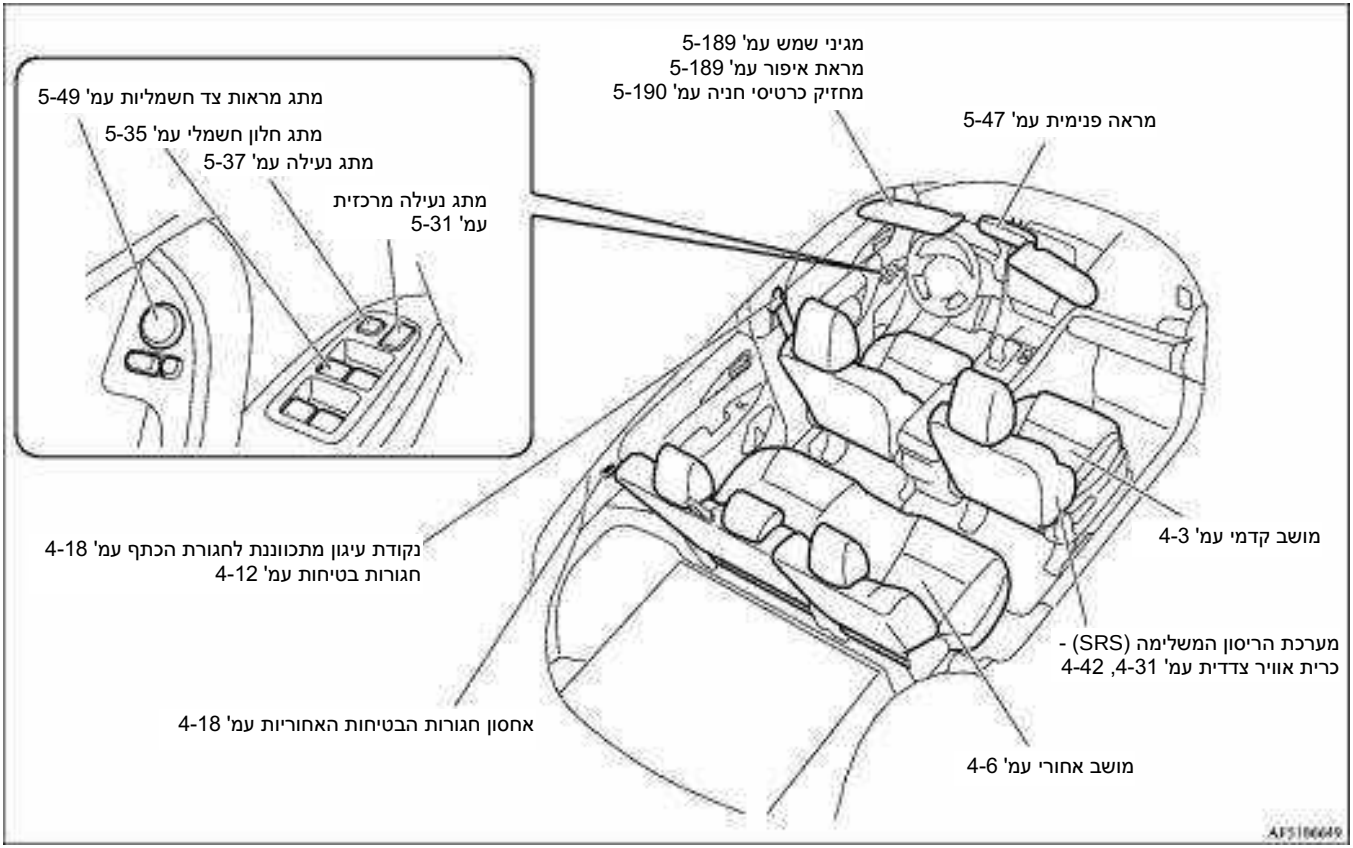
1


פתחי אוורור מרכזיים עמ' 7-3
מתג מהבהבי חירום ("משולש") עמ' 5-179
נורית אזהרת חגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי עמ' 4-18
פתחי אוורור צדדיים עמ' 7-3
מחוון כיבוי כרית האוויר של הנוסע הקדמי עמ' 4-31, 4-36
מתג מסיר אדים מהשמשה האחורית עמ' 5-185
פתחי אוורור צדדיים עמ' 7-3
נתיכים עמ' 9-23
ידית פתיחת מכסה מנוע עמ' 9-3
מיזוג אוויר עמ' 6-7, 7-15
מתג חימום גלגל הגה (אם קיים) עמ' 5-187
תא אחסון בקונסולה עמ' 5-197 משענת יד
ידית פתיחת דלתית מילוי הדלק עמ' 3-3
שקע מתח 12 וולט (סוג 1) עמ' 5-191
שקע USB (אם קיים)
מתג מצב ECO עמ' 5-179
מתג חימום מושבים (למושבים האחוריים) (אם קיים) עמ' 7-4
מחזיק כוסות קדמי עמ' 5-197
מאפרה עמ' 5-190
שקע מתח 12 וולט (סוג 2) עמ' 5-191

1

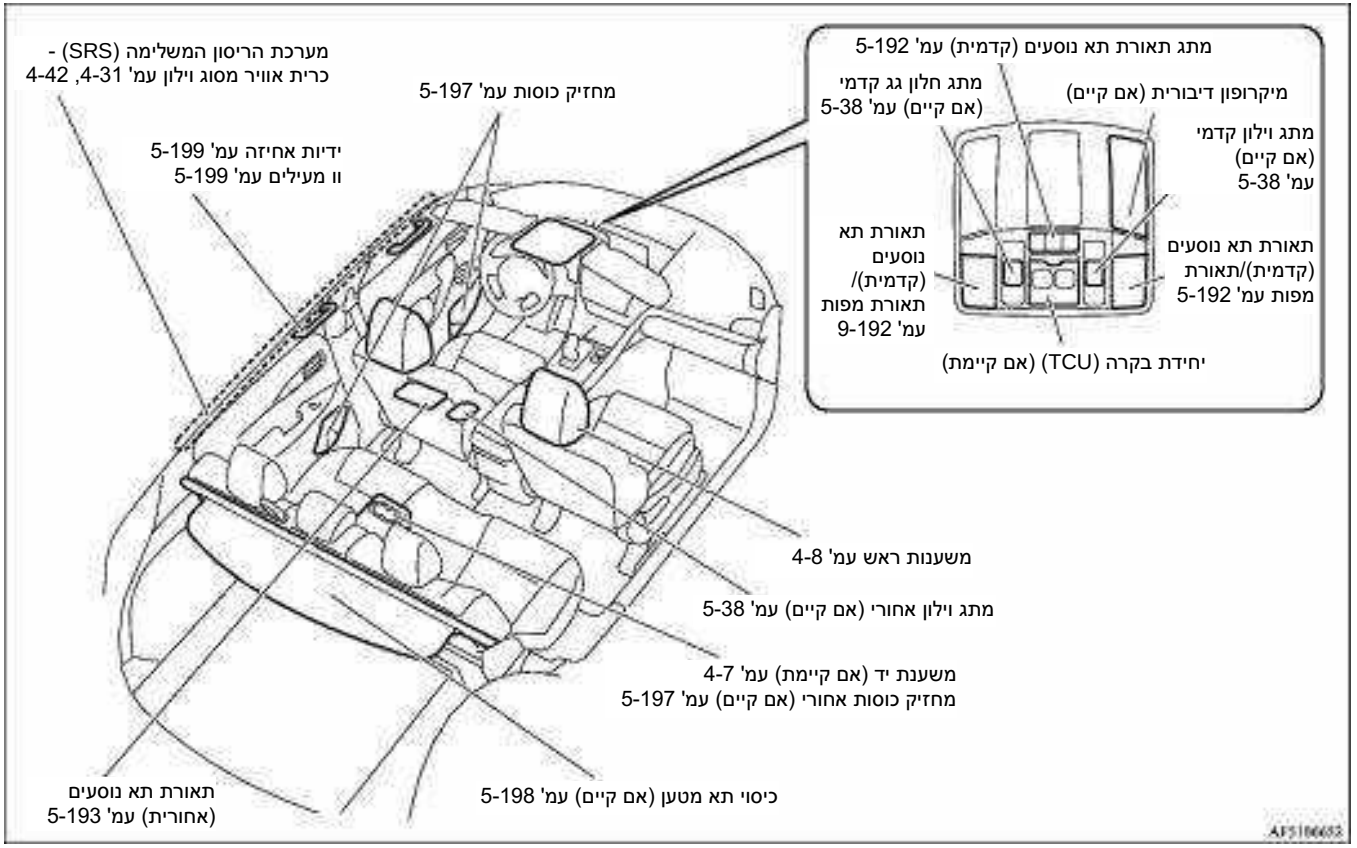

שמע (אם קיים)
מערכת הריסון המשלימה (SRS) - כרית האוויר של הנוסע הקדמי עמ' 4-31, 4-38
תא כפפות עמ' 5-196
מחזיק כרטיסים עמ' 5-196
סוג בלם חניה חשמלי
מתג פעולת החזקה אוטומטית עמ' 5-69
מתג בלם חניה חשמלי עמ' 5-43
בורר הילוכים עמ' 5-55
מתג חימום מושבים (למושבים הקדמיים) עמ' 4-7
בורר מצבי הנהיגה S-AWC (אם קיים) עמ' 5-63
סוג ידית בלם החניה
ידית בלם החניה עמ' 5-42
בורר הילוכים עמ' 5-55
מתג חימום מושבים (למושבים הקדמיים) עמ' 4-7
בורר מצבי הנהיגה S-AWC (אם קיים) עמ' 5-63
AFS1066M

1 חלק פנימי

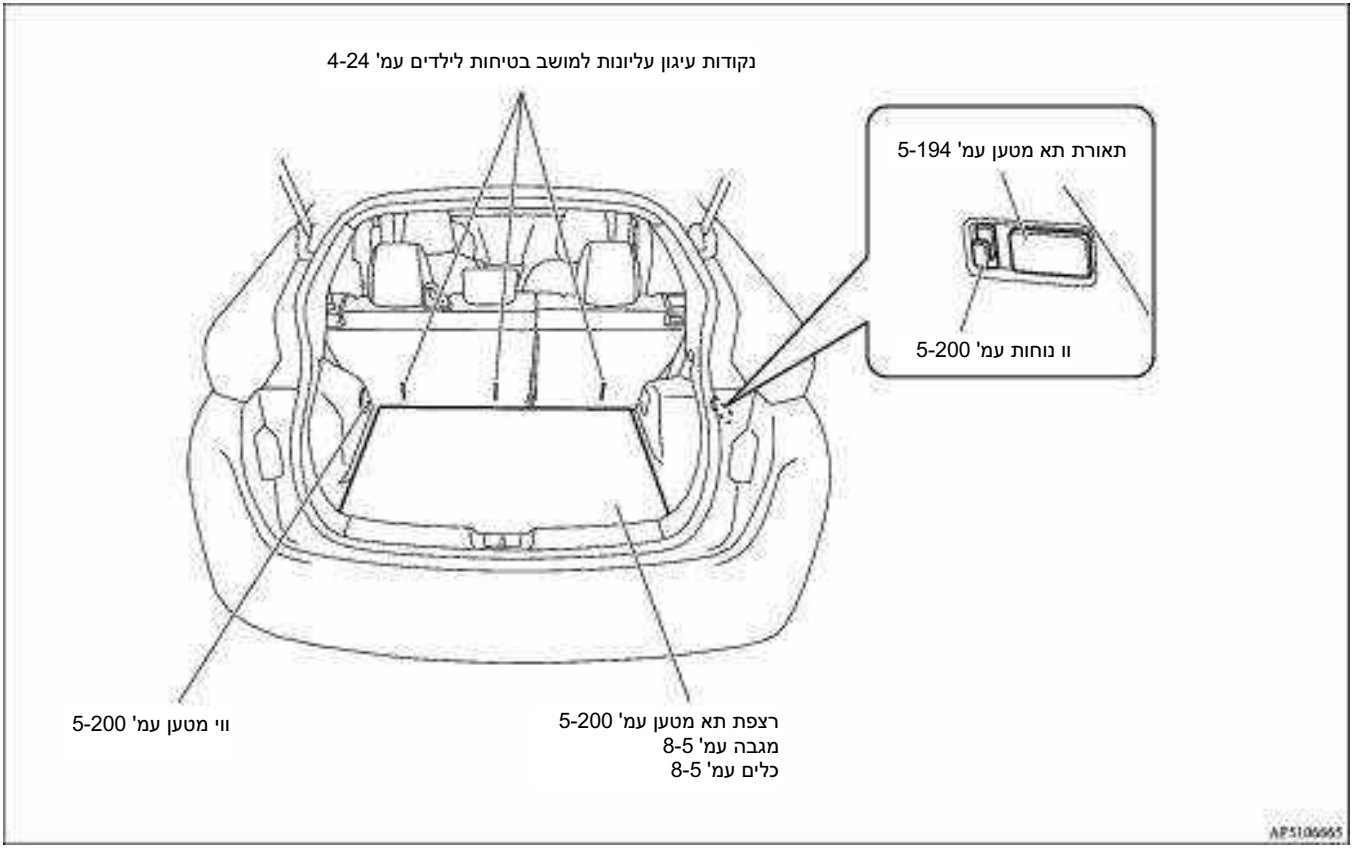

מגיני שמש עמ' 5-189
מראת איפור עמ' 5-189
מחזיק כרטיסי חניה עמ' 5-190
מראה פנימית עמ' 5-47
מתג מראות צד חשמליות עמ' 5-49
מתג חלון חשמלי עמ' 5-35
מתג נעילה עמ' 5-37
מתג נעילה מרכזית עמ' 5-31
מושב קדמי עמ' 4-3
נקודת עיגון מתכווננת לחגורת הכתף עמ' 4-18
חגורות בטיחות עמ' 4-12
מערכת הריסון המשלימה (SRS) - כרית אוויר צדדית עמ' 4-31, 4-42
אחסון חגורות הבטיחות האחוריות עמ' 4-18
מושב אחורי עמ' 4-6
AFS1066049

1

חלק פנימי

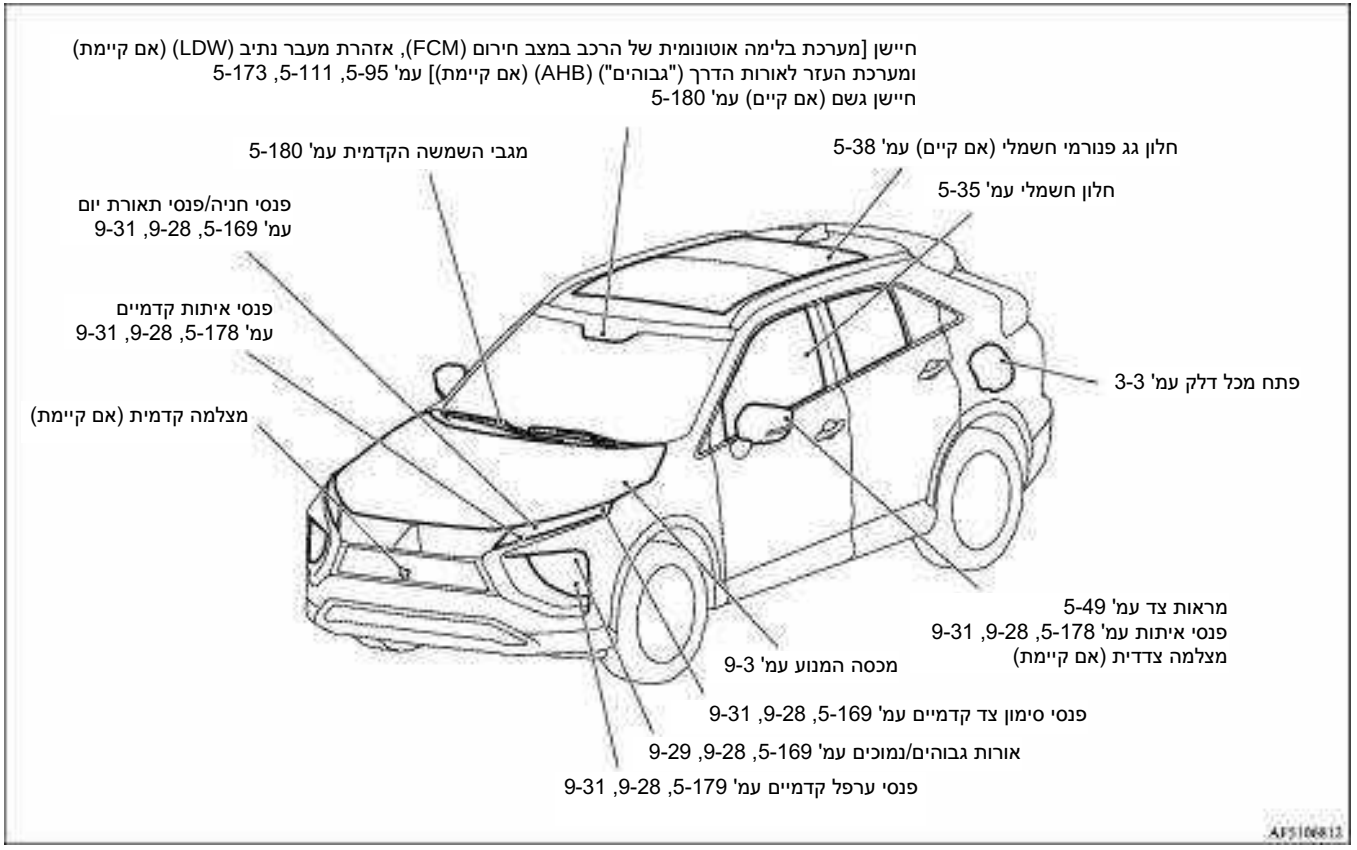

מערכת הריסון המשלימה (SRS) - כרית אוויר מסוג וילון עמ' 4-31, 4-42
מחזיק כוסות עמ' 5-197
ידיות אחיזה עמ' 5-199
וו מעילים עמ' 5-199
מתג תאורת תא נוסעים (קדמית) עמ' 5-192
מתג חלון גג קדמי (אם קיים) עמ' 5-38
מיקרופון דיבורית (אם קיים)
מתג וילון קדמי (אם קיים) עמ' 5-38
תאורת תא נוסעים (קדמית)/תאורת מפות עמ' 5-192
תאורת תא נוסעים (קדמית)/ תאורת מפות עמ' 9-192
יחידת בקרה (TCU) (אם קיימת)
משענות ראש עמ' 4-8
מתג וילון אחורי (אם קיים) עמ' 5-38
משענת יד (אם קיימת) עמ' 4-7
מחזיק כוסות אחורי (אם קיים) עמ' 5-197
כיסוי תא מטען (אם קיים) עמ' 5-198
תאורת תא נוסעים (אחורית) עמ' 5-193
AF5186653

1 תא מטען

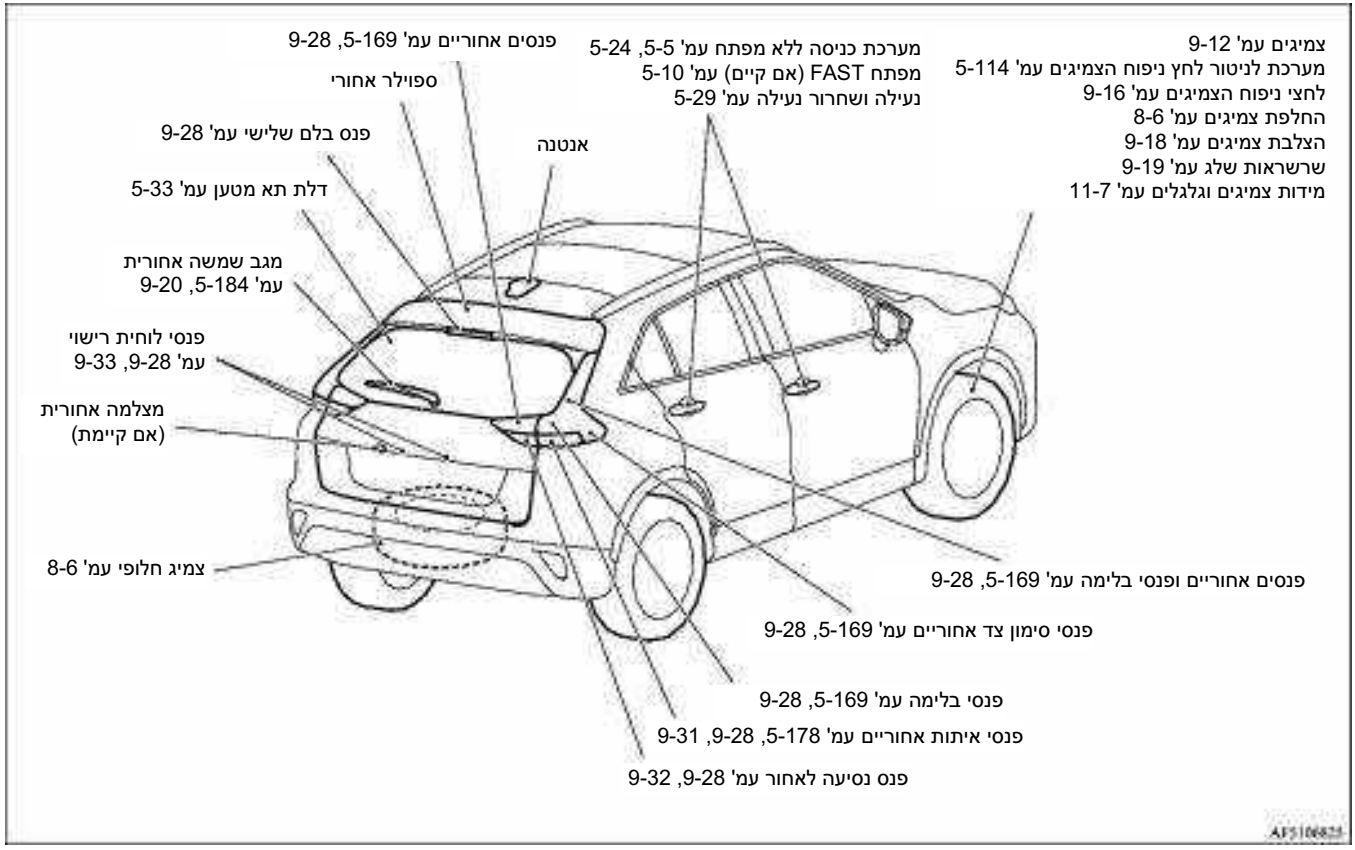

נקודות עיגון עליונות למושב בטיחות לילדים עמ' 4-24
תאורת תא מטען עמ' 5-194
וו נוחות עמ' 5-200
ווי מטען עמ' 5-200
רצפת תא מטען עמ' 5-200
מגבה עמ' 8-5
כלים עמ' 8-5
AP5100665

1

חלק חיצוני (קדמי)



1 חלק חיצוני (אחורי)



אם נורית אזהרה זו נדלקת או מהבהבת במהלך הנסיעה...

2

הערה

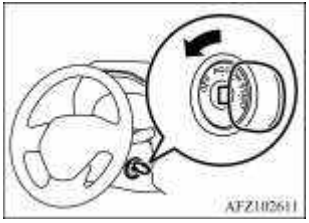
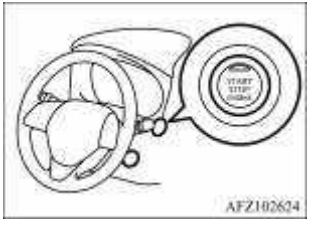
- לקבלת מידע על תצוגות האזהרה בצג הרב-תכליתי, עיין בסעיף "צג רב-תכליתי" בעמוד 5-120.
- נוריות אזהרה אלה יידלקו למשך כמה שניות לצורך בדיקתן בעת העברת מצב הפעולה או מתג הצתה למצב ON (פועל).

נוריות אזהרה	הפעולה	עיין בעמוד
 נורית אזהרת מערכת טעינה	• החנה את הרכב במקום בטוח ודומם את המנוע. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.	עמ' 5-164
 נורית אזהרת בלמים	• אם נורית זו נדלקת במהלך הנהיגה, ודא שבלם החניה משוחרר במלואו. • אם נורית זו דולקת באופן קבוע לאחר שחרור בלם החניה, עצור מיד ובדוק את מפלס נוזל הבלמים. • אם מפלס נוזל הבלמים תקין, ייתכן שיש תקלה במערכת. הימנע מבלימה חדה ומנהיגה במהירות גבוהה וצור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.	עמ' 5-161
 נורית אזהרת בלם חניה חשמלי (אם קיים)	• אם נורית האזהרה נדלקת במהלך הנהיגה, ייתכן שאין אפשרות להפעיל את בלם החניה או לשחררו. עצור מיד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך קבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.	עמ' 5-161

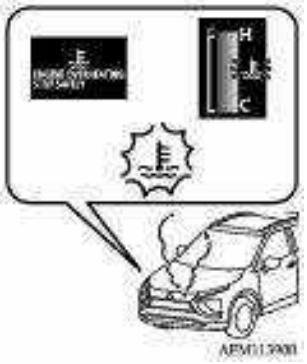
נוריות אזהרה	הפעולה	עיין בעמוד
 או מחוון תקלת מנוע ("בדוק מנוע בהקדם" או "נורית בדוק מנוע")	• בדרך כלל תוכל להמשיך לנהוג ברכב ולא תצטרך לגרור אותו; בדוק את מערכת המנוע במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. אם לא ניתן לנהוג ברכב, צור קשר עם מרכז שירות מורשה או עם שירות גרר; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.	עמ' 5-162
 נורית אזהרת מערכת הגה כוח חשמלי (EPS)	• אם נורית זו נדלקת כאשר המנוע פועל, ייתכן שתתקשה לסובב את גלגל ההגה. בדוק את הרכב בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.	עמ' 5-76
 נורית אזהרת מערכת למניעת נעילת גלגלים	• כאשר נורית זו נדלקת, מערכת ה-ABS אינה פועלת ומערכת הבלמים הרגילה תפעל כרגיל. • החנה את הרכב במקום בטוח ודומם את המנוע. • בדוק את המערכת כמתואר בעמוד 5-74. • אם הנורית אינה נכבית לאחר הבדיקה או אם היא נדלקת שוב, מומלץ לבדוק את המערכת בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.	עמ' 5-74
 נורית אזהרת SRS	• בדוק מיד את כריות האוויר ואת מערכת הקדם-מותחנים של חגורות הבטיחות במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.	עמ' 4-37

נוריות אזהרה	הפעולה	עיין בעמוד
 מחוון ASC ומחוון ASC OFF	• החנה את הרכב במקום בטוח ודומם את המנוע. התנע את המנוע מחדש ובדוק אם המחוון נכבה. • אם המחוון אינו נכבה או אם הוא נדלק שוב, הבא את הרכב לבדיקת המערכת במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. • כאשר מחוון זה נדלק, בקרת היציבות האקטיבית אינה פועלת ופעולתו הרגילה של הרכב לא תשתנה.	עמ' 5-79
 מחוון ASC	• החנה את הרכב במקום בטוח ודומם את המנוע. התנע את המנוע מחדש ובדוק אם המחוון נכבה. • אם המחוון אינו נכבה או אם הוא נדלק שוב, הבא את הרכב לבדיקת המערכת במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. • כאשר מחוון זה נדלק, מערכת העזר לזינוק בעלייה לא תפעל. התחל בנסיעה בשיפוע תלול בזהירות.	עמ' 5-72
 נורית אזהרת המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים	• אם נורית האזהרה נדלקת, עליך לעצור ולנפח את הצמיגים ללחץ הנכון בהקדם האפשרי. עיין בסעיף "לחצי ניפוח הצמיגים" בעמוד 9-16. לאחר ביצוע ההתאמות, נורית האזהרה תיכבה לאחר נסיעה של כמה דקות. • אם נורית האזהרה מהבהבת למשך כדקה אחת ולאחר מכן דולקת באופן קבוע, המערכת אינה פועלת כהלכה. אם המערכת חוזרת לפעולתה הרגילה, נורית האזהרה תיכבה. אם נורית האזהרה אינה נכבית, בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.	עמ' 5-114

אם בעיה זו מופיעה...

בעיה	הפעולה	עיין בעמוד
אין אפשרות לסובב את המפתח. (למעט כלי רכב עם מפתח FAST) 	**אין אפשרות לסובב ממצב ACC (אביזרים) למצב OFF (כבוי).** בדוק את מצב בורר ההילוכים. אין אפשרות להוציא את המפתח אלא אם כן בורר ההילוכים במצב P (חניה).	עמ' 5-53
המנוע אינו נדלק בעת לחיצה על מתג המנוע. (בכלי רכב עם מפתח FAST) 	ודא שמפתח ה-FAST נמצא בתוך הרכב. ודא שבורר ההילוכים במצב P (חניה) ולאחר מכן לחץ על מתג המנוע תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.	עמ' 5-20

בעיה	הפעולה	עיין בעמוד
המנוע אינו נדלק ואין אפשרות להעביר את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי). (בכלי רכב עם מפתח FAST)	1. העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) ולאחר מכן שנה את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי). 2. סיבה אחרת לכך יכולה להיות מצבר חלש. במקרה זה, מערכת הכניסה ללא מפתח ומפתח ה-FAST לא יפעלו. צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.	עמ' 5-16
מפתח ה-FAST אינו פועל. (בכלי רכב עם מפתח FAST)	הצמד את מפתח ה-FAST אל מתג המנוע ולאחר מכן התנע את המנוע או שנה את מצב הפעולה. השתמש במפתח החירום כדי לנעול את דלת הנהג או כדי לשחרר את נעילתה.	עמ' 5-22, 5-23
אין אפשרות להעביר את בורר ההילוכים ממצב P (חניה).	הזז את בורר ההילוכים תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים. בדוק שמתג ההצתה או שמצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).	עמ' 5-55
החלונות מכוסים באדים. 	לחץ על מתג מסיר האדים והעבר אותו למצב .	עמ' 3-7, 7-9, 7-13, 7-18, 7-22
המנוע אינו נדלק. האורות אינם נדלקים. האורות חלשים. הצופר אינו פועל. הצופר חלש.	בדוק את המצבר. טען או החלף בהתאם לצורך.	עמ' 2-8, 9-10

בעיה	הפעולה	עיין בעמוד
מסך המידע שבצג הרב-תכליתי ייכבה ותצוגת האזהרה של טמפרטורת נוזל קירור המנוע תופיע. נוסף על כך, הסמל יהבהב.  אדים יוצאים מתא המנוע.	המנוע התחמם. עצור את הרכב במקום בטוח בזהירות.	עמ' 8-4
אם רכבך נתקע בחול, בבוץ או בשלג.	1. לחץ לאט על דוושת ההאצה כדי לחלץ את הרכב. ברכב עם הנעה בכל הגלגלים, העבר את בורר מצבי הנהיגה למצב SNOW (שלג) או GRAVEL (חצץ) ולחץ לאט על דוושת ההאצה כדי לחלץ את הרכב. 2. אם הצמיגים מחליקים, סע קדימה ואחורה כדי לחלץ את הרכב.	עמ' 8-12

⚠ אזהרה

- **במהלך ביצוע פעולה זו, ודא שאין אף אחד ליד הרכב. פעולה זו עלולה לגרום לרכב לזנק קדימה או אחורה באופן פתאומי והוא עלול לפגוע בעוברי אורח.**
- **אל תאיץ את המנוע ואל תסחרר את הגלגלים. ניסיונות ממושכים לשחרר רכב תקוע עלולים לגרום להתחממות ולנזק לתיבת ההילוכים. אם הרכב עדיין תקוע לאחר כמה ניסיונות, צור קשר עם שירותי גרר.**

בעיה	הפעולה	עיין בעמוד
הבלמים אינם פועלים כהלכה לאחר חציית שלולית או מעבר מים.	יבש את הבלמים על ידי לחיצה קלה על דוושת הבלמים תוך כדי נסיעה איטית.	עמ' 5-66, 6-5
תיבת ההילוכים הרציפה (CVT) אינה מחליפה הילוכים במהלך ההאצה. הרכב מתחיל לנוע לאט.	ייתכן שיש תקלה במערכת ה-CVT. אם תצוגת האזהרה ⚙ או ⚙ מופיעה בצג הרב-תכליתי ואינה נכבית, או אם היא מופיעה מעת לעת, בדוק מיד את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.	עמ' 5-61
הצמיג נקור. 	1. החנה את הרכב במקום בטוח, יציב וישר. 2. החלף את הצמיג הנקור בצמיג החלופי.	עמ' 8-6

מידע כללי

בחירת הדלק 3-2
מילוי מכל הדלק 3-3
שינויים ברכבך ושימוש ברכב למטרות מרוצים..... 3-5
חלפים מקוריים של מיצובישי 3-6
חומצה פרקולית 3-7
הקלטת נתוני אירועים 3-7

בחירת הדלק

רכבך מתוכנן לפעול רק באמצעות בנזין נטול עופרת. הוא מצויד בפתח מילוי דלק המתוכנן במיוחד להתחבר אל צינור תדלוק של בנזין נטול עופרת.

אזהרה

- **בנזין הוא חומר דליק ונפיץ במיוחד. הטיפול בו עלול לגרום לכוויות, לחבלה קשה או למוות. בעת תדלוק רכבך, דומם את המנוע והרחק להבות, ניצוצות ועשן מרכבך. טפל בדלק תמיד במקומות פתוחים ומאווררים היטב.**

זהירות

- השימוש בבנזין עם עופרת יגרום נזק למנוע, לממיר הקטליטי ולחיישני החמצן. כמו כן, השימוש בבנזין עם עופרת הוא לא חוקי והוא יביא לשלילת האחריות על המנוע, הממיר הקטליטי וחיישני החמצן.

תוספים לבנזין

חברות הדלק נדרשות על פי חוק להוסיף חומרי ניקוי לבנזין כדי לצמצם את האפשרות לסתימת מזרקי הדלק ולהיווצרות משקעים בשסתומי היניקה. חומרים אלה מסייעים להגן על המנוע ומאפשרים למערכת בקרת המזהמים לפעול כהלכה.

דרישת אוקטן

רכבך מתוכנן לפעול באמצעות בנזין נטול עופרת 95 אוקטן ומעלה.

הערה

- מומלץ להשתמש בדלק איכותי כדי לשפר את הביצועים בתנאים קשים כגון מזג אוויר חם או גרירה.

בנזין מחומצן

במקומות מסוימים הבנזין נמכר עם חומרים מחמצנים כגון אתנול. ייתכן שיהיה צורך להשתמש בחומרים אלה באזורים מסוימים במדינתך. רכבך מתאים לשימוש עם דלק מחומצן.

אתנול (גזוהול)

ניתן להשתמש ברכבך בתערובת של עד 10% אתנול ו-90% בנזין נטול עופרת בתנאי שמספר האוקטן שווה לכל הפחות למספר האוקטן המומלץ.

מתנול

אין להשתמש בבנזין המכיל מתנול. השימוש בסוג זה של אלכוהול עלול להשפיע בצורה קשה על ביצועי הרכב ולגרום נזק לחלקים חשובים במערכת הדלק.

בנזין שעבר טיפול

מדינות מסוימות דורשות שימוש בדלק בעל בעירה נקייה יותר המכונה "בנזין שעבר טיפול".

בנזין שעבר טיפול מכיל חומרים מחמצנים במטרה להפחית את פליטת המזהמים ולשפר את איכות האוויר.

חברת מיצובישי ממליצה מאוד להשתמש בבנזין שעבר טיפול. לבנזין שעבר טיפול אין השפעה על ביצועי הרכב או על עמידותם של המנוע ומערכת הדלק.

methylcyclopentadienyl) MMT (manganese tricarbonyl

MMT הוא תוסף מתכתי המכיל מגנזיום המתווסף לבנזין כדי לשפר את מספר האוקטן. חברת מיצובישי ממליצה להשתמש בבנזין ללא MMT.

השימוש בבנזין עם MMT עלול להשפיע בצורה קשה על ביצועי הרכב ולגרום לנורית התקלה שבלוח המחוונים להידלק. במקרה זה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

גופרית בבנזין

רכבך תוכנן לעמוד בתקנות זיהום האוויר המבוססות על שימוש בבנזין עם בעירה נקייה בעל ריכוז גופרית נמוך. ייתכן שבמדינתך נמכר בנזין עם ריכוז גופרית גבוה יותר. השימוש בבנזין מסוג זה עלול להשפיע בצורה קשה על הממיר הקטליטי ולגרום למחוון תקלת המנוע ("בדוק מנוע בהקדם" או "נורית בדוק מנוע") להידלק. אם מחוון זה נדלק במהלך השימוש בבנזין עם תכולת גופרית גבוהה, אין הדבר מציין בהכרח שיש תקלה במערכת בקרת המזהמים. מומלץ להשתמש בבנזין נטול עופרת אחר עם תכולת גופרית נמוכה יותר כדי לדעת אם הבעיה קשורה לדלק.

הערה

- בנזין באיכות ירודה עלול לגרום לבעיות כגון קשיים בהתנעה, השתנקות המנוע במהירות סרק, רעש מנוע חריג ובעיות בהאצה. אם אתה מזהה אחת מבעיות אלה, נסה להשתמש בבנזין אחר. אם מחוון תקלת המנוע ("בדוק מנוע בהקדם" או "נורית בדוק מנוע") מהבהב, בדוק את הרכב מיד במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- נסיעות תכופות למרחקים קצרים במהירויות נמוכות עלולות לגרום להצטברות משקעים במערכת הדלק ובמנוע וכתוצאה מכך לקשיים בהתנעה ולבעיות בהאצה. במקרים אלה, מומלץ להוסיף תוסף לבנזין בעת התדלוק. התוסף יסיר את המשקעים ויאפשר למנוע לחזור לפעול כהלכה. זכור להשתמש בתוסף ניקוי מקורי של מיצובישי. השימוש בתוסף לא מתאים עלול לגרום לתקלה במנוע. לקבלת פרטים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מילוי מכל הדלק

אזהרה

- **בעת התדלוק, ציית להוראות הבטיחות המופיעות בתחנות הדלק.**
- **בנזין הוא חומר דליק ונפיץ במיוחד. הטיפול בו עלול לגרום לכוויות, לחבלה קשה או למוות. בעת תדלוק הרכב, דומם תמיד את המנוע והרחק להבות, ניצוצות ועשן. טפל בדלק תמיד במקומות פתוחים ומאווררים היטב.**
- **לפני הסרת מכסה מילוי הדלק, זכור לפרוק את החשמל הסטטי של גופך על ידי נגיעה בחלק מתכתי של הרכב או של משאבת הדלק. החשמל הסטטי שבגופך עלול ליצור ניצוץ שידליק את אדי הדלק.**
- **בצע את כל פעולות התדלוק (פתיחת דלתית מילוי הדלק וכו') בעצמך; אל תאפשר לאנשים אחרים לעמוד ליד פתח מכל הדלק. אם אתה מאפשר לאדם אחר לסייע לך והוא טעון בחשמל סטטי, אדי הדלק עלולים להידלק.**
- **אל תתרחק מפתח מילוי הדלק עד לסיום פעולת התדלוק. אם התרחקת ועשית משהו אחר (לדוגמה, ישבת על מושב) באמצע תהליך התדלוק, אתה עלול להיטען בחשמל סטטי.**

אזהרה

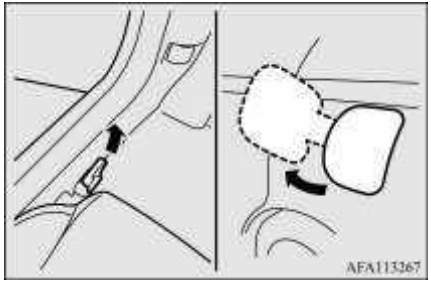
- **היזהר לא לשאוף אדי דלק. הדלק מכיל חומרים רעילים.**
- **ודא שהדלתות והחלונות סגורים במהלך התדלוק. אם הם פתוחים, אדי דלק עלולים להיכנס אל תוך הרכב.**

נפח מכל הדלק

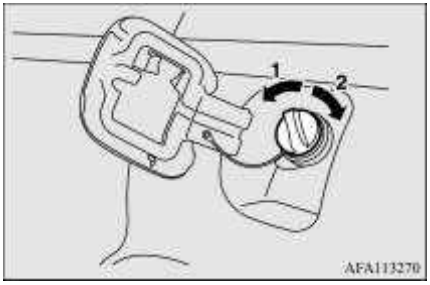
כלי רכב בעלי הנעה בכל הגלגלים: 60 ל'
כלי רכב בעלי הנעה קדמית: 63 ל'

תדלוק

1. דומם את המנוע לפני התדלוק.
2. פתח מילוי הדלק נמצא בחלקו האחורי של רכבך.
ניתן לפתוח את דלתית מילוי הדלק בעזרת ידית שחרור דלתית מילוי הדלק הממוקמת בתוך הרכב בצדו השמאלי של מושב הנהג.



3. פתח את פתח מילוי הדלק על ידי סיבוב איטי של מכסה מכל הדלק נגד כיוון השעון.



1- הסר
2- סגור

אזהרה

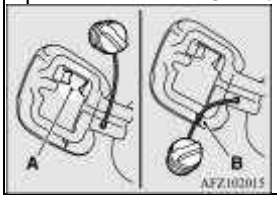
- **כיוון שמערכת הדלק עשויה לפעול תחת לחץ, הסר את מכסה מכל הדלק לאט. פעולה זו תשחרר את הלחץ או את תת-הלחץ שבתוך מכל הדלק. אם אתה שומע רחשים, המתן עד שהם יסתיימו לפני הסרת המכסה. אחרת דלק עלול להתיז החוצה ולפגוע בך או באחרים.**

אזהרה

- **מיכל התדלוק ברכב זה תוכנן לשמש התקני תדלוק תקניים בהספק של עד 40 ליטר לדקה. תדלוק בהספק גבוה יותר עלול להפעיל את מנגנון העצירה האוטומטי המותקן ברכב מטעמי בטיחות באופן שימנע את המשך התדלוק עד לקיבולת המלאה של המיכל. ככל שהנך נתקל בסיטואציה כאמור יש לנסות ולתדלק בשנית ובמידת הצורך לעבור משאבת תדלוק או תחנה.**

הערה

- בעת התדלוק, הצב את המכסה על המחזיק (A) או תלה אותו על הוו (B) שבחלקה הפנימי של דלתית מילוי הדלק.



4. תדלוק נכון תלוי בעיקר בטיפול נכון בצינור התדלוק. אל תטה את הצינור. הכנס את הצינור במלואו אל תוך פתח המילוי.

זהירות

- ניתן להשתמש רק בבנזין נטול עופרת. שימוש בבנזין המכיל עופרת יגרום נזק כבד למנוע ולממיר הקטליטי ולכן אין לעשות כן.

5. אל תמשיך למלא דלק כאשר המשאבה מפסיקה לפעול אוטומטית.

זהירות

- כדי למנוע שפיכת דלק או כדי לא למלא יותר מדי דלק, אל תמלא את המכל לגמרי. דלק שנשפך עלול לפגוע בצבע הרכב, לגרום לכתמים או לסדוק את צבע הרכב. אם דלק נשפך על הצבע, נגב אותו בעזרת מטלית רכה.

6. לסגירה, סובב את מכסה מכל הדלק לאט בכיוון השעון עד להישמע נקישה ולאחר מכן סגור את דלתית מילוי הדלק.

אזהרה

- **ודא שמכסה מכל הדלק סגור היטב. אם המכסה משוחרר, דלק עלול לצאת החוצה ולגרום לשרפה.**

זהירות

- אם עליך להחליף את מכסה מכל הדלק, השתמש רק במכסה המתאים לרכבך.

הערה

- אם מכסה מכל הדלק אינו סגור במהלך הנהיגה, מחוון תקלת המנוע ("בדוק מנוע בהקדם" או "נורית בדוק מנוע") עלול להידלק כאשר מערכת האבחון המובנית (OBD) מבצעת בדיקה עצמית. הדק תמיד את מכסה מכל הדלק עד שתשמע 3 נקישות לפחות. המחוון ייכבה לאחר כמה מחזורי נהיגה. אם המחוון אינו נכבה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

שינויים ברכבך ושימוש ברכב למטרות מרוצים

אין לבצע שינויים ברכב זה תוך שימוש בחלפים שאינם מקוריים. חברת מיצובישי מתכננת ומייצרת כלי רכב איכותיים תוך מתן דגש על בטיחות ועמידות. שינויים הנעשים בעזרת חלפים שאינם מקוריים עלולים להשפיע על הביצועים, על הבטיחות ו/או על העמידות של רכבך ועלולים להביא להפרה של תקנות התעבורה ו/או החוק במדינתך.

נזק או בעיות בביצועים כתוצאה מביצוע שינויים או שימוש ברכב למטרות מרוצים אינם מכוסים במסגרת האחריות.

דוגמאות לשינויים ברכבך היכולים לגרום לנזק או לבעיות בביצועים:

- שימוש בחלפים לא מקוריים
- שימוש בדלק ובנוזלים לא מתאימים
- שימוש בצמיגים ובגלגלים במידות לא מתאימות
- שינוי מערכת הדלק, היניקה, הפליטה, פליטת המזהמים, המתלה, המנוע, העברת הכוח או החיווט
- שינוי במחשב המובנה/ביחידת הבקרה, כולל תכנות מחדש או החלפה/הוספה של שבבים לאחד מהמחשבים המובנים/ליחידות הבקרה

עיין בחוברת האחריות והשירות לקבלת פרטים נוספים לגבי כיסוי האחריות.

התקנת אביזרים

זהירות

- לפני התקנת אביזרים חשמליים או אלקטרוניים פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

זהירות

- רכבך מצויד בשקע אבחון המשמש לבדיקת מערכת הבקרה האלקטרונית ולטיפול בה. חברת מיצובישי אינה ממליצה לחבר לשקע זה כל התקן למעט הסורק המיועד לרכב זה לצורך ביצוע בדיקות ושירות, כיוון שהדבר עלול לגרום לבעיות. נוסף על כך, תקלות שנגרמו על ידי חיבור התקן אחר מלבד הסורק לא יכוסו במסגרת האחריות.

- התקנת אביזרים, חלקים אופציונליים וכו' תבוצע רק במסגרת מגבלות החוק ובהתאם להנחיות ולאזהרות המופיעות במסמכים המצורפים לרכב.
יש להתקין ברכב רק אביזרים מאושרים של חברת מיצובישי.
- התקנה לא נכונה של חלקים חשמליים עלולה לגרום לשרפה. עיין בסעיף "שינויים במערכת החשמל או במערכת הדלק" שבספר נהג זה.
- השימוש בטלפון נייד או במכשיר קשר בתוך הרכב ללא אנטנה חיצונית עלול לגרום להפרעות במערכת החשמל וכתוצאה מכך לפגוע בפעולתו הבטוחה של הרכב.
- אין להשתמש בצמיגים ובגלגלים שאינם עומדים במפרטים.

עיין בסעיף "מפרטים" לקבלת מידע בנוגע למידות הגלגלים והצמיגים.

אזהרה

- **אין להשתמש בטלפון נייד במהלך הנהיגה באופן הפוגע בבטיחות הנהיגה. כל פעולה, כולל שימוש בטלפון הנייד, המסיחה את דעתך מהפעלתו הבטוחה של רכבך מגדילה את הסיכוי לתאונה.**
עיין בתקנות התעבורה והחוק שבמדינתך בנוגע לשימוש בטלפון הנייד במהלך הנהיגה ופעל על פיהן.

הערה חשובה!

כיוון שיצרנים שונים מציעים מספר רב של אביזרים וחלקי חילוף, חברת מיצובישי אינה יכולה תמיד לבדוק אם הם משפיעים על בטיחות רכבך.

שינויים במערכת החשמל או במערכת הדלק

חברת מיצובישי מייצרת כלי רכב איכותיים תוך מתן דגש על בטיחות. חשוב מאוד לפנות למרכז שירות מורשה לפני התקנת כל אביזר העלולה לגרום לשינוי במערכת החשמל או במערכת הדלק; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

זהירות

- פנה למרכז שירות מורשה בנוגע לכל התקנה או שינוי של אביזר כלשהו; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
מגע של החיווט בגוף הרכב או התקנה לא נכונה (היעדר נתיך מגן וכו') עלולים להשפיע משמעותית על פעולתם של ההתקנים האלקטרוניים ולגרום לשרפה, לנזק לרכב או לתאונה אחרת.

חלפים מקוריים של מיצובישי

חברת מיצובישי מתכננת ומייצרת כלי רכב לפי סטנדרטים גבוהים המותאמים לצורכי התחזוקה שלך. חברת מיצובישי מציעה גם מגוון רחב של אביזרים המתאימים לרכבך החדש.

לכל רכב מתוצרת חברת מיצובישי מותאמים מבחר אביזרים מאושרים לבחירתך. מרכז השירות והמכירה המורשה של מיצובישי ישמח לספק לך מידע על מערכות השמע השונות, אמצעי ההגנה והאביזרים הפנימיים והחיצוניים המתאימים לדגם הספציפי שלך.

חומצה פרקולית

רכיבים מסוימים ברכב זה, כגון כריות האוויר, הקדם-מותחנים של חגורות הבטיחות והסוללות, עשויים להכיל חומצה פרקולית.

יש לטפל בהם בצורה מיוחדת. לקבלת מידע, היכנס לאתר www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

הקלטת נתוני אירועים

רכבך מצויד במקליט נתוני אירועים (EDR).

מטרתו העיקרית של ה-EDR היא להקליט בתאונות מסוימות או במצבים של כמעט-תאונה, כגון בעת התנפחות כרית האוויר או בעת פגיעה במכשול בדרך, נתונים שיסייעו להבין כיצד פעלו מערכות הרכב.

ה-EDR מתוכנן לשמור נתונים הקשורים למערכות הדינמיות והבטיחותיות של הרכב לפרק זמן קצר, בדרך כלל 30 שניות או פחות.

ה-EDR שברכב זה מתוכנן לשמור נתונים כגון:

- כיצד פעלו המערכות השונות שברכבך;
- אם הנהג והנוסע הקדמי חגרו את חגורות הבטיחות שלהם;
- מהי העוצמה שבה לחץ הנהג על דוושת ההאצה ו/או על דוושת הבלמים, אם בכלל; וגם,
- מה הייתה מהירות הרכב.

נתונים אלה יכולים לסייע להבין טוב יותר את הנסיבות שבהן התרחשה התאונה והפגיעה.

הערה

- נתוני ה-EDR נשמרים ברכבך רק במקרה של תאונה לא רגילה; במהלך נהיגה רגילה, המערכת אינה מקליטה נתונים וגם אינה שומרת נתונים אישיים (לדוגמה שם, מין, גיל ומיקום התאונה). מכל מקום, גורמים אחרים, כגון רשויות החוק, יכולים להצליב את נתוני ה-EDR עם נתוניך האישיים במהלך חקירת התאונה.

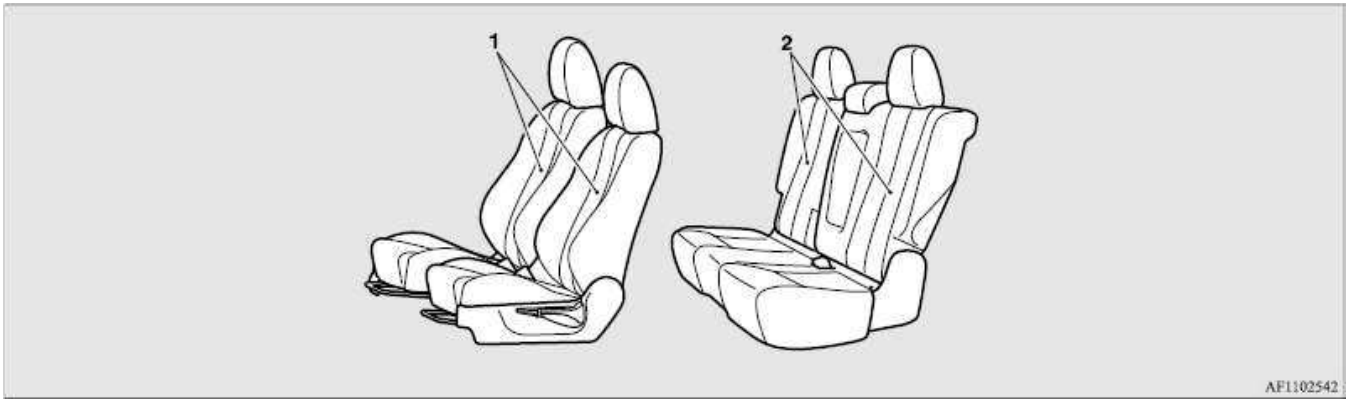
כדי לקרוא את הנתונים הנשמרים על ידי מערכת ה-EDR יש להשתמש בציוד מיוחד. גורמים אחרים, נוסף על יצרן הרכב, כגון רשויות החוק, מחזיקים בציוד מיוחד, והם יכולים לקרוא את המידע אם יש להם גישה לרכב או ל-EDR.

מושבי נוסעים ומערכות ריסון משלימות

4

מושבים 4-2
מושבי נוסעים ומערכות ריסון משלימות..... 4-3
מושבים קדמיים 4-3
מושבים אחוריים 4-6
חימום מושבים (אם קיים)..... 4-7
משענות ראש 4-8
הגדלת תא המטען..... 4-11
חגורות בטיחות..... 4-12
השימוש בחגורות הבטיחות במהלך היריון..... 4-19
קדם-מותחן לחגורת הבטיחות ומגביל כוח 4-20
מושבי בטיחות לילדים 4-21
תחזוקה ובדיקה של חגורות הבטיחות 4-31
מערכת הריסון המשלימה (SRS) - כרית אוויר..... 4-31

מושבים



1 - מושב קדמי

- כדי להזיז את המושב קדימה או אחורה ← 4-4
- כדי לכוונן את משענת הגב ← 4-5
- כדי לכוונן את גובה המושב (אם אפשרי) ← 4-5

2 - מושבים אחוריים

- כדי לכוונן את משענת הגב ← 4-6
- משענת יד (אם קיימת) ← 4-7

4

מושבי נוסעים ומערכות ריסון משלימות

רכבך מצויד בחגורות בטיחות ובמערכות בטיחות אחרות המסייעות להגן עליך ועל נוסעיך במקרה של תאונה.

חגורות הבטיחות הן התקן הבטיחות החשוב ביותר. בעת חגירתן כהלכה, חגורות הבטיחות יכולות להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות בתאונות שונות. לצורך שיפור ההגנה במהלך התנגשות חזיתית קשה, רכבך מצויד במערכת ריסון משלימה (SRS) הכוללת כריות אוויר לנהג ולנוסעים. גם המושבים, משענות הראש ומנעולי הדלתות הם אמצעי בטיחות שבהם יש להשתמש כהלכה.

בדוק תמיד את הנקודות שלהלן לפני הנסיעה:

- כל הנוסעים ברכב חוגרים את חגורות הבטיחות שלהם כהלכה.
- פעוטות וילדים קטנים מאובטחים כהלכה במושב בטיחות מתאים במושב האחורי.
- כל הדלתות סגורות ונעולות.
- משענות הגב של המושבים במצב מאונך ומשענות הראש מכוונות כהלכה.

אבזור הבטיחות אינו יכול למנוע חבלה או מוות בכל התאונות. אולם הוא יכול לסייע בהפחתת הסיכוי לחבלה או למוות אם אתה ממלא אחר ההוראות שבספר זה.

⚠ אזהרה

- **אין להניח חפצים מתחת למושבים. החפצים עלולים למנוע את נעילת המושבים וכתוצאה מכך לגרום לתאונה. החפצים עלולים גם לגרום נזק למושב או לחלקים אחרים.**

מושבים קדמיים

הזז את מושב הנהג לאחור ככל הניתן תוך שמירה על תנוחה המאפשרת לך ללחוץ על הדוושות במלואן, לשלוט בקלות בגלגל ההגה ולהפעיל את הרכב בצורה בטוחה.



⚠ אזהרה

- **אל תנסה לכוונן את המושב במהלך הנהיגה. הדבר עלול לגרום לאיבוד השליטה על הרכב ולגרום לתאונה.**

⚠ אזהרה

- **לאחר כוונון המושב, ודא שהוא נעול היטב במקומו.**
- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במהלך התנפחות כרית האוויר של הנהג, חגור תמיד את חגורת הבטיחות כהלכה והזז את מושב הנהג לאחור ככל הניתן תוך שמירה על תנוחה המאפשרת לך ללחוץ על הדוושות במלואן, לשלוט בקלות בגלגל ההגה ולהפעיל את הרכב בצורה בטוחה.**
- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במהלך התנפחות כרית האוויר של הנוסע הקדמי, יש לחגור תמיד את חגורת הבטיחות כהלכה ולהזיז את מושב הנוסע הקדמי לאחור ככל הניתן.**
- **הושב תמיד ילדים עד גיל 12 במושב האחורי והשתמש במושב בטיחות מתאים.**

⚠ זהירות

- כוונון המושב יתבצע על ידי אדם מבוגר. אם ילד מכוונן את המושב, הדבר עלול לגרום לתאונה.
- אין להניח כרית או כל חפץ דומה בין גבך ומשענת הגב של המושב. יעילות משענות הראש תיפגע במקרה של תאונה.

זהירות

- בעת הזזת המושבים, היזהר שלא לתפוס את ידך או רגלך.
- שים לב לנוסעים במושבים האחוריים בעת הזזת המושב או בעת הטייתו לאחור.

כדי להזיז את המושב קדימה או אחורה

כוונון ידני של המושב

משוך את ידית כוונון המושב למעלה והזז את המושב קדימה או אחורה למצב הרצוי. שחרר את ידית הכוונון כדי לנעול את המושב במקומו.

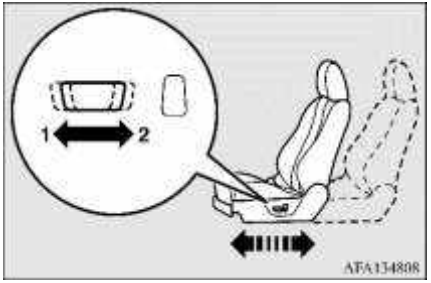


אזהרה

- **כדי לוודא שהמושב נעול היטב, נסה להזיז אותו קדימה או אחורה בלי להשתמש בידית הכוונון.**

כוונון חשמלי של המושב (אם קיים)

השתמש במתג קדימה או אחורה כדי להזיז את המושב למצב הרצוי. שחרר את המתג כדי לנעול את המושב במקומו.



1- קדימה (לעבר חלקו הקדמי של הרכב)

2- אחורה (לעבר חלקו האחורי של הרכב)

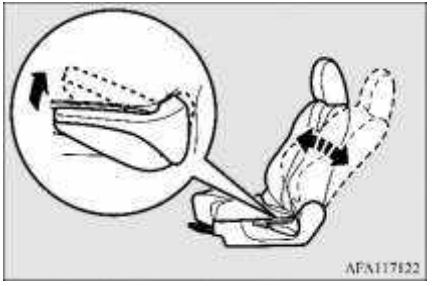
הערה

- כדי למנוע את התרוקנות המצבר, הפעל את המושב החשמלי כאשר המנוע פועל.

כדי לכוונן את משענות הגב

כוונון ידני של המושב

כדי לכוונן את משענת הגב, הישען מעט לפנים, משוך בעדינות את ידית הנעילה של משענת הגב למעלה, הישען לאחור למצב הרצוי ושחרר את הידית. משענת הגב של המושב תינעל במקומה.

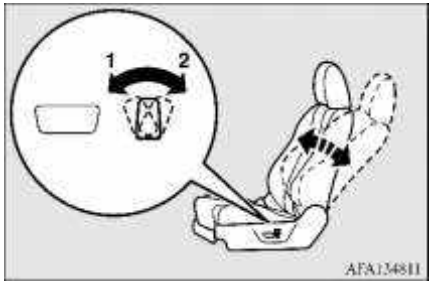


זהירות

- מנגנון ההטיה של משענת הגב של המושב הוא מנגנון קפיצי והוא יגרום למשענת הגב לחזור במהירות למצב אנכי בעת תפעול ידית הנעילה. בעת משיכת הידית, שב קרוב למשענת הגב או החזק את משענת הגב בעזרת ידך כדי לשלוט בתנועתה.

כוונון חשמלי של המושב (אם קיים)

הזז את המתג בכיוון החיצים כדי לכוונן את משענת הגב.



1- הזז קדימה
2- הזז אחורה

הערה

- כדי למנוע את התרוקנות המצבר, הפעל את המושב החשמלי כאשר המנוע פועל.

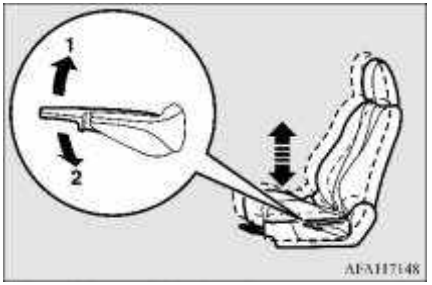
אזהרה

- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונה או בלימה פתאומית, יש לוודא שכל משענות הגב יהיו במצב אנכי כאשר הרכב בתנועה. ביצועי חגורת הבטיחות במהלך תאונה עלולים לרדת משמעותית אם משענות הגב נטויות. ככל שהטיית משענת הגב עולה, כך יורדים ביצועי חגורת הבטיחות. אם חגורת הבטיחות אינה ממוקמת כהלכה על הגוף במהלך תאונה, הסיכוי שתחליק מתחת לחגורה ותיחשף לחבלה קשה או למוות עולה.**

כדי לכוונן את גובה המושב (אם אפשרי)

כוונון ידני של המושב (מושב הנהג בלבד)

הפעל את הידית שוב ושוב כדי להרים או להוריד את המושב.



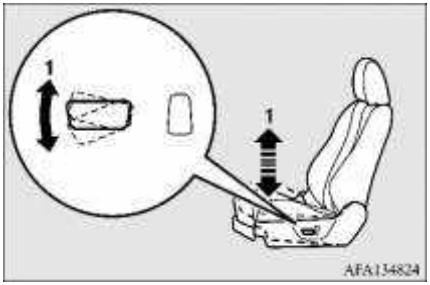
1- כדי להרים
2- כדי להוריד

כוונון חשמלי של המושב

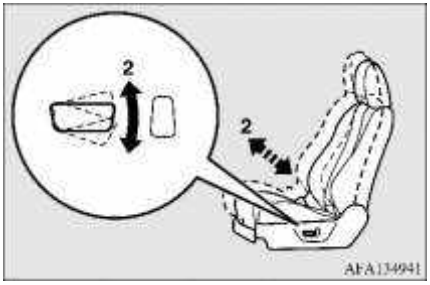
הזז את המתג בכיוון החיצים כדי להרים או להוריד את המושב.

הערה

- כדי למנוע את התרוקנות המצבר, הפעל את המושב החשמלי כאשר המנוע פועל.



1- הרם או הורד את קצהו הקדמי של כר המושב



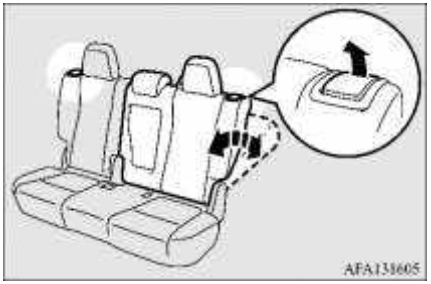
2- הרם או הורד את המושב

מושבים אחוריים

שב במושב האחורי, כוונן את משענות הראש לגובה המתאים ונעל אותן. עיין בסעיף "משענות ראש" בעמוד 8-4.

כדי לכוונן את משענות הגב

משוך את הידית כלפי מעלה, כוונן את משענת הגב בעזרת ידך למצב הרצוי ושחרר את הידית. משענת הגב של המושב תינעל במקומה.



זהירות

- אם רכבך מצויד במשענת יד ומשענת הגב נוטה בעת השימוש במחזיק הכוסות, המשקה עלול להישפך. אם המשקה שנשפך חם מאוד, הוא עלול לגרום לכווייה.

הערה

- באפשרותך לכוונן את משענת הגב של המושב קדימה או אחורה בשני הצדדים בנפרד.

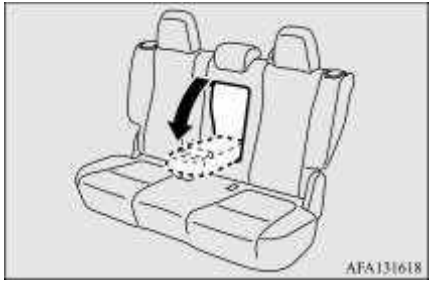
⚠ אזהרה

- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונה או בלימה פתאומית, יש לוודא שכל משענות הגב יהיו במצב אנכי כאשר הרכב בתנועה.**
- **ביצועי חגורת הבטיחות במהלך תאונה עלולים לרדת משמעותית אם משענות הגב נטויות. ככל שהטיית משענת הגב עולה, כך יורדים ביצועי חגורת הבטיחות. אם חגורת הבטיחות אינה ממוקמת כהלכה על הגוף במהלך תאונה, הסיכוי שתחליק מתחת לחגורה ותיחשף לחבלה קשה או למוות עולה.**
- **כאשר נוסע יושב במושב האמצעי של המושבים האחוריים, שני המושבים האחרים בשורה זו חייבים להיות מכוונים לאותו מצב (קדימה/אחורה וזווית משענת הגב).**

משענת יד (אם קיימת)

כדי להשתמש במשענת היד, הורד אותה כמתואר באיור.

משענת היד כוללת מחזיק כוסות.



⚠ זהירות

- אין לשבת על משענת היד. הדבר עלול לגרום נזק למשענת היד.

חימום מושבים (אם קיים)

ניתן להפעיל את חימום המושבים כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).

⚠ אזהרה

- **אנשים שאינם יכולים לחוש בשינוי בטמפרטורה או הסובלים מכאבים בעור בגלל גיל, מחלה, חבלה, תרופה, שימוש באלכוהול, עייפות או כל מצב פיזיולוגי אחר או אנשים בעלי עור רגיש, עלולים לסבול מכוויות בעת השימוש בחימום המושב גם בטמפרטורות נמוכות. כדי להפחית את הסיכוי לכוויות, אנשים במצב זה חייבים להיזהר בעת השימוש בחימום המושבים.**

⚠ זהירות

- כבה את חימום המושבים כאשר הוא אינו בשימוש.
- הפעל את החימום במצב "HI" (גבוה) כדי לחמם אותם במהירות. לאחר חימום המושב, העבר את מתג החימום למצב "LO" (נמוך) כדי לשמור על החום. טמפרטורת המושב עשויה להשתנות מעט בעת חימום המושבים. הגורם לכך הוא התרמוסטט הפנימי של החימום, ואין מדובר בתקלה.
- אין להניח חפצים כבדים על המושב, ואין לתקוע במושב סיכות, מחטים או כל חפץ חד אחר.
- אין להניח שמיכה, כרית או כל חומר מבודד אחר על המושב כאשר החימום פועל; הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של גוף החימום.
- בעת ניקוי המושב, אין להשתמש בבנזין, בנפט, באלכוהול או בכל חומר ממיס אורגני אחר; הדבר עלול לגרום נזק לפני שטח המושב וגם לחימום.

זהירות

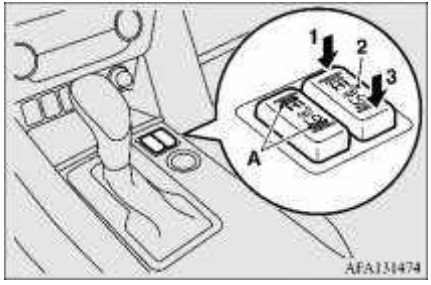
- אם מים או כל נוזל אחר נשפכו על המושב, הנח להם להתייבש היטב לפני הפעלת החימום.
- כבה מיד את החימום אם מתגלה בו תקלה במהלך השימוש.

הערה

- אין להשתמש בחימום המושבים לפרק זמן ממושך כאשר המנוע אינו פועל; הדבר יגרום להתרוקנות המצבר.

מושבים קדמיים

הפעל את המתג בהתאם לחיצים. נורית החיווי (A) תידלק כאשר החימום פועל.



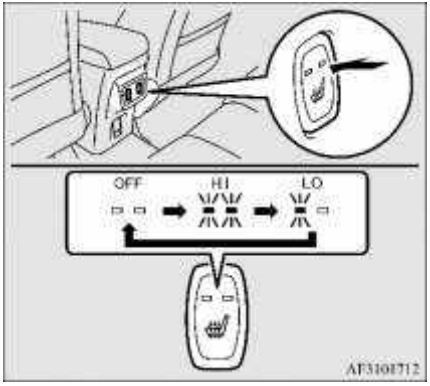
1 (HI) - עוצמה גבוהה (לחימום מהיר)

2 (OFF) - חימום כבוי

3 (LO) - עוצמה נמוכה (לשמור על החימום)

מושבים אחוריים חיצוניים

עם כל לחיצה על המתג, המצב משתנה כדלקמן: OFF ← HI ← LO ← OFF.



OFF - חימום כבוי

HI - עוצמה גבוהה (חימום מהיר)

LO - עוצמה נמוכה (לשמור על החימום)

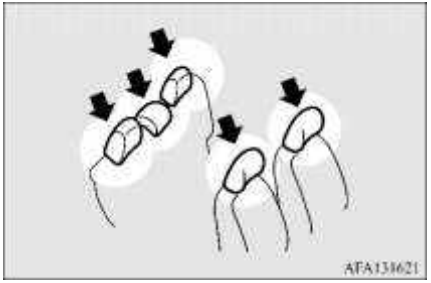
הערה

- מתג המושבים האחוריים חוזר אוטומטית למצב כבוי לאחר הדממת המנוע.

משענות ראש

משענות הראש עשויות להפחית את הסיכוי לפגיעת צליפת שוט בתאונה אחורית. משענות הראש מותקנות במושבים כמפורט באיור.

כדי למקסם את יעילות משענות הראש, כוונן את משענת הגב למצב אנכי ואת משענת הראש למצב הרצוי. הישען לאחור כאשר ראשך קרוב למשענת הראש.



אזהרה

- **נהיגה ללא משענות ראש עלולה לגרום לך ולנוסעיך לחבלה גופנית קשה או למוות במקרה של תאונה. כדי להפחית את הסיכוי לחבלה במקרה של תאונה, ודא תמיד שמשענות הראש מותקנות ומכוונות כהלכה כאשר יש נוסע במושב.**

⚠ אזהרה

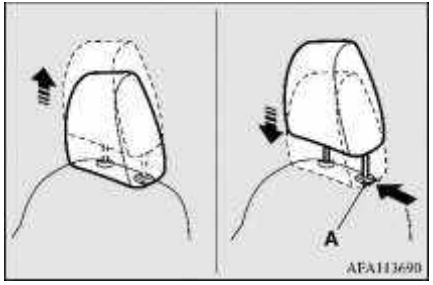
- **כדי להפחית את הסיכוי לפגיעה בצוואר כתוצאה מהתנגשות אחורית, חובה לכוונן את משענת הגב של המושב למצב אנכי, ומשענת הראש חייבת להיות במצב הנכון לפני השימוש ברכב. חל איסור על הנהג לכוונן את המושב במהלך הנסיעה.**
- **אין להניח כרית או אמצעי דומה על משענת הגב של המושב. הדבר עלול להשפיע בצורה משמעותית על ביצועי משענת הראש על ידי הגדלת המרווח שבין הראש והמשענת.**

כוונון גובה משענת הראש

מושבים קדמיים ומושבים אחוריים חיצוניים

כדי להפחית את הסיכוי לחבלה במקרה של תאונה, כוונן את גובה משענת הראש כך שמרכז המשענת יהיה בגובה האוזן שלך כשאתה יושב במושב. אנשים גבוהים מדי צריכים להרים ולנעול את המשענת למצב הגבוה ביותר.

- כדי להרים את משענת הראש, משוך אותה כלפי מעלה.
- כדי להוריד את המשענת, דחף אותה כלפי מטה תוך כדי לחיצה על כפתור הנעילה (A) בכיוון החץ.
- לאחר כוונון הגובה, דחף את המשענת כלפי מטה כדי לוודא שהיא נעולה במקומה.

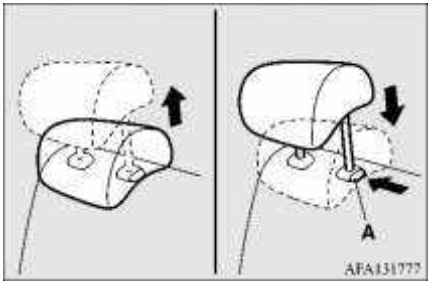


מושב אחורי מרכזי

כדי להפחית את הסיכוי לחבלה במקרה של תאונה, הרם את משענת הראש למעלה למצב נעילה.

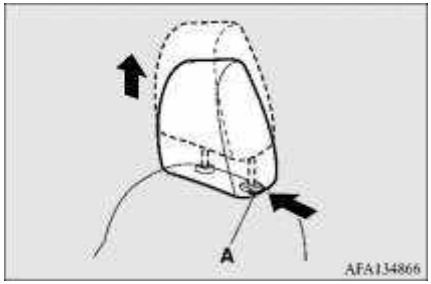
- כדי להרים את משענת הראש, משוך אותה כלפי מעלה.
- לאחר הכוונון, דחף את משענת הראש כלפי מטה כדי לוודא שהיא נעולה.

- כדי להוריד את המשענת, הזז אותה למטה תוך כדי לחיצה על כפתור כוונון הגובה (A) בכיוון החץ.



כדי להסיר

לחץ על כפתור הנעילה (A) בכיוון החיצים. לאחר מכן משוך את משענת הראש למעלה ואל מחוץ למשענת הגב.



אזהרה

- **כדי לסייע בהפחתת הסיכוי לפגיעה בצוואר במקרה של תאונה, משענות הראש חייבות להיות מותקנות כהלכה ומכוונות לגובה המתאים לפני הנסיעה ברכב.**

אזהרה

- **כאשר אחד הנוסעים יושב במושב האמצעי של המושבים האחוריים, משוך את משענת הראש למעלה כדי לנעול אותה במקומה. בצע כוונון זה לפני התחלת הנסיעה. אחרת הדבר עלול לגרום לחבלה קשה במקרה של תאונה.**



הערה

- אם משענת הראש של המושב הקדמי באה במגע עם התקרה ואין אפשרות להסירה, הטה את משענת הגב מעט לאחור.
  עיין בסעיף "כדי לכוונן את משענות הגב" בעמוד 4-5.
- כדי להסיר את משענת הראש של המושב האחורי השמאלי או הימני, הטה את משענת הגב של המושב לפנים למצב שבו משענת הראש לא תבוא במגע עם התקרה.
  עיין בסעיף "מושבים אחוריים" בעמוד 4-6.

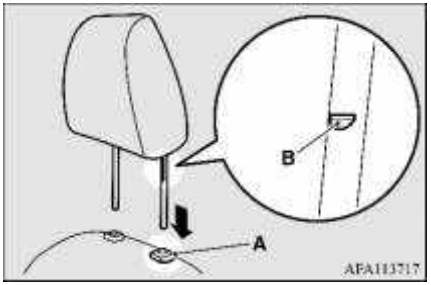
כדי להתקין

הערה

- לפני התקנת משענת הראש של המושב האחורי השמאלי או הימני, הטה את משענת הגב של המושב לפנים למצב שבו משענת הראש לא תבוא במגע עם התקרה.
  עיין בסעיף "מושבים אחוריים" בעמוד 4-6.

בדוק תחילה שמוט משענת הראש עם הזיזים (B) פונה לעבר החור שבכפתור הנעילה (A) ולאחר מכן הכנס את משענת הראש אל תוך משענת הגב של המושב.

לאחר מכן הכנס אותה אל תוך משענת הגב של המושב. דחף את משענת הראש כלפי מטה תוך כדי לחיצה על כפתור הנעילה (A) עד לנעילת המשענת במקומה.



4

הגדלת תא המטען

⚠ אזהרה

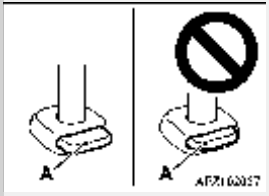
- **אין לכוונן את המושבים כדי להגדיל את תא המטען כאשר הרכב בתנועה או בשיפוע. המושבים עלולים לזוז יותר מהדרוש או לזוז באופן פתאומי ולגרום לתאונה קשה ו/או לחבלה.**
- **בעת החזרת משענת הגב של המושב למצב ישיבה לאחר קיפולן, ודא שהמושב הנעול היטב. אם המושב אינו נעול, הוא עלול לזוז ולגרום לתאונה קשה.**
- **אין להסיע נוסעים בתא המטען. נוסעים שאינם יושבים ומרוסנים כהלכה עלולים להיפגע באופן קשה או להיהרג במקרה של תאונה.**

⚠ זהירות

- אין להוביל מטען בתא המטען אם גובהו עובר את גובה המושבים; יש לוודא שהמטען מאובטח היטב. אם שדה הראייה לאחור מוגבל או אם עצמים נזרקים בתוך תא הנוסעים במהלך בלימה פתאומית, עלולה להתרחש תאונה קשה ו/או חבלה.
- כוונון המושבים יתבצע רק על ידי אדם מבוגר. כוונון המושבים על ידי ילד עלול לגרום לתאונה.

⚠ זהירות

- בדוק שכפתור הנעילה (A) יוצא החוצה כמתואר באיור. לאחר מכן משוך את משענת הראש כלפי מעלה כדי לוודא שהיא נעולה במקומה ושהיא לא תצא ממשענת הגב.



- צורת משענת הראש וגודלה משתנה בהתאם למושב. השתמש תמיד במשענת הראש של אותו מושב והתקן את משענות הראש בכיוון הנכון.



⚠ זהירות

- בעת כוונון המושבים, היזהר שלא לתפוס את ידך או רגלך. הדבר עלול לגרום לחבלה גופנית.

הערה

- אם משענת הגב של המושב הקדמי נוטה, החזר אותה למצב אנכי לפני התחלת הנסיעה.

קיפול משענות הגב האחוריות לפנים

ניתן לקפל לפנים את משענות הגב האחוריות כדי להגדיל את תא המטען.

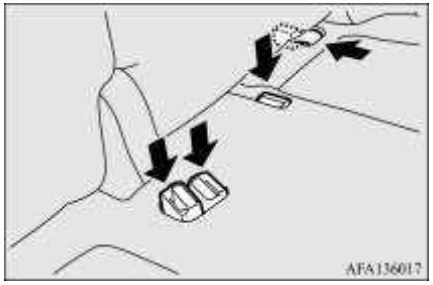
הערה

- באפשרותך לקפל בנפרד את המושב האחורי הימני והשמאלי.

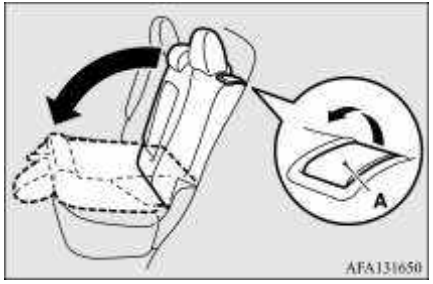
כדי לקפל את משענות הגב

1. בעת קיפול המושב האחורי השמאלי, אחסן את חגורת הבטיחות של המושב האחורי האמצעי.
   עיין בסעיף "חגורת בטיחות אחורית מרכזית הניתנת לפירוק" בעמוד 4-15.

2. הורד את משענות הראש של המושבים האחוריים למצבן הנמוך ביותר.
עיין בסעיף "משענות ראש" בעמוד 4-8.
3. דחף את האבזמים אל תוך כר המושב.



4. משוך את הידית (A) למעלה וקפל את משענת הגב לפנים.



כדי להחזיר את משענות הגב

1. הטה את משענת הגב למעלה עד לנעילתה כהלכה במקומה.
2. ודא שמשענת הגב נעולה היטב במקומה.

חגורות בטיחות

חגורות הבטיחות מותקנות ברכבך כדי לסייע בהפחתת הסיכוי לחבלה לנהג ולנוסע במקרה של תאונה. השתמש תמיד בחגורות הבטיחות.

עיין בקפידה במידע שלהלן כדי להבין כיצד להשתמש בחגורת הבטיחות כהלכה.

⚠ אזהרה

- **כדי לסייע בהפחתת הסיכוי לחבלה או למוות במקרה של תאונה, חובה להשתמש תמיד בחגורות הבטיחות ובמושבי הבטיחות לילדים. למידע נוסף, עיין בסעיף "מושבי בטיחות לילדים" בעמוד 4-21.**
- **לעולם אין להשתמש בחגורת בטיחות אחת לצורך חגירה של יותר מנוסע אחד.**
- **לעולם אל תסיע יותר נוסעים ממספר חגורות הבטיחות שיש ברכב.**
- **כוונן תמיד את חגורת הבטיחות וודא שהיא צמודה לגופך.**
- **העבר תמיד את חגורת הכתף על הכתף שלך ולאורך החזה שלך. אין להעביר את החגורה מאחורי הגב או מתחת ליד.**

⚠ אזהרה

- **העבר תמיד את חגורת הירכיים נמוך ככל הניתן לרוחב הירכיים ולא סביב המותניים.**
- **לעולם אל תכניס חפצים זרים כגון חלקי פלסטיק, אטב נייר, כפתור או מטבע אל תוך אבזם חגורת הבטיחות.**



- **לעולם אל תבצע שינויים בחגורות הבטיחות שברכבך.**
- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במהלך התנפחות כרית האוויר של הנהג, חגור תמיד את חגורת הבטיחות כהלכה והזז את מושב הנהג לאחור ככל הניתן תוך שמירה על תנוחה המאפשרת לך ללחוץ על הדוושות במלואן, לשלוט בקלות בגלגל ההגה ולהפעיל את הרכב בצורה בטוחה.**
- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות של הנוסע הקדמי כתוצאה מהתנפחות כרית האוויר, ודא שהנוסע חוגר תמיד את חגורת הבטיחות כהלכה, שהוא יושב תמיד במושב, נשען על משענת הגב, יושב ישיבה זקופה ומזיז את המושב לאחור ככל הניתן. למידע נוסף, עיין בסעיף "מערכת הריסון המשלימה (SRS) - כרית אוויר" בעמוד 4-31.**

⚠ אזהרה

- **לעולם אל תחזיק תינוק או ילד בזרועותיך או על ברכיך במהלך הנסיעה, גם אם אתה חוגר את חגורת הבטיחות שלך. אין להעביר את אחד מחלקי חגורת הבטיחות שאתה חוגר סביב תינוק או ילד. אי-ציות להנחיות פשוטות אלה עלול לגרום לחבלה קשה או למוות של הילד במקרה של תאונה או בלימה פתאומית.**
- **ילדים עד גיל 12 צריכים לשבת תמיד במושב האחורי ולהיות מרוסנים כהלכה. פעולה זו תפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונה, במיוחד כאשר כרית האוויר של הנוסע הקדמי מתנפחת. למידע נוסף, עיין בסעיף "מושבי בטיחות לילדים" בעמוד 4-21.**
- **ילד שהוא קטן מדי כדי לחגור כהלכה את חגורת הבטיחות חייב להיות מרוסן כהלכה במושב בטיחות מתאים.**
- **חובה להושיב תינוקות במושב בטיחות הפונה לאחור המותקן במושב האחורי.**
- **במקרה של תאונה, יש לבדוק את כל חגורות הבטיחות, כולל מנגנוני הגלילה והאביזרים, במרכז שירות מורשה כדי לבדוק אם יש להחליפם; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

⚠ אזהרה

- **אין לאפשר לילדים לשחק עם חגורות הבטיחות. אם ילדים משחקים עם חגורות הבטיחות וכורכים אותן סביב גופם, חגורת הבטיחות עלולה לגלול את עצמה ולהתהדק. הדבר עלול לגרום לחבלה קשה או למוות, לדוגמה חנק. הדבר עלול להתרחש גם אם הרכב חונה. אם אין אפשרות לשחרר את הילד מחגורת הבטיחות, השתמש בכלי מתאים כגון סכין או מספריים כדי לחתוך את חגורת הבטיחות.**

הוראות לשימוש בחגורת הבטיחות

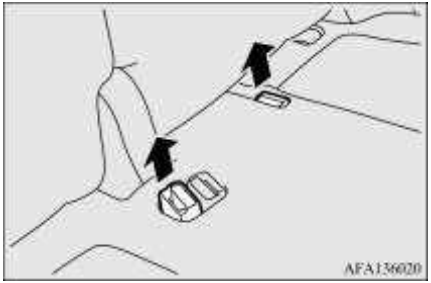
כל המושבים מצוידים בחגורת בטיחות בעלת חגורת כתף וירכיים עם מנגנון נעילה במקרה חירום.

מערכת זו מתוכננת לספק נוחות ובטיחות. היא מאפשרת פתיחה וגלילה אוטומטית של החגורות במהלך תפעול רגיל של הרכב. התקן חישה בתוך מנגנון הגלילה של החגורה מתוכנן לנעול את החגורה במקרה של שינוי פתאומי בתנועת הרכב.

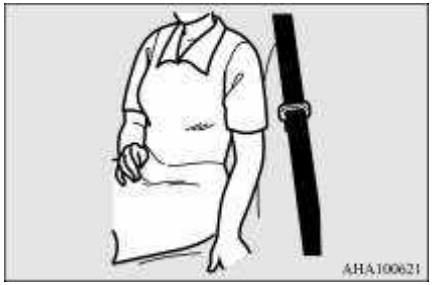
הערה

- לקבלת הוראות להתקנת מושב בטיחות לילד בעזרת חגורת בטיחות, עיין בסעיף "התקנת מושב בטיחות לילד בעזרת חגורת בטיחות" בעמוד 4-27.

1. בעת השימוש בחגורות הבטיחות האחוריות, משוך את האבזמים אל מחוץ לכר המושב.



2. הנוסעים צריכים להישען תמיד כנגד משענות הגב. כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במהלך התנפחות כרית האוויר, כוונן את מושב הנהג והזז אותו לאחור ככל הניתן תוך שמירה על תנוחה המאפשרת לך ללחוץ על הדוושות במלואן, לשלוט בקלות בגלגל ההגה ולהפעיל את הרכב בצורה בטוחה. יש להזיז את מושב הנוסע הקדמי לאחור ככל הניתן. עיין בסעיף "מערכת הריסון המשלימה (SRS) - כרית אוויר" בעמוד 4-31. עיין גם בסעיף "כדי להזיז את המושב קדימה או אחורה" בעמוד 4-4.



אזהרה

- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונה או בלימה פתאומית, יש לוודא שכל משענות הגב יהיו במצב אנכי כאשר הרכב בתנועה.**

ביצועי חגורת הבטיחות במהלך תאונה עלולים לרדד משמעותית אם משענות הגב נטויות. ככל שהטיית משענת הגב עולה, כך יורדים ביצועי חגורת הבטיחות. אם חגורת הבטיחות אינה ממוקמת כהלכה על הגוף במהלך תאונה, הסיכוי שתחליק מתחת לחגורה ותיחשף לחבלה קשה או למוות עולה.

3. לפני השימוש בחגורת הבטיחות האחורית המרכזית, ודא שנקודת העיגון המתפרקת נעולה כהלכה ושחגורת הבטיחות אינה מפותלת. לקבלת פרטים, עיין בעמוד 4-15.

4. אחוז בלשונית הנעילה והסט אותה במעלה החגורה כדי שתוכל למשוך אותה בקלות.



5. משוך את חגורת הבטיחות לאט תוך כדי החזקה בלשונית הנעילה. הכנס את לשונית הנעילה אל תוך האבזם עד להישמע נקישה. משוך את החגורה כלפי מעלה כדי לוודא שלשונית הנעילה נעולה היטב בתוך האבזם.



הערה

- אם חגורת הבטיחות נעולה ואין אפשרות למשוך אותה החוצה, משוך אותה פעם אחת בכוח כדי לגלול אותה.
לאחר מכן משוך אותה החוצה לאט.

6. חגורת הירכיים חייבת לעבור נמוך ככל הניתן ולרוחב הירכיים. משוך את חגורת הכתף כלפי מעלה כדי להדק אותה.



הערה

- חגורות הבטיחות ברכב (למעט זו של הנהג) מצוידות במנגנון גלילה עם נעילה אוטומטית (ALR). אם אתה מושך את חגורת הבטיחות במלואה, מנגנון הגלילה יעבור למצב התקנת מושב בטיחות לילד (ראה עמוד 4-27).
כאשר פעולת ה-ALR הופעלה, חגורת הבטיחות רק תגלול את עצמה. במקרה זה הנח לחגורה לגלול את עצמה באופן מלא, ולאחר מכן משוך אותה החוצה וחזור על שלבים 1 עד 4.

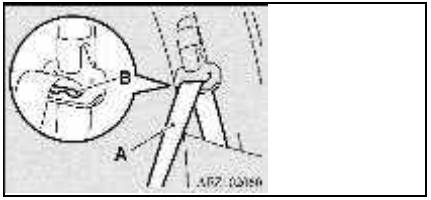
אזהרה

- **ודא שחגורת הירכיים עוברת נמוך ככל הניתן, צמודה לירכיים ולא למותניים. אי-ציות להנחיה זו עלול להגדיל את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונה.**
- **ודא שהחגורה אינה מפותלת בעת חגירתה. חגורה מפותלת עלולה להשפיע משמעותית על ביצועיה.**

7. כדי לשחרר את החגורה, לחץ על הכפתור שעל האבזם והנח לחגורה לגלול את עצמה.
אם החגורה אינה גוללת את עצמה בצורה חלקה, משוך אותה החוצה ובדוק אם היא מפותלת. לאחר מכן ודא שהיא אינה מתפתלת תוך כדי גלילתה.

הערה

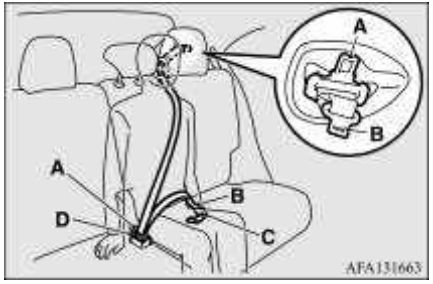
- אם חגורת הבטיחות (A) או הטבעת (B) מתלכלכות, החגורה לא תגלול את עצמה בצורה חלקה. אם חגורת הבטיחות והטבעת מלוכלכות, נקה אותן בעזרת סבון עדין או תמיסת חומר ניקוי.



חגורת בטיחות אחורית מרכזית הניתנת לפירוק

ניתן לפרק את חגורת הבטיחות האחורית המרכזית כדי לקפל את המושב האחורי השמאלי.

חובה לחגור חגורת בטיחות זו כהלכה, כמתואר באיור.

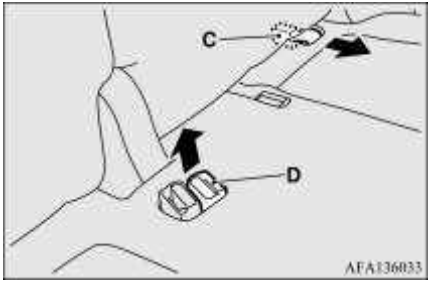


אזהרה

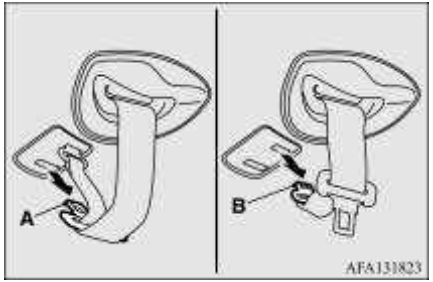
- **אין לפרק את חגורת הבטיחות המרכזית אלא בעת קיפול משענת הגב של המושב האחורי השמאלי. השימוש בחגורת הבטיחות האחורית המרכזית כאשר נקודת העיגון מפורקת מגדיל את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונה. ודא שלשונית הנעילה הקטנה (B) מחוברת כהלכה אל נקודת העיגון המתפרקת (C) לפני השימוש בחגורת הבטיחות המרכזית.**

כדי לחבר

1. משוך החוצה את נקודת העיגון המתפרקת (C) ואת האבזם (D) מכר המושב.



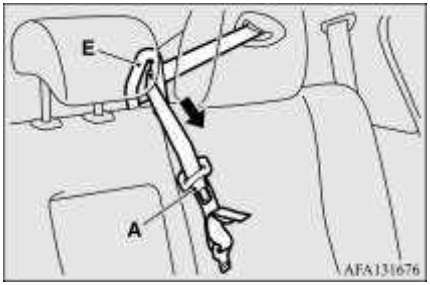
2. משוך החוצה את לשונית הנעילה (A) ולאחר מכן משוך החוצה את לשונית הנעילה הקטנה (B) על ידי הטייתה כמתואר באיור.



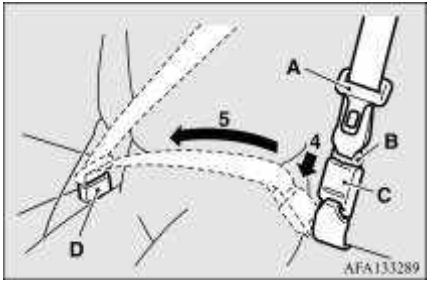
הערה

- משיכת לשונית הנעילה החוצה בכוח עלולה לגרום נזק לגימור הפנימי.

3. משוך את חגורת הבטיחות החוצה לאט והעבר אותה דרך מוביל חגורת הבטיחות (E) כך שלשונית הנעילה (A) פונה לעבר החלק הקדמי.



4. משוך את לשונית הנעילה הקטנה (B) לאט והכנס אותה אל תוך נקודת העיגון המתפרקת (C) עד להישמע נעילה. ודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת.



הערה

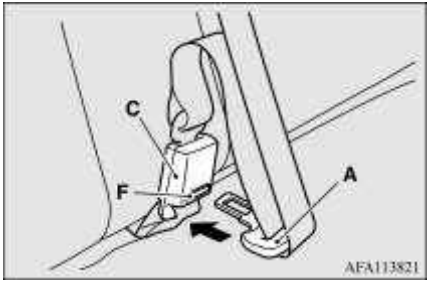
- אם חגורת הבטיחות נעולה ואין אפשרות למשוך אותה החוצה, משוך אותה פעם אחת בכוח כדי לגלול אותה.
  לאחר מכן משוך אותה החוצה לאט.

הערה

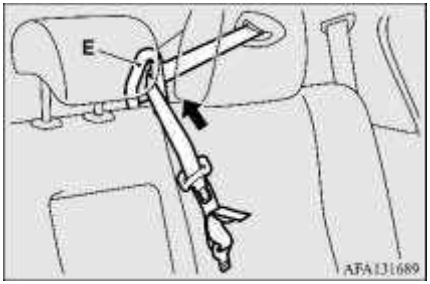
- ניתן לחגור את חגורת הבטיחות על ידי הכנסת לשונית הנעילה (A) אל תוך האבזם (D) בדומה לחגורות הבטיחות האחרות.
- אם חגורת הבטיחות עוברת למצב התקנת מושב בטיחות לילד (ALR) ואין אפשרות למשוך אותה החוצה, נתק את לשונית הנעילה (A).
  עיין בסעיף "התקנת מושב בטיחות לילד בעזרת חגורת בטיחות (עם מנגנון נעילה אוטומטי/בחירום)" שבעמוד 4-27.

כדי לנתק

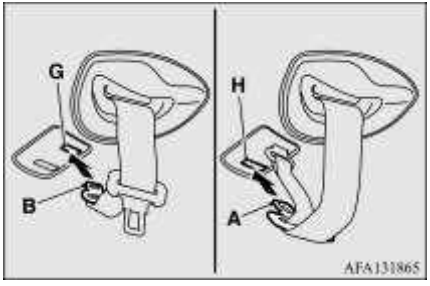
1. החזק את חגורת הבטיחות המרכזית, הכנס את לשונית הנעילה (A) אל תוך החריץ (F) שבנקודת העיגון המתפרקת (C) כדי לשחרר את חגורת הבטיחות מנקודת העיגון המתפרקת.



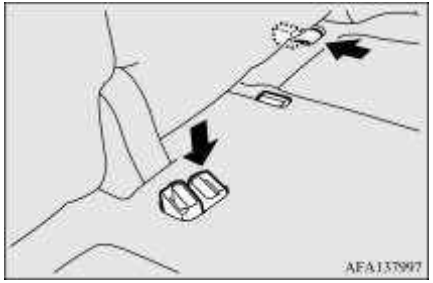
2. העבר את חגורת הבטיחות דרך מוביל חגורת הבטיחות (E) וגלול אותה במלואה לעבר הדיפון האחורי.



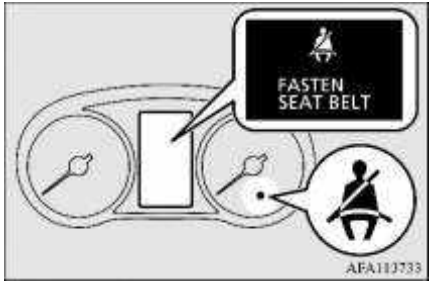
3. לאחר גלילתה המלאה של חגורת הבטיחות, הכנס את לשונית הנעילה הקטנה (B) אל תוך החריץ העליון (G) ואת לשונית הנעילה (A) אל תוך החריץ התחתון (H).



4. אחסן את נקודת העיגון המתפרקת בין משענת הגב של המושב וכר המושב.



נורית תזכורת/אזהרה ותצוגה של חגורת הבטיחות של הנהג



צליל ונורית האזהרה משמשים כתזכורת לנהג לחגור את חגורת הבטיחות.

אם מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) כאשר הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו, נורית האזהרה תידלק וצליל יישמע למשך כ-6 שניות כדי להזכיר לך לחגור את חגורת הבטיחות.

אם הרכב בתנועה וחגורת הבטיחות עדיין אינה חגורה, נורית האזהרה תהבהב והצליל יישמע לסירוגין למשך כ-90 שניות. במקביל, ההודעה "FASTEN SEAT BELT" (חגור את חגורת הבטיחות) תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

אזהרה

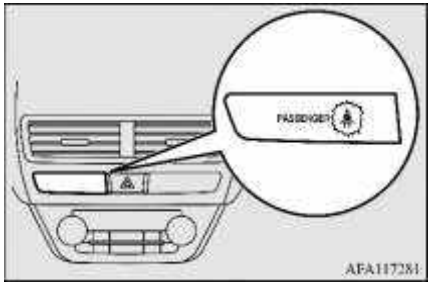
- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונה, תמיד חגור את חגורת הבטיחות שלך. אל תאפשר לאחרים לנסוע ברכב אלא אם כן הם חוגרים את חגורת הבטיחות שלהם. נוסף על כך, יש לאבטח ילדים במושב בטיחות מתאים.**

הערה

- אם חגורת הבטיחות עדיין אינה חגורה, נורית האזהרה והצליל יפעלו שוב בכל פעם שהרכב מתחיל בנסיעה לאחר עצירה.

נורית אזהרת חגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי

נורית אזהרת חגורת בטיחות של הנוסע הקדמי ממוקמת בלוח המחוונים.



כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל), מחוון זה נדלק ונכבה לאחר כמה שניות.

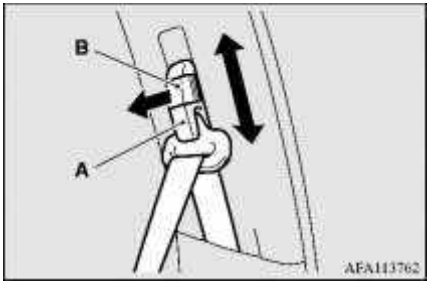
הנורית נדלקת כאשר נוסע יושב במושב הנוסע הקדמי אולם הוא אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו. היא נכבית כאשר חגורת הבטיחות נחגרת.

⚠ אזהרה

- **בעת השימוש במושב הגבהה ("בוסטר") במושב הנוסע הקדמי, נורית אזהרת חגורת בטיחות של הנוסע הקדמי לא תידלק אם חגורת הבטיחות אינה חגורה. ודא שהילד חוגר את חגורת הבטיחות כהלכה.**
- **אין להתקין אביזרים כלשהם או להדביק מדבקות המסתירות את הנורית.**

נקודת עיגון מתכווננת לחגורת הכתף (מושבים קדמיים)

ניתן לכוונן את גובה נקודת העיגון של חגורת הכתף. כדי להזיז את נקודת העיגון (A), משוך את כפתור הנעילה (B) והסט את נקודת העיגון למצב הרצוי.

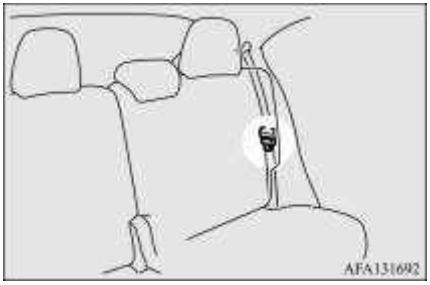


⚠ אזהרה

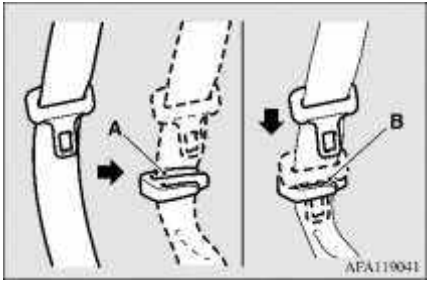
- **כוונן תמיד את נקודת העיגון של חגורת הכתף כך שחגורת הכתף תהיה במרכז הכתף שלך בלי לגעת בצוואר. חגורת הכתף לא אמורה ליפול מהכתף. אי-ציות להנחיה זו עלול להשפיע בצורה משמעותית על ביצועי חגורת הבטיחות ולהגדיל את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונה.**
- **כוונן תמיד את נקודת העיגון של חגורת הכתף רק כאשר הרכב עומד במקומו.**
- **ודא שנקודת העיגון נעולה כהלכה במקומה לאחר כוונונה.**

אחסון חגורות הבטיחות האחוריות (מושבים חיצוניים)

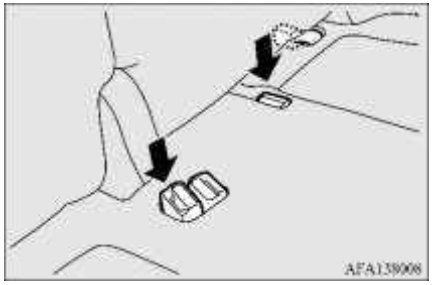
ניתן לאחסן את חגורות הבטיחות של המושבים האחוריים החיצוניים כאשר הן אינן בשימוש.



הכנס את חגורת הבטיחות אל תוך החריץ האחורי (A) שעל התפס והכנס את לשונית המתכת של לשונית הנעילה אל תוך החריץ הקדמי (B) כמתואר באיור.

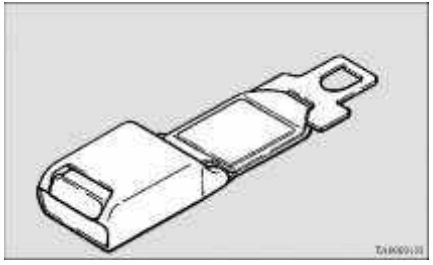


אחסן את חגורת הבטיחות כמתואר באיור כאשר היא אינה בשימוש.



מאריך חגורת בטיחות

אם חגורת הבטיחות שלך אינה ארוכה דיה, גם כאשר היא פתוחה במלואה, חובה להשתמש במאריך. ניתן להשתמש במאריך באחד מהמושבים הקדמיים.



⚠ אזהרה

- **יש להשתמש במאריך רק אם החגורה הקיימת אינה ארוכה דיה. נוסע שיכול להשתמש בחגורת הבטיחות הרגילה לא ישתמש במאריך. שימוש שלא לצורך במאריך עלול להשפיע על ביצועי חגורת הבטיחות במקרה של תאונה.**
- **חובה להסיר את המאריך ולאחסן אותו כאשר אין בו צורך.**

השימוש בחגורות הבטיחות במהלך היריון

חגורות הבטיחות מתאימות לכולם, כולל נשים הרות. בדומה לכל נוסע, נשים הרות עלולות להיפגע באופן קשה או להיהרג בתאונה אם הן אינן חוגרות את חגורת הבטיחות שלהן.

⚠ אזהרה

- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות לנשים הרות ולעובר במקרה של תאונה, נשים הרות צריכות תמיד לחגור את חגורת הבטיחות. חגורת הירכיים צריכה לעבור לרוחב הירכיים ומתחת לבטן. לשאלות נוספות ניתן להתייעץ עם רופא.**

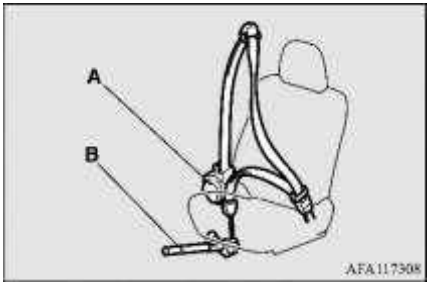
קדם-מותחן לחגורת הבטיחות ומגביל כוח

מושב הנהג ומושב הנוסע הקדמי מצוידים במערכת קדם-מותחן ובמערכת מגביל כוח.

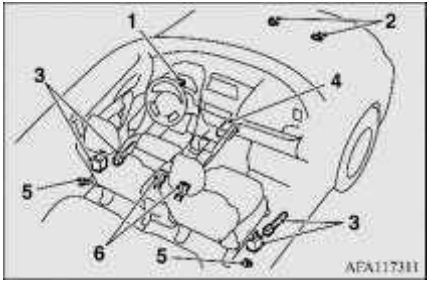
מערכת קדם-מותחן

חגורות הבטיחות של הנהג ושל הנוסע הקדמי מצוידות בקדם-מותחן. במקרה של התנגשות חזיתית או צדדית בעוצמה בינונית עד קשה, או במקרה של התהפכות הרכב, המערכת מופעלת עם התנפחות כריות האוויר הקדמיות, כריות האוויר הצדדיות וכריות האוויר מסוג וילון.

הקדם-מותחנים ממוקמים במנגנוני הגלילה (A) ובנקודת העיגון הסופית (B) של חגורת הבטיחות. כאשר הקדם-מותחנים מופעלים הם מושכים במהירות את חגורת הבטיחות ומשפרים את ביצועי חגורת הבטיחות.



מערכת הקדם-מותחנים כוללת את הרכיבים שלהלן:



1- נורית אזהרת SRS
2- חיישני התנגשות קדמיים
3- קדם-מותחן
4- יחידת בקרת כרית אוויר
5- חיישני התנגשות צדדיים
6- מתגי אבזמי חגורות הבטיחות

יחידת בקרת כרית האוויר מנטרת את מוכנות החלקים האלקטרוניים שבמערכת כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצבים שלהלן. חלקים אלה כוללים את כל החלקים המפורטים לעיל ואת כל החיווט הקשור.

[למעט כלי רכב עם מפתח FAST]

מתג ההצתה נמצא במצב ON (פועל) או START (התנעה).

[כלי רכב עם מפתח FAST]

מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל).

הקדם-מותחנים יפעלו באותם תנאים שבהם פועלת יחידת בקרת כריות האוויר.

כאשר הקדם-מותחנים פועלים, עשן ייפלט ורעש חזק יישמע. העשן אינו מזיק, אולם יש להיזהר שלא לשאוף אותו כיוון שהוא עלול לגרום לגירוי זמני אצל אנשים עם בעיות במערכת הנשימה.

הקדם-מותחנים לא יפעלו אם חגורות הבטיחות אינן חגורות, גם במקרה של התנגשות קשה. הקדם-מותחנים עשויים שלא לפעול בתאונות מסוימות גם אם נראה שנגרם לרכב נזק כבד. אין הדבר מצביע על תקלה במערכת; כוחות ההתנגשות לא היו חזקים דיים כדי להפעיל את המערכת.

⚠ אזהרה

- **הקדם-מותחן מתוכנן לפעול באופן חד-פעמי בלבד. לאחר הפעלת הקדם-מותחנים, הם לא יפעלו שוב. חובה להחליפם בהקדם ולבדוק את המערכת כולה במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

אזהרת SRS

נורית אזהרה זו מציינת אם יש בעיה בכריות האוויר SRS או במערכת הקדם-מותחנים. עיין בסעיף "תצוגת/נורית אזהרת SRS" בעמוד 4-37.

מערכת מגביל כוח

במקרה של תאונה, מגביל הכוח של חגורת הבטיחות יסייע בהפחתת הכוח המופעל על הנהג ועל הנוסע הקדמי.

מושבי בטיחות לילדים

חובה להשתמש תמיד במושב בטיחות מתאים בעת הסעת תינוקות או ילדים קטנים ברכב.

יצרנים שונים מציעים מושבי בטיחות המיועדים במיוחד לתינוקות או לילדים קטנים. בדוק את מפרט היצרן המופיע על האריזה ועל מושב הבטיחות עצמו.

מושב הבטיחות צריך להתאים למשקל הילד ולגובהו והוא אמור להיות מותקן כהלכה במושב שברכבך.

לקבלת מידע מפורט, עיין בהוראות השימוש המצורפות למושב הבטיחות.

המלצות לבחירת מושב בטיחות לילד

יש לרסן את כל הילדים במושב בטיחות המציע את ההגנה המרבית בהתאם לגודל הילדים ולגילם ובהתאם לדרישות החוק.

זכור לבדוק את דרישות החוק בכל הקשור לגודל הילד ולגילו - הן עשויות להיות שונות מההמלצות המפורטות מטה.

- ילדים עד גיל שנתיים ובמשקל של עד 18 ק"ג חייבים לשבת במושב בטיחות הפונה לאחור אשר יותקן רק במושב האחורי.
- ילדים מעל לגיל שנתיים ובמשקל של עד 27 ק"ג או בגובה של עד 145 ס"מ חייבים לשבת במושב בטיחות מתאים המותקן רק במושב האחורי.
- ילדים במשקל הגדול מ-27 ק"ג או בגובה של יותר מ-145 ס"מ, בלי קשר לגילם, אמורים לשבת במושב הגבהה ("בוסטר") מתאים במושב האחורי עד אשר חגורת הבטיחות שברכב תתאים להם.

⚠ אזהרה

- **חובה להושיב את הילדים במושב האחורי ולרסנם כהלכה. הסטטיסטיקות מראות שילדים בכל הגילים והגדלים בטוחים יותר כאשר הם מרוסנים כהלכה במושב האחורי בהשוואה למושב הקדמי.**
- **זכור לבחור מושב בטיחות המתאים לא רק לגודל הילד ולגילו אלא גם לרכבך. ייתכן שמושבי בטיחות מסוימים לא יתאימו לרכבך.**
- **ילד שכבר גדול מדי למושב בטיחות אמור לשבת במושב האחורי ולהשתמש בחגורת הבטיחות כהלכה. חובה להעביר את חגורת הכתף על הכתף ולרוחב החזה, לא על הצוואר; יש להעביר את חגורת הירכיים נמוך ככל הניתן על ירכי הילד ולא על הבטן. אם יש צורך בכך, ניתן להשתמש במושב הגבהה ("בוסטר") לצורך התאמה טובה יותר של חגורת הבטיחות. פעל בהתאם להוראות יצרן מושב ההגבהה ("בוסטר").**

⚠ אזהרה

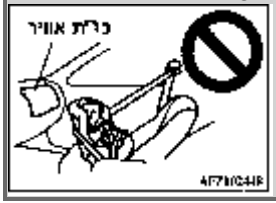
- **לעולם אל תחזיק תינוק או ילד בזרועותיך או על ברכיך במהלך הנסיעה, גם אם אתה חוגר את חגורת הבטיחות שלך. אין להעביר את אחד מחלקי חגורת הבטיחות שאתה חוגר סביב תינוק או ילד. אי-ציות להנחיות פשוטות אלה עלול לגרום לחבלה קשה או למוות של הילד במקרה של תאונה או בלימה פתאומית.**



⚠ אזהרה

- **רכבך מצויד גם בכרית אוויר לנוסע הקדמי.**

לעולם אל תתקין מושבי בטיחות לילדים או סלקל הפונים לאחור במושב הנוסע הקדמי. התינוק יהיה קרוב מדי לכרית האוויר של הנוסע. במהלך התנפחות כרית אוויר זו, התינוק עלול לסבול מחבלה קשה או שהוא עלול להיהרג. יש להתקין מושב בטיחות או סלקל הפונים לאחור רק במושב האחורי.



⚠ אזהרה

- **מושב בטיחות הפונה לפנים יש להתקין במושב האחורי ככל שהדבר אפשרי. אם הילד חייב לשבת במושב הנוסע הקדמי, הזז את המושב לאחור ככל הניתן וודא שהילד יושב במושב בטיחות המקובע כהלכה. כמו כן, יש לכוונן את גובה המושב לנקודה הנמוכה ביותר אם המושב מתכוונן. אי-ציות להנחיות אלה עלול לגרום לילד לחבלה קשה או למוות.**



- **חשוב להשתמש בסלקל מאושר הפונה לאחור עד שהתינוק בן שנה (אלא אם כן הוא יוצא מהמושב מפאת גודלו). הדבר מאפשר לצוואר התינוק ולעמוד השדרה שלו לתמוך במשקל ראשו במקרה של תאונה.**

אזהרה

- **בעת התקנת מושב בטיחות לילד, פעל בהתאם להוראות היצרן ובהתאם להנחיות שבספר זה. אי-ציות להנחיה זו עלול לגרום לחבלה קשה או למוות של הילד במקרה של תאונה או בלימה פתאומית.**
- **לאחר ההתקנה, דחף ומשוך את מושב הבטיחות קדימה, אחורה ולצדדים כדי לוודא שהוא מאובטח היטב. אם מושב הבטיחות לילד אינו מותקן כהלכה, הוא עלול לפגוע בילד או בנוסעים האחרים במקרה של תאונה או בלימה פתאומית.**
- **כאשר מושב הבטיחות אינו בשימוש יש לאבטח אותו בעזרת חגורת הבטיחות או להסירו מהרכב כדי למנוע ממנו להיזרק בתוך הרכב במקרה של תאונה.**
- **בעת התקנת מושב בטיחות במושב האחורי, יש למנוע מצב שבו משענות הגב של המושבים הקדמיים נוגעות ברגלי הילד ובמושב הבטיחות.**

אחרת הדבר עלול לגרום לילד לחבלה קשה במקרה של בלימת חירום או תאונה.

הערה

- לפני קניית מושב בטיחות, נסה להתקינו במושב האחורי כדי לוודא שהוא מתאים. בגלל מיקומם של אבזמי חגורות הבטיחות וצורת כר המושב, ייתכן שתתקשה לאבטח מושבי בטיחות של יצרנים מסוימים.

אם ניתן למשוך את מושב הבטיחות קדימה או לאחד הצדדים בקלות לאחר הידוק חגורת הבטיחות, בחר במושב בטיחות של יצרן אחר.

בהתאם למיקום המושב ברכב ולמושב הבטיחות שבו אתה משתמש, ניתן לחבר את מושב הבטיחות בעזרת שתי השיטות שלהלן:

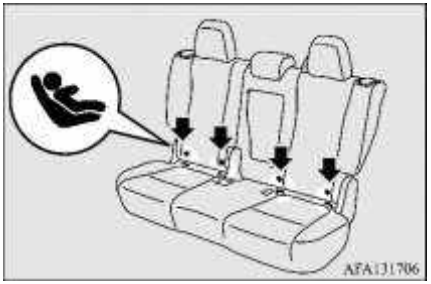
- חבר את נקודת העיגון התחתונה במושב האחורי רק אם מושב הבטיחות מצויד במערכת LATCH. עיין בסעיף "התקנת מושב בטיחות לילד בעזרת מערכת LATCH (נקודות עיגון תחתונות ורצועות קשירה לילדים)" שבעמוד 4-23.
- חבר את חגורת הבטיחות. עיין בסעיף "התקנת מושב בטיחות לילד בעזרת חגורת בטיחות (עם מנגנון נעילה אוטומטי/בחירום)" שבעמוד 4-27.

התקנת מושב בטיחות לילד בעזרת מערכת LATCH (נקודות עיגון תחתונות ורצועות קשירה לילדים)

4

מיקום נקודות העיגון התחתונות

המושבים האחוריים החיצוניים שברכבך מצוידים בנקודות עיגון תחתונות המשמשות לחיבור מושבי בטיחות עם מערכת LATCH.

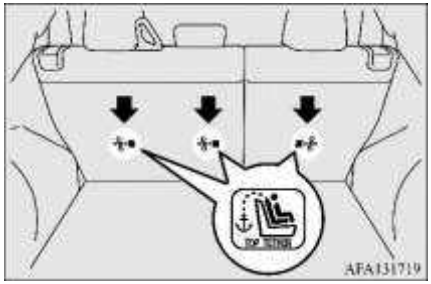


הערה

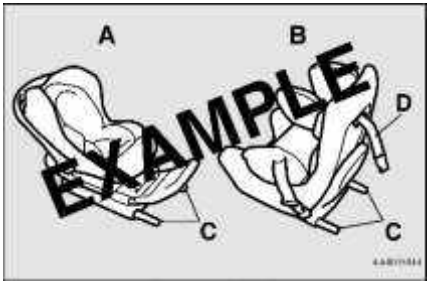
- הסמלים שעל משענת הגב מציינים את מיקומן של נקודות העיגון התחתונות.

מיקומי נקודות העיגון של רצועת הקשירה

רכבך מצויד ב-3 נקודות חיבור בחלקם האחורי של המושבים האחוריים. הן מיועדות לאבטחת רצועת הקשירה של מושב הבטיחות אל אחד משלושת המושבים האחוריים שברכבך.



דוגמאות למושבי בטיחות עם מערכת LATCH



- A- מושב בטיחות הפונה לאחור
- B- מושב בטיחות הפונה לפנים
- C- מחברי נקודות העיגון התחתונות של מושב הבטיחות לילד
- D- רצועת קשירה

(אלה דוגמאות בלבד).

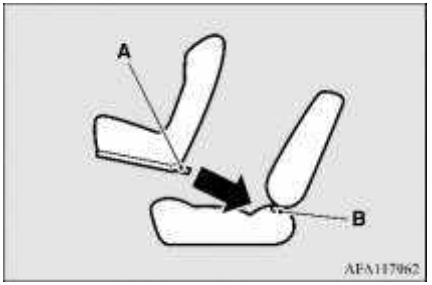
⚠ זהירות

- אין לשבת במושב האחורי המרכזי בעת התקנת מושב בטיחות במושב האחורי השמאלי.

השימוש במערכת ה-LATCH

למעט מושב הגבהה ("בוסטר")

1. כדי לאבטח את רצועת הקשירה, הסר את משענת הראש מהמושב שבו ברצונך להתקין את מושב הבטיחות.
   עיין בסעיף "משענות ראש" בעמוד 4-8.
2. דחף את מחברי נקודות העיגון (A) שעל מושב הבטיחות אל תוך נקודות העיגון התחתונות (B) כמפורט בהוראות של יצרן מושב הבטיחות לילד.
   זכור, נקודות העיגון התחתונות (B) שברכבך מיועדות לאבטח מושבי בטיחות המתאימים למערכת ה-LATCH במושבים האחוריים החיצוניים בלבד. מחברי נקודות העיגון אינן מיועדות לאבטחת מושב בטיחות במושב האחורי המרכזי.



A- מחבר

B- נקודת עיגון תחתונה

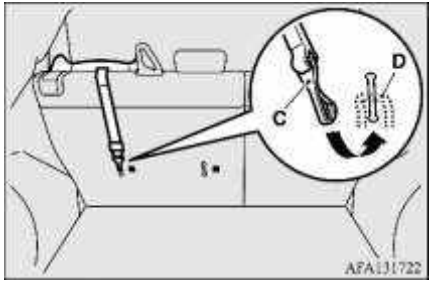
הערה

- כדי לאבטח מושב בטיחות בעל מערכת LATCH, השתמש בנקודות העיגון התחתונות שבמושבים האחוריים החיצוניים. אין צורך להשתמש בחגורת הבטיחות של הרכב. מכל מקום, חובה להשתמש בחגורת הבטיחות של הרכב כדי לאבטח את מושב הבטיחות המותקן במושב האחורי המרכזי.

אזהרה

- **אם יש עצם זר בתוך נקודות העיגון התחתונות או סביבן, הסר אותו לפני התקנת מושב הבטיחות. כמו כן, ודא שחגורת הבטיחות נמצאת הרחק ממושב הבטיחות, שהיא אינה מלופפת סביבו או מפריעה לו. אם לא תסיר את העצם הזר ו/או אם חגורת הבטיחות מפריעה למושב הבטיחות, מושב הבטיחות לא יהיה מאובטח; הוא עלול להתנתק ולזוז קדימה במקרה של בלימה פתאומית או תאונה; הדבר עלול לגרום חבלה לילד או לנוסעים האחרים ברכב.**
- **אין לכוונן את המושב שבו מותקן מושב בטיחות כאשר הרכב בתנועה.**

3. חבר את וו רצועת הקשירה (C) של מושב הבטיחות אל מוט נקודת העיגון של רצועת הקשירה (D) והדק את רצועת הקשירה כך שתהיה מאובטחת כהלכה.



אזהרה

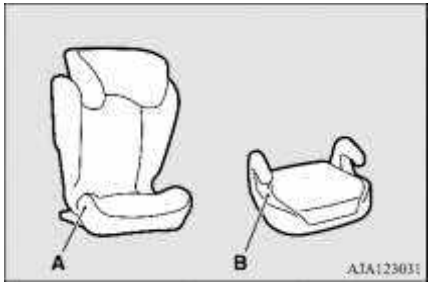
- **נקודות העיגון של רצועות הקשירה למושבי הבטיחות מיועדות לשאת רק את העומסים המופעלים על ידי מושבי בטיחות המותקנים כהלכה. בשום מקרה אין להשתמש בהן כדי לחבר רתמות וחגורות בטיחות למבוגרים, או לצורך חיבור חפצים אחרים או ציוד אל הרכב.**

4. לפני הושבת ילדך במושב הבטיחות, דחף ומשוך את מושב הבטיחות בכל הכיוונים כדי לוודא שהוא מאובטח היטב. בצע פעולה זו לפני כל שימוש. אם מושב הבטיחות אינו מאובטח היטב, חזור על שלבים 2 עד 3.

זהירות

- לאחר הסרת מושב הבטיחות התקן את משענת הראש.

מושב הגבהה ("בוסטר")



A- מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב

B- כר מושב ההגבהה

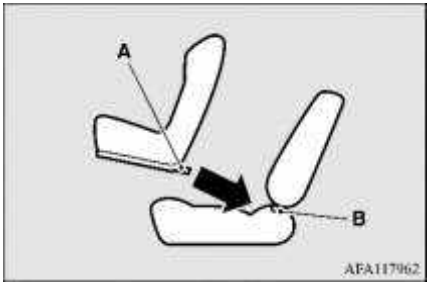
אזהרה

- **כדי למנוע חבלה לילד, אין להשתמש במצב הנעילה האוטומטית (ALR) של חגורת הירכיים/הכתף בעת השימוש במושב הגבהה ("בוסטר") עם חגורות הבטיחות.**

■ מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב

1. כדי לאבטח את רצועת הקשירה, הסר את משענת הראש מהמושב שבו ברצונך להתקין מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב.
עיין בסעיף "משענות ראש" בעמוד 4-8.

2. דחף את מחברי נקודות העיגון (A) שעל מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב אל תוך נקודות העיגון התחתונות (B) כמפורט בהוראות של יצרן מושב הבטיחות לילד.
זכור, נקודות העיגון התחתונות (B) שברכבך מיועדות לאבטח מושבי הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב המתאימים למערכת ה-LATCH במושבים האחוריים החיצוניים בלבד. מחברי נקודות העיגון אינם מיועדים לאבטחת מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב במושב האחורי המרכזי.



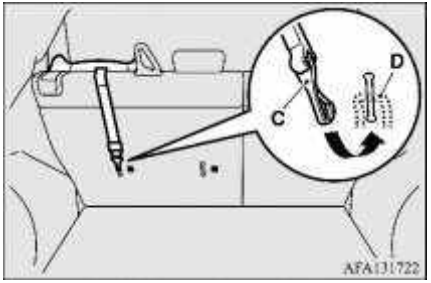
A- מחבר

B- נקודת עיגון תחתונה

אזהרה

- **אם יש עצם זר בתוך נקודות העיגון התחתונות או סביבן, הסר אותו לפני התקנת מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב. כמו כן, ודא שחגורת הבטיחות נמצאת הרחק ממושב גבהה, שהיא אינה מלופפת סביבו ואינה מפריעה לו. אם לא תסיר את העצם הזר ו/או אם חגורת הבטיחות מפריעה למושב ההגבהה ("בוסטר") עם משענת הגב, מושב ההגבהה לא יהיה מאובטח, הוא עלול להתנתק ולזוז קדימה במקרה של בלימה פתאומית או תאונה; הדבר עלול לגרום חבלה לילד או לנוסעים האחרים ברכב.**
- **אין לכוונן את המושב שבו מותקן מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב כאשר הרכב בתנועה.**

3. חבר את וו רצועת הקשירה (C) של מושב ההגבהה ("בוסטר") עם משענת הגב אל מוט נקודת העיגון של רצועת הקשירה (D) והדק היטב את רצועת הקשירה.



אזהרה

- **נקודות העיגון של רצועות הקשירה למושבי הבטיחות מיועדות לשאת רק את העומסים המופעלים על ידי מושבי בטיחות המותקנים כהלכה. בשום מקרה אין להשתמש בהן כדי לחבר רתמות וחגורות בטיחות למבוגרים, או לצורך חיבור חפצים אחרים או ציוד אל הרכב.**

4. לפני הושבת ילדך במושב הגבהה עם משענת גב, דחף ומשוך את מושב ההגבהה בכל הכיוונים כדי לוודא שהוא מאובטח היטב. בצע פעולה זו לפני כל שימוש. אם מושב ההגבהה ("בוסטר") עם משענת הגב אינו מאובטח היטב, חזור על שלבים 2 עד 3.
5. הושב את הילד במושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב. חבר את חגורת הבטיחות אל מושב ההגבהה עם משענת הגב בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות.

זהירות

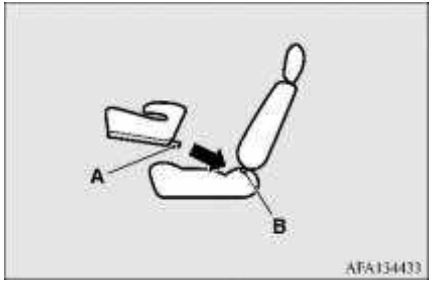
- התקן את משענות הראש לאחר הסרת מושב ההגבהה ("בוסטר") עם משענת הגב.

■ **כר מושב ההגבהה**

זהירות

- אין להסיר את משענת הראש בעת התקנת כר מושב ההגבהה ("בוסטר").

1. דחף את מחברי נקודות העיגון (A) שעל כר מושב ההגבהה אל תוך נקודות העיגון התחתונות (B) כמפורט בהוראות של יצרן מושב הבטיחות לילד.
זכור, נקודות העיגון התחתונות (B) שברכבך מיועדות לאבטח מושבי הגבהה ("בוסטר") המתאימים למערכת ה-LATCH במושבים האחוריים החיצוניים בלבד. מחברי נקודות העיגון אינם מיועדים לאבטחת כר מושב הגבהה ("בוסטר") במושב האחורי המרכזי.



A- מחבר
B- נקודת עיגון תחתונה

אזהרה

- **אם יש עצם זר בתוך נקודות העיגון התחתונות או סביבן, הסר אותו לפני התקנת כר מושב הגבהה ("בוסטר"). כמו כן, ודא שחגורת הבטיחות נמצאת הרחק ממושב ההגבהה, שהיא אינה מלופפת סביבו ואינה מפריעה לו. אם לא תסיר את העצם הזר ו/או אם חגורת הבטיחות מפריעה לכר מושב ההגבהה ("בוסטר"), כר מושב ההגבהה לא יהיה מאובטח, הוא עלול להתנתק ולזוז קדימה במקרה של בלימה פתאומית או תאונה; הדבר עלול לגרום חבלה לילד או לנוסעים האחרים ברכב.**
- **אין לכוונן את המושב שבו מותקן כר מושב הגבהה ("בוסטר") כאשר הרכב בתנועה.**

2. הושב את הילד בכר מושב ההגבהה ("בוסטר"). חבר את חגורת הבטיחות אל כר מושב ההגבהה ("בוסטר") בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות.

התקנת מושב בטיחות לילד בעזרת חגורת הבטיחות (עם מנגנון נעילה אוטומטי/בחירום)

ניתן להעביר את כל חגורות הבטיחות ברכב (למעט זו של הנהג) ממצב גלילה עם נעילת חירום (ELR) למצב גלילה עם נעילה אוטומטית (ALR).

כלומר אם אתה מושך את חגורת הבטיחות במלואה, מנגנון הגלילה יעבור למצב התקנת מושב בטיחות לילד. השתמש תמיד בפעולת ה-ALR כאשר אתה מתקין מושב בטיחות לילד בעזרת חגורת הבטיחות.

ילדים עד גיל 12 צריכים תמיד להיות מרוסנים במושב האחורי, ככל שהדבר מתאפשר, אף על פי שניתן להעביר גם את חגורת הבטיחות של הנוסע הקדמי למצב ALR.

⚠ אזהרה

- **כאשר אתה מתקין מושב בטיחות בעזרת חגורת הבטיחות, ודא תמיד שמנגנון הגלילה עבר למצב ALR. פעולת ה-ALR תהדק את מושב הבטיחות אל מושב הרכב.**
  אם לא תעביר את מנגנון הגלילה למצב ALR, מושב הבטיחות לילד עלול לנוע קדימה במהלך בלימה פתאומית או תאונה; הדבר עלול לגרום לחבלה קשה או למוות של הילד או של הנוסעים האחרים.

⚠ זהירות

- אין לשבת במושב האחורי המרכזי בעת התקנת מושב בטיחות במושב האחורי השמאלי.

התקנה

למעט מושב הגבהה ("בוסטר")

1. הסר את משענת הראש מהמושב שבו אתה רוצה להתקין את מושב הבטיחות. עיין בסעיף "משענות ראש" בעמוד 4-8.
2. בעת התקנת מושב בטיחות במושב הנוסע הקדמי, הזז את המושב לאחור ככל הניתן. כמו כן, כוונן את גובה המושב לנקודה הנמוכה ביותר אם המושב מתכוונן לגובה.
3. כוונן את משענת הגב של המושב שבו אתה מתקין את מושב הבטיחות כדלקמן.

   [מושב הנוסע הקדמי]

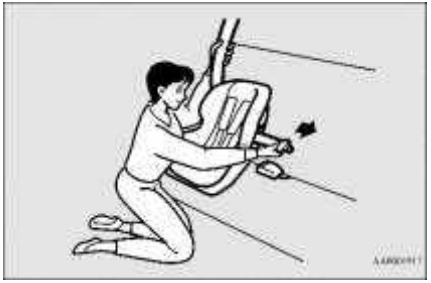
   כוונן את זווית משענת הגב כך שתתאים לזווית משענת הגב של מושב הבטיחות.

   עיין בסעיף "כדי לכוונן את משענות הגב" בעמוד 4-5.

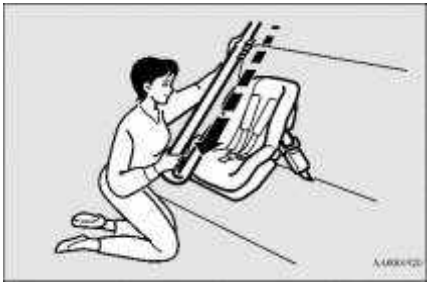
   [מושבים אחוריים]

   כוונן את זווית משענת הגב והזז אותה ארבעה שלבים לאחור ממצב מאונך.

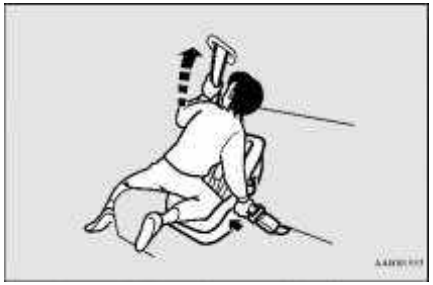
   עיין בסעיף "כדי לכוונן את משענות הגב" בעמוד 4-6.
4. הצב את מושב הבטיחות לילד על מושב הרכב.
5. העבר את חגורת הבטיחות דרך מושב הבטיחות בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות. לאחר מכן הכנס את לשונית הנעילה של חגורת הבטיחות אל תוך האבזם. ודא שאתה שומע נקישת נעילה כאשר אתה מכניס את לשונית הנעילה אל תוך האבזם.



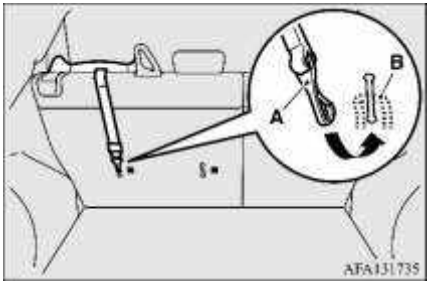
6. כדי להפעיל את פעולת ה-ALR, משוך לאט את חגורת הכתף החוצה במלואה עד לעצירתה. לאחר מכן הנח לה לגלול את עצמה.



7. לאחר גלילת החגורה, משוך אותה. אם החגורה במצב ALR, לא תוכל למשוך אותה החוצה. אם ניתן למשוך את החגורה, פעולת ה-ALR לא הופעלה ועליך לחזור על שלבים 6 ו-7.
8. לאחר שווידאת שהחגורה נעולה, אחוז בחגורת הכתף ליד האבזם ומשוך אותה כלפי מעלה כדי להדק את חגורת הירכיים ולגלול אותה. זכור, אם חגורת הירכיים אינה מהודקת, מושב הבטיחות לא יהיה מאובטח. תוכל להפעיל את משקל גופך על מושב הבטיחות ו/או לדחוף את משענת הגב שלו תוך כדי משיכת החגורה (ראה איור).



9. דחף ומשוך את מושב הבטיחות בכל הכיוונים כדי לוודא שהוא מאובטח. אם מושב הבטיחות אינו מאובטח היטב, עבור לשלב 10.
10. [מושב הנוסע הקדמי]
חזור על שלבים 8 ו-9.
[מושבים אחוריים]
כוונן את זווית משענת הגב של המושב והזז אותה קדימה עד שמושב הבטיחות יאובטח היטב ולאחר מכן ודא שמשענת הגב נעולה במקומה. לאחר מכן דחף ומשוך את מושב הבטיחות בכל הכיוונים כדי לוודא שהוא מאובטח.
אם עליך להשתמש במושב הבטיחות עם רצועת קשירה, הדק אותה בהתאם למפורט בשלב 11 שלהלן.
11. חבר את וו רצועת הקשירה (A) של מושב הבטיחות אל מוט נקודת העיגון של רצועת הקשירה (B) והדק היטב את רצועת הקשירה.



אזהרה

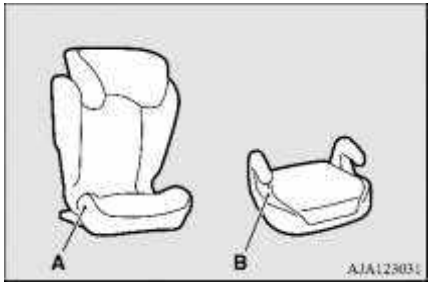
- **נקודות העיגון של רצועות הקשירה למושבי הבטיחות מיועדות לשאת רק את העומסים המופעלים על ידי מושבי בטיחות המותקנים כהלכה. בשום מקרה אין להשתמש בהן כדי לחבר רתמות וחגורות בטיחות למבוגרים, או לצורך חיבור חפצים אחרים או ציוד אל הרכב.**

12. לפני הושבת ילדך במושב הבטיחות, דחף ומשוך את מושב הבטיחות בכל הכיוונים כדי לוודא שהוא מאובטח היטב. בצע פעולה זו לפני כל שימוש. אם מושב הבטיחות אינו מאובטח היטב, חזור על שלבים 4 עד 11.

זהירות

- זכור לבצע את הפעולות שלהלן לאחר הסרת מושב הבטיחות.
- גלול את חגורת הבטיחות במלואה כדי לבטל את מצב ה-ALR.
- התקן את משענת הראש.

מושב הגבהה ("בוסטר")



A- מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב

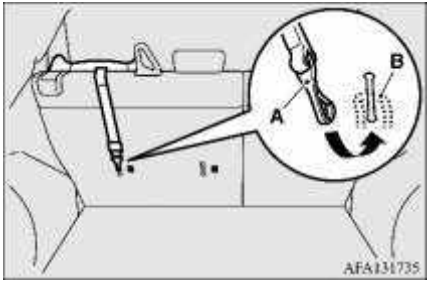
B- כר מושב ההגבהה

אזהרה

- **כדי למנוע חבלה לילד, אין להשתמש במצב הנעילה האוטומטית (ALR) של חגורת הירכיים/הכתף בעת השימוש במושב הגבהה ("בוסטר") עם חגורות הבטיחות.**

■ מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב

1. הסר את משענת הראש מהמושב שבו אתה רוצה להתקין מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב.
   עיין בסעיף "משענות ראש" בעמוד 8-4.
2. בעת התקנת מושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב במושב הנוסע הקדמי, הזז את מושב הנוסע הקדמי לאחור ככל הניתן. כמו כן, יש לכוונן את גובה המושב לנקודה הנמוכה ביותר אם המושב מתכוונן.
3. הצב את מושב ההגבהה ("בוסטר") עם משענת הגב על מושב הרכב.
4. אם מושב ההגבהה ("בוסטר") עם משענת הגב דורש שימוש ברצועת קשירה, חבר את וו רצועת הקשירה (A) של מושב הבטיחות אל מוט נקודת העיגון של רצועת הקשירה (B) והדק היטב את רצועת הקשירה.



אזהרה

- **נקודות העיגון של רצועות הקשירה למושבי הבטיחות מיועדות לשאת רק את העומסים המופעלים על ידי מושבי בטיחות המותקנים כהלכה. בשום מקרה אין להשתמש בהן כדי לחבר רתמות וחגורות בטיחות למבוגרים, או לצורך חיבור חפצים אחרים או ציוד אל הרכב.**

5. הושב את הילד במושב הגבהה ("בוסטר") עם משענת גב. חבר את חגורת הבטיחות אל מושב ההגבהה עם משענת הגב בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות.

זהירות

- התקן את משענות הראש לאחר הסרת מושב ההגבהה ("בוסטר") עם משענת הגב.

■ כר מושב ההגבהה

זהירות

- אין להסיר את משענת הראש בעת התקנת כר מושב ההגבהה ("בוסטר").

1. בעת התקנת מושב הגבהה ("בוסטר") במושב הנוסע הקדמי, הזז את מושב הנוסע הקדמי לאחור ככל הניתן. כמו כן, יש לכוונן את גובה המושב לנקודה הנמוכה ביותר אם המושב מתכוונן.
2. הצב את כר מושב ההגבהה ("בוסטר") על מושב הרכב.
3. הושב את הילד בכר מושב ההגבהה ("בוסטר"). חבר את חגורת הבטיחות אל כר מושב ההגבהה ("בוסטר") בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות.

ילדים שכבר גדולים מדי למושבי בטיחות

ילדים שכבר גדולים מדי למושב בטיחות צריכים לשבת במושב האחורי ולחגור את חגורת הבטיחות. אם חגורת הכתף עוברת על הפנים או על הצוואר של הילד ו/או אם חגורת הירכיים עוברת על הבטן שלו, חובה להשתמש במושב הגבהה ("בוסטר") כדי להרים את הילד כך שחגורת הכתף תעבור על הכתף שלו וחגורת הירכיים תעבור על ירכיו.

⚠ אזהרה

- **ילד שקטן מדי מכדי לחגור כהלכה את חגורת הבטיחות חייב להיות מרוסן כהלכה במושב בטיחות מתאים כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונה.**
- **אין להשאיר ילד ללא השגחה בתוך הרכב או סביבו. קח את הילד איתך אם אתה יוצא מהרכב.**
- **ילדים עלולים למות מחום אם הם נשארים או נלכדים בתוך הרכב, במיוחד בימים חמים.**
- **נעל את רכבך כאשר הוא אינו בשימוש. הרחק את מפתחות הרכב מהישג ידם של ילדים.**

תחזוקה ובדיקה של חגורות הבטיחות

בדוק באופן קבוע את אביזרי חגורות הבטיחות ואת מנגנוני השחרור שלהם כדי לוודא שהם פועלים כהלכה ומשחררים את לשונית הנעילה. בדוק את מנגנוני הגלילה וודא שהם ננעלים אוטומטית במצב ALR.

יש להחליף את כל מכלול חגורת הבטיחות אם מופיעים על החגורה חתכים או קרעים, אם אזורים מסוימים של החגורה נהיו עבים יותר כתוצאה מסיבים קרועים או אם היא דהתה כתוצאה מחשיפה לקרני השמש. כל אלה מציינים שהחגורה נחלשת והם עלולים להשפיע משמעותית על ביצועיה במקרה של תאונה.

⚠ אזהרה

- **אל תנסה לתקן או להחליף את אחד מחלקי מכלולי חגורות הבטיחות. עבודה זו תתבצע רק במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. אם לא תבצע פעולה זו במרכז שירות מורשה, הדבר עלול לפגוע ביעילות החגורות וכתוצאה מכך לגרום לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונה.**

⚠ אזהרה

- **אין להשתמש בחומרים ממיסים אורגניים כדי לנקות את חגורת הבטיחות. אל תנסה להלבין או לצבוע את חגורת הבטיחות. פעולות אלה עלולות להחליש את חגורת הבטיחות ולהגדיל את הסיכוי לחבלה או למוות במקרה של תאונה.**

נקה את חגורת הבטיחות רק בעזרת סבון עדין או תמיסת חומר ניקוי, שטוף אותה במים פושרים ויבש אותה לגמרי לפני גלילתה.

מערכת הריסון המשלימה (SRS) - כרית אוויר

רכב זה מצויד במערכת ריסון משלימה (SRS) הכוללת כריות אוויר לנהג ולנוסעים.

כריות האוויר הקדמיות SRS מתוכננות להשלים את ההגנה העיקרית שמספקות חגורות הבטיחות לנהג ולנוסע הקדמי על ידי הגנה על נוסעים מפני חבלות בראש ובחזה בתאונות חזיתיות בעוצמה בינונית עד קשה. מערכת כריות אוויר מתקדמת כוללת כריות אוויר קדמיות SRS בשילוב חיישנים הממוקמים בחלקו הקדמי של הרכב וחיישנים המחוברים למושבים הקדמיים.

כרית האוויר SRS לברכי הנהג מתוכננת להשלים את ההגנה העיקרית של חגורות הבטיחות לנהג. היא יכולה לצמצם את תנועת הרגליים של הנהג לפנים ולספק הגנה טובה יותר לגוף בתאונות חזיתיות בעוצמה בינונית עד קשה.

כריות האוויר הצדדיות וכריות האוויר מסוג וילון גם מתוכננות לתמוך בחגורות הבטיחות. כריות האוויר הצדדיות SRS מספקות לנהג ולנוסע הקדמי הגנה מפני חבלות בחזה על ידי התנפחות בצד שנפגע, בתאונות צדדיות בעוצמה בינונית עד קשה.

כריות האוויר מסוג וילון SRS מספקות לנהג ולנוסעים במושב הקדמי ובמושבים האחוריים החיצוניים הגנה מפני חבלות ראש על ידי התנפחות בצד שנפגע, בתאונות בעוצמה בינונית עד קשה ועל ידי ניפוח שתי כריות האוויר מסוג וילון בעת זיהוי מצב התהפכות. כריות האוויר מסוג וילון מתוכננות גם למנוע באופן חלקי או מלא מצב שבו הנוסע נפלט מהרכב דרך החלונות הצדדיים במקרה של התנגשות צדדית או התהפכות.

כריות האוויר SRS אינן תחליף לשימוש בחגורות הבטיחות. לקבלת הגנה מרבית בכל סוגי התאונות, הנהג וכל הנוסעים חייבים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות בעת הנסיעה ברכב זה (תינוקות וילדים קטנים צריכים לשבת במושב בטיחות מתאים המרוסן למושב הרכב וילדים גדולים יותר חגורים במושב האחורי).

עיין בסעיף "מושבי בטיחות לילדים" בעמוד 4-21.

אזהרה

- **חשוב מאוד לחגור תמיד את חגורת הבטיחות שלך כהלכה גם אם יש ברכב כרית אוויר.**
- **חגורות הבטיחות יסייעו לשמור על הנהג ועל הנוסעים במקומם. הדבר יפחית את הסיכוי לחבלה בכל סוגי התאונות כמו גם את הסיכוי לחבלה קשה או למוות בעת התנפחות כריות האוויר.**
- **נהג או נוסע במושב הקדמי שאינם מרוסנים כהלכה עלולים לנוע לעבר כרית האוויר כאשר היא מתחילה להתנפח במהלך בלימת חירום לפני התנגשות. השלב הראשוני בהתנפחות כרית האוויר הוא השלב שבו הכוח הוא הגדול ביותר והוא עלול לגרום לחבלה קשה או למוות אם הנוסע בא במגע עם כרית האוויר.**
- **חגורות הבטיחות מפחיתות את הסיכוי לחבלה במקרה של התנגשות אחורית ובהתנגשויות חזיתיות במהירות נמוכה כיוון שכריות האוויר אינן מתוכננות להתנפח במצבים אלה.**
- **חגורות הבטיחות מפחיתות את הסיכוי להיזרק מהרכב במקרה של התנגשות או התהפכות.**

אזהרה

- **חשוב מאוד לשבת כהלכה במושב.**
- **נהג או נוסע במושב הקדמי שיושבים קרוב מדי לגלגל ההגה או ללוח המכשירים במהלך התנפחות כרית האוויר עלולים להיפגע בצורה קשה או למות.**
- **כריות האוויר מתנפחות מהר מאוד ובכוח רב. אם הנהג או הנוסע הקדמי אינם יושבים וחגורים כהלכה, כרית האוויר עלולה שלא לספק את ההגנה המתאימה, והם עלולים לסבול מחבלות קשות או למות כשהן מתנפחות.**
- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות כתוצאה מהתנפחות כרית האוויר של הנהג, חגור תמיד את חגורת הבטיחות כהלכה והזז את מושב הנהג לאחור ככל הניתן תוך שמירה על תנוחה המאפשרת לך לשלוט בגלגל ההגה כהלכה, ללחוץ על דוושת הבלמים ודוושת ההאצה כהלכה ולשלוט בשאר הבקרות ברכב.**
- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות של הנוסע הקדמי כתוצאה מהתנפחות כרית האוויר שלו, ודא שהנוסע חוגר תמיד את חגורת הבטיחות כהלכה, שהוא יושב תמיד ישיבה זקופה במושב, נשען כנגד משענת הגב ומזיז את המושב לאחור ככל הניתן.**
- **הושב פעוטות וילדים במושב האחורי כשהם מרוסנים כהלכה במושב בטיחות מתאים.**

4

⚠ אזהרה

- **כריות האוויר מתנפחות מהר מאוד ובכוח רב. אין לשבת בקצה המושב או לקרב את הרגליים ללוח המכשירים או להשעין את הראש או את החזה על גלגל ההגה או על לוח המכשירים.**
- **אין להניח את הכפות הרגליים או את הרגליים על לוח המכשירים.**



⚠ אזהרה

- **פעוטות וילדים קטנים לא ייסעו ברכב כשהם לא מרוסנים או כשהם נשענים על לוח המכשירים. אין להחזיק אותם בידיים או להושיב אותם על הברכיים. הם עלולים להיפגע בצורה קשה או למות במקרה של תאונה במיוחד כאשר כריות האוויר מתנפחות. הושב פעוטות וילדים במושב האחורי כשהם מרוסנים כהלכה במושב בטיחות מתאים. עיין בסעיף "מושבי בטיחות לילדים" בעמוד 4-21.**



⚠ אזהרה

- **לעולם אין להתקין מושב בטיחות הפונה לאחור או סלקל במושב הנוסע הקדמי. התינוק יהיה קרוב מדי לכרית האוויר של הנוסע. במהלך התנפחות כרית אוויר זו, התינוק עלול לסבול מחבלה קשה או שהוא עלול להיהרג.**
- **יש להתקין מושב בטיחות או סלקל הפונים לאחור רק במושב האחורי.**



⚠ אזהרה

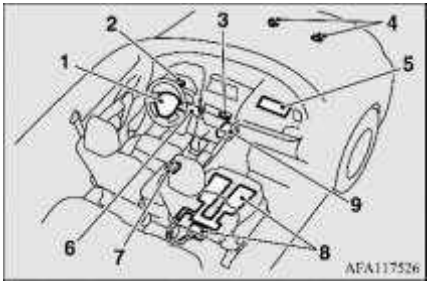
- **מושב בטיחות הפונה לפנים יש להתקין במושב האחורי ככל שהדבר אפשרי. אם הילד חייב לשבת במושב הנוסע הקדמי, הזז את המושב לאחור ככל הניתן וודא שהילד יושב במושב בטיחות המרוסן כהלכה. אי-ציות להנחיות אלה עלול לגרום לילד לחבלה קשה או למוות.**



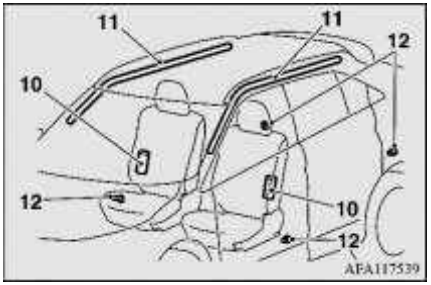
- **ילדים גדולים יותר צריכים לשבת במושב האחורי, לחגור את חגורת הבטיחות כהלכה ולהשתמש במושב הגבהה ("בוסטר") לפי הצורך.**
  עיין בסעיף "ילדים שכבר גדולים מדי למושבי בטיחות" בעמוד 4-31.

כיצד פועלת מערכת הריסון המשלימה

מערכת ה-SRS כוללת את הרכיבים שלהלן:



1- יחידת כרית אוויר (נהג)
2- נורית אזהרת SRS
3- מחוון כיבוי כרית אוויר של הנוסע הקדמי
4- חיישני התנגשות קדמיים
5- יחידת כרית אוויר (נוסע)
6- יחידת כרית אוויר (ברכי הנהג)
7- חיישן מצב מושב הנהג
8- מערכת לסיווג הנוסע במושב הקדמי
9- יחידת בקרת כרית אוויר



10- יחידות כריות אוויר צדדיות
11- יחידות כריות אוויר מסוג וילון
12- חיישני התנגשות צדדיים

יחידת בקרת כרית האוויר מנטרת את מוכנות החלקים האלקטרוניים שבמערכת כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצבים שלהלן. חלקים אלה כוללים את כל החלקים המפורטים לעיל ואת כל החיווט הקשור.

[למעט כלי רכב עם מפתח FAST]

מתג ההצתה נמצא במצב ON (פועל) או START (התנעה).

[כלי רכב עם מפתח FAST]

מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל).

כריות האוויר יפעלו באותם תנאים שבהם פועלת יחידת בקרת כריות האוויר.

כאשר חיישני ההתנגשות מזהים התנגשות קדמית או צדדית בעוצמה המספיקה להפעיל את כריות האוויר, כריות האוויר המתאימות יתנפחו.

כאשר יחידת כריות האוויר מזהה שהרכב מתהפך, כריות האוויר מסוג וילון יתנפחו.

כאשר כריות האוויר מתנפחות, הן פולטות עשן ורעש חזק. העשן אינו מזיק, אולם יש להיזהר שלא לשאוף אותו כיוון שהוא עלול לגרום לגירוי זמני אצל אנשים עם בעיות במערכת הנשימה.

כרית אוויר שהתנפחה מתרוקנת במהירות כך שייתכן שלא תבחין כלל שהיא התנפחה.

התנפחות כרית האוויר אינה מונעת מהנהג לראות או לסובב את גלגל ההגה ואינה מונעת מאנשים לצאת מהרכב.

⚠ זהירות

- כריות האוויר מתנפחות מהר מאוד ובכוח רב. במצבים מסוימים, מגע עם כרית אוויר שהתנפחה עלול לגרום לשריטות, לחבלות ולחתכים קטנים.

חיישן מצב מושב הנהג

חיישן מצב מושב הנהג מחובר למסילת המושב ומספק ליחידת בקרת כרית האוויר מידע לגבי מיקום המושב.

יחידת בקרת כרית האוויר שולטת על התנפחות כרית האוויר של הנהג בהתאם למידע שהיא מקבלת מחיישן זה.

אם יש בעיה בחיישן מיקום מושב הנהג, נורית אזהרת ה-SRS שבלוח המחוונים תידלק. עיין בסעיף "תצוגת/נורית אזהרת SRS" בעמוד 4-37.

⚠ אזהרה

- **אם נורית אזהרת ה-SRS נדלקת או אם תצוגת האזהרה מופיעה, הבא את הרכב לבדיקה במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**
- **פעל בהתאם להוראות שלהלן כדי להבטיח שחיישן מיקום מושב הנהג יפעל כהלכה.**
  - **כוונן את המושב למצב הרצוי והישען כנגד משענת הגב. עיין בסעיף "מושבים קדמיים" בעמוד 4-3.**
  - **אין להטות את משענת הגב של המושב יותר מהדרוש בעת הנהיגה.**
  - **אין להציב חפצים מתכתיים או מטען מתחת למושב הקדמי.**
- **אם הרכב היה מעורב בתאונה קשה, בדוק את חיישני ה-SRS במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

מערכת לסיווג הנוסע במושב הקדמי

חיישן סיווג הנוסע במושב הקדמי מחובר לכר מושב הנוסע הקדמי ומספק ליחידת הבקרה של כריות האוויר מידע בנוגע לנוסע במושב הקדמי. יחידת בקרת כרית האוויר שולטת בהתנפחות כרית האוויר של הנוסע הקדמי בהתאם למידע שהיא מקבלת ממערכת זו.

כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי לא תתנפח במקרה של תאונה כאשר המערכת מזהה שאין נוסע במושב הקדמי או כאשר יש ילד במושב הבטיחות. במקרה זה מחוון כיבוי כרית האוויר של הנוסע יידלק.

עיין בסעיף "מחוון כיבוי כרית אוויר של הנוסע הקדמי" בעמוד 4-36.

אם יש בעיה בחיישן סיווג הנוסע במושב הקדמי, נורית אזהרת ה-SRS שבלוח המחוונים תידלק. עיין בסעיף "תצוגת/נורית אזהרת SRS" בעמוד 4-37.

⚠ אזהרה

- **אם אחד מהתנאים שלהלן מתקיים, עליך לבדוק מיד את רכבך במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי:**

⚠ אזהרה

- **נורית אזהרת ה-SRS: אינה נדלקת כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצבים שלהלן.**
  [למעט כלי רכב עם מפתח FAST]
  מתג ההצתה נמצא במצב ON (פועל) או START (התנעה).
  [כלי רכב עם מפתח FAST]
  מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל).
- **נורית אזהרת ה-SRS לא נכבית לאחר כמה שניות.**
- **נורית אזהרת ה-SRS נדלקת במהלך הנסיעה.**

- **כדי לוודא שחיישן סיווג הנוסע במושב הקדמי יכול לפעול כהלכה, פעל בהתאם להנחיות שלהלן. אי-ציות להנחיות אלה עלול להשפיע בצורה משמעותית על ביצועי מערכת כרית האוויר של הנוסע הקדמי.**
  - **כוונן את המושב למצב הרצוי והישען כנגד משענת הגב. עיין בסעיף "מושבים קדמיים" בעמוד 4-3.**
  - **אין להטות את משענת הגב של המושב יותר מהדרוש.**
  - **אין להושיב יותר מאדם אחד (מבוגר או ילד) על המושב.**
  - **אין להניח חפצים כלשהם בין המושב וקונסולת הרצפה.**

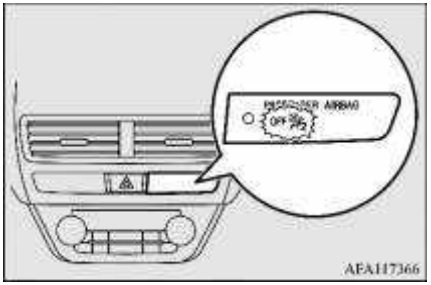
⚠ אזהרה

- **אבטח כהלכה את מושב הבטיחות לילד בעת השימוש בו.**
- **אין להניח מטען או חפצים אחרים על המושב.**
- **אין להשתמש בכיסוי מושב או בכר.**
- **אין לבצע שינויים במושב ובחגורת הבטיחות ואין להחליף אותם.**
- **אין להניח מטען או חפצים אחרים מתחת למושב.**
- **אין להניח על המושב מכשירים אלקטרוניים כגון מחשב ולהשתמש בהם.**
- **אין להניח חפצים כבדים על המושב, או לתקוע במושב סיכות, מחטים או חפצים אחרים.**
- **אין להסיר את ריפוד כר המושב.**
- **אם נוזל כלשהו נשפך על המושב, נגב אותו ויבש את המושב מיד.**

- **אם הרכב היה מעורב בתאונה קשה, בדוק את חיישני ה-SRS במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

מחוון כיבוי כרית אוויר של הנוסע הקדמי

מחוון כיבוי כרית האוויר של הנוסע הקדמי ממוקם בלוח המחוונים.



המחוון נדלק כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה עוברים למצב ON (פועל) ונכבה לאחר כמה שניות. במצבים שלהלן, המחוון ממשיך לדלוק כדי לציין שכרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי אינה פועלת.

- אין נוסע במושב הנוסע הקדמי.
- המערכת מזהה שמושב בטיחות לילד מותקן במושב הנוסע הקדמי.

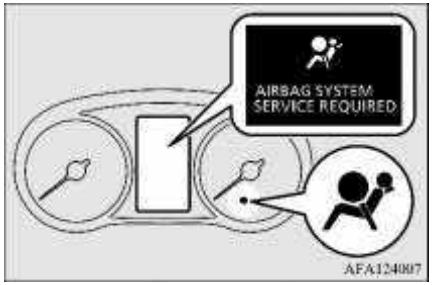
כאשר חיישן סיווג הנוסע במושב הקדמי מזהה שיש נוסע במושב הנוסע הקדמי, המחוון נכבה כדי לציין שכרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי פועלת.

⚠ אזהרה

- **אם אחד מהתנאים שלהלן מתקיים, עליך לבדוק מיד את מערכת כרית האוויר במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי:**
  - **מחוון כיבוי כרית האוויר של הנוסע הקדמי נדלק כאשר נוסע מבוגר יושב במושב הנוסע הקדמי.**
  - **מחוון כיבוי כרית האוויר של הנוסע הקדמי אינו נדלק כאשר אין נוסע במושב הנוסע הקדמי.**
  - **מחוון כיבוי כרית האוויר של הנוסע הקדמי אינו נדלק כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה עוברים למצב ON (פועל).**
  - **מחוון כיבוי כרית האוויר של הנוסע הקדמי אינו נדלק כאשר ילד יושב במושב בטיחות המותקן במושב הנוסע הקדמי.**
  - **מחוון כיבוי כרית האוויר של הנוסע הקדמי נדלק ונכבה שוב ושוב.**
- **אין לחבר אביזרים כלשהם ברכב באופן שמסתיר את מחוון כיבוי כרית האוויר של הנוסע הקדמי או מקשה לראות אותו. אתה חייב להיות מסוגל לראות את מחוון כיבוי כרית האוויר של הנוסע הקדמי ולוודא את מצב מערכת כרית האוויר של הנוסע הקדמי.**

תצוגת/נורית אזהרת ה-SRS

נורית אזהרת מערכת הריסון המשלימה (SRS) נמצאת בלוח המחוונים.



המערכת בודקת את עצמה בכל פעם שמתג ההצתה או מצב הפעולה עוברים למצב ON (פועל). נורית אזהרת ה-SRS תידלק למשך כמה שניות ולאחר מכן תיכבה. זו תופעה רגילה המציינת שהמערכת פועלת כהלכה.

אם יש בעיה באחד (או יותר) מרכיבי מערכת ה-SRS, נורית האזהרה תידלק באופן קבוע. במקביל, תופיע תצוגת אזהרה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

תצוגת/נורית אזהרת ה-SRS משותפת לכרית האוויר ולקדם-המותחנים.

⚠ אזהרה

- **אם אחד מהתנאים שלהלן מתקיים, ייתכן שיש בעיה באחת מכריות האוויר ו/או בקדם-המותחנים, וייתכן שהם לא יפעלו כהלכה במקרה של תאונה או יפעלו באופן פתאומי גם לא בתאונה:**
  - **נורית אזהרת ה-SRS אינה נדלקת או דולקת באופן קבוע גם כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).**
  - **נורית אזהרת ה-SRS ו/או תצוגת האזהרה נדלקים במהלך הנהיגה.**
- **כריות האוויר SRS והקדם-המותחנים מתוכננים לסייע בהפחתת הסיכוי לחבלה קשה או למוות במקרה של תאונות מסוימות. אם אחד מהתנאים שהוזכרו לעיל מתקיים, עליך לבדוק מיד את רכבך במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

הערה

- בכלי רכב עם מערכת קבלת עזרה במקרה חירום (SOS): אם המערכת פועלת, נורית אזהרת ה-SRS נדלקת.

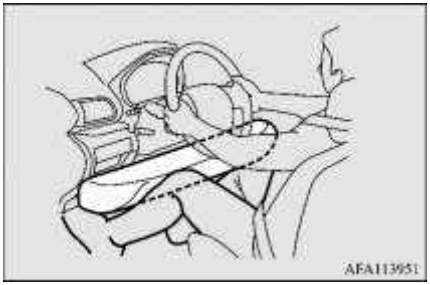
מערכת כרית אוויר קדמית לנהג ולנוסע הקדמי

כרית האוויר של הנהג ממוקמת מתחת לכיסוי במרכז גלגל ההגה. כרית האוויר של הנוסע הקדמי מותקנת בתוך לוח המכשירים מעל תא הכפפות. כרית האוויר של הנהג וכרית האוויר של הנוסע הקדמי מתוכננות להתנפח במקביל. אולם כרית האוויר של הנוסע הקדמי אינה מתנפחת כאשר אין נוסע במושב הנוסע הקדמי או כאשר המערכת מזהה שילד יושב במושב הבטיחות.



מערכת כרית אוויר לברכי הנהג

כרית האוויר לברכי הנהג ממוקמת מתחת לגלגל ההגה. כרית האוויר לברכי הנהג מתוכננת להתנפח במקביל לכרית האוויר הקדמית של הנהג.



התנפחות כריות האוויר הקדמיות

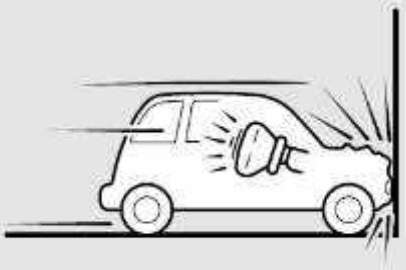
כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג מתוכננות להתנפח בעת...

4

התנגשות חזיתית בעוצמה בינונית עד קשה באזור המסומן שבין החיצים



התנגשות חזיתית עם קיר יציב במהירות של 25 קמ"ש ומעלה



AA1000050

כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג מתוכננות להתנפח כאשר הרכב מעורב בהתנגשות חזיתית בינונית עד קשה. איור לדוגמה מופיע בצד שמאל.

כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג מתוכננות להתנפח רק בתאונות חזיתיות מסוימות בעוצמה בינונית עד קשה באזור המסומן בין החיצים כמתואר באיור הימני.

כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג יתנפחו אם הפגיעה בגוף הרכב עוברת סף מסוים. ערך הסף הוא כ-25 קמ"ש בעת התנגשות חזיתית בקו ישר בקיר יציב שאינו מתעוות או נשבר. אם הפגיעה בגוף הרכב נמוכה מסף זה, כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג לא יתנפחו. סף זה עשוי גם להיות גבוה יותר אם הרכב פוגע בעצם הסופג את עוצמת ההתנגשות, על ידי כיפוף או תנועה (לדוגמה רכב נייח אחר, עמוד או מגן בטיחות).

השלב הראשוני בהתנפחות כרית האוויר הוא השלב שבו הכוח הוא הגדול ביותר והוא עלול לגרום לחבלה קשה או למוות אם אתה קרוב מדי לכרית האוויר המתנפחת. לכן, חשוב שתחגור תמיד את חגורת הבטיחות שלך.

כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג עשויות שלא להתנפח בעת...

בסוגים מסוימים של תאונות חזיתיות כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג עשויות שלא להתנפח, גם אם נראה שגוף הרכב התעוות בצורה משמעותית, כיוון שגוף הרכב מתוכנן לספוג את עוצמת ההתנגשות ולהתעוות כדי לסייע בהגנה על הנוסעים. מצבים מסוימים שבהם כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג אינן מתנפחות מופיעים באיורים.

כיוון שכריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג אינן מגינות על הנוסעים בכל סוגי התאונות החזיתיות, חגור תמיד את חגורת הבטיחות שלך כהלכה.



כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג אינן מתוכננות להתנפח בעת...

כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג אינן מתוכננות להתנפח במצבים שבהם הן לא יכולות לספק הגנה לנוסעים.

מצבים מסוימים מופיעים באיור.

כיוון שכריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג אינן מגינות על הנוסעים בכל סוגי התאונות, חגור תמיד את חגורת הבטיחות שלך כהלכה.



כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג עשויות להתנפח בעת...

כריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג עשויות להתנפח כאשר תחתית המרכב סופגת פגיעה חזיתית בינונית עד קשה. מצבים מסוימים מופיעים באיור.

כיוון שכריות האוויר הקדמיות וכרית האוויר לברכי הנהג עשויות להתנפח בתאונות לא צפויות מסוגים מסוימים, כמתואר באיורים, ותאונות לא צפויות אלה עלולות להזיז אותך ממקומך, חשוב לחגור תמיד את חגורת הבטיחות שלך כהלכה. חגורות הבטיחות החגורות כהלכה יכולות לסייע לך לשמור על מרחק מכריות האוויר כאשר הן מתחילות להתנפח. השלב הראשוני בהתנפחות כרית האוויר הוא השלב שבו הכוח הוא הגדול ביותר והוא עלול לגרום לחבלה קשה או למוות אם אתה קרוב לכרית האוויר המתנפחת.

התנגשות עם אי-תנועה או מדרכה



הרכב נכנס לבור עמוק



הרכב יורד בירידה תלולה ופוגע בפני הקרקע



⚠ אזהרה

- **אין לחבר חפצים כלשהם אל גלגל ההגה כגון סמלים, אביזרים וכו'. הם עלולים לפגוע בנוסעים ולפצוע אותם אם כרית האוויר מתנפחת.**

⚠ אזהרה

- **אין להתקין או לחבר חפצים כלשהם אל לוח המכשירים באזור שמעל תא הכפפות. חפצים אלו עלולים לפגוע בנוסעים ולפצוע אותם אם כרית האוויר מתנפחת.**



- **אין לחבר אביזרים אל השמשה הקדמית או להתקינם לפניה. הם עלולים להגביל את התנפחותה של כרית האוויר או לפגוע בנוסעים ולפצוע אותם כאשר כרית האוויר מתנפחת.**
- **אין לחבר מפתחות נוספים או אביזרים (קשים, חדים או כבדים) אל מפתח ההצתה. חפצים אלה עלולים למנוע מכרית האוויר לברכי הנהג להתנפח כרגיל או שהם עלולים לעוף ולגרום לחבלה קשה אם כרית האוויר מתנפחת.**

⚠ אזהרה

- **אין לחבר אביזרים אל חלקו התחתון של לוח המכשירים בצד הנהג. חפצים אלה עלולים למנוע מכרית האוויר לברכי הנהג להתנפח כרגיל או שהם עלולים לעוף ולגרום לחבלה קשה אם כרית האוויר מתנפחת.**

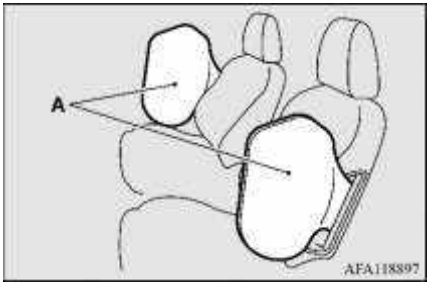


- **אין להסיר, להתקין, לפרק או לתקן את כריות האוויר SRS.**
- **אין להציב עצמים כלשהם כגון חבילות או בעלי חיים בין כריות האוויר והנהג או הנוסע הקדמי. עצמים אלה עלולים להשפיע בצורה משמעותית על ביצועי כרית האוויר או לגרום לחבלה קשה או למוות כאשר כרית האוויר מתנפחת.**
- **חלקים מסוימים במערכת כרית האוויר יהיו חמים מאוד מיד לאחר התנפחותה. אין לגעת בהם. הדבר עלול לגרום לכוויות.**
- **מערכת כרית האוויר מתוכננת לפעול פעם אחת בלבד. לאחר התנפחותן, כריות האוויר לא יפעלו שוב. חובה להחליפן מיד ולבדוק את מערכת כרית האוויר במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

מערכת כריות אוויר צדדיות

כריות האוויר הצדדיות (A) נמצאות בתוך משענות הגב של הנהג והנוסע הקדמי.

כריות האוויר הצדדיות מתוכננות להתנפח רק בצד שבו הרכב נפגע, גם כאשר אין נוסע במושב הקדמי.



סמל מופיע על משענות הגב שבהן מותקנות כריות האוויר בצדדיות.

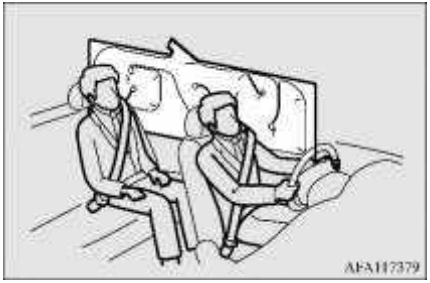


מערכת כריות אוויר מסוג וילון

כריות האוויר מסוג וילון מותקנות בקורה הקדמית, בקורה האחורית ובגג.

כריות האוויר מסוג וילון מתוכננות להתנפח רק בצד שבו הרכב נפגע, גם כאשר אין נוסע במושב.

כמו כן, כאשר יחידת כריות האוויר מזהה שהרכב מתהפך, כריות האוויר מסוג וילון יתנפחו.



4

⚠ אזהרה

- **כריות האוויר הצדדיות וכריות האוויר מסוג וילון עלולות לגרום לחבלה קשה או למוות לכל מי שנמצא קרוב מדי לכרית האוויר כאשר היא מתנפחת. כדי להפחית את הסיכוי לחבלה כתוצאה מהתנפחות כרית האוויר הצדדית או כרית האוויר מסוג וילון, הנהג והנוסע הקדמי חייבים לחגור את חגורת הבטיחות כהלכה ולשבת ישיבה זקופה במרכז המושב. אין להישען על הדלת.**



- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה כתוצאה מהתנפחות כריות האוויר הצדדיות, אין לאפשר לנוסעים במושבים האחוריים לאחוז במשענת הגב של המושבים הקדמיים. יש לשים לב במיוחד עם ילדים.**
- **אין להציב חפצים כלשהם סביב אזור התנפחות כריות האוויר הצדדיות. חפצים אלה עלולים להפריע להתנפחותה התקינה של כרית האוויר הצדדית ולגרום לחבלה בעת התנפחותה.**
- **אין להדביק מדבקות ותוויות ואין לחבר חפצים כלשהם לחלקם האחורי של המושבים הקדמיים. הדבר עלול להפריע להתנפחותה התקינה של כרית האוויר הצדדית.**

⚠ אזהרה

- **אין לחבר מיקרופון (A) או כל עצם אחר סביב האזור שבו כרית האוויר מסוג וילון (B) מתנפחת, לדוגמה על השמשה הקדמית, על החלון הצדדי או על הקורה הקדמית והאחורית ועל הגג. כאשר כרית האוויר מסוג וילון מתנפחת, המיקרופון או החפץ עלולים להתעופף בכוח רב או שכרית האוויר מסוג וילון לא תתנפח כהלכה; הדבר עלול לגרום למוות או לחבלה קשה.**



- **אין לתלות מתלה או כל חפץ כבד או חד על וו המעיל. אם כרית האוויר מסוג וילון הופעלה, עצם מסוג זה עלול לעוף בכוח גדול ולמנוע מכרית האוויר מסוג וילון להתנפח כהלכה. תלה בגדים ישירות על הוו (ללא מתלה). ודא שאין חפצים כבדים או חדים בכיסי הבגדים שאתה תולה על הוו.**

⚠ אזהרה

- **אין להתקין כיסויי מושבים או לכסות מושבים בעלי כריות אוויר צדדיות. הכיסויים עלולים להפריע להתנפחות כרית האוויר הצדדית ולהשפיע בצורה משמעותית על ביצועיה.**
- **לעולם אין להתקין מושב בטיחות הפונה לאחור במושב הנוסע הקדמי. חובה להשתמש במושבי בטיחות הפונים לאחור רק במושב האחורי.**
- **כמו כן, יש להשתמש במושבי בטיחות הפונים לפנים רק במושב האחורי. אם אתה חייב להתקין מושב בטיחות הפונה לפנים במושב הנוסע הקדמי, הזז את המושב לאחור ככל הניתן וודא שהילד יושב בתוך מושב הבטיחות כשהוא מרוסן כהלכה והרחק מהדלת.**
- **אל תאפשר לילדים להישען על הדלת או לשבת קרוב אליה, גם אם הילד יושב במושב בטיחות לילד. יש לוודא שראשו של הילד אינו נשען ואינו נמצא קרוב לאזור שבו ממוקמות כרית האוויר הצדדית וכרית האוויר מסוג וילון. אם כרית האוויר הצדדית או כרית האוויר מסוג וילון מתנפחת, הדבר עלול להיות מסוכן. אי-ציות לכל ההנחיות האלה עלול לגרום לילד לחבלה קשה או למוות.**

⚠ אזהרה

- **עבודה המתבצעת על רכיבי כרית האוויר הצדדית או כרית האוויר מסוג וילון או לידן תתבצע רק במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. סכנת חבלה קשה או מוות. שיטות עבודה לא נכונות עלולות לגרום להתנפחות בשוגג של כרית האוויר הצדדית או כרית האוויר מסוג וילון או להשביתן. כל אחד מהמצבים האלה עלול לגרום לחבלה קשה או למוות.**

התנפחות כרית האוויר הצדדית וכרית האוויר מסוג וילון

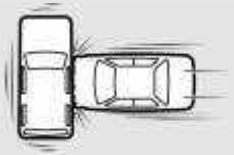
כרית האוויר הצדדית וכרית האוויר מסוג וילון מתוכננות להתנפח בעת...

כריות האוויר הצדדיות וכריות האוויר מסוג וילון מתוכננות להתנפח כאשר הרכב סופג פגיעה צדדית בעוצמה בינונית עד קשה במרכז תא הנוסעים.

כמו כן, כאשר הרכב מזהה התהפכות, כריות האוויר מסוג וילון יתנפחו.

מצבים אופייניים מופיעים באיור.

התנגשות בינונית עד קשה בצד הרכב באזור המרכזי



כאשר הרכב מזהה התהפכות (כרית אוויר מסוג וילון בלבד)



חגורות הבטיחות שברכבך הן אמצעי ההגנה העיקרי שלך במקרה של תאונה. כריות האוויר הצדדיות SRS וכריות האוויר מסוג וילון מתוכננות לספק הגנה נוספת. לכן, כדי להגן על בטיחותך ועל בטיחות נוסעיך, ודא שכל הנוסעים חוגרים את חגורת הבטיחות שלהם כהלכה.

כרית האוויר הצדדית וכרית האוויר מסוג וילון עלולות שלא להתנפח בעת...

בסוגים מסוימים של תאונות צד כרית האוויר הצדדית וכרית האוויר מסוג וילון עשויות שלא להתנפח, גם אם נראה שגוף הרכב התעוות בצורה משמעותית, כיוון שגוף הרכב מתוכנן לספוג את עוצמת ההתנגשות ולהתעוות כדי לסייע בהגנה על הנוסעים. ישנם גם מקרים שבהם כרית האוויר הצדדית וכרית האוויר מסוג וילון עשויות שלא להתנפח באותו הזמן; הדבר תלוי במיקום ההתנגשות. מצבים מסוימים שבהם כריות האוויר הצדדיות וכריות האוויר מסוג וילון אינן מתנפחות מופיעים באיורים.

כיוון שכריות האוויר הצדדיות וכריות האוויר מסוג וילון אינן מגינות על הנוסעים בכל סוגי התאונות הצדדיות, חגור תמיד את חגורות הבטיחות כהלכה.

התנגשות צדדית באזור שלא ליד הנוסע



אופנוע או רכב קטן אחר פוגע בצד הרכב



פגיעה בעמוד חשמל, בעץ או בעצם צר אחר



התנגשות צדדית בזווית



הרכב מתהפך על הצד או על הגג (כרית האוויר הצדדית בלבד)



כרית האוויר הצדדית וכרית האוויר מסוג וילון אינן מתוכננות להתנפח בעת...

כרית האוויר הצדדית וכרית האוויר מסוג וילון אינן מתוכננות להתנפח במצבים שבהם הן לא יכולות לספק הגנה לנוסעים. מצבים מסוימים מופיעים באיור.

כיוון שכריות האוויר הצדדיות וכריות האוויר מסוג וילון אינן מגינות על הנוסעים בכל סוגי התאונות, חגור תמיד את חגורות הבטיחות כהלכה.

התנגשות חזיתית



התנגשות אחורית ברכבך



התהפכות קדימה



הטיפול במערכת ה-SRS

אזהרה

- **כל עבודת תחזוקה המתבצעת על רכיבי מערכת ה-SRS או לידן תתבצע רק במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. אין לאפשר לכל גורם אחר לבצע עבודות שירות, בדיקה, תחזוקה או תיקון על הרכיבים או החיווט של מערכת ה-SRS. כמו כן, אין לטפל בחלקים כלשהם במערכת ה-SRS, להסירם או להשליכם לאשפה אלא במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**
  עבודה לא נכונה על הרכיבים או על החיווט של מערכת ה-SRS עלולה לגרום להתנפחות בטעות של כרית האוויר או להשביתה. כל אחד מהמצבים האלה עלול לגרום לחבלה קשה או למוות.
- **אין לשנות את גלגל ההגה או את הרכיבים האחרים במערכת ה-SRS או בכל חלק קשור אחר ברכב. לדוגמה, החלפת גלגל הגה או ביצוע שינויים בפגוש הקדמי או בגוף הרכב עלולים להשפיע בצורה משמעותית על ביצועי מערכת ה-SRS והם עלולים לגרום לחבלה.**

אזהרה

- **אם רכבך ניזוק, עליך לבדוק את מערכת ה-SRS במרכז שירות מורשה כדי לוודא שהיא פועלת כהלכה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**
- **אין לבצע שינויים במושבים הקדמיים, בקורה המרכזית או בקונסולה המרכזית. שינויים אלה עלולים להשפיע בצורה משמעותית על ביצועי מערכת ה-SRS ולגרום לחבלה.**
  כמו כן, אם אתה מזהה קרע או תפר פתוח בריפוד המושב ליד כרית האוויר, בדוק את המושב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- **אם אתה מזהה שריטה, סדק או נזק בקורות הקדמיות או האחוריות ובדפנות הגג, עליך לבדוק את מערכת ה-SRS במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

הערה

- כאשר אתה מוכר את הרכב לאדם אחר, אנו ממליצים לך לעדכן את בעל הרכב החדש שהרכב מצויד במערכת ריסון משלימה (SRS) ולהפנות אותו לסעיפים המתאימים בספר נהג זה.
- אם אתה מחליט לגרוט את רכבך, אנו ממליצים לך לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי כדי שיהיה ניתן לנטרל כהלכה את מערכת ה-SRS.
- אם עליך לבצע שינויים באחד מהחלקים שלהלן במקרה שבו הרכב בשימוש אדם בעל מוגבלויות, הדבר ישפיע בצורה משמעותית על מערכת כרית האוויר המתקדמת. נא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  - מושב הנהג
  - מושב הנוסע הקדמי
  - חגורת בטיחות קדמית
  - גלגל הגה
  - לוח מחוונים

כדי ליצור קשר עם חברת כלמוביל בע"מ:

התקשר: 3151/03-9154333*

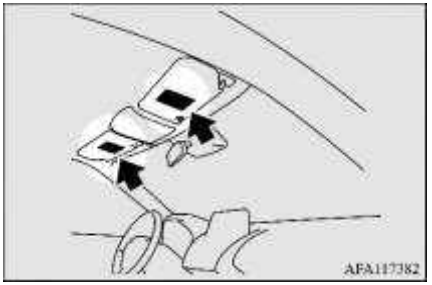
דוא"ל:

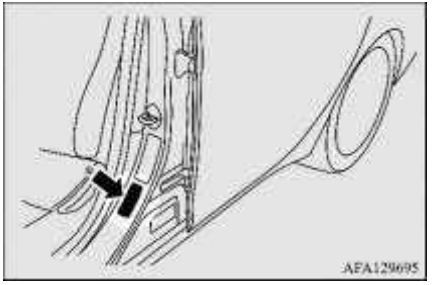
MITSUSERVICE@COLMOBIL.CO.IL

כתובת למכתבים: כלמוביל, העמל 20, ראש העין 48092

מדבקת אזהרה

מדבקות אזהרה לריסון הנוסעים נמצאות בתוך הרכב כמתואר באיור.





* - גם בצד הנוסע.

מאפיינים ובקרות

5

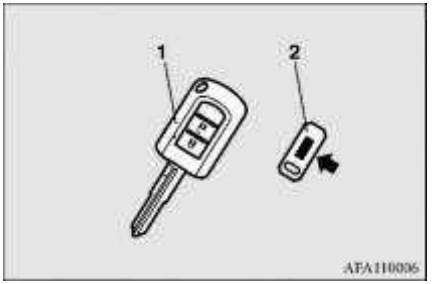
מפתחות 5-3
משבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני 5-4
מערכת כניסה ללא מפתח (אם קיימת) 5-5
מפתח FAST (אם קיים) 5-10
מנעולי דלתות 5-29
נעילה מרכזית 5-31
מנעולי בטיחות לילדים בדלתות האחוריות 5-32
דלת תא המטען 5-33
בקרת חלונות חשמליים 5-35
חלון גג פנורמי חשמלי (אם קיים) 5-38
בלם חניה 5-42
כוונון גלגל ההגה למעלה/למטה/פנימה/החוצה 5-46
מראה פנימית 5-47
מראות צד 5-49
מתג הצתה 5-52
התנעת המנוע 5-53
הפעלת מגדש הטורבו 5-55
תיבת הילוכים רציפה (CVT) 5-55
מערכת S-AWC (Control Super-All Wheel) (אם קיימת) 5-62
נהיגה ברכב עם הנעה כפולה לכל הגלגלים 5-64
בדיקה ותחזוקה לאחר נסיעה בכביש משובש 5-67
אזהרות לטיפול בכלי רכב עם הנעה כפולה בכל הגלגלים 5-67
בלם שירות 5-68
פעולת החזקה אוטומטית (אם קיימת) 5-69
מערכת העזר לזינוק בעלייה 5-71
מערכת עזר לבלימה 5-72
בקרת סבסוב אקטיבית (AYC) 5-73
מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) 5-74
מערכת הגה כוח חשמלי (EPS) 5-76
בקרת יציבות אקטיבית (ASC) 5-77
בקרת שיוט 5-79
מערכת בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) (אם קיימת) 5-84
מערכת בלימה אוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM) 5-95

אזהרת שטחים מתים (BSW) (עם מערכת העזר להחלפת נתיב (אם קיימת) 5-105
התרעה על תנועה אחורית חוצה (RCTA) (אם קיימת) 5-109
מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW) (אם קיימת) 5-111
מערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים (TPMS) 5-114
לוח מחוונים 5-118
צג רב-תכליתי 5-120
רשימת נוריות חיווי, נוריות אזהרה ותצוגות מידע 5-140
מחוונים 5-160
נוריות אזהרה 5-161
מסך מידע 5-163
תצוגה עילית (HUD) (אם קיימת) 5-164
מתג פנסים ראשיים 5-169
ידית איתות 5-178
מתג מהבהבי חירום ("משולש") 5-179
מתג מצב ECO 5-179
מתג פנסי ערפל קדמיים (אם קיימים) 5-179
מתג מגבים ומתזים 5-180
מתג מסיר אדים מהשמשה האחורית 5-185
מתג חימום גלגל הגה (אם קיים) 5-187
מתג צופר 5-187
שקע USB (אם קיים) 5-188
מגיני שמש 5-189
מאפרה 5-190
שקעי מתח 12 וולט 5-191
תאורה פנימית 5-192
תאי אחסון 5-195
מחזיק כוסות 5-197
מחזיקי בקבוקים 5-197
כיסוי תא מטען (אם קיים) 5-198
ידיות אחיזה 5-199
ווי מעילים 5-199
ווי מטען 5-200
וו נוחות 5-200
רצפת תא מטען 5-200

מפתחות

סוג 1

הרכב מגיע עם שני מפתחות. המפתחות מתאימים לכל המנעולים. שמור מפתח אחד במקום בטוח והשתמש בו כמפתח חלופי.



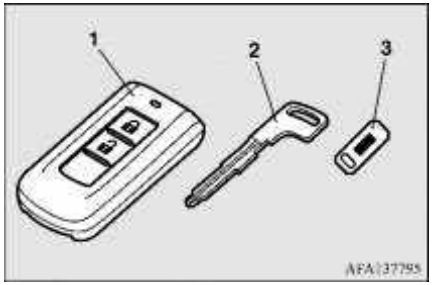
1- מפתח עם משבת מנוע (אימובילייזר) ומערכת כניסה ללא מפתח

2- לוחית מספר מפתח

סוג 2

הרכב מגיע עם שני מפתחות FAST ושני מפתחות חירום.

שמור מפתח FAST אחד ומפתח חירום אחד במקום בטוח כמפתחות חלופיים.



1- מפתח FAST (אם משבת מנוע (אימובילייזר) ומערכת כניסה ללא מפתח)

2- מפתח חירום

3- לוחית מספר מפתח

הערה

- המפתח (למעט מפתח החירום) הוא התקן אלקטרוני המכיל משדר מובנה. נא שים לב להנחיות שלהלן כדי למנוע נזק.
- אין להשאירו במקום שבו הוא יהיה חשוף לחום המגיע מקרני שמש ישירות, לדוגמה על חלקו העליון של לוח המכשירים.

הערה

- אין לפרק את המפתח.
- אין לעקם את המפתח או להכות בו בחוזקה.
- אין להרטיב את המפתח.
- יש להרחיק מעצמים מגנטיים כגון מחזיקי מפתחות.
- יש להרחיק מהתקנים מגנטיים כגון מערכות שמע, מחשבים וטלוויזיות.
- הרחק התקנים הפולטים גלים אלקטרומגנטיים כגון טלפונים ניידים, מכשירים אלחוטיים וציוד הפועל בתדר גבוה (כולל מכשירים רפואיים).
- אין לנקות בעזרת מתקני ניקוי על-קוליים.
- אין להשאיר את המפתח במקום שבו הוא יהיה חשוף לטמפרטורה גבוהה או ללחות גבוהה.
- אם אתה מאבד את המפתח, צור קשר עם מרכז שירות מורשה כדי למנוע את גנבתו; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

תוכל להזמין מפתח חדש על ידי העברת מספר המפתח למרכז שירות מורשה מיצובישי. מספר המפתח מוטבע על לוחית מספר המפתח. שמור את לוחית מספר המפתח במקום בטוח בנפרד מהמפתח עצמו.

הערה

- ניתן להתניע את המנוע רק בעזרת המפתחות שקודדו מראש עם המערכת. עיין בסעיף "משבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני" בעמוד 5-4. עיין בסעיף "מפתח FAST": "משבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני" בעמוד 5-24.

משבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני

זהירות

- אין לבצע שינויים במערכת משבת המנוע או להוסיף לה תוספות. שינויים או הוספת תוספות עלולים לגרום לתקלה במשבת המנוע (אימובילייזר).

[בכלי רכב עם מפתח FAST]

למידע על הפעולות של כלי רכב עם מפתח FAST, עיין בסעיף "מפתח FAST": משבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני" בעמוד 5-24.

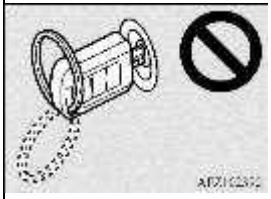
[למעט כלי רכב עם מפתח FAST]

משבת המנוע (אימובילייזר) האלקטרוני מתוכנן לצמצם בצורה משמעותית את האפשרות לגנוב את הרכב.

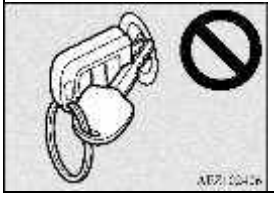
מטרת המערכת היא למנוע התנעה של המנוע על ידי גורם שלא הוסמך לכך. ניתן להתניע את המנוע (בכפוף לתנאים מסוימים) רק בעזרת מפתח שעבר קידוד עם המערכת. כל המפתחות המצורפים לרכבך קודדו עם המערכת האלקטרונית שברכב.

הערה

- במקרים שלהלן, ייתכן שהרכב לא יוכל לזהות את קוד המפתח. כלומר לא יהיה ניתן להתניע את המנוע גם כאשר המפתח במצב START (התנעה).
- כאשר המפתח בא במגע עם מחזיק מפתחות או עם חפץ מתכתי או מגנטי אחר

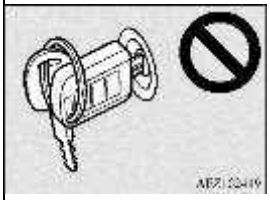


- כאשר גוף המפתח בא במגע עם חלק מתכתי של מפתח אחר



הערה

- כאשר המפתח בא במגע או נמצא ליד מפתחות משבת מנוע אחרים (כולל מפתחות של כלי רכב אחרים)



במקרים המוזכרים לעיל, הרחק את העצמים המפריעים מהמפתח וסובב בחזרה את המפתח למצב ACC (אביזרים) או OFF (כבוי). לאחר מכן נסה שוב להתניע את המנוע. אם המנוע אינו נדלק, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

- ייתכן שהמפתח לא יפעל כהלכה כאשר הוא נמצא ליד עצם או התקן הפולט גלים אלקטרומגנטיים חזקים.

הערה

- משבת המנוע (אימובילייזר) האלקטרוני אינו תומך במערכות התנעה מרחוק לא מקוריות. השימוש במערכות התנעה מרחוק לא מקוריות עלול לגרום לבעיות בהתנעה ולפגיעה ביכולת האבטחה.
- ייתכן שיש תקלה במערכת בעת סיבוב מתג ההצתה למצב START (התנעה) והמנוע אינו נדלק. במקרה זה צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

החלפת מפתחות

ניתן להתניע את הרכב רק באמצעות מפתחות שקודדו.

אם איבדת את המפתח, באפשרותך להזמין מפתח במרכז שירות מורשה באמצעות מספר המפתח; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כדי למנוע את גנבת הרכב, חובה לשנות את הקוד של מפתחות הרכב.

הבא את רכבך ואת המפתחות שנותרו למרכז שירות מורשה לצורך קידודם מחדש; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מפתחות נוספים

כדי להוסיף מפתח, צריכים להיות ברשותך שני מפתחות מקודדים נוספים. עליך לקודד אותם עם הרכב.

ניתן לבצע את הקידוד במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

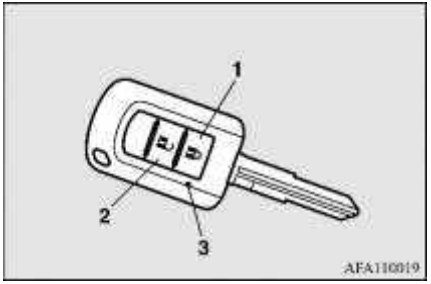
הבא את רכבך ואת המפתחות שנותרו למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

- הרכב מגיע עם שני מפתחות אולם באפשרותך לקודד עד 8 מפתחות.

מערכת כניסה ללא מפתח (אם קיימת)

לחץ על לחצני המפתח כדי לנעול את הדלתות ודלת תא המטען או כדי לשחרר את נעילתן.



-1 לחצן LOCK ( ) (נעילה)
-2 לחצן UNLOCK ( ) (שחרור נעילה)
-3 נורית חיווי

כדי לנעול

לחץ על הלחצן LOCK (נעילה) (1) כדי לנעול את כל הדלתות ואת דלת תא המטען.
פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת.

כדי לשחרר את הנעילה

לחץ על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) כדי לשחרר רק את נעילת דלת הנהג.

לחץ שוב על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) בתוך 2 שניות כדי לשחרר את נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען.

תאורת הפנים תידלק למשך 15 שניות. פנסי האיתות יהבהבו פעמיים.

גם פנסי החניה יידלקו למשך כ-30 שניות. עיין בסעיף "תאורת הכניסה" בעמוד 5-176.

הערה

- ניתן להגדיר את פעולת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען כך שנעילת כל הדלתות ודלת תא המטען תשתחרר בעת לחיצה אחת על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2).
  עיין בסעיף "הגדרת פעולת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען" בעמוד 5-6.

פעולת איתור

ניתן לשנות את פעולת האיתור של פנסי האיתות. במקרה זה יש להוציא את המפתח ממתג ההצתה.

הערה

- פעולת האיתור לא תפעל אם אחת הדלתות פתוחה.

נטרול/הפעלה מחדש של פנסי האיתות

ניתן להפעיל או לכבות את פעולת האיתור.

כדי לשנות את ההגדרה עיין בסעיף "התאמה אישית של מערכת הכניסה ללא מפתח" בעמוד 5-8.

מספר הצלצולים	כדי לנעול	כדי לשחרר את הנעילה
צלצול אחד	הבהוב אחד	שני הבהובים
שני צלצולים	הבהוב אחד	ללא הבהוב
שלושה צלצולים	ללא הבהוב	שני הבהובים
ארבעה צלצולים	שני הבהובים	הבהוב אחד
חמישה צלצולים	ללא הבהוב	הבהוב אחד
שישה צלצולים	שני הבהובים	ללא הבהוב
שבעה צלצולים	ללא הבהוב	ללא הבהוב

הערה

- בכלי רכב בעלי SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

הגדרת פעולת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען

ניתן להגדיר את שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען לפי שני התנאים שלהלן.

בעת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען, צלצול יישמע ויעדכן אותך בדבר מצב שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען.

מספר הצלצולים	מצב
צלצול אחד	בעת לחיצה אחת על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2), נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען משתחררת.
שני צלצולים	בעת לחיצה אחת על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2), רק נעילת דלת הנהג משתחררת. לחץ שוב על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) בתוך 2 שניות כדי לשחרר את נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען. [הגדרת המפעל]

כדי לשנות את ההגדרה עיין בסעיף "התאמה אישית של מערכת הכניסה ללא מפתח" בעמוד 5-8.

הערה

- בכלי רכב בעלי SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

החלפת מפתחות

רק מפתחות שקודדו עם הרכב יכולים לנעול את כל הדלתות ודלת תא המטען או לשחרר את נעילתן.

אם איבדת את המפתח, באפשרותך להזמין מפתח במרכז שירות מורשה באמצעות מספר המפתח; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כדי למנוע את גנבת הרכב, חובה לשנות את הקוד של מפתח הרכב.

הבא את רכבך ואת כל המפתחות למרכז שירות מורשה לצורך קידודם מחדש; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מפתחות נוספים

כדי להוסיף מפתח, צריך להיות ברשותך מפתח מקודד אחד.

ניתן לבצע את הקידוד במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הבא את רכבך ואת המפתחות שנותרו למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

- הרכב מגיע עם שני מפתחות אולם באפשרותך לקודד עד 8 מפתחות.
- נורית החיווי (3) נדלקת עם כל לחיצה על הלחצן.
- מערכת הכניסה ללא מפתח אינה עובדת אם המפתח נמצא בתוך מתג ההצתה.
- ניתן להשתמש במפתח ממרחק של כ-4 מ'. מכל מקום מרחק זה עשוי להשתנות אם הרכב נמצא ליד מגדל שידור, תחנת כוח או תחנת רדיו.
- אם אתה לוחץ על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) ואינך פותח את אחת הדלתות או את דלת תא המטען בתוך כ-30 שניות, הדלתות ודלת תא המטען יינעלו אוטומטית.
  בכלי רכב בעלי SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

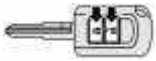
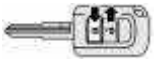
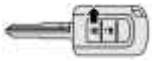
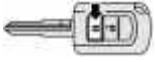
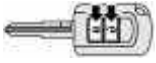
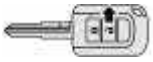
הערה

- אם התנאים שלהלן מתקיימים לאחר לחיצה על הלחצן LOCK (נעילה) (1) או UNLOCK (שחרור נעילה) (2) שעל המפתח, ייתכן שיש צורך להחליף את הסוללה שבתוך המפתח.
  - אין אפשרות לנעול את הדלתות ודלת תא המטען או לשחרר את נעילתן.
  - נורית החיווי (3) דולקת בעוצמה חלשה או לא נדלקת.
- אם אתה מאבד את המפתח שלך, נא צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך החלפתו; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- אם אתה מעוניין במפתח נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. ניתן לתכנת עד 8 מפתחות.

התאמה אישית של מערכת הכניסה ללא מפתח

באפשרותך לשנות את הגדרות הפעולות שלהלן בהתאם להעדפותיך. בעת שינוי ההגדרה, בצע את הפעולות שלהלן.

1. הוצא את המפתח ממתג ההצתה.
2. פתח את דלת הנהג והעבר את הפנסים הראשיים למצב OFF (כבוי) (למעט כלי רכב עם בקרה אוטומטית) או למצב AUTO (אוטו') (כלי רכב עם בקרה אוטומטית).
3. בצע את השלבים i עד iv בנוהל. יש לבצע את השלבים ii עד iv בתוך 8 שניות.

פריט	שלב i	שלב ii	שלב iii	שלב iv	התראה
נטרול/הפעלה מחדש של פנסי האיתות	לחץ על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) והחזק אותו לחוץ למשך 4 עד 8 שניות. 	לחץ על הלחצן LOCK (נעילה) (1) תוך כדי לחיצה על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2). 	שחרר את הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) תוך כדי לחיצה על הלחצן LOCK (נעילה) (1). 	שחרר על הלחצן LOCK (נעילה) (1). 	צלצולים ← עמוד 5-6
הגדרת פעולת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען	לחץ על הלחצן LOCK (נעילה) (1) והחזק אותו לחוץ למשך 4 עד 8 שניות. 	לחץ על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) תוך כדי לחיצה על הלחצן LOCK (נעילה) (1). 	שחרר את הלחצן LOCK (נעילה) (1) תוך כדי לחיצה על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2). 	שחרר על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2). 	צלצולים ← עמוד5-6

הערה

- זכור ללחוץ על הלחצנים הנכונים בעת ביצוע הפעולות. אם אתה שוגה בביצוע הפעולות, ההגדרות ישתנו בשוגג.

החלפת סוללת המפתח

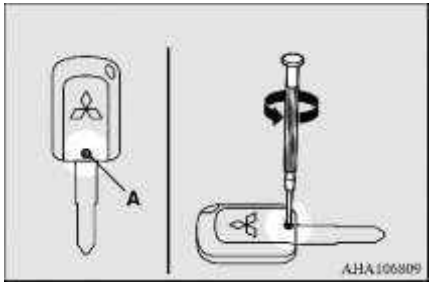
⚠ אזהרה

- **אין לבלוע את הסוללה.**
- **מוצר זה מכיל סוללה, היא במקרה של בליעת סוללה, יכולה לגרום לכוויות פנימיות קשות ועלולה לגרום למוות. בעבר אירעו מקרים שבהם סוללה שנבלעה גרמה לכוויות פנימיות קשות בתוך שעתיים בלבד.**
- **הרחק סוללות חדשות וישנות מהישג ידם של ילדים.**
- **אם כיסוי המפתח אינו סגור היטב, אל תשתמש בו והרחק אותו מהישג ידם של ילדים.**
- **אם אתה חושב שהסוללות נבלעו או חדרו לתוך הגוף, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.**
- **כדי למנוע פיצוץ או דליפת נוזל או גז דליק:**
- **אין להחליף את הסוללה בסוללה מהסוג הלא נכון. החלף רק בסוללה מאותו הסוג או בסוללה שוות ערך.**
- **אין להשליך את הסוללה לאש או לתנור, למעוך או לחתוך אותה.**
- **אין להשתמש, לאחסן או לקחת את הסוללה למקום שבו היא חשופה לטמפרטורות גבוהות מאוד או ללחץ אוויר נמוך מאוד.**

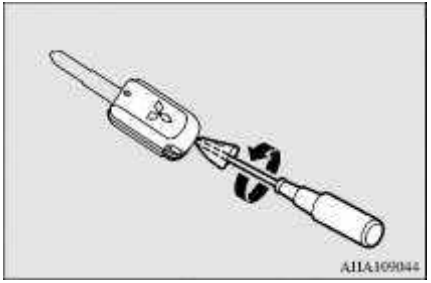
⚠ זהירות

- בעת פתיחת מכסה המפתח, הרחק מים, אבק וכו'. כמו כן, אין לגעת בחלקים הפנימיים.
- השלך את הסוללה המשומשת בהתאם לתקנות התקפות.

1. לפני החלפת הסוללה, פרוק את החשמל הסטטי מגופך על ידי נגיעה בעצם מתכתי המחובר להארקה.
2. שחרר את הבורג (A) מהמפתח.



3. כאשר הסמל של מיצובישי פונה לעברך, הכנס קצה של מברג שטוח המכוסה במטלית אל תוך הזיז שבבית המפתח ופתח את המפתח.

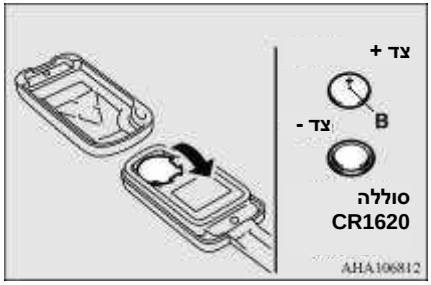


הערה

- זכור לבצע פעולה זו כשהסמל של מיצובישי פונה אליך. אם הסמל של מיצובישי אינו פונה אליך כאשר אתה פותח את המפתח, הלחצנים ייצאו החוצה.

4. הוצא את הסוללה המשומשת.

5. התקן סוללה חדשה כאשר הצד + (B) פונה כלפי מעלה.



6. סגור את בית המפתח היטב.
7. סגור את הבורג (A) שהסרת בשלב 2.
8. בדוק את מערכת הכניסה ללא מפתח כדי לוודא שהיא עובדת.

הערה

- באפשרותך לקנות סוללה חלופית בכל חנות מוצרי חשמל.
- תוכל גם להחליף את הסוללה במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מפתח FAST (אם קיים)

מפתח ה-FAST מאפשר לנעול את הדלתות ודלת תא המטען, לשחרר את נעילתן, להתניע את המנוע ולשנות את מצב הפעולה על ידי נשיאתו בלבד.

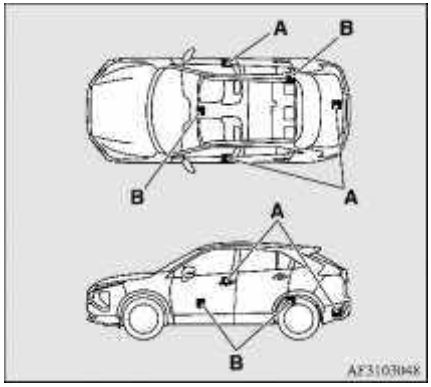
ניתן להשתמש במפתח ה-FAST גם לצורך הפעלת מערכת הכניסה ללא מפתח.

עיין בסעיף "מערכת כניסה ללא מפתח" בעמוד 5-24.

הנהג חייב לשאת את מפתח ה-FAST. יש להשתמש במפתח ה-FAST לצורך הפעלת פעולות כגון נעילה ושחרור נעילה של הדלתות ודלת תא המטען, התנעת המנוע ושינוי במצב הפעולה. בעת היציאה מהרכב, זכור לקחת איתך את מפתח ה-FAST ולאחר מכן נעל את הרכב.

אזהרה

- **אנשים המשתמשים בקוצב לב מלאכותי או בדפיברילטור צריכים להתרחק ממשדרים חיצוניים ופנימיים. הגלים האלקטרומגנטיים שבשימוש מפתח ה-FAST עלולים להשפיע על פעולת קוצב הלב והדפיברילטור.**



A- משדר חיצוני

B- משדר פנימי

אזהרה

- **אנשים המשתמשים בציוד רפואי חשמלי אחר שאינו קוצב לב ודפיברילטור צריכים לפנות ליצרן המכשיר כדי לבדוק את השפעת הגלים האלקטרומגנטיים של מפתח ה-FAST. הגלים האלקטרומגנטיים עשויים להשפיע על פעולתם של מכשירים רפואיים חשמליים.**

ניתן לשנות את הפעולות של מפתח ה-FAST כדלקמן. (פעולות הכניסה ללא מפתח מופעלות) לפרטים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

- נעילה ושחרור נעילה של הדלתות ודלת תא המטען
- התנעת המנוע בלבד
- נטרול מפתח ה-FAST

הערה

- מפתח ה-FAST משדר בגלים אלקטרומגנטיים חלשים. במקרים המפורטים להלן, ייתכן שהפעולה לא תפעל כהלכה או שהיא תפעל בצורה לא יציבה.
- הרכב נמצא ליד מתקן הפולט גלים אלקטרומגנטיים חזקים כגון מגדל שידור טלוויזיה, תחנות כוח, תחנת רדיו או שדה תעופה.
- המפתח נמצא ליד מכשירי תקשורת אחרים כגון טלפונים ניידים או מכשירי קשר, או מכשירים חשמליים כגון מחשבים.
- מפתח ה-FAST נוגע בעצם מתכתי או מכוסה על ידו.
- מערכת הכניסה ללא מפתח של רכב סמוך בפעולה.

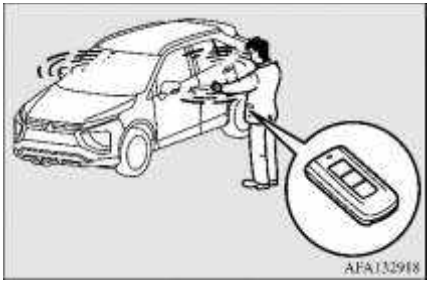
הערה

- סוללת מפתח ה-FAST התרוקנה.
- הרכב נמצא באזור שבו פועלים גלים אלקטרומגנטיים חזקים או רעש חזק במקרים אלה השתמש במפתח החירום.
  עיין בסעיף "כיצד להפעיל ללא מפתח FAST" בעמוד 5-23.
- מפתח ה-FAST נמצא באופן קבוע במצב קליטה כאשר הוא מתקשר עם הרכב. כלומר הסוללה תמיד מתרוקנת בלי קשר לתדירות השימוש במפתח ה-FAST. אורך חיי הסוללה הוא כשנה עד שנתיים, תלוי בתנאי השימוש.
- כיוון שמפתח ה-FAST פועל תמיד במצב קליטה, קליטת גלים אלקטרומגנטיים חזקים עשויה להאיץ את התרוקנות הסוללה. אין להניח אותו ליד מכשירים חשמליים כגון טלוויזיות או מחשבים.

טווח הפעולה של מפתח ה-FAST

אם מישהו נכנס לטווח הפעולה של מפתח ה-FAST כשהוא נושא את מפתח ה-FAST ולוחץ על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או הנוסע הקדמי, על מתג נעילת דלת תא המטען או על מתג פתיחת דלת תא המטען, המערכת מאמתת את קוד הזיהוי.

ניתן לנעול את הדלתות ודלת תא המטען, לשחרר את נעילתן ולהתניע את המנוע רק כאשר קוד הזיהוי של הרכב ושל מפתח ה-FAST זהים.

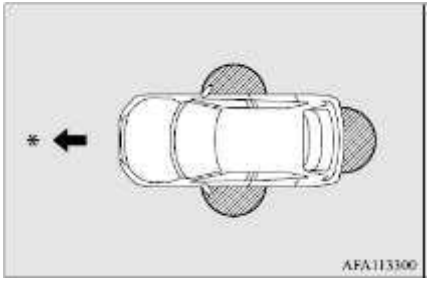


הערה

- כאשר סוללת מפתח ה-FAST התרוקנה או כאשר יש גלים אלקטרומגנטיים חזקים או רעש באזור, טווח הפעולה עשוי לרדת או שהמערכת תפעל בצורה לא יציבה.

טווח הפעולה בעת נעילה ושחרור נעילה של הדלתות ודלת תא המטען

טווח הפעולה הוא כ-70 ס"מ ממתגי הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג ודלת הנוסע הקדמי, ממתג נעילת דלת תא המטען וממתג פתיחת דלת תא המטען.



*: חלקו הקדמי של הרכב

: טווח פעולה

הערה

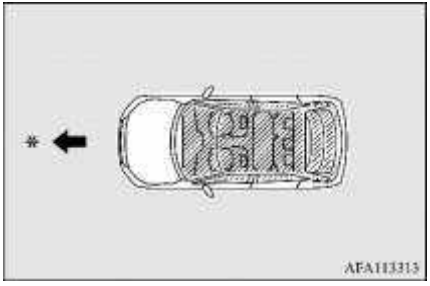
- רק מפתח FAST שזוהה יכול לנעול או לשחרר את הנעילה של הדלתות ודלת תא המטען.
- ייתכן שהמערכת לא תפעל אם מפתח ה-FAST קרוב מדי לשמשה הקדמית, לחלונות הדלתות או לדלת תא המטען.
- גם אם מפתח ה-FAST נמצא במרחק של כ-70 ס"מ ממתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי, ממתג נעילת דלת תא המטען או ממתג פתיחת דלת תא המטען, המערכת עשויה שלא לפעול אם המפתח קרוב מדי לקרקע או גבוה מדי.

הערה

- אם מפתח ה-FAST נמצא בתוך טווח הפעולה, גם מישהו שאינו נושא עליו את מפתח ה-FAST יכול לנעול נעילת הדלתות ודלת תא המטען או לשחרר את נעילתן על ידי לחיצה על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי, על מתג נעילת דלת תא המטען או על מתג פתיחת דלת תא המטען.

טווח הפעולה להתנעת המנוע ולשינוי מצב הפעולה

טווח הפעולה הוא חלקו הפנימי של הרכב.



*: חלקו הקדמי של הרכב

: טווח פעולה

הערה

- גם אם מפתח ה-FAST נמצא בתוך טווח הפעולה, ייתכן שלא יהיה ניתן להתניע את המנוע ולשנות את מצב הפעולה אם המפתח נמצא בתוך תא אחסון כגון תא הכפפות, בחלקו העליון של לוח המכשירים, בכיס הדלת או בתא המטען.
- גם אם מפתח ה-FAST נמצא בתוך הרכב, ייתכן שלא יהיה ניתן להתניע את המנוע ולשנות את מצב הפעולה אם המפתח קרוב מדי לאחת הדלתות או לחלון הדלת.

כדי להפעיל בעזרת מפתח ה-FAST

הערה

- מראות הצד מתקפלות ונפתחות אוטומטית בעת נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען או בעת שחרור נעילתן בעזרת מפתח ה-FAST.
עיין בסעיף "מראות צד" בעמוד 5-49.

כדי לנעול

שא את מפתח ה-FAST איתך, לחץ על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי (A) או על מתג נעילת דלת תא המטען (B) כאשר אתה נמצא בתוך טווח הפעולה כדי לנעול את כל הדלתות ודלת תא המטען.

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת.

עיין גם בסעיף "מנעולי הדלתות" בעמוד 5-29, "נעילה מרכזית" בעמוד 5-31 ו"דלת תא המטען" בעמוד 5-33.





הערה

- זכור לקחת איתך את מפתח ה-FAST לפני נעילת הרכב. גם אם מפתח ה-FAST נשאר בתוך הרכב בתא הכפפות או בתוך תא אחסון קטן אחר, הרכב עדיין עשוי להינעל, בהתאם לגלי הרדיו והתנאים הסביבתיים האחרים, והמפתח יישאר נעול בתוך הרכב.

הערה

- מפתח ה-FAST אינו פועל במקרים כגון:
  - אחת הדלתות או דלת תא המטען פתוחה.
  - מצב הפעולה אינו במצב OFF (כבוי).
- ניתן להשתמש במתג פתיחת דלת תא המטען (C) כדי לאשר שהרכב נעול כהלכה.
  לחץ על מתג פתיחת דלת תא המטען בתוך 3 שניות מרגע הנעילה.
- אם אתה לוחץ על מתג פתיחת דלת תא המטען 3 שניות או יותר מרגע נעילת הרכב, נעילת הדלתות ודלת תא המטען תשתחרר.
- ניתן לשנות את פרק הזמן שעובר עד לאישור הנעילה. לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את הפעולה דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

כדי לשחרר את הנעילה

בעת נשיאת מפתח ה-FAST בתוך טווח הפעולה, באפשרותך לשחרר את נעילת הדלתות ודלת תא המטען על ידי שימוש בפעולת מפתח ה-FAST.

תאורת הפנים תידלק למשך 15 שניות. פנסי האיתות יהבהבו פעמיים.

עיין גם בסעיף "מנעולי הדלתות" בעמוד 5-29, "נעילה מרכזית" בעמוד 5-31 ו"דלת תא המטען" בעמוד 5-33.

לחץ על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג (A) כדי לשחרר רק את נעילת דלת הנהג.

לחץ שוב על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג בתוך 2 שניות כדי לשחרר את נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען.



הערה

- ניתן לשנות את ההגדרות כך שנעילת כל הדלתות ודלת תא המטען תשתחרר אוטומטית על ידי לחיצה אחת על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג.
  עיין בסעיף "הגדרת פעולת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען" בעמוד 5-25.

לחץ על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנוסע הקדמי (B) או על מתג פתיחת דלת תא המטען (C) כדי לשחרר את נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען.





הערה

- אם נעילת הדלתות ודלת תא המטען משתחררת בעזרת מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי ואף אחת מהדלתות או דלת תא המטען אינה נפתחת בתוך 30 שניות, הדלתות ודלת תא המטען ננעלות שוב אוטומטית.

הערה

- ניתן לשנות את פרק הזמן לאחר שחרור הנעילה עד לנעילה אוטומטית מחדש. לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- מפתח ה-FAST אינו פועל כאשר מצב הפעולה אינו במצב OFF (כבוי).
- אין אפשרות לשחרר את נעילת הדלתות ודלת תא המטען בעזרת מתג פתיחת דלת תא המטען במשך כ-3 שניות לאחר הנעילה.
- ניתן לשנות את פרק הזמן שעובר עד לאישור הנעילה. לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולה דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- ניתן לשנות את הגדרות הפעולות כמפורט להלן.
  לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- הפעלת פעולת האישור (הבהוב פנסי האיתות) רק במהלך הנעילה או רק במהלך שחרור הנעילה.

הערה

- נטרול פעולת האישור (הבהוב פנסי האיתות).
- שינוי מספר ההבהובים של פעולת האישור (הבהוב פנסי האיתות).
- הפעלת הזמזם בעת הוצאת מפתח ה-FAST מתא הנוסעים כאשר כל הדלתות ודלת תא המטען סגורות.

הפעלת מראות הצד

כדי לקפל

בעת נעילת הדלתות ודלת תא המטען בעזרת מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי או מתג נעילת דלת תא המטען או הלחצן LOCK (נעילה) שעל מפתח ה-FAST, מראות הצד מתקפלות אוטומטית. עיין בסעיף "מערכת כניסה ללא מפתח" בעמוד 5-24.

כדי לפתוח

בעת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען בעזרת מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי או מתג פתיחת דלת תא המטען או הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) שעל מפתח ה-FAST, מראות הצד נפתחות אוטומטית.

עיין בסעיף "מערכת כניסה ללא מפתח" בעמוד 5-24.

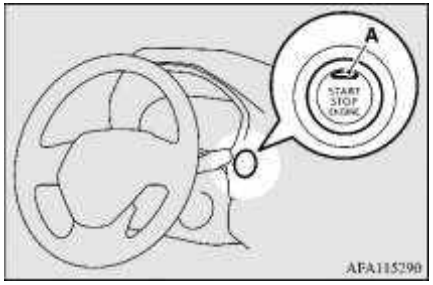
הערה

- הפעולות עשויות להשתנות כמפורט להלן. נא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב עם מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את ההגדרה דרך המסך.
  לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- פתיחה אוטומטית בעת סגירת דלת הנהג וכאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל).
  נוסף על כך, הן מתקפלות אוטומטית כאשר מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים) ודלת הנהג נפתחת.
- הן נפתחות אוטומטית כאשר מהירות הרכב מגיעה לכ-30 קמ"ש.
- נטרול פעולת הפתיחה האוטומטית.

מתג מנוע

כדי למנוע את גנבת הרכב, ניתן להתניע את המנוע רק בעזרת מפתחות ה-FAST שקודדו מראש עם המערכת. (משבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני)

בעת נשיאת מפתח ה-FAST ניתן להשתמש במתג המנוע כדי להתניע את המנוע.



זהירות

- נורית החיווי (A) הכתומה תהבהב כאשר יש בעיה או תקלה במפתח ה-FAST. לעולם אל תנהג ברכב אם נורית החיווי הכתומה של מתג המנוע מהבהבת. צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- אם מתג המנוע אינו פועל בצורה חלקה ונראה שהוא נתקע, אל תפעיל את המתג.
  צור קשר מיד עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

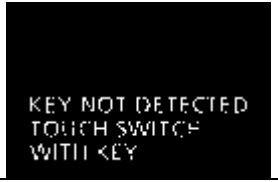
הערה

- בעת הפעלת מתג המנוע, לחץ עליו במלואו פנימה. אם לא תלחץ על המתג במלואו, המנוע לא יידלק או מצב הפעולה לא ישתנה. אם אתה לוחץ על מתג המנוע כהלכה, אין צורך להחזיק אותו לחוץ.
- כאשר הסוללה שבתוך מפתח ה-FAST חלשה או אם מפתח ה-FAST נמצא מחוץ לרכב, תצוגת אזהרה תופיע.

תצוגת אזהרה (כאשר מתג המנוע נלחץ פעם אחת)



תצוגת אזהרה (כאשר מתג המנוע נלחץ פעמיים או יותר)



מצב הפעולה של מתג המנוע ופעולתו

OFF (כבוי)

נורית החיווי שבמתג המנוע כבויה.

אין אפשרות להעביר את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) כאשר בורר ההילוכים אינו במצב P (חניה).

ACC (אביזרים)

מאפשר להפעיל אביזרים חשמליים. נורית החיווי הכתומה שבמתג המנוע נדלקת.

ON (פועל)

ניתן להשתמש בכל האביזרים החשמליים.

נורית החיווי הירוקה שבמתג המנוע נדלקת.

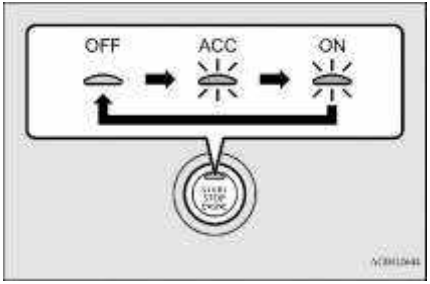
נורית החיווי נכבית כאשר המנוע פועל.

הערה

- רכבך מצויד במשבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני. כדי להתניע את המנוע, קוד הזיהוי שמפתח ה-FAST שולח חייב להתאים לקוד שבמחשב משבת המנוע. עיין בסעיף "משבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני" בעמוד 5-24.

שינוי מצב הפעולה

אם אתה לוחץ על מתג המנוע בלי ללחוץ על דוושת הבלמים כאשר הרכב עומד במקומו, באפשרותך לשנות את מצב הפעולה בסדר שלהלן: OFF (כבוי), ACC (אביזרים), ON (פועל) ו-OFF (כבוי).



זהירות

- העבר את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) כאשר המנוע אינו פועל. השארת מצב הפעולה במצב ON (פועל) או ACC (אביזרים) לפרק זמן ממושך כאשר המנוע אינו פועל עלולה לגרום להתרוקנות המצבר ולא תוכל להתניע את המנוע.

זהירות

- כאשר המצבר מנותק, המערכת שומרת את מצב הפעולה הנוכחי. לאחר חיבור המצבר, המערכת תפעל אוטומטית במצב שנבחר. לפני ניתוק המצבר לצורך תיקון או החלפה, זכור להעביר את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי). יש להיזהר אם אינך זוכר באיזה מצב פעולה הרכב היה כאשר המצבר התרוקן.
- אין אפשרות לשנות את מצב הפעולה ממצב OFF (כבוי) למצב ACC (אביזרים) או ON (פועל) אם מפתח ה-FAST אינו מזוהה בתוך הרכב. עיין בסעיף "טווח הפעולה להתנעת המנוע ושינוי מצב הפעולה" בעמוד 5-12.
- כאשר מפתח ה-FAST נמצא בתוך הרכב ומצב הפעולה לא משתנה, הסוללה שבמפתח ה-FAST עשויה להתרוקן. עיין בסעיף "הפעלת אזהרה" בעמוד 5-17.

הערה

- אם לא ניתן לשנות את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי), בצע את הפעולות שלהלן.

1. העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) ולאחר מכן שנה את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).
2. סיבה אחרת לכך יכולה להיות מצבר חלש. במקרה זה, מערכת הכניסה ללא מפתח ומפתח ה-FAST לא יפעלו. צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

ניתוק מתח במצב ACC

לאחר שחלפו כ-30 דקות כאשר מצב הפעולה הוא ACC (אביזרים), המערכת מנתקת אוטומטית את המתח אל מערכת השמע ואל המכשירים החשמליים האחרים היכולים לפעול במצב זה.

בעת לחיצה על מתג המנוע כאשר מצב הפעולה במצב ACC (אביזרים), המתח שוב מחובר למכשירים אלה.

הערה

- ניתן לשנות את הפעולות הבאות:
- ניתן לשנות את פרק הזמן עד לניתוק המתח עד לכ-60 דקות.
- ניתן לכבות את פעולת ניתוק המתח במצב ACC (אביזרים).

לפרטים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

הערה

- כאשר מתח ה-ACC מתנתק אוטומטית, אין אפשרות לנעול את הדלתות ולשחרר את נעילתן בעזרת מערכת הכניסה ללא מפתח או בעזרת מפתח ה-FAST.

5

הפעלת האזהרה

בדגמים עם מפתח ה-FAST, האזהרות מתקבלות באמצעות זמזם ותצוגות המופיעות על מסך המידע בצג הרב-תכליתי ותפקידם הוא למנוע פעולות שגויות או גנבה של הרכב.

כאשר האזהרה פועלת, זכור לבדוק את הרכב ואת מפתח ה-FAST. אזהרה מוצגת גם אם יש בעיה במפתח ה-FAST.

פריט	צג	זמזם	פתרון	הערה
זיהוי התקלה		זמזם אחד נשמע בתוך הרכב	יש בעיה במפתח ה-FAST.	–
ירידה במתח הסוללה		זמזם אחד נשמע בתוך הרכב	סוללת מפתח ה-FAST התרוקנה.	האזהרה אינה פועלת אם הסוללה ריקה לגמרי.

פריט	צג	זמזם	פתרון	הערה
מפתח ה-FAST לא זוהה	מתג המנוע נלחץ פעם אחת 	זמזם אחד נשמע בתוך הרכב	בעת לחיצה על מתג המנוע כדי לשנות את מצב הפעולה ממצב OFF (כבוי) או כאשר המנוע פועל, האזהרה מופעלת אם אחד מהתנאים שלהלן התקיים. ● אתה נושא מפתח FAST אחר עם קוד שונה או שמפתח ה-FAST נמצא מחוץ לטווח הפעולה. ● סוללת מפתח ה-FAST ריקה. ● גלים חשמליים חוסמים את התקשורת.	–
	מתג המנוע נלחץ פעמיים או יותר 		במקרה זה הצמד את מפתח ה-FAST אל מתג המנוע כדי לשנות את מצב הפעולה או להתניע את המנוע. עיין בסעיף "מה לעשות אם מפתח ה-FAST אינו פועל כהלכה" בעמוד 5-22.	

פריט	צג	זמזם	פתרון	הערה
מפתח ה-FAST נמצא מחוץ לטווח מערכת הניטור		זמזם אחד נשמע בתוך הרכב זמזם אחד נשמע לסירוגין מחוץ לרכב	אם אתה פותח וסוגר את אחת הדלתות כאשר הרכב חונה ומצב הפעולה אינו במצב OFF (כבוי) ואתה מוציא את מפתח ה-FAST אל מחוץ לרכב, המערכת מפעילה את האזהרה עד לזיהוי מפתח ה-FAST בתוך הרכב.	• מערכת ניטור מפתח ה-FAST אינה פועלת אם אתה מוציא את מפתח ה-FAST דרך החלון בלי לפתוח את אחת הדלתות. ניתן לשנות הגדרה זו. לקבלת פרטים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. • האזהרה עשויה להופיע גם אם מפתח ה-FAST נמצא בתוך טווח הפעולה המאפשר להתניע את המנוע ולשנות את מצב הפעולה. תנאי הסביבה או גלים אלקטרומגנטיים עלולים למנוע את אימות מפתח ה-FAST והרכב.
מערכת למניעת נעילת המפתח בתוך הרכב		זמזם אחד נשמע בתוך הרכב הזמזם החיצוני פועל למשך כ-3 שניות לסירוגין	כאשר מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי), מפתח ה-FAST נשאר בתוך תא הנוסעים, כל הדלתות ודלת תא המטען סגורות ומישהו מנסה לנעול את הרכב על ידי לחיצה על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי או מתג נעילת דלת תא המטען, האזהרה מופיעה ולא תוכל לנעול את הדלתות ודלת תא המטען.	ודא שמפתח ה-FAST עליך לפני נעילת הדלתות. אם אתה משאיר את מפתח ה-FAST בתוך הרכב, ייתכן שהדלתות יינעלו בהתאם לתנאי הסביבה ותנאי האות האלחוטי.

פריט	צג	זמזם	פתרון	הערה
מערכת למניעת פתיחת דלת		זמזם אחד נשמע בתוך הרכב הזמזם החיצוני פועל למשך כ-3 שניות לסירוגין	כאשר מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי) ומישהו מנסה לנעול את הרכב על ידי לחיצה על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי או מתג נעילת דלת תא המטען כאשר אחת הדלתות או דלת תא המטען אינן סגורות לגמרי, אזהרה תופיע ולא תוכל לנעול את הדלתות ודלת תא המטען.	–
מערכת תזכורת למצב פעולה במצב OFF (כבוי)		זמזם אחד נשמע בתוך הרכב הזמזם החיצוני פועל למשך כ-3 שניות לסירוגין	כאשר מצב הפעולה אינו במצב OFF (כבוי) ומישהו מנסה לנעול את הרכב על ידי לחיצה על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי או מתג נעילת דלת תא המטען, אזהרה תופיע ולא תוכל לנעול את הדלתות ודלת תא המטען.	–

5

התנעת המנוע והדממתו

עצות להתנעה

- ניתן להתניע את המנוע בכל אחד ממצבי הפעולה.
- מנוע המתנע יפעל למשך של עד 15 שניות אם תשחרר את מתג המנוע מיד. לחיצה נוספת על מתג המנוע כאשר מנוע המתנע עדיין פועל תביא לעצירתו.
  מנוע המתנע יפעל למשך של עד 30 שניות אם אתה לוחץ על מתג המנוע.
  אם המנוע אינו נדלק, המתן מעט ולאחר מכן נסה שוב. ניסיונות חוזרים ונשנים להתניע את המנוע כאשר המנוע או מנוע המתנע פועלים יגרמו נזק למנגנון המתנע.
- אם המנוע אינו נדלק כיוון שהמצבר חלש או התרוקן, עיין בסעיף "התנעת המנוע בעזרת כבלים" שבעמוד 2-8.
- חימום המנוע לפרק זמן ארוך מדי רק יביא לעלייה בתצרוכת הדלק.
  המנוע חם ומוכן לנסיעה כאשר גרף העמודות בתצוגת טמפרטורת נוזל קירור המנוע מתחיל לזוז. עיין בסעיף "תצוגת טמפרטורת נוזל קירור מנוע" בעמוד 5-126.

אזהרה

- **לעולם אל תפעיל את המנוע במקום סגור או במקום שאינו מאוורר היטב יותר מהדרוש כדי להוציא את רכבך מאזור זה. פחמן חד-חמצני הוא גז רגיל מאוד ללא ריח; הוא עלול להצטבר ולגרום לחבלה קשה או למוות.**

זהירות

- אין להתניע את הרכב בדחיפה.
- אין להפעיל את המנוע במהירויות גבוהות או לנהוג במהירויות גבוהות עד להתחממות המנוע.

התנעת המנוע

רכבך מצויד במערכת הזרקת דלק אלקטרונית. מערכת זו שולטת אוטומטית על הזרקת הדלק. בדרך כלל אין צורך ללחוץ על דוושת ההאצה בעת התנעת המנוע.

כדי למנוע את התרוקנות המצבר, המתן כמה שניות בין ניסיונות התנעת המנוע.

1. ודא שכל הנוסעים יושבים במושביהם וחוגרים את חגורות הבטיחות שלהם.
2. ודא שבלם החניה מופעל.
3. לחץ על דוושת הבלמים במלואה בעזרת רגלך הימנית והחזק אותה לחוצה.

הערה

- אם המנוע לא פעל במשך זמן מה, ייתכן שהכוח הדרוש להפעלת דוושת הבלמים לצורך התנעת המנוע יהיה גדול יותר. במקרה זה לחץ על דוושת הבלמים חזק יותר מהרגיל.

4. ודא שבורר ההילוכים נמצא במצב P (חניה).

הערה

- ניתן להתניע את המנוע רק כאשר בורר ההילוכים נמצא במצב P (חניה) או במצב N (סרק).
  מטעמי בטיחות, יש להתניע את המנוע רק כאשר בורר ההילוכים במצב P (חניה) שבו הגלגלים המניעים נעולים.

5. לחץ על מתג המנוע.
6. ודא שכל נוריות האזהרה וכל תצוגות האזהרה פועלות כהלכה.

הערה

- ייתכן שיישמעו רעשים קלים בעת התנעת המנוע. הם ייעלמו עם התחממות המנוע.

כאשר המנוע אינו נדלק

לאחר כמה ניסיונות ייתכן שהמנוע עדיין לא יידלק.

1. ודא שכל מערכות החשמל כגון אורות, מפוח מיזוג האוויר ומסיר האדים של השמשה האחורית, כבויות.
2. לחץ על דוושת הבלמים, במקביל לחץ על דוושת ההאצה לכדי חצי ממהלכה, החזק אותה במצב זה והתנע את המנוע. שחרר את דוושת ההאצה מיד לאחר התנעת המנוע.

3. אם המנוע עדיין אינו נדלק, ייתכן שהוא מוצף בדלק. לחץ על דוושת הבלמים, במקביל לחץ על דוושת ההאצה במלואה, החזק אותה במצב זה והתנע את המנוע. אם המנוע אינו נדלק לאחר 5 עד 6 שניות, לחץ על מתג המנוע כדי לעצור את פעולת המתנע ושחרר את דוושת ההאצה. כבה את המערכת. המתן כמה שניות ולאחר מכן לחץ על מתג המנוע כדי להתניע שוב את המנוע תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים אולם אל תלחץ על דוושת ההאצה. אם המנוע אינו נדלק, חזור על פעולות אלה. אם המנוע עדיין אינו נדלק, צור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

התנעת המנוע בטמפרטורת סביבה של -30°C ומטה

כאשר טמפרטורת הסביבה היא -30°C ומטה, ייתכן שלא יהיה ניתן להתחיל בנסיעה ממצב עמידה גם כאשר בורר ההילוכים במצב D (נסיעה) או R (הילוך אחורי).

תופעה זו נגרמת כיוון שתיבת ההילוכים לא התחממה דיה; הדבר אינו מצביע על בעיה. במקרה זה העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) והנח למנוע לפעול במהירות סרק למשך 10 דקות לפחות.

תיבת ההילוכים תתחמם ותוכל להתחיל בנסיעה כרגיל.

אל תצא מהרכב במהלך התחממותו.

הדממת המנוע

אזהרה

- אין ללחוץ על מתג המנוע במהלך הנהיגה אלא במקרה חירום. אם המנוע נכבה במהלך הנהיגה, מגבר הבלמים יפסיק לפעול ויעילות הבלימה תרד. כמו כן, מערכת ההגה כוח לא תפעל ותצטרך להפעיל כוח גדול יותר כדי לסובב את גלגל ההגה. הדבר עלול לגרום לתאונה קשה.

הערה

- אם עליך לדומם את המנוע במקרה חירום במהלך הנהיגה, לחץ על מתג המנוע והחזק אותו לחוץ למשך 3 שניות או יותר או לחץ עליו במהירות שלוש פעמים או יותר. המנוע יודמם ומצב הפעולה יעבור למצב ACC (אביזרים).

הערה

- אל תדומם את המנוע כאשר בורר ההילוכים אינו במצב P (חניה). אם אתה מדומם את המנוע כאשר בורר ההילוכים אינו במצב P (חניה), מצב הפעולה יעבור למצב ACC (אביזרים) ולא למצב OFF (כבוי).
  העבר את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) לאחר העברת בורר ההילוכים למצב P (חניה).

1. עצור את הרכב.
2. הפעל את בלם החניה במלואו תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.
3. העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) ולאחר מכן לחץ על מתג המנוע כדי לדומם את המנוע.

מה לעשות אם מפתח ה-FAST אינו פועל כהלכה

ניתן להשתמש בפעולה הבאה כדי להתניע את המנוע או כדי לשנות את מצב הפעולה.

1. לחץ על דוושת הבלמים במלואה בעזרת רגלך הימנית.
2. הצמד את מפתח ה-FAST אל מתג המנוע כמתואר באיור תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.



3. אם הרכב מזהה את מפתח ה-FAST, נורית החיווי הירוקה שבמתג המנוע נדלקת ולאחר מכן ניתן להתניע את המנוע ולשנות את מצב הפעולה בתוך כ-10 שניות. עיין בסעיף "התנעת המנוע והדממתו" בעמוד 5-20 ו"שינוי מצב הפעולה" בעמוד 5-16.

הערה

- אם יש עצמים מתכתיים או מפתחות אחרים ליד מפתח ה-FAST, ייתכן שהרכב לא יזהה את מפתח ה-FAST.
- במקום ללחוץ על דוושת הבלמים, הרכב גם יכול לזהות את מפתח ה-FAST באופן דומה בתוך כ-30 שניות מרגע הלחיצה על מתג המנוע.
- כדי לשנות את מצב הפעולה בלי להתניע את המנוע, שחרר את דוושת הבלמים לאחר שנורית החיווי הירוקה של מתג המנוע נדלקה ולאחר מכן לחץ על מתג המנוע.

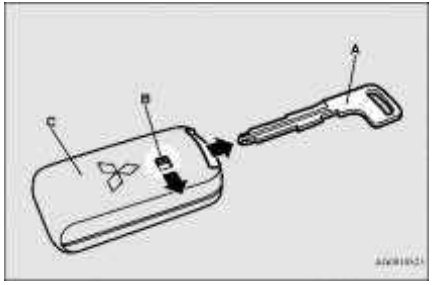
כדי להפעיל ללא מפתח ה-FAST

מפתח חירום

מפתח ה-FAST מכיל מפתח חירום.

כאשר אין אפשרות להשתמש במפתח ה-FAST, לדוגמה כאשר סוללת מפתח ה-FAST התרוקנה או מצבר הרכב התרוקן, ניתן להשתמש במפתח החירום כדי לנעול את דלת הנהג ולשחרר את נעילתה.

כדי להשתמש במפתח החירום (A), שחרר את נעילת כפתור הנעילה (B) והסר אותו ממפתח ה-FAST (C).

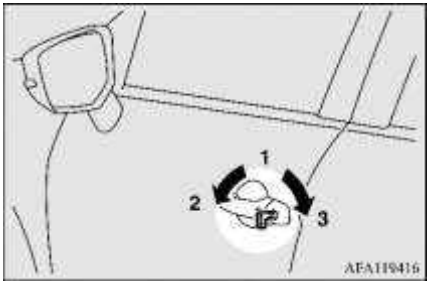


הערה

- השתמש במפתח החירום רק במקרה חירום. אם סוללת מפתח ה-FAST התרוקנה, החלף אותה בהקדם האפשרי.
- לאחר השימוש במפתח החירום, זכור להחזירו אל תוך מפתח ה-FAST.

נעילה ושחרור נעילה של דלת הנהג

סובב את מפתח החירום לעבר חלקו הקדמי של הרכב כדי לנעול את הדלת. לאחר שבדקת שהדלת נעולה, סובב את מפתח החירום בחזרה למצבו האמצעי והוצא אותו.



-1 הכנסה או הוצאה של מפתח החירום

-2 נעילה

-3 שחרור נעילה

משבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני

משבת המנוע (אימובילייזר) האלקטרוני מתוכנן לצמצם בצורה משמעותית את האפשרות לגנוב את הרכב. מטרת המערכת היא למנוע התנעה של המנוע על ידי גורם שלא הוסמך לכך. ניתן להתניע את המנוע (בכפוף לתנאים מסוימים) רק בעזרת מפתח ה-FAST שעבר קידוד עם המערכת.

כל המפתחות המצורפים לרכבך קודדו עם המערכת האלקטרונית שברכב.

הערה

- אם המנוע אינו נדלק, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

החלפת מפתחות FAST

ניתן להתניע את הרכב רק באמצעות מפתחות FAST שקודדו.

אם איבדת את מפתח ה-FAST, באפשרותך להזמין מפתח FAST במרכז שירות מורשה באמצעות מספר המפתח; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כדי למנוע את גנבת הרכב, הבא את רכבך ואת מפתחות ה-FAST שנותרו למרכז שירות מורשה לצורך קידודם מחדש; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מפתחות FAST נוספים

כדי להוסיף מפתח, צריכים להיות ברשותך שני מפתחות FAST מקודדים נוספים. עליך לקודד אותם עם הרכב.

ניתן לבצע את הקידוד במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

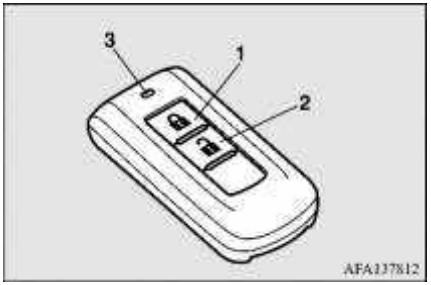
הבא את רכבך ואת מפתחות ה-FAST שנותרו למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

- הרכב מגיע עם שני מפתחות FAST אולם באפשרותך לקודד עד 4 מפתחות FAST.
  באפשרותך להזמין מפתחות FAST ("גולם") במיוחד לרכבך במרכז שירות מורשה מיצובישי.

מערכת כניסה ללא מפתח

לחץ על לחצני המפתח כדי לנעול את הדלתות ודלת תא המטען או כדי לשחרר את נעילתן.



1- לחצן LOCK ( ) (נעילה)
2- לחצן UNLOCK ( ) (שחרור נעילה)
3- פעולת נורית החיווי

הערה

- מראות הצד מתקפלות ונפתחות אוטומטית בעת נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען או בעת שחרור נעילתן בעזרת לחצני המפתח.
  עיין בסעיף "הפעלת מראות הצד" בעמוד 5-14 ובסעיף "מראות הצד" בעמוד 5-49.

כדי לנעול

לחץ על הלחצן LOCK (נעילה) (1) (נעילה) כדי לנעול את כל הדלתות ואת דלת תא המטען.

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת.

כדי לשחרר את הנעילה

לחץ על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) כדי לשחרר רק את נעילת דלת הנהג.

לחץ שוב על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) בתוך 2 שניות כדי לשחרר את נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען.

תאורת הפנים תידלק למשך 15 שניות. פנסי האיתות יהבהבו פעמיים.

גם פנסי החניה יידלקו למשך כ-30 שניות. עיין בסעיף "תאורת הכניסה" בעמוד 5-176.

הערה

- אם אתה לוחץ על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) ואינך פותח את אחת הדלתות או את דלת תא המטען בתוך כ-30 שניות, הדלתות ודלת תא המטען יינעלו אוטומטית.
  בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- ניתן להגדיר את פעולת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען כך שנעילת כל הדלתות ודלת תא המטען תשתחרר בעת לחיצה אחת על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2). עיין בסעיף "הגדרת פעולת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען" בעמוד 5-25.

פעולת איתור

ניתן לשנות את פעולת האיתור של פנסי האיתות. ניתן לבצע פעולה זו כאשר מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי).

■ **נטרול/הפעלה מחדש של פנסי האיתות**

ניתן להפעיל או לכבות את פעולת האיתור בנפרד. כדי לשנות את ההגדרה, עיין בסעיף "התאמה אישית של מפתח ה-FAST" בעמוד 5-27.

מספר הצלצולים	כדי לנעול	כדי לשחרר את הנעילה
צלצול אחד	הבהוב אחד	שני הבהובים
שני צלצולים	הבהוב אחד	ללא הבהוב
שלושה צלצולים	ללא הבהוב	שני הבהובים
ארבעה צלצולים	שני הבהובים	הבהוב אחד
חמישה צלצולים	ללא הבהוב	הבהוב אחד
שישה צלצולים	שני הבהובים	ללא הבהוב
שבעה צלצולים	ללא הבהוב	ללא הבהוב

הערה

- בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

5

הגדרת פעולת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען

ניתן להגדיר את שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען לפי שני התנאים שלהלן.

בעת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען, צלצול יישמע ויעדכן אותך בדבר מצב שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען.

מספר הצלצולים	מצב
צלצול אחד	בעת לחיצה אחת על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג או הנוסע הקדמי או על מתג פתיחת דלת תא המטען, נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען משתחררת.

מספר הצלצולים	מצב
שני צלצולים	בעת לחיצה אחת על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) או על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג, רק נעילת דלת הנהג משתחררת. לחץ שוב על הלחצן UNLOCK (שחרור הנעילה) או על מתג הנעילה/שחרור הנעילה של דלת הנהג בתוך 2 שניות כדי לשחרר את נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען.

כדי לשנות את ההגדרה, עיין בסעיף "התאמה אישית של מפתח ה-FAST" בעמוד 5-27.

הערה

- בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- נורית החיווי (3) נדלקת עם כל לחיצה על הלחצן.
- ניתן להשתמש במפתח ה-FAST ממרחק של כ-4 מ'. מכל מקום מרחק זה עשוי להשתנות אם הרכב נמצא ליד מגדל שידור, תחנת כוח או תחנת רדיו.

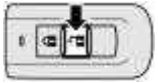
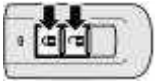
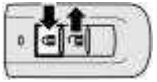
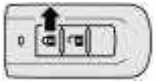
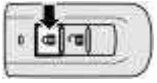
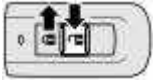
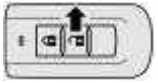
הערה

- אם התנאים שלהלן מתקיימים לאחר לחיצה על הלחצן LOCK (נעילה) (1) או UNLOCK (שחרור נעילה) (2) שעל מפתח ה-FAST, ייתכן שיש צורך להחליף את הסוללה שבתוך המפתח.
  - אין אפשרות לנעול את הדלתות ודלת תא המטען או לשחרר את נעילתן.
  - נורית החיווי (3) דולקת בעוצמה חלשה או לא נדלקת.
- אם אתה מאבד את מפתח ה-FAST שלך, נא צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך החלפתו; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- אם אתה מעוניין במפתח FAST נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. ניתן לתכנת עד 4 מפתחות FAST.

התאמה אישית של מפתח ה-FAST

באפשרותך לשנות את הגדרות הפעולות שלהלן בהתאם להעדפותיך. בעת שינוי ההגדרה, בצע את הפעולות שלהלן.

1. כבה את המערכת.
2. פתח את דלת הנהג והעבר את הפנסים הראשיים למצב OFF (כבוי) (למעט כלי רכב עם בקרה אוטומטית) או למצב AUTO (אוטו') (כלי רכב עם בקרה אוטומטית).
3. בצע את השלבים i עד iv בנוהל. יש לבצע את השלבים ii עד iv בתוך 8 שניות.

פריט	שלב i	שלב ii	שלב iii	שלב iv	התראה
נטרול/הפעלה מחדש של פנסי האיתות	לחץ על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) והחזק אותו לחוץ למשך 4 עד 8 שניות. 	לחץ על הלחצן LOCK (נעילה) (1) תוך כדי לחיצה על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2). 	שחרר את הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) תוך כדי לחיצה על הלחצן LOCK (נעילה) (1). 	שחרר את הלחצן LOCK (נעילה) (1). 	צלצולים ← עמוד 5-25
הגדרת פעולת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען	לחץ על הלחצן LOCK (נעילה) (1) והחזק אותו לחוץ למשך 4 עד 8 שניות. 	לחץ על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2) תוך כדי לחיצה על הלחצן LOCK (נעילה) (1). 	שחרר את הלחצן LOCK (נעילה) (1) תוך כדי לחיצה על הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2). 	שחרר את הלחצן UNLOCK (שחרור נעילה) (2). 	צלצולים ← עמוד 5-25

הערה

- זכור ללחוץ על הלחצנים הנכונים בעת ביצוע הפעולות. אם אתה שוגה בביצוע הפעולות, ההגדרות ישתנו בשוגג.

החלפת סוללת המפתח

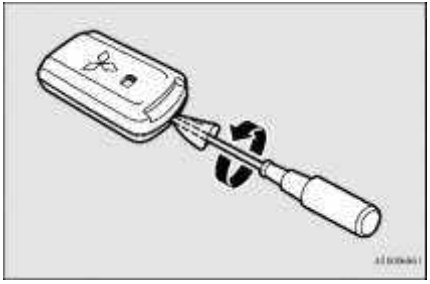
אזהרה

- **אין לבלוע את הסוללה.**
- **מוצר זה מכיל סוללה. במקרה של בליעת סוללה, היא יכולה לגרום לכוויות פנימיות קשות ועלולה לגרום למוות.**
  בעבר אירעו מקרים שבהם סוללה שנבלעה גרמה לכוויות פנימיות קשות בתוך שעתיים בלבד.
- **הרחק סוללות חדשות וישנות מהישג ידם של ילדים.**
- **אם כיסוי המפתח אינו סגור היטב, אל תשתמש בו והרחק אותו מהישג ידם של ילדים.**
- **אם אתה חושב שהסוללות נבלעו או חדרו לתוך הגוף, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.**
- **כדי למנוע פיצוץ או דליפת נוזל או גז דליק:**
- **אין להחליף את הסוללה בסוללה מהסוג הלא נכון. החלף רק בסוללה מאותו הסוג או בסוללה שוות ערך.**
- **אין להשליך את הסוללה לאש או לתנור, למעוך או לחתוך אותה.**
- **אין להשתמש, לאחסן או לקחת את הסוללה למקום שבו היא חשופה לטמפרטורות גבוהות מאוד או ללחץ אוויר נמוך מאוד.**

זהירות

- בעת פתיחת מכסה המפתח, הרחק מים, אבק וכו'. כמו כן, אין לגעת בחלקים הפנימיים.
- השלך את הסוללה המשומשת בהתאם לתקנות התקפות.

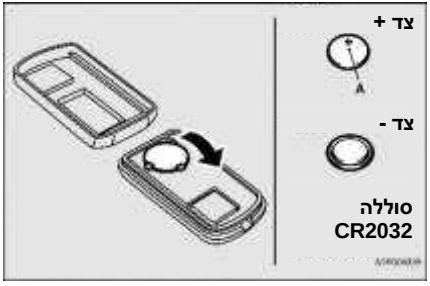
1. לפני החלפת הסוללה, פרוק את החשמל הסטטי מגופך על ידי נגיעה בעצם מתכתי המחובר להארקה.
2. הוצא את מפתח החירום מהמפתח. עיין בסעיף "מפתח חירום" בעמוד 5-23.
3. כאשר הסמל של מיצובישי פונה לעברך, הכנס קצה של מברג שטוח המכוסה במטלית אל תוך הזיז שבבית המפתח ופתח את המפתח.



הערה

- זכור לבצע פעולה זו כשהסמל של מיצובישי פונה אליך. אם הסמל של מיצובישי אינו פונה אליך כאשר אתה פותח את המפתח, המשדר ייצא החוצה.

4. הוצא את הסוללה המשומשת.
5. התקן סוללה חדשה כאשר הצד + (A) פונה כלפי מעלה.



6. סגור את בית המפתח היטב.
7. התקן את מפתח החירום שהוצאת בשלב 2.
8. בדוק את מערכת הכניסה ללא מפתח כדי לוודא שהיא עובדת.

הערה

- באפשרותך לקנות סוללה חלופית בכל חנות מוצרי חשמל.
- תוכל גם להחליף את הסוללה במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מנעולי דלתות

אזהרה

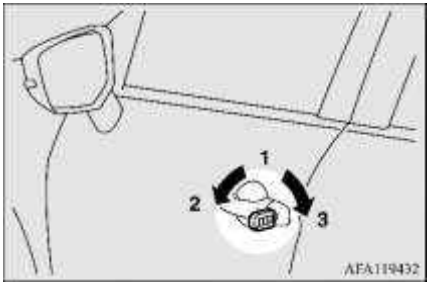
- **ודא שכל הדלתות סגורות היטב ונעולות במהלך הנהיגה.**
- **דלתות נעולות בשילוב חגירת חגורות הבטיחות יכולות לסייע להפחית את הסיכוי להיזרק מהרכב במקרה של תאונה.**
- **דלתות נעולות יכולות לסייע במניעת מקרים שבהם נוסעים, במיוחד ילדים, פותחים את הדלתות במהלך הנסיעה ונופלים אל מחוץ לרכב.**
- **נעילת הדלתות יכולה לסייע למנוע מאנשים הנמצאים מחוץ לרכב להיכנס לתוכו כאשר אתה נוסע לאט או עוצר.**

אזהרה

- **נעל את הרכב כאשר אתה יוצא ממנו. ילדים הנכנסים לתוך כלי רכב שאינם נעולים עלולים שלא להיות מסוגלים לצאת מהם. ילדים הלכודים בתוך כלי רכב חמים חשופים לחבלה קשה או למוות כתוצאה ממכת חום.**
- **לעולם אל תשאיר ילד לבדו בתוך הרכב. נוסף על סכנת מכת החום, הילדים עלולים להפעיל את המתגים והבקרות ולגרום לחבלה או לתאונה קטלנית.**
- **בעת סגירת הדלת, ודא שהיא סגורה היטב ושאזהרת הדלת הפתוחה לא מופיעה בצג הרב-תכליתי. אם הדלת אינה סגורה היטב, היא עלולה להיפתח במהלך הנהיגה ולגרום לתאונה.**

כדי לנעול ולשחרר את הנעילה בעזרת המפתח (דלת הנהג)

סובב את המפתח לעבר חלקו הקדמי של הרכב כדי לנעול את הדלת. לאחר שבדקת שהדלת נעולה, סובב את המפתח בחזרה למצבו האמצעי והוצא אותו.



-1 הכנסה או הוצאה של המפתח
-2 נעילה
-3 שחרור נעילה

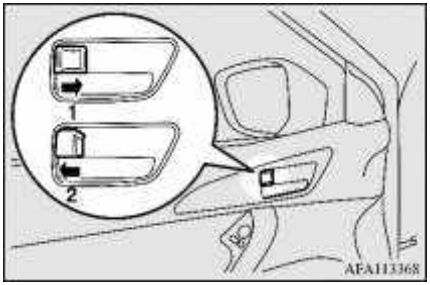
הערה

- בעת נעילה או שחרור נעילה בעזרת המפתח, רק דלת הנהג תינעל/תשחרר את נעילתה.
כדי לנעול או לשחרר את נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען, השתמש במתג הנעילה המרכזית, במערכת הכניסה ללא מפתח או במפתח ה-FAST.
עיין בסעיף "נעילה מרכזית" בעמוד 5-31, "מערכת כניסה ללא מפתח" בעמוד 5-5 ו-5-24 ו"כדי להפעיל בעזרת מפתח ה-FAST" בעמוד 5-12.
- בכלי רכב המצוידים במפתח FAST, ניתן לנעול את דלת הנהג או לשחרר את נעילתה בעזרת מפתח החירום.
עיין בסעיף "מפתח חירום" בעמוד 5-23.

כדי לנעול את הדלת או לשחרר את נעילתה מבפנים

הזז את כפתור הנעילה למצב נעילה כדי לנעול את הדלת.

יש לנעול את כל הדלתות במהלך הנהיגה.



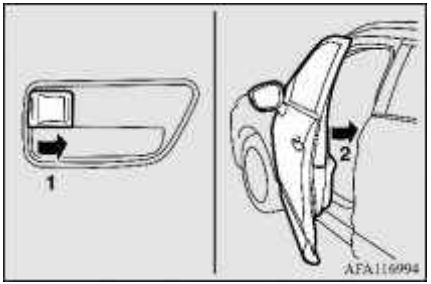
1- נעילה

2- שחרור נעילה

ניתן לשחרר את נעילת דלת הנהג בלי להשתמש בכפתור הנעילה על ידי משיכת הידית הפנימית של הדלת.

כדי לנעול את הדלת בלי להשתמש במפתח

1. הזז את כפתור הנעילה הפנימי למצב נעול.
2. ודא שהמפתחות לא בתוך הרכב. סגור את הדלת.



מערכת תזכורת מפתח (למעט כלי רכב עם מפתח FAST)



אם מתג ההצתה נמצא במצב OFF (כבוי) ודלת הנהג נפתחת כאשר המפתח נמצא בתוך מתג ההצתה, זמזם התזכורת יפעל לסירוגין כדי להזכיר לך להוציא את המפתח.

תצוגת האזהרה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

נעילה מרכזית

הערה

- בעת נעילה או שחרור נעילה של דלת הנהג בעזרת המפתח, רק דלת הנהג תינעל/תשחרר את נעילתה.
- הפעלה שוב ושוב של מערכת הנעילה המרכזית עלולה להפעיל את מעגל ההגנה המובנה של המערכת ולמנוע את הפעלתה. במקרה זה המתן כדקה אחת לפני שתנסה להפעיל את מתג הנעילה המרכזית.

הגנה מפני נעילה

אם מתג ההצתה נמצא במצב ON (פועל) או אם מצב הפעולה אינו במצב OFF (כבוי), כאשר אתה מזיז את כפתור הנעילה קדימה ודלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי פתוחה, כפתור הנעילה יחזור אוטומטית למצב נעילה משוחררת.

תזכורת לכך שהמערכת פועלת (למעט כלי רכב עם מפתח FAST)

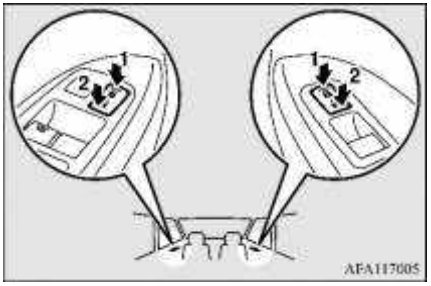


אם דלת הנהג נפתחת כאשר המנוע מודמם ומצב הפעולה אינו במצב OFF (כבוי), זמזם מצב הפעולה ON (פועל) יפעל לסירוגין כדי להזכיר לך לכבות את מצב הפעולה.

תצוגת האזהרה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

כדי לנעול את הדלתות ודלת תא המטען ולשחרר את נעילתן

השימוש במתג הנעילה המרכזית



1- נעילה

2- שחרור נעילה

ניתן לנעול את כל הדלתות ודלת תא המטען או לשחרר את נעילתן על ידי לחיצה על מתג הנעילה המרכזית שעל דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי.

כדי לשחרר את נעילת הדלתות ודלת תא המטען

באפשרותך לבחור להפעיל את שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען בעזרת מתג ההצתה, מתג המנוע או מצב בורר ההילוכים.

פעולות אלה אינן מופעלות בעת מסירת הרכב. כדי להפעיל או לכבות פעולות אלה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

בעזרת מתג ההצתה או מתג המנוע

נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען תשתחרר בעת העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).

בעזרת מצב בורר ההילוכים

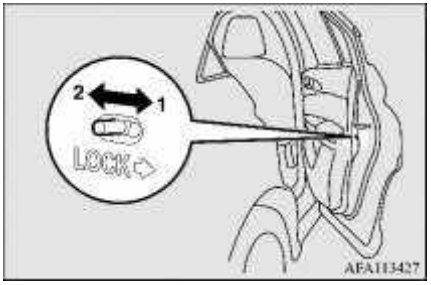
נעילת כל הדלתות ודלת תא המטען תשתחרר בעת העברת בורר ההילוכים למצב P (חניה) כאשר מתג ההצתה ומצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).



הערה

- בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לקבלת פרטים, עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

מנעולי בטיחות לילדים בדלתות האחוריות



1- כדי לנעול

2- כדי לשחרר את הנעילה

מנעולי הבטיחות לילדים מונעים מהנוסעים במושבים האחוריים, במיוחד מילדים, לפתוח את הדלת האחורית בעזרת הידית הפנימית של הדלת.

כל אחת מהדלתות האחוריות מצוידת בידית נעילת ילדים.

כאשר הידית במצב נעילה (1), אין אפשרות לפתוח את הדלת האחורית בעזרת הידית הפנימית של הדלת.

כדי לפתוח את הדלת האחורית כאשר מנעול הבטיחות לילדים מופעל, משוך את הידית החיצונית של הדלת.

כאשר מנעול הבטיחות לילדים משוחרר (2), ניתן לפתוח את הדלת האחורית בעזרת הידית הפנימית של הדלת.

אזהרה

- **סגור תמיד את הדלתות היטב וודא שהן נעולות במהלך הנסיעה. דלת שאינה נעולה עלולה להיפתח בטעות על ידי אחד הנוסעים, במיוחד ילדים, והם עלולים ליפול החוצה. כמו כן, אם הדלתות אינן נעולות, הסכנה שאחד הנוסעים ייזרק אל מחוץ לרכב במקרה של תאונה גדל.**

דלת תא המטען

אזהרה

- **תא המטען אינו מתוכנן להוביל נוסעים בתוכו. אין לאפשר לנוסעים לשבת בתוך תא המטען ואין לאפשר לילדים לשחק בתוכו. הנסיעה או השהייה בתוך תא המטען עלולים לגרום לתאונה או לחבלה קשה.**
- **לפני הנסיעה, ודא שדלת תא המטען סגורה היטב. הנסיעה כשדלת תא המטען פתוחה היא מסוכנת כיוון שפחמן חד-חמצני (CO) הנמצא בתוך גזי הפליטה של המנוע עלול לחדור אל תוך תא הנוסעים.**
  פחמן חד-חמצני הוא גז חסר ריח העלול לגרום לאיבוד ההכרה ואף למוות. נוסף על כך, אם דלת תא המטען נפתחת במהלך הנהיגה, המטען עלול ליפול לכביש ולגרום לתאונה.

אזהרה

- **בעת פתיחה וסגירה של דלת תא המטען, ודא שאין אנשים בסביבה והיזהר שלא לפגוע בראשך או למחוץ את ידיך, צווארך וכו'.**
- **אם שלג או קרח הצטברו על דלת תא המטען, הסר אותם לפני פתיחת דלת תא המטען. אחרת דלת תא המטען תיסגר בעוצמה כתוצאה ממשקל השלג או הקרח.**
- **פתח את דלת תא המטען במלואה. דלת תא המטען הפתוחה באופן חלקי עלולה להיסגר באופן בלתי צפוי בגלל משקלה.**
- **כאשר הרכב חונה בשיפוע, המאמץ הדרוש לפתיחה או לסגירה של דלת תא המטען עשוי להיות גדול יותר או קטן יותר מהרגיל.**
  דלת תא המטען עשויה גם להיפתח או להיסגר מהר יותר.

זהירות

- אל תעמוד מאחורי צינור הפליטה בעת העמסת מטען או בעת פריקתו. חום הנפלט ממערכת הפליטה עלול לגרום לכוויות.
- כדי למנוע נזק לדלת תא המטען, ודא שהאזור שמעל דלת תא המטען ומאחוריה פנוי לפני פתיחתה.

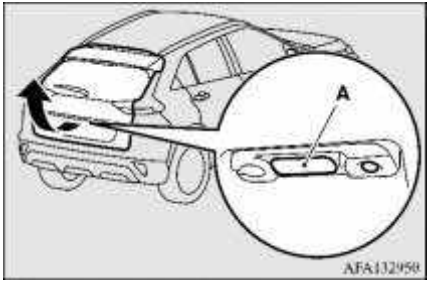
הערה

- נעילה ושחרור נעילה של הדלתות בעזרת הנעילה המרכזית (של הנהג והנוסע הקדמי), מערכת הכניסה ללא מפתח או מפתח ה-FAST (כלי רכב עם מפתח FAST) נועלת ומשחררת גם את נעילת דלת תא המטען.

כדי לפתוח

כדי לפתוח מחוץ לרכב

1. לאחר שחרור הנעילה, לחץ על מתג הפתיחה של דלת תא המטען (A) והרם אותה למעלה.



זהירות

- ודא שאין אנשים בסביבת דלת תא המטען בעת פתיחתה.

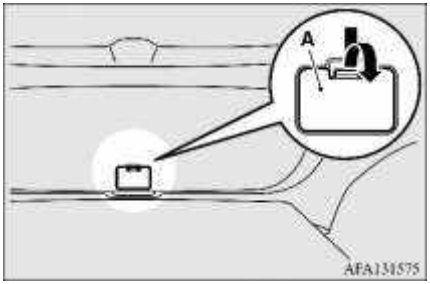
הערה

- אין אפשרות לפתוח את דלת תא המטען אם אינך מרים אותה מיד לאחר לחיצה על מתג פתיחת דלת תא המטען. במקרה זה לחץ שוב על מתג הפתיחה של דלת תא המטען והרם אותה למעלה.
- אין אפשרות לפתוח את דלת תא המטען כאשר המצבר מנותק או התרוקן. במקרה זה יש לפתוח את דלת תא המטען בעזרת ידית השחרור הפנימית.
- בעת חיבור מחדש של המצבר, כל הדלתות ודלת תא המטען יינעלו. שחרר את נעילתן לפני שתנסה לפתוח את דלת תא המטען.
- בכלי רכב עם מתג קיפול מראות, מראות הצד נפתחות אוטומטית בעת שחרור נעילת הדלתות ודלת תא המטען בעזרת מתג פתיחת דלת תא המטען (A).

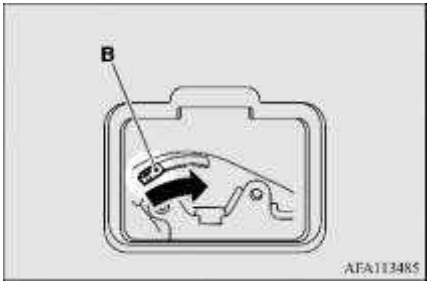
כדי לפתוח מתוך הרכב

ניתן גם לפתוח את דלת תא המטען מתוך הרכב. אפשרות זו מיועדת למקרה שבו המצבר ריק או מנותק.

1. פתח את המכסה (A) שבחלקה הפנימי של דלת תא המטען.



2. הזז את הידית (B) כדי לשחרר את נעילת דלת תא המטען.



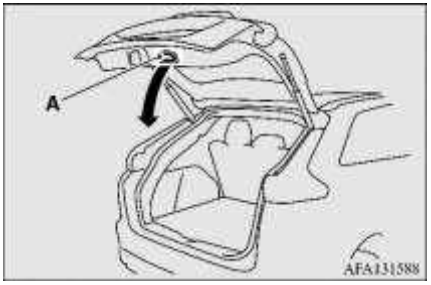
3. דחף את דלת תא המטען כדי לפתוח אותה.

אזהרה

- **ודא תמיד שדלתית ידית השחרור שבדלת תא המטען סגורה במהלך הנהיגה כך שהמטען לא יפגע בטעות בידית ויפתח את דלת תא המטען.**

כדי לסגור

1. משוך את ידית דלת תא המטען (A) כלפי מטה כמתואר באיור ושחרר אותה לפני שדלת תא המטען נסגרת לגמרי. טרוק בעדינות את דלת תא המטען מבחוץ כדי לסגור אותה לגמרי.

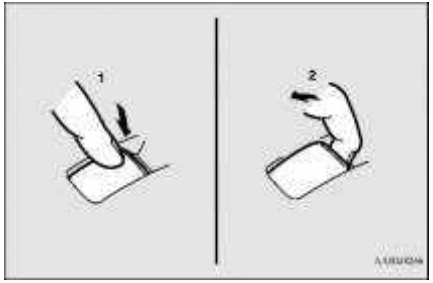


זהירות

- כדי למנוע פגיעה בכף היד או בזרוע, אל תנסה לסגור את דלת תא המטען בלי לשחרר את ידית דלת תא המטען (A).
- לפני התחלת הנסיעה, ודא שדלת תא המטען נעולה. אם דלת תא המטען נפתחת במהלך הנהיגה, חפצים הנמצאים בתוך תא המטען עלולים ליפול אל הכביש.

5

בקרת חלונות חשמליים



1- פתח (למטה)

2- סגור (למעלה)

הערה

- לעולם אל תנסה להפעיל את המתג הראשי ואת המתגים הנוספים בכיוונים שונים בו-זמנית. פעולה זו תביא לעצירת החלון.
- הפעלת החלונות החשמליים שוב ושוב כאשר המנוע מודמם תגרום להתרוקנות המצבר. השתמש במתגי החלונות רק כאשר המנוע פועל.

אזהרה

- **לפני הפעלת החלונות החשמליים, ודא שאין סביבם כל הדבר העלול להילכד בהם (ראש, ידיים, אצבעות וכו').**

הערה

- בולמי הגז (B) מותקנים במקומות המתוארים באיור ותפקידם הוא לתמוך בדלת תא המטען.



נא שים לב להנחיות שלהלן כדי למנוע נזק או תקלה:

- אין לגעת בבולמי הגז, לדחוף או למשוך אותם בעת סגירת דלת תא המטען.
- אין לחבר חלקי פלסטיק, סרטים וכו' אל בולמי הגז.
- אין לקשור חוטים וכו' סביב בולמי הגז. אין לתלות חפצים על בולמי הגז.

אזהרה

- **לעולם אל תצא מהרכב בלי לקחת את המפתח איתך.**
- **לעולם אל תאפשר לילדים או למבוגרים בעלי מוגבלויות להישאר בתוך הרכב ללא השגחה.**

מתג ראשי

סוג 1

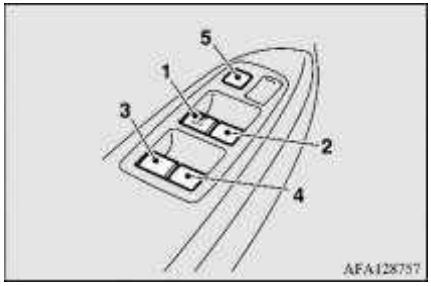
המתג הראשי ממוקם בדלת הנהג וניתן להשתמש בו כדי להפעיל את כל החלונות.

ניתן לפתוח או לסגור את החלון על ידי הפעלת המתג המתאים.

לחץ על המתג כדי לפתוח את החלון ומשוך אותו כלפי מעלה כדי לסגור אותו.

לחיצה מלאה על מתג הנהג או משיכתו המלאה כלפי מעלה תביא לפתיחתו או לסגירתו האוטומטית והמלאה של חלון הנהג.

אם ברצונך לעצור את תנועת החלון, הפעל בעדינות את המתג בכיוון ההפוך.



1- מתג חלון הנהג
2- מתג חלון הנוסע הקדמי
3- מתג חלון דלת שמאלית אחורית
4- מתג חלון דלת ימנית אחורית
5- מתג נעילה

סוג 2

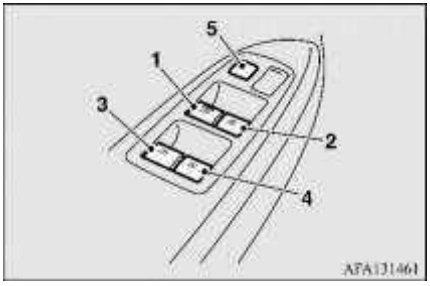
המתג הראשי ממוקם בדלת הנהג וניתן להשתמש בו כדי להפעיל את כל החלונות.

ניתן לפתוח או לסגור את החלון על ידי הפעלת המתג המתאים.

לחץ על המתג כדי לפתוח את החלון ומשוך אותו כלפי מעלה כדי לסגור אותו.

לחיצה מלאה על מתג החלון או משיכתו המלאה כלפי מעלה תביא לפתיחתו או לסגירתו האוטומטית והמלאה של החלון.

אם ברצונך לעצור את תנועת החלון, הפעל בעדינות את המתג בכיוון ההפוך.

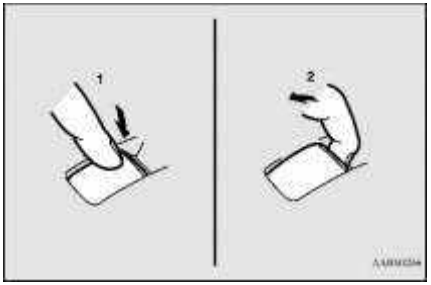


1- מתג חלון הנהג
2- מתג חלון הנוסע הקדמי
3- מתג חלון דלת שמאלית אחורית
4- מתג חלון דלת ימנית אחורית
5- מתג נעילה

הערה

- הפעלה רציפה של המתג תפעיל את פעולת ההגנה על החלון החשמלי, ולא יהיה ניתן לפתוח ולסגור את החלון באופן אוטומטי גם בעת משיכה/לחיצה מלאה על המתג.
במקרה זה משוך את מתג החלון כלפי מעלה עד לסגירתו המלאה של החלון.
כעת תוכל להפעיל את החלון בצורה רגילה.

מתגים נוספים



1- פתוח
2- סגור

ניתן להשתמש במתגים הנוספים אלא אם כן מתג נעילת החלונות של הנהג מופעל.

הערה

- החלונות האחוריים נפתחים באופן חלקי בלבד.

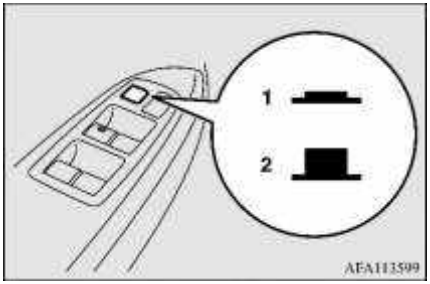
טיימר חלונות חשמליים

ניתן לפתוח או לסגור את החלונות החשמליים כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).

ניתן לפתוח או לסגור את החלונות למשך כ-30 שניות לאחר הדממת המנוע. מכל מקום, ברגע שדלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי נפתחת, אין אפשרות להפעיל את החלונות החשמליים.

מתג נעילה

כאשר מתג זה במצב נעילה, אין אפשרות להשתמש במתגי החלונות הנוספים כדי לפתוח או לסגור את החלונות; ניתן רק לפתוח או לסגור את חלון הנהג. כדי לשחרר את נעילת המתג, לחץ עליו שוב.



1- נעילה
2- שחרור נעילה

אזהרה

- **לפני התחלת הנסיעה עם ילד ברכב, זכור לנעול את מתג החלונות. ילדים המשחקים עם המתג עלולים ללכוד בקלות את ידיהם או את ראשיים בחלון.**

מנגנון בטיחות

סוג 1

אם יד או ראש נלכדים, החלון יורד אוטומטית.

לאחר שהחלון ירד, הסר את המכשול ומשוך את המתג כלפי מעלה כדי לסגור את החלון.

אזהרה

- **אם המצבר התנתק או אם נתיך החלונות החשמליים הוחלף, מנגנון הבטיחות יבוטל.**
  אם יד או ראש נלכדים, הדבר עלול לגרום לחבלה קשה.

זהירות

- מנגנון הבטיחות מתבטל לפני שהחלון נסגר לגמרי. הדבר מאפשר לו להיסגר באופן מלא. לכן היזהר במיוחד שלא למחוץ את האצבעות בחלון.
- מנגנון הבטיחות מבוטל בעת משיכת המתג כלפי מעלה. לכן היזהר במיוחד שלא למחוץ את האצבעות בחלון.
- אל תמחץ בכוונה את ידיך או את ראשך כדי להפעיל את מנגנון הבטיחות.
  ידיך או ראשך עלולים להילכד והדבר יגרום לחבלה גופנית.

הערה

- מנגנון הבטיחות עשוי לפעול אם תנאי הנהיגה או נסיבות אחרות גורמים להפעלת כוח פיזי על החלון הזהה לכוח הפיזי המופעל עליו כאשר יד או ראש נלכדים בו.
- אם אתה מבצע את הפעולה הבאה, מנגנון הבטיחות יבוטל והחלון לא ייפתח/ייסגר אוטומטית במלואו.
  - כאשר הדקי המצבר מנותקים.
  - בעת החלפת נתיך החלון החשמלי.
  - כאשר מנגנון הבטיחות מופעל 5 פעמים או יותר ברציפות.

במקרה זה, יש לבצע את הפעולות שלהלן כדי לתקן את המצב.

אם החלון פתוח, הרם את המתג שוב ושוב עד לסגירתו המלאה של החלון. לאחר מכן שחרר את המתג, הרם את המתג פעם נוספת, החזק אותו במצב זה למשך שנייה אחת לפחות ושחרר אותו. כעת תוכל להפעיל את החלון בצורה רגילה.

סוג 2

אם יד או ראש נלכדים, החלון יורד אוטומטית. לאחר שהחלון ירד, הסר את המכשול ומשוך את המתג כלפי מעלה כדי לסגור את החלון.

אזהרה

- **אם המצבר התנתק או אם נתיך החלונות החשמליים הוחלף, מנגנון הבטיחות יבוטל.**
  אם יד או ראש נלכדים, הדבר עלול לגרום לחבלה קשה.

זהירות

- מנגנון הבטיחות מתבטל לפני שהחלון נסגר לגמרי. הדבר מאפשר לו להיסגר באופן מלא. לכן היזהר במיוחד שלא למחוץ את האצבעות בחלון.
- מנגנון הבטיחות מבוטל בעת משיכת המתג כלפי מעלה. לכן היזהר במיוחד שלא למחוץ את האצבעות בחלון.
- אל תמחץ בכוונה את ידיך או את ראשך כדי להפעיל את מנגנון הבטיחות. ידיך או ראשך עלולים להילכד והדבר יגרום לחבלה גופנית.

הערה

- מנגנון הבטיחות עשוי לפעול אם תנאי הנהיגה או נסיבות אחרות גורמים להפעלת כוח פיזי על החלון הזהה לכוח הפיזי המופעל עליו כאשר יד או ראש נלכדים בו.
- אם אתה מבצע את הפעולה הבאה, מנגנון הבטיחות יבוטל והחלון לא ייפתח/ייסגר אוטומטית במלואו.
  - כאשר הדקי המצבר מנותקים.
  - בעת החלפת נתיך החלון החשמלי.
  - כאשר מנגנון הבטיחות מופעל 5 פעמים או יותר ברציפות.

במקרה זה, יש לבצע את הפעולות שלהלן כדי לתקן את המצב.

אם החלון פתוח, הרם את המתג המתאים שוב ושוב עד לסגירתו המלאה של החלון. לאחר מכן שחרר את המתג, הרם את המתג פעם נוספת, החזק אותו במצב זה למשך שנייה אחת לפחות ושחרר אותו. כעת תוכל להפעיל את החלון בצורה רגילה.

מה לעשות אם אתה שומע רעשי רוח במהלך הנסיעה

רעשי רוח גורמים להפעלת לחץ על האוזניים והם דומים לרעשי הלימה. אם אחד החלונות האחוריים (או שניהם) פתוח באופן מלא או פתוח באופן חלקי, ייתכן שתשמע רעשים אלה. זו תופעה רגילה וניתן לצמצמה. אם אתה מבחין ברעשים אלה כאשר החלונות האחוריים פתוחים, פתח את החלונות הקדמיים נוסף על החלונות האחוריים כדי לצמצם את התופעה.

חלון גג פנורמי חשמלי (אם קיים)

אזהרה

- **אין להוציא את הראש, את הידיים או כל דבר אחר אל מחוץ לפתח חלון הגג הקדמי במהלך הנהיגה.**
- **לעולם אל תאפשר לילדים או למבוגרים בעלי מוגבלויות להישאר בתוך הרכב ללא השגחה.**
- **לעולם אל תצא מהרכב בלי לקחת את המפתח איתך.**
- **לפני הפעלת חלון הגג הקדמי, הווילון הקדמי או הווילון האחורי, ודא ששום דבר אינו יכול להילכד (ראש, ידיים, אצבעות וכו') בחלון הגג הקדמי, בווילון הקדמי או בווילון האחורי.**

אזהרה

- **כיוון שחלון הגג הקדמי נפתח בחלקו החיצוני של הרכב, אין לפתוח את חלון הגג בעת ניקוי חלקו העליון של הגג וכו'. כפות ידיך או ידיך עלולות להילכד.**

הערה

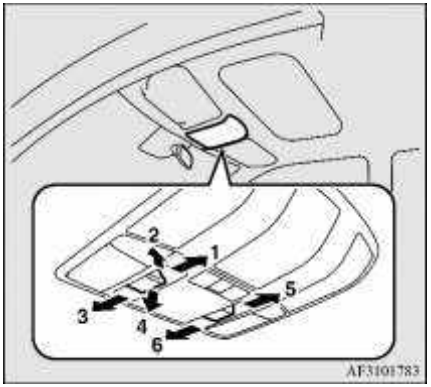
- בעת השארת הרכב ללא השגחה, זכור לסגור את חלון הגג הקדמי וקח את המפתח איתך.
- אל תנסה להפעיל את חלון הגג הקדמי אם הוא סגור וקפוא (לאחר שירד שלג או במזג אוויר קר מאוד).
- אין לשבת או להניח מטען כבד על חלון הגג הקדמי או על קצה פתח הגג.
- אין להפעיל כוח העלול לגרום נזק לחלון הגג.
- שחרר את המתג כאשר חלון הגג הקדמי, הווילון הקדמי או הווילון האחורי מתחילים לזוז.
- אם חלון הגג הקדמי, הווילון הקדמי או הווילון האחורי אינם פועלים בעת הפעלת המתג, שחרר את המתג ובדוק אם משהו לכוד בחלון הגג או בווילון. אם שום דבר אינו לכוד, מומלץ לבדוק את חלון הגג או את הווילון במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- היזהר בעת הטיית חלון הגג הקדמי אם מותקן גגון על הגג. חלון הגג הקדמי עלול לגעת בגגון בעת הטייתו (בהתאם לסוג הגגון).

הערה

- זכור לסגור לגמרי את חלון הגג הקדמי בעת שטיפת הרכב או בעת היציאה ממנו.
- לאחר שטיפת הרכב או לאחר שירד גשם, זכור לנגב את שאריות המים מחלון הגג הקדמי לפני הפעלתו.
- הפעלת חלון הגג הקדמי, הווילון הקדמי או הווילון האחורי שוב ושוב כאשר המנוע מודמם תביא להתרוקנות המצבר. הפעל את חלון הגג הקדמי, הווילון הקדמי והווילון האחורי רק כאשר המנוע פועל.

חלון גג קדמי ווילון קדמי

ניתן לפתוח או לסגור את חלון הגג הקדמי ואת הווילון הקדמי כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).



-1 פתח (חלון הגג הקדמי)
-2 הטיה למעלה (חלון הגג הקדמי)
-3 סגור (חלון הגג הקדמי)
-4 הטיה למטה (חלון הגג הקדמי)
-5 פתח (וילון קדמי)
-6 סגור (וילון קדמי)

פתיחת חלון הגג הקדמי

לחץ על המתג בכיוון (1) כדי לפתוח את חלון הגג הקדמי אוטומטית.

כדי לעצור את חלון הגג לפני פתיחתו המלאה, לחץ על אחד המתגים באחד הכיוונים (1) עד (6).

הערה

- חלון הגג הקדמי נעצר אוטומטית לפני שהוא מגיע למצב פתיחה מלאה כדי להפחית את רעש הרוח.
  לחץ שוב על המתג כדי לפתוח אותו במלואו.
- הווילון הקדמי וחלון הגג הקדמי ייפתחו יחד, בהתאם למצבו של הווילון הקדמי.

סגירת חלון הגג הקדמי

לחץ על המתג בכיוון (3) כדי לסגור במלואו את חלון הגג הקדמי אוטומטית.

כדי לעצור את חלון הגג לפני סגירתו המלאה, לחץ על אחד המתגים באחד הכיוונים (1) עד (6).

הערה

- כאשר אתה לוחץ על המתג בכיוון (6), חלון הגג הקדמי ייסגר מעט ולאחר מכן חלון הגג והווילון הקדמי ייסגרו אוטומטית במלואם.

הטיית חלון הגג הקדמי כלפי מעלה

לחץ על המתג בכיוון (2) כדי להרים את החלק האחורי של חלון הגג הקדמי.

הערה

- הווילון הקדמי וחלון הגג הקדמי ייפתחו יחד, בהתאם למצבו של הווילון הקדמי.

הטיית חלון הגג הקדמי כלפי מטה

לחץ על המתג בכיוון (3) או משוך את המתג בכיוון (4) כדי לסגור במלואו את חלון הגג הקדמי אוטומטית.

הערה

- כאשר אתה לוחץ על המתג בכיוון (6), חלון הגג הקדמי ייסגר מעט ולאחר מכן חלון הגג והווילון הקדמי ייסגרו אוטומטית במלואם.

פתיחת הווילון הקדמי

לחץ על המתג בכיוון (5) כדי לפתוח במלואו את הווילון הקדמי אוטומטית.

כדי לעצור את הווילון לפני פתיחתו המלאה, לחץ על אחד המתגים באחד הכיוונים (1) עד (6).

סגירת הווילון הקדמי

לחץ על המתג בכיוון (6) כדי לסגור במלואו את הווילון הקדמי אוטומטית.

כדי לעצור את הווילון לפני סגירתו המלאה, לחץ על אחד המתגים באחד הכיוונים (1) עד (6).

הערה

- אם חלון הגג הקדמי פתוח, הוא ייסגר יחד עם הווילון הקדמי.

פעולת טיימר

בתוך 30 שניות מרגע העברת מתג ההצתה למצב ACC (אביזרים) או למצב OFF (כבוי) או מרגע שינוי מצב הפעולה ל-ACC או ל-OFF, ניתן לפתוח ולסגור את הווילון הקדמי.

מכל מקום, אם דלת הנהג או דלת הנוסע הקדמי נפתחת בתוך 30 שניות מרגע העברת מתג ההצתה למצב ACC (אביזרים) או למצב OFF (כבוי) או מרגע שינוי מצב הפעולה ל-ACC או ל-OFF, לא ניתן לפתוח או לסגור את הווילון הקדמי.

מנגנון בטיחות

אם יד, צוואר וכו' לכודים בחלון הגג הקדמי או בווילון הקדמי, חלון הגג הקדמי או הווילון הקדמי ייפתחו אוטומטית לכדי 20 ס"מ לכל היותר (מטעמי בטיחות). לאחר פתיחת חלון הגג הקדמי והווילון הקדמי, באפשרותך להשתמש במתג כדי לסגור אותם.

אם מנגנון הבטיחות פעל חמש פעמים או יותר ברציפות, לא תוכל לסגור את חלון הגג הקדמי ואת הווילון הקדמי כרגיל.

במקרה זה בצע את הפעולות שלהלן כדי לאפס את מנגנון הבטיחות.

1. לחץ על המתג בכיוון (3) והחזק אותו לחוץ או משוך את המתג בכיוון (4) והחזק אותו במצב זה.
2. חלון הגג הקדמי (אם הוא פתוח) והווילון הקדמי ינועו למצב סגור בקפיצות קטנות.

הערה

- אם חלון הגג הקדמי והווילון הקדמי פתוחים, חלון הגג הקדמי ייסגר במלואו ולאחר מכן הווילון הקדמי ייסגר במלואו.

3. שחרר את המתג כאשר חלון הגג הקדמי והווילון הקדמי נסגרו במלואם. (פעולת האיפוס הסתיימה).

אם חלון הגג הקדמי והווילון הקדמי אינם נסגרים כהלכה לאחר ביצוע פעולת האיפוס, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

זהירות

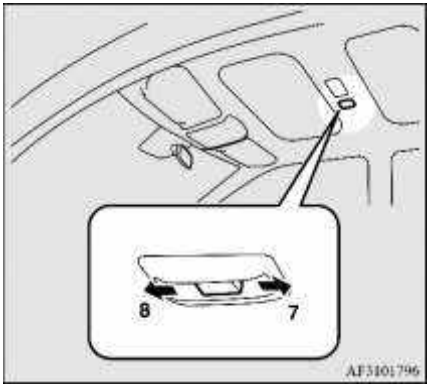
- מנגנון הבטיחות מפסיק לפעול לפני שחלון הגג הקדמי והווילון הקדמי נסגרים לגמרי. הדבר מאפשר לחלון הגג הקדמי ולווילון הקדמי להיסגר לגמרי. לכן היזהר במיוחד שאצבעותיך לא יילכדו בחלון הגג הקדמי ובווילון הקדמי.

הערה

- מנגנון הבטיחות עשוי לפעול אם תנאי הנהיגה או נסיבות אחרות גורמים להפעלת כוח פיזי על החלון הקדמי או על הווילון הקדמי הזהה לכוח הפיזי המופעל עליהם כאשר יד או ראש נלכדים בהם.
- אין לשחרר את המתג עד לסיום פעולת האיפוס. אם אתה משחרר את המתג, מצב האיפוס יבוטל. כדי לחזור על פעולת האיפוס, חזור על הנוהל משלב 1.

וילון אחורי

ניתן לפתוח או לסגור את הווילון האחורי כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).



7- פתח (וילון אחורי)
8- סגור (וילון אחורי)

פתיחת הווילון האחורי

לחץ על המתג בכיוון (7) כדי לפתוח במלואו את הווילון האחורי אוטומטית.

כדי לעצור את הווילון לפני פתיחתו המלאה, לחץ על המתג בכיוון (7) עד (8).

סגירת הווילון האחורי

לחץ על המתג בכיוון (8) כדי לסגור במלואו את הווילון האחורי אוטומטית.

כדי לעצור את הווילון לפני סגירתו המלאה, לחץ על המתג בכיוון (7) עד (8).

מנגנון בטיחות

אם יד, צוואר וכו' לכודים בווילון האחורי, הווילון ייפתח אוטומטית לכדי 20 ס"מ לכל היותר (מטעמי בטיחות). לאחר פתיחת הווילון האחורי, באפשרותך להשתמש במתג כדי לסגור אותו.

אם מנגנון הבטיחות פעל חמש פעמים או יותר ברציפות, לא תוכל לסגור את הווילון האחורי כרגיל.

במקרה זה בצע את הפעולות שלהלן כדי לאפס את מנגנון הבטיחות.

1. לחץ והחזק את המתג בכיוון (8).
2. הווילון האחורי ינוע למצב סגור בקפיצות קטנות.
3. שחרר את המתג כאשר הווילון האחורי נסגר במלואו. (פעולת האיפוס הסתיימה).

אם הווילון האחורי אינו נסגר כהלכה לאחר ביצוע פעולת האיפוס, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

זהירות

- מנגנון הבטיחות מפסיק לפעול לפני שהווילון האחורי נסגר לגמרי. הדבר מאפשר לו להיסגר באופן מלא. לכן היזהר במיוחד שאצבעותיך לא יילכדו בווילון האחורי.

הערה

- מנגנון הבטיחות עשוי לפעול אם תנאי הנהיגה או נסיבות אחרות גורמים להפעלת כוח פיזי על הווילון האחורי הזהה לכוח הפיזי המופעל עליו כאשר יד או ראש נלכדים בו.
- אין לשחרר את המתג עד לסיום פעולת האיפוס. אם אתה משחרר את המתג, מצב האיפוס יבוטל. כדי לחזור על פעולת האיפוס, חזור על הנוהל משלב 1.

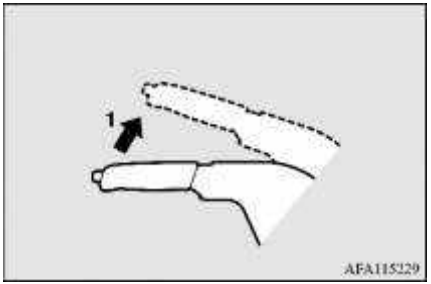
בלם חניה

כדי לחנות את הרכב, עצור אותו תחילה עצירה מלאה, הפעל את בלם החניה בחוזקה ולאחר מכן העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה).

ודא שנורית אזהרת הבלמים דולקת.

בלם חניה ידני (אם קיים)

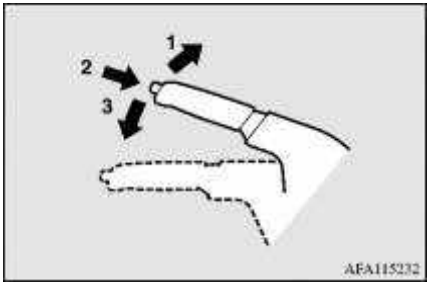
כדי להפעיל



1- משוך את הבלם למעלה בלי ללחוץ על הכפתור שבקצה.
כאשר בלם החניה מופעל ומתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל), נורית אזהרת הבלמים שבלוח המחוונים תידלק.

בעת חניה בשיפוע, הפעל את בלם החניה והפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה כאשר חלקו הקדמי של הרכב פונה לירידה או הרחק מהמדרכה כאשר חלקו הקדמי של הרכב פונה לעלייה.

כדי לשחרר את בלם החניה



1- משוך מעט את הבלם כלפי מעלה.
2- לחץ על הכפתור שבקצה הבלם והחזק אותו לחוץ.
3- הורד את הבלם.

זכור לשחרר את בלם החניה לפי התחלת הנסיעה.

זהירות

- לפני התחלת הנסיעה, ודא שבלם החניה משוחרר לגמרי ושנורית אזהרת הבלמים כבויה.
אם אתה נוסע בלי לשחרר את בלם החניה לגמרי, תופיע תצוגת אזהרה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.
אם אתה נוסע ברכב בלי לשחרר את בלם החניה, הבלמים יתחממו; הם יצאו מכלל פעולה והדבר עלול לגרום לתקלה במערכת הבלמים.

נורית אזהרה



תצוגת אזהרה



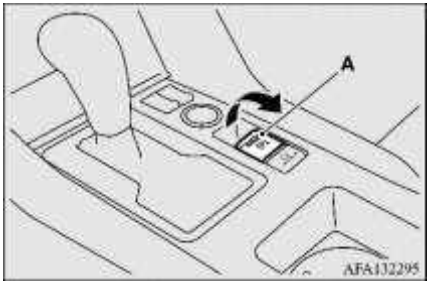
בלם חניה חשמלי (אם קיים)

בלם החניה החשמלי מפעיל את בלם החניה תוך שימוש במנוע חשמלי.

הערה

- ייתכן שתשמע רעש פעולה מכיוון גוף הרכב בעת הפעלת בלם החניה החשמלי. הדבר אינו מצביע על תקלה ובלם החניה החשמלי פועל כרגיל.
- כאשר המצבר חלש או התרוקן, אין אפשרות להפעיל או לשחרר את בלם החניה החשמלי. עיין בסעיף "התנעת המנוע בעזרת כבלים" בעמוד 2-8.
- ייתכן שתרגיש שדוושת הבלמים נעה בעת הפעלת בלם החניה החשמלי. הדבר אינו מצביע על תקלה.

כדי להפעיל



1. עצור את הרכב לגמרי.
2. משוך את מתג בלם החניה החשמלי כלפי מעלה תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.

כאשר בלם החניה החשמלי מופעל, נורית אזהרת הבלמים שבלוח המחוונים ונורית החיווי (A) שבמתג בלם החניה החשמלי יידלקו.

בעת חניה בשיפוע, הפעל את בלם החניה והפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה כאשר חלקו הקדמי של הרכב פונה לירידה או הרחק מהמדרכה כאשר חלקו הקדמי של הרכב פונה לעלייה.

זהירות

- אין להניח חפצים כלשהם ליד מתג בלם החניה החשמלי.
  חפצים הבאים במגע עם המתג עלולים להפעיל בשוגג את בלם החניה החשמלי.
- אל תפעיל את בלם החניה החשמלי במהלך הנסיעה. הדבר עלול לגרום להתחממות ו/או לשחיקה מואצת של חלקי הבלמים ולפגוע בביצועי הבלמים.

הערה

- בתנאים הבאים נורית אזהרת הבלמים תידלק למשך כ-15 שניות ולאחר מכן תיכבה.
- בעת הפעלת בלם החניה החשמלי, מצב הפעולה יעבור למצב OFF (כבוי).
- כאשר מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי), בלם החניה החשמלי מופעל.

הערה

- אם אתה חייב להפעיל את בלם החניה החשמלי במקרה חירום, משוך את מתג בלם החניה החשמלי והחזק אותו במצב זה כדי להפעיל את בלם החניה החשמלי. במקביל, תצוגת האזהרה שלהלן תופיע בצג הרב-תכליתי וזמזם יישמע, אולם עליך להמשיך למשוך את מתג בלם החניה החשמלי ולהחזיקו במצב זה.



- בעת חניה בשיפוע תלול, משוך פעמיים כלפי מעלה את מתג בלם החניה החשמלי (פעם נוספת לאחר סיום הפעולה). בלם החניה יפעל בעוצמתו המרבית.
- אם בלם החניה אינו עוצר את הרכב במקומו לאחר שחרור דוושת הבלמים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- כאשר מצב הפעולה אינו במצב ON (פועל), אם בלם החניה החשמלי מופעל, נורית החיווי של בלם החניה החשמלי תידלק לזמן מה.

הערה

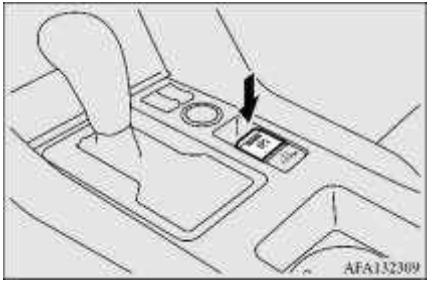
- אם תפעיל שוב ושוב את מתג בלם החניה החשמלי בתוך פרק זמן קצר, תצוגת האזהרה שלהלן תופיע בצג הרב-תכליתי ובלם החניה החשמלי יפסיק לפעול באופן זמני. במקרה זה המתן כדקה אחת עד שתצוגת האזהרה תיעלם והפעל שוב את מתג בלם החניה החשמלי.



- נורית אזהרת הבלמים ונורית החיווי שעל מתג בלם החניה החשמלי עשויות להבהב. הדבר אינו מצביע על תקלה והנוריות נכבות כאשר/אם בלם החניה החשמלי משוחרר.
- בלם החניה החשמלי עשוי לפעול אוטומטית בהתאם למצב.
  עיין בסעיף "פעולת החזקה אוטומטית" בעמוד 5-69.

כדי לשחרר את בלם החניה

הפעלה ידנית



1. ודא שמצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל).
2. לחץ על מתג בלם החניה החשמלי כלפי מטה תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.

הפעלה אוטומטית

בלם החניה החשמלי משתחרר אוטומטית בעת לחיצה איטית על דוושת ההאצה וכאשר כל התנאים שלהלן מתקיימים.

- המנוע פועל.
- בורר ההילוכים במצב D (נסיעה) או R (הילוך אחורי).
- הנהג חוגר את חגורת הבטיחות שלו.

כאשר בלם החניה החשמלי משוחרר, נורית אזהרת הבלמים שבלוח המחוונים ונורית החיווי שבמתג בלם החניה החשמלי נכבות.

לפני התחלת הנסיעה, ודא שבלם החניה החשמלי משוחרר, ושנורית אזהרת הבלמים שבלוח המחוונים ונורית החיווי שבמתג בלם החניה החשמלי נכבות.

זהירות

- לאחר הפעלת מתג בלם החניה החשמלי לצורך הפעלתו או שחרורו, אם נורית אזהרת הבלמים ונורית החיווי שעל מתג בלם החניה החשמלי ממשיכות להבהב או אם נורית האזהרה של בלם החניה החשמלי דולקת באופן קבוע, ייתכן שיש תקלה במערכת בלם החניה החשמלי ובלם החניה עלול שלא לפעול או להשתחרר. החנה מיד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- אם אתה נוסע ברכב בלי לשחרר את בלם החניה, הבלמים יתחממו; הם יצאו מכלל פעולה והדבר עלול לגרום לתקלה במערכת הבלמים.
- אם נורית אזהרת הבלמים אינה נכבית לאחר שחרור בלם החניה, ייתכן שיש בעיה במערכת הבלמים. צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

זהירות

- אם נראה שהרכב מאיץ לאט יותר לאחר החניה במזג אוויר קר כאשר בלם החניה החשמלי הופעל, עצור את הרכב במקום בטוח, והפעל ושחרר את בלם החניה החשמלי. אם הרכב עדיין מאיץ לאט, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

- כאשר מצב הפעולה אינו במצב ON (פועל), אין אפשרות לשחרר את בלם החניה.
- אם בלם החניה החשמלי אינו משתחרר אוטומטית, ייתכן שיהיה עליך לשחררו בצורה ידנית.
- כאשר בורר ההילוכים אינו במצב P (חניה), אם אתה מנסה לשחרר את בלם החניה החשמלי בלי ללחוץ על דוושת הבלמים, נורית האזהרה תופיע.



הערה

- אם אתה מתחיל בנסיעה בלי לשחרר את בלם החניה החשמלי, תצוגת האזהרה תופיע.



- אם כף הרגל של הנהג באה במגע עם דוושת ההאצה והתנאים מאפשרים שחרור אוטומטי של בלם החניה החשמלי, בלם החניה החשמלי עשוי להשתחרר אוטומטית.

תצוגת/נורית אזהרה

נורית אזהרה



תצוגת אזהרה



אם יש תקלה במערכת, נורית האזהרה תידלק. נוסף על כך, תופיע תצוגת אזהרה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

בתנאים רגילים נורית האזהרה עשויה להידלק רק כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל) והיא נכבית כמה שניות לאחר מכן.

זהירות

- כאשר נורית האזהרה של בלם החניה החשמלי אינה נדלקת או דולקת באופן קבוע כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל) או נדלקת במהלך הנהיגה, ייתכן שלא יהיה ניתן להפעיל או לשחרר את בלם החניה החשמלי. צור קשר מיד עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. לפרטים, עיין בסעיף "נורית אזהרת בלם חניה חשמלי" בעמוד 5-161. בעת חניית הרכב כאשר נורית האזהרה של בלם החניה החשמלי דולקת, החנה את הרכב על משטח ישר ויציב, העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) והצב סדי גלגלי, בלוקים או אבנים מאחורי הצמיגים ולפניהם כדי למנוע מהרכב לנוע.

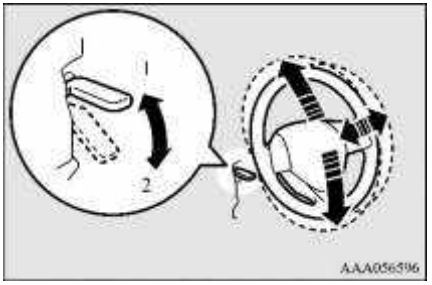
הערה

- אם האזהרה שלהלן מופיעה מסך המידע שבצג הרב-תכליתי, הפעל את מתג בלם החניה החשמלי כמה פעמים.
אם התצוגה נעלמת לאחר הפעלת המתג, אין כל תקלה.



כוונון גלגל ההגה למעלה/למטה/פנימה/החוצה

כדי לכוונן את גלגל ההגה למצב הרצוי, הזז את הידית למעלה או למטה תוך כדי הזזת גלגל ההגה למצב הרצוי.



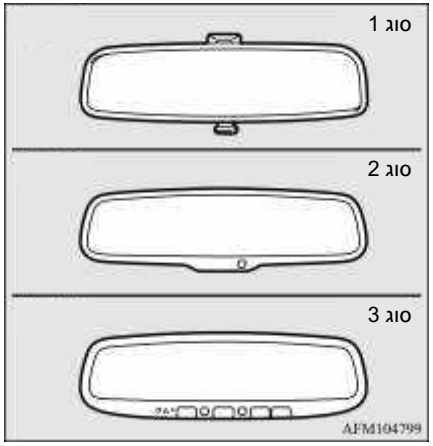
1- נעילת ההגה
2- שחרור

אזהרה

- **לאחר הכוונון, ודא שידית הנעילה מאובטחת במצב נעול (1).**
- **אין לנסות לכוונן את גלגל ההגה במהלך הנהיגה. הדבר עלול להיות מסוכן.**

מראה פנימית

כוונן את המראה הפנימית רק לאחר כוונון המושב כך שתוכל לראות בצורה ברורה את שדה הראייה לאחור.



אזהרה

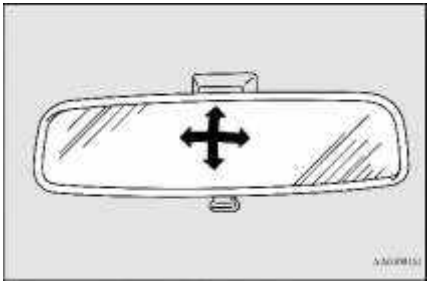
- **אין לנסות לכוונן את המראה הפנימית במהלך הנהיגה. הדבר עלול להיות מסוכן.**

זכור לכוונן את המראות לפני הנסיעה.

כוונן את המראה הפנימית כך ששדה הראייה שלך לאחור יהיה מיטבי.

כדי לכוונן את המראה

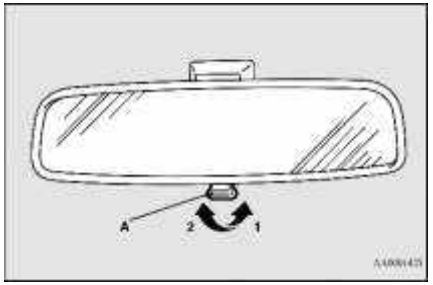
ניתן להזיז את המראה למעלה/למטה וימינה/שמאלה כדי לכוונן אותה.



כדי למנוע סנוור

סוג 1

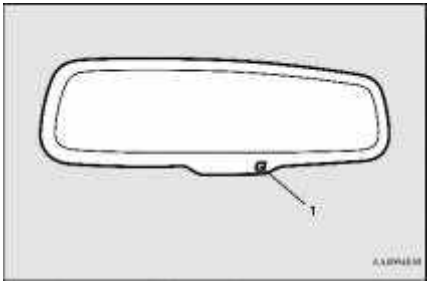
ניתן להשתמש בכפתור היום/הלילה (A) שבחלקה התחתון של המראה כדי למנוע סנוור מהפנסים הראשיים של כלי רכב הנמצאים מאחוריך במהלך נהיגה בלילה.



1- מצב יום
2- מצב לילה

סוג 2

כאשר הפנסים הראשיים של כלי הרכב שמאחוריך דולקים בעוצמה, השתקפות המראה האחורית משתנה אוטומטית כדי למנוע סנוור.



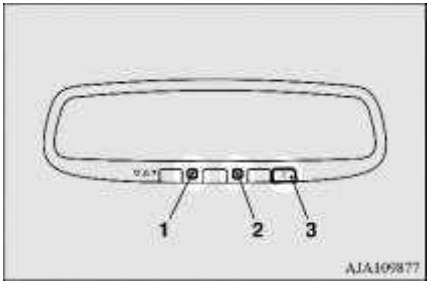
כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל), עוצמת ההשתקפות של המראה משתנה אוטומטית.

הערה

- אין לתלות חפצים או לנקות את החיישן (1) בעזרת חומר לניקוי שמשות כיוון שהדבר עלול לפגוע ברגישותו.

סוג 3

כאשר הפנסים הראשיים של כלי הרכב שמאחוריך דולקים בעוצמה, השתקפות המראה האחורית משתנה אוטומטית כדי למנוע סנוור.



בתנאים רגילים השתמש במצב האוטומטי. כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל), המחוון הירוק (1) נדלק ועוצמת ההשתקפות של המראה משתנה אוטומטית.

הערה

- אין לתלות חפצים או לנקות את החיישנים (2) בעזרת חומר לניקוי שמשות כיוון שהדבר עלול לפגוע ברגישותם.
- אם ברצונך לצאת מהמצב האוטומטי, לחץ על המתג (3) והמחוון ייכבה. כדי לחזור למצב האוטומטי, לחץ שוב על המתג או העבר את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) ולאחר מכן למצב ON (פועל).

מראות צד

כוונן את מראות הצד רק לאחר כוונון המושב כך שתוכל לראות בצורה ברורה את שדה הראייה לאחור.

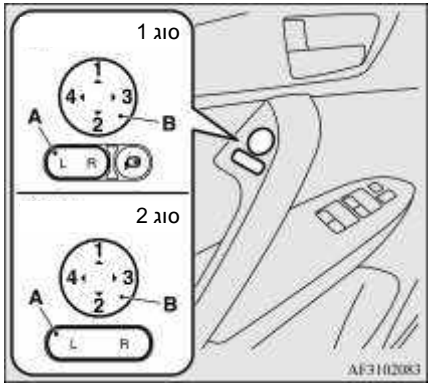
אזהרה

- **אין לנסות לכוונן את מראות הצד במהלך הנהיגה. הדבר עלול להיות מסוכן.**
  זכור לכוונן את המראות לפני הנסיעה.
- **מראת הצד של הנוסע היא מראה קמורה. העצמים שאתה רואה במראה ייראו קטנים יותר ורחוקים יותר מאשר במראה שטוחה רגילה.**
  אין להשתמש במראה זו כדי להעריך את המרחק מכלי רכב אחרים הנמצאים מאחוריך בעת מעבר נתיב.

כדי לכוונן את המראה

ניתן לכוונן את מראות הצד כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) או ACC (אביזרים).

העבר את המתג (A) לצד שבו נמצאת המראה שברצונך לכוונן.



L - כוונון מראת צד שמאל

R - כוונון מראת צד ימין

לחץ על המתג (B) כדי לכוונן את המראה.

-1 למעלה

-2 למטה

-3 ימינה

-4 שמאלה

הערה

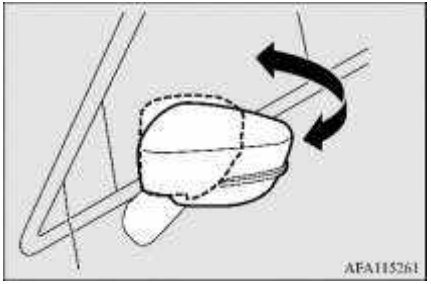
- בסיום הכוונון, החזר את המתג (A) למצבו האמצעי.

כדי לקפל את המראה

ניתן לקפל את מראת הצד לעבר החלון כדי למנוע נזק בעת חניה במקומות צפופים.

למעט כלי רכב עם מתג לקיפול מראות

דחף את המראה לעבר חלקו האחורי של הרכב בעזרת ידך כדי לקפל אותה. בעת פתיחת המראה, משוך אותה לעבר חלקו הקדמי של הרכב עד לנעילתה במקומה.

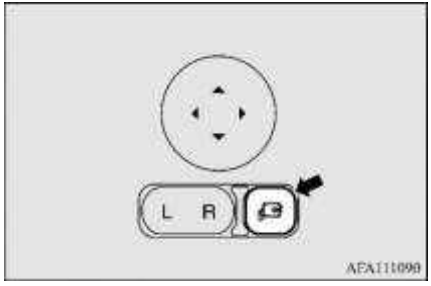


כלי רכב עם מתג לקיפול מראות

קיפול המראות ופתיחתן בעזרת מתג קיפול המראות

כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל) או ACC (אביזרים), לחץ על מתג קיפול המראות כדי לקפל את המראות. לחץ עליו שוב כדי לפתוח את המראות ולהחזירן למצבן המקורי.

לאחר העברת מצב הפעולה למצב OFF (כבוי), ניתן לקפל את המראות ולפתוח אותן בעזרת מתג קיפול המראות למשך כ-30 שניות.



זהירות

- ניתן לקפל את המראות ולפתוח אותן בעזרת היד. לאחר קיפול המראות בעזרת מתג קיפול המראות, יש לפתוח אותן בעזרת המתג ולא בעזרת היד. אם אתה פותח את המראה בעזרת היד לאחר קיפולה בעזרת המתג, היא לא תינעל כהלכה במקומה. המראה עלולה לנוע במהלך הנהיגה בגלל הרוח או הרעידות והדבר עלול להשפיע על הראות לאחור.

הערה

- היזהר שידיך לא יילכדו במהלך תזוזת המראה.
- אם אתה מזיז את המראה בעזרת ידך או אם היא זזה לאחר פגיעה באדם או בעצם כלשהו, ייתכן שלא תוכל להחזיר אותה למצבה המקורי בעזרת מתג קיפול מראות הצד. במקרה זה, לחץ על מתג קיפול מראת הצד כדי לקפל את המראה ולאחר מכן לחץ עליו שוב כדי להחזיר את המראה למצבה המקורי.
- אם המראות קפאו והן אינן פועלות כהלכה, אל תנסה ללחוץ על מתג קיפול מראות הצד כיוון שפעולה זו עלולה לגרום לנזק למעגלי המנוע של המראות.

קיפול ופתיחה של המראות בלי להשתמש במתג קיפול מראות הצד (פעולת פתיחה אוטומטית)

המראות נפתחות או נסגרות אוטומטית בעת נעילה או שחרור נעילה של הדלתות בעזרת לחצני המפתח או מפתח ה-FAST. עיין בסעיף "כדי להפעיל בעזרת מפתח ה-FAST" בעמוד 5-12.

הערה

- הפעולות עשויות להשתנות כמפורט להלן. נא פנה למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- פתיחה אוטומטית כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל) ודלת הנהג סגורה, וקיפול אוטומטי כאשר מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים) ודלת הנהג פתוחה.
- הן נפתחות אוטומטית כאשר מהירות הרכב מגיעה לכ-30 קמ"ש.
- נטרול פעולת הפתיחה האוטומטית.

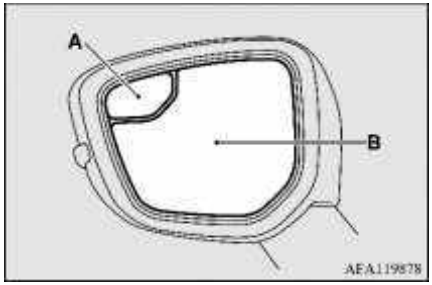
מראות לשטחים מתים (אם קיימות)

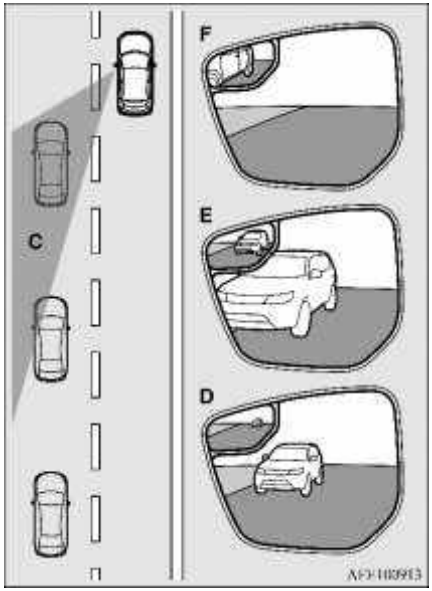
אזהרה

- **גם אם אתה לא רואה כלי רכב אחרים במראות לשטחים מתים (A), ודא שהכביש פנוי לפני מעבר נתיב.**
- **כיוון שהמראות לשטחים מתים (A) הן מראות רחבות זווית, העצמים המופיעים בהן עשויים להיראות קטנים יותר מאשר הגודל שלהם בפועל. כמו כן, היזהר כיוון שכלי רכב ועצמים אחרים המופיעים במראות יהיו קרובים יותר לרכבך ממה שנדמה.**

המראה לשטח מת (A) מציגה כלי רכב ועצמים אחרים בשטח המת של הנהג (C) שאינם מופיעים במראה הראשית (B).

כשאתה מביט לכיוון האזור שמאחורי רכבך, בדוק את המראה הראשית (B) ולאחר מכן בדוק את המראה לשטח מת (A).





D- כאשר רכב אחר נמצא הרחק מאחורי רכבך, המראה הראשית (B) מציגה את תמונת הרכב והמראה לשטח מת (A) מציגה תמונה קטנה של הרכב.

E- כאשר הרכב האחר מתקרב לרכבך, המראה הראשית (B) מציגה את תמונה גדולה יותר של הרכב והמראה לשטח מת (A) גם מציגה תמונה גדולה יותר של הרכב.

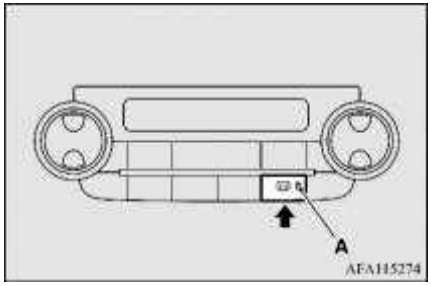
F- כאשר הרכב האחר מתקרב עוד יותר אל רכבך והוא נמצא בשטח המת של הנהג (C), המראה הראשית (B) אינה מציגה אותו ורק המראה לשטח מת (A) מציגה אותו.

חימום מראות צד (אם קיים)

חימום והסרת האדים ממראות הצד מופעלים בעת לחיצה על מתג מסיר האדים מהשמשה האחורית כאשר המנוע פועל. הזרם החשמלי יעבור דרך גופי החימום שבתוך המראות ויסיר את הקרח או את האדים שהתעבו עליהן.

נורית החיווי (A) תידלק כאשר מסיר האדים פועל.

החימום יפסיק לפעול אוטומטית בתוך 15-20 דקות, בהתאם לטמפרטורה.



הערה

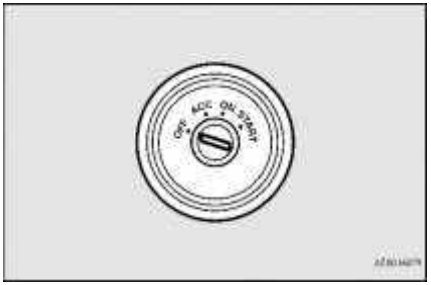
- ניתן להפעיל אוטומטית את חימום מראות הצד.
  למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
  לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

מתג הצתה

[בכלי רכב עם מפתח FAST]

למידע על הפעולות של כלי רכב עם מפתח FAST, עיין בפרק "מפתח FAST", בסעיף "מתג מנוע" בעמוד 5-15.

[למעט כלי רכב עם מפתח FAST]



OFF (כבוי)

המנוע מודמם. ניתן להכניס ולהוציא את המפתח רק כאשר המתג במצב זה.

ACC (אביזרים)

מאפשר להפעיל את האביזרים החשמליים כאשר המנוע מודמם.

ON (פועל)

ניתן להשתמש בכל האביזרים.

התנעה

הפעלת המתנע. שחרר את המפתח לאחר התנעת המנוע. הוא חוזר אוטומטית למצב ON (פועל).

הערה

- רכבך מצויד במשבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני. כדי להתניע את המנוע, קוד הזיהוי ששולח המשדר-המשיב שבתוך המפתח חייב להתאים לקוד שבמחשב משבת המנוע. (עיין בסעיף "משבת מנוע (אימובילייזר) אלקטרוני" בעמוד 4-5.)

ניתוק מתח במצב ACC

לאחר שחלפו כ-30 דקות מרגע העברת מתג ההצתה למצב ACC (אביזרים), המערכת מנתקת אוטומטית את המתח אל מערכת השמע ואל המכשירים החשמליים האחרים היכולים לפעול במצב זה.

בעת העברת מתג ההצתה למצב ACC (אביזרים), המתח שוב מחובר למכשירים אלה.

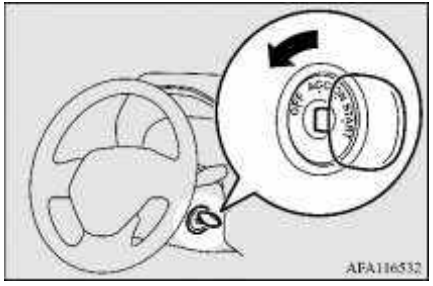
הערה

- ניתן לשנות את הפעולות הבאות:
- ניתן לשנות את פרק הזמן עד לניתוק המתח עד לכ-60 דקות.
- ניתן לכבות את פעולת ניתוק המתח במצב ACC (אביזרים).

לפרטים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
בכלי רכב בעלי מערכת SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

כדי להוציא את המפתח

בעת הוצאת המפתח, העבר תחילה את בורר ההילוכים למצב P (חניה), ולאחר מכן סובב את המפתח למצב OFF (כבוי) והוצא אותו.



הערה

- אין אפשרות להוציא את המפתח אלא אם כן בורר ההילוכים במצב P (חניה) ומתג ההצתה במצב OFF (כבוי).

5

זהירות

- אם המנוע מודמם במהלך הנהיגה, מגבר הבלמים יפסיק לפעול ויידרש כוח גדול יותר כדי להפעיל את הבלמים. כמו כן, מערכת ההגה כוח לא תפעל ותצטרך להפעיל כוח גדול יותר כדי לסובב את גלגל ההגה.
- אין להשאיר את המפתח במצב ON (פועל) לפרק זמן ממושך כאשר המנוע אינו פועל. הדבר יגרום להתרוקנות המצבר.
- אין לסובב את המפתח למצב START (התנעה) לפרק זמן ממושך כאשר המנוע פועל. הדבר יגרום נזק למנוע המתנע.

התנעת המנוע

[בכלי רכב עם מפתח FAST]

למידע על הפעולות של כלי רכב עם מפתח FAST, עיין בסעיף "מפתח FAST" בעמוד 5-10.

[למעט כלי רכב עם מפתח FAST]

עצות להתנעה

- אין להפעיל את מנוע המתנע ברציפות למשך יותר מ-15 שניות כיוון שהדבר עלול לגרום להתרוקנות המצבר ולנזק למנוע המתנע. אם המנוע אינו נדלק, סובב את מתג ההצתה בחזרה למצב OFF (כבוי), המתן כמה שניות ולאחר מכן נסה שוב. ניסיונות חוזרים ונשנים להתניע את המנוע כאשר המנוע או מנוע המתנע פועלים יגרמו נזק למנגנון המתנע.
- אם המנוע אינו נדלק כיוון שהמצבר חלש או התרוקן, עיין בסעיף "התנעת המנוע בעזרת כבלים" (בעמוד 2-8).
- חימום המנוע לפרק זמן ארוך מדי רק יביא לעלייה בתצרוכת הדלק. המנוע חם ומוכן לנסיעה כאשר גרף העמודות בתצוגת טמפרטורת נוזל קירור המנוע מתחיל לזוז או כאשר מחוון "טמפרטורת נוזל קירור נמוכה" נכבה. עיין בסעיף "תצוגת טמפרטורת נוזל קירור מנוע" בעמוד 5-126.

אזהרה

- **לעולם אל תפעיל את המנוע במקום סגור או במקום שאינו מאוורר היטב יותר מהדרוש כדי להוציא את רכבך מאזור זה. פחמן חד-חמצני הוא גז רעיל מאוד ללא ריח; הוא עלול להצטבר ולגרום לחבלה קשה או למוות.**

זהירות

- אין להתניע את הרכב בדחיפה.
- אין להפעיל את המנוע במהירויות גבוהות או לנהוג במהירויות גבוהות עד להתחממות המנוע.
- שחרר את מתג ההצתה מיד לאחר שהמנוע נדלק. אחרת הדבר יגרום נזק למנוע המתנע.

התנעת המנוע

רכבך מצויד במערכת הזרקת דלק אלקטרונית. מערכת זו שולטת אוטומטית על הזרקת הדלק. בדרך כלל אין צורך ללחוץ על דוושת ההאצה בעת התנעת המנוע.

אל תפעיל את המתנע למשך יותר מ-15 שניות ברציפות.

כדי למנוע את התרוקנות המצבר, המתן כמה שניות בין ניסיונות התנעת המנוע.

1. ודא שכל הנוסעים יושבים במושביהם וחוגרים את חגורות הבטיחות שלהם.
2. הכנס את מפתח ההצתה.
3. לחץ על דוושת הבלמים במלואה בעזרת רגלך הימנית והחזק אותה לחוצה.
4. ודא שבורר ההילוכים נמצא במצב P (חניה).
5. העבר את מתג ההצתה למצב ON (פועל) וודא שכל נוריות האזהרה פועלות כהלכה לפני התנעת המנוע.
6. העבר את מתג ההצתה למצב START (התנעה) בלי ללחוץ על דוושת ההאצה. שחרר את מתג ההצתה לאחר התנעת המנוע.

הערה

- ייתכן שיישמעו רעשים קלים בעת התנעת המנוע. הם ייעלמו עם התחממות המנוע.

כאשר המנוע אינו נדלק

לאחר כמה ניסיונות ייתכן שהמנוע עדיין לא יידלק.

1. ודא שכל מערכות החשמל כגון אורות, מפוח מיזוג האוויר ומסיר האדים של השמשה האחורית, כבויות.

2. לחץ על דוושת הבלמים, במקביל לחץ על דוושת ההאצה לכדי חצי ממהלכה, החזק אותה במצב זה והתנע את המנוע. שחרר את דוושת ההאצה מיד לאחר התנעת המנוע.
3. אם המנוע עדיין אינו נדלק, ייתכן שהוא מוצף בדלק. לחץ על דוושת הבלמים, במקביל לחץ על דוושת ההאצה במלואה, החזק אותה במצב זה והתנע את המנוע למשך 5-6 שניות. העבר את מתג ההצתה למצב OFF (כבוי) ושחרר את דוושת ההאצה. המתן כמה שניות ולאחר מכן התנע את המנוע שוב למשך 5-6 שניות תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים, אולם אל תלחץ על דוושת ההאצה. שחרר את מתג ההצתה לאחר התנעת המנוע. אם המנוע אינו נדלק, חזור על פעולות אלה. אם המנוע עדיין אינו נדלק, צור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

התנעת המנוע ברכב עם תיבת הילוכים רציפה (CVT) בטמפרטורת סביבה של -30°C ומטה

כאשר טמפרטורת הסביבה היא -30°C ומטה, ייתכן שלא יהיה ניתן להתחיל בנסיעה ממצב עמידה גם כאשר בורר ההילוכים במצב D (נסיעה) או R (הילוך אחורי).

תופעה זו נגרמת כיוון שתיבת ההילוכים לא התחממה דיה; הדבר אינו מצביע על בעיה. במקרה זה העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) והנח למנוע לפעול במהירות סרק למשך 10 דקות לפחות.

תיבת ההילוכים תתחמם ותוכל להתחיל בנסיעה כרגיל.

אל תצא מהרכב במהלך התחממותו.

הפעלת מגדש הטורבו

⚠ זהירות

- אל תפעיל את המנוע במהירויות גבוהות (לדוגמה על ידי האצה מהירה) מיד לאחר התנעתו.
- אל תדומם את המנוע מיד לאחר נהיגה במהירות גבוהה או בעלייה. ראשית, הנח למנוע לפעול במהירות סרק כדי לקרר את מגדש הטורבו.
- החלף את שמן המנוע במועדים המפורטים. אם לא תחליף את שמן המנוע, הדבר עלול לגרום נזק למגדש הטורבו.

תיבת הילוכים רציפה (CVT)

תיבת ההילוכים הרציפה (CVT) משנה את יחס ההעברה באופן אוטומטי ורציף, בהתאם לתנאי הדרך והנהיגה. היא מאפשרת נהיגה חלקה וחיסכון מצוין בדלק. באפשרותך גם להחליף הילוכים בצורה ידנית. עיין בסעיף "מצב ספורט" בעמוד 5-59.

נסיעה בעלייה

תיבת ההילוכים מונעת העלאות הילוכים שלא לצורך גם בעת שחרור דוושת ההאצה ומבטיחה נהיגה חלקה.

נסיעה בירידה

בהתאם למצב, תיבת ההילוכים תוריד הילוך אוטומטית כדי להגביר את עוצמת בלימת המנוע. הדבר עשוי לצמצם את השימוש בבלמי השירות.

הפעלת בורר ההילוכים

כאמצעי בטיחות נוסף, כלי רכב עם תיבת הילוכים רציפה (CVT) מצוידים בהתקן נעילת בורר הילוכים הנועל את בורר ההילוכים במצב P (חניה).

כדי להעביר את בורר ההילוכים ממצב P (חניה) למצב אחר, עליך לבצע את הפעולות שלהלן.

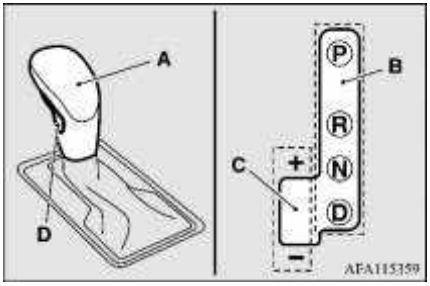
1. לחץ על דוושת הבלמים והחזק אותה לחוצה.
2. לחץ על לחצן הנעילה והחזק אותו לחוץ.
3. העבר את בורר ההילוכים למצב הרצוי.

הערה

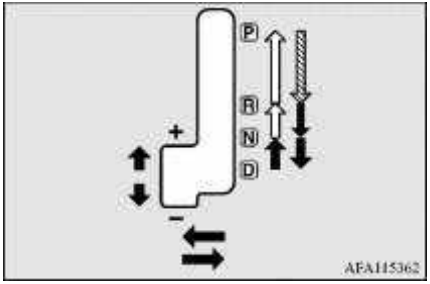
- אין אפשרות להעביר את בורר ההילוכים ממצב P (חניה) לכל מצב אחר אם מתג ההצתה במצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים), אם הוצאת את המפתח, אם מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים) או אם אינך לוחץ באופן קבוע על דוושת הבלמים.

תיבת ההילוכים הרציפה בוחרת אוטומטית ביחס ההעברה האופטימלי כאשר בורר ההילוכים במצב D (נסיעה) בהתאם למהירות הרכב ולמצב דוושת ההאצה.

לבורר ההילוכים (A) יש שני מצבים; מצב ראשי (B) ומצב ספורט (C).



במצב הראשי, לבורר ההילוכים יש ארבעה מצבים והוא כולל לחצן נעילה (D) כדי למנוע בחירה בשוגג בהילוך השגוי.



	חובה ללחוץ על לחצן הנעילה תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים כדי להזיז את בורר ההילוכים.
	חובה ללחוץ על לחצן הנעילה כדי להזיז את בורר ההילוכים.
	אין צורך ללחוץ על לחצן הנעילה כדי להזיז את בורר ההילוכים.

אזהרה

- **אם אתה לוחץ באופן קבוע על לחצן הנעילה כדי להזיז את בורר ההילוכים, הבורר עלול לנוע בטעות למצב P (חניה) או למצב R (הילוך אחורי). זכור לא ללחוץ על לחצן הנעילה בעת ביצוע הפעולות המסומנות ב- ⬇ באיור.**
- **לחץ תמיד על דוושת הבלמים בעת העברת בורר ההילוכים ממצב N (סרק). בעת התחלת הנסיעה, אל תעביר את בורר ההילוכים ממצב N (סרק) תוך כדי לחיצה על דוושת ההאצה. הדבר יגרום לרכב "לקפוץ" קדימה או אחורה.**

הערה

- כדי למנוע טעויות בהפעלת הבורר, זכור לעצור לפני כל מצב. לאחר ההפעלה, בדוק את המצב בצג הרב-תכליתי.
- אם אינך לוחץ באופן קבוע על דוושת הבלמים, התקן נעילת החלפת ההילוכים מופעל כדי למנוע את העברת בורר ההילוכים ממצב P (חניה).
- המחוון ⬇ המופיע באיור מציין שעליך ללחוץ על דוושת הבלמים לפני הזזת בורר ההילוכים. אם אתה מנסה להזיז את בורר ההילוכים לפני הלחיצה על דוושת הבלמים, לא תוכל להזיזו.

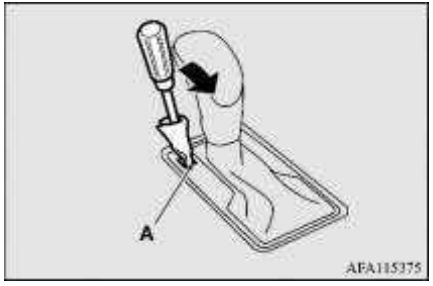
כאשר אין אפשרות להזיז את בורר ההילוכים ממצב P (חניה)

אם אין אפשרות להזיז את בורר ההילוכים ממצב P (חניה) למצב אחר בעת לחיצה על דוושת הבלמים כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל), ייתכן שהמצבר התרוקן או שיש תקלה במנגנון נעילת הבורר.

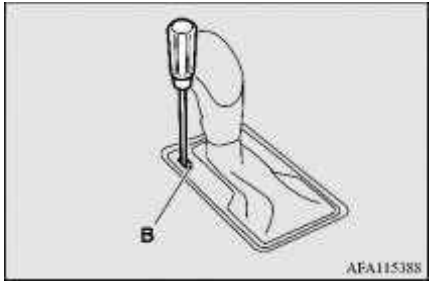
בדוק מיד את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אם עליך להזיז את הרכב, הזז את בורר ההילוכים כמפורט להלן.

1. ודא שבלם החניה מופעל.
2. דומם את המנוע אם הוא פועל.
3. הכנס מברג המכוסה במטלית אל תוך החריץ (A) שבמכסה. הסר את המכסה בעדינות כמתואר באיור.

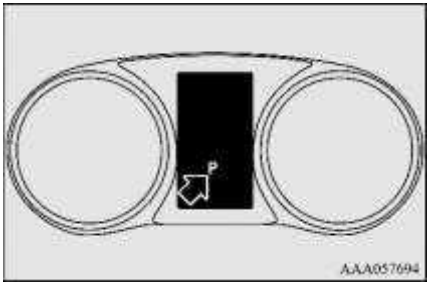


4. לחץ על דוושת הבלמים במלואה בעזרת רגלך הימנית.
5. הכנס את המברג אל תוך חור שחרור הנעילה (B). העבר את בורר ההילוכים למצב N (סרק) תוך כדי לחיצת המברג כלפי מטה.



תצוגת מצב בורר ההילוכים

כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל), מצב בורר ההילוכים מופיע בצג הרב-תכליתי.



כאשר תצוגת מצב בורר ההילוכים מהבהבת (אם טמפרטורת הסביבה נמוכה)

⚠ אזהרה

- **כדי למנוע מהרכב לנוע בשוגג, לחץ על דוושת הבלמים בעזרת רגלך הימנית ואל תלחץ על דוושת ההאצה כאשר תצוגת מצב בורר ההילוכים מהבהבת.**

אם טמפרטורת הסביבה נמוכה, תצוגת מצב בורר ההילוכים בצג הרב-תכליתי תהבהב כאשר בורר ההילוכים נמצא במצב D (נסיעה) או R (הילוך אחורי) מיד לאחר התנעת המנוע. הדבר מציין שיש צורך לחמם את תיבת ההילוכים. כאשר התצוגה מהבהבת, הרכב לא ינוע כיוון שתיבת ההילוכים אינה משתלבת עד לסיום פעולת החימום גם לאחר העברת בורר ההילוכים למצב D (נסיעה) או R (הילוך אחורי).

בצע את הפעולות שלהלן כאשר תצוגת מצב בורר ההילוכים מהבהבת:

1. לחץ על דוושת הבלמים בעזרת רגלך הימנית והעבר את בורר ההילוכים למצב N (סרק) למשך כמה שניות.
2. המשך ללחוץ על דוושת הבלמים ולאחר מכן העבר את בורר ההילוכים למצב D (נסיעה) או R (הילוך אחורי). אם תצוגת מצב בורר ההילוכים מפסיקה להבהב, תהליך החימום הסתיים ותיבת ההילוכים תפעל כרגיל.
3. אם התצוגה עדיין מהבהבת, חזור על שלבים 1 ו-2 שלעיל.

הערה

- כאשר תצוגת מצב בורר ההילוכים מהבהבת, יישמע צליל זמזם לסירוגין.

תצוגת אזהרה



או



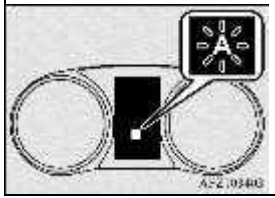
כאשר תצוגת האזהרה או מופיעה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי במהלך הנהיגה, ייתכן שיש תקלה בתיבת ההילוכים הרציפה.

הערה

- תצוגת מצב בורר ההילוכים מהבהבת כאשר תצוגת האזהרה או מופיעה.

הערה

- המחוון A שבתצוגת מצב בורר ההילוכים יהבהב רק כאשר יש בעיה במתג מצב תיבת ההילוכים הרציפה. הוא אינו מופיע במהלך נהיגה רגילה.



זהירות

- אם מופיעה תקלה בתיבת ההילוכים הרציפה במהלך הנהיגה, תצוגת האזהרה או תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי. במקרה זה בצע את הפעולות שלהלן:
  [כאשר תצוגת האזהרה מופיעה]
  נוזל תיבת ההילוכים הרציפה התחמם יתר על המידה. מערכת בקרת המנוע עשויה לפעול כדי להוריד את טמפרטורת נוזל תיבת ההילוכים הרציפה ולגרום לירידה במהירות המנוע והרכב. במקרה זה בצע את אחת מהפעולות שלהלן.
  - האט את רכבך.

זהירות

- עצור את רכבך במקום בטוח, העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) ופתח את מכסה המנוע כאשר המנוע פועל כדי לאפשר למנוע להתקרר.

לאחר זמן מה, ודא שתצוגת האזהרה ⓘ אינה מופיעה עוד. אם התצוגה אינה מופיעה עוד, ניתן להמשיך בנהיגה. אם תצוגת האזהרה ממשיכה להופיע או מהבהבת, בדוק את הרכב מיד במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

[כאשר תצוגת האזהרה ⓘ מופיעה]

ייתכן שתיבת ההילוכים הרציפה פועלת שלא כהלכה והתקן הבטיחות הופעל. בדוק מיד את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי מיד.

מצבי בורר ההילוכים

P - חניה

מצב זה נועל את תיבת ההילוכים כדי למנוע את תנועת הרכב. ניתן להתניע את המנוע במצב P (חניה).

R - הילוך אחורי

העבר את הבורר למצב זה רק לאחר עצירתו המלאה של הרכב.

זהירות

- לעולם אל תעביר את הבורר למצב P (חניה) או R (הילוך אחורי) כאשר הרכב בתנועה. אם תעביר את הבורר למצב P (חניה) או R (הילוך אחורי) כאשר הרכב בתנועה, אתה עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים.

N - סרק

במצב זה תיבת ההילוכים אינה מחוברת. מצב זה זהה למצב סרק בתיבת הילוכים ידנית ויש להשתמש בו כאשר הרכב אינו בתנועה לפרק זמן ממושך במהלך הנהיגה, לדוגמה בעומס תנועה.

אזהרה

- **לעולם אל תעביר את בורר ההילוכים למצב N (סרק) במהלך הנהיגה כיוון שאתה עלול להעבירו בטעות למצב P (חניה) או R (הילוך אחורי) ולגרום נזק לתיבת ההילוכים.**
- **כדי למנוע את התדרדרות הרכב בשיפוע, יש להתניע את המנוע כאשר הבורר במצב P (חניה) ולא במצב N (סרק).**

אזהרה

- **כדי למנוע את התדרדרות הרכב, לחץ תמיד על דוושת הבלמים כאשר הבורר במצב N (סרק) או בעת העברה אל מצב N (סרק) או יציאה ממנו.**

D - נסיעה

מצב זה משמש לרוב סוגי הנסיעות. תיבת ההילוכים משנה את יחס ההעברה באופן אוטומטי ורציף בהתאם לתנאי הדרך והנהיגה.

זהירות

- כדי למנוע נזק לתיבת ההילוכים, לעולם אל תעביר את הבורר למצב D (נסיעה) ממצב R (הילוך אחורי) כאשר הרכב בתנועה.

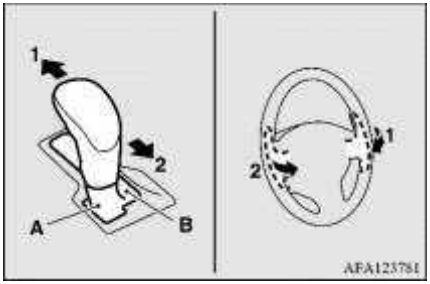
מצב ספורט

ניתן לבחור במצב ספורט כאשר הרכב עומד במקומו או בתנועה על ידי העברת בורר ההילוכים ממצב D (נסיעה) למצב ספורט (A). כדי לחזור למצב D (נסיעה), הזז את בורר ההילוכים בחזרה למצב הראשי (B).

במצב ספורט ניתן להעביר הילוכים במהירות על ידי הזזת בורר ההילוכים אחורה וקדימה או באמצעות מנופי החלפת ההילוכים שעל גלגל ההגה (אם קיימים). בניגוד לתיבת הילוכים ידנית, מצב ספורט מאפשר להמשיך ללחוץ על דוושת ההאצה במהלך החלפת ההילוכים.

הערה

- כאשר הרכב עומד במקומו, ניתן לבחור רק בהילוך ראשון.
- באפשרותך גם לעבור למצב ספורט על ידי שימוש במנופי החלפת ההילוכים שעל גלגל ההגה בעת נהיגה במצב D (נסיעה). כמו כן, באפשרותך לחזור למצב D (נסיעה) על ידי ביצוע אחת מהפעולות שלהלן.
  בעת החזרה למצב D (נסיעה), תצוגת מצב בורר ההילוכים תשתנה למצב D (נסיעה).
- משוך את מנוף החלפת ההילוכים שעל גלגל ההגה **+** (העלאת הילוך) למשך 2 שניות לפחות.
- עצור את הרכב.
- העבר את בורר ההילוכים ממצב D (נסיעה) למצב ידני (A) והזז אותו בחזרה למצב הראשי (B).



-1 **+** (העלאת הילוך)
תיבת ההילוכים מעלה הילוך בפעולה אחת.

-2 – (הורדת הילוך)
תיבת ההילוכים מורידה הילוך בפעולה אחת.

זהירות

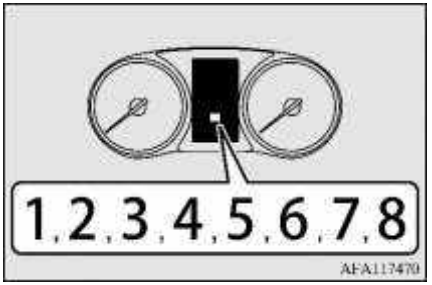
- במצב ספורט, הנהג חייב להעלות הילוכים בהתאם לתנאי הדרך ולוודא שמהירות המנוע אינה מגיעה לאזור האדום שבמד מהירות המנוע.
- הפעלה חוזרת ונשנית של בורר ההילוכים או של מנופי החלפת ההילוכים שעל גלגל ההגה תגרום שוב ושוב להחלפת הילוכים.
- ההילוכים לא יתחלפו בעת הפעלת שני מנופי החלפת ההילוכים שעל גלגל ההגה בו-זמנית.

הערה

- ניתן לבחור בהילוכים 1 עד 8 רק בעת נסיעה קדימה. כדי לנסוע לאחור או לחנות את הרכב, העבר את בורר ההילוכים למצב R (הילוך אחורי) או P (חניה).
- כדי לשמור על תקינות המערכת, תיבת ההילוכים לא תעלה הילוך כאשר בורר ההילוכים או מנוף החלפת ההילוכים שעל גלגל ההגה **+** (העלאת הילוך) מופעל במהירויות נסיעה מסוימות. כמו כן, כדי לא להפעיל את המנוע במהירות גבוהה מדי, תיבת ההילוכים לא תוריד הילוך כאשר בורר ההילוכים או מנוף החלפת ההילוכים שעל גלגל ההגה – (הורדת הילוך) מופעל במהירויות נסיעה מסוימות. במקרה זה המערכת תפעיל זמזם כדי לציין שאין אפשרות להוריד הילוך.
- הורדת הילוכים מתבצעת אוטומטית כאשר מהירות הרכב יורדת. לפני עצירת הרכב, תיבת ההילוכים משתלבת אוטומטית להילוך ראשון.
- ייתכן שבמצב ספורט תיבת ההילוכים תעלה הילוך אוטומטית כאשר מהירות המנוע עולה ומתקרבת לאזור האדום של מד מהירות המנוע.

תצוגת מצב ספורט

במצב ספורט, ההילוך הנוכחי שנבחר מופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.



פעולת ה-CVT

זהירות

- לפני בחירת הילוך כאשר המנוע פועל והרכב עומד במקומו, לחץ על דוושת הבלמים בחוזקה כדי למנוע מהרכב לזחול.
  הרכב מתחיל לנוע מיד לאחר שילוב תיבת ההילוכים הרציפה, במיוחד כאשר מהירות המנוע או מהירות הסרק גבוהה או כאשר מיזוג האוויר פועל.
  אין לשחרר את דוושת הבלמים אלא אם כן אתה מוכן להתחיל בנסיעה.
- לחץ על דוושת הבלמים במלואה בעזרת רגלך הימנית בלבד.
  השימוש ברגלך השמאלית עלול לגרום להשהיה במקרה חירום.
- כדי למנוע האצה פתאומית, אל תפעיל את המנוע במהירויות גבוהות בעת מעבר ממצב P (חניה) למצב N (סרק).

זהירות

- הפעלת דוושת ההאצה כאשר הרגל השנייה לוחצת על דוושת הבלמים תפגע ביעילות הבלימה והיא עלולה לגרום לשחיקה מואצת של רפידות הבלמים.
- העבר את בורר ההילוכים למצב הנכון בהתאם לתנאי הנהיגה.
  אין לנסוע לאחור בירידה כאשר בורר ההילוכים במצב D (נסיעה) או במצב ספורט או לנסוע קדימה במצב R (הילוך אחורי).
  הדממת המנוע והפעלה מאומצת של הבלמים ושל מערכת ההיגוי עלולה לגרום לתאונה.
- אין להאיץ את המנוע תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים כאשר הרכב עומד במקומו.
  הדבר עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים הרציפה.
  כמו כן, אם אתה לוחץ על דוושת ההאצה תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים כאשר בורר ההילוכים במצב D (נסיעה), מהירות המנוע לא תעלה למהירות גבוהה כפי שהיא עולה במצב N (סרק).

האצה לצורך עקיפה

כדי להאיץ במהירות במצב D (נסיעה) (לצורך עקיפת רכב אחר), לחץ על דוושת ההאצה במלואה. תיבת ההילוכים הרציפה תוריד הילוך אוטומטית.

הערה

- במצב ספורט לא תתבצע הורדת הילוכים בעת לחיצה מלאה על דוושת ההאצה.

המתנה

לפרקי זמן קצרים, לדוגמה ברמזורים, ניתן להשאיר את בורר ההילוכים במצבו ולעצור את הרכב בעזרת בלמי השירות.

בזמני המתנה ארוכים יותר כאשר המנוע פועל, העבר את בורר ההילוכים למצב N (סרק) והפעל את בלם החניה תוך כדי עצירת הרכב במקומו בעזרת בלמי השירות.

לפני התחלת הנסיעה לאחר עצירת הרכב, ודא שבורר ההילוכים במצב D (נסיעה) או במצב ספורט.

זהירות

- כדי למנוע את התחממות תיבת ההילוכים, אל תנסה לעצור את הרכב במקומו בעלייה על ידי שימוש בדוושת ההאצה. הפעל תמיד את בלם החניה ו/או את בלם השירות.
- אל תפעיל את המנוע במהירות גבוהה שלא לצורך כאשר הרכב עומד במקומו. העברת בורר ההילוכים למצב שאינו מצב P (חניה) או N (סרק) עלולה לגרום להאצה לא צפויה.

חניה

כדי לחנות את הרכב, עצור אותו תחילה עצירה מלאה, הפעל את בלם החניה בחוזקה ולאחר מכן העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה).

כאשר תיבת ההילוכים הרציפה אינה מחליפה הילוכים

אם תיבת ההילוכים הרציפה אינה מחליפה הילוכים במהלך הנהיגה או אם רכבך אינו מאיץ במידה מספקת בעת התחלת נסיעה בעלייה, ייתכן שיש תקלה בתיבת ההילוכים אשר גרמה להפעלת התקן הבטיחות. בדוק מיד את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

- כאשר תצוגת האזהרה ⓘ וההודעה "SLOW DOWN" (האט) או תצוגת האזהרה ⓘ וההודעה "SERVICE REQUIRED" (יש צורך בשירות) מופיעות במסך המידע שבצג הרב-תכליתי, ייתכן שיש תקלה בתיבת ההילוכים הרציפה. עיין בפרק "תיבת הילוכים רציפה (CVT)" בסעיף "תצוגת אזהרה" בעמוד 5-58.

מערכת S-AWC (Super-All Wheel Control) (אם קיימת)

מערכת ה-S-AWC היא מערכת בקרה דינמית המסייעת בשיפור ביצועי הנהיגה, ביצועי הפנייה ויציבות הרכב במגוון תנאי נהיגה באמצעות שליטה אלקטרונית על מערכת ההינע בכל הגלגלים (4WD), על ה-AYC (בקרת סבסוב אקטיבית), על מערכת ה-ABS ועל מערכת ה-ASC.

זהירות

- **אל תסתמך יותר מדי על מערכת ה-S-AWC. מערכת ה-S-AWC אינה יכולה להתגבר על חוקי הפיזיקה. למערכת זו, כמו לכל מערכת אחרת, יש מגבלות והיא אינה יכולה לסייע לך לשמור על האחיזה ועל השליטה ברכב בכל מצב. נהיגה חסרת אחריות עלולה לגרום לתאונות. באחריות הנהג לנהוג בזהירות. הנהג צריך לקחת בחשבון את תנאי התנועה, הדרך והסביבה.**

מערכת הינע בכל הגלגלים (4WD) מבוקרת אלקטרונית

מערכת הינע בכל הגלגלים (4WD) המבוקרת אלקטרונית משפרת את ביצועי ההאצה ואת ביצועי היציבות על ידי שליטה על חלוקת כוח ההנעה בין הגלגלים הקדמיים והאחוריים באמצעות שליטה אלקטרונית על החיבור אל מכלול הדיפרנציאל האחורי.

הערה

- בכלי רכב עם בלם חניה ידני, אם אתה מושך את ידית בלם החניה למעלה כאשר הרכב בתנועה, חלוקת הכוח בין הגלגלים הקדמיים והאחוריים תופסק זמנית כדי לאפשר לגלגלים האחוריים להינעל בקלות.

בקרת סבסוב אקטיבית (AYC)

עיין בסעיף "בקרת סבסוב אקטיבית (AYC)" בעמוד 5-73.

מצב הינע S-AWC

בחר במצב ההינע מבין 3 המצבים שלהלן בהתאם לתנאי הנהיגה.

מצב הינע S-AWC	תפקיד
NORMAL (רגיל)	ניתן להשתמש במצב זה על כבישים יבשים ורטובים. חלוקת כוח ההנעה/הבלימה לכל אחד מהגלגלים נשלטת אוטומטית בהתאם לתנאי הנהיגה.

מצב הינע S-AWC	תפקיד
SNOW (שלג)	מצב זה מיועד לנהיגה על כבישים חלקלקים כגון כבישים המכוסים בשלג.
GRAVEL (חצץ)	מצב זה מתאים בעיקר לנהיגה על דרכים לא סלולות או משובשות. מצב זה מאפשר נהיגה במצב 4WD תוך שמירה על ביצועי נהיגה ופנייה גבוהים.

נהיגה ברכב עם הנעה כפולה לכל הגלגלים דורשת מיומנויות נהיגה מיוחדות.

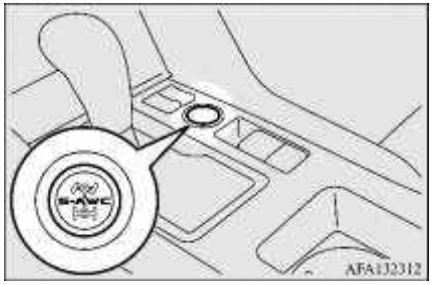
עיין בסעיף "נהיגה ברכב עם הנעה כפולה לכל הגלגלים" בעמוד 5-64 וזכור לנהוג בצורה בטוחה.

הערה

- מצב ההינע S-AWC עובר למצב "NORMAL" (רגיל) כאשר אתה מפעיל את מתג ההצתה או את מצב הפעולה.

בורר מצבי הינע S-AWC

ניתן לשנות את מצב ההינע על ידי לחיצה על המתג כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).



אם אתה לוחץ על המתג, באפשרותך לשנות את מצב ההינע בסדר שלהלן: NORMAL (רגיל), SNOW (שלג), GRAVEL (חצץ), NORMAL (רגיל).

זהירות

- אין להפעיל את בורר מצבי ההינע כאשר הגלגלים הקדמיים מסתחררים על כביש מושלג או בתנאים דומים. הרכב עלול לנוע בכיוון בלתי צפוי.
- נהיגה על כבישים יבשים וסלולים במצב GRAVEL (חצץ) או SNOW (שלג) עלולה לגרום לעלייה בתצרוכת הדלק, לרעש ולרעידות.

הערה

- מערכת ה-S-AWC תפעל במצב NORMAL (רגיל) כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) גם אם בחרת במצב אחר לפני כיבוי מתג ההצתה או מצב הפעולה.
- ניתן לשנות את מצב ההינע במהלך הנהיגה או כאשר הרכב עומד במקומו.

תצוגת מצב הינע S-AWC



דוגמה: מצב NORMAL (רגיל) נבחר.

מצב ההינע הנוכחי שנבחר מופיע בצג הרב-תכליתי.

נוסף על כך, בעת שינוי מצב ההינע, המצב שנבחר יופיע לזמן קצר במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

תצוגת מצב ההינע תופיע במסך המידע למשך כמה שניות ולאחר מכן המסך המקורי יחזור להופיע.

זהירות

- אם מחוון מצב ההינע שנבחר מתחיל להבהב, מצב ההינע ישתנה אוטומטית כדי להגן על רכיבי מערכת ההינע. נוסף על כך, תצוגת אזהרה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.



האט את מהירות הנסיעה ואם המחוון מפסיק להבהב, אתה יכול לחזור לנהוג כרגיל.

- אם מחוון מצב ההינע מהבהב, יש בעיה במערכת ה-S-AWC. נוסף על כך, תצוגת אזהרה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.



בדוק מיד את רכבך במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

- ודא שכל ארבעת הצמיגים הם באותו הגודל המפורט, באותו הסוג והמותג ושאין הבדלים משמעותיים במידת שחיקתם. אחרת מערכת ה-S-AWC עשויה שלא לפעול כהלכה.

תצוגת פעולת מערכת ה-S-AWC

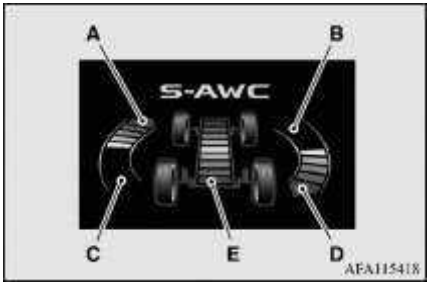
ניתן להציג את מצב פעולת מערכת ה-S-AWC במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

כדי להציג את מצב הפעולה, לחץ על מתג תצוגת המידע כדי לשנות את מסך המידע.

עיין בסעיף "מסך מידע (כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל))" בעמוד 5-124.

תצוגה לדוגמה

מצב פעולת מערכת ה-S-AWC מוצג.



תצוגת פעולת בקרת סבסוב

עוצמת מומנט הסבסוב מוצגת בצורת גרף עמודות.

A, D - מומנט הסבסוב נע בכיוון השעון סביב מרכז הכובד של הרכב

B, C - מומנט הסבסוב נע נגד כיוון השעון סביב מרכז הכובד של הרכב

תצוגת עוצמת בקרת אחיזה

עוצמת בקרת האחיזה (בין הגלגלים הקדמיים והאחוריים) מוצגת באזור E של המד באמצעות גרף עמודות.

אזהרה

- **התרכז תמיד בנהיגה. התבונן והתרכז בדרך. הסחות דעת במהלך הנהיגה עלולות לגרום לתאונה.**

נהיגה ברכב עם הנעה כפולה לכל הגלגלים

רכבך תוכנן לנהיגה בעיקר על כבישים סלולים.

אולם מערכת ההינע בכל ארבעת הגלגלים הייחודית שלו מאפשרת לך לנסוע לעתים על כבישים לא סלולים, באתרי מחנאות, באתרי פיקניק וכדומה.

המערכת מספקת התנהגות טובה יותר על כבישים יבשים וסלולים וגם מאפשרת אחיזה טובה יותר בעת נהיגה על כבישים חלקלקים, רטובים או מכוסים בשלג ובעת נסיעה בבוץ. אולם היא אינה מתאימה לשימוש בשטח או לגרירה בתנאים קשים.

חשוב במיוחד לזכור שמערכת ההינע לכל הגלגלים אינה מספקת יכולות נסיעה בעלייה ובלימת מנוע בשיפועים תלולים. עליך להימנע מנהיגה בשיפועים תלולים.

כמו כן, עליך להיזהר בעת נהיגה בחול ובבוץ ובעת חציית מים כיוון שייתכן שהאחיזה לא תהיה גבוהה דיה במצבים מסוימים.

הימנע מנסיעה במקומות שבהם הצמיגים עלולים להיתקע בחול או בבוץ עמוק.

אזהרה

- **אין להסתמך יותר מדי על מערכת ההנעה בכל הגלגלים. גם לכלי רכב בעלי מערכת הנעה בכל הגלגלים יש מגבלות בכל הקשור לשמירה על השליטה ועל האחיזה. נהיגה חסרת אחריות עלולה לגרום לתאונות. נהג תמיד בזהירות והתחשב בתנאי הדרך.**
- **הפעלה לא נכונה של רכב זו או נהיגה בדרכים לא סלולות עלולה לגרום לתאונה או להתהפכות; הדבר עלול לגרום לחבלה קשה או למוות לך ולנוסעיך.**
- **פעל בהתאם לכל ההוראות וההנחיות שבספר הנהג.**
- **נהג במהירות נמוכה בהתאם לתנאים.**

הערה

- נהיגה בכבישים משובשים עלולה לאמץ את הרכב. ודא שכל עבודות התחזוקה והשירות בוצעו ושבדקת את רכבך. שים לב במיוחד למצב הצמיגים ובדוק את לחצי הצמיגים.
- חברת מיצובישי אינה אחראית לכל נזק או חבלה שנגרמו כתוצאה מהפעלה לא נכונה או הזנחה של הרכב. הפעלת הרכב תלויה במיומנות ובניסיון של הנהג ושל הגורמים המעורבים האחרים. כל סטייה מהוראות ההפעלה המומלצות לעיל היא על אחריותם.
- שים לב שמרחק הבלימה הדרוש לרכב עם הנעה כפולה בכל הגלגלים שונה רק במעט מזה של רכב עם הנעה קדמית. בעת נהיגה בכביש המכוסה בשלג, בכביש חלקלק או בכביש בוצי, זכור לשמור על מרחק מתאים בינך ובין הרכב שלפניך.
- תנוחת הישיבה אמורה להיות זקופה יותר; כוונן את המושב כך שתוכל להפעיל את ההגה ואת הדוושות בקלות. זכור לחגור את חגורת הבטיחות.
- לאחר נהיגה בכבישים משובשים, בדוק כל אחד מחלקי הרכב ושטוף אותו היטב במים. עיין בסעיף "בדיקה ותחזוקה לאחר נסיעה בכביש משובש" ובסעיף "טיפוח הרכב ותחזוקה".

זהירות

- **העברת בורר מצבי הנהיגה למצב GRAVEL (חצץ) ו-SNOW (שלג) בעת נהיגה על כביש סלול תגביר את תצרוכת הדלק, את הרעשים ואת הרעידות.**

5

פניות חדות

בעת ביצוע פניות חדות במצב GRAVEL (חצץ) במהירות נמוכה, ייתכן שתחושת ההיגוי תהיה שונה מעט מהרגיל, ותהיה דומה לתחושה בעת הפעלת הבלמים. תופעה זו מכונה בלימה בפניות הדוקות והיא נגרמת כיוון שכל אחד מארבעת הגלגלים נמצא במרחק שונה מהפנייה. תופעה זו מאפיינת כלי רכב עם הנעה כפולה בכל הגלגלים. במקרה זה ישר את גלגל ההגה או בחר במצב אחר.

נהיגה בכבישים המכוסים בשלג או בקרח

העבר את בורר מצבי הנהיגה למצב SNOW (שלג) בהתאם לתנאי הדרך ולחץ בהדרגה על דוושת ההאצה כדי להתחיל בנסיעה חלקה.

הערה

- מומלץ להשתמש בצמיגי שלג.

הערה

- שמור על מרחק בטוח מכלי הרכב האחרים, הימנע מבלימה פתאומית והשתמש בבלימת מנוע (הורדת הילוכים).

זהירות

- הימנע מבלימה פתאומית, מהאצה פתאומית ומפנייה חדה. הרכב עלול להחליק ואתה עלול לאבד את השליטה עליו.

נהיגה בכבישים המכוסים בחול או בבוץ

העבר את בורר מצבי הנהיגה למצב GRAVEL (חצץ) ולחץ בהדרגה על דוושת ההאצה כדי להתחיל בנסיעה חלקה. הפעל לחץ קבוע על דוושת ההאצה ככל שהדבר אפשרי ונהג במהירות נמוכה.

זהירות

- אל תאמץ את הרכב ואל תנהג בחוסר זהירות על כבישים המכוסים בחול. המנוע ושאר רכיבי מערכת ההינע פועלים תחת מאמץ גדול בעת נהיגה בתנאים אלה בהשוואה לנהיגה בכבישים רגילים. הדבר עלול לגרום לתאונות.
- אם אחד מהתנאים שלהלן מתקיים במהלך הנסיעה ברכב, החנה מיד את רכבך במקום בטוח ופעל בהתאם להנחיות שלהלן:

זהירות

- אם תצוגת טמפרטורת נוזל קירור המנוע מהבהבת במסך המידע שבצג הרב-תכליתי או אם כוח המנוע יורד באופן פתאומי.
עיין בסעיף "התחממות המנוע" בעמוד 4-8.
- אם תצוגת האזהרה וההודעה "SLOW DOWN" (האט) או תצוגת האזהרה וההודעה " SERVICE REQUIRED" (יש צורך בשירות) מופיעות במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.
עיין בסעיף "תצוגת אזהרה" בעמוד 5-58.

אזהרה

- **בעת הניסיון לחלץ רכב תקוע, ודא שאין אנשים או חפצים באזור שסביב הרכב. תנועת החילוץ עשויה לגרום לרכב לנוע באופן פתאומי קדימה/אחורה, לגרום לחבלה או לנזק לאנשים או לחפצים הנמצאים בקרבתו.**

הערה

- הימנע מבלימה פתאומית, מהאצה פתאומית ומפנייה חדה; פעולות אלה עלולות לגרום לרכב להיתקע.

הערה

- אם הרכב נתקע בחול או בבוץ, ניתן להזיזו על די תנועת טלטול. העבר את בורר ההילוכים בין המצבים D (נסיעה) ו-R (הילוך אחורי) תוך כדי לחיצה קלה על דוושת ההאצה.
- נהיגה בכבישים משובשים עלולה לגרום לחלודה; שטוף היטב את הרכב בהקדם האפשרי לאחר נהיגה בתנאים אלה.

נסיעה בעלייה/בירידה תלולה

ייתכן שלרכבך לא תהיה יכולת מספקת כדי לנסוע בעלייה תלולה או שלא תהיה לו בלימת מנוע בירידה תלולה. הימנע מנהיגה בשיפועים תלולים גם אם הרכב מצויד בהנעה כפולה בכל הגלגלים.

חציית מים

אם המעגלים החשמליים נרטבים, לא תוכל להמשיך בנסיעה; לכן הימנע מחציית מים אלא אם כן הדבר הכרחי. אם אתה חייב לחצות מים, פעל בהתאם להנחיות שלהלן:

בדוק את עומק המים והשטח לפני שתנסה לחצות אותם. סע לאט כדי לא להתיז יותר מדי מים.

זהירות

- לעולם אל תחצה מים שגובהם עולה על גובה טבורי הגלגלים, הסרנים או צינור הפליטה. אל תשנה את מצב בורר ההילוכים במהלך חציית מים.
  חציית מים בתדירות גבוהה עלולה להשפיע בצורה משמעותית על חיי השירות של הרכב; פנה למרכז שירות מורשה ובצע את הפעולות הדרושות כדי להכין את הרכב, לבדוק ולתקן אותו; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- לאחר חציית מים, הפעל את הבלמים כדי לוודא שהם פועלים כהלכה. אם הבלמים רטובים ואינם פועלים כהלכה, יבש אותם על ידי נסיעה איטית תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים. בדוק היטב כל אחד מחלקי הרכב.

בדיקה ותחזוקה לאחר נסיעה בכביש משובש

לאחר נהיגה בכביש משובש, זכור לבצע את הבדיקות ופעולות התחזוקה שלהלן:

- ודא שלא נגרם נזק לרכב על ידי אבנים, חצץ וכו'.
- שטוף היטב את הרכב במים. נהג לאט תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים כדי לייבש את הבלמים.

אם הבלמים עדיין אינם פועלים כהלכה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי לצורך בדיקתם; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

- הסר חרקים, עלים יבשים וכו' החוסמים את רשת המצנן.
- לאחר חציית מים, בדוק את שמן המנוע, תיבת ההילוכים והדיפרנציאל. אם השמן או הגריז חלביים או מוקצפים בגלל חדירת מים, חובה להחליפם בשמן חדש.
- בדוק את חלקו הפנימי של הרכב. אם אתה מזהה שמים חדרו לתוכו, יבש את השטיחונים וכו'.
- בדוק את הפנסים הראשיים. אם מים חדרו לתוך בית הפנס הראשי, פנה למרכז שירות מורשה לצורך ייבושו; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אזהרות לטיפול בכלי רכב עם הנעה כפולה בכל הגלגלים

צמיגים וגלגלים

כיוון שכוח ההנעה עובר לכל ארבעת הגלגלים, ביצועי הנהיגה של רכב עם הנעה כפולה בכל הגלגלים מושפעים משמעותית ממצב הצמיגים.

שים לב במיוחד לצמיגים.

- התקן רק את הצמיגים המפורטים בכל הגלגלים. עיין בסעיף "צמיגים וגלגלים" בעמוד 7-11.
- ודא שכל ארבעת הצמיגים והגלגלים הם מאותו הגודל והסוג.
  בעת החלפת אחד הצמיגים או הגלגלים, החלף את כל ארבעתם.
- יש להקפיד לבצע סבב צמיגים לפני שהשחיקה בין הצמיגים הקדמיים והאחוריים תעלה.

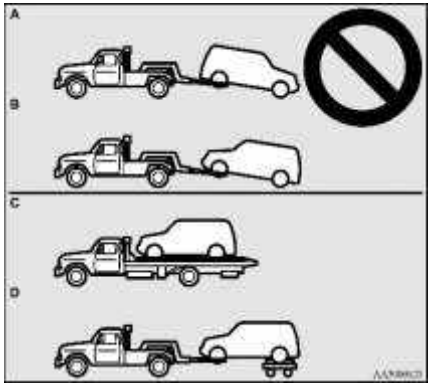
אם יש הבדל בשחיקת הצמיגים, ביצועי הרכב ירדו. עיין בסעיף "סבב צמיגים" בעמוד 9-18.

- בדוק את לחץ הניפוח בצמיג באופן קבוע.

זהירות

- השתמש תמיד בצמיגים באותן המידות, מאותו הסוג והמותג וללא הבדלים בשחיקה. השימוש בצמיגים בעלי הבדלים במידות, בסוג, במותג או במידת השחיקה, יגרום לעליית טמפרטורת שמן הדיפרנציאל ולנזק אפשרי במערכת ההינע. נוסף על כך, מערכת ההינע תהיה חשופה לעומס גדול מדי אשר עלול לגרום לנזילת שמן, לתקיעת חלקים או לבעיות קשות אחרות.

גרירה



זהירות

- אין לגרור כלי רכב בעלי הנעה בכל הגלגלים כאשר הגלגלים הקדמיים או האחוריים באים במגע עם פני הקרקע (סוג A או סוג B) כמתואר באיור. הדבר עלול לגרום נזק למערכת ההינע או לחוסר יציבות בגרירה. אם אתה גורר כלי רכב בעלי הנעה בכל הגלגלים, השתמש רק בציוד מסוג C או D.
- אין אפשרות לגרור את הרכב כאשר הגלגלים הקדמיים או האחוריים באים במגע עם פני הקרקע גם במצב הנהיגה NORMAL (רגיל).

הרמת רכב עם הנעה כפולה בכל הגלגלים

אזהרה

- **אין להתניע את המנוע כאשר הרכב מוגבה. הצמיג שעל הקרקע עשוי להסתובב והרכב ייפול מהמגבה.**

בלם שירות

דוושת בלמים

שימוש מוגבר בבלמים עלול לגרום להיחלשותם, לירידה בביצועי הבלימה ולשחיקה מואצת של רפידות הבלמים.

בעת נהיגה בירידה ארוכה או תלולה, השתמש בבלימת המנוע על ידי הורדת הילוך.

אזהרה

- **אין להשאיר חפצים ליד דוושת הבלמים או לאפשר לשטיחון הרצפה להיכנס תחתיה; הדבר עלול להגביל את מהלך הדוושה ולא לאפשר לך ללחוץ עליה במלואה במקרה חירום. ודא שניתן להפעיל את הדוושה בצורה חופשית בכל שלב. ודא ששטיחון הרצפה מקובע כהלכה במקומו.**

זהירות

- אין להניח את הרגל על דוושת הבלמים כאשר אין צורך בבלימה. פעולה זו עלולה לגרום להתחממות יתר של הבלמים, לשחיקה מואצת של הרפידות ולנזק למערכת הבלמים.

מגבר בלמים

רכבך מצויד במגבר בלמים המפעיל כוח בלימה חזק תוך לחיצה קלה על דוושת הבלמים.

הבלמים שברכבך מיועדים לפעול במלוא עוצמתם גם אם מגבר הבלמים אינו פועל.

אם מגבר הבלמים אינו פועל, המאמץ הדרוש ללחיצה על דוושת הבלמים יהיה גדול יותר.

אם מגבר הבלמים מפסיק לפעול מכל סיבה שהיא, הבלמים ימשיכו לפעול.

אם מגבר הבלמים או אחת משתי מערכות הבלמים ההידראוליות מפסיקים לפעול כהלכה, שאר מערכת הבלמים תמשיך לפעול אולם הרכב לא יאט במהירות.

תוכל להבחין בכך אם אתה מזהה שמהלך דוושת הבלמים גדל, אם דוושת הבלמים קשה בעת האטה או עצירה או אם נורית אזהרת הבלמים ותצוגת האזהרה בצג הרב-תכליתי נדלקות.

אזהרה

- **לעולם אל תנהג בירידה כאשר המנוע מודמם. ודא שהמנוע פועל כאשר רכבך בתנועה. אם אתה מדומם את המנוע במהלך הנהיגה, מגבר הבלמים יפסיק לפעול והבלמים לא יפעלו.**
- **אם מגבר הבלם הפסיק לפעול או אם אחת ממערכות הבלמים ההידראוליות מפסיקה לפעול כהלכה, פנה מיד למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

התרעת שחיקת רפידות בלמים

בלמי הדיסק משמיעים רעש מתכתי כאשר רפידות הבלמים נשחקו באופן הדורש את החלפתן.

אם אתה שומע רעש זה, החלף את רפידות הבלמים במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אזהרה

- **נהיגה עם רפידות בלמים שחוקות תקשה עליך לבלום והיא עלולה לגרום לתאונה.**

פעולת החזקה אוטומטית (אם קיימת)

כאשר הרכב עומד ברמזור לדוגמה, ניתן לעצור אותו במקומו בעזרת פעולת ההחזקה האוטומטית גם אם אתה משחרר את דוושת הבלמים.

הבלמים משתחררים בעת לחיצה על דוושת ההאצה.

אזהרה

- **אין להסתמך על פעולת ההחזקה האוטומטית. בשיפועים תלולים, לחץ על דוושת הבלמים בחוזקה כיוון שייתכן שהמערכת לא תוכל לעצור את הרכב במקומו.**
- **לעולם אל תצא מהרכב כאשר פעולת ההחזקה האוטומטית עוצרת אותו במקומו. בעת היציאה מהרכב, הפעל את בלם החניה ולאחר מכן העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה).**
- **אין להשתמש בפעולת ההחזקה האוטומטית בעת נהיגה על כבישים חלקלקים. ייתכן שהמערכת לא תוכל לעצור את הרכב והדבר עלול לגרום לתאונה.**

הערה

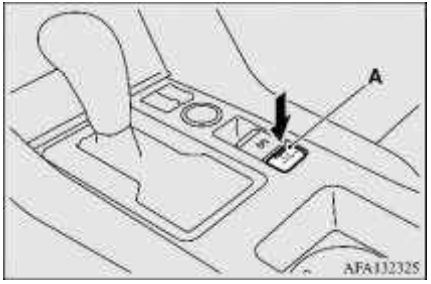
- בעת השימוש בפעולת ההחזקה האוטומטית, ייתכן שתשמע רעש פעולה המגביר את כוח הבלימה כאשר המערכת מזהה שהרכב נע. הדבר אינו מצביע על תקלה.

כיצד להשתמש בפעולת ההחזקה האוטומטית

כדי להפעיל את פעולת ההחזקה האוטומטית

אם אתה לוחץ על מתג פעולת ההחזקה האוטומטית כאשר כל התנאים שלהלן מתקיימים, המערכת תעבור למצב המתנה ונורית החיווי (A) שבמתג תידלק.

- מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל).
- הנהג חוגר את חגורת הבטיחות שלו.
- דלת הנהג סגורה.



הערה

- כאשר לא ניתן להשתמש בפעולת ההחזקה האוטומטית, זמזם יישמע והאזהרה שלהלן תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

הערה

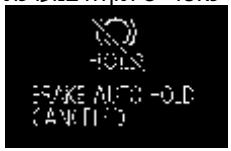
- אם אזהרה זו מופיעה, ודא שכל התנאים לפעולת המערכת התקיימו ושאין תקלה במערכת.



- אם אזהרה זו מופיעה, חגור את חגורת הבטיחות של הנהג.



- אם אחד מהתנאים שלהלן מתקיים כאשר המערכת במצב המתנה, פעולת ההחזקה האוטומטית תיכבה אוטומטית ונורית החיווי שבמתג תיכבה. זמזם יישמע והודעה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.
- כאשר הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו.
- כאשר דלת הנהג פתוחה.
- כאשר יש תקלה במערכת.



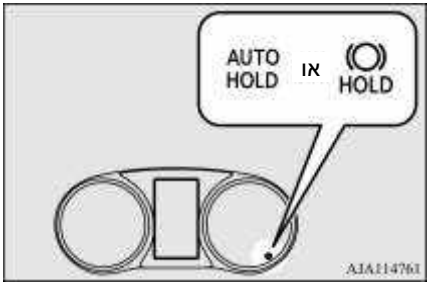
הערה

- בלחיצה ממושכת על מתג פעולת ההחזקה האוטומטית לאחר הפעלת פעולת ההחזקה האוטומטית (מצב המתנה), פעולת ההחזקה האוטומטית תיכבה ותעבור למצב הגנה. לאחר הכיבוי, פעולת ההחזקה האוטומטית לא תפעל (מצב המתנה), גם אם תלחץ על מתג פעולת ההחזקה האוטומטית. כדי להפעיל את פעולת ההחזקה האוטומטית, התנע מחדש את המנוע ולחץ שוב על מתג פעולת ההחזקה האוטומטית.

כדי להפעיל את פעולת ההחזקה האוטומטית

כאשר הרכב עומד במקומו על ידי לחיצה על דוושת הבלמים ובורר ההילוכים אינו במצב P (חניה) או R (הילוך אחורי), פעולת ההחזקה האוטומטית פועלת וניתן לעצור את הרכב במקומו.

נורית החיווי של פעולת ההחזקה האוטומטית שבלוח המחוונים תידלק כאשר המערכת פועלת.



זהירות

- שחרר את דוושת הבלמים רק לאחר שנורית החיווי נדלקה.

הערה

- במצבים שלהלן פעולת ההחזקה האוטומטית עשויה שלא לפעול זמנית.
- הרכב עוצר על כביש חלקלק.
- הרכב נעצר תוך כדי סיבוב גלגל ההגה במלואו שמאלה או ימינה.
- הרכב מסתובב על משטח חניה מסתובב.

  במקרה זה פעולת ההחזקה האוטומטית תחזור לפעולה רגילה אם אתה לוחץ על דוושת ההאצה והרכב מתחיל שוב לנוע.
- במקרים שלהלן, פעולת ההחזקה האוטומטית תפסיק לפעול ונורית החיווי של פעולת ההחזקה האוטומטית שבלוח המחוונים תיכבה.
- בעת העברת בורר ההילוכים למצב P (חניה) או R (הילוך אחורי) תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.
- כאשר בלם החניה החשמלי מופעל על ידי לחיצה על מתג בלם החניה החשמלי.

הערה

- כאשר פעולת ההחזקה האוטומטית עוצרת את הרכב במקומו, בלם החניה החשמלי יופעל אוטומטית בתנאים שלהלן, זמזם יישמע והודעה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.
- לאחר כ-10 דקות מרגע הפעלת פעולת ההחזקה האוטומטית.
- כאשר הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו.
- כאשר דלת הנהג פתוחה.
- כאשר מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי).
- כאשר המערכת מזהה שהרכב נע בירידה.



אם אין אפשרות להפעיל אוטומטית את בלם החניה החשמלי בגלל תקלה מערכת, הודעה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי. לחץ על דוושת הבלמים.



הערה

- אם מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי) ובורר ההילוכים אינו במצב P (חניה), ההודעה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.
  אם ההודעה מופיעה, העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.



כדי להתחיל בנסיעה

לחץ על דוושת ההאצה כאשר בורר ההילוכים אינו במצב P (חניה) או N (סרק).

הבלמים משתחררים ונורית החיווי של פעולת ההחזקה האוטומטית שבלוח המחוונים נכבית.

כדי לכבות את פעולת ההחזקה האוטומטית

לחץ על מתג פעולת ההחזקה האוטומטית כדי לכבות את פעולת ההחזקה האוטומטית. נורית החיווי שבמתג נכבית.

אם ברצונך לכבות את המערכת כאשר נורית החיווי של פעולת ההחזקה האוטומטית דולקת, לחץ על המתג תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים.

הערה

- אם פעולת ההחזקה האוטומטית נכבית בלי ללחוץ על דוושת הבלמים, זמזם יישמע וההודעה שלהלן תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.



מערכת העזר לזינוק בעלייה

מערכת העזר לזינוק בעלייה מסייעת בהתחלת נסיעה בעלייה תלולה על ידי מניעת התדרדרות הרכב לאחור. היא מפעילה את הבלמים למשך כ-2 שניות כאשר אתה משחרר את דוושת הבלמים ולוחץ על דוושת ההאצה.

זהירות

- אין להסתמך על מערכת העזר לזינוק בעלייה כדי למנוע מהרכב להתדרדר לאחור. בתנאים מסוימים, גם כאשר מערכת העזר לזינוק בעלייה מופעלת, הרכב עלול להתדרדר לאחור אם אינך לוחץ מספיק חזק על דוושת הבלמים, אם הרכב מועמס במלואו או אם הכביש תלול או חלקלק מאוד.
- מערכת העזר לזינוק בעלייה אינה מיועדת לעצור את הרכב במקומו בעליות למשך יותר מ-2 שניות.
- אין להסתמך על מערכת העזר לזינוק בעלייה כדי לעצור את הרכב במקומו בעלייה במקום להשתמש בדוושת הבלמים.
  הדבר עלול לגרום לתאונה.
- אין להעביר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים) כאשר מערכת העזר לזינוק בעלייה פועלת. מערכת העזר לזינוק בעלייה עשויה להפסיק לפעול והדבר עלול לגרום לתאונה.

כדי להפעיל

1. עצור את הרכב לגמרי בעזרת דוושת הבלמים.
2. שחרר את דוושת הבלמים ומערכת העזר לזינוק בעלייה תפעיל את הבלמים למשך כ-2 שניות.
3. לחץ על דוושת ההאצה ומערכת העזר לזינוק בעלייה תשחרר בהדרגה את כוח הבלמים כשהרכב מתחיל לנוע.

הערה

- מערכת העזר לזינוק בעלייה מופעלת כאשר כל התנאים שלהלן מתקיימים.
- המנוע פועל.
  (מערכת העזר לזינוק בעלייה לא תפעל בעת התנעת המנוע או מיד לאחר התנעתו).
- בורר ההילוכים אינו במצב P (חניה) או N (סרק).
- הרכב עומד במקומו ואתה לוחץ על דוושת הבלמים.
- בלם החניה משוחרר.
- מערכת העזר לזינוק בעלייה לא תפעל אם אתה לוחץ על דוושת ההאצה לפני שחרור דוושת הבלמים.
- מערכת העזר לזינוק בעלייה פועלת גם בנסיעה לאחור בעלייה.

תצוגת/נורית אזהרה

אם יש תקלה במערכת, תצוגת/נורית האזהרה שלהלן תופיע.

נורית אזהרה

- מחוון ASC

תצוגת אזהרה



זהירות

- אם האזהרה מופיעה, מערכת העזר לזינוק בעלייה לא תפעל. התחל בנסיעה בזהירות.
- החנה את הרכב במקום בטוח ודומם את המנוע. התנע מחדש את המנוע ובדוק אם הנורית/התצוגה נכבית; במקרה זה מערכת העזר לזינוק בעלייה פועלת שוב כרגיל.
  אם הן ממשיכות להופיע או מופיעות שוב לעתים קרובות, אין צורך לעצור את הרכב מיד אולם יש לבדוק אותו בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מערכת עזר לבלימה

מערכת העזר לבלימה היא מערכת המסייעת לנהג להפעיל את הבלמים במלוא עוצמתם במצבי בלימת חירום, והיא מספקת כוח בלימה גדול יותר.
אם אתה לוחץ על דוושת הבלמים באופן פתאומי, הבלמים יפעלו בכוח גדול יותר מהרגיל.

זהירות

- מערכת העזר לבלימה אינה מתוכננת לבלום בעוצמה הגדולה יותר מזו שאליה היא תוכננה. זכור לשמור תמיד מרחק גדול דיו בין רכבך והרכב שלפניך ואל תסתמך על מערכת העזר לבלימה.

הערה

- כאשר מערכת העזר לבלימה פועלת היא מגבירה את עוצמת כוח הבלימה גם בעת לחיצה קלה על דוושת הבלמים.
כדי לעצור את פעולתה, שחרר לגמרי את דוושת הבלמים.
- מערכת העזר לבלימה עשויה לפעול בעת לחיצה מלאה על דוושת הבלמים, גם אם היא לא נלחצה באופן פתאומי.
- כאשר מערכת העזר לבלימה פועלת במהלך הנהיגה, ייתכן שתרגיש שהדוושה רכה, שהיא נעה בתנועות קטנות תוך השמעת רעשים או שגוף הרכב וגלגל ההגה רועדים. אלה תופעות רגילות של מערכת העזר לבלימה והן אינן מצביעות על תקלה. המשך ללחוץ על דוושת הבלמים.
- ייתכן שתשמע רעש פעולה בעת לחיצה פתאומית או מלאה על דוושת הבלמים כאשר הרכב עומד במקומו. הדבר אינו מצביע על תקלה ומערכת העזר לבלימה פועלת כרגיל.

הערה

- כאשר נורית אזהרת המערכת למניעת נעילת גלגלים או נורית אזהרת בקרת היציבות האקטיבית דולקת, מערכת העזר לבלימה אינה פועלת.

בקרת סבסוב אקטיבית (AYC)

בקרת הסבסוב האקטיבית (AYC) היא מערכת השולטת על כוח הבלימה/ההינע תוך שימוש בבלמים.

פעולת בקרת הסבסוב

פעולת בקרת הסבסוב משפרת את ביצועי הרכב בפניות ואת יציבות הרכב באמצעות ניהול כוח הפנייה של הרכב (מומנט הסבסוב) על ידי שליטה בהפרש הכוח המניע של הגלגלים השמאליים והימניים ובכוח הבלימה כאשר הרכב אינו פונה בתגובה לפעולת ההיגוי, לדוגמה בעת סיבוב גלגל ההגה במהירות או בעת נהיגה על כביש חלקלק.

זהירות

- שליטה על כוח הבלימה אינה משפרת את ביצועי הבלימה של הרכב; לכן עליך לשים לב לסביבתך במהלך הנהיגה.

5

תצוגת פעולת מערכת ה-AYC

ניתן להציג את מצב הפעולה של מערכת ה-AYC במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

כדי להציג את מצב הפעולה, לחץ על מתג הצג הרב-תכליתי כדי לשנות את מסך המידע.

עיין בסעיף "מסך מידע (כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל))" בעמוד 5-124.

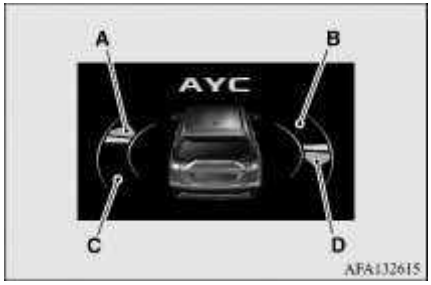
תצוגת פעולת בקרת סבסוב

כלי רכב עם S-AWC

עיין בסעיף "תצוגת פעולת מערכת ה-S-AWC" בעמוד 5-64.

כלי רכב עם הנעה בשני גלגלים (2WD)

מצב פעולת מערכת ה-AYC מוצג.



עוצמת מומנט הסבסוב מוצגת בצורת גרף עמודות.

A, D - מומנט הסבסוב נע בכיוון השעון סביב מרכז הכובד של הרכב

B, C - מומנט הסבסוב נע נגד כיוון השעון סביב מרכז הכובד של הרכב

אזהרה

- התרכז תמיד בנהיגה. התבונן והתרכז בדרך. הסחות דעת במהלך הנהיגה עלולות לגרום לתאונה.

מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)

מערכת ה-ABS מסייעת במניעת נעילת הגלגלים במהלך בלימה.

היא מסייעת לשמור על כושר הנהיגה ועל יכולת ההיגוי.

עצות לנהיגה

- בעת השימוש במערכת ה-ABS (בלימת חירום), פעולת ההיגוי תהיה שונה מעט בהשוואה למצב הרגיל. השתמש בגלגל ההגה בזהירות.
- שמור תמיד על מרחק בטוח מהרכב שלפניך. גם אם רכבך מצויד במערכת ABS, שמור על מרחק בלימה גדול יותר בעת:
  - נהיגה על כבישים המכוסים בחצץ או בשלג.
  - נהיגה בכבישים לא ישרים.
- מערכת ה-ABS אינה פועלת רק במצבי בלימת חירום. המערכת עשויה גם לפעול בעת נסיעה על כיסויי פתחים על הכביש, פלטות פלדה, סימוני כביש או כל משטח לא אחיד אחר.
- כאשר מערכת ה-ABS פועלת, ייתכן שתרגיש רעידות בדוושת הבלמים ושתשמע רעש מיוחד. ייתכן גם שתרגיש התנגדות מסוימת בדוושה.

במצב זה המשך ללחוץ על דוושת הבלמים בחוזקה. אל "תפמפם" את הבלמים כיוון שהדבר יפגע בביצועי הבלימה.

זהירות

- מערכת ה-ABS אינה יכולה למנוע תאונות. באחריותך לנקוט באמצעי הבטיחות ולנהוג בזהירות.
- כדי למנוע תקלה במערכת ה-ABS, ודא שכל ארבעת הגלגלים והצמיגים הם באותן מידות ומאותו הסוג.

הערה

- צליל יבבה נפלט מתא המנוע מיד לאחר התנעת המנוע. צליל זה נשמע כאשר מערכת ה-ABS מבצעת בדיקה עצמית. הדבר אינו מצביע על תקלה.
- ניתן להשתמש במערכת ה-ABS כאשר מהירות הרכב מגיעה ל-10 קמ"ש. היא מפסיקה לפעול כאשר מהירות הרכב יורדת מתחת ל-5 קמ"ש.

נורית/תצוגת האזהרה של המערכת למניעת נעילת גלגלים

נורית אזהרה



תצוגת אזהרה



אם יש תקלה במערכת, נורית אזהרת המערכת למניעת נעילת גלגלים תידלק ותצוגת האזהרה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

בתנאים רגילים נורית אזהרת המערכת למניעת נעילת גלגלים נדלקת רק כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) ונכבית לאחר כמה שניות.

⚠ זהירות

- כל אחד מהחיווים הבאים מציין שמערכת ה-ABS אינה פועלת כהלכה ורק מערכת הבלמים הרגילה פועלת. (מערכת הבלמים הרגילה פועלת כרגיל). במקרה זה בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל), נורית האזהרה אינה נדלקת או דולקת באופן קבוע ואינה נכבית
- נורית האזהרה נדלקת במהלך הנהיגה
- תצוגת האזהרה מופיעה במהלך הנהיגה

אם נורית/תצוגת האזהרה נדלקת במהלך הנסיעה

אם רק נורית/תצוגת האזהרה של המערכת למניעת נעילת גלגלים נדלקת

- הימנע מבלימה חדה ומנהיגה במהירות גבוהה. עצור הרכב במקום בטוח.
  בדוק את המערכת על ידי התנעת המנוע מחדש ונהיגה במהירות של 20 קמ"ש או יותר.
  אם נורית/תצוגת האזהרה נשארת כבויה במהלך הנהיגה, אין תקלה.
  מכל מקום, אם נורית/תצוגת האזהרה אינה נכבית או אם היא מופיעה שוב במהלך הנהיגה, הבא את הרכב לבדיקת המערכת בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אם נורית/תצוגת האזהרה של המערכת למניעת נעילת גלגלים ונורית/תצוגת האזהרה של הבלמים נדלקות במקביל

נורית אזהרה





או



תצוגת אזהרה





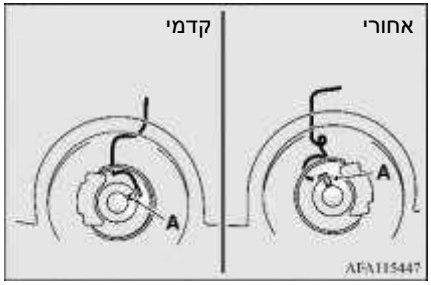
מערכת ה-ABS וחלוקת כוח הבלימה עשויות שלא לפעול ולכן בלימה חזקה עלולה לפגוע ביציבות הרכב. הימנע מבלימה חדה ומנהיגה במהירות גבוהה. עצור את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

- נורית אזהרת המערכת למניעת נעילת גלגלים ונורית אזהרת הבלמים נדלקות במקביל ותצוגות האזהרה מופיעות לסירוגין במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

לאחר נהיגה בכבישים המכוסים בקרח

לאחר נהיגה בכבישים המכוסים בשלג או בקרח, נקה שלג או קרח שנשארו על הגלגלים. בעת ביצוע פעולה זו היזהר שלא לגרום נזק לחיישני מהירות הגלגלים (A) ולכבלים שבכל גלגל.



מערכת הגה כוח חשמלי (EPS)

מערכת ההגה כוח תפעל כאשר המנוע פועל. היא מסייעת בהפחתת המאמץ הדרוש לסיבוב גלגל ההגה.

מערכת ההגה כוח כוללת מנגנון מכני המאפשר לסובב את גלגל ההגה כאשר פעולת התגבור מפסיקה לפעול. אם פעולת התגבור מפסיקה לפעול מכל סיבה שהיא, עדיין תוכל לסובב את גלגל ההגה אולם תצטרך להפעיל כוח רב יותר. במקרה זה בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אזהרה

- **אל תדומם את המנוע במהלך הנסיעה. הדממת המנוע עלולה להקשות מאוד את סיבוב גלגל ההגה ולגרום לתאונה.**

הערה

- במהלך סיבוב גלגל ההגה במלואו עד למצב נעילה שוב ושוב (לדוגמה במהלך חניית הרכב), פעולת ההגנה עשויה לפעול כדי להגן על מערכת ההגה כוח מפני התחממות. פעולה זו תקשה את סיבוב גלגל ההגה. במקרה זה הגבל את סיבוב גלגל ההגה לזמן מה. לאחר התקררות המערכת, היא תחזור לפעולה רגילה.
- אם אתה מסובב את גלגל ההגה כאשר הרכב עומד במקומו והפנסים הראשיים דולקים, עוצמתם עשויה להשתנות. זו אינה תופעה חריגה. הפנסים הראשיים יחזרו לפעול בעוצמה רגילה לאחר זמן קצר.

נורית/תצוגת האזהרה של מערכת ההגה כוח החשמלי

נורית אזהרה



תצוגת אזהרה



אם יש תקלה במערכת, נורית האזהרה תידלק ותצוגת האזהרה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

בתנאים רגילים, נורית האזהרה נדלקת כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) ונכבית לאחר התנעת המנוע.

זהירות

- אם תצוגת האזהרה מופיעה כאשר המנוע פועל, בדוק את הרכב בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. ייתכן שיהיה קשה יותר לסובב את גלגל ההגה.

בקרת יציבות אקטיבית (ASC)

בקרת היציבות האקטיבית (ASC) שולטת על מערכת ה-ABS, על בקרת האחיזה ועל בקרת ההחלקה כדי לסייע בשמירה על השליטה ברכב ועל האחיזה. עיין בסעיף זה ובסעיפים העוסקים במערכת ה-ABS, בבקרת האחיזה ובבקרת ההחלקה.

מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) ← עמ' 5-74

פעולת בקרת אחיזה ← עמ' 5-77

פעולת בקרת החלקה ← עמ' 5-77

זהירות

- אל תסתמך יותר מדי על מערכת ה-ASC. מערכת ה-ASC אינה יכולה להתגבר על חוקי הפיזיקה. למערכת זו, כמו לכל מערכת אחרת, יש מגבלות והיא אינה יכולה לסייע לך לשמור על האחיזה ועל השליטה ברכב בכל מצב. נהיגה חסרת אחריות עלולה לגרום לתאונות. באחריות הנהג לנהוג בזהירות. הנהג צריך לקחת בחשבון את תנאי התנועה, הדרך והסביבה.
- זכור להשתמש בצמיגים מאותו הסוג ומאותן המידות בכל ארבעת הגלגלים. אחרת מערכת ה-ASC עשויה שלא לפעול כהלכה.
- אין להתקין ברכב דיפרנציאל מוגבל החלקה (LSD). מערכת ה-ASC עלולה להפסיק לפעול כהלכה.

הערה

- רעש פעולה יישמע מתא המנוע במצבים שלהלן. רעש הקשור לבדיקת פעולות מערכת ה-ASC. ברגע זה ייתכן שתרגיש רעידות בדוושת הבלמים אם אתה לוחץ עליה. הדבר אינו מצביע על תקלה.
- בעת העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב ON (פועל).
- בעת נהיגה ברכב לזמן מה לאחר התנעת המנוע.

הערה

- כאשר מערכת ה-ASC מופעלת, ייתכן שתרגיש רעידות או שתשמע רעש יבבה מתא המנוע. הדבר מציין שהמערכת פועלת כהלכה. הדבר אינו מצביע על תקלה.
- כאשר נורית האזהרה של המערכת למניעת נעילת גלגלים דולקת, מערכת ה-ASC אינה פעילה.

פעולת בקרת אחיזה

בקרת האחיזה פועלת בעת נהיגה על משטחים חלקלקים כדי למנוע סחרור של הגלגלים המניעים ובכך היא מסייעת בהתחלת הנסיעה ממצב עצירה. היא גם משפרת את כוח ההינע ואת יכולות ההיגוי בפניות בעת לחיצה על דוושת ההאצה.

זהירות

- בעת נהיגה ברכב על כביש המכוסה בשלג או בקרח, זכור להתקין צמיגי שלג ולנהוג במהירויות מתונות.

פעולת בקרת החלקה

בקרת ההחלקה מתוכננת לסייע בשמירה על השליטה ברכב בעת נהיגה בכבישים חלקלקים או בעת ביצוע פעולות היגוי מהירות. היא שולטת על כוח המנוע והבלמים העובר לכל אחד מהגלגלים.

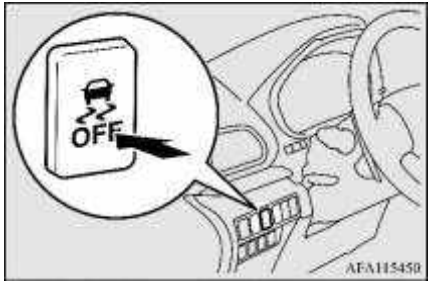
הערה

- בקרת ההחלקה פועלת ממהירות של 15 קמ"ש ומעלה.

מתג ASC OFF

מערכת ה-ASC מופעלת אוטומטית כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל). באפשרותך לבטל את פעולת המערכת על ידי לחיצה על המתג ASC OFF למשך 3 שניות לפחות.

כאשר מערכת ה-ASC מנוטרלת, המחוון יידלק. כדי להפעיל שוב את מערכת ה-ASC, לחץ לזמן קצר על מתג ה-ASC OFF; המחוון ייכבה.



זהירות

- מטעמי בטיחות, יש ללחוץ על המתג ASC OFF כאשר הרכב עומד במקומו.
- ודא שמערכת ה-ASC פועלת במהלך נהיגה בתנאים רגילים.

הערה

- השימוש במתג ASC OFF מכבה את בקרת היציבות ואת בקרת האחיזה.
- בעת חילוץ הרכב מבוץ, מחול או משלג טרי, לחיצה על דוושת ההאצה עלולה שלא לאפשר למהירות המנוע לעלות. במצבים אלה כיבוי זמני של מערכת ה-ASC בעזרת מתג ה-ASC OFF יקל את חילוץ רכבך.
- אם אתה ממשיך ללחוץ על מתג ה-ASC OFF לאחר כיבוי מערכת ה-ASC, פעולת ההגנה תיכנס לפעולה ומערכת ה-ASC שוב תידלק.

תצוגת פעולת מערכת ה-ASC או מחוון ASC OFF

- תצוגת פעולת מערכת ה-ASC/מחוון מערכת ה-ASC

התצוגה/המחוון יהבהבו כאשר מערכת ה-ASC פועלת.

- מחוון ASC OFF

מחוון זה יידלק בעת כיבוי מערכת ה-ASC בעזרת מתג ה-ASC OFF.

זהירות

- כאשר התצוגה/המחוון מהבהבים, מערכת ה-ASC פועלת; כלומר הכביש חלקלק או שגלגלי הרכב מתחילים להסתחרר. במקרה זה נהג לאט.
- אם הטמפרטורה של מערכת הבלמים ממשיכה לעלות כתוצאה משימוש ממושך בבקרת הבלימה על כביש חלקלק, המחוון יהבהב.
כדי למנוע את התחממות מערכת הבלמים, בקרת הבלימה של מערכת בקרת האחיזה תפסיק לפעול זמנית.
בקרת המנוע של בקרת האחיזה ופעולתה הרגילה של מערכת הבלמים לא תשתנה.
החנה את הרכב במקום בטוח. לאחר ירידת טמפרטורת מערכת הבלמים, המחוון ייכבה ובקרת האחיזה תחדש את פעולתה.

הערה

- המחוון עשוי להידלק כאשר אתה מתניע את המנוע. משמעות הדבר היא שמתח המצבר ירד זמנית בעת התנעת המנוע. הדבר אינו מצביע על תקלה בתנאי שהתצוגה נעלמת מיד.
- לאחר התקנת הצמיג החלופי על רכבך, יכולת האחיזה של הצמיג תהיה נמוכה יותר וקיים סיכוי גדול יותר שהתצוגה/המחוון יהבהבו.

תצוגת/נורית אזהרת ה-ASC

אם יש תקלה במערכת, תצוגת/נורית האזהרה שלהלן תופיע.

נורית אזהרה

- מחוון ASC
- מחוון ASC OFF

תצוגת אזהרה



זהירות

- ייתכן שיש תקלה במערכת.
החנה את הרכב במקום בטוח ודומם את המנוע. התנע את המנוע מחדש ובדוק אם הנורית/התצוגה נכבות. אם הן נכבו, המצב תקין. אם הן לא נכבו או מופיעות שוב לעתים קרובות, אין צורך לעצור את הרכב מיד אולם יש לבדוק אותו בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

גרירה

זהירות

- בעת גרירת הרכב, כאשר רק הגלגלים הקדמיים או רק הגלגלים האחוריים מורמים מעל פני הקרקע, אל תעביר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב ON (פועל). העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב ON (פועל) עלולה לגרום למערכת ה-ASC לפעול ולגרום לתאונה.
שים לב ששיטת הגרירה הנכונה תלויה בסוג תיבת ההילוכים ובתצורת מערכת ההינע של הרכב.
לקבלת פרטים, עיין בסעיף "גרירה" בעמוד 8-11.

בקרת שיוט

בקרת שיוט היא מערכת אוטומטית השומרת על מהירות נסיעה קבועה. ניתן להפעילה במהירויות הגבוהות מ-30 קמ"ש. בקרת השיוט אינה פועלת במהירויות הנמוכות מ-30 קמ"ש.

זהירות

- מטעמי בטיחות, כבה את בקרת השיוט אם אינך רוצה לנהוג במהירות קבועה.

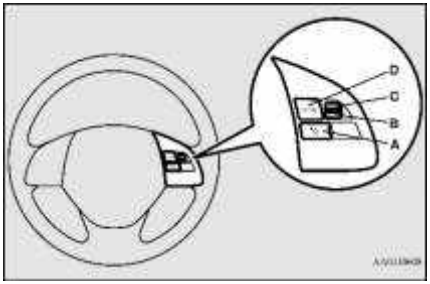
זהירות

- אין להשתמש בבקרת השיוט בעת נהיגה בתנאים שאינם מאפשרים לך לשמור על מהירות קבועה, לדוגמה עומס תנועה או כבישים מפותלים, מכוסי קרח, שלג, רטובים, חלקלקים או בירידה תלולה.

הערה

- ייתכן שבקרת השיוט לא תוכל לשמור על מהירות הנסיעה בעליות או בירידות.
- מהירות הנסיעה עשויה לרדת בעלייה תלולה. ייתכן שתצטרך ללחוץ על דוושת ההאצה אם תרצה לשמור על מהירות הנסיעה.
- מהירות הנסיעה עשויה לעבור את המהירות שהוגדרה בעת נסיעה בירידה תלולה. ייתכן שתצטרך לבלום כדי לשלוט על מהירות הנסיעה. במקרה זה פעולת המערכת תתבטל.

מתגי בקרת השיוט



A- **מתג הפעלה/כיבוי של בקרת השיוט**
משמש להפעלה ולכיבוי של בקרת השיוט.

B- **מתג -SET**
משמש להאטת המהירות שהוגדרה ולהגדרת המהירות הרצויה.

C- **מתג +RES**
משמש להגברת המהירות שהוגדרה ולחידוש פעולת המערכת במהירות המקורית שהוגדרה.

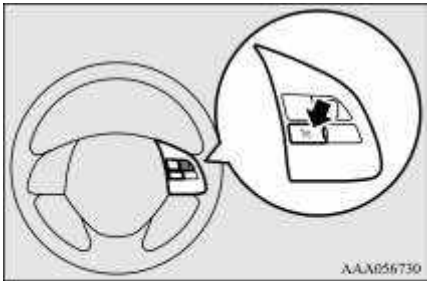
D- **מתג CANCEL**
משמש לביטול פעולת המערכת.

הערה

- לחץ על המתגים המתאימים בעת השימוש במערכת. המערכת עשויה להפסיק לפעול אוטומטית אם אתה לוחץ בו-זמנית על שני מתגים או יותר.

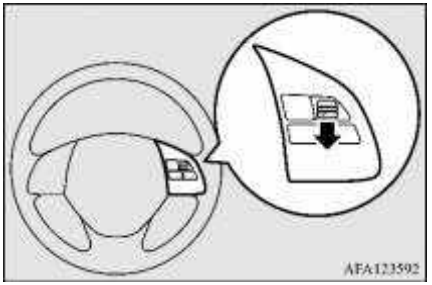
כדי להפעיל

1. כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל), לחץ על מתג ההפעלה/הכיבוי של בקרת השיוט כדי להפעיל את בקרת השיוט. תצוגת החיווי תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.





2. האץ או האט עד שתגיע למהירות הרצויה ולחץ על המתג -SET כאשר תצוגת החיווי מופיעה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.
הרכב ישמור על המהירות הרצויה.
המחוון SET יופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.





הערה

- כאשר אתה משחרר את המתג -SET, מהירות הרכב תוגדר.

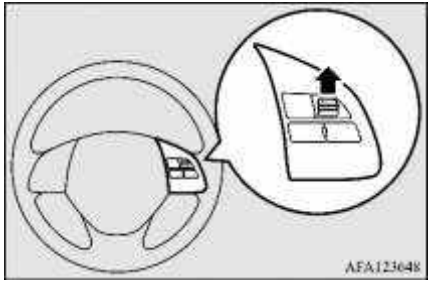
כדי להגביר את המהירות שהוגדרה

יש שתי דרכים להגביר את המהירות שהוגדרה.

מתג +RES

לחץ על המתג +RES והחזק אותו לחוץ במהלך הנהיגה במהירות שהוגדרה; מהירות הנסיעה תעלה בהדרגה.

כאשר הרכב מגיע למהירות הרצויה, שחרר את המתג. מהירות השיוט החדשה מוגדרת כעת.

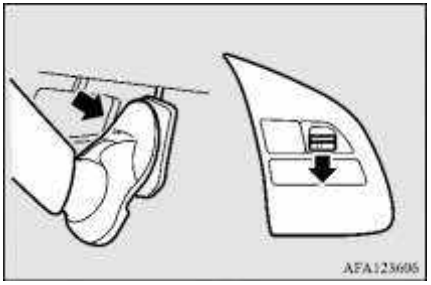


כדי להגביר את מהירות הנסיעה בקפיצות קטנות, לחץ על המתג +RES למשך פחות משנייה אחת ושחרר אותו.

עם כל לחיצה על המתג +RES מהירות הנסיעה תעלה ב-1.6 קמ"ש.

דוושת האצה

במהלך הנהיגה במהירות שהוגדרה, השתמש בדוושת ההאצה כדי להגיע למהירות הרצויה ולאחר מכן לחץ על המתג -SET ושחרר אותו כדי להגדיר מהירות שיוט חדשה.



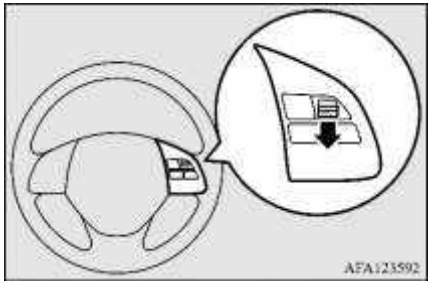
כדי להנמיך את המהירות שהוגדרה

יש שתי דרכים להנמיך את המהירות שהוגדרה.

מתג -SET

לחץ על המתג -SET והחזק אותו לחוץ במהלך הנהיגה במהירות שהוגדרה; מהירות הנסיעה תרד בהדרגה.

כאשר הרכב מגיע למהירות הרצויה, שחרר את המתג. מהירות השיוט החדשה מוגדרת כעת.

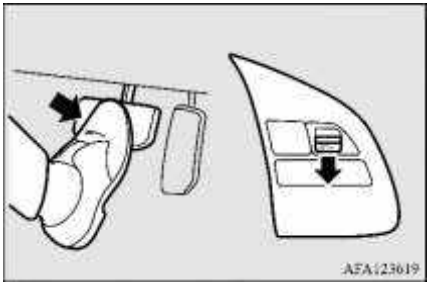


כדי להנמיך את מהירות הנסיעה בקפיצות קטנות, לחץ על המתג -SET למשך פחות משנייה אחת ושחרר אותו.

עם כל לחיצה על המתג -SET מהירות הנסיעה תרד ב-1.6 קמ"ש.

דוושת בלמים

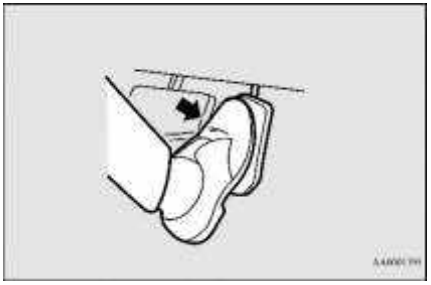
במהלך הנהיגה במהירות שהוגדרה, השתמש בדוושת הבלמים כדי להפסיק את פעולת בקרת השיוט ולאחר מכן לחץ על המתג -SET ושחרר אותו כדי להגדיר מהירות שיוט חדשה.



כדי להגביר או להנמיך באופן זמני את המהירות

כדי להגביר באופן זמני את המהירות

לחץ על דוושת ההאצה כרגיל. לאחר שחרור הדוושה, הרכב יחזור למהירות שהוגדרה קודם לכן.



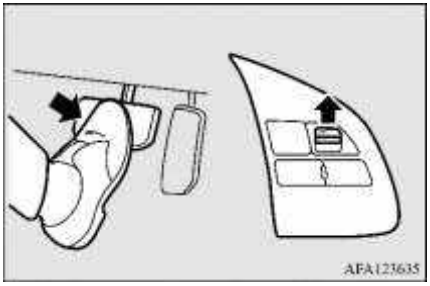
הערה

- בתנאי נהיגה מסוימים, ייתכן שמהירות הנסיעה שהוגדרה תבוטל. במקרה זה עיין בסעיף "כדי להפעיל" בעמוד 5-80 וחזור על נוהל הגדרת המהירות.

כדי להנמיך באופן זמני את המהירות

לחץ על דוושת הבלמים כדי להאט. כדי לחזור למהירות הקודמת שהוגדרה, לחץ על המתג +RES.

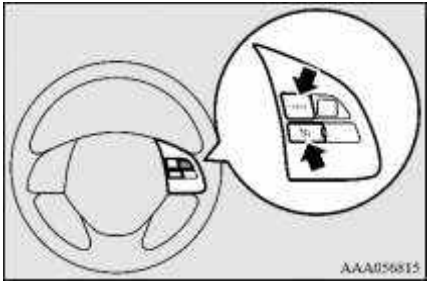
עיין בסעיף "כדי לחדש את פעולת המערכת במהירות שהוגדרה" בעמוד 5-83.



כדי לבטל

ניתן לבטל את הנהיגה במהירות שהוגדרה כדלקמן:

- לחץ על מתג ההפעלה/הכיבוי של בקרת השיוט (בקרת השיוט תיכבה).
- לחץ על המתג CANCEL (בטל).
- לחץ על דוושת הבלמים.



הנהיגה במהירות שהוגדרה מבוטלת אוטומטית במקרים הבאים.

- כאשר מהירות הנסיעה יורדת ב-15 קמ"ש לפחות מתחת למהירות שהוגדרה, בעת נסיעה בעלייה וכו'.
- כאשר מהירות הנסיעה יורדת מתחת ל-30 קמ"ש.
- כאשר בקרת היציבות האקטיבית (ASC) מתחילה לפעול.
  עיין בסעיף "בקרת יציבות אקטיבית (ASC)" בעמוד 5-77.

אזהרה

- **אף על פי שהנהיגה במהירות שהוגדרה תבוטל בעת העברת בורר ההילוכים למצב N (סרק), אין להעביר את בורר ההילוכים למצב N (סרק) במהלך הנהיגה.**
  לא תוכל להשתמש באפקט בלימת המנוע והדבר עלול לגרום לתאונה קשה.

כמו כן, ניתן לבטל את הנהיגה במהירות שהוגדרה כדלקמן:

- כאשר מהירות המנוע עולה ומגיעה לאזור האדום של מד מהירות המנוע.

זהירות

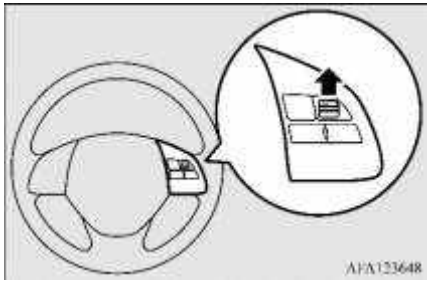
- כאשר הנהיגה במהירות שהוגדרה מתבטלת אוטומטית בכל מצב השונה מאלה המתוארים לעיל, ייתכן שיש תקלה במערכת.
  לחץ על מתג ההפעלה/הכיבוי של בקרת השיוט כדי לכבות את בקרת השיוט והבא את רכבך לבדיקה במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כדי לחדש את פעולת המערכת במהירות שהוגדרה

אם הנהיגה במהירות שהוגדרה התבטלה בהתאם למפורט בסעיף "כדי לבטל" בעמוד 5-83, תוכל לחדש את פעולת המערכת במהירות שהוגדרה קודם לכן על ידי לחיצה על המתג +RES במהלך נהיגה במהירות הגבוהה מ-30 קמ"ש.

המחוון SET יופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

מערכת בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) (אם קיימת)





מכל מקום, השימוש במתג כאשר אחד מהתנאים שלהלן מתקיים אינו מאפשר לך לחדש את פעולת המערכת במהירות שהוגדרה. במצבים אלה חזור על נוהל הגדרת המהירות:

- לחץ על מתג ההפעלה/הכיבוי של בקרת השיוט.
- העבר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).
- המחוון נכבה.

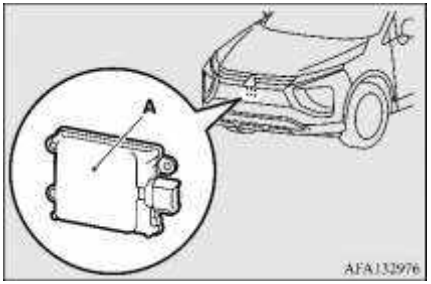
מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) שומרת על מהירות נסיעה קבועה ואינך צריך להשתמש בדוושת ההאצה. בעזרת חיישן (A) המערכת גם מודדת את הפרש המהירויות ואת המרחק בינך ובין הרכב שלפניך ושומרת על המרחק שהוגדר מראש בין רכבך והרכב שלפניך על ידי בלימה אוטומטית של רכבך אם הוא מתקרב יותר מדי אל הרכב שלפניך.

הנהג יכול לבחור במהירות השיוט שהוגדרה בטווח שבין 30-180 קמ"ש. ניתן להגדיר את המרחק ולבחור באפשרות אחת מתוך ארבע.

אם הרכב שלפניך מאט, בקרת השיוט האדפטיבית תפעיל אוטומטית את הבלמים כדי לשמור על המרחק, ואם הרכב שלפניך מאיץ לאחר מכן, המערכת תאיץ אוטומטית את רכבך עד למהירות שהוגדרה. אם רכבך מתקרב יותר מדי אל הרכב שלפניך, זמזם יישמע ואזהרה תופיע בצג הרב-תכליתי. כאשר המערכת מזהה שאין רכב לפניך, היא שומרת על המהירות שהוגדרה.

ניתן להפעיל גם את בקרת השיוט הרגילה ללא בקרת שמירת מרחק.

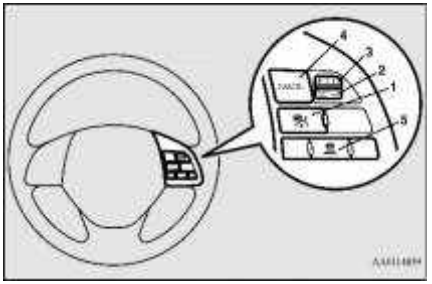
פנסי הבלימה נדלקים במהלך הבלימה האוטומטית.



⚠ אזהרה

- **לפני השימוש במערכת ה-ACC, קרא סעיף זה במלואו כדי להבין את מגבלות המערכת. אי-ציות להנחיות אלה עלול לגרום לתאונה.**
- **לעולם אל תסתמך רק על מערכת ה-ACC. מערכת ה-ACC אינה מערכת למניעת התנגשות או מערכת נהיגה אוטונומית. היא מאפשרת לבצע בלימה מוגבלת בלבד והיא אינה תחליף לנהיגה בטוחה וזהירה. היה מוכן תמיד לבלום בעצמך.**

מתג בקרת שיוט



1- **מתג הפעלת/כיבוי ה-ACC**
משמש להפעלה ולכיבוי של מערכת ה-ACC.

2- **מתג -SET**
משמש כדי להגדיר את המהירות הרצויה או כדי להקטין את המהירות שהוגדרה.

3- **מתג +RES**
משמש לחידוש פעולת הבקרה לאחר ביטול פעולת בקרת השיוט האדפטיבית או הרגילה.
משמש גם כדי להגביר את המהירות שהוגדרה.

4- **מתג CANCEL**
משמש לביטול פעולת בקרת השיוט האדפטיבית או הרגילה.

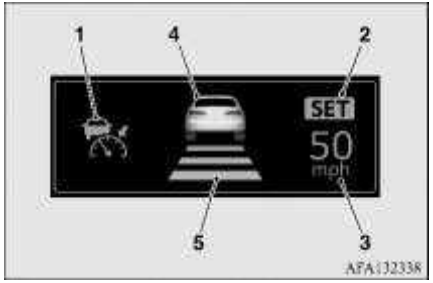
5- **מתג מרחק ACC**
משמש להגדרה או לשינוי של המרחק שבין רכבך והרכב שלפניך.

הערה

- הפעל כל אחד מהמתגים בצורה נכונה ובזה אחר זה.
בקרת השיוט האדפטיבית עלולה להיכבות או לבטל את פעולתה אם תלחץ על שני מתגים או יותר במקביל.

מחווני ACC

בעת הפעלת בקרת השיוט האדפטיבית, מחווני המערכת מופיעים בצג הרב-תכליתי.



1- **מחוון ACC:**
מציין שבקרת השיוט האדפטיבית פועלת.

2- **מחוון מצב הבקרה:**
מציין שבקרת השיוט האדפטיבית מופעלת.
שני סוגי חיווי; SET ו-HOLD (מצב עצירת הרכב במקומו)

3- **מחוון המהירות שהוגדרה:**
מציין את המהירות שהוגדרה.
אם לא הוגדרה מהירות, הכיתוב "---" מופיע.

4- **מחוון רכב לפניך:**
מציין שבקרת השיוט האדפטיבית מזהה רכב לפניך.
כאשר המערכת מזהה רכב לפניך במהלך פעולתה, המצב הפעיל של מחוון "רכב לפניך" יידלק כמתואר באיור שלהלן.
אם המערכת מזהה רכב לפניך כאשר בקרת השיוט האדפטיבית אינה פועלת או מבוטלת, מצב ההמתנה של המחוון "רכב לפניך" יידלק.

צג	מצב	
	המתנה	פעיל
זוהה רכב לפניך		

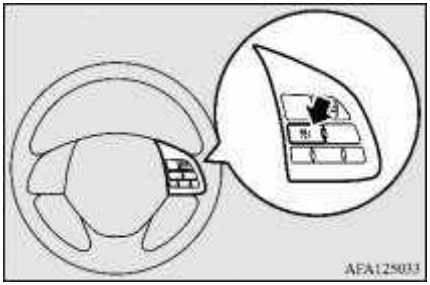
5- **מחוון המרחק בין כלי הרכב:**
מציין את המרחק שבין כלי הרכב. שני מצבים: "המתנה" ו"פעיל"
כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית מזהה רכב לפניך במהלך פעולתה, המצב הפעיל של מחוון "המרחק בין כלי הרכב" יידלק כמתואר באיור שלהלן.
אם המערכת מזהה רכב לפניך כאשר בקרת השיוט האדפטיבית אינה פועלת או מבוטלת, מצב ההמתנה של מחוון "המרחק בין כלי הרכב" יידלק.

מצב	
המתנה	פעיל
	
	
	
	

כיצד להשתמש בבקרת השיוט האדפטיבית

כדי להפעיל את בקרת השיוט האדפטיבית

לחץ על מתג ההפעלה/הכיבוי של בקרת השיוט האדפטיבית כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל).



מחווני ACC יופיעו בצג הרב-תכליתי.

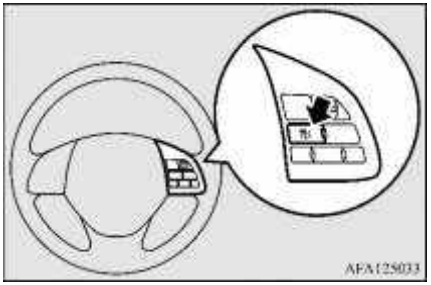


הערה

- בקרת השיוט האדפטיבית נכבית בעת העברת מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).

כדי לכבות את בקרת השיוט האדפטיבית

לחץ על מתג ההפעלה/הכיבוי של בקרת השיוט האדפטיבית כדי לכבות את המערכת.

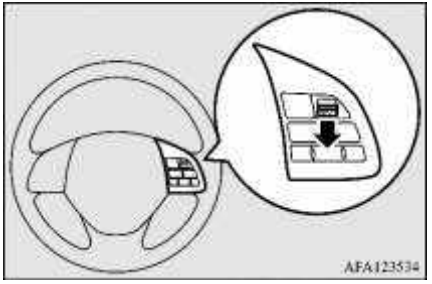


הערה

- ניתן לכבות את מערכת בקרת השיוט גם כאשר היא פעילה.
- בקרת השיוט האדפטיבית נכבית בעת כיבוי מצב הפעולה והמהירות שהוגדרה נמחקת.

כדי להפעיל את בקרת השיוט האדפטיבית

כאשר בקרת השיוט האדפטיבית מופעלת, לחץ על המתג -SET במהלך הנהיגה וכאשר רכבך מגיע למהירות הרצויה, שחרר את המתג -SET. בקרת השיוט האדפטיבית תפעל ותשלוט על המהירות בהתאם למהירות שהוגדרה.



מחוון המהירות שהוגדרה יידלק, המהירות שהוגדרה תופיע ומחוון המרחק בין כלי הרכב ישתנה לתצוגה הפעילה.



כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית פועלת (במצב המתנה), אם אתה לוחץ על המתג -SET כאשר המערכת מזהה רכב לפניך ורכבך עומד במקומו ואתה לוחץ על דוושת הבלמים, ההודעה "HOLD" תופיע ומהירות הרכב תוגדר ל-30 קמ"ש.



באפשרותך להגדיר מהירות בטווח של 30-180 קמ"ש.

באפשרותך להפעיל את בקרת השיוט האדפטיבית כאשר המערכת מזהה רכב לפניך ומהירות רכבך היא 0-30 קמ"ש. במקרה זה המהירות שהוגדרה תוגדר ל-30 קמ"ש.

אין דרך אחרת להפעיל את בקרת השיוט האדפטיבית כאשר מהירות רכבך נמוכה מ-30 קמ"ש או גבוהה מ-180 קמ"ש.

הערה

- בקרת השיוט האדפטיבית לא תפעל כאשר אחד מהתנאים שלהלן מתקיים.
- כאשר מהירות רכבך גבוהה מ-180 קמ"ש.
- כאשר רכבך נוסע במהירויות שבין 0-30 קמ"ש ובקרת השיוט האדפטיבית אינה מזהה רכב לפניך.
- כאשר מערכת ה-ASC במצב OFF (כבוי).
- כאשר מערכת ה-ABS, ה-ASC או ה-TCL מופעלת.

הערה

- כאשר בורר ההילוכים אינו במצב D (נסיעה).
- בעת לחיצה על דוושת הבלמים (רק כאשר הרכב בתנועה).
- כאשר בלם החניה מופעל.
- כאשר מערכת ה-ACC מזהה שיכולתה לזהות את הרכב שלפניך יורדת.
- כאשר יש תקלה במערכת בקרת השיוט האדפטיבית.
- כאשר הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו.
- כאשר דלת הנהג פתוחה.
- כאשר הרכב עומד בשיפוע תלול.

כאשר בקרת השיוט האדפטיבית לא מזהה רכב מלפנים במרחק שהוגדר

המערכת תשמור על מהירות הנסיעה של רכבך בהתאם למהירות שהגדרת. ניתן להגדיר מהירות בטווח של 30-180 קמ"ש.

הערה

- אם מהירות הרכב עוברת את המהירות שהוגדרה בירידה, המערכת תפעיל אוטומטית את הבלמים כדי לשמור על מהירות הרכב שהוגדרה.

כאשר בקרת השיוט האדפטיבית מזהה רכב מלפנים בטווח המרחק שהוגדר

בקרת השיוט האדפטיבית תשמור על המרחק אל הרכב שלפניך ותפעיל אוטומטית את הבלמים כאשר היא מזהה שיש צורך בכך. ניתן להגדיר את המרחק ולבחור באפשרות אחת מתוך ארבע.



כאשר הרכב שלפניך עוצר, בקרת השיוט האדפטיבית תפעיל אוטומטית את הבלמים כדי לעצור את רכבך.

לאחר שהרכב נעצר, בקרת השיוט האדפטיבית תעבור אוטומטית למצב החזקה. ההודעה "HOLD" מופיעה.



כאשר בקרת השיוט האדפטיבית במצב החזקה, אם הרכב שלפניך התחיל לנוע וניתן לחדש את הפעולה ולעקוב אחריו, ההודעה ACC READY TO RESUME (בקרת השיוט האדפטיבית מוכנה לחדש את פעולתה) תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי. כדי להתחיל שוב לנוע, לחץ על המתג +RES או לחץ על דוושת ההאצה.



אזהרה

- **לעולם אל תצא מרכבך כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית במצב החזקה. בעת היציאה מהרכב, הפעל את בלם החניה ולאחר מכן העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה).**

הערה

- כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית במצב החזקה, פנסי הבלמים יידלקו.
- כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית במצב החזקה, הרכב לא יתחיל לנוע אלא אם כן תלחץ על המתג +RES או על דוושת ההאצה.
- בעת לחיצה על דוושת הבלמים כאשר מתבצעת פעולת בלימה אוטומטית, תחושת דוושת הבלמים תהיה חזקה. זו תופעה רגילה. לחץ על דוושת הבלמים חזק יותר כדי להפעיל כוח בלימה גדול יותר.
- במהלך הבלימה האוטומטית, ייתכן שיישמע רעש פעולה. זו תופעה רגילה.

הערה

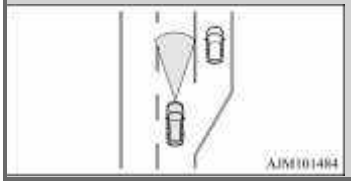
- אם אתה מפעיל את ידית האיתות כאשר בקרת השיוט האדפטיבית פועלת, המערכת עשויה להאיץ את הרכב כדי לסייע לך לעקוף את הרכב שלפניך.
- אם הרכב שלפניך מתחיל לנוע בתוך 2 שניות מרגע העצירה, רכבך יתחיל לנוע.

כאשר בקרת השיוט האדפטיבית אינה מזהה עוד רכב לפניך, זמזם יישמע, סמל הרכב שבצג ייעלם ורכבך יאיץ לאט למהירות שהוגדרה.



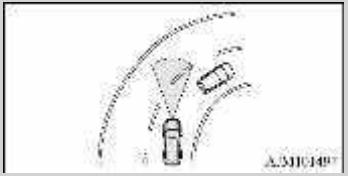
אזהרה

- **ייתכן שרכבך יאיץ למהירות שהוגדרה במצבים שלהלן. לחץ על הבלמים כדי להאט אם יש צורך בכך.**
- **כאשר רכבך מפסיק לנסוע אחרי רכב אחר, לדוגמה ביציאה מדרך מהירה או כאשר רכבך או הרכב שלפניך עוברים נתיב.**



⚠ אזהרה

- **בעת נסיעה בעקומה.**



- **כאשר הרכב שלפניך משנה את מסלול הנסיעה שלו או עובר נתיב, אם המערכת מזהה שלפני רכבך יש רכב העומד במקומו, בקרת השיוט האדפטיבית לא תאיץ את רכבך.**

התרעת התקרבות

כאשר בקרת השיוט האדפטיבית פועלת, אם רכבך מתקרב יותר מדי אל הרכב שלפניך, בקרת השיוט האדפטיבית תשמיע צליל אזהרה ותציג הודעה. הפעל את הבלמים כדי לשמור על מרחק מתאים אל הרכב שלפניך.

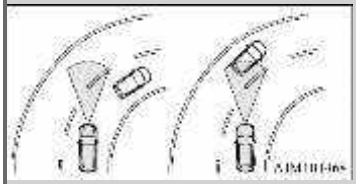


⚠ אזהרה

- **כאשר בקרת השיוט האדפטיבית אינה בשימוש, כבה את המערכת כדי למנוע את הפעלתה בשוגג.**
- **לעולם אל תפעיל את בקרת השיוט האדפטיבית מחוץ לרכב.**
- **בקרת השיוט האדפטיבית לא תאט את רכבך ו/או לא תפעיל את התרעת ההתקרבות במקרים שלהלן.**
  - **כאשר המערכת מזהה שלפני רכבך יש עצם שאינו רכב, לדוגמה הולך רגל.**
  - **כאשר יש תקלה במערכת.**
- **בקרת השיוט האדפטיבית לא תאט את רכבך במקרים שלהלן אולם היא תפעיל את התרעת ההתקרבות.**
  - **כאשר הרכב שלפניך עומד במקומו או נע במהירות נמוכה מאוד.**
  - **כאשר יש בעיה במערכת הבלמים שלך, לדוגמה התחממות יתר.**
- **בקרת השיוט האדפטיבית עשויה שלא לשמור על המהירות שהוגדרה או על המרחק מהרכב שלפניך ולא תזהיר את הנהג אם היא אינה יכולה לזהות את הרכב שלפניך כהלכה. מצבים אופייניים כוללים:**
  - **כאשר רכב אחר "חותך" אותך ונכנס לנתיב הנסיעה שלך.**
  - **כאשר הרכב שלפניך אינו נמצא כולו במסלול הנסיעה שלך.**
  - **כאשר הרכב שלפניך גורר גרור.**
  - **כאשר יש לפניך אופנוע או אופניים.**

⚠ אזהרה

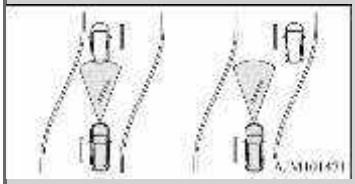
- **כאשר הרכב שלפניך הוא מסוג משאית העמוסה במטען הבולט לאחור.**
- **כאשר גובה הרכב שלפניך נמוך במיוחד או שמרווח הגחון של הרכב גבוה מאוד.**
- **בעת נסיעה על כביש עם עליות וירידות.**
- **בעת נסיעה בעקומה.**
- **בעת נסיעה על כביש משובש או גבשושי.**
- **בעת נסיעה במנהרה.**
- **בעת נסיעה באזורים שבהם יש עבודות בדרך.**
- **כאשר חלקו האחורי של רכבך מועמס (נוסעים ומטען).**
- **למשך עד 2 דקות מרגע התחלת הנסיעה.**
- **בעת נסיעה בכביש מפותל, כולל כניסה/יציאה מהכביש או נסיעה ליד נתיב סגור באזור שבו מתבצעות עבודות בדרך או כל אזור דומה.**



- **כאשר החיישן מכוסה בלכלוך, בשלג, בקרח וכו'.**
- **כאשר הרכב שלפניך או הרכב המתקרב מתיז מים, שלג או לכלוך.**

אזהרה

- **בעת נסיעה על כביש מפותל.**



- **אין להשתמש בבקרת השיוט האדפטיבית במצבים שלהלן:**
- **בעומס תנועה.**
- **בכבישים מפותלים.**
- **בכבישים חלקלקים כגון כבישים המכוסים בקרח, בשלג או בלכלוך.**
- **בתנאי מזג אוויר קשים כגון גשם, שלג, סופות חול וכו'.**
- **בירידות תלולות.**
- **כאשר שיפוע הכביש משתנה לעתים קרובות.**
- **כאשר התרעת ההתקרבות נשמעת לעתים קרובות.**
- **כאשר רכבך נגרר או גורר רכב אחר.**
- **כאשר רכבך עומד על דינמומטר בדיקה או על עגלות בדיקה.**
- **כאשר לחצי הניפוח בצמיגים אינם שווים.**
- **בעת השימוש בצמיג החלופי הזמני.**
- **כאשר חיישן הרדאר ו/או סביבתו ניזוקו או התעוותו.**

זהירות

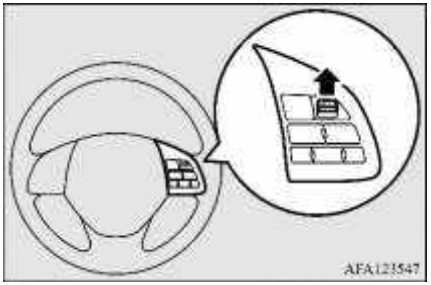
- כדי לשמור על פעולתה התקינה של בקרת השיוט האדפטיבית:
- נקה תמיד את משטח חיישן הרדאר.
- הימנע מפגיעה בחיישן הרדאר או בסביבתו.
- אין להדביק מדבקות על חיישן הרדאר או בסביבתו.
- אין לצבוע את חיישן הרדאר.
- אין להתקין מגן קדמי.
- אין לשנות את חיישן הרדאר או את סביבתו.
- השתמש תמיד בצמיגים באותן המידות, מאותו הסוג והמותג וללא הבדלים משמעותיים בשחיקה.
- אל תבצע שינויים במתלים.

כדי להגביר את המהירות שהוגדרה

יש שתי דרכים להגביר את המהירות שהוגדרה.

על ידי השימוש במתג +RES:

המהירות שהוגדרה תגדל ב-1.6 קמ"ש עם כל לחיצה על המתג +RES כאשר בקרת השיוט האדפטיבית פועלת. אם אתה לוחץ באופן קבוע על המתג, המהירות שהוגדרה עולה בקפיצות של 8 קמ"ש.



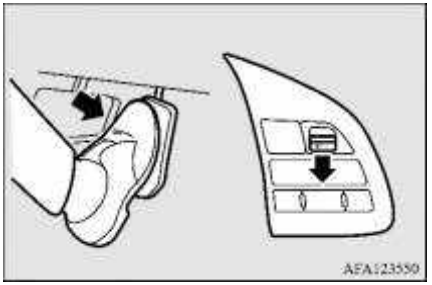
הערה

- תהיה השהיה מסוימת עד שהרכב יתחיל להאיץ למהירות החדשה שהוגדרה לאחר שינויה.
- ניתן לשנות את המהירות שהוגדרה גם כאשר רכבך עוקב אחר הרכב שלפניך תוך שימוש בבקרת השיוט האדפטיבית. במקרה זה, אף על פי שהמהירות שהוגדרה עלתה, רכבך לא יאיץ.
- כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית במצב החזקה, אין אפשרות להגדיר את מהירות הרכב.

בעזרת דוושת ההאצה:

בעת לחיצה על דוושת ההאצה כאשר בקרת השיוט האדפטיבית פועלת, באפשרותך להאיץ את הרכב מעבר למהירות שהוגדרה.

כאשר הרכב מגיע למהירות הרצויה, לחץ על המתג -SET, שחרר אותו ושחרר את דוושת ההאצה; כעת המהירות החדשה מוגדרת במערכת.



אזהרה

- **פעולת הבלימה של בקרת השיוט האדפטיבית והתרעת ההתקרבות לא יפעלו בעת לחיצה על דוושת ההאצה.**

הערה

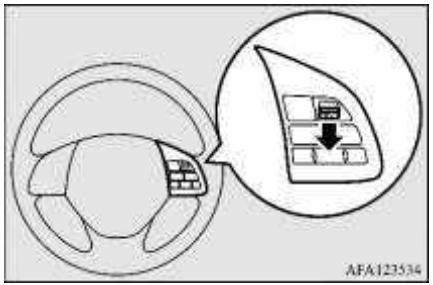
- מחוון המהירות שהוגדרה שבצג הרב-תכליתי יציג את הכיתוב "---" בעת לחיצה על דוושת ההאצה.
- אם לא תלחץ על הלחצן -SET בעת לחיצה על דוושת ההאצה, מהירות רכבך תחזור למהירות שהוגדרה לאחר שחרור דוושת ההאצה. בעת שחרור דוושת ההאצה, פעולת הבלימה והתרעת ההתקרבות של בקרת השיוט האדפטיבית לא יפעלו מיד.

כדי להנמיך את המהירות שהוגדרה

יש שתי דרכים להנמיך את המהירות שהוגדרה.

על ידי השימוש במתג -SET:

המהירות שהוגדרה תקטן ב-1.6 קמ"ש עם כל לחיצה על המתג -SET כאשר בקרת השיוט האדפטיבית פועלת. אם אתה לוחץ באופן קבוע על המתג, המהירות שהוגדרה יורדת בקפיצות של 8 קמ"ש.



הערה

- תהיה השהיה מסוימת עד שהרכב יתחיל להאט לאחר שינוי המהירות שהוגדרה.

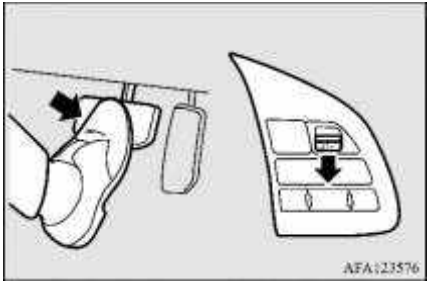
הערה

- ניתן לשנות את המהירות שהוגדרה גם כאשר רכבך עוקב אחר הרכב שלפניך תוך שימוש בבקרת השיוט האדפטיבית. במקרה זה, אף על פי שהמהירות שהוגדרה ירדה, רכבך לא יאט.
- כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית במצב החזקה, אין אפשרות להגדיר את מהירות הרכב.

בעזרת דוושת הבלמים:

על ידי לחיצה על דוושת הבלמים כאשר בקרת השיוט האדפטיבית פועלת, בקרת השיוט האדפטיבית מבוטלת ומהירות רכבך תרד.

כאשר מהירות הרכב מגיעה למהירות הרצויה, לחץ על המתג -SET ושחרר אותו; כעת המהירות החדשה מוגדרת במערכת.

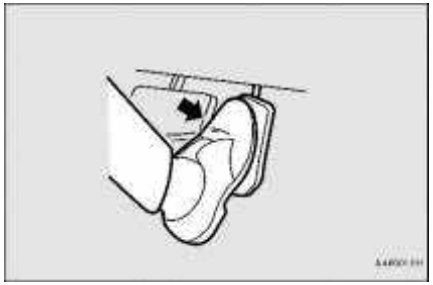


הערה

- בקרת השיוט האדפטיבית לא תחדש את פעולתה לאחר שחרור דוושת הבלמים.

כדי להאיץ באופן זמני את הרכב

לחץ על דוושת ההאצה כדי להאיץ באופן זמני את הרכב. שחרור הדוושה כדי לחדש את פעולת בקרת השיוט האדפטיבית.



אזהרה

- **פעולת הבלימה של בקרת השיוט האדפטיבית והתרעת ההתקרבות לא יפעלו בעת לחיצה על דוושת ההאצה.**

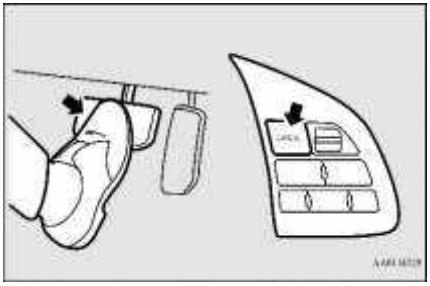
הערה

- חיווי המהירות שהוגדרה שבצג משתנה לכיתוב "---" בעת לחיצה על דוושת ההאצה. חיווי זה ממשיך להופיע כל עוד אתה לוחץ על הדוושה.
- במצבים מסוימים בקרת הבלימה והאזהרה של בקרת השיוט האדפטיבית לא יפעלו למשך זמן קצר לאחר שחרור דוושת ההאצה.

כדי לבטל את בקרת השיוט האדפטיבית

יש שתי דרכים לבטל את פעולת בקרת השיוט האדפטיבית.

- על ידי לחיצה על המתג CANCEL (בטל).
- על ידי לחיצה על דוושת הבלמים.



הערה

- באפשרותך לבטל את בקרת השיוט האדפטיבית גם על ידי לחיצה על מתג ההפעלה/הכיבוי של בקרת השיוט האדפטיבית. אם אתה לוחץ על מתג זה כאשר בקרת השיוט האדפטיבית פועלת, המערכת תיכבה.
- אם אתה לוחץ על המתג CANCEL (בטל) או על מתג ההפעלה/הכיבוי של בקרת השיוט האדפטיבית כדי לבטל את מצב ההחזקה, הרכב יתחיל לנוע.

כאשר בקרת השיוט האדפטיבית מבוטלת, המחוון SET ייכבה ומחוון המרחק בין כלי הרכב עובר לתצוגת המתנה. גם המחוון "רכב לפניך" עובר לתצוגת המתנה כאשר המערכת מזהה רכב לפניך.



אם אחד מהמצבים המפורטים להלן מתרחש, בקרת השיוט האדפטיבית מבוטלת אוטומטית, זמזם יישמע והודעה תופיע במסך המידע של הצג הרב-תכליתי.

אם בקרת השיוט האדפטיבית נמצאת במצב החזקה, פעולתה תתבטל אוטומטית ובלם החניה החשמלי יופעל.



- כאשר מערכת ה-ASC כבויה.
- כאשר מערכת ה-ABS, ה-ASC או ה-TCL מופעלת.
- כאשר בורר ההילוכים אינו במצב D (נסיעה).
- כאשר בלם החניה מופעל.
- כאשר הנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו.
- כאשר דלת הנהג פתוחה.
- כאשר בקרת השיוט האדפטיבית כבר אינה מזהה רכב לפניך כאשר היא במצב החזקה.
- כאשר הרכב נמצא במצב החזקה למשך 10 דקות או יותר.
- כאשר המערכת מזהה שהרכב נע בירידה כאשר הרכב במצב החזקה.

אם מערכת בקרת השיוט האדפטיבית מזהה שלא ניתן עוד לשמור על מצב ההחזקה כאשר הרכב עומד בשיפוע לאחר שרכבך נעצר כאשר הרכב שלפניך נעצר, מצב ההחזקה מבוטל ואזהרה מופיעה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

לחץ על דוושת הבלמים.



אם יכולות הזיהוי של מערכת בקרת השיוט האדפטיבית ירדו, לדוגמה במצבים שלהלן, או אם מערכת בקרת השיוט האדפטיבית מזהה שהיא אינה יכולה לפעול זמנית, פעולת מערכת בקרת השיוט האדפטיבית תבוטל אוטומטית, זמזם יישמע והודעה תופיע כדי לעדכן את הנהג.



מצב זה מתרחש כאשר

- מערכת הבלמים מתחממת בגלל פעולה ממושכת בירידה ארוכה.



מצב זה מתרחש כאשר

- בתנאי מזג אוויר קשים כגון גשם, שלג, סופות חול וכו'.
- עצמים זרים כגון לכלוך, שלג או קרח, דבוקים למשטח החיישן.
- הרכב שלפניך או הרכב המתקרב מתיז מים, שלג או לכלוך.
- נהיגה בכבישים ריקים עם מעט כלי רכב ומכשולים לפניך.

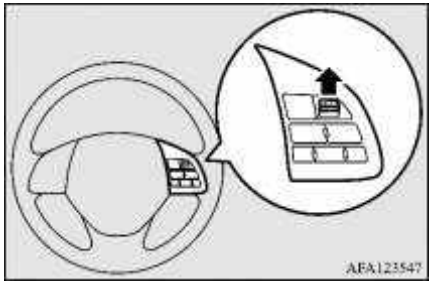
אם ההודעה ממשיכה להופיע, ייתכן שיש תקלה בבקרת השיוט האדפטיבית. צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית מזהה תקלה במערכת, היא נכבית, זמזם יישמע והודעה מופיעה בצג הרב-תכליתי. אם ההודעה ממשיכה להופיע לאחר העברת מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) ולאחר מכן למצב ON (פועל), צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.



כדי לחדש את פעולת הבקרה

לאחר ביטול פעולת בקרת השיוט האדפטיבית כאשר היא פעילה, ניתן לחדש את פעולת בקרת השיוט האדפטיבית על ידי לחיצה על המתג RES+ ושחרורו.



כאשר בקרת השיוט האדפטיבית במצב החזקה, אם הרכב שלפניך התחיל לנוע וניתן לחדש את הפעולה ולעקוב אחריו, ההודעה ACC READY TO RESUME (בקרת השיוט האדפטיבית מוכנה לחדש את פעולתה) תופיע בצג. כדי להתחיל שוב לנוע, לחץ על המתג RES+ או על דוושת ההאצה.

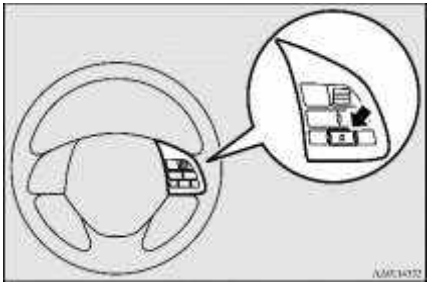


הערה

- אין אפשרות לחדש את פעולת בקרת השיוט האדפטיבית כאשר אחד מהתנאים שלהלן מתקיים.
- כאשר מהירות רכבך גבוהה מ-180 קמ"ש.
- כאשר רכבך נוסע במהירויות שבין 0-30 קמ"ש ובקרת השיוט האדפטיבית אינה מזהה רכב לפניך.
- כאשר מערכת ה-ASC במצב OFF (כבוי).
- כאשר מערכת ה-ABS, ה-ASC או ה-TCL מופעלת.
- כאשר בורר ההילוכים אינו במצב D (נסיעה).
- בעת לחיצה על דוושת הבלמים.
- כאשר בלם החניה מופעל.
- כאשר מערכת ה-ACC מזהה שיכולתה לזהות את הרכב שלפניך יורדת.
- כאשר יש תקלה במערכת בקרת השיוט האדפטיבית.
- בעת לחיצה על דוושת הבלמים, הרכב לא יתחיל לנוע שוב גם אם הנהג מפעיל את המתגים.

כדי לשנות את המרחק שבין כלי הרכב

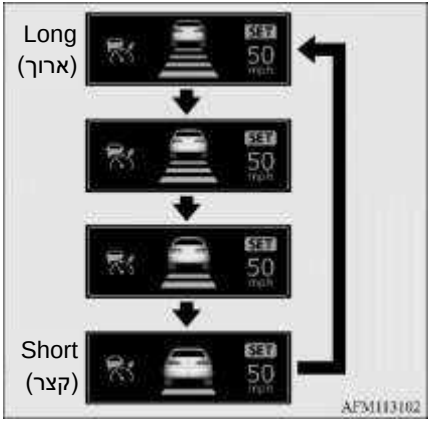
בכל פעם שאתה לוחץ על מתג כוונון המרחק בין כלי הרכב, המרחק שהוגדר משתנה לפי הסדר. גם לאחר כיבוי מערכת בקרת השיוט האדפטיבית או העברת מצב הפעולה למצב OFF (כבוי), המערכת שומרת בזיכרון את הגדרה האחרונה שנבחרה למרחק בין כלי הרכב.



הערה

- המרחק בפועל ישתנה בהתאם למהירות רכבך ולמהירות הרכב שלפניך. המרחק יתארך כאשר מהירויות הרכב גבוהות יותר.

מחוון המרחק בין כלי הרכב מראה את רמת המרחק בין כלי הרכב:



כדי להפעיל את בקרת השיוט הרגילה

לחץ על מתג ההפעלה/הכיבוי של בקרת השיוט האדפטיבית והחזק אותו לחוץ כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל). זמזם יישמע והצג הרב-תכליתי יציג את מחוון המרחק בין כלי הרכב.

[redacted]

בקרת השיוט הרגילה נכבית בעת העברת מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).

כדי להפעיל את בקרת השיוט, עיין בסעיף "בקרת שיוט" בעמוד 5-79.

הערה

- בקרת השיוט הרגילה אינה משמיעה צליל ואינה מציגה את התרעת ההתקרבות; היא לא תשנה את מהירות רכבך ולא תשלוט על המרחק בינך ובין הרכב שלפניך.

מערכת בלימה אוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM)

מערכת הבלימה האוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM) מתוכננת לסייע בהפחתת הסיכוי לתאונה עם רכב או עם הולך רגל הנמצאים מול רכבך. מערכת ה-FCM משתמשת בחיישן (A) כדי לקבוע את המרחק ואת המהירות היחסית אל הרכב ואל הולך הרגל שלפניך. מערכת ה-FCM אינה מערכת לנהיגה אוטונומית או מערכת למניעת התנגשות.

כאשר רכבך מתקרב לרכב או להולך רגל הנמצאים במסלול הנסיעה שלך ומערכת ה-FCM מזהה שקיימת סכנת התנגשות, המערכת תפעיל אזהרה קולית ואזהרה חזותית.

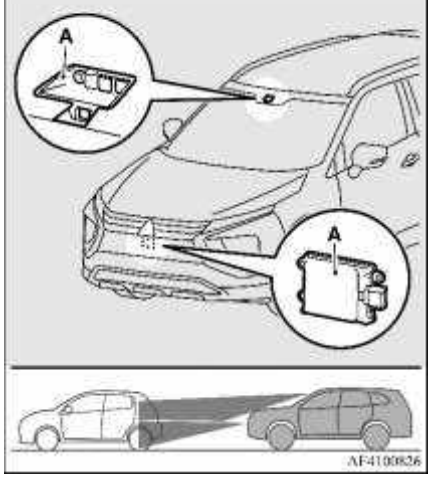
כאשר מערכת ה-FCM מזהה שההתנגשות עם הרכב או עם הולך הרגל שלפניך היא מידית, היא תפעיל אוטומטית את הבלמים בעוצמה מתונה כדי להזכיר לך להפעיל מיד את הבלמים.

כאשר מערכת ה-FCM מזהה שההתנגשות עם הרכב או עם הולך הרגל שלפניך היא בלתי נמנעת, המערכת תבצע בלימת חירום כדי להפחית את עוצמת ההתנגשות, ואם הדבר אפשרי, כדי למנוע את ההתנגשות.

פנסי הבלימה נדלקים במהלך הבלימה האוטומטית.



מערכת בלימה אוטונומית במצב חירום עם בלימה במהירות גבוהה (FCM-HSBC)



⚠ אזהרה

- **לפני השימוש במערכת ה-FCM, קרא סעיף זה במלואו כדי להבין את מגבלות המערכת. אי-ציות להנחיות אלה עלול לגרום לתאונה.**

⚠ אזהרה

- **מערכת ה-FCM מתוכננת למנוע תאונות חזיתיות מסוימות או להאט את מהירות ההתנגשות במקרים אלה. היא אינה תחליף לנהיגה בטוחה וזהירה. בתנאים מסוימים המערכת עשויה שלא לפעול או לא לזהות כהלכה רכב אחר או הולך רגל לפניך. כאשר רכבך מתקרב יותר מדי לרכב אחר או להולך רגל, בצע את כל הפעולות הדרושות כדי למנוע התנגשות, כגון בלימה ופעולת היגוי, בלי קשר לפעולתה של מערכת ה-FCM. לעולם אל תסתמך על מערכת ה-FCM שתמנע תאונה.**
- **לעולם אל תנסה לבדוק את פעולת מערכת ה-FCM. הדבר עלול לגרום לתאונה, לחבלה קשה או למוות.**

פעולת אזהרת התנגשות קדמית

אם המערכת מזהה שיש סכנת התנגשות עם רכב אחר או עם הולך רגל לפניך, פעולה זו מזהירה אותך מפני הסכנה האפשרית בעזרת התרעה חזותית והתרעה קולית.

כאשר פעולה זו מופעלת, זמזם יישמע ובמקביל ההודעה "BRAKE" (בלום) תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

מערכת ה-FCM תתכונן גם לבצע פעולת בלימה מהירה ובעוצמה חזקה יותר כאשר אתה מפעיל את הבלמים.



פעולת אזהרת ההתנגשות הקדמית פועלת במהירויות שלהלן:

מערכת בלימה אוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM)

- מול רכב: 15-140 קמ"ש.
- מול הולך רגל: 7-65 קמ"ש.

מערכת בלימה אוטונומית במצב חירום עם בלימה במהירות גבוהה (FCM-HSBC)

- מול רכב: 15-180 קמ"ש.
- מול הולך רגל: 7-65 קמ"ש.

פעולת הבלימה של מערכת ה-FCM

כאשר מערכת ה-FCM מזהה שההתנגשות עם הרכב או עם הולך הרגל שלפניך היא מידית, הוא תפעיל אוטומטית את הבלמים בעוצמה מתונה כדי להזכיר לך להפעיל מיד את הבלמים.

כאשר מערכת ה-FCM מזהה שההתנגשות בלתי נמנעת, המערכת תבצע בלימת חירום אוטומטית כדי להפחית את עוצמת ההתנגשות, ואם הדבר אפשרי, כדי למנוע את ההתנגשות.

כאשר מערכת ה-FCM מבצעת בלימת חירום, זמזם יישמע וההודעה "!BRAKE" תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

לאחר שפעולת הבלימה של מערכת ה-FCM הופעלה, ההודעה שלהלן תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.



פעולת הבלימה של מערכת ה-FCM פועלת במהירויות שלהלן:

מערכת בלימה אוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM)

- מול רכב: 5-80 קמ"ש.
- מול הולך רגל: 5-65 קמ"ש.

מערכת בלימה אוטונומית במצב חירום עם בלימה במהירות גבוהה (FCM-HSBC)

- מול רכב: 5-180 קמ"ש.
- מול הולך רגל: 5-65 קמ"ש.

⚠ אזהרה

- **אם מערכת ה-ASC כבויה, פעולת הבלימה של מערכת ה-FCM לא תפעל. עיין בסעיף "בקרת יציבות אקטיבית" בעמוד 5-77.**
- **אם לא תלחץ על דוושת הבלמים בתוך 2 שניות מרגע עצירת הרכב על ידי מערכת ה-FCM, זמזם אזהרה יישמע ומערכת ה-FCM תשחרר אוטומטית את הבלמים שהופעלו על ידה. הפעל את בלמים בהתאם לצורך כדי לעצור את רכבך במקומו.**
- **מערכת ה-FCM לא תפעל ולא תספק אזהרה או תבצע פעולת בלימה במצבים מסוימים. מצבים לדוגמה:**
  - **כאשר בורר ההילוכים במצב P (חניה) או R (הילוך אחורי).**

⚠ אזהרה

- **כאשר המערכת מזהה שלפניך יש עצם שאינו רכב או הולך רגל.**
- **כאשר מערכת ה-FCM זיהתה בעיה במערכת.**
- **כאשר רכב אחר או הולך רגל "חותכים" ונכנסים לפני רכבך.**
- **מערכת ה-FCM עשויה לזהות או לא לזהות אופנוע, אופניים או קיר בהתאם למצב. מערכת ה-FCM אינה מתוכננת לזהות עצמים אלה.**
- **אזהרת ההתנגשות הקדמית ו/או פעולת הבלימה של מערכת ה-FCM עשויות שלא לפעול במצבים מסוימים. מצבים לדוגמה:**
  - **כאשר רכב אחר מופיע באופן פתאומי לפני רכבך.**
  - **כאשר רכב אחר "חותך" אותך ונכנס לנתיב הנסיעה שלך.**
  - **כאשר הרכב שלפניך אינו נמצא כולו במסלול הנסיעה שלך.**
  - **כאשר רכבך עובר נתיב ומתקרב לחלקו האחורי של הרכב שלפניך.**
  - **כאשר הרכב שלפניך גורר גרור.**
  - **כאשר הרכב שלפניך הוא מסוג משאית העמוסה במטען הבולט לאחור.**

⚠ אזהרה

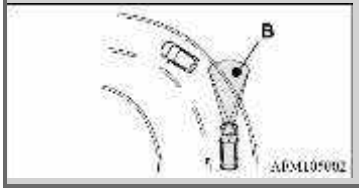
- כאשר גובה הרכב שלפניך נמוך במיוחד או שמרווח הגחון של הרכב גבוה מאוד.
- כאשר הרכב שלפניך מלוכלך מאוד.
- כאשר הרכב שלפניך מכוסה בשלג.
- כאשר לרכב שלפניך יש משטח זכוכית גדול.
- כאשר הרכב שלפניך אינו מצויד במחזירי אור או כאשר הם ממוקמים בנקודה נמוכה.
- כאשר הרכב שלפניך הוא גרר להובלת רכב או רכב בעל צורה דומה.
- בעת האצה ובלימה מהירה.
- בעת נהיגה על כבישים חלקלקים המכוסים בגשם, בשלג, בקרח וכו'.
- בעת נסיעה על כביש עם עליות וירידות תלולות.
- בעת נסיעה בעקומה.
- בעת נסיעה על כביש משובש או גבשושי. בעת נהיגה באזורים חשוכים כגון מנהרה או בלילה.
- כאשר המערכת מזהה שהנהג מבצע פעולת היגוי, האצה, בלימה או החלפת הילוך כדי למנוע התנגשות.
- כאשר חלקו האחורי של רכבך מועמס (נוסעים ומטען).
- למשך עד כמה שניות מרגע התחלת הנסיעה.
- בתנאי מזג אוויר קשים כגון גשם, שלג, ערפל או סופות חול.

⚠ אזהרה

- כאשר השמשה הקדמית באזור החיישן מכוסה בלכלוך, בטיפות מים, בשלג, בקרח וכו'.
- כאשר הרכב שלפניך או הרכב המתקרב מתיז מים, שלג או לכלוך.
- בעת השימוש במתזי השמשה הקדמית.
- אם מגבי השמשה הקדמית אינם מגבים מקוריים או שווי ערך.
- כאשר החיישן מתחמם או מתקרר מאוד.
- אם המצבר חלש או התרוקן.
- כאשר אור חזק פוגע בחיישן, לדוגמה קרני שמש ישירות או פנסים ראשיים של רכב מתקרב.
- מערכת ה-FCM עשויה שלא לזהות הולך רגל במצבים מסוימים. מצבים לדוגמה:
- אם גובהו של הולך הרגל נמוך מ-1 מ' או גבוה מ-2 מ'.
- אם הולך הרגל לובש בגדים לא צמודים.
- אם חלק מגופו של הולך הרגל מוסתר, לדוגמה כאשר הוא מחזיק מטרייה, תיק גדול וכו'.
- אם הולך הרגל מתכופף קדימה, יושב או שוכב על הכביש.
- כאשר הולך הרגל דוחף/מושך עצם כלשהו, לדוגמה עגלה, אופניים או כיסא גלגלים.
- כאשר יש קבוצה של הולכי רגל.

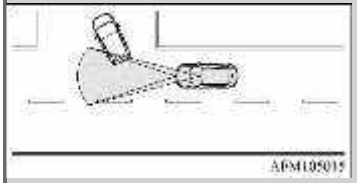
⚠ אזהרה

- כאשר צבע הבגדים של הולך הרגל זהה או דומה לצבע הסביבה.
- כאשר הולך הרגל קרוב מאוד לעצם כלשהו, לדוגמה רכב אחר.
- כאשר הולך הרגל נמצא באזור חשוך, לדוגמה בלילה או במנהרה.
- כאשר הולך הרגל הולך במהירות או רץ.
- כאשר הולך רגל "קופץ" בפתאומיות לפני רכבך.
- כאשר הולך הרגל קרוב לקצה הרכב.
- כאשר המערכת מזהה שהנהג ביצע פעולת היגוי או האצה כדי למנוע תאונה, פעולת מערכת ה-FCM ופעולות האזהרה עשויות להתבטל.
- במצבים מסוימים, אף על פי שהסיכוי לתאונה נמוך או לא קיים כלל, מערכת ה-FCM עשויה לפעול. לדוגמה:
- בעת עקיפת רכב.
- בעת נסיעה בעקומה.
- כאשר יש עצם בצד הדרך (B) המשקף את אות חיישן הרדאר, לדוגמה תמרור.

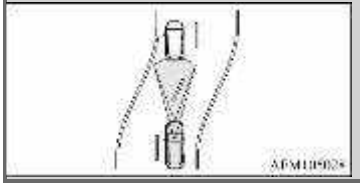


אזהרה

- **בעת התקרבות לשער, למסילת ברזל, למעבר תחתי, לגשר צר, למכסה של פתח בכביש או לפס האטה.**
- **בעת נסיעה מתחת למעבר עילי או לגשר להולכי רגל.**
- **בעת נסיעה במנהרה צרה.**
- **בעת נסיעה בחניון.**
- **בעת התקרבות לשיפוע המשתנה בצורה משמעותית.**
- **בעת הניסיון לעצור את רכבך קרוב מאוד לרכב אחר או לעצם הנמצא לפניך.**
- **בעת עקיפת רכב אחר, הולך רגל או עצם הנמצאים קרוב.**



- **כאשר רכב אחר בנתיב הסמוך הופך להיות ממוקם ישירות מול רכבך כיוון שהכביש מפותל.**



אזהרה

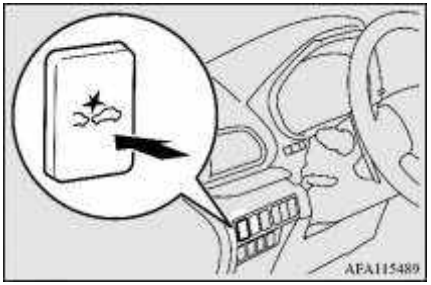
- **בעת מעבר דרך אזור שבו העצמים עלולים לבוא במגע עם הרכב, כגון עשב עבה, ענפי עצים או כרזה.**
- **כאשר יש על הכביש סימונים שהמערכת מזהה בטעות כרכב או הולך רגל.**
- **כאשר רכב אחר "חותך" את נתיב הנסיעה שלך והוא נמצא בטווח הזיהוי של החיישן.**
- **כאשר רכב המתקרב אליך נמצא מול רכבך בכביש מפותל.**
- **כאשר מערכת ה-FCM מזהה עצם ארוך שאתה מוביל על רכבך, לדוגמה מגלשי סקי או גגון.**
- **בעת נהיגה בתנאי ערפל, אדים, עשן או אבק.**
- **יש לכבות את מערכת ה-FCM אם אחד מהמצבים שלהלן מתקיים:**
- **בעת שטיפת הרכב במכונת שטיפה אוטומטית.**
- **כאשר הצמיגים אינם מנופחים כהלכה.**
- **בעת השימוש בצמיג החלופי הזמני.**
- **כאשר רכבך נגרר או גורר רכב אחר.**
- **כאשר רכבך עומד על משאית גרירה.**
- **כאשר רכבך עומד על דינמומטר בדיקה או על עגלות בדיקה.**
- **אם השמשה הקדמית באזור החיישן סדוקה או שרוטה.**

הערה

- בעת לחיצה על דוושת הבלמים כאשר מתבצעת פעולת בלימה אוטומטית, תחושת דוושת הבלמים תהיה חזקה. זו תופעה רגילה. לחץ על דוושת הבלמים חזק יותר כדי להפעיל כוח בלימה גדול יותר.
- במהלך הבלימה האוטומטית, ייתכן שיישמע רעש פעולה. זו תופעה רגילה.

מתג הפעלת/כיבוי ה-FCM

מתג זה משמש להפעלה או לכיבוי של מערכת ה-FCM וגם לבחירת המרחק שיפעיל את אזהרת ההתנגשות הקדמית.



כדי להפעיל/לכבות את ה-FCM

בכל פעם שאתה מעביר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב ON (פועל), מערכת ה-FCM תפעל אוטומטית.

כדי לכבות את מערכת ה-FCM, לחץ על מתג ההפעלה/הכיבוי של מערכת ה-FCM והחזק אותו לחוץ. ההודעה שלהלן תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי והמחוון יידלק בלוח המחוונים.



כדי להפעיל שוב את מערכת ה-FCM, לחץ על מתג ההפעלה/הכיבוי של מערכת ה-FCM. המחוון שבלוח המחוונים ייכבה ומצב המרחק הנוכחי של אזהרת ההתנגשות הקדמית יופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.



כדי לשנות את מרחק אזהרת ההתנגשות הקדמית

ניתן לשנות את המרחק אל הרכב שלפניך המפעיל את אזהרות ההתנגשות הקדמית ולבחור באפשרות אחת מתוך שלוש: FAR (רחוק), MIDDLE (בינוני) ו-NEAR (קרוב).

כדי לשנות את מצב המרחק, לחץ על מתג ההפעלה/הכיבוי של מערכת ה-FCM. עם כל לחיצה על המתג מצב המרחק ישתנה. מצב המרחק שנבחר יופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

מצב מרחק: FAR (רחוק)



מצב מרחק: MIDDLE (בינוני)



מצב מרחק: NEAR (קרוב)



הערה

- המרחק בפועל אשר מפעיל את אזהרות ההתנגשות הקדמית ישתנה בהתאם למהירות רכבך ולמהירות הרכב שלפניך. המרחק יתארך כאשר מהירויות הרכב גבוהות יותר.
- המרחק שיפעיל את פעולת הבלימה של מערכת ה-FCM לא ישתנה.

אזהרת תקלה במערכת

אם יש תקלה במערכת, אזהרה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי בהתאם למצב.

כאשר יכולת הזיהוי של המצלמה והרדאר אינה מדויקת

כאשר מערכת ה-FCM קובעת שהיא אינה יכולה לזהות עצמים כהלכה, מערכת ה-FCM לא תפעל.

מצב זה מתרחש כאשר:

- עצמים זרים כגון לכלוך, שלג, קרח, אדים או נוזלים שהתעבו מצטברים על השמשה הקדמית באזור החיישן או על משטח החיישן.
- בתנאי מזג אוויר קשים כגון גשם, שלג, סופות חול וכו'.
- הרכב שלפניך או הרכב המתקרב מתיז מים, שלג או לכלוך.
- נהיגה בכבישים ריקים עם מעט כלי רכב ומכשולים לפניך. מערכת בלימה אוטונומית במצב חירום עם בלימה במהירות גבוהה (FCM-HSBC) בלבד.

ההודעה שלהלן תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי והמחוון יידלק בלוח המחוונים.



(FCM-HSBC בלבד)

או



כאשר ביצועי החיישן חוזרים לרמה תקינה, מערכת ה-FCM תחדש את פעולתה.

אם ההודעה ממשיכה להופיע, ייתכן שיש תקלה בחיישן. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת החיישן; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

- ההודעה "DRIVER ASSISTANCE CAMERA BLOCKED" (מצלמת העזר לנהג חסומה) עשויה להופיע באופן זמני במסך המידע כאשר החיישן אינו יכול לזהות רכב אחר, הולך רגל או עצם בטווח הפעולה. הדבר אינו מצביע על תקלה. כאשר רכב אחר או עצם נכנסים לטווח הפעולה, מערכת ה-FCM תחדש את פעולתה וההודעה תיעלם.

כאשר המערכת אינה יכולה לפעול זמנית

אם המערכת אינה פועלת זמנית מכל סיבה שהיא, ההודעה שלהלן תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי, המחוון יידלק בלוח המחוונים ומערכת ה-FCM תיכבה אוטומטית.



אם ההודעה ממשיכה להופיע, ייתכן שיש תקלה במערכת ה-FCM. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

החיישן חם או קר מדי

אם המערכת אינה פועלת זמנית בגלל טמפרטורה גבוהה או נמוכה של החיישן, ההודעה שלהלן תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי, המחוון OFF יידלק בלוח המחוונים ומערכת ה-FCM תיכבה אוטומטית.

המערכת תחזור אוטומטית לפעול לאחר שטמפרטורת החיישן תחזור לטווח התקין.



אם ההודעה ממשיכה להופיע, ייתכן שיש תקלה במערכת ה-FCM. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת החיישן; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כיבוי מערכת ה-FCM בגלל תקלה

אם מערכת ה-FCM מזהה תקלה במערכת, אחת מההודעות שלהלן תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי, המחוון OFF יידלק בלוח המחוונים ומערכת ה-FCM תיכבה אוטומטית.





אם ההודעה ממשיכה להופיע לאחר העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) ולאחר מכן שוב למצב ON (פועל), צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אם ההודעה ממשיכה להופיע, ייתכן שיש תקלה במערכת ה-FCM.

צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

- אם החיישן או סביבתו מתחממים מאוד (לאחר חשיפה ממושכת לקרני שמש ישירות לדוגמה), ההודעה FCM SERVICE REQUIRED (יש צורך לטפל במערכת ה-FCM) עשויה להופיע. אם ההודעה ממשיכה להופיע לאחר שטמפרטורת החיישן או סביבתו חזרה לטווח הפעולה וגם לאחר התנעת המנוע מחדש, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

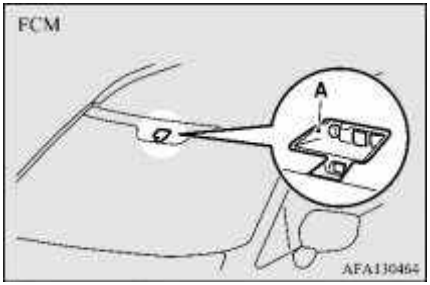
הטיפול בחיישן

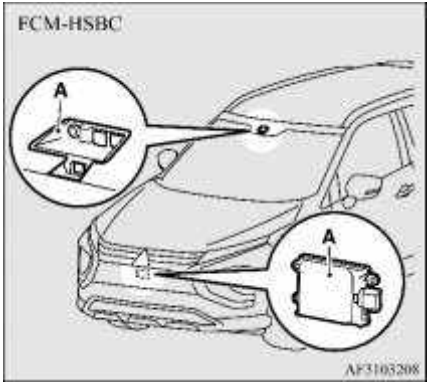
החיישן (A) ממוקם בתוך השמשה הקדמית והפגוש הקדמי (מערכת בלימה אוטונומית במצב חירום עם בלימה במהירות גבוהה (FCM-HSBC) בלבד) כמתואר באיור.

החיישן משמש את המערכות הבאות:

- מערכת בלימה אוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM)
- מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW)*
- מערכת העזר לאורות הדרך ("גבוהים") (AHB)*
- מערכת בקרת שיוט אדפטיבית (ACC)*

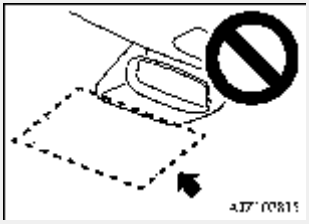
*: אם קיימת





זהירות

- כדי לשמור על פעולתן התקינה של המערכות FCM, LDW, AHB ו-ACC;
- נקה תמיד את השמשה הקדמית ואת הפגוש הקדמי. אם חלקה הפנימי של השמשה הקדמית, באזור שבו החיישן מותקן, מתלכלך או מכוסה באדים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- אל תכה את החיישן או את סביבתו ואל תפעיל עומס על החיישן או על סביבתו.
- אל תניח כל חפץ, כולל מדבקות, על חלקה החיצוני של השמשה הקדמית, לפני או בסביבת החיישן. כמו כן, אל תניח כל חפץ, כולל מדבקות, בחלקה הפנימי של השמשה הקדמית מתחת לחיישן.



- אל תנסה לנתק או לפרק את החיישן או את בורג התקנת החיישן.
- אין לשנות או לצבוע את הכיסוי הקדמי של החיישן.
- אין לכסות את אזור התקנת החיישן בלוחית רישוי או בכל חפץ אחר כגון מגן קדמי (FCM-HSBC בלבד).

זהירות

- ודא שלהבי המגבים תקינים. עיין בסעיף "להבי מגבים" בעמוד 9-38. בעת החלפת להבי המגבים, השתמש רק בחלפים מקוריים של חברת מיצובישי או בחלפים שווי ערך.
- אל תלכלך את החיישן ואל תפגע בו.
- אל תרסס נוזל לניקוי שמשות על החיישן. כמו כן, אל תשפוך נוזלים כגון משקאות על החיישן.
- אין להתקין מכשיר אלקטרוני, כגון אנטנה, או מכשיר הפולט גלים חשמליים חזקים ליד החיישן.
- השתמש תמיד בצמיגים באותן המידות, מאותו הסוג והמותג וללא הבדלים משמעותיים בשחיקה.
- אל תבצע שינויים במתלים.
- אם אזור החיישן שעל השמשה הקדמית או האזור שסביב החיישן נסדק או נשרט, ייתכן שהחיישן לא יזהה עצמים כהלכה. הדבר עלול לגרום לתאונה קשה. כבה את מערכת ה-FCM והבא את רכבך לבדיקה בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. אם עליך להחליף את השמשה הקדמית, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- החיישן פולט קרני אינפרה-אדום כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל). אין להתבונן אל תוך החיישן בעזרת מוצרים אופטיים כגון זכוכית מגדלת. קרני האינפרה-אדום עלולות לפגוע בעיניך.

מפרטי רדאר הלייזר

סיווג לייזר

הספק ממוצע מקסימלי	45 mW
משך דופק	33 ns
אורך גל	905 nm
זווית פילוג (אופקית x אנכית)	28° x 12°

תווית סיווג לייזר



מוצרי לייזר Class 1

מיכאם השרת PRO/1000 PF מכיל התקני לייזר המשמשים לתקשורת. התקנים אלה תואמים לדרישות עבור מוצרי לייזר Class 1 ובטוחים בשימוש המיועד בפעולה רגילה. ההספק של התקני לייזר אלה אינו חורג ממגבלת החשיפה לעין ואינו יכול לגרום נזק.

להפעלה בטוחה רציפה בנסיבות תוריגות, יש להתקין תמיד את כיסוי מחבר הלייזר המצורף או כבל סיבים אופטים תואם מחובר כהלכה. כאשר חשמל מסופק למוצר.

התקן הלייזר יטופל במפעל בלבד, על-ידי היצרן האחראי! אסור לבצע כל התאמות, תיקונים או תחזוקה אחרים.

⚠ **התראה: שימוש בפקדים או התאמות או ביצוע הליכים, פרט לאלה המפורטים בזאת, עלולים לגרום לחשיפה לקרינה מסוכנת.**

התקני לייזר Class 1 אלה:

תואמים ל- FDA/CDRH לפי CFR21, תת סעיף J.

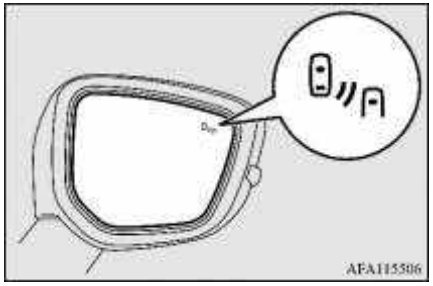
תואמים ל- EN60825-1:1994+A1+A2

אזהרת שטחים מתים (BSW) (עם מערכת העזר להחלפת נתיב) (אם קיימת)

אזהרת השטחים המתים (BSW) היא מערכת עזר לנהיגה המזהירה את הנהג כאשר רכב אחר, שלא ניתן לראות אותו במראת הצד, נוסע בנתיב הסמוך מאחורי רכבך.

כאשר רכב בנתיב הסמוך נוסע באותה מהירות או במהירות גבוהה יותר באזורי הזיהוי, נורית ה-BSW שבמראת הצד המתאימה תידלק. אם אתה מפעיל את ידית האיתות בכיוון שבו נורית ה-BSW דולקת, נורית ה-BSW תהבהב והמערכת תשמיע שלושה צפצופים כדי להזהיר את הנהג.

מערכת ה-BSW תזהה כלי רכב במרחק של עד 70 מ' מרכבך בהתאם למהירות היחסית בין רכבך ובין הרכב שבנתיב הסמוך (מערכת העזר להחלפת נתיב).



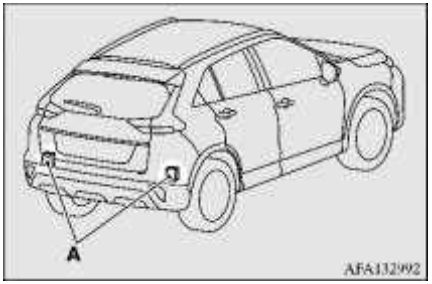
⚠ אזהרה

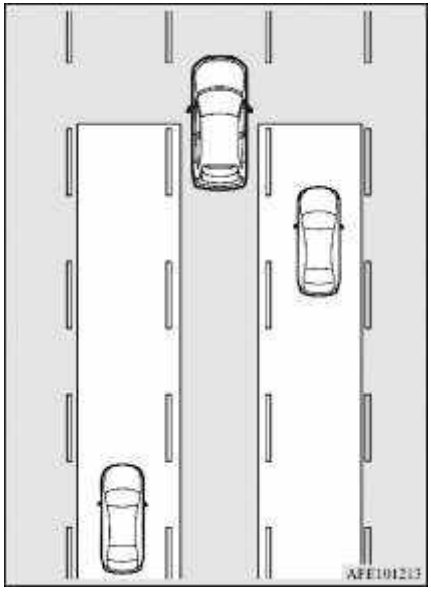
- **לפני השימוש במערכת ה-BSW, קרא סעיף זה במלואו כדי להבין את מגבלות המערכת. אי-ציות להנחיות אלה עלול לגרום לתאונה.**
- **לעולם אל תסתמך רק על מערכת ה-BSW בעת מעבר נתיב. מערכת ה-BSW היא מערכת עזר בלבד. היא אינה תחליף לנהיגה בטוחה וזהירה. התבונן תמיד לאחור וסביב רכבך כדי לזהות כלי רכב אחרים. ביצועי מערכת ה-BSW עשויים להשתנות בהתאם לתנאי הנהיגה, התנועה ו/או הדרך.**

אזורי זיהוי

מערכת ה-BSW משתמשת בשני חיישנים (A) הממוקמים בתוך הפגוש האחורי.

אזורי הזיהוי מתוארים באיור.





⚠ אזהרה

- **במצבים מסוימים, מערכת ה-BSW עשויה שלא לזהות רכב אחר באזורי הזיהוי או שהזיהוי יתבצע לאחר השהיה. מצבים לדוגמה;**
- **כאשר אופנוע קטן או אופניים נמצאים מאחורי רכבך.**
- **כאשר רכב אחר נוסע לצד רכבך במהירות שכמעט זהה למהירותך לפרקי זמן ממושכים.**

⚠ אזהרה

- **כאשר יש הבדלי גובה בין הנתיב שלך והנתיב הסמוך.**
- **מיד לאחר הפעלת מערכת ה-BSW.**
- **מיד לאחר העברת מצב הפעולה למצב ON (פועל).**
- **בתנאי מזג אוויר קשים כגון גשם, שלג, רוחות חזקות, ערפל או סופת חול.**
- **כאשר רכבך קרוב מדי לרכב האחר.**
- **כאשר כמה כלי רכב עוקפים את רכבך.**
- **בעת נהיגה ליד בור ומסילת רכבת.**
- **כאשר הרכב שלידך או הרכב המתקרב מתיז מים, שלג או לכלוך.**
- **בעת נסיעה בעקומה, כולל בתחילתה ובסופה.**
- **בעת נסיעה על כביש עם עליות וירידות תלולות.**
- **בעת נסיעה על כביש משובש או גבשושי.**
- **כאשר יש מטען בחלקו האחורי של רכבך או כאשר רכבך נוטה לצד ימין או שמאל בגלל משקל הנוסעים והמטען או בגלל לחץ ניפוח לא תקין בצמיגים.**
- **כאשר פני שטח הפגוש שסביב חיישן הרדאר מכוסים בלכלוך, בשלג, בקרח וכו'.**
- **כאשר בחלקו האחורי של הרכב מותקן מתקן לנשיאת אופניים או אביזר אחר.**
- **כאשר החיישן חם או קר מאוד (כאשר הרכב חונה לפרק זמן ממושך תחת קרני השמש או במזג אוויר קר).**

⚠ זהירות

- כדי לשמור על פעולתה התקינה של מערכת ה-BSW, פעל בהתאם להוראות שלהלן.
- ודא תמיד שפני שטח הפגוש שסביב החיישן נקיים.
- הימנע מפגיעה בחיישן או בסביבתו.
- אין להדביק מדבקות על החיישן או על פני שטח הפגוש שבסביבתו.
- אין לצבוע את החיישן או את פני שטח הפגוש שבסביבתו.
- אין לשנות את החיישן או את סביבתו.
- אם הפגוש ספג מכה, ייתכן שנגרם נזק לחיישן ומערכת ה-BSW לא תפעל כהלכה. בדוק את רכבך במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כדי להפעיל

כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל) והפעולה מופעלת במסך הגדרת ה-BSW, נורית החיווי של ה-BSW נדלקת בלוח המחוונים והמערכת עוברת למצב המתנה.

בעת כיבוי המערכת דרך מסך הגדרת ה-BSW, נורית החיווי של ה-BSW נכבית והמערכת כבויה.

כדי להפעיל/לכבות את מערכת ה-BSW, בצע את הפעולות שלהלן.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה.
עיין בסעיף "מתגי הצג הרב-תכליתי" בעמוד 5-121.
עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-BSW.
לאחר מכן לחץ על המתג ⏎ כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.
3. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לבחור באפשרות ON (פועלת) או OFF (כבויה) ולאחר מכן לחץ על המתג ⏎ כדי לאשר את ההגדרה.

נורית חיווי





אם אתה מפעיל/מכבה את מערכת ה-BSW, אתה מפעיל/מכבה גם את מערכת ההתרעה על תנועה אחורית חוצה (RCTA).

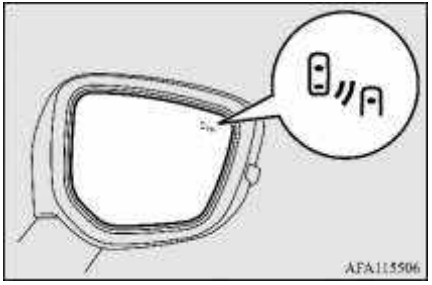
הערה

- בעת העברת מצב הפעולה למצב OFF (כבוי), המצב שנבחר (מערכת ה-BSW פועלת/כבויה) לפני שינוי מצב הפעולה יישמר בזיכרון.
- מערכת ה-BSW פועלת כאשר כל התנאים שלהלן מתקיימים.
  - מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל).
  - בורר ההילוכים אינו במצב P (חניה) או R (הילוך אחורי).
  - מהירות רכבך היא 10 קמ"ש או יותר.

כאשר החיישן מזהה רכב מתקרב

כאשר נורית החיווי של ה-BSW דולקת בלוח המחוונים, אם רכב מתקרב אל רכבך באזור הזיהוי, נורית ה-BSW שבמראת הצד נדלקת.

אם אתה מפעיל את ידית האיתות בכיוון שבו נורית ה-BSW דולקת, נורית ה-BSW תהבהב והמערכת תשמיע שלושה צפצופים כדי להזהיר את הנהג.



הערה

- נורית ה-BSW שבמראת הצד עשויה להידלק או להבהב בתנאים שלהלן.
- בעת נהיגה קרוב מאוד למגן בטיחות או לקיר בטון.
- בעת נהיגה ליד כניסה ויציאה של מנהרה או קרוב מאוד לקיר או ליד אזור חילוץ בתוך מנהרה.
- בעת פנייה בצומת בשטח עירוני.

הערה

- בתנאי מזג אוויר קשים (גשם, שלג, סופת חול וכו').
- בעת נהיגה כאשר רכבך מעיף מים, שלג, חול וכו' הנמצאים על הכביש.
- בעת נהיגה ליד מדרכה, בור ומסילת רכבת.
- כבה את מערכת ה-BSW בעת גרירה.
- ייתכן שלא תראה את נורית ה-BSW שבמראת הצד בגלל קרני שמש חזקות או סנוור של פנסים ראשיים של כלי רכב הנמצאים מאחוריך במהלך נהיגה בלילה.

אזהרת תקלה במערכת

אם יש בעיה במערכת, המערכת תפיק אזהרה חזותית המציינת את סוג הבעיה והתרעה קולית.

האזהרות משולבות עם מערכת ההתרעה על תנועה אחורית חוצה (RCTA).

כאשר יש תקלה במערכת



כאשר תצוגת האזהרה מופיעה, מערכת ה-BSW אינה פועלת כרגיל כיוון שיש תקלה במערכת. בדוק את רכבך במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

- כאשר תצוגת האזהרה מופיעה, מערכת ה-BSW תפסיק לפעול.

כאשר החיישן אינו זמין באופן זמני



כאשר תצוגת האזהרה מופיעה, החיישן אינו זמין באופן זמני מסיבה כלשהי, לדוגמה תנאי סביבתי או טמפרטורת חיישן גבוהה. כאשר תצוגת האזהרה אינה נעלמת לאחר זמן מה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כאשר יש עצם זר על החיישן



כאשר תצוגת האזהרה מופיעה, חיישן הרדאר אינו יכול לזהות רכב הנוסע לצדך או רכב מתקרב כיוון שעצמים זרים כגון לכלוך, שלג או קרח, דבוקים לפגוש באזור שסביב החיישן.

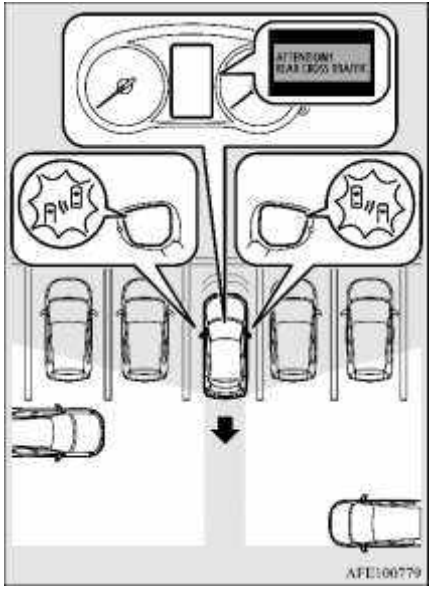
הסר לכלוך, קרח או עצם זר מהפגוש באזור שסביב החיישן.

כאשר תצוגת האזהרה אינה נעלמת לאחר ניקוי הפגוש, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

התרעה על תנועה אחורית חוצה (RCTA) (אם קיימת)

מערכת ההתרעה על תנועה אחורית חוצה (RCTA) היא מערכת עזר לגיבוי. כאשר מערכת ה-RCTA מזהה כלי רכב המתקרבים מהצדדים כאשר רכבך נוסע לאחור, נוריות ה-BSW שבשתי במראות הצד יהבהבו וזמזם יישמע כדי להזהיר את הנהג.

נוסף על כך, הודעת האזהרה תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.



אזהרה

- **לפני השימוש במערכת ה-RCTA, קרא סעיף זה במלואו כדי להבין את מגבלות המערכת. אי-ציות להנחיות אלה עלול לגרום לתאונה.**

אזהרה

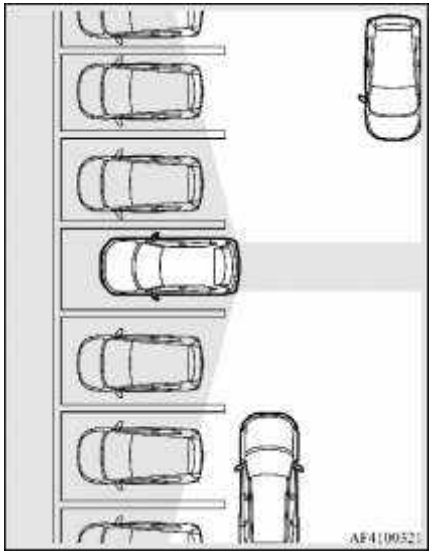
- **לעולם אל תסתמך רק על מערכת ה-RCTA בעת נסיעה לאחור. מערכת ה-RCTA היא מערכת עזר. היא אינה תחליף לנהיגה בטוחה וזהירה. התבונן תמיד לאחור וסביב רכבך כדי לזהות כלי רכב אחרים, אנשים, בעלי חיים או מכשולים.**
  ביצועי מערכת ה-RCTA עשויים להשתנות בהתאם לתנאי הנהיגה, התנועה ו/או הדרך.

הערה

- נוריות ה-BSW שבשתי במראות הצד יהבהבו גם כאשר רק רכב אחד מתקרב בצד אחד.

אזורי זיהוי

אזור הזיהוי מתואר באיור.

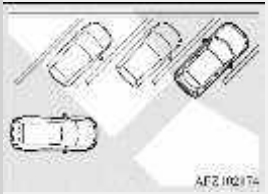


זהירות

- במצבים מסוימים, מערכת ה-RCTA עשויה שלא לזהות רכב אחר באזורי הזיהוי. מצבים לדוגמה;
- בעת נסיעה לאחור כאשר מהירות רכבך היא 18 קמ"ש או יותר.

זהירות

- כאשר מהירות הרכב המתקרב היא כ-7 קמ"ש או פחות.
- אם אזור זיהוי החיישן חסום על ידי עצם סמוך כגון קיר או רכב חונה.
- כאשר רכב אחר מתקרב ממש מאחורי רכבך.
- כאשר רכבך יוצא ממקום חנייה בזווית.



- מיד לאחר הפעלת מערכת ה-RCTA.
- מיד לאחר העברת מצב הפעולה למצב ON (פועל).
- כאשר פני שטח הפגוש שסביב החיישן מכוסים בלכלוך, בשלג, בקרח וכו'.
- כאשר החיישן מתחמם או מתקרר מאוד, לדוגמה לאחר שהרכב חנה לפרק זמן ממושך תחת קרני השמש או במזג אוויר קר.
- אם הפגוש ספג מכה, ייתכן שנגרם נזק לחיישן ומערכת ה-RCTA לא תפעל כהלכה. בדוק את רכבך במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כדי להפעיל

1. בחר באפשרות ON (פועל) במסך הגדרת ה-BSW שבצג הרב-תכליתי. עיין בסעיף "כדי להפעיל" בעמוד 5-106.
2. מערכת ה-RCTA תפעל בעת העברת בורר ההילוכים למצב R (הילוך אחורי).

הערה

- כבה את מערכת ה-RCTA בעת גרירה.
- ייתכן שלא תראה את נורית ה-BSW שבמראת הצד בגלל קרני שמש חזקות או סנוור של פנסים ראשיים של כלי רכב הנמצאים מאחוריך במהלך נהיגה בלילה.

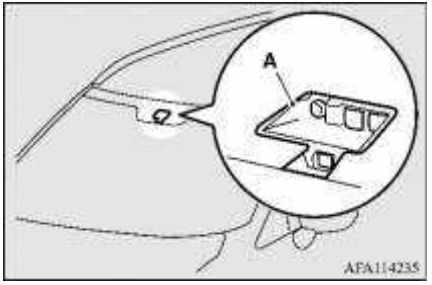
כאשר יש בעיה במערכת

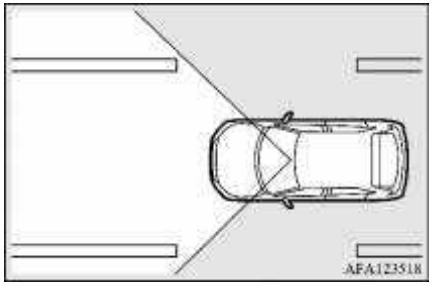
אם המערכת מזהה בעיה, תופיע אזהרה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-108.

מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW) (אם קיימת)

מערכת אזהרת מעבר הנתיב (LDW) הוא מערכת עזר לנהיגה המסייעת למנוע סטייה בשוגג מהנתיב. מערכת ה-LDW מתוכננת לזהות את סימוני הנתיב בעזרת חיישן (A) בתנאים מסוימים. מערכת ה-LDW תספק לך אזהרות חזותיות וקוליות כאשר רכבך סוטה או סטה מהנתיב.





אזהרה

- **לעולם אל תסתמך רק על מערכת ה-LDW. מערכת ה-LDW אינה מערכת למניעת התנגשות והיא אינה תחליף לנהיגה בטוחה וזהירה.**
- **לפני השימוש במערכת ה-LDW, קרא סעיף זה במלואו כדי להבין את מגבלות המערכת. אי-ציות להנחיות אלה עלול לגרום לתאונה.**

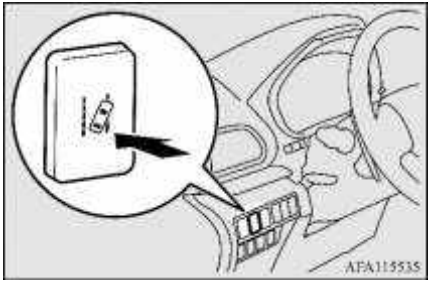
כדי להפעיל/לכבות את ה-LDW

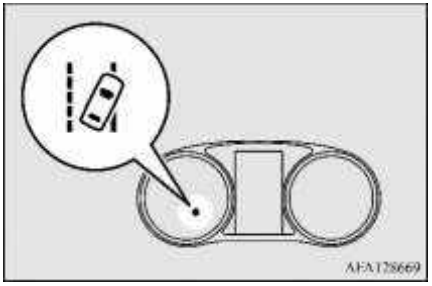
הערה

- מערכת ה-LDW מופעלת בעת מסירת הרכב.
- מצב מערכת ה-LDW (פועלת או כבויה) נשמר בעת העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).

כדי לכבות את מערכת ה-LDW, לחץ על מתג ה-LDW.

מחוון ה-LDW שבלוח המחוונים ייכבה.





כדי להפעיל שוב את מערכת ה-LDW, לחץ שוב על מתג ה-LDW. מחוון ה-LDW שבלוח המחוונים יידלק.

פעולת ה-LDW

כאשר מערכת ה-LDW מופעלת היא יכולה לזהות את הנתיב שבו רכבך נוסע ולהשמיע אזהרה קולית כאשר הוא מתחיל לסטות מנתיב הנסיעה. כאשר המערכת פועלת, מחוון ה-LDW שבלוח המחוונים יידלק. מכל מקום, מערכת ה-LDW לא תפעל במצבים שלהלן גם אם מחוון ה-LDW דולק:

- מהירות הרכב נמוכה מ-60 קמ"ש.
- אתה מפעיל את ידית האיתות או שהפעלת אותה במהלך 7 השניות האחרונות.
- אתה מפעיל את מהבהבי החירום או שהפעלת אותם במהלך 7 השניות האחרונות.

אזהרת מעבר נתיב

כאשר מחוון ה-LDW שבלוח המחוונים דולק, אם רכבך סוטה או סטה מהנתיב, זמזם יישמע לסירוגין וההודעה LANE DEPARTURE (סטייה מנתיב) תופיע במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.



הערה

- האזהרות לא יימשכו ליותר מ-3 שניות גם אם רכבך ממשיך לסטות מהנתיב.
- אם יש סימוני נתיב רק בצד אחד של הכביש, מערכת ה-LDW תפעל רק בצד שבו הם מופיעים.

אזהרה

- **מערכת ה-LDW לא תפעל כאשר אין סימוני נתיב, לדוגמה בצומת או בכניסה לכביש אגרה.**
- **מערכת ה-LDW עשויה שלא לפעול כהלכה במצבים שלהלן ולא לספק אזהרות או לספק אזהרות שווא:**
  - **כאשר סימוני הנתיב אינם ברורים בגלל גשם, שלג, ערפל, חושך וכו'.**

אזהרה

- **כאשר פני שטח הכביש מבריקים.**
- **כאשר סימוני נתיב ישנים נותרו על הכביש.**
- **כאשר סימוני הנתיב הם קווים כפולים או אם צורתם מורכבת.**
- **בעת נסיעה בנתיב צר מאוד.**
- **כאשר יש מרחק קטן בין רכבך והרכב שלפניך.**
- **בעת נסיעה מול השמש.**
- **בעת נסיעה בעקומות.**
- **בעת נסיעה על כביש משובש.**
- **בעת נסיעה באזורים שבהם יש עבודות בדרך.**
- **בעת נסיעה במקום שבו עוצמת התאורה משתנה באופן פתאומי לדוגמה בעת כניסה למנהרה או יציאה ממנה.**
- **כאשר עוצמת התאורה של הפנסים הראשיים של רכב מתקרב חזקה מאוד.**
- **כאשר חלקו האחורי של רכבך מועמס (נוסעים ומטען).**
- **כאשר הפנסים הראשיים של רכבך אינם נקיים או אינם מכוונים כהלכה.**
- **כאשר השמשה הקדמית אינה נקייה.**
- **כאשר מגבי השמשה הקדמית אינם מנקים את השמשה הקדמית כהלכה.**

זהירות

- כדי לשמור על פעולתה התקינה של מערכת ה-LDW:
- ודא שהשמשה הקדמית ושהפנסים הראשיים נקיים תמיד.
- אין להניח כל חפץ על חלקה הקדמי של השמשה הקדמית באזור שלפני החיישן, לדוגמה מדבקות.
- הימנע מהפעלת עומס או מפגיעה בחיישן.
- אל תנסה לנתק או לפרק את החיישן.
- בעת החלפת מגבי השמשה הקדמית השתמש בחלקי חילוף מקוריים של חברת מיצובישי או בחלקי חילוף שווי ערך.

הערה

- כבה את מערכת ה-LDW כאשר תנאי הנהיגה אינם מאפשרים להשתמש בה.

אזהרת תקלה במערכת

אם יש בעיה במערכת, המערכת תפיק אזהרה חזותית המציינת את סוג הבעיה והתרעה קולית.

החיישן חם או קר מדי

ההתרעה המופיעה מטה מוצגת אם המערכת אינה זמינה באופן זמני בגלל טמפרטורה גבוהה או נמוכה של החיישן. המערכת תחזור אוטומטית לפעול לאחר שטמפרטורת החיישן תחזור לטווח התקין.

אם ההתרעה ממשיכה להופיע, ייתכן שיש תקלה במערכת ה-LDW. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.



שמשה קדמית מלוכלכת

ההתרעה המופיעה מטה מוצגת אם המערכת אינה זמינה באופן זמני בגלל לכלוך על השמשה הקדמית באזור החיישן. לאחר ניקוי השמשה הקדמית, המערכת תחזור לפעול אוטומטית.

אם ההתרעה ממשיכה להופיע, ייתכן שיש תקלה במערכת ה-LDW. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת החיישן; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.



כיבוי מערכת ה-LDW בגלל תקלה

אם מערכת ה-LDW נכבית בגלל תקלה במערכת, אחת מההתרעות שלהלן תופיע בצג. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.



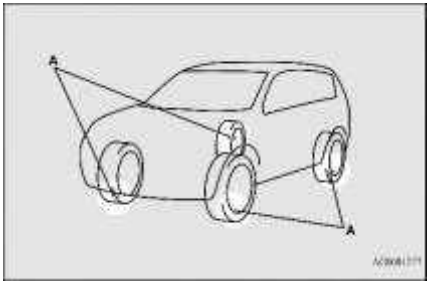


הערה

- אם החיישן או סביבתו מתחממים מאוד (לאחר חשיפה ממושכת לקרני שמש ישירות לדוגמה), ההודעה LDW SERVICE REQUIRED (יש צורך לטפל במערכת ה-FCM) עשויה להופיע. אם ההודעה ממשיכה להופיע גם לאחר שטמפרטורת החיישן או סביבתו חזרה לטווח התקין, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים (TPMS)

המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים (TPMS) משתמשת בחיישני לחץ צמיגים (A) המותקנים על הגלגלים כדי לנטר את לחצי ניפוח הצמיגים. המערכת מזהירה את הנהג רק אם הלחץ באחד הצמיגים נמוך באופן משמעותי.



אזהרה

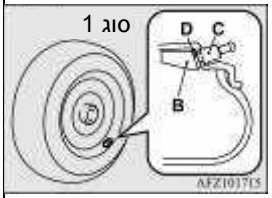
- **הצמיג החלופי הקומפקטי אינו מצויד בחיישן לחץ.**
  בעת השימוש בצמיג החלופי, מערכת ה-TPMS לא תפעל כהלכה.
  פנה למרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי לצורך החלפת הצמיג המקורי או תיקונו; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

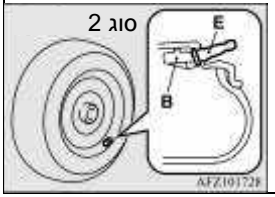
הערה

- מערכת ה-TPMS אינה תחליף לבדיקה קבועה של לחצי הצמיגים.
  זכור לבדוק את לחצי ניפוח הצמיגים כמפורט בסעיף "צמיגים" בעמוד 12-9.
- חיישן לחץ ניפוח הצמיג (B) מותקן כמתואר באיור.
- בכלי רכב עם חיישן מסוג 1 הכולל שסתום אוויר מתכתי (C), החלף את הטבעת ואת הדסקית (D) בחלקים חדשים בעת החלפת הצמיג.
- בכלי רכב עם חיישן מסוג 2 הכולל שסתום אוויר (E), החלף את שסתום האוויר מגומי (E) בחלק חדש בעת החלפת הצמיג.

הערה

לקבלת פרטים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.





נורית/תצוגת האזהרה של המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים

כאשר אתה מעביר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב ON (פועל), נורית האזהרה של המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים נדלקת ונכבית לאחר כמה שניות.

אם לחץ הניפוח באחד (או יותר) מצמיגי הרכב (למעט הצמיג החלופי) נמוך מדי, נורית האזהרה תידלק באופן קבוע כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).

עיין בסעיף "אם נורית/תצוגת האזהרה נדלקת במהלך הנסיעה" בעמוד 5-116 ובצע את הפעולות הדרושות.

הערה

- נוסף על כך, תופיע תצוגת אזהרה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.



זהירות

- אם נורית האזהרה של המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים אינה נדלקת בעת העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב ON (פועל), המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים אינה פועלת כהלכה. בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
במקרים אלה, ייתכן שתקלה במערכת מונעת את ניטור לחץ ניפוח הצמיג. הימנע מבלימה חדה, מפנייה חדה ומנהיגה במהירות גבוהה.
- אם יש תקלה במערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים, נורית האזהרה של המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים תהבהב למשך כדקה אחת ולאחר מכן תישאר דלוקה באופן קבוע. נורית האזהרה תספק אזהרות נוספות בכל פעם שתתניע את המנוע כל עוד התקלה קיימת.
בדוק אם נורית האזהרה נכבית לאחר כמה דקות של נהיגה.
אם היא נכבית במהלך הנהיגה, אין תקלה. מכל מקום, אם נורית האזהרה אינה נכבית או אם היא מהבהבת שוב בעת התנעת המנוע, בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
במקרים אלה, ייתכן שתקלה במערכת מונעת את ניטור לחץ ניפוח הצמיג. מטעמי בטיחות, כאשר נורית האזהרה נדלקת במהלך הנהיגה, הימנע מבלימה חדה, מפנייה חדה ומנהיגה במהירות גבוהה.

הערה

- נוסף על כך, תופיע תצוגת אזהרה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.



יש לבדוק אחת לחודש את כל הצמיגים, כולל את הצמיג החלופי (אם קיים), כאשר הם קרים ולנפח אותם בהתאם ללחץ המומלץ על ידי יצרן הרכב המופיע על לוחית נתוני הרכב או על מדבקת לחצי ניפוח הצמיגים. (אם רכבך מצויד בצמיגים במידות שונות מאלו המופיעות על לוחית נתוני הרכב או על מדבקת לחצי ניפוח הצמיגים, עליך לקבוע את לחץ הניפוח הנכון לצמיגים אלה).

כאמצעי בטיחות נוסף, רכבך מצויד במערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים (TPMS) המדליקה נורית אזהרה אם הלחץ באחד הצמיגים (או יותר) יורד בצורה משמעותית.

כאשר הנורית דולקת, עליך לעצור את הרכב, לבדוק את הצמיגים בהקדם האפשרי ולנפח אותם בהתאם ללחץ הנכון. נהיגה עם לחץ נמוך מדי גורמת להתחממות הצמיגים ולכשל הצמיג.

לחץ נמוך מדי פוגע גם בתצרוכת הדלק ובאורך חיי השירות של סוליית הצמיג והוא עלול להשפיע על התנהגות הרכב ועל יכולת הבלימה שלו. שים לב שמערכת ה-TPMS אינה תחליף לתחזוקה נכונה; באחריות הנהג לשמור על לחץ ניפוח תקין גם אם נורית הלחץ הנמוך של מערכת ה-TPMS אינה נדלקת.

רכבך מצויד במחוון תקלת TPMS הנדלק כאשר המערכת אינה פועלת כהלכה. מחוון תקלת ה-TPMS משולב בנורית לחץ הניפוח הנמוך.

כאשר המערכת מזהה תקלה, הנורית תהבהב למשך כדקה אחת ולאחר מכן תישאר דלוקה באופן קבוע. חיווי זה נמשך גם לאחר הדממת המנוע והתנעתו מחדש, כל עוד התקלה קיימת.

כאשר מחוון התקלה דולק, ייתכן שהמערכת לא תוכל לזהות ירידה בלחץ ניפוח הצמיגים או להזהיר על כך.

תקלות ב-TPMS עלולות להופיע בגלל מגוון סיבות, כולל התקנת צמיגים או גלגלים חלופיים על הרכב, המונעים ממערכת ה-TPMS לפעול כהלכה. בדוק תמיד את נורית תקלת ה-TPMS לאחר החלפת צמיג או גלגל אחד או יותר ברכבך כדי לוודא שהצמיגים והגלגלים החלופיים מאפשרים למערכת ה-TPMS להמשיך לפעול כהלכה.

אם נורית/תצוגת האזהרה נדלקת במהלך הנסיעה

1. אם נורית האזהרה של המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים נדלקת, הימנע מבלימה חדה, מפעולות היגוי חדות ומנהיגה במהירויות גבוהות. עליך לעצור ולנפח את הצמיגים ללחץ הנכון בהקדם האפשרי. בהזדמנות זו נפח את הצמיג החלופי. עיין בסעיף "צמיגים" בעמוד 9-12.

הערה

- נוסף על כך, תופיע תצוגת אזהרה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.
- בעת בדיקה או התאמה של לחץ הצמיג, אל תפעיל כוח גדול מדי על השסתום כדי למנוע את שבירתו.
- לאחר בדיקה או התאמה של לחץ הצמיג, התקן בחזרה תמיד את מכסה השסתום על השסתום.
  ללא מכסה השסתום, לכלוך או לחות עלולים לחדור אל תוך השסתום ולגרום נזק לחיישן לחץ ניפוח הצמיג.
- אין להשתמש במכסי שסתום מתכתיים העלולים לגרום לתגובה כימית, לקורוזיה (שיתוך) ולנזק לחיישני לחץ ניפוח הצמיג.
- לאחר ביצוע ההתאמות, נורית האזהרה תיכבה לאחר נסיעה של כמה דקות.

2. אם נורית האזהרה של המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים דולקת באופן קבוע לאחר נהיגה של כ-20 דקות לאחר התאמת לחץ ניפוח הצמיגים, ייתכן שיש נקר בצמיג אחד או יותר. בדוק את הצמיג, ואם יש בו נקר תקן אותו במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אזהרה

- **אם נורית/תצוגת האזהרה נדלקת במהלך הנהיגה, הימנע מבלימה חדה, מפעולות היגוי חדות ומנהיגה במהירויות גבוהות.**
  נהיגה עם צמיג שהלחץ בו נמוך מדי משפיעה בצורה משמעותית על ביצועי הרכב ועלולה לגרום לתאונה.

זהירות

- אם יש נקר בצמיג, החלף אותו בצמיג החלופי. נהיגה עם צמיג נקור עלולה לגרום לתאונה.
- במקרה שבו הצמיג מתפוצץ או אם האוויר יורד במהירות, נורית/תצוגת האזהרה עשויה שלא להידלק מיד.

הערה

- כדי למנוע נזק לחיישני לחץ ניפוח הצמיגים, תקן את הצמיג הנקור במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. אם תיקון הצמיג אינו מתבצע במרכז שירות מורשה מיצובישי הוא לא יהיה מכוסה במסגרת האחריות.
- אין להשתמש בתרסיס לתיקון נקר.
  תרסיס זה עלול לגרום נזק לחיישני לחץ ניפוח הצמיגים.
  תקן את הנקר במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים עשויה שלא לפעול כהלכה במצבים הבאים:

- מכשיר או מתקן אלחוטי משתמשים באותו התדר ונמצאים ליד הרכב.
- שלג או קרח תקוע בתוך הכנפיים ו/או על הגלגלים.
- הסוללה שבתוך חיישן לחץ ניפוח הצמיג ריקה.
- אתה משתמש בגלגלים שאינם גלגלים מקוריים של חברת מיצובישי.
- אתה משתמש בגלגלים שאינם מצוידים בחיישני לחץ ניפוח צמיגים.
- אתה משתמש בגלגלים שקודי הזיהוי שלהם אינם מקודדים עם הרכב.
- הצמיג החלופי הקומפקטי מותקן על הרכב.
- ציפוי כהה המותקן על החלונות משפיע על אותות גלי הרדיו.

הערה

- לחצי ניפוח הצמיגים משתנים בהתאם לטמפרטורת הסביבה. אם הרכב חשוף לשינויים גדולים בטמפרטורת הסביבה, ייתכן שלחצי ניפוח הצמיגים ירדו (ויגרמו להופעת נורית/אזהרת האזהרה) כאשר טמפרטורת הסביבה נמוכה יחסית. אם נורית/תצוגת האזהרה נדלקת, התאם את לחץ ניפוח הצמיגים.

בעת התקנת צמיגים וגלגלים חדשים

אם אתה מתקין גלגלים עם חיישני לחץ חדשים, חובה לקודד אותם עם המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים. החלף את הגלגלים והצמיגים במרכז שירות מורשה כדי למנוע נזק לחיישני לחצי ניפוח הצמיגים; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. אם החלפת הגלגל אינה מתבצעת במרכז שירות מורשה מיצובישי הוא לא יהיה מכוסה במסגרת האחריות.

זהירות

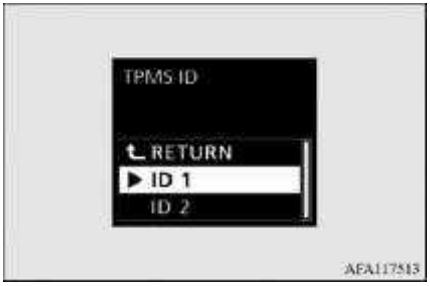
- השימוש בגלגלים לא מקוריים ימנע את התקנתם הנכונה של חיישני לחץ ניפוח הצמיגים, יגרום לדליפת אוויר או לנזק לחיישנים.

5

שינוי קוד הזיהוי של הצמיג

במקרה שבו מקודדות במערכת 2 ערכות של חיישני לחץ ניפוח צמיגים, ניתן לשנות את קוד הזיהוי של הצמיג המתאים כמפורט להלן.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה.
עיין בסעיף "מתגי הצג הרב-תכליתי" בעמוד 5-121.
עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-TPMS ID.
לאחר מכן לחץ על המתג ⧉ כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.
3. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לבחור באפשרות ID 1 או ID 2 ולאחר מכן לחץ על המתג ⧉ והחזק אותו לחוץ למשך כ-3 שניות או יותר כדי לאשר את ההגדרה.

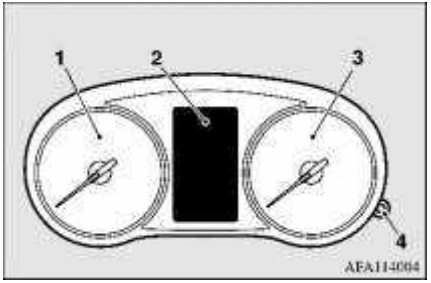


4. קוד הזיהוי של הצמיג המתאים ישתנה ומספר המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים (TPMS) ישתנה.

הערה

- קוד הזיהוי של הצמיג לא משתנה במקרה שרק ערכה אחת קודדה.

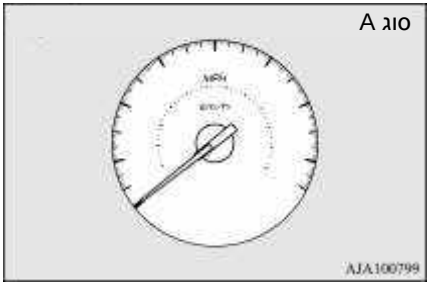
לוח מחוונים

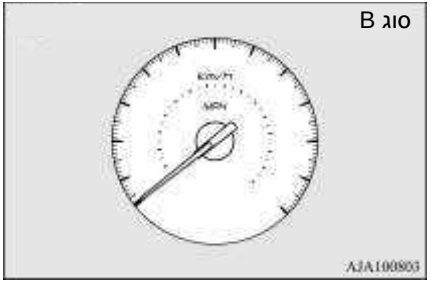


1- מד מהירות מנוע (סל"ד) ← עמ' 5-119
2- צג רב-תכליתי ← עמ' 5-120
רשימת תצוגות במסך המידע ← עמ' 5-141
3- מד מהירות ← עמ' 5-118
4- לחצן כוונון עוצמת התאורה ← עמ' 5-119

מד מהירות

מד המהירות מציג את מהירות הרכב ביחידות קילומטרים לשעה (קמ"ש).

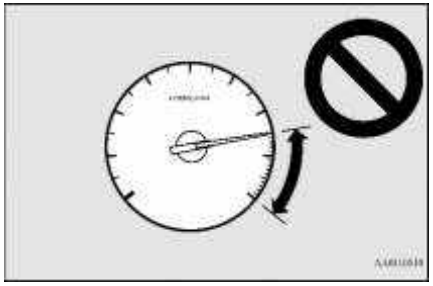




מד מהירות מנוע (סל"ד)

מד מהירות המנוע מראה את מהירות המנוע ביחידות של סיבובים לדקה (סל"ד). הוא מאפשר לנהג לקבוע את ההילוך היעיל ביותר למהירות המנוע.

מד זה מסייע גם בהערכת ביצועי המנוע.



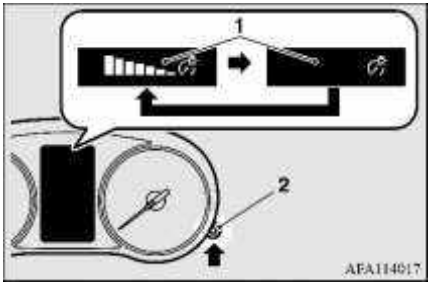
זהירות

- האזור האדום מראה את מהירות המנוע הנמצאת מחוץ לטווח הפעולה הבטוח.

  בחר בהילוך המתאים כדי לשלוט על מהירות המנוע כך שמד מהירות המנוע לא יהיה בתוך האזור האדום.

בקרת תאורת לוח המחוונים

כל לחיצה על לחצן זה גורמת להשמעת צליל ולשינוי עוצמת התאורה בלוח המחוונים.



1- עוצמת תאורה

2- לחצן כוונון עוצמת התאורה

הערה

- באפשרותך לבחור באחת מתוך 8 עוצמות תאורה כאשר פנסי החניה דולקים וכאשר הם כבויים.
- אם הרכב מצויד בבקרת תאורה אוטומטית, מתג האורות נמצא במצב ≡D, או AUTO, והסביבה מחוץ לרכב חשוכה דיה, תאורת לוח המחוונים מתכוננת אוטומטית.
- עוצמת התאורה של לוח המחוונים נשמרת בעת העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).

הערה

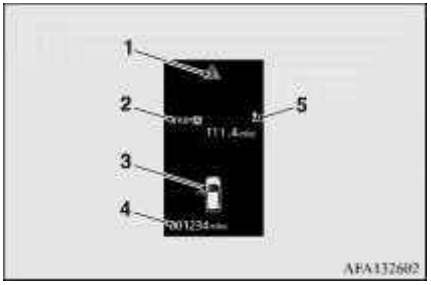
- אם אתה לוחץ על הלחצן ומחזיק אותו לחוץ למשך 2 שניות לפחות כאשר פנסי החניה קדמיים דולקים, עוצמת התאורה משתנה לעוצמה המרבית. לחיצה נוספת על הלחצן והחזקתו לחוץ למשך 2 שניות לפחות תחזיר את עוצמת התאורה לעוצמה הקודמת.
מומלץ להשתמש בפעולה זו אם אתה נמצא באזור מואר ומתקשה לקרוא את המחוונים כיוון שתאורת לוח המחוונים חלשה; הפעולה תתבצע על ידי הפעלת הפנסים האחוריים.
בכלי רכב עם מערכת שמע (SDA) או עם מערכת ניווט (SDA), בחירת הנושא של רקע המסך ושינוי עוצמת התאורה לעוצמה מרבית ישתנו בהתאם למפרטי מערכת ה-SDA ומערכת הניווט SDA.

צג רב-תכליתי

הצג הרב-תכליתי מציג את האזהרות, את מד המרחק המצטבר, את מד המרחק המתאפס, את תזכורת השירות, את טמפרטורת נוזל קירור המנוע, את כמות הדלק שנותרה במכל, את הטמפרטורה החיצונית, את מצב בורר ההילוכים, את תצרוכת הדלק הממוצעת והרגעית, את טווח הנסיעה, את המהירות הממוצעת וכו'.

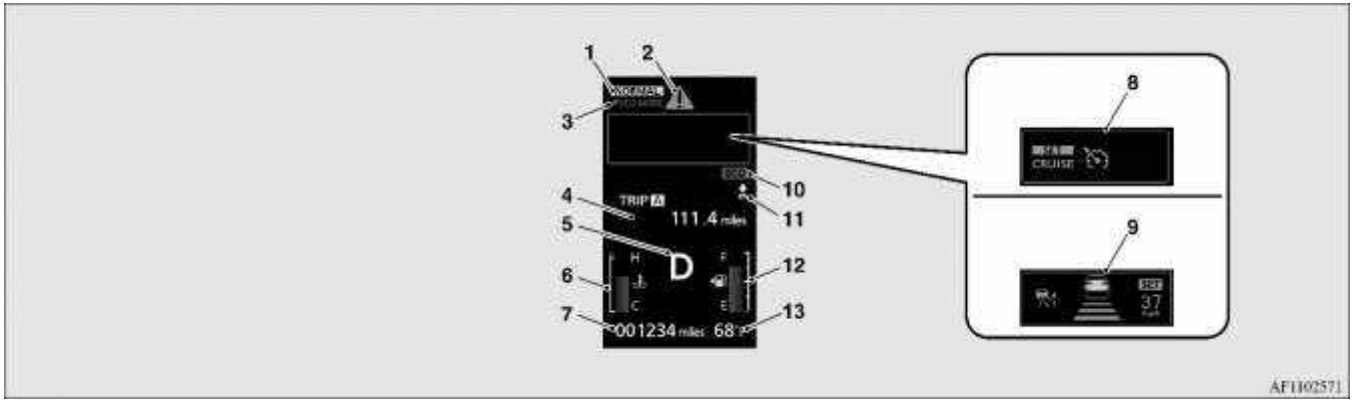
ניתן גם לשנות אלמנטים לדוגמה השפה והיחידות שבשימוש בצג הרב-תכליתי.

[כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב OFF (כבוי)]



1- מסך תצוגת אזהרה ← עמ' 5-125
2- מסך מידע ← עמ' 5-122
מסך תצוגה זמנית ← עמ' 5-125
3- מסך תצוגת אזהרה דלת פתוחה ← עמ' 5-126
4- מד מרחק מצטבר ← עמ' 5-127
5- מחוון סימון ← עמ' 5-125

[כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל)]



1- מסך תצוגת מצבי הנהיגה S-AWC (אם קיים) ← עמ' 5-63

2- מסך תצוגת אזהרה ← עמ' 5-125

3- מסך תצוגת מחוון מצב ECO ← עמ' 5-179

4- מסך מידע ← עמ' 5-122

5- תצוגת מצב בורר ההילוכים ← עמ' 5-57

6- תצוגת טמפרטורת נוזל קירור מנוע ← עמ' 5-126

7- מד מרחק מצטבר ← עמ' 5-127

8- מסך תצוגת בקרת שיוט ← עמ' 5-79

9- מסך תצוגת מערכת בקרת שיוט אדפטיבית (ACC) (אם קיימת) ← עמ' 5-84

10- מחוון ECO ← עמ' 5-130

11- מחוון סימון ← עמ' 5-125

12- מסך תצוגת כמות הדלק שנותרה במכל ← עמ' 5-126

13- מסך תצוגת הטמפרטורה החיצונית ← עמ' 5-127

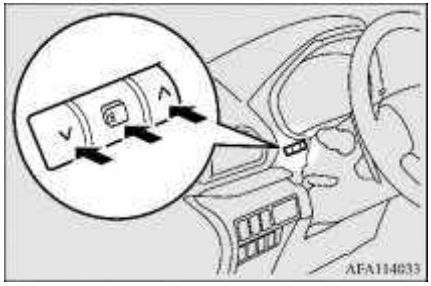
הערה

- ניתן לשנות את יחידות הדלק, את יחידות הטמפרטורה החיצונית, את שפת התצוגה והגדרות אחרות.
  עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.

מתגי הצג הרב-תכליתי

בכל פעם שאתה מפעיל את מתגי הצג הרב-תכליתי, זמזם נשמע והצג הרב-תכליתי מציג מידע אחר כגון אזהרות, מד המרחק המצטבר, תצרוכת הדלק הממוצעת והרגעית וטווח הנסיעה.

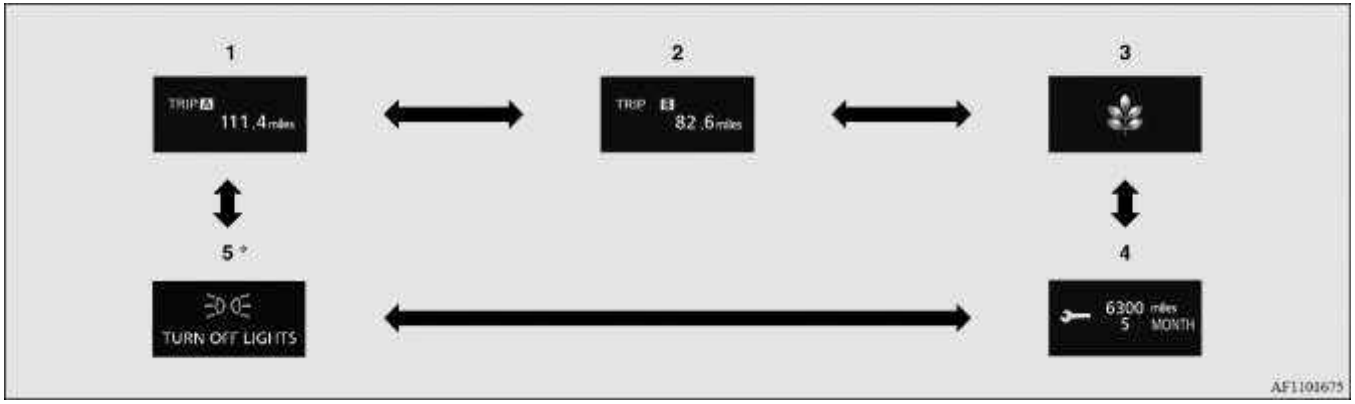
ניתן גם לשנות אלמנטים, לדוגמה השפה והיחידות שבשימוש בצג הרב-תכליתי על ידי הפעלת מתגי הצג הרב-תכליתי.



5

מסך מידע (כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב OFF (כבוי))

לחץ על המתג כדי להציג את מסך המידע. לאחר מכן לחץ על המתג או על המתג כדי לשנות את מסך התצוגה בסדר שלהלן.



*: כאשר יש תצוגת אזהרה

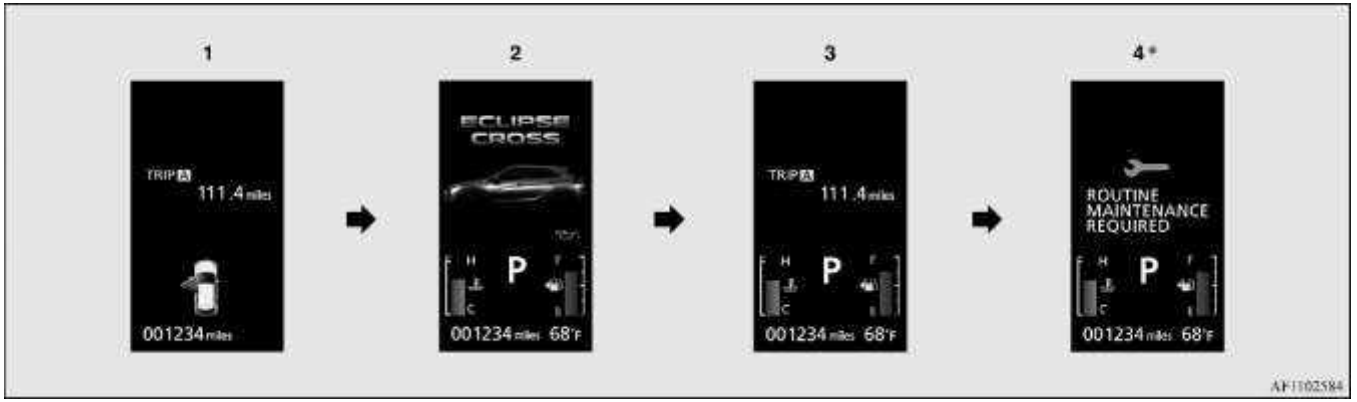
-1 מד המרחק המתאפס A ← עמ' 5-127

2- מד המרחק המתאפס B ← עמ' 5-127
3- תצוגת ציון ECO ← עמ' 5-131
4- תזכורת שירות ← עמ' 5-127
5- תצוגת מסך תצוגת האזהרה ← עמ' 5-125

5

מסך מידע (בעת העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה ממצב OFF (כבוי) למצב ON (פועל))

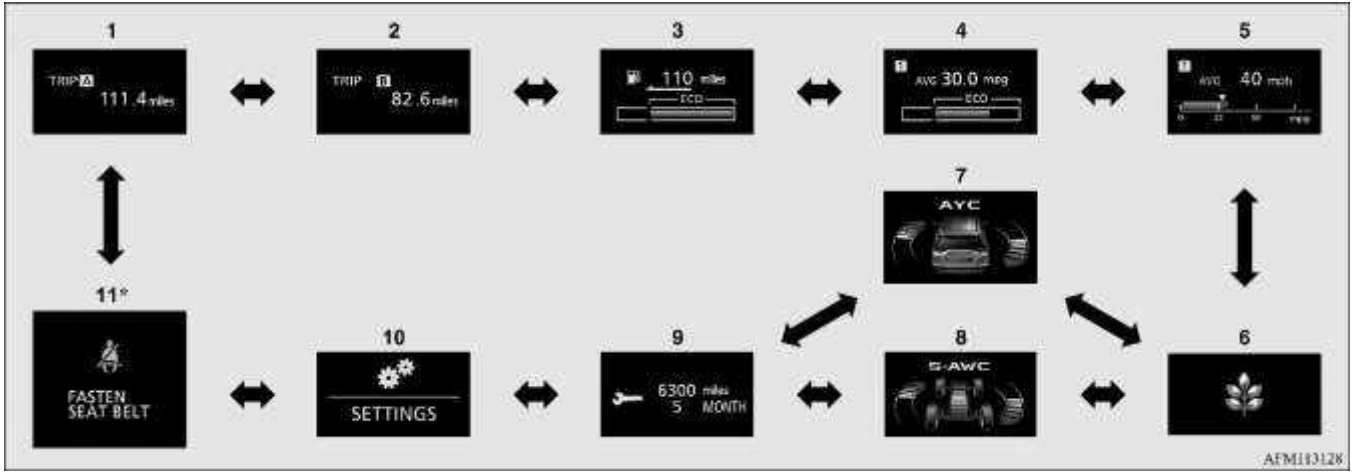
כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל), מסך התצוגה משתנה בסדר שלהלן.



*: כאשר מועד הבדיקה הגיע
1- המסך המופיע כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב OFF (כבוי)
2- מסך בדיקת מערכת ← עמ' 5-129
3- המסך המופיע כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל)
4- תזכורת שירות ← עמ' 5-127

מסך המידע (כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל))

לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לשנות את מסך התצוגה בסדר שלהלן.



*: כאשר יש תצוגת אזהרה

1- מד המרחק המתאפס A ← עמ' 5-127

2- מד המרחק המתאפס B ← עמ' 5-127

3- תצוגת טווח נסיעה ← עמ' 5-129

תצוגת מערכת עזר לנהיגה ECO ← עמ' 5-130

4- תצוגת תצרוכת דלק ממוצעת ← עמ' 5-129

תצוגת מערכת עזר לנהיגה ECO ← עמ' 5-130

5- תצוגת מהירות ממוצעת ← עמ' 5-130

תצוגת תצרוכת דלק רגעית ← עמ' 5-130

6- תצוגת ציון ECO ← עמ' 5-131

7- תצוגת פעולת בקרת הסבסוב האקטיבית (AYC) (אם קיימת) ← עמ' 5-73

8- תצוגת פעולת ה-S-AWC (אם קיימת) ← עמ' 5-64

9- תזכורת שירות ← עמ' 5-127

10- מסך הגדרת פעולה ← עמ' 5-131

11- תצוגת מסך תצוגת האזהרה ← עמ' 5-125

הערה

- במהלך הנהיגה תזכורת השירות אינה מוצגת גם אם אתה מפעיל את מתגי הצג הרב-תכליתי. עצור תמיד את הרכב במקום בטוח לפני ההפעלה.

הערה

- במהלך הנהיגה מסך הגדרת הפעולה אינו מוצג גם אם אתה מפעיל את מתגי הצג הרב-תכליתי.
החנה תמיד את הרכב במקום בטוח, הפעל את בלם החניה בחוזקה והעבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) לפני הפעלת מסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
- כאשר יש למערכת הודעה, לדוגמה תקלת מערכת, צליל יישמע ותצוגת המסך תשתנה.
עיין בסעיף "מסך תצוגה זמנית" בעמוד 5-125.

מסך תצוגה זמנית

תצוגת אזהרה

כאשר יש למערכת הודעה, לדוגמה תקלת מערכת, צליל יישמע ומסך המידע ישתנה למסך תצוגת אזהרה.

עיין ברשימת האזהרות ובצע את הפעולות הדרושות.

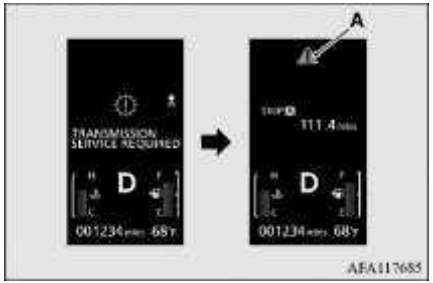
עיין בסעיף "רשימת תצוגות אזהרה" בעמוד 5-142.

כאשר הגורם לתצוגת האזהרה מתבטל, תצוגת האזהרה נעלמת אוטומטית.

חזרה למסך התצוגה שהיה לפני תצוגת האזהרה

גם אם הגורם להופעת תצוגת האזהרה לא טופל, באפשרותך לחזור למסך שהוצג לפני הופעת תצוגת האזהרה.

אם אתה לוחץ על המתג , מסך התצוגה ישתנה לתצוגה שהייתה לפני הופעת האזהרה והאזהרה (A) גם תופיע.



אם ברצונך לשנות את התצוגה

ניתן לשנות את מסכי תצוגות האזהרה עם הסימון המופיע בפינה הימנית העליונה של המסך. אם ברצונך לשנות את התצוגה, לחץ על המתג למשך כ-2 שניות לפחות.

תצוגת מסך תצוגת האזהרה

כאשר האזהרה מופיעה, אם אתה לוחץ על המתג או על המתג כמה פעמים, מסך תצוגת האזהרה שהוצג קודם לכן יוצג שוב.

תצוגות זמניות אחרות

מצב הפעולה של כל אחת מהמערכות מופיע במסך המידע.

לפרטים נוספים, עיין בעמוד המתאים ברשימת תצוגות האזהרה.

עיין בסעיף "תצוגות אחרות" בעמוד 5-157.

מסך תצוגת אזהרה

מוצג כאשר אתה לוחץ על המתג וחוזר אל המסך הקודם ממסך תצוגת האזהרה.

סימן זה מופיע גם אם יש אזהרה נוספת על זו המוצגת.

כאשר הגורם לתצוגת האזהרה מתבטל, האזהרה נעלמת אוטומטית.

הערה

- כאשר האזהרה מופיעה, ניתן להציג שוב את מסך תצוגת האזהרה במסך המידע.
עיין בסעיף "מסך מידע (כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב OFF (כבוי))" בעמוד 5-122.
עיין בסעיף "מסך מידע (כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל))" בעמוד 5-124.

מסך תצוגת אזהרה דלת פתוחה



אם אחת הדלתות או דלת תא המטען אינן סגורות לגמרי, תצוגה זו מציגה את הדלת הפתוחה או את דלת תא המטען.

אם מהירות הנסיעה מגיעה ל-8 קמ"ש ומעלה כאשר אחת הדלתות פתוחה, יישמע צליל 4 פעמים כדי לעדכן אותך שאחת הדלתות פתוחה.

זהירות

- ודא תמיד שתצוגת האזהרה נעלמת לפני התחלת הנסיעה.

תצוגת טמפרטורת נוזל קירור מנוע

הצגת טמפרטורת נוזל קירור המנוע. אם טמפרטורת נוזל הקירור עולה, המחוון יהבהב.

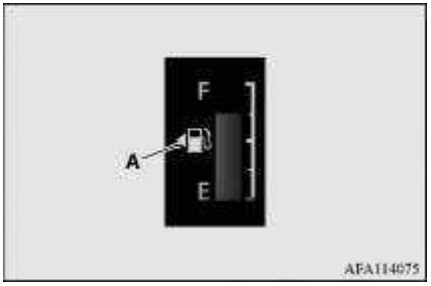
שים לב במיוחד לתצוגת טמפרטורת נוזל קירור המנוע במהלך הנהיגה.

זהירות

- אם המנוע מתחמם, הסמל יהבהב. במקרה זה, גרף העמודות יגיע לאזור האדום. החנה מיד את הרכב במקום בטוח ובצע את הפעולות הדרושות. עיין בסעיף "התחממות המנוע" בעמוד 8-4.

מסך תצוגת כמות הדלק שנותרה במכל

הצגת כמות הדלק שנותרה במכל.



F - מלא

E - ריק

זהירות

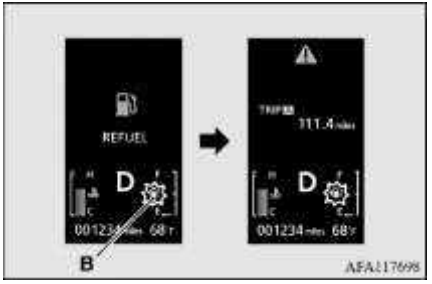
- התרוקנות מכל הדלק עלולה לגרום נזק לממיר הקטליטי. אם תצוגת האזהרה מופיעה, תדלק בהקדם האפשרי.

הערה

- לאחר מילוי המכל יש להמתין כמה שניות עד לעדכון התצוגה.
- אם אתה מתדלק כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל), תצוגת כמות הדלק שנותרה במכל עשויה להיות שגויה.
- החץ (A) מציין שדלתית מילוי הדלק נמצאת בצדו השמאלי של הרכב. (עיין בסעיף "מילוי מכל הדלק" בעמוד 3-3).

תצוגת אזהרת כמות הדלק שנותרה במכל

כאשר כמות הדלק שנותרה במכל יורדת, מסך המידע משתנה לתצוגה זמנית של אזהרת כמות הדלק שנותרה במכל והסימן (B) שבתצוגת הדלק שנותרה במכל מהבהב. אם תצוגת האזהרה מופיעה, תדלק בהקדם האפשרי.



הערה

- בעת נסיעה בעליות או בעיקולים, התצוגה עשויה להיות שגויה בגלל תנועת הדלק במכל.

מסך תצוגת הטמפרטורה החיצונית

הצגת הטמפרטורה מחוץ לרכב.

הערה

- ניתן לשנות את יחידות התצוגה (°F או °C).
  עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
- הטמפרטורה המוצגת עשויה להיות שונה מהטמפרטורה החיצונית בפועל בהתאם לגורמים שונים כגון תנאי הנהיגה.

מד מרחק מצטבר

הצגת המרחק הכולל שהרכב עבר.

מד מרחק המתאפס

הצגת המרחק שהרכב עבר בין שתי נקודות.

דוגמאות לשימוש במדי המרחק המתאפס A ו-B.

ניתן למדוד שני מרחקים בו-זמנית, מהבית בעזרת מד המרחק המתאפס A ומנקודה מסוימת בדרך בעזרת מד המרחק המתאפס B.

כדי לאפס את מד המרחק המתאפס

כדי לחזור לתצוגה 0, החזק את המתג למשך כ-2 שניות לפחות. רק הערך המוצג כעת יתאפס.

דוגמה

אם מד המרחק המתאפס A מופיע, רק הוא יתאפס.

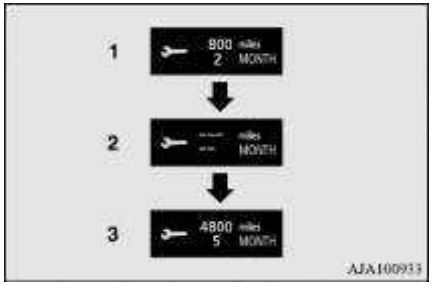
- שני מדי המרחק המתאפסים A ו-B יכולים למדוד עד 9,999.9 ק"מ.
  כאשר מד מרחק המתאפס עובר 9,999.9 ק"מ, הוא מתאפס.
- בעת ניתוק הדקי המצבר, מדי המרחק המתאפסים A ו-B מתאפסים.

תזכורת שירות

הצגת הזמן המשוער עד לבדיקה התקופתית המומלצת הבאה. הכיתוב "---" מופיע כאשר מועד הבדיקה הגיע.

הערה

- ניתן לשנות את תזכורת השירות לתזכורת בשימוש בתנאי פעולה קשים במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "לוח תחזוקה בתנאי פעולה קשים" שבחוברת האחריות והשירות של רכבך. למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.



1. הצגת הזמן עד לבדיקה התקופתית הבאה.

הערה

- הצגת המרחק בקפיצות של 100 ק"מ והזמן בקפיצות של חודש אחד.

2. תצוגה זו מעדכנת אותך שמועד הבדיקה התקופתית הגיע. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

במקביל, בעת העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה ממצב OFF (כבוי) למצב ON (פועל), תצוגת האזהרה מופיעה למשך כמה שניות על מסך המידע.



3. לאחר בדיקת רכבך במרכז שירות מורשה, התצוגה מציגה את הזמן עד לבדיקה התקופתית הבאה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

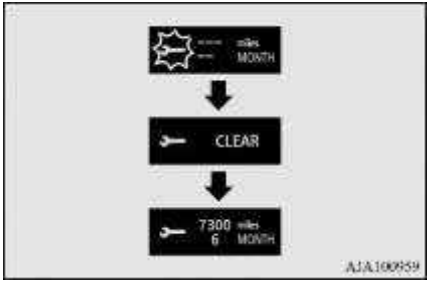
כדי לאפס

ניתן לאפס את התצוגה "---" כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב OFF (כבוי). לאחר איפוס התצוגה, הזמן עד לבדיקה התקופתית הבאה מופיע ותצוגת האזהרה אינה מופיעה עוד בעת העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה ממצב OFF (כבוי) למצב ON (פועל).

1. כאשר אתה לוחץ על המתג ▼ או על המתג ▲, מסך המידע משתנה ומציג את מסך תזכורת השירות.



2. לחץ על המתג והחזק אותו לחוץ (למשך כ-2 שניות לפחות) כדי שהסימן יהבהב. (אם לא מתבצעת כל פעולה בתוך 10 שניות כאשר המחוון מהבהב, התצוגה תחזור למסך הקודם).
3. אם אתה לוחץ על המתג כאשר מחוון זה מהבהב, המסך משתנה מ-"---" ל-CLEAR. לאחר מכן, הזמן עד לבדיקה התקופתית הבאה מופיע.



זהירות

- הלקוח אחראי לביצוע כל הבדיקות ועבודות התחזוקה התקופתיות והשגרתיות.
חובה לבצע את הבדיקות ואת עבודות התחזוקה כדי למנוע תאונות ותקלות.

הערה

- לא ניתן לאפס את התצוגה "---" כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).
- כאשר התצוגה "---" מופיעה, לאחר מרחק מסוים ופרק זמן מסוים, התצוגה מתאפסת והזמן עד לבדיקה התקופתית הבאה מופיע.
- אם אתה מאפס בטעות את התצוגה, פנה למרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מסך בדיקת מערכת

כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל), מסך בדיקת המערכת מופיע למשך כ-4 שניות. אם אין תקלה, מסך המידע מוצג.

אם יש תקלה, המסך משתנה לתצוגת האזהרה.

עיין בסעיף "רשימת תצוגות אזהרה" בעמוד 5-142.



תצוגת טווח נסיעה

הצגת טווח הנסיעה המשוער (כמה ק"מ אתה עוד יכול לעבור). כאשר טווח הנסיעה יורד נמוך מ-50 ק"מ, התצוגה "---" מופיעה.

תדלק בהקדם האפשרי.

הערה

- טווח הנסיעה נקבע בהתאם לנתוני תצרוכת הדלק. הוא עשוי להשתנות בהתאם לתנאי הנהיגה ולהרגלי הנהיגה. התייחס למרחק המופיע כהנחיה כללית בלבד.
- תצוגת טווח הנסיעה מתאפסת בעת התדלוק.
מכל מקום, אם אתה מוסיף רק כמות קטנה של דלק, הערך הנכון לא יופיע. מלא את המכל במלואו כאשר הדבר אפשרי.
- אם רכבך נעצר בשיפוע תלול מאוד, טווח הנסיעה עשוי להשתנות. הגורם לכך הוא תנועת הדלק במכל ואין מדובר בתקלה.

הערה

- ניתן לשנות את יחידות התצוגה (מיילים או קילומטרים).
עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.

5

תצוגת תצרוכת דלק ממוצעת

הצגת תצרוכת הדלק הממוצעת מרגע איפוסה.

המערכת כוללת 2 מצבים: Manual reset (איפוס ידני) ו-Automatic reset (איפוס אוטומטי).

עיין בסעיף "שינוי מצב האיפוס של תצרוכת הדלק הממוצעת והמהירות הממוצעת" בעמוד 5-133.

למידע על אופן שינוי הגדרת תצוגת תצרוכת הדלק הממוצעת, עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.

הערה

- ניתן לאפס בנפרד את תצוגת תצרוכת הדלק הממוצעת במצב איפוס אוטומטי וידני.
- התצוגה "---" מופיעה כאשר לא ניתן למדוד את תצרוכת הדלק הממוצעת.
- הגדרת ברירת המחדל היא "Auto reset mode" (מצב איפוס אוטומטי).

הערה

- תצרוכת הדלק הממוצעת עשויה להשתנות בהתאם לתנאי הנהיגה (תנאי הדרך, האופן שבו אתה נוהג וכו'). תצרוכת הדלק בפועל עשויה להיות שונה מתצרוכת הדלק המוצגת; עליך להתייחס לתצרוכת הדלק המוצגת כהנחיה כללית בלבד.
- ניתוק כבל המצבר יביא למחיקת נתוני תצרוכת הדלק הממוצעת.
- ניתן לשנות את יחידות התצוגה (ל'/100 ק"מ או ק"מ/ל', מייל לגלון). עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.

תצוגת מהירות ממוצעת

הצגת המהירות הממוצעת מרגע איפוסה.

המערכת כוללת 2 מצבים: Manual reset (איפוס ידני) ו-Automatic reset (איפוס אוטומטי).

עיין בסעיף "שינוי מצב האיפוס של תצרוכת הדלק הממוצעת והמהירות הממוצעת" בעמוד 5-133.

למידע על אופן שינוי הגדרת תצוגת המהירות הממוצעת, עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.

הערה

- ניתן לאפס בנפרד את תצוגת המהירות הממוצעת במצב Auto reset (איפוס אוטומטי) ו-Manual reset (איפוס ידני).
- התצוגה "---" מופיעה כאשר לא ניתן למדוד את המהירות הממוצעת.
- הגדרת ברירת המחדל היא "Auto reset mode" (מצב איפוס אוטומטי).
- ניתן לשנות את יחידות התצוגה (מיילים לשעה או קילומטרים לשעה). עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
- ניתוק כבל המצבר יביא למחיקת נתוני המהירות הממוצעת.

תצוגת תצרוכת דלק רגעית

במהלך הנהיגה, תצרוכת הדלק הרגעית מוצגת בעזרת גרף עמודות.

הסימן ▼ שבמד תצרוכת הדלק הרגעית מציג את תצרוכת הדלק הממוצעת.

כאשר תצרוכת הדלק הרגעית טובה מתצרוכת הדלק הממוצעת, תצרוכת הדלק הרגעית מוצגת בגרף עמודות ירוק.

ודא שתצרוכת הדלק הרגעית טובה מתצרוכת הדלק הממוצעת כיוון שהדבר יסייע לך לחסוך בדלק.

הערה

- כאשר אין אפשרות למדוד את תצרוכת הדלק הרגעית, גרף העמודות אינו מוצג.
- ניתן לשנות את יחידות התצוגה (ל'/100 ק"מ או ק"מ/ל', מייל לגלון). עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
- ניתן להסתיר את גרף העמודות הירוק. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.

מחוון ECO

מחוון זה יופיע כאשר אתה נוהג בצורה חסכונית.

מערכת עזר לנהיגה ECO

פעולה זו מציגה כמה יעילה הנהיגה שלך בתנאים השונים.

תצוגת "ECO Drive Assist" (מערכת עזר לנהיגה חסכונית) תשתנה כדלקמן אם אתה נוהג בצורה חסכונית תוך שימוש במצערת באופן המתאים למהירות הרכב.



הערה

- תצוגה זו מופיעה כאשר בורר ההילוכים במצב D (נסיעה) או כאשר אתה נוהג ברכב במצב ספורט (בכלי רכב בעלי מנופי החלפת הילוכים על גלגל ההגה).

ציון נהיגה חסכונית

תצוגת Eco Score מציינת כמה נקודות יש לך בנהיגה חסכונית על ידי הצגת עלים כדלקמן:

[כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל)]

התצוגה מראה את הציון שלך לאורך הדקות האחרונות.

[כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב OFF (כבוי)]

התצוגה מראה את הציון הכללי מהרגע שבו מתג ההצתה הועבר למצב ON (פועל) ועד הרגע שבו הוא הועבר למצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים), או מהרגע שבו מצב הפעולה הועבר למצב ON (פועל) ועד הרגע שבו הוא הועבר למצב OFF (כבוי).



שינוי הגדרות הפעולה

1. החנה את הרכב במקום בטוח.
הפעל את בלם החניה בחוזקה ולאחר מכן העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה).

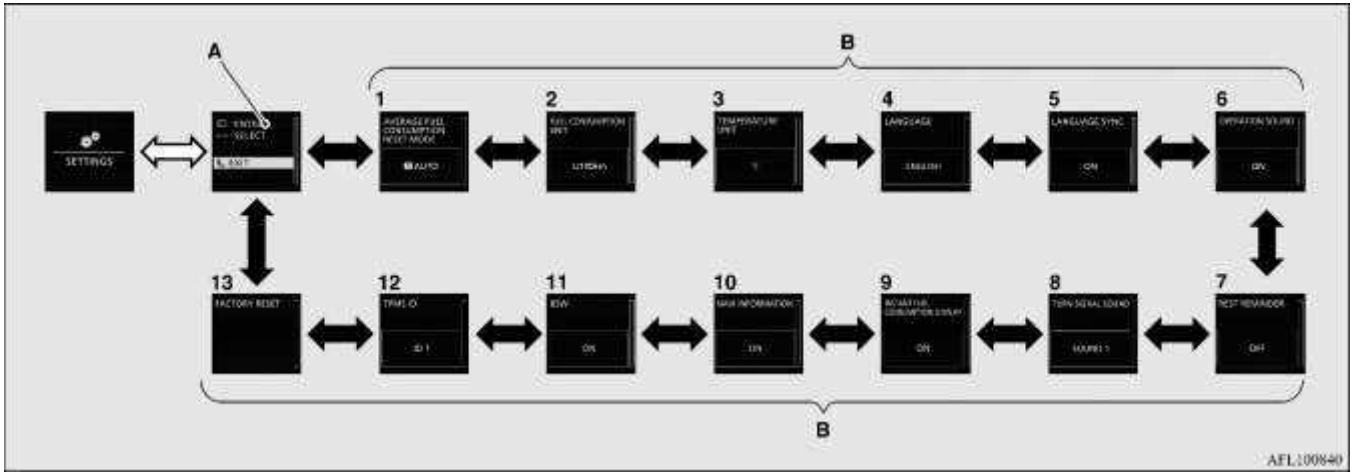
2. כאשר אתה לוחץ על המתג ⮟ או על המתג ⮝, מסך המידע משתנה ומציג את מסך הגדרת הפעולה.
עיין בסעיף "מסך מידע (כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל))" בעמוד 5-124.



זהירות

- מטעמי בטיחות, עצור את הרכב לפני ההפעלה. במהלך הנהיגה מסך הגדרת הפעולה אינו מוצג, גם אם אתה מפעיל את מתגי הצג הרב-תכליתי (⮞, ⮟, ⮝).

3. לחץ על המתג ⮞ כדי לעבור אל המסך הראשי (A) (מסכי התפריט). לאחר מכן לחץ על המתג ⮟ או על המתג ⮝ כדי לעבור למסכי התפריט (B).



⇦ : מתג

⇦ : מתג ⌄ או מתג ⌃

1- שינוי מצב האיפוס של תצרוכת הדלק הממוצעת והמהירות הממוצעת ← עמ' 5-133

2- שינוי יחידות התצוגה של תצרוכת הדלק ← עמ' 5-134

3- שינוי יחידות הטמפרטורה ← עמ' 5-134

4- שינוי שפת התצוגה ← עמ' 5-135

5- שינוי השפה במערכת אחרת כך שתתאים לצג הרב-תכליתי (אם קיימת) ← עמ' 5-136

6- הגדרת צלילי הפעולה ← עמ' 5-136

7- שינוי הזמן שבו מופיעה תזכורת העצירה להפסקה ← עמ' 5-137

8- שינוי צליל פנסי האיתות ← עמ' 5-137

9- שינוי תצוגת תצרוכת הדלק הרגעית ← עמ' 5-137

10- שינוי תצוגת מידע הניווט (אם קיימת) ← עמ' 5-138

11- אזהרת שטחים מתים (BSW): כדי להפעיל (אם קיימת) ← עמ' 5-106

12- שינוי קוד הזיהוי של הצמיג ← עמ' 5-118

13- שחזור הגדרות המפעל ← עמ' 5-138

הערה

- אם לא מתבצעת כל פעולה בתוך כ-30 שניות מרגע הצגת מסך התפריט, התצוגה חוזרת למסך הגדרת הפעולה.

4. לאחר המעבר למסך התפריט (B) של ההגדרה שברצונך לשנות, לחץ על המתג כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה. לקבלת פרטים נוספים על שיטות הפעולה, עיין בסעיף המתאים.

הערה

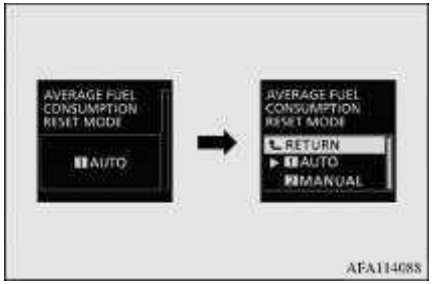
- אם המצבר נותק, הגדרות פעולה אלה נמחקות מהזיכרון וחוזרות אוטומטית להגדרות המפעל (למעט "אזהרת שטחים מתים (BSW): כדי להפעיל", "איפוס סף אזהרת לחץ ניפוח הצמיג" ו"שינוי קוד הזיהוי של הצמיג").
- אין אפשרות לבחור בפריט המופיע במעומעם בתפריט.

שינוי מצב האיפוס של תצרוכת הדלק הממוצעת והמהירות הממוצעת

באפשרותך לשנות את מצב תצוגת תצרוכת הדלק הממוצעת ואת מצב תצוגת המהירות הממוצעת ל-Auto reset (איפוס אוטומטי) או ל-Manual reset (איפוס ידני).

1. עבור למסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.

2. לחץ על המתג או על המתג כמה פעמים כדי לעבור למסך ה- AVERAGE FUEL CONSUMPTION RESET MODE (מצב איפוס תצרוכת דלק ממוצעת). לאחר מכן לחץ על המתג כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.



3. לחץ על המתג או על המתג כדי לבחור במצב האיפוס ולאחר מכן לחץ על המתג כדי לאשר את ההגדרה. ההגדרה משתנה למצב האיפוס שנבחר.

מצב איפוס ידני

- אם אתה לוחץ על המתג ומחזיק אותו לחוץ כאשר תצרוכת הדלק הממוצעת והמהירות הממוצעת מופיעות, נתונים אלה יתאפסו.
- בעת ביצוע הפעולה שלהלן, הגדרת המצב תשתנה ממצב ידני למצב אוטומטי.

[למעט כלי רכב עם מפתח FAST]
העבר את מתג ההצתה למצב ON (פועל) ממצב ACC (אביזרים) או ממצב OFF (כבוי).

[בכלי רכב עם מפתח FAST]
שנה את מצב הפעולה ל-ON (פועל) ממצב ACC (אביזרים) או ממצב OFF (כבוי).

מצב איפוס אוטומטי

- אם אתה לוחץ על המתג ומחזיק אותו לחוץ כאשר תצרוכת הדלק הממוצעת והמהירות הממוצעת מוצגות, ערכים אלה יתאפסו.
- כאשר מתג המנוע או מצב הפעולה נמצאים במצבים שלהלן, תצוגת תצרוכת דלק הממוצעת ותצוגת המהירות הממוצעת יתאפסו אוטומטית.

[למעט כלי רכב עם מפתח FAST]
מתג ההצתה הועבר למצב ACC (אביזרים) או OFF (כבוי) למשך כ-4 שעות או יותר.

[בכלי רכב עם מפתח FAST]
מצב הפעולה הועבר למצב ACC (אביזרים) או OFF (כבוי) למשך כ-4 שעות או יותר.

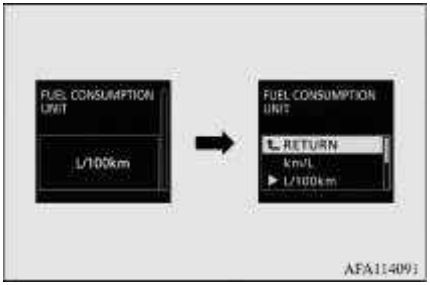
הערה

- ניתן לאפס בנפרד את תצוגת תצרוכת הדלק הממוצעת ואת תצוגת המהירות הממוצעת במצב Auto reset (איפוס אוטומטי) ובמצב Manual reset (איפוס ידני).
- ניתוק כבל המצבר יביא למחיקת נתוני המהירות הממוצעת ותצרוכת הדלק הממוצעת.
- הגדרת ברירת המחדל היא "Auto reset mode" (מצב איפוס אוטומטי).

שינוי יחידות התצוגה של תצרוכת הדלק

ניתן לשנות את יחידות התצוגה של תצרוכת הדלק. יחידות המרחק, המהירות והכמות גם ישתנו כדי להתאים ליחידות תצרוכת הדלק שנבחרו.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-FUEL CONSUMPTION UNIT (יחידות תצרוכת דלק). לאחר מכן לחץ על המתג כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.



3. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לבחור ביחידות ולאחר מכן לחץ על המתג כדי לאשר את ההגדרה.
ההגדרה משתנה ליחידות שנבחרו.

הערה

- יחידות התצוגה של טווח הנסיעה, תצרוכת הדלק הממוצעת, המהירות הממוצעת ותצרוכת הדלק הרגעית ישתנו, אולם יחידות מד המהירות, מד המרחק המצטבר ומד המרחק המתאפס יישארו ללא שינוי.
- אם המצבר מנותק, ההגדרות יימחקו יחזרו אוטומטית ל-ל/100 ק"מ.

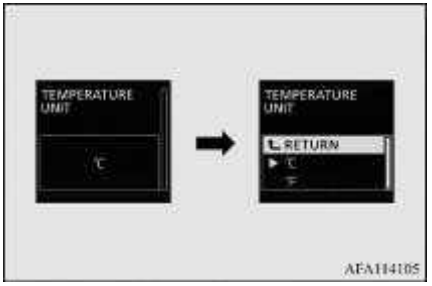
יחידות המרחק והמהירות גם ישתנו כמפורט להלן כדי להתאים ליחידות תצרוכת הדלק שנבחרו.

תצרוכת הדלק	מרחק (טווח נסיעה)	מהירות (מהירות ממוצעת)
ק"מ/ל'	ק"מ	קמ"ש
ל'/100 ק"מ	ק"מ	קמ"ש
מייל לגלון (אמריקאי)	מייל	מייל לשעה
מייל לגלון (בריטי)	מייל	מייל לשעה

שינוי יחידות הטמפרטורה

ניתן לשנות את יחידות התצוגה של הטמפרטורה.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-UNIT TEMPERATURE (יחידות טמפרטורה). לאחר מכן לחץ על המתג כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.



3. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לבחור ביחידות ולאחר מכן לחץ על המתג ⊟ כדי לאשר את ההגדרה.
ההגדרה משתנה ליחידות הטמפרטורה שנבחרו.

הערה

- ערך הטמפרטורה המופיע בפנל מיזוג האוויר משתנה בהתאם ליחידות תצוגת הטמפרטורה של הצג הרב-תכליתי.
מכל מקום היחידות "°F" או "°C" אינן מופיעות בתצוגת הטמפרטורה של מערכת מיזוג האוויר.

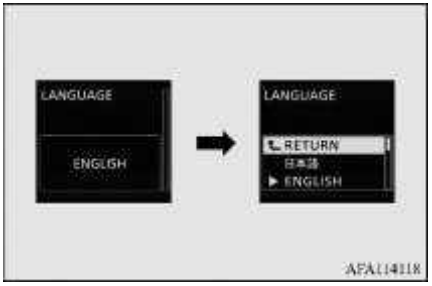
הערה

- בכלי רכב עם מערכת שמע (SDA) או מערכת ניווט (SDA), ערך הטמפרטורה המופיע במסך מיזוג האוויר של מערכת השמע משתנה בהתאם ליחידות התצוגה של הטמפרטורה החיצונית שבצג הרב-תכליתי.
מכל מקום היחידות "°F" או "°C" אינן מופיעות במסך מיזוג האוויר של מערכת השמע.
- אם המצבר מנותק, ההגדרות יימחקו ויחזרו אוטומטית ל-°F (°C).

שינוי שפת התצוגה

ניתן לשנות את שפת הצג הרב-תכליתי.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה.
עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-LANGUAGE (שפה).
לאחר מכן לחץ על המתג ⊟ כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.



3. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לבחור בשפה הרצויה, ולאחר מכן לחץ על המתג ⊟ כדי לאשר את ההגדרה.
ההגדרה משתנה לשפה שנבחרה.

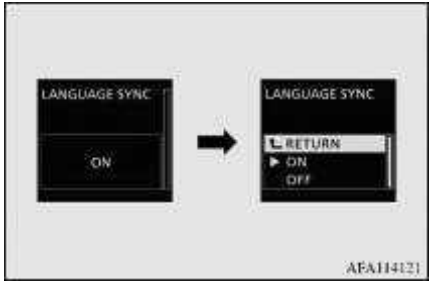
הערה

- אם המצבר מנותק, הגדרת השפה תימחק ותחזור אוטומטית ל-ENGLISH (אנגלית).
- אם בחרת באפשרות "---" בהגדרות השפה, הודעת האזהרה לא תופיע כאשר יש תצוגת אזהרה או תצוגה זמנית.

שינוי השפה במערכת אחרת כך שתתאים לצג הרב-תכליתי (אם קיימת)

ניתן לשנות אוטומטית את השפה שבשימוש המסך המרכזי (אם קיים) או התצוגה העילית (HUD) (אם קיימת) לשפת הצג הרב-תכליתי.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-LANGUAGE SYNC (סנכרון שפה). לאחר מכן לחץ על המתג 🗉 כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.



3. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לבחור בהגדרה ולאחר מכן לחץ על המתג 🗉 כדי לאשר את ההגדרה.

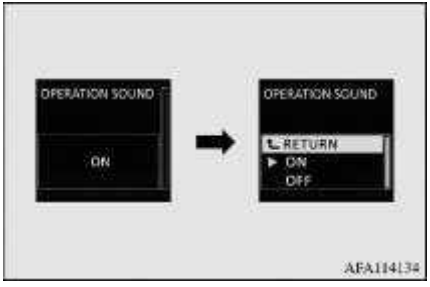
הערה

- אם המצבר מנותק, סנכרון השפה מופעל אוטומטית.
- ניתן לשנות את הגדרת סנכרון השפה כדלקמן.
- בעת בחירה באפשרות ON (סנכרון שפה מופעל), שפת המסך המרכזי (אם קיים) או התצוגה העילית (HUD) (אם קיימת) משתנה אוטומטית לשפת הצג הרב-תכליתי. מכל מקום, ייתכן ששינוי זה לא יפעל בהתאם לשפת הצג הרב-תכליתי שנבחרה.
- בעת בחירה באפשרות OFF (סנכרון שפה כבוי), שפת המסך המרכזי (אם קיים) או התצוגה העילית (HUD) (אם קיימת) אינה משתנה אוטומטית לשפת הצג הרב-תכליתי.
- שפת תצוגת מערכת השמע אינה משתנה אוטומטית בעת בחירה באפשרות ON (סנכרון שפה מופעל).

הגדרת צלילי הפעולה

באפשרותך לשנות את צלילי הפעולה של מתגי הצג הרב-תכליתי ושל לחצן כוונן עוצמת התאורה.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-OPERATION SOUND (צליל פעולה). לאחר מכן לחץ על המתג 🗉 כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.



3. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לבחור בצליל ולאחר מכן לחץ על המתג 🗉 כדי לאשר את ההגדרה.
ההגדרה משתנה למצב שנבחר.

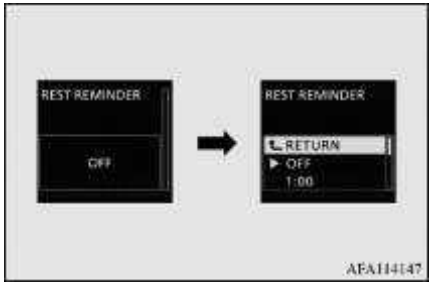
הערה

- אם המצבר מנותק, הגדרת הצליל תימחק ותחזור אוטומטית ל-ON (צלילי הפעולה מופעל).
- הגדרת צליל הפעולה מבטלת רק את צלילי הפעולה של מתגי הצג הרב-תכליתי ושל לחצן כוונון עוצמת התאורה. אין אפשרות לבטל את צלילי תצוגת האזהרה ושאר הצלילים.

שינוי הזמן שבו מופיעה תזכורת העצירה להפסקה

ניתן לשנות את הזמן עד להופעת התצוגה.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ▼ או על המתג ▲ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-REST REMINDER (תזכורת עצירה להפסקה). לאחר מכן לחץ על המתג ⊡ כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.



3. לחץ על המתג ▼ או על המתג ▲ כדי לבחור בזמן ולאחר מכן לחץ על המתג ⊡ כדי לאשר את ההגדרה.
ההגדרה משתנה לזמן שנבחר.

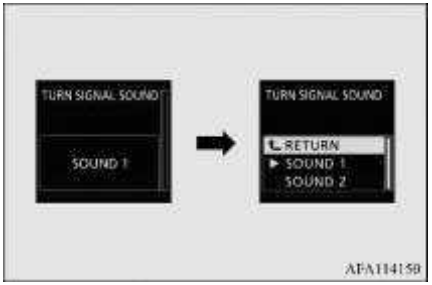
הערה

- אם המצבר מנותק, ההגדרות יימחקו ויחזרו אוטומטית ל-OFF (כבוי).
- זמן הנסיעה מתאפס כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב OFF (כבוי).

שינוי צליל פנסי האיתות

ניתן לשנות את צליל פנסי האיתות.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ▼ או על המתג ▲ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-TURN SIGNAL SOUND (צליל פנסי האיתות). לאחר מכן לחץ על המתג ⊡ כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.

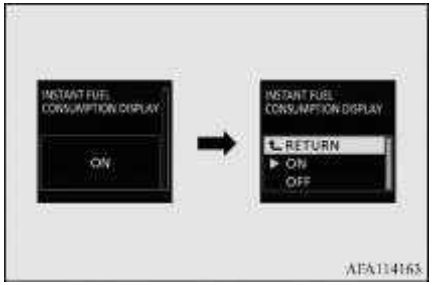


3. לחץ על המתג ▼ או על המתג ▲ כדי לבחור בצליל ולאחר מכן לחץ על המתג ⊡ כדי לאשר את ההגדרה.
ההגדרה משתנה לצליל פנסי האיתות שנבחר.

שינוי תצוגת תצרוכת הדלק הרגעית

ניתן לשנות את הגדרת גרף העמודות של תצוגת תצרוכת הדלק הרגעית.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-INSTANT FUEL CONSUMPTION DISPLAY (תצוגת תצרוכת דלק רגעית).
לאחר מכן לחץ על המתג ▣ כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.

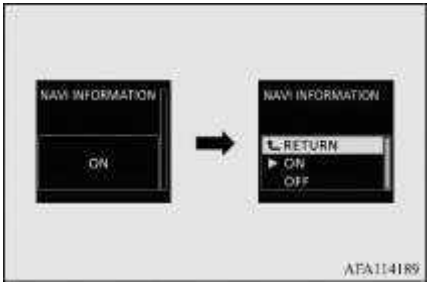


3. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לבחור בהגדרה ולאחר מכן לחץ על המתג ▣ כדי לאשר את ההגדרה.
ההגדרה משתנה להגדרת גרף העמודות שנבחר.

שינוי תצוגת מידע הניווט (אם קיימת)

בכלי רכב בעלי מערכת ניווט SDA, באפשרותך לבחור אם להציג את מידע הניווט על מסך המידע.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-NAVI INFORMATION (מידע ניווט). לאחר מכן לחץ על המתג ▣ כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.

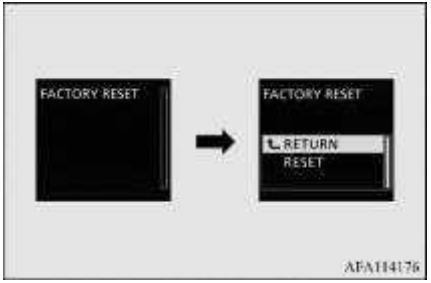


3. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לבחור בהגדרה ולאחר מכן לחץ על המתג ▣ כדי לאשר את ההגדרה.
ההגדרה משתנה להגדרת תצוגת מידע הניווט שנבחרה.

שחזור הגדרות המפעל

ניתן לשחזר הגדרות פעולה רבות להגדרות המפעל.

1. עבור למסך הגדרת הפעולה. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 5-131.
2. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כמה פעמים כדי לעבור למסך ה-FACTORY RESET (שחזור הגדרות המפעל). לאחר מכן לחץ על המתג ▣ כדי לעבור למסך בחירת ההגדרה.



3. לחץ על המתג ⌄ או על המתג ⌃ כדי לבחור באפשרות RESET (איפוס) ולאחר מכן לחץ על המתג ▣ והחזק אותו לחוץ למשך כ-5 שניות או יותר כדי לאשר את ההגדרה.
זמזם יישמע וכל הגדרות הפעולה חוזרות להגדרות המפעל.

הערה

- להלן הגדרות המפעל.
- "AVERAGE FUEL CONSUMPTION RESET MODE" (מצב איפוס תצרוכת הדלק הממוצעת): AUTO (אוטו')
- "FUEL CONSUMPTION UNIT" (יחידות תצרוכת הדלק): mpg (US) (מייל לגלון (אמריקאי)) או L/100 km (ל'/100 ק"מ)
- "TEMPERATURE UNIT" (יחידות טמפרטורה): °F (פרנהייט) או °C (צלזיוס)
- "LANGUAGE" (שפה): ENGLISH (אנגלית)
- "LANGUAGE SYNC" (סנכרון שפה): ON (פועל)
- "OPERATION SOUND" (צליל פעולה): ON (פועל)
- "REST REMINDER": (תזכורת עצירה להפסקה) OFF (כבויה)
- "TURN SIGNAL SOUND" (צליל פנסי האיתות): SOUND 1

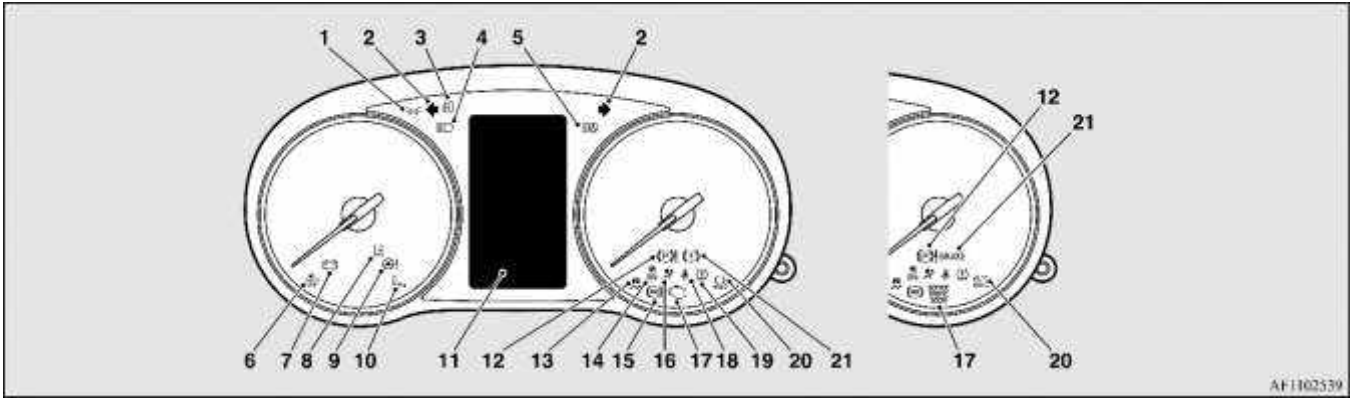
הערה

- "INSTANT FUEL CONSUMPTION DISPLAY" (תצוגת תצרוכת דלק רגעית): ON (פועלת)
- "NAVI INFORMATION" (מידע ניווט): ON (פועל)
- אין אפשרות לשחזר את הגדרות המפעל של ה-BSW וה-TPMS ID.

5

רשימת נוריות חיווי, נוריות אזהרה ותצוגות מידע

רשימת נוריות חיווי ונוריות אזהרה



1- מחוון אורות חניה ← עמ' 5-160

2- מחווני איתות/מהבהבי חירום ← עמ' 5-160

3- מחוון פנסי ערפל קדמיים (אם קיימים) ← עמ' 5-160

4- מחוון אורות דרך ("גבוהים") ← עמ' 5-160

5- מחוון מערכת העזר לאורות הדרך ("גבוהים") (AHB) (אם קיימת) ← עמ' 5-173

6- מחוון "מערכת הבלימה האוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM) כבויה" ← עמ' 5-99

7- נורית אזהרת מערכת טעינה ← עמ' 5-163

8- מחוון מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW) (אם קיימת) ← עמ' 5-111

9- נורית אזהרת מערכת הגה כוח חשמלי (EPS) ← עמ' 5-76

10- נורית חיווי מערכת אזהרת שטחים מתים (BSW) (אם קיימת) ← עמ' 5-105

11- מסך מידע ← עמ' 5-141

12- נורית אזהרת בלם חניה חשמלי (אם קיים) ← עמ' 5-161

13- מחוון בקרת יציבות אקטיבית (ASC) ← עמ' 5-78

14- מחוון "בקרת היציבות האקטיבית (ASC) כבויה" ← עמ' 5-78

15- נורית אזהרת מערכת למניעת נעילת גלגלים ← עמ' 5-74

16- נורית אזהרת מערכת הריסון המשלימה (SRS) ← עמ' 5-37

17- מחוון תקלת מנוע ("בדוק מנוע בהקדם" או "נורית בדוק מנוע") ← עמ' 5-162

18- נורית אזהרה/תזכורת של חגורת הבטיחות ← עמ' 4-17

19- נורית אזהרת המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים ← עמ' 5-115

20- מחוון פעולת החזקה אוטומטית (אם קיימת) ← עמ' 5-69

21- נורית אזהרת בלמים ← עמ' 5-161

5

מסך מידע

כאשר יש למערכת הודעה, לדוגמה תזכורת אורות, צליל יישמע והתצוגה תשתנה לתצוגה המופיעה מטה.

עיין בעמוד המתאים ובצע את הפעולות הדרושות.

כאשר הגורם לתצוגת האזהרה מתבטל, תצוגת האזהרה נעלמת אוטומטית.

עיין בסעיף "רשימת תצוגות אזהרה" בעמוד 5-142.

עיין בסעיף "תצוגת מידע ניווט" בעמוד 5-156.

עיין בסעיף "תצוגות אחרות" בעמוד 5-157.

הערה

- במקרים הבאים האזהרה עשויה להופיע במסך המידע והזמזם יפעל למשך כמה שניות במקביל.
  הדבר נגרם כיוון שהמערכת מזהה הפרעות כגון גלים אלקטרומגנטיים או רעש והיא אינה מצביעה על בעיה כלשהי.
- גלים אלקטרומגנטיים חזקים מאוד נקלטים ממקור אחר כגון משדר רדיו לא חוקי, ניצוץ מחוט חשמל או תחנת רדאר.
- מתח חריג או פריקה של חשמל סטטי נוצרים על ידי המערכות האלקטרוניות של רכבך (כולל מערכות שהותקנו לאחר מסירת הרכב).

אם תצוגת האזהרה הופיעה כמה פעמים, יש לפנות למרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

רשימת תצוגות אזהרה

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• שכחת להוציא את המפתח ממתג ההצתה.	• הוצא את המפתח. עיין בסעיף "מערכת תזכורת מפתח (למעט כלי רכב עם מפתח FAST)" בעמוד 5-30.
	• שכחת לכבות את האורות.	עיין בסעיף "פעולת כיבוי אורות אוטומטית (פנסים ראשיים ופנסים אחרים)" בעמוד 5-172.
	• מפלס נוזל השטיפה נמוך.	• מלא את מכל נוזל השטיפה. עיין בסעיף "נוזל שטיפה" בעמוד 9-9. עיין בסעיף "קיבולות" בעמוד 11-7.

מסר	גורם	פעולה (הפניה)
	• יש תקלה במפתח ה-FAST.	עיין בסעיף "מפתח FAST" בעמוד 5-10.

5

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
מתג המנוע נלחץ פעם אחת  מתג המנוע נלחץ פעמיים או יותר 	• לחצת על מתג המנוע אבל המערכת לא זיהתה מפתח FAST.	• הצמד את מפתח ה-FAST אל מתג המנוע. עיין בסעיף "מה לעשות אם מפתח ה-FAST אינו פועל כהלכה" בעמוד 5-22.
	• מתג המנוע נלחץ כדי לדומם את המנוע כאשר בורר ההילוכים בכל מצב למעט מצב P (חניה).	• העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) כדי לכבות את מצב הפעולה.
	• יש תקלה במערכת ה-EPS.	• בדוק את הרכב בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "מערכת הגה כוח חשמלי (EPS)" בעמוד 5-76.
	• יש תקלה במערכת ה-ABS.	• הימנע מבלימה פתאומית ומנהיגה במהירות גבוהה, החנה את הרכב במקום בטוח ובצע את פעולות התיקון. עיין בסעיף "נורית/תצוגת האזהרה של המערכת למניעת נעילת גלגלים" בעמוד 5-74.

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• הלחץ באחד הצמיגים (למעט הצמיג החלופי) נמוך.	עיין בסעיף "נורית/תצוגת האזהרה של המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים" בעמוד 5-115.
	• יש תקלה במערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים.	עיין בסעיף "נורית/תצוגת האזהרה של המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים" בעמוד 5-115.
	• אחת הדלתות או דלת תא המטען אינה סגורה לגמרי. • הדלת הפתוחה מוצגת.	• סגור את הדלת או את דלת תא המטען. עיין בסעיף "מסך אזהרת דלת פתוחה" בעמוד 5-126.
	• תקלה באימובילייזר האלקטרוני (מערכת מניעת גנבה).	• כבה את הרכב ולאחר מכן התנע שוב את המנוע. אם האזהרה לא נעלמת, בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
	• דלת הנהג פתוחה והמערכת נמצאת בכל אחד מהמצבים למעט מצב כבוי.	• כבה את המערכת. עיין בסעיף "תזכורת לכך שהמערכת פועלת (למעט כלי רכב עם מפתח FAST)" בעמוד 5-31.
	• נעשה ניסיון לנעול את כל הדלתות ואת דלת תא המטען כאשר המערכת בכל אחד מהמצבים למעט מצב כבוי.	• כבה את המערכת. עיין בסעיף "הפעלת אזהרה" בעמוד 5-17.
	• תקלה במערכת החשמל.	• החנה את רכבך במקום בטוח בהקדם האפשרי וצור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• המנוע התחמם.	• החנה את הרכב במקום בטוח ובצע את פעולות התיקון. עיין בסעיף "התחממות המנוע" בעמוד 8-4.
	• טמפרטורת נוזל תיבת ההילוכים האוטומטית או הרציפה עולה.	• החנה את הרכב במקום בטוח ובצע את פעולות התיקון. עיין בסעיף "תיבת הילוכים רציפה (CVT)" בעמוד 5-55.
	• חגורת הבטיחות אינה חגורה כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה פועלים.	• חגור את חגורת הבטיחות שלך כהלכה. עיין בסעיף "נורית תזכורת/אזהרה ותצוגה של חגורת הבטיחות של הנהג" בעמוד 4-17.
	• תקלה במערכת הדלק.	• צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
	• הרכב בתנועה כאשר בלם החניה מופעל.	• שחרר את בלם החניה. עיין בסעיף "תצוגת אזהרת בלמים" בעמוד 5-163.
	• מפלס נוזל הבלמים נמוך. • תקלה במערכת הבלמים.	• החנה את הרכב במקום בטוח ובדוק אותו. • אם הנורית עדיין דולקת לאחר הבדיקה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "תצוגת אזהרת בלמים" בעמוד 5-163.

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• תקלה בבלם החניה החשמלי.	• בדוק מיד את רכבך במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "בלם חניה חשמלי" בעמוד 5-43.
	• זמנית אין אפשרות להפעיל את בלם החניה החשמלי בגלל הפעלות חוזרות ונשנות של בלם החניה החשמלי בתוך פרק זמן קצר.	עיין בסעיף "בלם חניה חשמלי" בעמוד 5-43.
	• אתה מנסה לשחרר את מתג בלם החניה החשמלי בלי ללחוץ על דוושת הבלמים.	עיין בסעיף "בלם חניה חשמלי" בעמוד 5-43.
	• בלם החניה החשמלי הופעל אוטומטית.	עיין בסעיף "פעולת החזקה אוטומטית" בעמוד 5-69.
	• פעולת ההחזקה האוטומטית מבוטלת אוטומטית.	עיין בסעיף "פעולת החזקה אוטומטית" בעמוד 5-69.
	• תקלה בבלם החניה החשמלי או בפעולת ההחזקה האוטומטית. אין אפשרות להשתמש בפעולת ההחזקה האוטומטית.	• צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "פעולת החזקה אוטומטית" בעמוד 5-69.

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• בלם החניה החשמלי אינו מופעל אוטומטית כיוון שיש תקלה במערכת בלם החניה החשמלי.	• כאשר המערכת כבויה, העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) ולחץ על דוושת הבלמים חזק מהרגיל בעזרת רגלך הימנית. לאחר מכן, הפעל את מתג המנוע. • צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "פעולת החזקה אוטומטית" בעמוד 5-69.
	• מערכת פעולת ההחזקה האוטומטית אינה פועלת כיוון שהנהג אינו חוגר את חגורת הבטיחות שלו.	• חגור את חגורת הבטיחות של הנהג ולחץ על מתג פעולת ההחזקה האוטומטית. עיין בסעיף "פעולת החזקה אוטומטית" בעמוד 5-69.
	• מערכת פעולת ההחזקה האוטומטית אינה נכבית כיוון שהנהג אינו לוחץ על דוושת הבלמים.	• לחץ על דוושת הבלמים חזק מהרגיל בעזרת רגלך הימנית. לאחר מכן, לחץ על מתג פעולת ההחזקה האוטומטית. עיין בסעיף "פעולת החזקה אוטומטית" בעמוד 5-69.
	• תקלה במערכת סחרור שמן המנוע.	• החנה את רכבך במקום בטוח בהקדם האפשרי וצור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "תצוגת אזהרת לחץ שמן" בעמוד 5-164.
	• תקלה במערכת הטעינה.	• החנה את רכבך במקום בטוח בהקדם האפשרי וצור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך קבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "תצוגת אזהרת מערכת הטעינה" בעמוד 5-164.

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• תקלה במערכת כרית האוויר SRS או הקדם-מותחן.	• צור קשר מיד עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "תצוגת/נורית אזהרת SRS" בעמוד 4-37.
	• תקלה בבקרת היציבות האקטיבית (ASC).	• צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "בקרת יציבות אקטיבית (ASC)" בעמוד 5-77.
	• תקלה במערכת העזר לזינוק בעלייה.	• בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "מערכת עזר לזינוק בעלייה" בעמוד 5-71.
	• תקלה במערכת ה-S-AWC.	• צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "S-AWC (Super-All Wheel Control)" בעמוד 5-62.
	• יש תקלה במערכת ה-CVT.	• צור קשר מיד עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "תיבת הילוכים רציפה (CVT)" בעמוד 5-55.

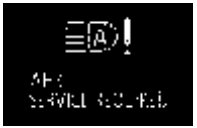
מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• מערכת ה-S-AWC חמה.	עיין בסעיף "S-AWC (Super-All Wheel Control)" בעמוד 5-62.
	• מפלס הדלק נמוך.	• תדלק בהקדם האפשרי. עיין בסעיף "תצוגת כמות הדלק שנותרה" בעמוד 5-126.
	• הטמפרטורה החיצונית היא 3°C ומטה.	• היזהר בעת נסיעה על כביש קפוא. • הכביש עלול להיות קפוא גם כאשר אזהרה זו אינה מופיעה, לכן נהג בזהירות.
	• מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) זיהתה כלי רכב מתקרבים מלפנים.	• הגדל את המרחק על ידי לחיצה על דוושת הבלמים או שנה את הגדרות המערכת. עיין בסעיף "התרעת התקרבות" בעמוד 5-89.
	• מערכת הבלימה האוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM) זיהתה סכנת התנגשות.	• בצע את הפעולה המתאימה, לדוגמה לחיצה על דוושת הבלמים, כדי למנוע התנגשות. עיין בסעיף "פעולת אזהרת התנגשות קדמית" בעמוד 5-96.
	• אין אפשרות להפעיל אוטומטית את בלם החניה החשמלי.	• לחץ על דוושת הבלמים בהקדם האפשרי. עיין בסעיף "פעולת החזקה אוטומטית" בעמוד 5-69.

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	● מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) פעילה.	עיין בסעיף "כיצד להשתמש במערכת ה-ACC" בעמוד 5-86.
	● מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) מתבטלת אוטומטית ועוברת למצב המתנה.	
	● התנאים להפעלת המערכת לא התקיימו; מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) אינה יכולה להתחיל לפעול.	
	● מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) אינה יכולה להתחיל לפעול כיוון שהמהירות מחוץ לטווח.	
	● מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) אינה יכולה להתחיל לפעול כיוון שהיא לא זיהתה כלי רכב מתקרבים מלפנים.	
	● מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) אינה זמינה זמנית בגלל תנאים כגון לכלוך על החיישן. הדבר אינו מצביע על תקלה.	

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• תקלה במערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC).	• צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "כאשר בקרת השיוט האדפטיבית מזהה רכב מלפנים במרחק שהוגדר" בעמוד 5-88.
	• עצמים זרים כגון לכלוך, שלג או קרח, דבוקים לפגוש באזור שסביב החיישן.	• הסר עצם זר מהפגוש באזור שסביב החיישן. כאשר תצוגת האזהרה אינה נעלמת לאחר ניקוי הפגוש, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "כדי לבטל את בקרת השיוט האדפטיבית" בעמוד 5-92.
	• תקלה במערכת הבלימה האוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM).	• צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-100.
	• עצמים זרים כגון לכלוך, שלג או קרח, דבוקים לפגוש באזור שסביב החיישן.	• הסר עצם זר מהפגוש באזור שסביב החיישן. כאשר תצוגת האזהרה אינה נעלמת לאחר ניקוי הפגוש, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-100.
	• פעולת הבלימה של מערכת ה-FCM הופעלה.	עיין בסעיף "פעולת הבלימה של מערכת ה-FCM" בעמוד 5-97.

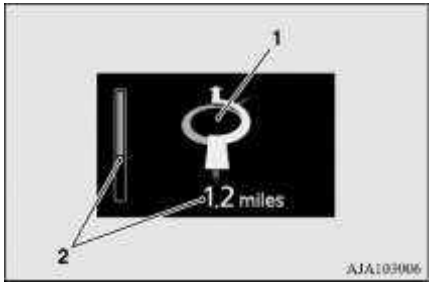
מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• מערכת הבלימה האוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM) אינה זמינה באופן זמני. הדבר אינו מצביע על תקלה.	עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-100.
	• מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW) זיהתה שרכבך עומד לצאת מהנתיב או שהוא כבר יצא ממנו.	עיין בסעיף "מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW)" בעמוד 5-111.
	• תקלה במערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW).	• צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW)" בעמוד 5-111.
	• חיישן אזהרת השטחים המתים (BSW) אינו זמין באופן זמני מסיבה כלשהי, לדוגמה תנאי סביבתי או טמפרטורת חיישן גבוהה.	• כאשר תצוגת האזהרה אינה נעלמת לאחר זמן מה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "כאשר החיישן אינו זמין באופן זמני" בעמוד 5-108.
	• אזהרת השטחים המתים (BSW) אינה פועלת כהלכה בגלל תקלה במערכת.	• בדוק מיד את רכבך במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "כאשר יש תקלה במערכת" בעמוד 5-108.

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• עצמים זרים כגון לכלוך, שלג או קרח, דבוקים לפגוש באזור שסביב החיישן.	• הסר עצם זר מהפגוש באזור שסביב החיישן. כאשר תצוגת האזהרה אינה נעלמת לאחר ניקוי הפגוש, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "כאשר יש עצם זר על החיישן" בעמוד 5-109.
	• מערכת ההתרעה על תנועה אחורית חוצה (RCTA) מזהה רכב המתקרב לרכבך.	• שים לב לחלקו האחורי של רכבך. עיין בסעיף "מערכת התרעה על תנועה אחורית חוצה (RCTA)" בעמוד 5-109.
	• יש תקלה בחיישן.	• צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-100 בסעיף "מערכת בלימה אוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM)". עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-113 בסעיף "מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW)". עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-175 בסעיף "מערכת העזר לאורות הדרך ("גבוהים") (AHB)".

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• מערכת הבלימה האוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM), מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW) ומערכת העזר לאורות הדרך ("גבוהים") (AHB) אינן זמינות באופן זמני בגלל טמפרטורת חיישן גבוהה או נמוכה.	• המערכת תחזור אוטומטית לפעול לאחר שטמפרטורת החיישן תחזור לטווח התקין. עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-100 בסעיף "מערכת בלימה אוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM)". עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-113 בסעיף "מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW)". עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-175 בסעיף "מערכת העזר לאורות הדרך ("גבוהים") (AHB)".
	• החיישן אינו זמין באופן זמני בגלל תנאים כגון לכלוך על החיישן או על השמשה הקדמית. הדבר אינו מצביע על תקלה.	עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-100 בסעיף "מערכת בלימה אוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM)". עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-113 בסעיף "מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW)". עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-175 בסעיף "מערכת העזר לאורות הדרך ("גבוהים") (AHB)".
	• תקלה במערכת האורות הגבוהים האוטומטיים.	• צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-175.

תצוגת מידע ניווט (אם קיימת)

בכלי רכב עם מערכת ניווט (SDA), מידע הניווט שלהלן יוצג כאשר אתה מתקרב לצומת או ליעד שהגדרת.



1- תצוגת הנחיה
הצגת כיוון נסיעת הרכב ומיקום ההנחיה.



2- תצוגת המרחק שנותר
הצגת המרחק עד למיקום שאליו מתייחסת ההנחיה.

הערה

- ניתן להפעיל או לכבות את תצוגת מידע הניווט.
עיין בסעיף "שינוי תצוגת מידע הניווט" בעמוד 5-138.
- קרא סעיף זה וגם את הוראות ההפעלה הנפרדות של מערכת הניווט SDA.

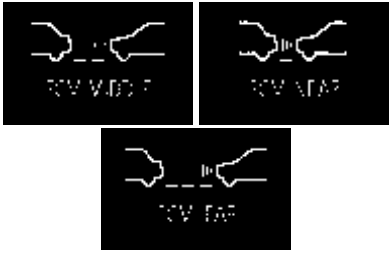
תצוגות זמניות אחרות

מסך	גורם	פעולה (הפניה)
	• בעת התנעת המנוע, כאשר בורר ההילוכים אינו במצב P (חניה) או N (סרק), או כשאתה לוחץ על מתג המנוע בלי ללחוץ על דוושת הבלמים.	• העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה), לחץ על דוושת הבלמים והחזק אותה לחוצה בעזרת רגלך הימנית ולאחר מכן לחץ על מתג המנוע כדי להתניע את המנוע. עיין בסעיף "התנעת המנוע והדממתו" בעמוד 5-20.
	• כאשר התקשורת תקינה לאחר שמפתח ה-FAST בא במגע עם מתג המנוע.	עיין בסעיף "מה לעשות אם מפתח ה-FAST אינו פועל כהלכה" בעמוד 5-22.

מצב הפעולה של כל אחת מהמערכות מופיע במסך המידע. לפרטים נוספים, עיין בעמוד המתאים המתייחס לכל אחת מהמערכות.

הערה

- בעת הפעלת כל אחת מהמערכות, ודא שמצב פעולת המערכת השתנה במסך המידע. מכל מקום, ייתכן שמצב הפעולה של המערכת לא יופיע מיד לאחר הופעת תצוגת האזהרה גם אם המערכת פועלת.

מסך	מצב פעולת המערכת	הפניה
	● כאשר מערכת ה-S-AWC במצב NORMAL (רגיל).	עיין בסעיף "S-AWC (Super-All Wheel Control)" בעמוד 5-62.
	● כאשר מערכת ה-S-AWC במצב SNOW (שלג).	
	● כאשר מערכת ה-S-AWC במצב GRAVEL (חצץ).	
	● כאשר מצב ה-ECO מופעל.	עיין בסעיף "מתג מצב ECO" בעמוד 5-179.
	● כאשר מערכת הבלימה האוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM) מופעלת או כשתזמון ההתרעה משתנה.	עיין בסעיף "מתג הפעלת/כיבוי ה-FCM" בעמוד 5-99.

מסך	מצב פעולת המערכת	הפניה
	● כאשר מערכת הבלימה האוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM) מנוטרלת.	עיין בסעיף "מתג הפעלת/כיבוי ה-FCM" בעמוד 5-99.

תצוגה זו מעדכנת אותך שמועד הבדיקה התקופתית הגיע.

מסך	הפעולה
	בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. לפרטים נוספים, עיין בסעיף "תזכורת שירות" בעמוד 5-127.

ניתן להגדיר את זמן ההפסקה.

מסך	הפעולה
	החנה את הרכב במקום בטוח, דומם את המנוע וצא להפסקה. השתמש בתצוגה זו כהנחיה כללית לעצירה להפסקות במהלך נסיעה ארוכה. ניתן להגדיר את פרק הזמן שעובר מרגע התחלת הנסיעה ועד להצגת הודעה זו. עיין בסעיף "שינוי הגדרות הפעולה" בעמוד 131-5. התצוגה והזמזם מזכירים לנהג שהזמן שהוגדר חלף. אם תמשיך בנסיעה בלי לעצור להפסקה, הזמזם יישמע בערך כל 5 דקות כדי לעודד אותך לעצור להפסקה. ● במקרים שלהלן, זמן הנסיעה מתאפס והתצוגה חוזרת למסך התצוגה הקודם. לאחר מכן, כאשר הזמן שהוגדר שוב חלף, התצוגה והזמזם יעודדו אותך לעצור להפסקה. • הזמזם יישמע 3 פעמים. • העבר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי). • מתגי הצג הרב-תכליתי נלחצים (למשך כ-2 שניות לפחות).

5

מחוונים

מחווני איתות/מהבהבי חירום

החיצים יהבהבו במקביל לפנסי האיתות החיצוניים בעת הפעלת ידית האיתות.

שני החיצים יהבהבו בעת לחיצה על מתג מהבהבי החירום.

הערה

- אם המחוון מהבהב מהר יותר מהרגיל או אם המחוון דולק באופן קבוע ואינו מהבהב, בדוק את נורת פנס האיתות או את חיבור פנס האיתות.

מחוון אורות דרך ("גבוהים")

הנורית הכחולה נדלקת כאשר אורות הדרך ("גבוהים") דולקים.

מחוון פנסי ערפל קדמיים (אם קיימים)

מחוון זה נדלק כאשר פנסי הערפל הקדמיים דולקים.

מחוון אורות חניה

מחוון זה נדלק כאשר פנסי החניה דולקים.

נוריות אזהרה

הזמזם והנורית של אזהרת בלמים

נורית זו נדלקת כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) (המנוע מודמם).

הנורית אמורה להיכבות כמה שניות לאחר התנעת המנוע. נוסף על כך תופיע הודעת אזהרה בצג הרב-תכליתי. נורית האזהרה נדלקת גם לאחר התנעת המנוע בתנאים שלהלן.

- כאשר בלם החניה עדיין מופעל.
- כאשר מפלס נוזל הבלמים נמוך.
- כאשר מערכת הבלמים אינה פועלת כהלכה.

כאשר מהירות הרכב גבוהה מ-8 קמ"ש ובלם החניה מופעל, זמזם יישמע כדי לעדכן את הנהג שבלם החניה לא שוחרר כהלכה.

לפני התחלת הנסיעה, ודא שבלם החניה משוחרר לגמרי ושנורית אזהרת הבלמים כבויה.

⚠ זהירות

- אם נורית אזהרת הבלמים ונורית אזהרת מערכת ה-ABS דולקות במקביל, חלוקת כוח הבלימה לא תפעל ויציבות הרכב עלולה להיפגע במהלך בלימה פתאומית בתנאים שלהלן.
- כאשר נורית אזהרת הבלמים אינה נכבית גם לאחר שחרור בלם החניה.
- כאשר נורית אזהרת הבלמים דולקת באופן קבוע במהלך הנהיגה.
- אם התנאים שלעיל מתקיימים, הימנע מבלימה פתאומית ומנהיגה במהירות גבוהה. החנה את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- יש לעצור את הרכב כמפורט להלן כאשר ביצועי הבלמים נמוכים.
- ודא שהרכב מאט כאשר אתה לוחץ על דוושת הבלמים בעוצמה גבוהה מהרגיל. במקרים מסוימים דוושת הבלמים תשקע עד הסוף.

⚠ זהירות

- אם מערכת הבלמים כשלה, השתמש בבלימת המנוע כדי להאט ושים לב להנחיות שלהלן.
  [כלי רכב עם ידית בלם חניה]
  משוך בזהירות את ידית בלם החניה.
  [כלי רכב עם בלם חניה חשמלי]
  משוך באופן קבוע את מתג בלם החניה החשמלי.
  עיין בסעיף "בלם חניה חשמלי" בעמוד 5-43.

  לחץ על דוושת הבלמים כדי להדליק את פנסי הבלימה על מנת להזהיר את כלי הרכב שמאחוריך.

נורית אזהרת בלם חניה חשמלי (אם קיים)

נורית אזהרה זו תידלק כאשר יש תקלה בבלם החניה החשמלי. בדרך כלל נורית אזהרה זו נדלקת כאשר אתה מעביר את מצב הפעולה למצב ON (פועל) ונכבית לאחר כמה שניות.

זהירות

- אם נורית האזהרה דולקת באופן קבוע או אם היא אינה נדלקת, ייתכן שאין אפשרות להפעיל את בלם החניה או לשחררו. צור קשר מיד עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. כאשר נורית האזהרה נדלקת במהלך הנהיגה, עצור מיד את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. אם אתה צריך בסופו של דבר לחנות, החנה את הרכב על משטח ישר ויציב, העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) וחסום את הגלגלים בעזרת סדים או בלוקים.

מחוון תקלת מנוע ("בדוק מנוע בהקדם" או "נורית בדוק מנוע")

מחוון זה הוא חלק ממערכת האבחון המובנית (OBD) המנטרת את פליטת המזהמים, את מערכת בקרת המנוע או את מערכת הבקרה של תיבת ההילוכים הרציפה (CVT). אם יש תקלה באחת מהמערכות האלה, מחוון זה נדלק או מהבהב. כאשר אתה מעביר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב ON (פועל), מחוון זה נדלק ונכבה לאחר התנעת המנוע.

מחוון זה יידלק אם מכסה מכל הדלק אינו סגור כהלכה. אם מחוון זה נדלק ודולק באופן קבוע לאחר התדלוק, דומם את המנוע וודא שהמכסה סגור היטב. (סובב את המכסה בכיוון השעון עד להישמע נקישה).

אם מחוון זה אינה נכבה לאחר כמה שניות או אם הוא נדלק במהלך הנהיגה, בדוק את המערכת בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

זהירות

- נהיגה ממושכת כאשר מחוון תקלת המנוע דולק עשויה לגרום לנזק גדול יותר למערכת בקרת המזהמים. הדבר עלול להשפיע גם על תצרוכת הדלק ועל יכולת הנהיגה.
- אם המחוון אינו נדלק כאשר אתה מעביר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב ON (פועל), בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

זהירות

- הימנע מנהיגה במהירויות גבוהות אם מחוון תקלת המנוע נדלק כאשר המנוע פועל.
במהלך הנהיגה ברכב כאשר המחוון דולק, הרכב עשוי שלא להאיץ כאשר אתה לוחץ על דוושת ההאצה.
כאשר הרכב עומד במקומו והמחוון דולק, חובה ללחוץ על דוושת הבלמים בעוצמה גבוהה יותר מהרגיל כיוון שמהירות הסרק של המנוע תהיה גבוהה מהרגיל ולתיבת ההילוכים הרציפה (CVT) יש נטייה להזיז את הרכב קדימה בעוצמה גבוהה יותר.

הערה

- אין לנתק את כבל המצבר כאשר מחוון תקלת המנוע ("בדוק מנוע בהקדם" או "נורית בדוק מנוע") דולק.
יחידת בקרת המנוע שומרת את נתוני האבחון (במיוחד את נתוני גזי הפליטה), והם עלולים להימחק אם אתה מנתק את כבל המצבר כאשר מחוון תקלת המנוע דולק. הדבר יקשה על אבחון הגורם לבעיות עתידיות.

נורית אזהרת מערכת טעינה

נורית זו נדלקת כאשר יש תקלה במערכת הטעינה או כאשר אתה מעביר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב ON (פועל) (המנוע מודמם). נוסף על כך תופיע הודעת אזהרה בצג הרב-תכליתי. הנורית אמורה להיכבות כאשר המנוע פועל. ודא שהנורית כבתה לפני התחלת הנסיעה.

זהירות

- אם נורית האזהרה דולקת באופן קבוע כאשר המנוע פועל, החנה את רכבך במקום בטוח בהקדם האפשרי וצור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מסך מידע

תצוגת אזהרת בלמים



אזהרה זו מופיעה אם הרכב בתנועה כאשר בלם החניה מופעל. נורית אזהרת הבלמים שבלוח המחוונים נדלקת רק כאשר בלם החניה מופעל.

לפרטים עיין בסעיף "הזמזם והנורית של אזהרת בלמים" בעמוד 5-161.

זהירות

- אם אתה נוסע ברכב בלי לשחרר את בלם החניה, הבלמים יתחממו; הם יצאו מכלל פעולה והדבר עלול לגרום לתקלה במערכת הבלמים.
  אם אזהרה זו מופיעה, שחרר את בלם החניה.



אזהרה זו מופיעה אם נוזל הבלמים נמוך כאשר אתה מעביר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב ON (פועל).

גם נורית אזהרת הבלמים שבלוח המחוונים נדלקת.

לפרטים עיין בסעיף "הזמזם והנורית של אזהרת בלמים" בעמוד 5-161.

זהירות

- אם האזהרה ממשיכה להופיע ואינה נכבית במהלך הנהיגה, מערכת הבלמים לא תפעל כהלכה. במקרה זה החנה את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- אם תצוגת אזהרת הבלמים, נורית אזהרת הבלמים ונורית אזהרת מערכת ה-ABS דולקות במקביל, חלוקת כוח הבלימה לא תפעל ויציבות הרכב עלולה להיפגע במהלך בלימה פתאומית. הימנע מבלימה פתאומית ומנהיגה במהירות גבוהה. החנה את הרכב במקום בטוח וצור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- יש לעצור את הרכב כמפורט להלן כאשר ביצועי הבלמים נמוכים.
- ודא שהרכב מאט כאשר אתה לוחץ על דוושת הבלמים בעוצמה גבוהה מהרגיל. במקרים מסוימים דוושת הבלמים תשקע עד הסוף.

זהירות

- אם מערכת הבלמים כשלה, השתמש בבלימת המנוע כדי להאט ושים לב להנחיות שלהלן.
  [כלי רכב עם ידית בלם חניה]
  משוך בזהירות את ידית בלם החניה.
  [כלי רכב עם בלם חניה חשמלי]
  משוך באופן קבוע את מתג בלם החניה החשמלי. (עיין בסעיף "בלם חניה חשמלי" בעמוד 5-43).

  לחץ על דוושת הבלמים כדי להדליק את פנסי הבלימה על מנת להזהיר את כלי הרכב שמאחוריך.

תצוגת אזהרת מערכת טעינה



אם יש תקלה במערכת הטעינה, תופיע תצוגת אזהרה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי. גם נורית אזהרת הטעינה שבלוח המחוונים נדלקת.

זהירות

- אם האזהרות מופיעות כאשר המנוע פועל, החנה את רכבך במקום בטוח בהקדם האפשרי וצור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

תצוגת אזהרת לחץ שמן



אם לחץ שמן המנוע יורד כאשר המנוע פועל, תופיע תצוגת אזהרה במסך המידע שבצג הרב-תכליתי.

זהירות

- אם אתה נוהג ברכב כאשר מפלס השמן נמוך או כאשר מפלס השמן תקין אבל האזהרה מופיעה, הדבר עלול לגרום להתחממות המנוע ולנזק.
- אם האזהרה מופיעה כאשר המנוע פועל, החנה את רכבך במקום בטוח בהקדם האפשרי ובדוק את מפלס שמן המנוע.

זהירות

- אם תצוגת אזהרה זו נדלקת כאשר מפלס שמן המנוע תקין, בדוק את רכבך במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

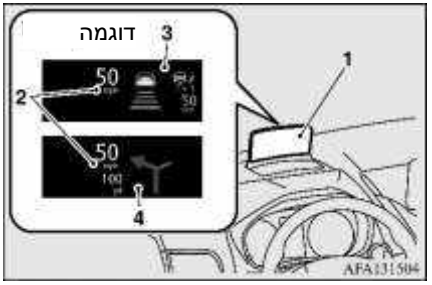
- תצוגת אזהרת לחץ השמן אינה מראה את כמות השמן. חובה לבדוק את מפלס השמן בעזרת מדיד שמן.

תצוגה עילית (HUD)
(אם קיימת)

התצוגה העילית (HUD) מציגה מידע על צג שקוף כך שאתה יכול לבדוק בקלות את המידע שלהלן בלי להסיט את מבטך מהדרך שלפניך.

מידע מוצג:

- מהירות הרכב
- מידע ניווט (אם קיים)
- מידע בקרת השיוט
- מידע מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) (אם קיימת)



1- צג
2- מסך תצוגת מהירות
3- מסך תצוגת מידע
4- מסך תצוגת מידע ניווט (אם קיים)

כאשר מופיעה אזהרה במסך המידע שבלוח המחוונים, תופיע אזהרה גם בתצוגה העילית.

דוגמאות לאזהרות המוצגות:

- אזהרת דלת פתוחה
- תזכורת חגורת בטיחות
- אזהרת מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) (אם קיימת)
- אזהרת מערכת בלימה אוטונומית של הרכב במצב חירום (FCM)
- מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW) (אם קיימת)

עיין בסעיף "רשימת נוריות חיווי, נוריות אזהרה ותצוגות מידע" בעמוד 5-140.

אזהרה

- עצור תמיד את הרכב במקום בטוח לפני הפעלת התצוגה העילית. הפעלתה במהלך הנהיגה עלולה להסיח את דעתך מהדרך שלפניך ולגרום לתאונה.
- אל תתיז מים ואל תשפוך משקאות על התצוגה העילית. אם המתגים, החוטים או הרכיבים החשמליים נרטבים, הדבר עלול לגרום לתקלה או לשרפה ברכב. אם אתה שופך בטעות משקה, נגב כמה שיותר נוזל בהקדם האפשרי וצור קשר מיד עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

זהירות

- בעת פתיחת או סגירה של הצג, אל תיגע בחלקים נעים. אחרת ידיך עלולות להיתפס והדבר יגרום לחבלה גופנית.
- אין להניח חפצים כלשהם ליד התצוגה העילית. החפצים עלולים למנוע את פתיחת הצג או לחסום את פתיחתו ולגרום לתקלה.
- לעולם אל תפתח, תסגור או תכוונן את זווית הצג בצורה ידנית. הפעלת כוח חזק על הצג עלולה לגרום לתקלה.

זהירות

- אל תדביק מדבקות, תוויות וכו' על הצג. הן עלולות לחסום את הצג או לחסום את הפתיחה או את הסגירה ולגרום לתקלה. כמו כן, החיישן (A) המכוונן את עוצמת הבהירות של הצג עלול שלא לפעול כהלכה ולהקשות על הצפייה בצג.



- אל תכוון אור חזק אל החיישן (A). הדבר עלול לגרום לתקלה בחיישן.
- אם אתה מאחסן חפץ כלשהו בתוך תא האחסון של הצג ואינך יכול להוציאו או אם הצג נסגר כאשר היה חפץ בתוך תא האחסון ואין אפשרות לפתוח אותו, צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

הערה

- אם אתה מרכיב משקפי שמש, ייתכן שתתקשה לראות את התצוגה. הסר את משקפי השמש שלך או כוונן את עוצמת בהירות הצג.
  עיין בסעיף "כוונון בהירות הצג" בעמוד 5-167.
- אם המצבר נותק או אם מתח המצבר נמוך, הצג יחזור לזווית ברירת המחדל ותתקשה לראות אותו. במקרה זה כוונן את זווית הצג.
  עיין בסעיף "כוונון זווית הצג" בעמוד 5-167.
- ייתכן שתתקשה בקריאת הצג בהתאם לתנאי מזג האוויר (גשם, שלג, קרני שמש ישירות, טמפרטורה וכו'). במקרה זה כוונן את זווית הצג ואת בהירותו.
  עיין בסעיף "כוונון זווית הצג" בעמוד 5-167, ובסעיף "כוונון בהירות הצג" בעמוד 5-167.

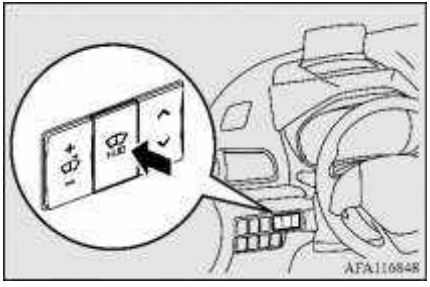
השימוש ב-HUD

הערה

- אם הצג אינו נפתח או נסגר בעת לחיצה על המתג HUD, ודא שאין חפצים ליד הצג החוסמים את תנועתו. אם הצג אינו נפתח או נסגר גם כאשר אין מכשול, צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

פתיחת הצג

1. כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל), לחץ על המתג HUD כדי לפתוח את הצג.



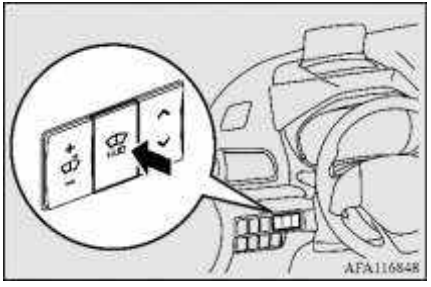
2. מסך הפתיחה יופיע ולאחר מכן יוצג המידע.

הערה

- אם התצוגה העילית הייתה פתוחה כאשר מצב הפעולה הועבר למצב OFF (כבוי), התצוגה העילית תיפתח אוטומטית כאשר מצב הפעולה יועבר למצב ON (פועל).
- אם התצוגה העילית הייתה סגורה כאשר מצב הפעולה הועבר למצב OFF (כבוי), התצוגה העילית לא תיפתח אוטומטית כאשר מצב הפעולה יועבר למצב ON (פועל).

סגירת הצג

1. כאשר הצג פתוח, לחץ על המתג HUD.



2. מסך הסיום יופיע ולאחר מכן הצג ייסגר.

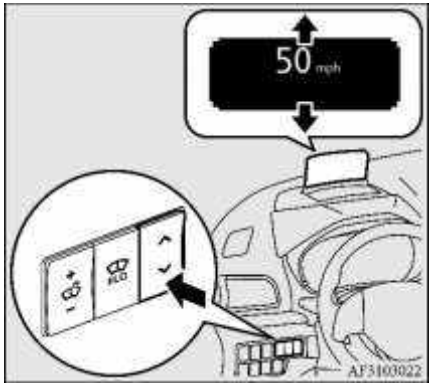


הערה

- התצוגה העילית תיסגר אוטומטית בעת כיבוי מצב הפעולה.

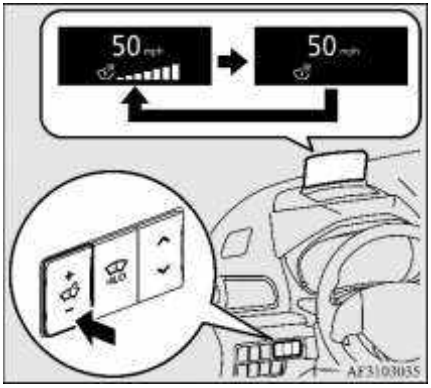
כוונון זווית הצג

כאשר הצג פתוח, לחץ על המתג ⇕ בצד המסומן ב-∧ או ב-∨ כדי לכוונן את זווית הצג וכדי להרים או להוריד את מיקום הצגת המידע.



כוונון בהירות הצג

כאשר הצג פתוח, לחץ על המתג ☼ בצד המסומן ב-(✚) או ב-(—) כדי לשנות את בהירות הצג. ניתן לכוונן את עוצמת הבהירות ביום ובלילה ל-16 מצבים בהתאם למצב פנסי החניה הקדמיים (פועלים או כבויים).



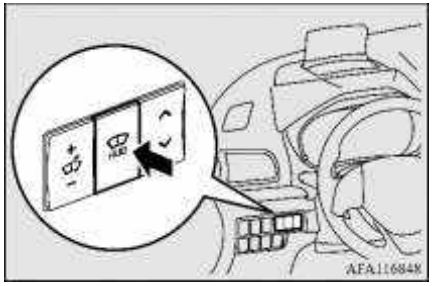
הערה

- עוצמת הבהירות של הצג מתכוונת אוטומטית ביום ובלילה בהתאם למצב פנסי החניה הקדמיים (פועלים או כבויים).
- נוסף על הכוונון הידני, הבהירות משתנה אוטומטית ומתכוונת בהתאם לעוצמת התאורה מחוץ לרכב.

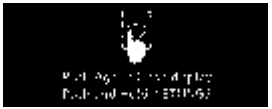
הפעלת תצוגת מידע הניווט

בכלי רכב בעלי מערכת ניווט SDA, באפשרותך לבחור אם להציג את מידע הניווט על הצג.

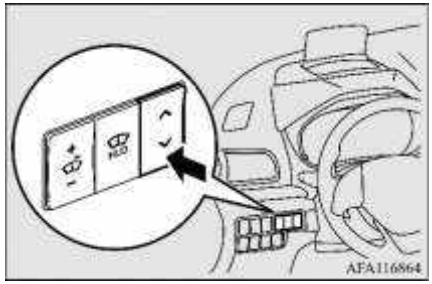
1. כדי לשנות את הגדרות הצג, לחץ על המתג HLD כאשר הצג פתוח.



2. המסך הראשי יופיע; לחץ על המתג HLD והחזק אותו לחוץ.



3. מסך הגדרות התצוגה יופיע.



4. לחץ על צד ה- של המתג כדי לבחור באפשרות NAVI INFORMATION ON (מידע ניווט פועל) או NAVI INFORMATION OFF (מידע ניווט כבוי) ולאחר מכן לחץ על המתג HLD.

מידע ניווט: ON (פועל)



מידע ניווט: OFF (כבוי)



5. לחץ על המתג בצד המסומן ב- או ב- כדי לבחור באפשרות OFF (כבוי) או ON (פועל) ולאחר מכן לחץ על המתג HLD.

מידע ניווט: ON (פועל)



מידע ניווט: OFF (כבוי)



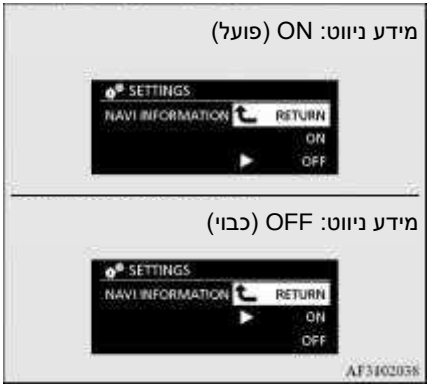
מידע ניווט: ON (פועל)



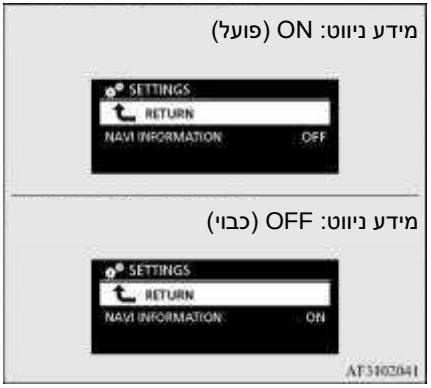
מידע ניווט: OFF (כבוי)



6. לחץ על המתג ⬍ בצד המסומן ב-^ כדי לבחור באפשרות RETURN (חזרה). לחץ על המתג HLD כדי לאשר את ההגדרה.



7. לחץ שוב על המתג HLD בעת בחירה באפשרות RETURN (חזרה) במסך ההגדרות ותצוגת מערכת הניווט תיכבה או תפעל.



הטיפול בתצוגה העילית

הצג ומשטח המראה מצופים בציפוי מיוחד. השתמש במטלית רכה ועדינה כגון מטלית לניקוי משקפי ראייה.

זהירות

- אין להשתמש בחומרי ניקוי או בחומרים המכילים סיליקון או שעווה. אם תשתמש בחומרים מסוג זה לצורך ניקוי הצג או משטח המראה, הציפוי עלול לרדת או להישרט.

מתג פנסים ראשיים

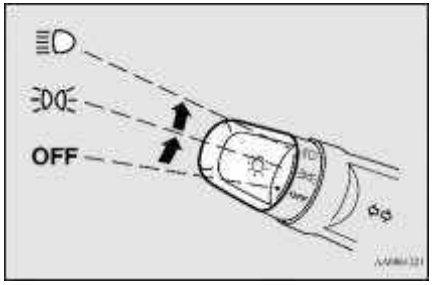
פנסים ראשיים

הערה

- אין להשאיר את הפנסים הראשיים או את הפנסים האחרים דולקים לפרק זמן ממושך כאשר המנוע אינו פועל. המצבר יתרוקן.
- חלקה הפנימי של העדשה עלול להתכסות באדים בתנאי גשם או בעת שטיפת הרכב. הדבר דומה להצטברות אדים על החלונות ביום לח ואין מדובר בבעיה. כאשר האורות דולקים, החום ייבש את האדים. מכל מקום, אם מים מצטברים בתוך הפנס, יש לבדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

סוג 1

סובב את המתג כדי להפעיל את האורות.



שילובי אפשרויות המתג והאורות הדולקים משתנים בהתאם לתנאים שלהלן.

[כאשר המנוע פועל ובלם החניה משוחרר]

OFF (כבויים)	פנסי תאורת היום דולקים
	פנסי תאורת היום דולקים הפנסים האחוריים, פנסי סימון הצד הקדמיים והאחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים דולקים
	הפנסים הראשיים והפנסים האחרים דולקים

הערה

- כאשר פנסי תאורת היום דולקים, הם אינם נכבים עד להעברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים).

[כאשר המנוע אינו פועל או כאשר המנוע פועל אבל בלם החניה אינו משוחרר]

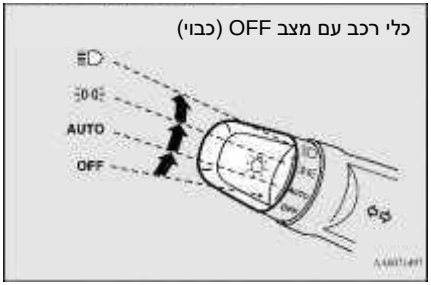
המנוע דולק כאשר הפנסים כבויים.

OFF (כבויים)	כל הפנסים כבויים
	פנסי החניה, פנסי סימון הצד הקדמיים והאחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים דולקים
	הפנסים הראשיים והפנסים האחרים דולקים

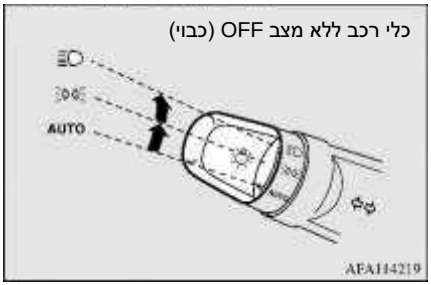
סוג 2

סובב את המתג כדי להפעיל את האורות.

כלי רכב עם מצב OFF (כבוי)



כלי רכב ללא מצב OFF (כבוי)



שילובי אפשרויות המתג והאורות הדולקים משתנים בהתאם לתנאים שלהלן.

[כאשר המנוע פועל ובלם החניה משוחרר]

OFF (כבויים)	פנסי תאורת היום דולקים
AUTO (אוטו')	פנסי תאורת היום דולקים (כאשר יש אור מחוץ לרכב) הפנסים הראשיים ושאר הפנסים נדלקים ונכבים אוטומטית בהתאם לעוצמת התאורה שבחוץ.
	פנסי תאורת היום דולקים הפנסים האחוריים, פנסי סימון הצד הקדמיים והאחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים דולקים
	הפנסים הראשיים והפנסים האחרים דולקים

הערה

- כאשר פנסי תאורת היום דולקים, הם אינם נכבים עד להעברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים).

[כאשר המנוע אינו פועל או כאשר המנוע פועל אבל בלם החניה אינו משוחרר]

המנוע דולק כאשר הפנסים כבויים.

OFF (כבויים)	כל הפנסים כבויים

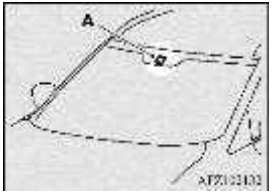
AUTO (אוטו')	הפנסים הראשיים ושאר הפנסים נדלקים ונכבים אוטומטית בהתאם לעוצמת התאורה שבחוץ.
	פנסי החניה, פנסי סימון הצד הקדמיים והאחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים דולקים
	הפנסים הראשיים והפנסים האחרים דולקים

הערה

- ניתן לכוונן את רגישות ההפעלה/הכיבוי האוטומטיים בכלי רכב עם מתג תאורה בעל מצב OFF (כבוי).
למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- בכלי רכב עם מתג אורות ללא מצב OFF (כבוי), בעת התנעת המנוע כאשר מתג האורות במצב AUTO (אוטו'), הפנסים הראשיים ושאר הפנסים יישארו כבויים עד לשחרור בלם החניה, העברת בורר ההילוכים ממצב P (חניה) לכל מצב אחר או כאשר הרכב מתחיל לנוע, גם אם סביבת הרכב חשוכה.

הערה

- פעולה זו מונעת סנוור אנשים הנמצאים בקרבת הרכב בלילה או בכל רגע אחר.
האורות יידלקו בעת שחרור בלם החניה, בעת העברת בורר ההילוכים ממצב P (חניה) לכל מצב אחר או כאשר הרכב מתחיל לנוע. אם ברצונך לכבות שוב את האורות כאשר הרכב עומד במקומו, הפעל את בלם החניה, העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) ולאחר מכן דומם את המנוע והתנע אותו מחדש.
ניתן לנטרל פעולה זו.
למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- אין לכסות את החיישן (A) של בקרת ההפעלה/הכיבוי האוטומטיים על ידי הדבקת מדבקה או תווית על השמשה הקדמית.



- אם האורות אינם נדלקים או אינם נכבים כאשר המתג במצב AUTO (אוטו'), הפעל את המתג בצורה ידנית. בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

פעולת כיבוי אורות אוטומטית (פנסים ראשיים ופנסים אחרים)

- אם הפעולה הבאה מתבצעת כאשר מתג הפנסים הראשיים במצב , האורות נכבים אוטומטית.

[למעט כלי רכב עם מפתח FAST]

מתג ההצתה מועבר למצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים) או שאתה מוציא את המפתח ממתג ההצתה ופותח את דלת הנהג.

[בכלי רכב עם מפתח FAST]

מצב הפעולה משתנה למצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים) ודלת הנהג נפתחת.

- אם הפעולה הבאה מתבצעת כאשר מתג הפנסים הראשיים במצב , האורות נכבים אוטומטית לאחר כ-3 דקות.

[למעט כלי רכב עם מפתח FAST]

מתג ההצתה מועבר למצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים) או שאתה מוציא את המפתח ממתג ההצתה ולא פותח את דלת הנהג.

[בכלי רכב עם מפתח FAST]

מצב הפעולה משתנה למצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים) ודלת הנהג אינה נפתחת.

הערה

- ניתן לכבות את פעולת כיבוי האורות האוטומטית.
  לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
  לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

כאשר ברצונך להמשיך להפעיל את האורות:

אם אתה מסובב את מתג האורות למצב או לאחר הדממת המנוע, הפעולה "כיבוי אוטומטי לאחר כ-3 דקות" המתוארת לעיל לא תפעל. האורות (חניה, אחוריים ולוחית הרישוי) ימשיכו לפעול ולא ייכבו אוטומטית.

זמזם תזכורת פנסים ראשיים

[בעת השימוש במפתח כדי להתניע את המנוע]

אם דלת הנהג נפתחת כאשר המפתח במצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים) או בעת הוצאתו ממתג ההצתה כאשר האורות דולקים, יישמע צליל כדי להזכיר לך לכבות את האורות.

[בעת השימוש במפתח ה-FAST כדי להתניע את המנוע]

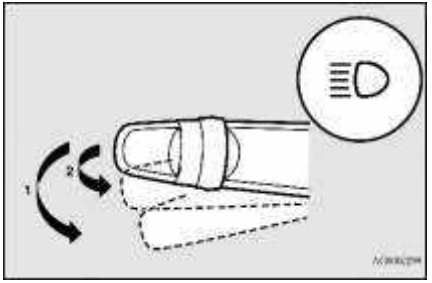
אם דלת הנהג נפתחת כאשר מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים) או אם מצב הפעולה משתנה למצב OFF (כבוי) כאשר האורות דולקים, יישמע צליל כדי להזכיר לך לכבות את האורות.

בשני המקרים האורות ייכבו אוטומטית וכך גם הצליל. באפשרותך גם להעביר את מתג האורות למצב OFF (כבוי) (אם קיים) או AUTO (אוטו') (אם קיים) כדי להפסיק את הצליל.

מתג אורות דרך ("גבוהים")/מעבר ("נמוכים")

משוך את ידית האיתות למצב (1) כדי לעבור בין אורות הדרך ואורות המעבר. הפעל את אורות המעבר ("נמוכים") כאשר כלי רכב אחרים מתקרבים אליך או כאשר יש כלי רכב אחרים לפניך.

הנורית הכחולה נדלקת בלוח המחוונים כאשר אורות הדרך ("גבוהים") דולקים.



הבהוב בפנסים הראשיים

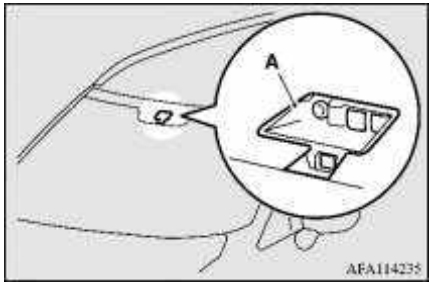
באפשרותך להבהב בעזרת אורות הדרך ("גבוהים") על ידי משיכת הידית בעדינות לעברך (2). הפנסים יחזרו לפעול כרגיל לאחר שחרור הידית. כאשר אורות הדרך ("גבוהים") פועלים, תוכל לראות נורית כחולה בלוח המחוונים.

הערה

- באפשרותך להבהב באורות הדרך ("גבוהים") על ידי משיכת הידית לעברך גם כאשר מתג האורות כבוי.
- אם אתה מכבה את האורות והפנסים הראשיים נמצאים במצב אורות הדרך ("גבוהים"), הפנסים הראשיים חוזרים אוטומטית למצב אורות המעבר ("נמוכים").

מערכת העזר לאורות הדרך ("גבוהים") (AHB) (אם קיימת)

מערכת העזר לאורות הדרך ("גבוהים") (AHB) מפעילה או מכבה את אורות הדרך ("גבוהים") בצורה אוטומטית בהתאם לתנאי תאורת הסביבה. החיישן (A) מזהה את עוצמת האור לדוגמה של רכב מתקרב, רכב לפניך או תאורת הרחוב.

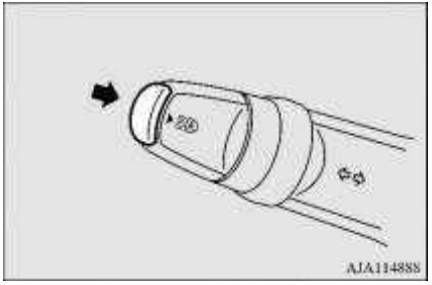


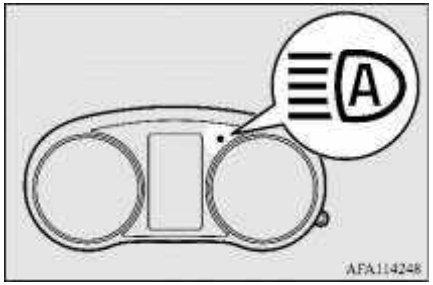
אזהרה

- **לעולם אל תסתמך רק על ה-AHB. שים לב תמיד לתנאי התנועה והתאורה. אם יש צורך בכך, הפעל או כבה ידנית את אורות הדרך ("גבוהים").**
  עיין בסעיף "מתג אורות דרך ("גבוהים")/מעבר ("נמוכים")" בעמוד 5-172.

כיצד להשתמש ב-AHB

1. סובב את מתג האורות למצב או AUTO (אוטו') כאשר המנוע פועל.
2. לחץ על המתג AHB.
   מערכת ה-AHB מופעלת והמחוון נדלק.
   אם תלחץ שוב על מתג ה-AHB, מערכת ה-AHB תבוטל ומחוון ה-AHB ייכבה.





הערה

- אם הפנסים הראשיים דולקים כאשר מתג האורות נמצא במצב AUTO (אוטו'), מערכת ה-AHB פועלת.
- באפשרותך להפעיל ידנית את אורות הדרך/המעבר בעזרת הידית גם אם מערכת ה-AHB פועלת.
  עיין בסעיף "מתג אורות דרך ("גבוהים")/מעבר ("נמוכים")" בעמוד 5-172.
  אם אתה מפעיל את הידית בצורה ידנית, מחוון ה-AHB ייכבה ומערכת ה-AHB לא תפעל.
  עיין בסעיף "הפעלה ידנית" בעמוד 5-174.
- מערכת ה-AHB אינה נכבית כאשר אתה מושך קלות את הידית (פעולת הבהוב).

■ **הפעלה ידנית**

הפעלת אורות המעבר ("נמוכים")

1. משוך את ידית האיתות לעברך.
2. מחוון ה-AHB ייכבה.
3. לחיצה נוספת על מתג ה-AHB תפעיל את מערכת ה-AHB.

הפעלת אורות הדרך ("גבוהים")

1. משוך את ידית האיתות לעברך.
2. מחוון ה-AHB ייכבה ומחוון אורות הדרך ("גבוהים") יידלק.
3. לחיצה נוספת על מתג ה-AHB תפעיל את מערכת ה-AHB.

תנאים להפעלה אוטומטית

אורות הדרך ("גבוהים") יידלקו כאשר כל התנאים שלהלן מתקיימים:

- מהירות הרכב גבוהה מ-40 קמ"ש.
- האזור שלפני רכבך חשוך.
- אין כלי רכב לפניך או כלי רכב הבאים לקראתך או שהפנסים החיצוניים שלהם כבויים.

אורות המעבר ("נמוכים") יידלקו כאשר אחד מהתנאים שלהלן מתקיים:

- מהירות הרכב אינה גבוהה מ-30 קמ"ש.
- האזור שלפני רכבך מואר.
- הפנסים החיצוניים של הרכב שלפניך או של הרכב המתקרב אליך דולקים.

הערה

- ייתכן שלא יהיה ניתן לעבור ממצב אורות הדרך ("גבוהים") למצב אורות המעבר ("נמוכים") במצבים שלהלן.
  - הרכב שלפניך או הרכב המתקרב מוסתר על ידי עצם כלשהו לדוגמה עקומות ארוכות, אי-תנועה, תמרורים, עצים בצד הדרך.
  - רכבך חולף על פני רכב המתקרב באופן פתאומי בעקומה עם ראות לקויה.
  - רכב אחר חוצה את רכבך.
- הפנסים הראשיים עשויים להישאר במצב אורות מעבר ("נמוכים") (או לעבור ממצב אורות הדרך לאורות המעבר) כאשר עצם כלשהו החזיר את האור (לדוגמה רמזור, תמרור, שלט או לוח).
  - כל אחד מהגורמים שלהלן עשוי להשפיע על תזמון הפעלת הפנסים הראשיים:
  - עוצמת הפנסים החיצוניים של הרכב שלפניך או של הרכב המתקרב אליך.
  - אופן התנועה או הכיוון של הרכב שלפניך או של הרכב המתקרב אליך.

הערה

- רק הפנס החיצוני הימני או השמאלי של הרכב שלפניך או של הרכב המתקרב אליך דולק.
- הרכב שלפניך או הרכב מתקרב אליך הוא אופנוע.
- תנאי הדרך (שיפוע, עקומות ופני שטח הכביש).
- מספר הנוסעים ומשקל המטען.

- מערכת ה-AHB מזהה את תנאי הסביבה על ידי זיהוי מקור האור שלפני רכבך. לכן ייתכן שתרגיש שמשהו לא בסדר כאשר הפנסים הראשיים מופעלים אוטומטית.
- המערכת עלולה שלא לזהות פנסים קטנים, לדוגמה אופניים.
- המערכת עשויה שלא לזהות במדויק את תאורת הסביבה. הדבר יגרום לסנוור התנועה על ידי אורות הדרך ("גבוהים") או להפעלת אורות המעבר ("נמוכים") בלבד. במקרים אלה עליך להפעיל את הפנסים הראשיים בצורה ידנית.
- במזג אוויר קשה (גשם כבד, ערפל, שלג או סופת חול).
- השמשה הקדמית מלוכלכת או מכוסה אדים. השמשה הקדמית סדוקה או שבורה.
- החיישן התעוות או מלוכלך.
- אור, הדומה לפנסים ראשיים או לפנסים אחוריים, פועל סביב רכבך.

הערה

- רכב לפניך או רכב המתקרב אליך נוסע ללא אורות, הפנסים החיצוניים מלוכלכים או דהויים או שאלומת הפנסים הראשיים אינה מכוונת כהלכה.
- תאורת הסביבה סביב רכבך משתנה באופן פתאומי.
- הרכב נע על פני שטח שאינם אחידים. רכבך נע על כביש מפותל.
- עצם מחזיר אור כגון מראה או שלט מחזירים את האור לעבר רכבך.
- כאשר האורות של הרכב שלפניך או הפנסים הראשיים של רכב המתקרב אליך משתלבים עם תאורת הסביבה.
- חלקו האחורי של הרכב שלפניך (לדוגמה משאית עם מכולה) מחזיר אור חזק.
- הפנס הראשי של רכבך שבור או מלוכלך.
- רכבך נוטה בגלל צמיג נקור או גרירה.
- תצוגת האזהרה מופיעה. (עיין בסעיף "אזהרת תקלה במערכת" בעמוד 5-175).

- שים לב לאזהרות שלהלן כדי לוודא שהמערכת פועלת כהלכה:
- אל תנסה לפרק את החיישן.
- אין להדביק מדבקה או תווית על השמשה הקדמית ליד החיישן.
- יש להימנע מהעמסת מטען גדול מיד.
- אין לשנות את רכבך.
- בעת החלפת השמשה הקדמית, מומלץ להשתמש בחלקי חילוף מקוריים של חברת מיצובישי.

כדי לכוונן את רגישות החיישן

ניתן להוריד זמנית את רגישות החיישן בדרכים שלהלן.

1. החנה את רכבך במקום בטוח והעבר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).
2. לחץ על המתג AHB 15 פעמים לפחות בתוך 5 שניות מרגע הפעלת מצב הפעולה.

אזהרת תקלה במערכת

אם יש בעיה במערכת, תצוגת האזהרה שלהלן תופיע עם הסבר המתייחס לסוג הבעיה.

■ כיבוי מערכת ה-AHB בגלל תקלה

אם יש תקלה במערכת, תצוגת האזהרה שלהלן תופיע ומערכת ה-AHB תיכבה אוטומטית.

אם תצוגת האזהרה ממשיכה להופיע לאחר העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) ולאחר מכן למצב ON (פועל), צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

[כאשר יש תקלה במערכת ה-AHB]



[כאשר יש תקלה בחיישן]



הערה

- אם החיישן או סביבתו מתחממים מאוד כאשר הרכב חונה תחת קרני השמש, תצוגת האזהרה AHB SERVICE REQUIRED (יש צורך לטפל במערכת ה-AHB) עשויה להופיע.
  אם ההודעה ממשיכה להופיע גם לאחר שטמפרטורת החיישן או סביבתו חזרה לטווח התקין, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

■ החיישן חם או קר מדי

אם המערכת אינה זמינה באופן זמני כיוון שטמפרטורת החיישן גבוהה או נמוכה, תצוגת האזהרה שלהלן תופיע.

המערכת תחזור אוטומטית לפעול לאחר שטמפרטורת החיישן תחזור לטווח התקין.

אם תצוגת האזהרה אינה נעלמת לאחר זמן מה, ייתכן שיש תקלה במערכת ה-AHB. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת המערכת; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.



■ שמשה קדמית מלוכלכת

אם מערכת ה-AHB מזהה שביצועיה ירדו, תצוגת האזהרה תופיע.

מצב זה מתרחש כאשר:

- עצמים זרים כגון לכלוך, שלג או קרח, דבוקים לשמשה הקדמית באזור החיישן.
- בתנאי מזג אוויר קשים כגון גשם, שלג, סופות חול וכו'.
- הרכב שלפניך או הרכב המתקרב מתיז מים, שלג או לכלוך.

כאשר ביצועי החיישן חוזרים לרמה תקינה, מערכת ה-AHB תחדש את פעולתה.

אם תצוגת האזהרה אינה נעלמת לאחר זמן מה, ייתכן שיש תקלה בחיישן. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך בדיקת החיישן; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.



תאורת כניסה

פעולה זו מפעילה את פנסי סימון הצד ואת פנסי החניה למשך כ-30 שניות לאחר לחיצה על לחצן שחרור הנעילה שעל המפתח כאשר מתג הפנסים הראשיים נמצא במצב OFF (כבוי) (אם קיים) או AUTO (אוטו') (אם קיים). תאורת הכניסה תפעל רק בחושך.

הערה

- כאשר תאורת הכניסה פועלת, בצע את אחת מהפעולות שלהלן כדי לבטל את הפעולה.
  - לחץ על לחצן הנעילה שעל המפתח.
  - סובב את מתג האורות למצב ⊂≡ או ≡⊂.
  - העבר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב ON (פועל).
- ניתן לשנות את הפעולות הבאות:
  - ניתן להגדיר את הפנסים הראשיים כך שיידלקו במצב אורות מעבר ("נמוכים").
  - ניתן לנטרל את פעולת תאורת הכניסה.

לפרטים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

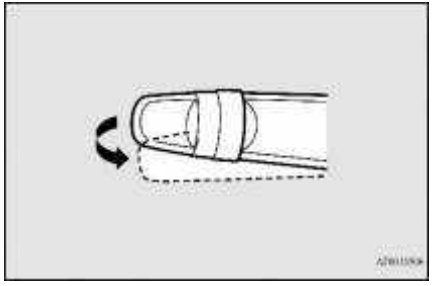
בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.

לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

תאורת חזרה הביתה

פעולה זו מפעילה את הפנסים הראשיים במצב אורות מעבר ("נמוכים") למשך כ-30 שניות מרגע העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).

1. סובב את מתג האורות למצב OFF (כבוי) (אם קיים) או למצב AUTO (אוטו') (אם קיים).
2. העבר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי). כמו כן, אם השתמשת במפתח כדי להתניע את המנוע, הוצא את המפתח ממתג ההצתה.
3. משוך את ידית האיתות לעברך בתוך 60 שניות מרגע העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).



4. הפנסים הראשיים יידלקו במצב אורות מעבר ("נמוכים") למשך כ-30 שניות. לאחר כיבוי הפנסים הראשיים, ניתן להפעילם שוב במצב אורות מעבר ("נמוכים") למשך כ-30 שניות על ידי משיכת ידית האיתות לעברך בתוך 60 שניות מרגע העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי). כדי להפעיל שוב את הפנסים הראשיים לאחר שחלפו 60 שניות מרגע העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב OFF (כבוי), חזור על התהליך משלב 1.

הערה

- כאשר תאורת החזרה הביתה פועלת, בצע אחת מהפעולות שלהלן כדי לבטל את הפעולה.
  - משוך את ידית האיתות לעברך.
  - העבר את מתג האורות למצב ⊂≡ או ≡⊂ או העבר את מצב הפעולה למצב ON (פועל).
  - העבר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב ON (פועל).
- ניתן לשנות את הפעולות הבאות:
  - ניתן לשנות את פרק הזמן שבו יפעלו הפנסים הראשיים.
  - ניתן לנטרל את פעולת תאורת החזרה הביתה.

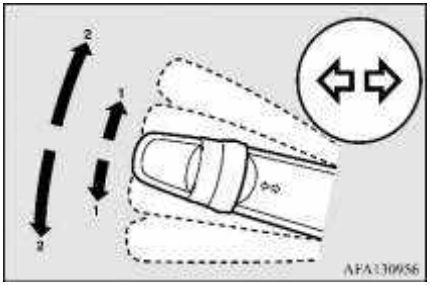
הערה

לפרטים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

ידית איתות

בעת מעבר נתיב או פנייה הדרגתית, החזק את הידית במצב מעבר נתיב (1). היא תחזור למצבה הרגיל לאחר שחרורה. השתמש במצב המלא (2) בעת ביצוע פנייה רגילה. הידית תחזור למצב הרגיל בסיום הפנייה. ייתכן שיהיו מקרים שבהם הידית לא תחזור למצבה הרגיל. הם מתרחשים בדרך כלל בעת סיבוב קל בלבד של גלגל ההגה. באפשרותך להחזיר את הידית בקלות בעזרת ידך.

אם אתה מזיז את הידית למצב (1) ואז משחרר אותה, פנסי האיתות ונורית החיווי שבלוח המחוונים יהבהבו 3 פעמים.



הערה

- הנורית שבלוח המחוונים תהבהב כדי להראות שפנסי האיתות הקדמיים והאחוריים פועלים כהלכה.
אם הנורית מהבהבת מהר מהרגיל, ודא שאחת הנורות של פנסי האיתות אינה שרופה ושאין בעיה בחיבור הפנס.
אם הנורית שבלוח המחוונים אינה נדלקת בעת הזזת הידית, בדוק את הנתיך או את הנורית שבלוח המחוונים.
בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

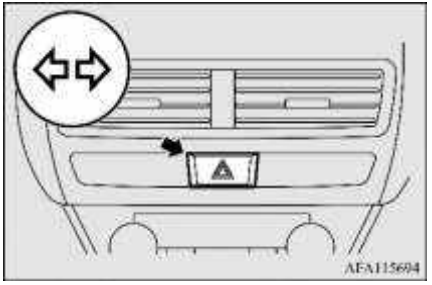
הערה

- ניתן לשנות את הפעולות הבאות:
- בטל את הפעולה "3 הבהובים בפנסי האיתות" בעת מעבר נתיב.
- שנה את הזמן הדרוש להפעלת הידית לצורך הפעלת 3 ההבהובים.

לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

- ניתן לשנות את צליל הזמזם הנשמע בעת הפעלת פנסי האיתות.
עיין בסעיף "שינוי צליל פנסי האיתות" בעמוד 5-137.

מתג מהבהבי חירום ("משולש")



אם אתה לוחץ על מתג המהבהבים, פנסי האיתות הקדמיים והאחוריים יהבהבו. אין להשתמש במערכת זו כאשר הרכב בתנועה למעט במקרי חירום.

אם עליך להשאיר את רכבך, המהבהבים ימשיכו לפעול לאחר סגירת מתג ההצתה או כיבוי מצב הפעולה.

הערה

- אם המהבהבים פועלים למשך כמה שעות, המצבר יתרוקן. במקרה זה תתקשה או לא תוכל להפעיל את רכבך מחדש.

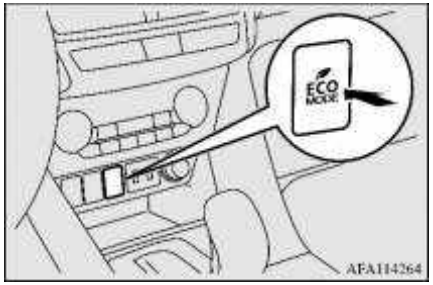
מתג מצב ECO

מצב ECO (חיסכון) הוא מצב נהיגה חסכונית השולט אוטומטית על המנוע ועל מערכת מיזוג האוויר כדי לשפר את תצרוכת הדלק.

מצב החיסכון מתחיל לפעול בעת לחיצה על מתג מצב ECO כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).

לחץ שוב על המתג כדי לבטל את מצב ה-ECO.

כאשר מצב ECO (חיסכון) פועל, מחוון מצב ECO יידלק.



הערה

- כיוון שפעולת מערכת מיזוג האוויר משתנה כאשר מצב ECO (חיסכון) פועל, ייתכן שתרגיש בירידה ביעילות מערכת מיזוג האוויר.

הערה

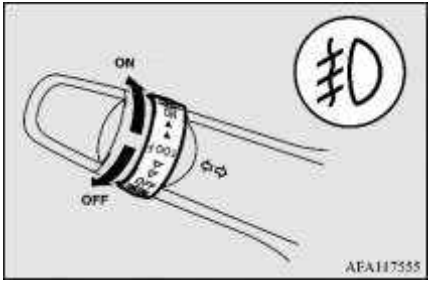
- באפשרותך להפעיל את מערכת מיזוג האוויר כרגיל גם כאשר מצב ECO פועל. למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מתג פנסי ערפל קדמיים (אם קיימים)

פנסי הערפל הקדמיים נדלקים רק כאשר הפנסים הראשיים פועלים במצב אורות מעבר ("נמוכים").

העברת הכפתור למצב ON (פועל) תפעיל את פנסי הערפל הקדמיים והמחוון המתאים שבלוח המחוונים יידלק. לכיבוי, העבר את הכפתור למצב OFF (כבוי).

הכפתור יחזור למצב רגיל לאחר שחרורו.



הערה

- אם הפנסים הראשיים פועלים במצב אורות הדרך ("גבוהים"), פנסי הערפל הקדמיים נכבים; הם יידלקו שוב בעת הפעלת אורות המעבר ("נמוכים").
- אם אתה מעביר את מתג האורות למצב OFF (כבוי) (אם קיים) או למצב ≣D כאשר פנסי הערפל הקדמיים דולקים, הם נכבים אוטומטית. ניתן להפעילם שוב על ידי העברת מתג האורות בחזרה למצב ≣D וסיבוב הכפתור למצב ON (פועל).
- אין להשתמש בפנסי הערפל אלא בתנאי ערפל אחרת הם עלולים לסנוור את הנהגים האחרים שבדרך.

מתג מגבים ומתזים

זהירות

- בעת השימוש במתזים במזג אוויר קר, נוזל הניקוי המותז על השמשה עלול לקפוא ולחסום את שדה הראייה. חמם את השמשה בעזרת מסיר האדים לפני השימוש במתזים.

מגבי השמשה הקדמית

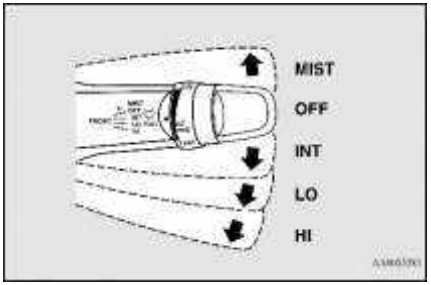
הערה

- כדי לשמור על שדה הראייה לאחור, מגב השמשה האחורית יבצע כמה פעולות ניגוב ברצף בעת העברת בורר ההילוכים למצב R (הילוך אחורי) כאשר מגבי השמשה הקדמית פועלים.
עיין בסעיף "מגב ומתז השמשה האחורית" בעמוד 5-184.

למעט כלי רכב עם חיישן גשם

ניתן להפעיל את המגבים והמתזים של השמשה הקדמית כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) או ACC (אביזרים).

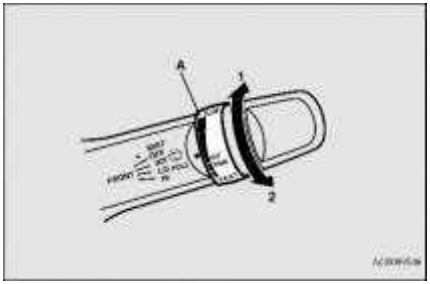
אם הלהבים קפואים ודבוקים אל השמשה הקדמית, אל תפעיל אותם עד להפשרת הקרח ושחרור הלהבים, אחרת הדבר יגרום נזק למנוע המגבים.



- MIST - הסרת אדים
המגבים יפעלו פעם אחת.
- OFF - כיבוי
- INT - פעולה לסירוגין (הרגישות משתנה בהתאם למהירות)
- LO - לאט
- HI - מהר

כדי לכוונן את מהירות הניגוב לסירוגין

כאשר הידית במצב INT (הרגישות משתנה בהתאם למהירות), ניתן לכוונן את מהירות הניגוב על ידי סיבוב הכפתור (A).



1- מהירה
2- איטית

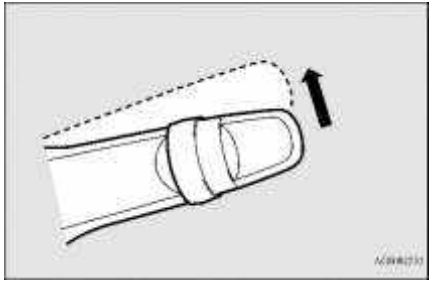
הערה

- ניתן לבטל את פעולת הרגישות המשתנה בהתאם למהירות.
  למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
  לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

פעולת הסרת אדים

ניתן להפעיל את פעולת הסרת האדים כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) או ACC (אביזרים).

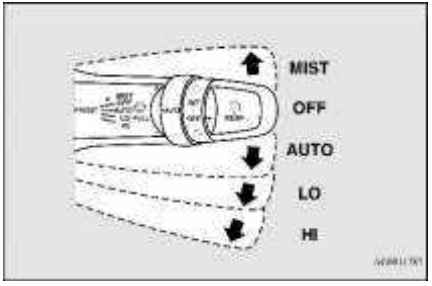
המגבים יפעלו פעם אחת בעת העברת ידית המגבים למצב MIST ושחרורה. פעולה זו שימושית כאשר מטפטף גשם וכו'. המגבים יפעלו באופן קבוע בעת החזקת הידית במצב MIST.



כלי רכב עם חיישן גשם

ניתן להפעיל את מגבי השמשה הקדמית כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) או ACC (אביזרים).

אם הלהבים קפואים ודבוקים אל השמשה הקדמית או אל השמשה האחורית, אל תפעיל אותם עד להפשרת הקרח ושחרור הלהבים, אחרת הדבר יגרום נזק למנוע המגבים.



MIST - הסרת אדים
המגבים יפעלו פעם אחת.
OFF - כיבוי
AUTO - הפעלה אוטומטית של המגבים חיישן גשם
המגבים יפעלו אוטומטית בהתאם לרמת הרטיבות של השמשה הקדמית.
LO - לאט
HI - מהר

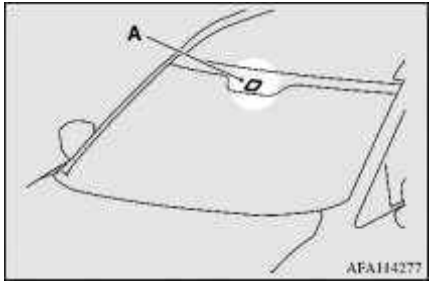
חיישן גשם

ניתן להפעילו רק כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).

אם הידית נמצאת במצב AUTO (אוטו'), חיישן הגשם (A) יזהה את עוצמת הגשם (או השלג, הלחות, האבק וכו') והמגבים יפעלו אוטומטית.

הצב את הידית במצב OFF (כבוי) אם השמשה הקדמית מלוכלכת ומזג האוויר יבש.

הפעלת המגבים בתנאים אלה עלולה לשרוט את השמשה הקדמית ולגרום נזק למגבים.



זהירות

- כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) והידית נמצאת במצב AUTO (אוטו'), המגבים עלולים לפעול אוטומטית במצבים המתוארים להלן.
- בעת ניקוי חלקה החיצוני של השמשה הקדמית אם אתה נוגע בחיישן הגשם.

זהירות

- בעת ניקוי חלקה החיצוני של השמשה הקדמית אם אתה מנגב את חיישן הגשם בעזרת מטלית.
- בעת שטיפת הרכב במכונת שטיפה אוטומטית.
- כוח פיזי מופעל על השמשה הקדמית או על חיישן הגשם.

אם הידיים שלך נלכדות, אתה עלול להיפגע או לגרום נזק למגבים. זכור להעביר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) או להעביר את הידית למצב OFF (כבוי) כדי לבטל את פעולת חיישן הגשם.

הערה

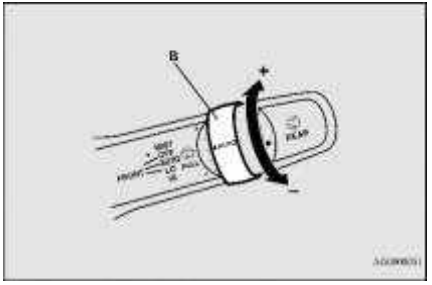
- כדי להגן על חלקי הגומי של המגבים, המגבים לא יפעלו גם בעת העברת הידית למצב AUTO (אוטו') כאשר הרכב עומד במקומו וטמפרטורת הסביבה היא 0°C או פחות.
- אין לכסות את החיישן על ידי הדבקת מדבקה או תווית על השמשה הקדמית. כמו כן, אין לצפות את השמשה הקדמית בציפוי דוחה מים. חיישן הגשם לא יוכל לזהות את עוצמת הגשם והמגבים עשויים להפסיק לפעול כרגיל.

הערה

- במקרים שלהלן, ייתכן שיש תקלה בחיישן הגשם. בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  - כאשר המגבים פועלים במהירות קבועה למרות שינויים בעוצמת הגשם.
  - כאשר המגבים אינם פועלים גם כשיורד גשם.
- המגבים עשויים לפעול אוטומטית כאשר עצמים זרים או חרקים נדבקים לשמשה הקדמית באזור חיישן הגשם או כאשר השמשה הקדמית קפואה. עצמים הדבוקים אל השמשה הקדמית יעצרו את המגבים אם המגבים אינם יכולים להסירם. כדי להפעיל שוב את המגבים, העבר את הידית למצב LO (לאט) או HI (מהר).
  כמו כן, קרני שמש ישירות או גלים אלקטרומגנטיים עשויים להפעיל את המגבים אוטומטית. כדי לעצור את המגבים, העבר את הידית למצב OFF (כבוי).
- צור קשר עם מרכז שירות מורשה לצורך החלפת השמשה הקדמית; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כדי לכוונן את רגישות חיישן הגשם

העבר את הידית למצב AUTO (אוטו') וכוונן את רגישות חיישן הגשם על ידי סיבוב הכפתור (B).



"+" - רגישות גבוהה יותר לגשם

"-" - רגישות נמוכה יותר לגשם

הערה

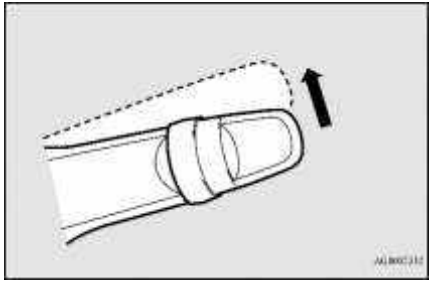
- ניתן לשנות את רגישות הפעלת המגבים בהתאם למהירות הרכב או לכבותה.
למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

פעולת הסרת אדים

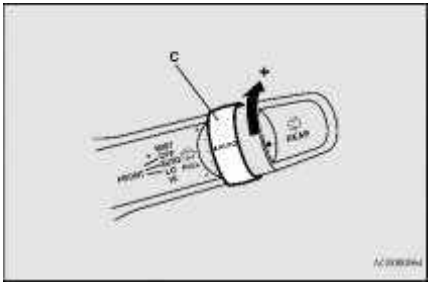
הזז את הידית בכיוון החץ ושחרר אותה כדי להפעיל את המגבים פעם אחת.

השתמש בפעולה זו כאשר אתה נוהג בתנאי ערפל או טפטוף.

המגבים יפעלו פעם אחת בעת העברת הידית למצב MIST ושחרורה כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) או ACC (אביזרים). המגבים יפעלו באופן קבוע בעת החזקת הידית במצב MIST.



המגבים יפעלו פעם אחת בעת העברת הידית למצב AUTO וסיבוב הכפתור (C) בכיוון + כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).

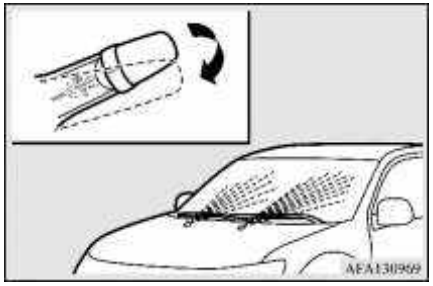


מתזי השמשה הקדמית

ניתן להפעיל את מתזי השמשה הקדמית כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) או ACC (אביזרים).

נוזל השטיפה ישטוף את השמשה הקדמית בעת משיכת הידית לעברך.

כאשר המגבים אינם פועלים או נמצאים במצב ניגוב לסירוגין, משיכת הידית לעברך תגרום להפעלת המגבים כמה פעמים תוך כדי התזת נוזל השטיפה. לאחר הפסקה של 6 שניות המגבים יפעלו שוב פעם אחת.



הערה

- ניתן לשנות את הפעולות הבאות:
- ניתן לבטל את פעולת השטיפה החכמה.
  עיין בסעיף "שטיפה חכמה" בעמוד 5-184.
- ביטול הפעלת המגבים פעם נוספת לאחר כ-6 שניות.

כדי להפעיל או לכבות פעולות אלה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

שטיפה חכמה

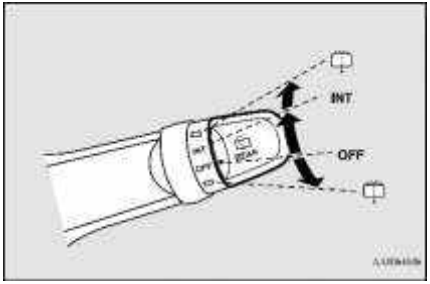
על ידי שחרור מהיר של הידית לאחר משיכתה לעברך, נוזל השטיפה יותז כמה פעמים והמגבים יפעלו כמה פעמים.

השטיפה החכמה תפסיק את פעולתה בעת הפעלת הידית.

מגב ומתז השמשה האחורית

ניתן להפעיל את המגב והמתז של השמשה האחורית כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) או ACC (אביזרים).

סובב את הכפתור כדי להפעיל את מגב השמשה האחורית.



OFF - כיבוי

INT - המגב יפעל באופן קבוע למשך כמה שניות ולאחר מכן יפעל לסירוגין כל 8 שניות.

- נוזל שטיפה יותז על השמשה האחורית בעת סיבוב מלא של הכפתור לאחד הכיוונים. בעת התזת נוזל השטיפה, המגב יפעל פעמיים או שלוש פעמים אוטומטית.

הערה

- מגב השמשה האחורית יבצע באופן אוטומטי כמה פעולות ניגוב ברצף בעת העברת בורר ההילוכים למצב R (הילוך אחורי) כאשר מגבי השמשה הקדמית או מגב השמשה האחורית פועלים. (מצב הפעלה אוטומטית)
  לאחר ההפעלה האוטומטית, מגב השמשה האחורית יפסיק לפעול אם הכפתור נמצא במצב OFF (כבוי). אם הכפתור נמצא במצב INT, מגב השמשה האחורית יחזור לפעול לסירוגין.
  ניתן לכוונן את מגב השמשה האחורית כך שיפעל בצורה אוטומטית רק אם בורר ההילוכים נמצא במצב R (הילוך אחורי) כאשר מגב השמשה האחורית פועל והכפתור במצב INT (פעולה לסירוגין).
  לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
  לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

הערה

- אם הכפתור נמצא במצב OFF (כבוי), סובב אותו למצב INT (פעולה לסירוגין) פעמיים במהירות כדי להפעיל את מגב השמשה האחורית באופן קבוע. (מצב הפעלה קבועה)
  סובב את הכפתור למצב OFF (כבוי) כדי להפסיק את פעולת מגב השמשה האחורית.
- ניתן לכוונן את מהירות פעולת המגב.
  לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
  לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- מכל נוזל השטיפה נמצא בתוך תא המנוע.
  בדוק את מפלס הנוזל באופן קבוע ומלא אותו אם יש צורך בכך. עיין בסעיף "נוזל שטיפה" בעמוד 9-9.

אמצעי זהירות בעת השימוש במגבים ובמתזים

זהירות

- בעת השימוש במתזים במגז אוויר קר, נוזל הניקוי המותז על השמשה עלול לקפוא ולחסום את שדה הראייה. חמם את השמשה בעזרת מסיר האדים לפני השימוש במתזים.

הערה

- אין להשתמש במגבים כאשר השמשה הקדמית יבשה. הדבר עלול לשרוט את השמשה ולגרום לשחיקה מואצת של להבי המגבים.
- לפני השימוש במגבים במגז אוויר קר, ודא שלהבי המגבים אינם קפואים ואינם דבוקים אל השמשה הקדמית או אל השמשה האחורית. השימוש במגבים כאשר הם קפואים עלול לשרוף את מנוע המגבים.
- אם המגבים נעים ונחסמים על ידי קרח או משקעים אחרים על השמשה, הם עשויים להפסיק לפעול זמנית כדי למנוע את התחממות המנוע. במקרה זה, החנה את הרכב במקום בטוח, העבר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) והסר את הקרח או את המשקעים האחרים.
  כיוון שהמגבים יפעלו שוב לאחר התקררות מנוע המגבים, בדוק שהמגבים תקינים לפני השימוש בהם.

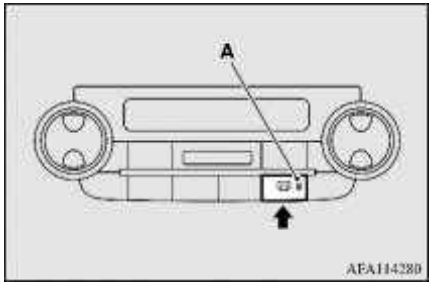
הערה

- אל תפעיל את המתזים למשך יותר מ-20 שניות ברציפות. אל תפעיל את המתזים כאשר מכל נוזל השטיפה ריק, אחרת הדבר עלול לגרום נזק למשאבה.
- במזג אוויר קר, הוסף תמיסת נוזל שטיפה מומלצת שלא תקפא בתוך המכל. אחרת המתזים לא יפעלו או שייגרם להם נזק.
- החלף את להבי המגבים אם הם בלויים. השתמש בלהבי מגבים בגודל המתאים. למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מתג מסיר אדים מהשמשה האחורית

ניתן להשתמש במסיר האדים מהשמשה האחורית כאשר המנוע פועל.

נורית החיווי (A) תידלק כאשר אתה לוחץ על מתג מסיר האדים החשמלי מהשמשה האחורית. זרם חשמלי יעבור דרך גופי החימום שעל השמשה האחורית כדי לסייע בהסרת הלחות או הכפור.



לאחר 15-20 דקות, המערכת נכבית אוטומטית.

לחץ שוב על המתג כדי לכבות את מסיר האדים לפני שעברו 15-20 דקות. נורית החיווי תיכבה ומסיר האדים ייכבה.

אם ברצונך להפעיל את מסיר האדים למשך יותר מ-15-20 דקות, לחץ שוב על המתג. פעולה זו תוסיף עוד 15-20 דקות.

זהירות

- מסיר האדים מהשמשה האחורית אינו מיועד להפשיר שלג. נקה את השלג בצורה ידנית לפני השימוש במסיר האדים מהשמשה האחורית.
- השתמש במסיר האדים מהשמשה האחורית רק לאחר התנעת המנוע. זכור לכבות את מסיר האדים מיד לאחר שהשמשה התנקתה כדי לשמור על המצבר.

זהירות

- אין להדביק מדבקות, נייר דבק או כל חפץ דביק אחר אל גופי החימום שעל השמשה האחורית.
- בעת ניקוי חלקה הפנימי של השמשה האחורית, השתמש במטלית רכה ונגב את גופי החימום בעדינות.

הערה

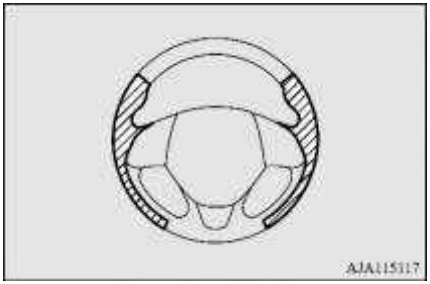
- אם רכבך מצויד במראות צד עם חימום, ניתן להסיר את האדים ממראות הצד כאשר מסיר האדים מהשמשה האחורית פועל. עיין בסעיף "חימום מראות צד" בעמוד 5-52.

הערה

- ניתן לשנות את ההגדרה ולהפעיל אוטומטית את מסיר האדים מהשמשה האחורית כאשר טמפרטורת הסביבה נמוכה כאשר המנוע פועל, גם אם אינך לוחץ על מתג מסיר האדים מהשמשה האחורית.
  הוא פועל אוטומטית פעם אחת בלבד לאחר העברת מתג ההצתה או מצב הפעולה למצב ON (פועל).
  אם אתה בוחר בהגדרה זו, חימום מראות הצד (אם קיים) גם יפעל אוטומטית במקביל.
  למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
  לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

מתג חימום גלגל הגה (אם קיים)

חימום גלגל ההגה כולל גופי חימום המותקנים בתוך החישור. אזורי החימום מופיעים באיור.

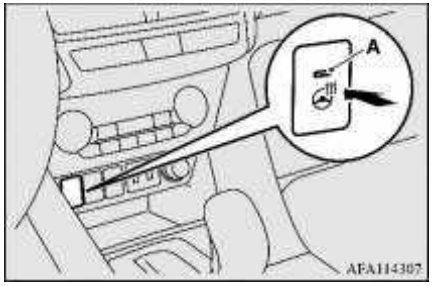


: אזור חימום

ניתן להפעיל את חימום גלגל ההגה כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל).

לחץ על מתג חימום גלגל ההגה כדי להפעיל את חימום גלגל ההגה. חימום גלגל ההגה יפעל למשך כ-30 דקות ולאחר מכן ייכבה אוטומטית.

נורית החיווי (A) תידלק כאשר חימום גלגל ההגה פועל.



אזהרה

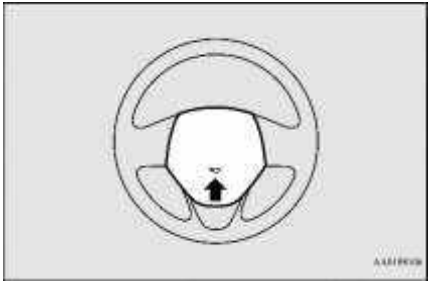
- **אנשים שאינם יכולים לחוש בשינוי בטמפרטורה או הסובלים מכאבים בעור בגלל גיל, מחלה, חבלה, תרופה, עייפות או כל מצב פיזיולוגי אחר או אנשים בעלי עור רגיש, עלולים לסבול מכוויות בעת השימוש בחימום גלגל ההגה. כדי להפחית את הסיכוי לכוויות, אנשים במצב זה חייבים להיזהר בעת השימוש בחימום גלגל ההגה.**

זהירות

- אם מים או כל נוזל אחר נשפכו על גלגל ההגה, הנח להם להתייבש היטב לפני הפעלת חימום גלגל ההגה. כבה מיד את חימום גלגל ההגה אם מתגלה בו תקלה במהלך השימוש.
- כמו כן, זכור שהשימוש בחימום גלגל ההגה כאשר המנוע מודמם עלול לגרום להתרוקנות המצבר.

מתג צופר

כדי לצפור בצופר, לחץ על הסימן שעל גלגל ההגה.

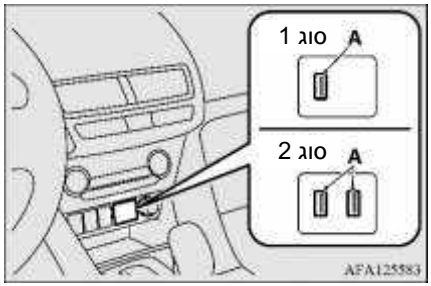


שקע USB (אם קיים)

באפשרותך לחבר את התקן זיכרון ה-USB שלך או את ה-iPod* כדי לנגן קובצי מוזיקה השמורים עליהם.

*: iPod הוא סמל מסחרי רשום של חברת Apple Inc. בארה"ב ובמדינות אחרות.

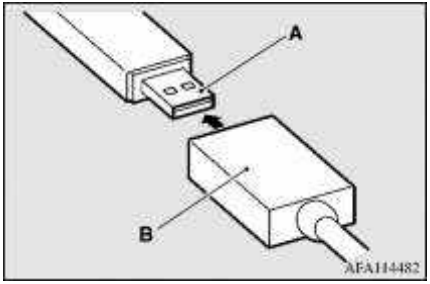
שקע ה-USB (A) נמצא באזור המסומן.



סעיף זה מסביר כיצד לחבר ולנתק את התקן זיכרון ה-USB או את ה-iPod.

כיצד לחבר התקן זיכרון USB

1. החנה את רכבך במקום בטוח והעבר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).
2. חבר את כבל ה-USB (B) אל התקן זיכרון ה-USB (A).



3. חבר את כבל ה-USB אל שקע ה-USB.

הערה

- אין לחבר את התקן ה-USB ישירות אל שקע ה-USB.
  הדבר עלול לגרום נזק להתקן ה-USB.

4. כדי להסיר את כבל ה-USB, העבר תחילה את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) ובצע את פעולות ההתקנה בסדר ההפוך.

כיצד לחבר iPod

1. החנה את רכבך במקום בטוח והעבר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).
2. חבר את הכבל אל ה-iPod.

הערה

- השתמש בכבל מקורי של חברת Apple Inc.

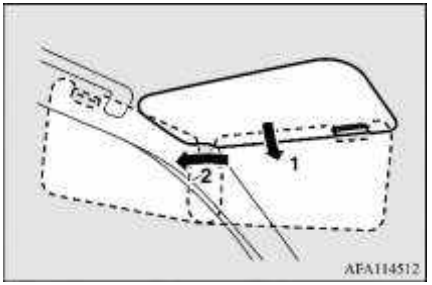
3. חבר את הכבל אל שקע ה-USB.
4. כדי להסיר את הכבל, העבר תחילה את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) ובצע את פעולות ההתקנה בסדר ההפוך.

סוגי המכשירים שניתן לחבר ומפרטי הקבצים הנתמכים

לפרטים נא עיין בהוראות השימוש הנפרדות של מערכת השמע (SDA) ושל מערכת הניווט (SDA).

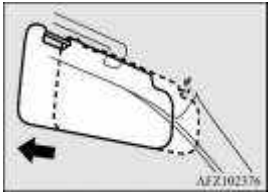
מגיני שמש

משוך את מגן השמש כלפי מטה (1) כדי למנוע סנוור במהלך הנהיגה. כדי למנוע סנוור מהצד, סובב את המגן הצידה (2).



הערה

- משוך את מגן השמש לאחור כדי למנוע סנוור. (אם קיים)

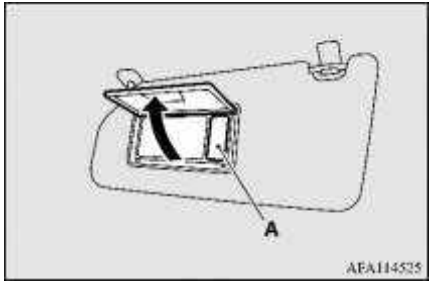


מראת איפור

סוג 1

מראת האיפור נמצאת בחלקו האחורי של מגן השמש.

פתיחת מכסה מראת האיפור יגרום לתאורת המראה (A) להידלק אוטומטית.



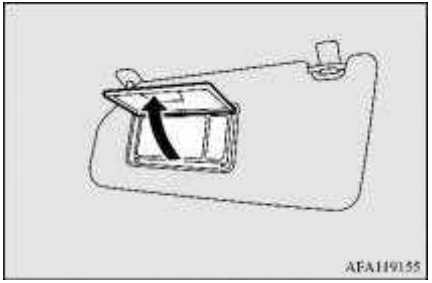
זהירות

- אם מכסה מראת האיפור והתאורה נשארים פתוחים לפרקי זמן ממושכים, הדבר עלול לגרום להתרוקנות המצבר.

5

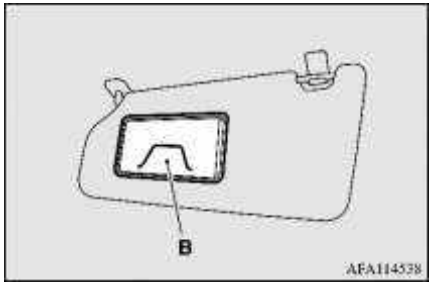
סוג 2

מראת האיפור נמצאת בחלקו האחורי של מגן השמש.



מחזיק כרטיסי חניה

המחזיק (B) נמצא בחלקו האחורי של מגן השמש.



זהירות

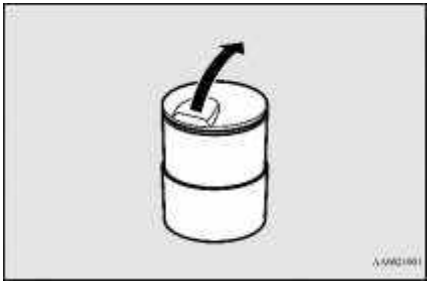
- אין להשאיר כרטיסי פלסטיק בתוך מחזיק כרטיסי החניה. חלקו הפנימי של הרכב מתחמם כאשר הרכב חונה תחת קרני השמש, הכרטיסים עלולים להתעוות או להיסדק.

מאפרה

זהירות

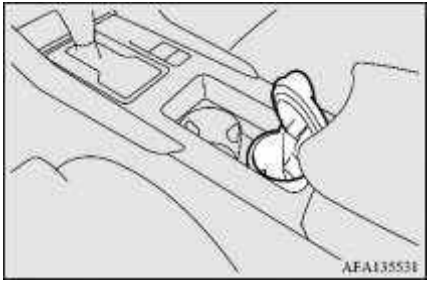
- כבה גפרורים וסיגריות לפני הכנסתם למאפרה.
- אל תשים ניירות ודברים בוערים אחרים בתוך המאפרות שלך. אם תעשה כן, הסיגריות או חומרי העישון האחרים עלולים להעלות אותם באש ולגרום לנזק.
- סגור תמיד את המאפרה. אם היא פתוחה, בדלי הסיגריות שבמאפרה עלולים להידלק מחדש.

כדי להשתמש במאפרה, פתח את המכסה.



מצב ההתקנה של המאפרה הניתנת להסרה

ניתן להתקין את המאפרה הניתנת להסרה בתוך מחזיק הכוסות.



שקעי מתח 12 וולט

זהירות

- זכור להשתמש באביזרים הפועלים במתח של 12 וולט ובהספק של עד 120 ואט. בעת שימוש ביותר משקע אחד במקביל, ודא שתצרוכת ההספק הכוללת של האביזרים החשמליים אינה עולה על 120 ואט ו-12 וולט.
- כמו כן, זכור שהשימוש בציוד חשמלי כאשר המנוע מודמם עלול לגרום להתרוקנות המצבר.
- זכור לסגור את שקע החשמל בעזרת המכסה כאשר הוא אינו בשימוש. הדבר ימנע את סתימת השקע החשמלי וקצר חשמלי.

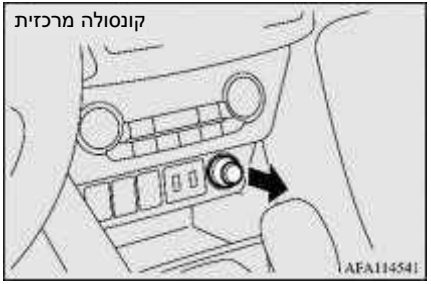
כדי להשתמש באביזר חשמלי, פתח את המכסה והכנס את התקע אל השקע החשמלי.

הערה

- ניתן להשתמש בו-זמנית בשני שקעי ה-12 וולט.

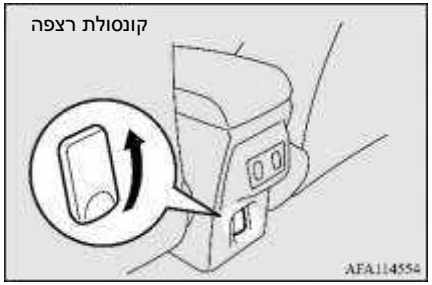
סוג 1

ניתן להפעיל את האביזרים כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל) או ACC (אביזרים).



סוג 2

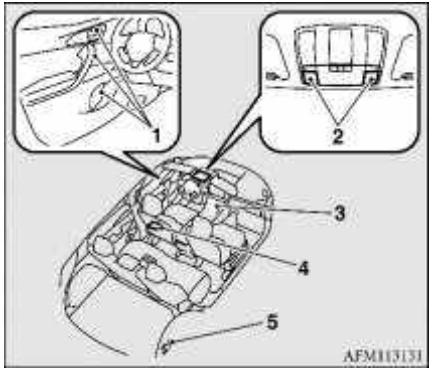
ניתן להפעיל את האביזרים בכל אחד ממצבי מתג ההצתה או בכל מצבי הפעולה.



תאורה פנימית

הערה

- הפעלת התאורה באופן קבוע כאשר המנוע מודמם עלולה לגרום להתרוקנות המצבר.
  לעולם אל תצא מהרכב בלי לוודא שהתאורה כבויה.



1- תאורת LED פנימית (דלת קדמית) (אם קיימת) ← עמ' 5-194

2- תאורת תא נוסעים (קדמית)/תאורת מפות ← עמ' 5-192

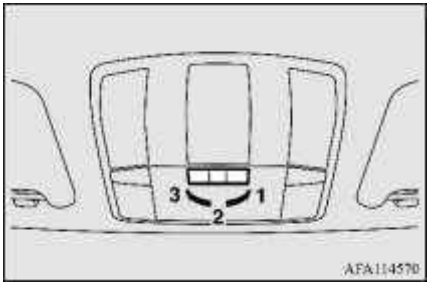
3- תאורת LED פנימית (משטח הטלפון החכם) ← עמ' 5-194

4- תאורת תא נוסעים (אחורית) ← עמ' 5-193

5- תאורת תא מטען ← עמ' 5-194

תאורת תא נוסעים (קדמית)/תאורת מפות

תאורת תא נוסעים (קדמית)



-1

תאורת תא הנוסעים נדלקת בלי קשר לפתיחתן או לסגירתן של אחת הדלתות או דלת תא המטען.

-2

כאשר אחת הדלתות או דלת תא המטען נפתחת, תאורת תא הנוסעים נדלקת; כאשר אחת מהן נסגרת, תאורת תא הנוסעים נכבית לאחר כ-15 שניות. מכל מקום, התאורה נכבית מיד אם:

- הדלתות ודלת תא המטען נסגרות כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).
- דלת הנהג נסגרת כאשר כפתור הנעילה נמצא במצב נעילה לאחר סגירת כל הדלתות האחרות.
- הדלתות ודלת תא המטען סגורות ואתה משתמש בנעילה המרכזית כדי לנעול את הדלתות.
- אתה משתמש בלחצן המפתח כדי לנעול את הדלתות.
- בכלי רכב המצוידים במפתח FAST, הדלתות ודלת תא המטען ננעלות בעזרת מפתח ה-FAST.

הערה

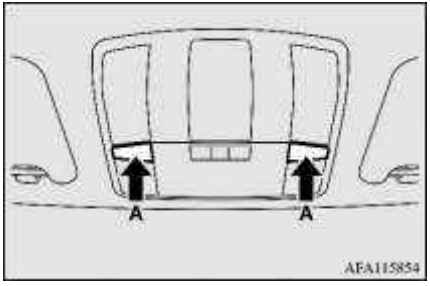
- בעת התנעת המנוע בעזרת המפתח כאשר הדלתות ודלת תא המטען סגורות, אם אתה מוציא את המפתח, תאורת תא הנוסעים תידלק למשך כ-15 שניות ולאחר מכן תיכבה.
- בעת התנעת המנוע בעזרת מפתח ה-FAST כאשר הדלתות ודלת תא המטען סגורות, אם אתה מעביר את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי), תאורת תא הנוסעים תידלק למשך כ-15 שניות ולאחר מכן תיכבה.
- ניתן לכוונן את פרק הזמן עד לכיבוי התאורה. לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
  לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

-3 ○

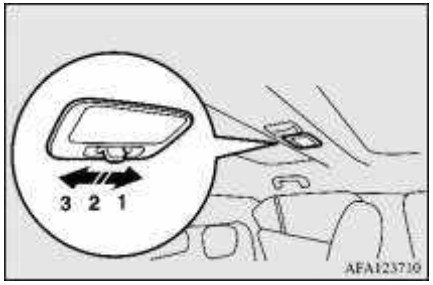
תאורת תא הנוסעים נשארת כבויה בלי קשר לפתיחתן או לסגירתן של אחת הדלתות או דלת תא המטען.

תאורת מפות

כאשר תאורת תא הנוסעים (קדמית) כבויה, לחץ על המתג (A) כדי להפעיל את התאורה. לחץ שוב על המתג כדי לכבות את התאורה.



תאורת תא נוסעים (אחורית)



-1

תאורת תא הנוסעים נדלקת בלי קשר לפתיחתן או לסגירתן של אחת הדלתות או דלת תא המטען.

-2 ●

כאשר אחת הדלתות או דלת תא המטען נפתחת, תאורת תא הנוסעים נדלקת; כאשר אחת מהן נסגרת, תאורת תא הנוסעים נכבית לאחר כ-15 שניות. מכל מקום, התאורה נכבית מיד אם:

- הדלתות ודלת תא המטען נסגרות כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב ON (פועל).
- דלת הנהג נסגרת כאשר כפתור הנעילה נמצא במצב נעילה לאחר סגירת כל הדלתות האחרות.
- הדלתות ודלת תא המטען סגורות ואתה משתמש בנעילה המרכזית כדי לנעול את הדלתות.
- אתה משתמש במערכת הכניסה ללא מפתח כדי לנעול את הדלתות.
- בכלי רכב המצוידים במפתח FAST, הדלתות ודלת תא המטען ננעלות בעזרת מפתח ה-FAST.

5

הערה

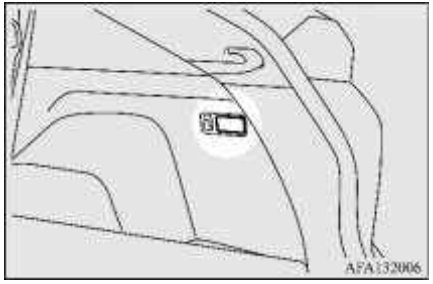
- בעת התנעת המנוע בעזרת המפתח כאשר הדלתות ודלת תא המטען סגורות, אם אתה מוציא את המפתח, תאורת תא הנוסעים תידלק למשך כ-15 שניות ולאחר מכן תיכבה.
- בעת התנעת המנוע בעזרת מפתח ה-FAST כאשר הדלתות ודלת תא המטען סגורות, אם אתה מעביר את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי), תאורת תא הנוסעים תידלק למשך כ-15 שניות ולאחר מכן תיכבה.
- כאשר מתג תאורת תא הנוסעים נמצא במצב ON (פועל), התאורה לא תיכבה גם כאשר כל הדלתות ודלת תא המטען סגורות.
- ניתן לכוונן את פרק הזמן עד לכיבוי התאורה. לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
  לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

3- ○

תאורת תא הנוסעים נשארת כבויה בלי קשר לפתיחתן או לסגירתן של אחת הדלתות או דלת תא המטען.

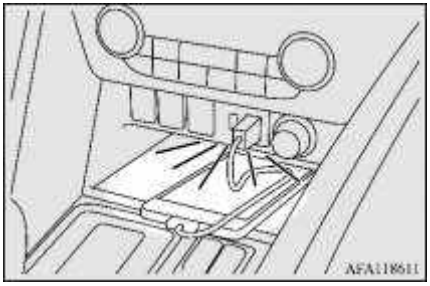
תאורת תא מטען

בעת פתיחת דלת תא המטען, תאורת תא המטען תידלק; התאורה נכבית בעת סגירתה.



תאורת LED פנימית (משטח הטלפון החכם)

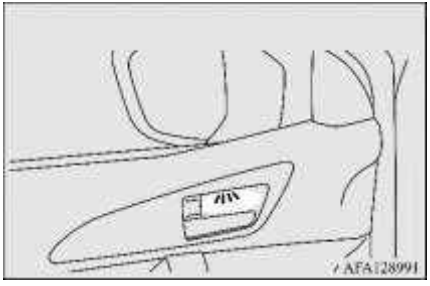
כאשר התאורה דולקת ומתג התאורה נמצא במצב , או AUTO (אוטו') (כלי רכב עם בקרת תאורה אוטומטית), תאורת ה-LED הפנימית (משטח הטלפון החכם) תידלק.



תאורת LED פנימית (דלת קדמית) (אם קיימת)

הידית הפנימית של הדלת

כאשר מצב הפעולה נמצא במצב ON (פועל) או OFF (כבוי), תאורת ה-LED הפנימית (דלת קדמית) תידלק למשך כמה שניות.



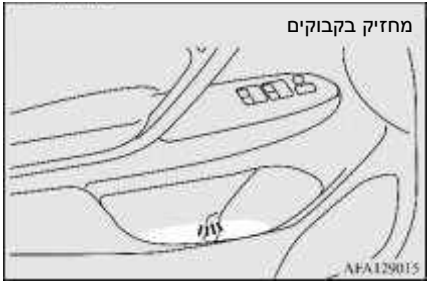
הערה

- אם דלת הנהג נפתחת כאשר מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים), התאורה תידלק.

ידית הדלת ומחזיק הבקבוקים

כאשר התאורה דולקת ומתג התאורה נמצא במצב , או AUTO (אוטו'), תאורת ה-LED הפנימית (דלת קדמית) תידלק.





כיבוי אוטומטי של התאורה הפנימית*

*: תאורת תא הנוסעים (קדמית)/תאורת מפות, תאורת תא הנוסעים (אחורית), תאורת תא המטען ותאורת ה-LED הפנימית (דלת קדמית) (אם קיימת) בידית הדלת הפנימית.

- אם התאורה הפנימית נשארת דלוקה כאשר מתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב OFF (כבוי), התאורה נכבית אוטומטית לאחר כ-30 דקות.
- התאורה נדלקת שוב בעת הפעלת מתג ההצתה או מתג המנוע אם אחת הדלתות או דלת תא המטען נפתחת או נסגרת, או בעת הפעלת מערכת הכניסה ללא מפתח או מפתח ה-FAST.

הערה

- ניתן לכבות את פעולת הכיבוי האוטומטי של התאורה הפנימית. ניתן לכוונן את פרק הזמן עד לכיבוי אוטומטי של התאורה. לקבלת פרטים, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  בכלי רכב בעלי מערכת SDA או מערכת ניווט SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך.
  לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

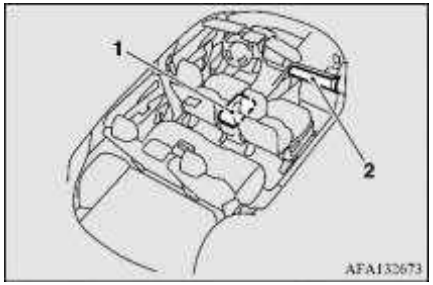
תאי אחסון

זהירות

- לעולם אל תשאיר מציתים, פחיות משקה או משקפיים בתא הנוסעים בעת חניית הרכב תחת קרני השמש החמות. תא הנוסעים יתחמם מאוד ולכן המציתים או חפצים דליקים אחרים עלולים לעלות באש ופחיות משקה סגורות (במיוחד משקאות תוססים, כולל בירה) עלולים להתפוצץ. החום עלול גם לעוות או לסדוק את עדשות המשקפיים העשויות פלסטיק ואת שאר חלקי המשקפיים העשויים פלסטיק.
- ודא שמכסי תאי האחסון סגורים במהלך הנהיגה ברכב. המכסה או החפצים שבתוך תא האחסון עלולים לגרום לחבלה במהלך בלימה פתאומית.

הערה

- אין להשאיר דברי ערך באחד מתאי האחסון בעת היציאה מהרכב.



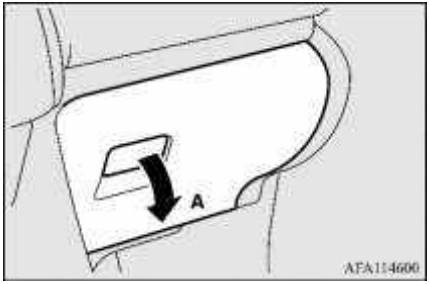
1- תא קונסולת רצפה
2- תא כפפות

תא כפפות

אזהרה

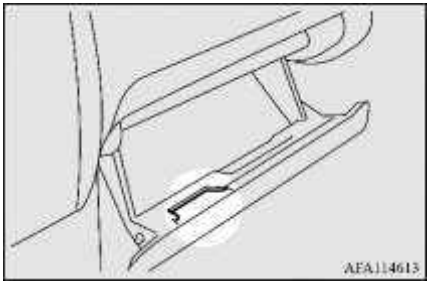
- **תא כפפות פתוח עלול לגרום לחבלה קשה או למוות של הנוסע הקדמי במקרה של תאונה, גם אם הנוסע חוגר את חגורת הבטיחות שלו. ודא שתא הכפפות סגור במהלך הנהיגה.**

לפתיחה, משוך את הידית (A).



מחזיק כרטיסים

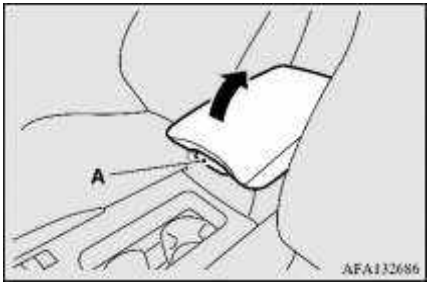
בתוך תא הכפפות ניתן למצוא מחזיק כרטיסים.



תא קונסולת רצפה

כדי לפתוח את תא הקונסולה, הרם את הידית (A) ואת המכסה.

ניתן להשתמש בתא הקונסולה גם בתור משענת יד.



מחזיק כוסות

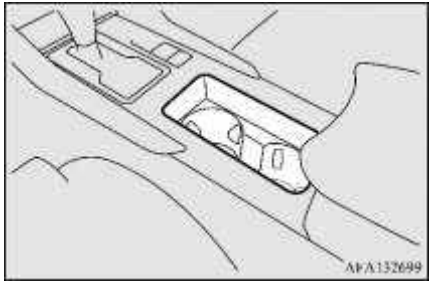
אזהרה

- **אל תתיז מים ואל תשפוך משקאות בתוך הרכב. אם המתגים, החוטים או הרכיבים החשמליים נרטבים, הדבר עלול לגרום לתקלה או לשרפה ברכב. אם אתה שופך בטעות משקה, נגב כמה שיותר נוזל בהקדם האפשרי וצור קשר מיד עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

מחזיק הכוסות מתאים לכוסות או לפחיות משקה.

במושב הקדמי

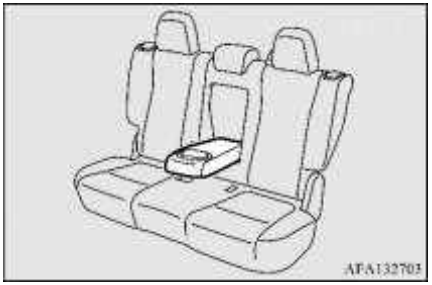
מחזיק הכוסות ממוקם לפני הקונסולה.



במושב האחורי (אם קיים)

מחזיק כוסות זה ממוקם במשענת היד של המושב האחורי.

הורד את משענת היד כדי להשתמש במחזיק הכוסות.



מחזיקי בקבוקים

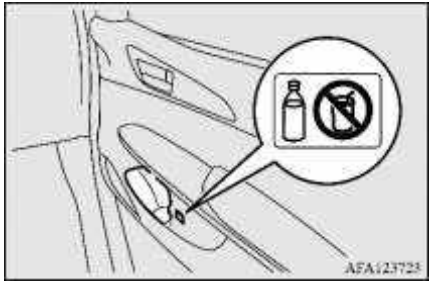
אזהרה

- **אל תתיז מים ואל תשפוך משקאות בתוך הרכב. אם המתגים, החוטים או הרכיבים החשמליים נרטבים, הדבר עלול לגרום לתקלה או לשרפה ברכב. אם אתה שופך בטעות משקה, נגב כמה שיותר נוזל בהקדם האפשרי וצור קשר מיד עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

זהירות

- שתיית משקאות במהלך הנהיגה ברכבך תסיח את דעתך ועלולה לגרום לתאונה.
- רעידות וטלטולים במהלך הנהיגה עלולים לגרום לשפיכת המשקאות. היזהר במיוחד כיוון שמשקאות חמים שנשפכים עלולים לגרום לכוויות.

מחזיקי הבקבוקים ממוקמים בדלתות הקדמיות והאחוריות.



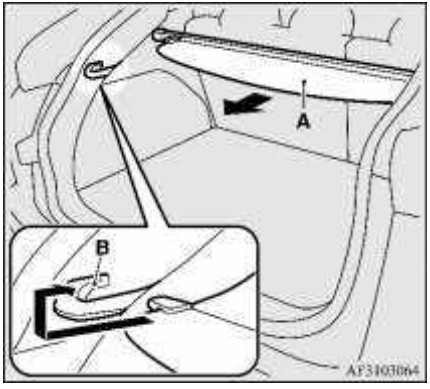
הערה

- אין לאחסן כוסות או פחיות משקה במחזיקי הבקבוקים.
- ודא שכל הפקקים סגורים היטב בעת אחסון בקבוקי שתייה מפלסטיק וכו'.
- ייתכן שלא תוכל לאחסן משקאות מסוימים; הדבר תלוי בגודל בקבוקי הפלסטיק, בצורתם וכו'.

כיסוי תא מטען (אם קיים)

כדי להשתמש

1. משוך את הכיסוי הקפיצי (A) והכנס אותו אל תוך חריצי הקיבוע (B) שבשני הצדדים.



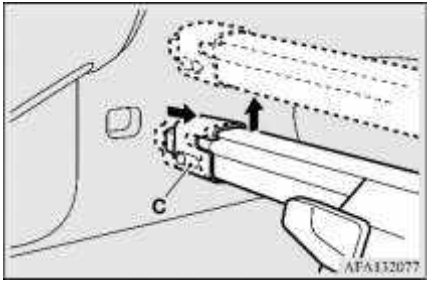
2. הסר את הכיסוי (A) מחריצי הקיבוע (B) והכיסוי יגלול את עצמו בחזרה.

הערה

- אין להניח חפצים כלשהם על כיסוי תא המטען.

כדי להסיר

1. גלול את הכיסוי (A).
2. הזז את אחד המסיטים (C) לעבר חלקו הפנימי של הרכב והרם אותו כדי להסיר את כיסוי תא המטען.



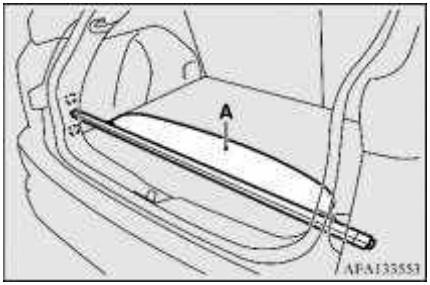
כדי להתקין בחזרה

כדי להתקין בחזרה את כיסוי תא המטען, בצע את פעולות ההסרה בסדר ההפוך. נער בעדינות את כל כיסוי תא המטען לאחר התקנתו כדי לוודא שהוא נעול היטב.

כדי לאחסן

ניתן להתקין את כיסוי תא המטען במצב המפורט כאשר הוא אינו בשימוש.

ניתן לאחסן את כיסוי תא המטען מעל רצפת תא המטען.

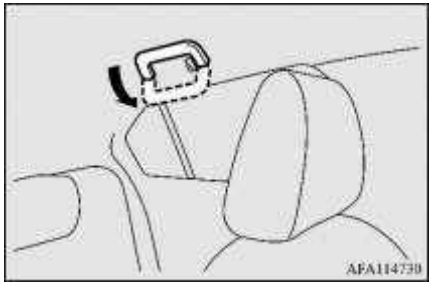


⚠ זהירות

- בעת אחסון כיסוי תא המטען, הצב את הכיסוי (A) כך שהוא יפנה לעבר חלקו הקדמי של הרכב. אם הכיסוי מאוחסן כאשר הוא פונה לעבר חלקו האחורי של הרכב, הוא ייתפס בדלת תא המטען בעת סגירתה והדבר עלול לגרום נזק.

ידיות אחיזה

ידיות האחיזה (ממוקמות מעל הדלתות בתקרה) אינן מתוכננות לתמוך במשקל הגוף. הן מיועדות רק לשימוש בעת ישיבה ברכב.

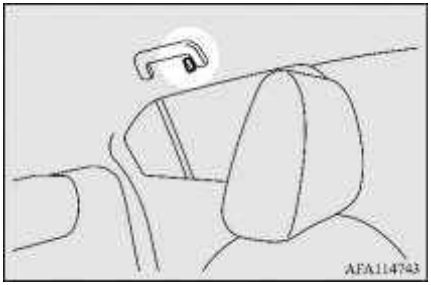


⚠ זהירות

- אין להשתמש בידיות האחיזה בעת הכניסה אל הרכב או בעת היציאה ממנו. ידיות האחיזה עלולות להתנתק ולגרום לך ליפול.

ווי מעילים

ידית האחיזה במושב האחורי בצד הנהג מצוידת בוו מעילים.

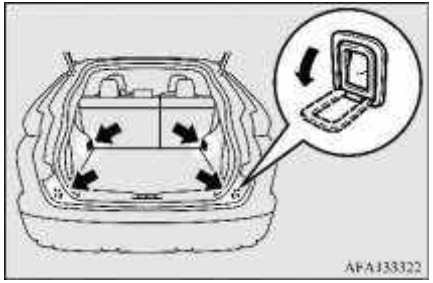


⚠ אזהרה

- **אין לתלות מתלה או כל חפץ כבד או חד על וו המעיל. אם כרית האוויר מסוג וילון הופעלה, עצם מסוג זה עלול לעוף בכוח גדול ולמנוע מכרית האוויר מסוג וילון להתנפח כהלכה. תלה בגדים ישירות על הוו (ללא מתלה). ודא שאין חפצים כבדים או חדים בכיסי הבגדים שאתה תולה על הוו.**

ווי מטען

תוכל למצוא ווים גם בצדי תא המטען לצורך אבטחת המטען.

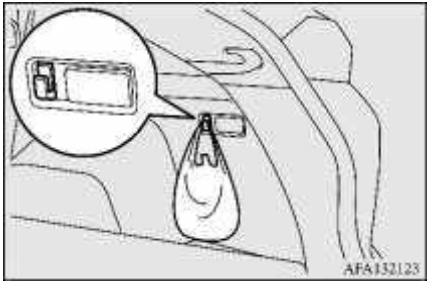


זהירות

- אין לערום מטען בתוך תא המטען מעבר לגובה משענת הגב של המושב.
ודא שהמטען מאובטח היטב.
אם שדה הראייה לאחור מוגבל או אם עצמים נזרקים בתוך תא הנוסעים במהלך בלימה פתאומית, עלולה להתרחש תאונה קשה.

וו נוחות

ניתן לתלות חפצי מטען קלים על הוו.

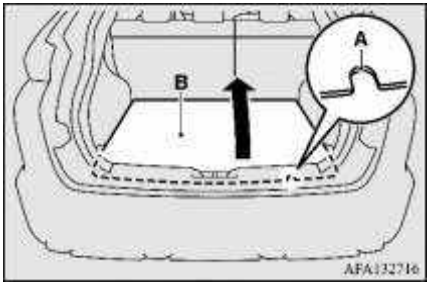


הערה

- כדי למנוע נזק לוו הנוחות, אין לתלות חפצים שמשקלם עולה על 3 ק"ג.

רצפת תא מטען

הכנס את האצבע שלך אל תוך החריץ (A) והרם את רצפת תא המטען (B).



בטיחות בנהיגה

6

אמצעי זהירות לנהיגה 6-2
תצרוכת הדלק 6-2
נהיגה, אלכוהול וסמים 6-2
שטיחון רצפה 6-3
הכנות לפני הנסיעה 6-4
טכניקות לנהיגה בטוחה 6-4
נהיגה במזג אוויר קר 6-5
בלימה 6-5
חניה 6-6
מידע בדבר המטען 6-6
מטענים 6-11
גרירת גרור 6-13

אמצעי זהירות לנהיגה

אזהרה

- **לכלי רכב מסוג זה סיכוי גדול יותר להתהפך בהשוואה לכלי רכב מסוגים אחרים. הימנע מביצוע תמרונים חדים ומנהיגה במהירות מופרזת. חגור תמיד את חגורת הבטיחות.**

רכבך תוכנן לנהיגה בכביש רגיל ובשטח. מכל מקום, יש להימנע מנהיגה במקומות שבהם הצמיגים עלולים להיתקע בחול עמוק או בבוץ, כיוון שרכבך מיועד בראש ובראשונה לשימוש על כבישים סלולים.

זכור שכלי רכב בעלי הנעה קדמית פועלים פחות טוב בנהיגה בבוץ, בכביש חלק, רטוב או מכוסה בשלג בהשוואה לכלי רכב בעלי הנעה בכל הגלגלים.

לרכבי פנאי מרווח גחון גדול יותר ועקבה צרה יותר המאפשרות להם להתמודד טוב יותר עם מגוון מצבי נהיגה בשטח. הודות למרווח הגחון הגדול, לכלי רכב אלה מרכז כובד גבוה יותר שגורם להם להתנהג בצורה שונה בהשוואה לכלי רכב רגילים בעת נסיעה בכביש רגיל. הם אינם מתוכננים לבצע תמרונים או פניות באותה מהירות שבה מבצע אותם רכב נוסעים רגיל, בדיוק כמו שרכב ספורטיבי אינו מתוכנן לנוע בשטח.

נהג תמיד בצורה בטוחה ונווט את הרכב בזהירות. הימנע מהפעלת הרכב במצבים הדורשים ביצוע פניות חדות או תמרונים פתאומיים. בדומה לכלי רכב אחרים מסוג זה, שימוש לא נכון ברכב או במאפייניו עלול לגרום לאיבוד השליטה או להתהפכות.

הסיכוי שנוסעים שאינם חגורים ייהרגו בהתהפכות גדול יותר משמעותית מזה של נוסעים חגורים. לפני הפעלת הרכב, ודא שאתה וכל נוסעיך חוגרים את חגורות הבטיחות (הילדים יושבים במושב האחורי במושב בטיחות מתאים).

תצרוכת הדלק

תצרוכת הדלק תלויה בגורמים רבים. להרגלי הנהיגה שלך יש השפעה משמעותית על תצרוכת הדלק. להלן כמה המלצות שיאפשרו לך לחסוך בדלק.

- בעת האצה ממצב עצירה, תמיד האץ לאט ובצורה חלקה.
- אל תפעיל את המנוע במהירות סרק בעת חניה, גם לזמן קצר. דומם אותו.
- תכנן את הנסיעות שלך כדי למנוע עצירות שלא לצורך.
- נפח את הצמיגים שלך בלחצי הניפוח המומלצים.
- בעת נהיגה ברכב עם הנעה בכל הגלגלים בדרכים מהירות או בכבישים יבשים, בחר במצב הנהיגה AUTO (אוטו').
- בנהיגה בדרכים מהירות, שמור על מהירות של כ-80 קמ"ש כאשר תנאי התנועה, הדרך ומזג האוויר מאפשרים זאת.
- ודא שמסנן האוויר נקי ושרכבך מטופל בהתאם להמלצות שבמדריך זה.
- טפל תמיד ברכבך כהלכה. מנוע שאינו מטופל מבזבז דלק וכסף.
- לעולם אל תעמיס את רכבך מעבר למותר.

נהיגה, אלכוהול וסמים

נהיגה בשכרות היא אחד מהגורמים הנפוצים ביותר לתאונות.

יכולת הנהיגה שלך עלולה להיפגע בצורה משמעותית גם כאשר רמות האלכוהול שבדמך נמוכות בהרבה מדרישת החוק המינימלית. אל תנהג אם שתית. בקש מנהג שלא שתה לנהוג ברכב, הזמן מונית, פנה לחבר או השתמש בתחבורה הציבורית. שתיית קפה או מקלחת קרה לא יפיגו את השפעות האלכוהול. גם תרופות עם מרשם או ללא מרשם משפיעות על רמת הערנות שלך, על התפיסה שלך ועל זמן התגובה שלך. התייעץ עם הרופא שלך או עם הרוקח לפני הנהיגה תחת השפעתן של תרופות אלה.

אזהרה

- **לעולם אל תנהג תחת השפעת משקאות אלכוהוליים.**
  יכולת התפיסה שלך נפגעת, הרפלקסים שלך איטיים יותר ושיקול דעתך נפגע.

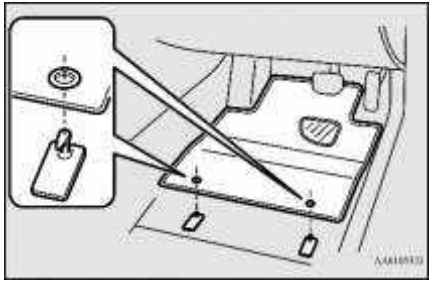
שטיחון רצפה

שטיחון הרצפה המקורי המגיע עם רכבך תוכנן במיוחד לרכבך.

מקם תמיד את שטיחון הרצפה כהלכה וודא שהוא אינו מפריע לפעולת הדוושות. השתמש תמיד בתפס ההחזקה שעל הרצפה בצד הנהג כדי לאבטח את שטיחון הרצפה. שימוש בתפס זה ימנע משטיחון הרצפה לנוע קדימה ולהפריע לפעולת הדוושות. כדי למנוע משטיחון הרצפה לנוע קדימה ולהפריע לפעולת הדוושות, מומלץ להשתמש בשטיחוני רצפה מקוריים של חברת מיצובישי.

כדי להתקין את שטיחון הרצפה

1. הצב את שטיחון הרצפה כך שיתאים לצורת הרצפה.
2. הצב את שטיחון הרצפה כך שחורי ההתקנה יהיו מעל תפסי ההחזקה.
3. אבטח את שטיחון הרצפה בעזרת תפסי ההחזקה.



הערה

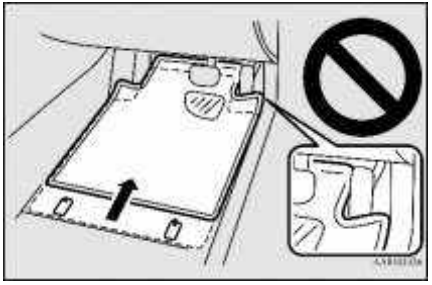
- צורת השטיחון ומספר תפסי ההחזקה עשויים להשתנות בהתאם לדגם הרכב.

אזהרה

- **אם שטיחון הרצפה אינו בגודל הנכון או אינו מותקן כהלכה, הוא עלול להפריע לפעולת הדוושות. הפרעה לדוושות עלולה לגרום להאצה בשוגג ו/או להגדלת מרחקי הבלימה וכתוצאה מכך לתאונה ולחבלה. ודא תמיד ששטיחון הרצפה אינו מפריע לדוושת ההאצה או לדוושת הבלמים.**
- **השתמש תמיד בתפס ההחזקה שעל הרצפה בצד הנהג כדי לאבטח את שטיחון הרצפה.**

אזהרה

- **התקן תמיד את השטיחון כשהצד הנכון פונה כלפי מטה.**
- **לעולם אל תתקין שטיחון נוסף על שטיחון הרצפה הקיים או מתחתיו.**
- **אין להשתמש בשטיחון רצפה המיועד לדגם אחר, גם אם הוא שטיחון רצפה מקורי של חברת מיצובישי.**
- **זכור לבדוק את הנקודות שלהלן לפי התחלת הנסיעה:**
  - **בדוק במיוחד ששטיחון הרצפה מאובטח כהלכה בעזרת תפסי ההחזקה. אם אתה מוציא את שטיחון הרצפה במהלך ניקוי חלקו הפנימי של רכבך או מכל סיבה אחרת, בדוק תמיד את מצב שטיחון הרצפה לאחר התקנתו בחזרה.**
  - **עצור את הרכב במקומו, דומם את המנוע ובדוק ששטיחון הרצפה אינו מפריע על ידי לחיצה על הדוושות במלואן.**



הכנות לפני הנסיעה

כדי לנהוג בצורה בטוחה ומהנה, בדוק תמיד את הנקודות שלהלן:

חגורות בטיחות ומושבים

- לפני הפעלת הרכב, ודא שאתה וכל נוסעיך יושבים במושבים וחוגרים את חגורות הבטיחות שלכם (ילדים יושבים במושב האחורי במושבי בטיחות מתאימים) ושכל הדלתות ודלת תא המטען נעולות.
- הזז את מושב הנהג לאחור ככל הניתן תוך שמירה על ראות טובה ושליטה טובה בגלגל ההגה, בבלמים, בדוושת ההאצה ובבקרות. בדוק את המחוונים שבלוח המחוונים ואת הצג הרב-תכליתי כדי לזהות בעיות כלשהן.
- יש להזיז את מושב הנוסע הקדמי לאחור ככל הניתן.
- ודא שתינוקות וילדים קטנים מרוסנים כהלכה בהתאם לכל החוקים והתקנות.

מסירי אדים

הפעל את מסירי האדים ואת המאוורר במהירות גבוהה. עליך להרגיש את זרם האוויר באזור השמשה הקדמית.

עיין בסעיף "הסרת אדים (שמשה קדמית, חלונות הדלתות)" בעמוד 7-13, 7-22.

צמיגים

בדוק את כל הצמיגים ואתר שחיקה מתקדמת של הסוליה או שחיקה לא אחידה. אתר אבנים, מסמרים, זכוכית או עצמים אחרים התקועים בתוך הסוליה. אתר חתכים בסוליה או סדקים בדפנות. בדוק את הידוק אומי הגלגל ואת לחץ ניפוח הצמיגים (כולל הצמיג החלופי). החלף את הצמיגים לפני שהם נשחקים בצורה קיצונית.

כיוון שרכבך מצויד במערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים, נזק עלול להיגרם לחיישני הלחץ בעת החלפת הצמיג. החלפת הצמיג תתבצע רק אצל צמיגאי מורשה.

פנסים

היעזר באדם נוסף ובדוק שכל הפנסים החיצוניים נדלקים ונכבים. בדוק גם את מחווני פנסי האיתות ואורות הדרך ("גבוהים") שבלוח המחוונים.

דליפת נוזלים

בדוק את הקרקע שמתחת לרכב לאחר חניה למשך הלילה ואתר נזילות דלק, מים, שמן ונוזלים אחרים. ודא שכל מפלסי הנוזלים תקינים. נוסף על כך, אם אתה מריח דלק, עליך לאתר מיד את הגורם לכך ולתקנו.

טכניקות לנהיגה בטוחה

אף על פי שרכבך מצויד באבזור בטיחותי ואתה נוהג בצורה בטוחה, אין אפשרות למנוע תאונות או חבלות. מכל מקום, אם תקדיש תשומת לב מיוחדת לנקודות שלהלן, באפשרותך להגן על עצמך ועל נוסעיך בצורה טובה יותר:

- נהג בזהירות. שים לב לתנועה ולתנאי הדרך ומזג האוויר. שמור על מרחק עצירה גדול בינך ובין הרכב שלפניך.
- לפני מעבר נתיב, התבונן במראות, בשטחים המתים והשתמש בפנסי האיתות.
- במהלך הנהיגה, שים לב להתנהגותם של נהגים אחרים, רוכבי אופניים והולכי רגל.
- ציית תמיד לחוקים ולתקנות התקפים. היה מנומס ונהג בזהירות. תהיה מוכן תמיד לאירועים בלתי צפויים, לדוגמה בלימת חירום.

- אם אתה מתכנן לנהוג במדינה אחרת, ציית לחוקי הרישוי של אותה מדינה וודא שבאפשרותך להשתמש בדלק המתאים.

נהיגה במזג אוויר קר

- בדוק את המצבר. בדוק גם את הדקיו ואת החיווט. במזג אוויר קר מאוד, עוצמת המצבר תרד. כמו כן עוצמת המצבר עשויה לרדת, כיוון שבמהלך התנעה ונהיגה במזג אוויר קר יש צורך בכוח גדול יותר.
לפני הנהיגה ברכב, ודא שהמנוע פועל במהירות הנכונה ושהפנסים הראשיים פועלים כרגיל. טען או החלף את המצבר אם יש צורך בכך. במזג אוויר קר במיוחד, ייתכן שמצבר חלש יקפא.

אזהרה

- **המצבר פולט גז מימן נפיץ. ניצוץ או להבה עלולים לגרום לפיצוץ המצבר וכתוצאה מכך לחבלה קשה או למוות. השתמש תמיד בביגוד מגן ובמסכת פנים בעת העבודה על המצבר או פנה למכונאי מיומן שיעשה זאת.**

- חמם את המנוע במידה מספקת. לאחר התנעת המנוע, אפשר לו להתחמם למשך זמן מה כדי שהשמן יגיע לכל הצילינדרים. לאחר מכן נהג לאט.
תחילה סע במהירויות נמוכות כדי שהשמן בתיבת ההילוכים, בתיבת ההעברה ובסרן האחורי יגיעו לכל נקודות הסיכה.
- בדוק את הנוזל למניעת קפיאה של המנוע. אם אין מספיק נוזל קירור בגלל נזילה או התחממות של המנוע, הוסף נוזל קירור מקורי של חברת מיצובישי או נוזל שווה ערך. קרא סעיף זה וגם את הסעיף "נוזל קירור מנוע" בעמוד 6-9.

אזהרה

- **לעולם אל תפתח את מכסה המצנן כאשר המנוע חם. הדבר עלול לגרום לכוויות קשות.**

בלימה

כל חלקי מערכת הבלמים הם קריטיים לבטיחות. טפל ברכב במועדים קבועים כמפורט בחוברת האחריות והשירות במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כאשר הבלמים רטובים

בדוק את מערכת הבלמים במהלך נהיגה במהירות נמוכה מיד לאחר התנעת המנוע, במיוחד כאשר הבלמים רטובים, כדי לוודא שהם פועלים כהלכה.

שכבת מים עלולה להיווצר על צלחות הבלמים ולא לאפשר לבלמים לפעול כהלכה לאחר הנהיגה בגשם או בשלוליות גדולות, או לאחר שטיפת הרכב. במקרה זה יבש את הבלמים על ידי לחיצה קלה על דוושת הבלמים תוך כדי נסיעה איטית.

בעת נהיגה במזג אוויר קר

בכבישים מושלגים עלול להצטבר קרח על מערכת הבלמים ולפגוע ביעילותה. במהלך הנהיגה בתנאים אלה, שים לב במיוחד לכלי הרכב האחרים שסביבך ולמצב של פני שטח הכביש. לחץ על דוושת הבלמים מעת לעת ובדוק את יעילות הבלמים.

בעת נהיגה בירידה

חשוב לנצל את אפקט הבלימה של המנוע על ידי הורדת הילוכים במהלך נהיגה בירידות תלולות כדי למנוע מהבלמים להתחמם.

חניה

חניה בעלייה

בעת חניה בשיפוע, הפעל את בלם החניה והפנה את הגלגלים הקדמיים לעבר המדרכה כאשר חלקו הקדמי של הרכב פונה לירידה או הרחק מהמדרכה כאשר חלקו הקדמי של הרכב פונה לעלייה. אם יש צורך בכך, השתמש בסדים לגלגלים.

הפעל את בלם החניה בחוזקה והעבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה).

בעת חניה בשיפוע, חשוב להפעיל את בלם החניה לפני העברת בורר ההילוכים למצב P (חניה). הדבר ימנע הפעלת עומס על מערכת העברת הכוח. במקרה זה תתקשה להעביר את בורר ההילוכים ממצב P (חניה).

חניה עם מנוע פועל

לעולם אל תשאיר את המנוע פועל כאשר אתה עוצר להפסקה או למנוחה קצרה. כמו כן, לעולם אל תשאיר את המנוע פועל במקום סגור או במקום שאינו מאוורר היטב.

⚠ אזהרה

- **השארת המנוע פועל עלולה לגרום לחבלה או למוות במקרה של הזזה בשוגג של בורר ההילוכים או הצטברות של גזי פליטה רעילים בתוך תא הנוסעים.**

היכן לחנות

שפשוף הפגוש הקדמי במדרכות או במעצורי חניה עלולה לגרום נזק לפגוש הקדמי. היזהר בעת נסיעה בעליות או בירידות תלולות מאוד כיוון שהפגוש עלול להשתפשף בכביש.

⚠ אזהרה

- **אין להחנות את הרכב באזורים שבהם חומרים דליקים, כגון עשב או עלים יבשים, עלולים לבוא במגע עם מערכת הפליטה החמה, כיוון שהדבר עלול לגרום לשרפה.**

בעת היציאה מהרכב

קח תמיד את המפתח ונעל את כל הדלתות ואת דלת תא המטען בעת היציאה מהרכב והשארתו ללא השגחה.

נסה תמיד להחנות את רכבך במקום המואר היטב.

אין לסובב את גלגל ההגה במלואו לפרק זמן ממושך

ייתכן שתצטרך להפעיל כוח גדול יותר כדי לסובב את גלגל ההגה.

עיין בסעיף "מערכת הגה כוח חשמלי (EPS)" בעמוד 5-76.

מידע בדבר המטען

חשוב מאוד לדעת כמה מטען רכבך יכול לשאת. משקל זה מכונה משקל המטען ברכב והוא כולל את משקל כל הנוסעים, המטען (כולל העומס על הגג), תוספות שלא הותקנו במפעל והמשקל שמפעיל הגרור על וו הגרירה, אם קיים. מדבקת הצמיגים והעומסים, הממוקמת במפתן דלת הנהג, תראה לך כמה משקל אתה יכול לשאת.

אזהרה

- **לעולם אל תעמיס את רכבך מעבר למותר. עומס יתר עלול לגרום נזק לרכבך ולהשפיע בצורה משמעותית על ביצועי הרכב, כולל על התנהגותו ויכולת הבלימה שלו, ולגרום לכשל הצמיג ולתאונה.**

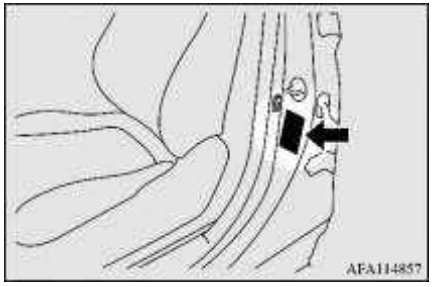
חשוב להכיר את המונחים שלהלן לפני העמסת רכבך:

- העומס המרבי המותר על הצמיג: העומס על כל אחד מהצמיגים נקבע על ידי חלוקה לשניים של העומס המרבי על כל אחד מהסרנים.
- העומס הרגיל המותר על הצמיג: העומס על כל אחד מהצמיגים נקבע על ידי חלוקה לשניים של העומס המרבי על כל אחד מהסרנים כולל המשקל העצמי, משקל האביזרים והנוסעים.
- משקל הרכב המקסימלי, כולל עומס: סכום של
  - (א) משקל עצמי;
  - (ב) משקל אביזרים;
  - (ג) משקל המטען ברכב ועוד
  - (ד) משקל האופציות.
- משקל עצמי: משקל הרכב עם אבזור סטנדרטי, כולל דלק, שמן ונוזל קירור.
- משקל אביזרים: המשקל המשולב (ללא הפריטים הסטנדרטיים שהם מחליפים) של תיבת ההילוכים האוטומטית, ההגה כוח, הבלמים, החלונות החשמליים, המושבים החשמליים, הרדיו והחימום ושל אביזרים נוספים הזמינים להתקנה במפעל (בין אם הותקנו ובין אם לאו).
- משקל המטען ברכב: משקל המטען הנקוב ועוד 68 ק"ג כפול מספר המושבים ברכב.
- משקל האופציות: המשקל המשולב של האופציות המותקנות השוקלות מעל ל-2.3 ק"ג מעבר לפריטים הסטנדרטיים שהן מחליפות, שלא נלקחו בחשבון במשקל העצמי או במשקל האביזרים, כולל בלמים, מוט גרירה, גגון, מצבר וגימור מיוחד.
- משקל נוסעים רגילים: 68 ק"ג* כפול מספר הנוסעים המפורט (3 במקרה של רכבך).
- חלוקת הנוסעים: חלוקת הנוסעים בתא הנוסעים (ברכבך החלוקה היא 2 מלפנים 1 במושב האחורי).

*: 68 ק"ג הוא משקלו של אדם אחד כפי שמוגדר לפי התקן האמריקאי והקנדי.

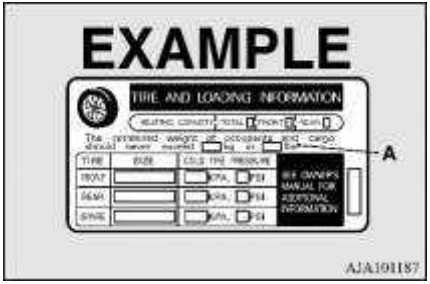
מדבקת צמיגים ועומסים

מדבקת הצמיגים והעומסים נמצאת על מפתן דלת הנהג.

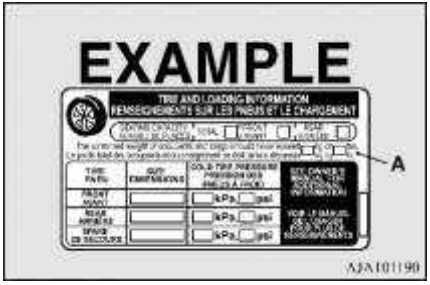


מדבקה זו מתארת את המספר המרבי של הנוסעים הרשאים לנסוע ברכבך וגם את המשקל המשולב של הנוסעים והמטען (A) המכונה משקל המטען ברכב. משקלן של התוספות שלא הותקנו במפעל, כמו גם המשקל שמפעיל הגרור על וו הגרירה והמטען שעל הגג כלולים בהגדרה "מטען" בעת קביעת משקל המטען ברכב. מדבקה זו גם מספקת מידע על המידות ועל לחץ הניפוח המומלץ של הצמיגים המקוריים שהותקנו ברכבך. למידע נוסף, עיין בסעיף "צמיגים" בעמוד 9-12.

סוג 1



סוג 2



השלבים לקביעת מגבלת העומס הנכונה

1. אתר את המשפט "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX lb or XXX kg" על המדבקה של רכבך.
2. קבע את המשקל המשולב של הנהג ושל הנוסעים שייסעו ברכבך.
3. החסר את המשקל המשולב של הנהג ושל הנוסעים מהערך XXX ק"ג.
4. התוצאה שווה לכושר ההעמסה של העומס והמטען. לדוגמה, אם הערך XX שווה 635 ק"ג והיו חמישה נוסעים במשקל של 68 ק"ג ברכב, כושר ההעמסה הזמין למטען הוא 295 ק"ג. 635 - 5X68 = 295

5. קבע את המשקל המשולב של המטען על הרכב. משקל זה לא יעלה על כושר ההעמסה הזמין של המטען שחושב בסעיף 4.
6. אם רכבך גורר גרור, העומס שעל הגרור שלך יועבר לרכבך. עיין בספר זה כדי לקבוע כיצד הדבר יפחית את כושר העמסת המטען הזמין לרכבך.

הערה

- הטבלה שלהלן כוללת דוגמאות לאופן חישוב העומס הכולל, המטען ויכולת הגרירה של רכבך בתצורות ההושבה השונות ועם מספר נוסעים וגדלים שונים. טבלה זו משמשת להערכה בלבד וייתכן שהיא לא תהיה מדויקת למושבים וליכולת הובלת המטען של רכבך.
- בדוגמה הבאה, המשקל המשולב של הנוסעים והמטען לעולם לא יעלה על 392 ק"ג.

נוסעים			המשקל המשולב של הנוסעים והמטען כמפורט במדבקת הצמיגים		משקל הנוסעים המשולב	=	מטען והמשקל שהגרור מפעיל על וו הגרירה
סה"כ	מקדימה	מאחורה					
דוגמה 1							
5	2	3	392 ק"ג	פחות	נוסע 1: 91 ק"ג נוסע 2: 59 ק"ג נוסע 3: 73 ק"ג נוסע 4: 45 ק"ג נוסע 5: 36 ק"ג סה"כ משקל: 304 ק"ג	=	88 ק"ג
דוגמה 2							
3	2	1	392 ק"ג	פחות	נוסע 1: 95 ק"ג נוסע 2: 82 ק"ג נוסע 3: 68 ק"ג סה"כ משקל: 245 ק"ג	=	147 ק"ג
דוגמה 3							
2	2	0	392 ק"ג	פחות	נוסע 1: 91 ק"ג נוסע 2: 91 ק"ג סה"כ משקל: 182 ק"ג	=	210 ק"ג

הערה

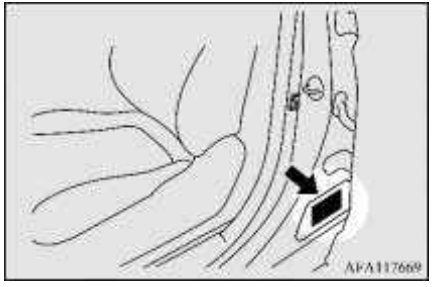
- אין לעבור את משקל הסרן המרבי המותר (GAWR) על שני הסרנים. למידע נוסף על ערכי ה-GAWR, עומס הרכב וגרירת גרור, עיין בסעיף "מפרטים" בספר זה.

מטענים

אמצעי זהירות - מטענים

כדי לקבוע את כושר העמסת המטען של רכבך, עליך להחסיר את משקל כל הנוסעים ברכב משקל המטען ברכב. למידע נוסף, עיין בסעיף "השלבים לקביעת מגבלת העומס הנכונה" בעמוד 6-8.

אין להשתמש במשקל הרכב המרבי המותר ובמשקל הסרן המרבי המותר המופיעים על מדבקת אישור הבטיחות שבמפתן דלת הנהג כהנחיה למשקל הנוסעים ו/או המטען.



אזהרה

- **כדי להפחית את הסיכוי לחבלה קשה או למוות, המשקלים המשולבים של הנהג, הנוסעים והמטען לעולם לא יעברו את משקל המטען ברכב.**
- **חריגה ממשקל המטען ברכב תשפיע בצורה משמעותית על ביצועי הרכב, כולל ההתנהגות והבלימה והיא עלולה לגרום לתאונה.**

אזהרה

- **אין לערום מטען בתוך תא המטען מעבר לגובה משענת הגב של המושב. ודא שהמטען שלך אינו יכול לזוז כאשר הרכב בתנועה.**
  מטען החוסם את שדה הראייה לאחור או הנזרק בתוך תא הנוסעים במקרה של בלימה פתאומית עלולים לגרום לתאונה, לחבלה קשה או למוות.
- **הצב את המטען בתוך תא המטען של רכבך. נסה לפזר את המשקל בצורה שווה.**

העמסת מטען על הגג (כלי רכב עם גגון)

אזהרה

- **משקל המונח על גג הרכב ירים את מרכז הכובד של הרכב וישפיע בצורה משמעותית על מאפייני ההתנהגות שלו. במקרה זה טעויות בנהיגה או תמרוני חירום עלולים לגרום לאיבוד השליטה ולתאונה. נהג לאט והימנע מתמרונים חריגים כגון בלימה פתאומית או פנייה מהירה.**
- **ודא שמשקל המטען והגגון אינו עובר את המשקל המרבי המותר על הגג (50 ק"ג). אם תעבור את המשקל המרבי המותר על הגג, הדבר עלול לגרום נזק לרכב או לגרום לתאונה.**
- **המשקל הכולל של הנוסעים והמטען, כולל העומס על הגג, לא יעבור את משקל המטען ברכב. למידע נוסף, ראה "מדבקת צמיגים ועומסים" בעמוד 11-3.**
- **העומס על הגג נקבע על ידי חיבור משקל הגגון ומשקל המטען שעליו.**
- **למידע נוסף, עיין בסעיף "העומס המרבי על הגג" בעמוד 11-5.**

זהירות

- **אין להניח מטען ישירות על הגג. השתמש בגגון המתאים לרכבך. לקבלת הוראות ההתקנה, עיין במדריך ההוראות המצורף לגגון.**
- **הצב את המטען על הגגון ופזר את המשקל בצורה שווה כאשר החפצים הכבדים ביותר נמצאים למטה. אין להוביל חפצים הרחבים יותר מהגגון.**
- **לפני התחלת הנהיגה ולאחר נסיעה למרחק קצר, בדוק תמיד את המטען כדי לוודא שהוא מהודק כהלכה אל הגגון. עצור את הרכב מעת לעת ובדוק שהמטען מאובטח. אם המטען אינו מאובטח, הוא עלול ליפול מהרכב ולגרום נזק לרכבך, לרכב אחר ולהוות סכנה בדרך.**

הערה

- כדי למנוע רעשי רוח או כדי שלא לפגוע בתצרוכת הדלק, הסר את הגגון כאשר הוא אינו בשימוש.
- לפני השימוש במכונת שטיפה אוטומטית, שאל את מפעיל המכונה אם עליך להסיר את הגגון.
- ודא שיש מספיק מרווח בין הגגון וגג הרכב לצורך פתיחת חלון הגג ו/או דלת תא המטען כאשר הגגון מותקן. (כלי רכב עם חלון גג בלבד)

מכסה תושבת התקנת גגון (אם קיימת)

בעת התקנת הגגון, השתמש בתושבות הקיימות.

התושבות ממוקמות מתחת לכל אחד מהמכסים.

כדי להסיר את המכסים

1. הזז כל אחד מהמכסים (A) לעבר חלקו הקדמי של הרכב.
2. הרם את הקצה הקדמי של המכסה (A).

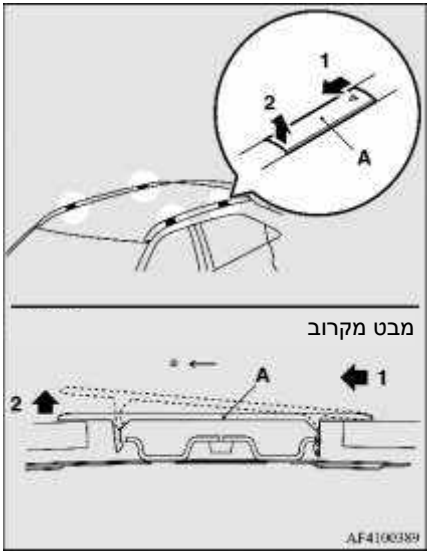
גרירת גרור

גרירת גרור תשפיע בצורה משמעותית על התנהגות רכבך, על ביצועיו, על יכולת הבלימה, על עמידותו, על תצרוכת הדלק וכו'.

אם אתה גורר גרור, זכור להשתמש בציוד המתאים והיזהר בעת ביצוע פעולות היגוי ובלימה.

⚠ זהירות

- אל תאבד את השליטה על רכבך בעת גרירת גרור.
- השתמש תמיד בציוד המתאים.
- נהג תמיד בזהירות.
- נזק הנגרם לרכבך על ידי שימוש בציוד לא מתאים או נהיגה לא נכונה אינו מכוסה במסגרת האחריות.



מבט מקרוב

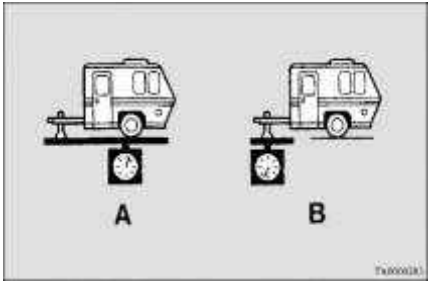
*: חלקו הקדמי של הרכב

כדי להתקין את המכסים

התקן את המכסים על ידי ביצוע פעולות ההסרה בסדר ההפוך.

מגבלות משקל

לעולם אל תעבור את משקל המטען ברכב, משקל הגרור המרבי (A), המשקל המרבי על וו הגרירה (B) ומשקל הסרן המרבי המותר (GAWR).



משקל המטען ברכב

משקל המטען ברכב מופיע על מדבקת הצמיגים והעומסים; אתר את המשפט "combined weight of occupants and cargo" (המשקל המשולב של הנוסעים והמטען).

המשקל כולל את משקל כל הנוסעים והמשקל הכולל שהרכב יכול לשאת.

למידע נוסף, ראה "מדבקת צמיגים ועומסים" בעמוד 6-8.

משקל גרור מרבי

להלן המלצות לגרירה עד למגבלה זו.

מצב הרכב	משקל גרור מרבי
נוסע אחד או 2 נוסעים ישובים	עם בלמים 907 ק"ג ללא בלמים 567 ק"ג
5-3 נוסעים ישובים	עם בלמים 680 ק"ג ללא בלמים 567 ק"ג

משקל ראש וו הגרירה

המשקל של ראש וו הגרירה הוא חשוב כיוון שהוא משפיע על כושר ההעמסה של הרכב.

משקל המטען ברכב כולל את כל המטען שאתה לוקח איתך ואת האנשים שנוסעים בתוך הרכב. אם אתה גורר גרור, אתה חייב לקחת בחשבון את משקל ראש וו הגרירה בחישוב משקל המטען ברכב. למידע נוסף בנוגע למשקל המטען ברכב, ראה "מדבקת צמיגים ועומסים" בעמוד 6-8.

אין לעבור את המשקל המרבי על וו הגרירה של רכבך.

מצב הרכב	המשקל המרבי על וו הגרירה
נוסע אחד או 2 נוסעים ישובים	עם בלמים 91 ק"ג ללא בלמים 57 ק"ג
5-3 נוסעים ישובים	עם בלמים 68 ק"ג ללא בלמים 57 ק"ג

לאחר העמסת הגרור שלך, שקול את הגרור ואת וו הגרירה בנפרד כדי לראות אם המשקלים תקינים.

ודא שהעומס על ראש וו הגרירה הוא 10% ממשקל הגרור עם המטען בעת חיבורו לוו גרירה רגיל. ניתן לשנות את העומס על ראש וו הגרירה על ידי שינוי נכון של חלוקת העומס על הגרור. ניתן לבדוק זאת על ידי שקילה נפרדת של הגרור המועמס ולאחר מכן של הראש.

משקל סרן מרבי מותר (GAWR)

משקלי הסרנים המרביים המותרים מופיעים על מדבקת האישור שעל מפתן דלת הנהג.

עיין בסעיף "תווית רכב" בעמוד 2-11.

ווי גרירה

בחר בוו גרירה מתאים וודא שהוא מותקן בגובה המתאים לגרור.

השתמש במייצב גרירה טוב המפזר את העומס על ראש וו הגרירה בצורה אחידה על המסגרת.

⚠ אזהרה

- **אם אתה מבצע חורים בגוף רכבך כדי להתקין את וו הגרירה, זכור לאטום את החורים לאחר הסרת וו הגרירה. אם לא תאטום אותם, הפחמן החד-חמצני שבגזי הפליטה עלול לחדור אל תוך רכבך. עיין בסעיף "מערכת פליטה" בעמוד 9-22.**

הערה

- חברת מיצובישי ממליצה להשתמש בהתקן ייצוב בעת הגרירה כדי לשפר את יציבות הרכב בגרירה.
  למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

שרשראות בטיחות

חובה תמיד להשתמש בשרשרת בטיחות המחברת בין הרכב הגורר והגרור. ודא שיש מספיק חופש בשרשרת לביצוע פניות. השרשרת צריכה לעבור מתחת לראש וו הגרירה כדי למנוע את נפילתו לקרקע במקרה של נזק או ניתוק.

למידע על נוהלי השימוש בשרשרת הבטיחות, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

⚠ זהירות

- לעולם אל תגרור גרור בלי להשתמש בשרשרת בטיחות המחוברת כהלכה אל הגרור ואל הרכב הגורר. במקרה של בעיה במנגנון החיבור או בוו הגרירה, הגרור עלול להתנתק מרכבך.

טיפול שוטף בעת גרירת גרור

עליך לטפל ברכבך בתדירות גבוהה מהרגיל בעת גרירת גרור. עיין בחוברת האחריות והשירות. נקודות חשובות במיוחד בעת גרירת גרור הן נוזל תיבת ההילוכים האוטומטית, שמן מנוע, שמן סרן אחורי, רצועה, מערכת הקירור ומערכת הבלמים. כל אחד מנושאים אלה מופיע בספר זה.

לפרטים, עיין בסעיף "טיפוח הרכב ותחזוקה".

בדוק באופן קבוע שכל האומים והברגים של וו הגרירה מהודקים.

בלמי גרור

חברת מיצובישי ממליצה שכל גרור במשקל כולל של 567 ק"ג ומעלה יצויד בבלמים חשמליים או מכניים משלו.

אם אתה בוחר בבלמים חשמליים, ודא שהם מופעלים בצורה חשמלית. אל תנסה להתחבר אל המערכת ההידראולית של רכבך. כל ניסיון לחבר את בלמי הגרור אל המערכת ההידראולית של רכבך יפגע ביעילות הבלימה ויגדיל את הסכנה האפשרית.

פנסי גרור

פנסי הגרור והציוד שבו חייבים לעמוד בתקנות התעבורה המקומיות. בדוק את דרישות החוק במדינתך והשתמש רק בציוד המתאים לרכבך.

כיוון שהתאורה והחיווט משתנים בהתאם לסוג הגרור והמותג, עליך לפנות לטכנאי מוסמך לצורך התקנת מחבר מתאים בין הרכב והגרור. ציוד או התקנה לא מתאימים עלולים לגרום נזק למערכת החשמל של הרכב ולהשפיע על האחריות של רכבך.

ציוד גרירה נוסף

עליך להתקין מראות מיוחדות אם אינך יכול לראות את הנעשה מאחוריך או אם הגרור יוצר שטח מת.

פנה לסוכנות שממנה קנית או שכרת את הגרור לקבלת המלצות בדבר אמצעים נוספים הדרושים לגרור שלך.

עצות שימושיות

⚠ אזהרה

- **אם אתה פותח את החלון האחורי וגורר גרור, פחמן חד-חמצני ללא צבע או ריח עלול לחדור אל תוך רכבך. הוא עלול לגרום לאיבוד ההכרה או למוות. עיין בסעיף "מערכת פליטה" בעמוד 9-22. כדי לשפר את בטיחותך בעת גרירת גרור:**
- **בדוק את מערכת הפליטה ואתר דליפות; בצע את התיקונים הדרושים לפני התחלת הנסיעה.**
- **ודא שהחלונות האחוריים סגורים.**

⚠ אזהרה

- **אם גזי פליטה נכנסים לתוך רכבך דרך חלון או פתח אחר, הפעל את מערכת החימום או הקירור. פעולה זו תכניס אוויר נקי אל תוך רכבך. אין להשתמש בפעולת מחזור האוויר כיוון שהיא רק מסחררת את האוויר בתוך רכבך. עיין בסעיף "מתג בחירת אוויר" בעמוד 9-7.**

הכנת הנהג

גרירת גרור דורשת ניסיון במידה מסוימת.

לפני היציאה לדרך, כדאי שתכיר את הגרור שלך. הכר את תחושת ההתנהגות והבלימה עם המשקל הנוסף של הגרור. זכור תמיד שהרכב שבו אתה נוהג כעת הוא ארוך יותר ואינו מגיב כפי שרכבך מגיב ללא גרור.

הכנת הרכב

לפני התחלת הנסיעה, בדוק את וו הגרירה, את שרשראות הבטיחות, את הצמיגים ואת כוונון המראות.

צמיג

ודא שצמיגי רכבך מנופחים בלחץ הניפוח לצמיגים קרים המופיע בספר זה. תוכל למצוא נתונים אלה על מדבקת הצמיגים והעומסים שבמפתן דלת הנהג.

עיין בסעיף "לחצי ניפוח הצמיגים" בעמוד 9-16.

שמירת מרחק

שמור על מרחק כפול לפחות מהרכב שלפניך בהשוואה לנהיגה ללא גרור. הדבר יסייע לך להימנע ממצבים הדורשים בלימת חירום ופניות פתאומיות.

עקיפה

תזדקק למרחק עקיפה גדול יותר בעת גרירת גרור. וכיוון שרכבך ארוך יותר, תצטרך לעבור מרחק גדול יותר לפני שתוכל לחזור לנתיב שלך.

נסיעה לאחור

אחוז בתחתית גלגל ההגה בעזרת יד אחת. כדי להפנות את הגרור שמאלה, הזז את ידך שמאלה. כדי להפנות את הגרור ימינה, הזז את ידך ימינה. תמיד סע לאחור לאט, ואם הדבר אפשרי בקש מאדם נוסף שיכוון אותך.

פנייה

⚠ זהירות

- ביצוע פניות חדות במהלך גרירת גרור עלולה לגרום לגרור לבוא במגע עם הרכב. נזק עלול להיגרם לרכבך. הימנע מביצוע פניות חדות במהלך גרירת גרור.

בעת פנייה עם גרור, בצע פניות רחבות יותר מהרגיל כדי שהגרור לא יעבור על שולי הכביש, יפגע במדרכות, בתמרורים, בעצים או בעצמים אחרים.

הימנע מביצוע תמרונים פתאומיים או קופצניים. אותת מבעוד מועד.

התחממות

גרירת גרור מפעילה עומס נוסף על המנוע ועל תיבת ההילוכים והדבר עלול לגרום להתחממות. פעל בהתאם להמלצות שלהלן כדי למנוע התחממות:

הגורם להתחממות	פתרון
מיזוג האוויר פועל	כיבוי
מהירויות גבוהות	האט את המהירות
נסיעה בעליות	שלב להילוך נמוך
נסיעה בעומסי תנועה	עצור את הרכב, העבר את בורר ההילוכים למצב N (סרק) והפעל את המנוע במהירות סרק גבוהה.

בעת גרירה במקומות גבוהים, נוזל הקירור של המנוע ונוזל תיבת ההילוכים האוטומטית יתחממו בטמפרטורה נמוכה מהרגיל. אם אתה מדומם את המנוע מיד לאחר גרירה במקומות גבוהים בעליות תלולות, רכבך עלול להתחמם. כדי למנוע מצב זה, הנח למנוע לפעול כאשר הרכב חונה (עדיפות למשטח ישר) כאשר תיבת ההילוכים האוטומטית במצב P (חניה) למשך כמה דקות לפני הדממת המנוע.

- אם מחוון טמפרטורת נוזל קירור המנוע מהבהב במסך המידע שבצג הרב-תכליתי או אם כוח המנוע יורד באופן פתאומי, עיין בסעיף "התחממות המנוע" בעמוד 4-8.
- אם תצוגת האזהרה או מופיעה, עיין בסעיף "תצוגת אזהרה" בעמוד 5-58.

6

נהיגה בעליות ובירידות

האט והורד הילוך לפני שאתה מתחיל לנסוע בירידה ארוכה או תלולה. אם לא תוריד הילוך, הפעלה ממושכת או תכופה של הבלמים עלולה לפגוע ביעילות הבלמים ובביצועיהם.

באפשרותך לגרור גרור במצב D (נסיעה). מכל מקום, ייתכן שתרצה להעביר את בורר ההילוכים להילוך 3 או להילוך נמוך יותר בתנאי עומס גבוהים או בירידות/בעליות תלולות.

חניה

השתמש תמיד בסדים או בבלוקים על גלגלי הרכב והגרור בעת חניה. הפעל את בלם החניה בחוזקה והעבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה).

הימנע מחניה בשיפוע עם גרור אולם אם הדבר בלתי נמנע, בצע זאת רק לאחר ביצוע הפעולות שלהלן:

1. הפעל את הבלמים באופן קבוע.
2. בקש מאדם נוסף להציב סדים או בלוקים על גלגלי הרכב והגרור.
3. כאשר הסדים או הבלוקים במקומם, שחרר את הבלמים לאט עד שהסדים או הבלוקים סופגים את העומס.
4. הפעל את בלם החניה בחוזקה.
5. העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) ודומם את המנוע.

בעת התחלת נסיעה לאחר חניה בשיפוע:

1. ודא שבורר ההילוכים נמצא במצב P (חניה).
2. התנע את המנוע. לחץ על דוושת הבלמים באופן קבוע.
3. העבר את בורר ההילוכים למצב D (נסיעה) או R (הילוך אחורי).
4. שחרר את בלם החניה ואת דוושת הבלמים והתחל בנסיעה הרחק מהסדים או מהבלוקים. עצור והפעל את הבלמים.
5. בקש מאדם נוסף לאסוף את הסדים או את הבלוקים.

בקרות נוחות

עצות חשובות להפעלת מיזוג האוויר 7-2
פתחי אוורור 7-2
מיזוג אוויר אוטומטי (אם קיים) 7-6
בקרת אקלים אוטומטית דו-אזורית (אם קיימת) 7-15
מסנן אוויר בתא הנוסעים 7-23
מידע כללי על הרדיו שלך (אם קיים) 7-23

עצות חשובות להפעלת מיזוג האוויר

זהירות

- מהירות המנוע עשויה לעלות כאשר מיזוג האוויר פועל.
  כאשר מהירות המנוע עולה, תיבת ההילוכים הרציפה (CVT) תגדיל את תופעת הזחילה. לחץ בחוזקה על דוושת הבלמים כדי להתגבר על תופעת הזחילה.

1. החנה את הרכב במקום מוצל ככל שהדבר אפשרי. חניה תחת קרני השמש החמות תגרום לחלקו הפנימי של הרכב להתחמם מאוד והזמן הדרוש לקירור יתארך. אם אתה צריך לחנות תחת השמש, פתח את החלונות למשך כמה דקות בעת הפעלת מיזוג האוויר כדי להוציא את האוויר החם.
2. לאחר מכן סגור את החלונות בעת השימוש במיזוג האוויר. כניסת האוויר החיצוני דרך החלונות הפתוחים תפחית את יעילות הקירור.
3. בעת הפעלת מיזוג האוויר, ודא שפתח יניקת האוויר, הממוקם לפני השמשה הקדמית אינו חסום על ידי עלים לדוגמה. עלים המצטברים בתא כניסת האוויר עלולים לפגוע בזרימת האוויר ולסתום את תעלות ניקוז המים.

המלצות לקרר ולשמן סיכה במערכת מיזוג האוויר

אם יעילותה של מערכת מיזוג האוויר יורדת, ייתכן שיש דליפת קרר.

בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

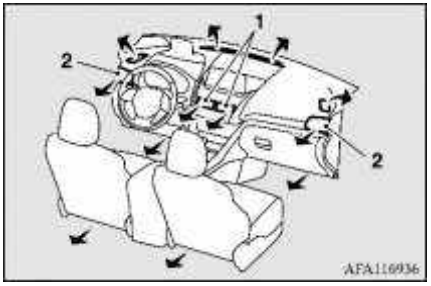
זהירות

- חובה למלא את מערכת מיזוג האוויר שברכבך בקרר מסוג HFO-1234yf ובשמן PAG46A.
  השימוש בקרר או בשמן אחר יגרום נזק כבד ותצטרך להחליף את כל מערכת מיזוג האוויר שברכבך.
  שחרור קרר לאטמוספרה אינו מומלץ.
  הקרר החדש HFO-1234yf שברכבך מתוכנן לא לפגוע בשכבת האוזון. אולם הוא עשוי להשפיע בצורה קלה על ההתחממות הגלובלית.
  מומלץ לשמור ולמחזר את הקרר הישן לשימוש חוזר.

במצב של אי-שימוש לפרק זמן ממושך

יש להפעיל את מיזוג האוויר למשך 5 דקות לפחות בכל שבוע, גם במזג אוויר קר. מצב זה כולל הפעלה במצב הסרת אדים מהירה. הפעלת מערכת מיזוג האוויר פעם בשבוע משמנת את חלקיו הפנימיים של המדחס ושומרת על פעולתה התקינה של המערכת.

פתחי אוורור



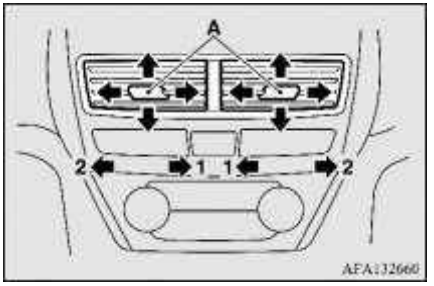
1- פתחי אוורור מרכזיים
2- פתחי אוורור צדדיים

כוונון זרם האוויר ופתח יציאת האוויר

פתחי אוורור מרכזיים

הזז את הכפתור (A) כדי לכוונן.

כדי לסגור את פתח האוורור, הזז את הכפתור (A) פנימה ככל הניתן.



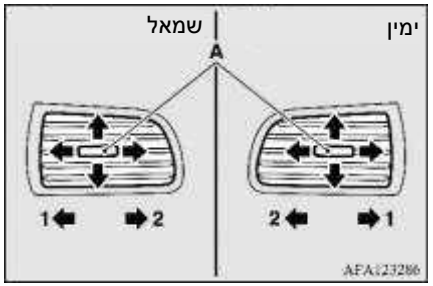
1- סגור

2- פתוח

פתחי אוורור צדדיים

הזז את הכפתור (A) כדי לכוונן.

כדי לסגור את פתח האוורור, הזז את הכפתור (A) החוצה ככל הניתן.



1- סגור

2- פתוח

הערה

- במקרים נדירים, האוויר היוצא מפתחי האוורור ילווה באדים. התופעה נגרמת כיוון שהלחות שבאוויר מתקררת במהירות והיא אינה מצביעה על בעיה.
- אל תאפשר למשקאות או לנוזלים אחרים לחדור אל תוך פתחי האוורור כיוון שהם עלולים למנוע ממערכת מיזוג האוויר לפעול כרגיל.

שינוי המצב

כדי לשנות את המצב ואת כמות האוויר היוצא מפתחי האוורור, לחץ על המתג MODE (מצב) או על מתג מסיר האדים. עיין בסעיף "מתג MODE (מצב)" בעמוד 7-9, 7-18 ובסעיף "מתג מסיר אדים" בעמוד 7-9, 7-18.

סמלים אלה יופיעו באיורים הבאים כדי לציין את כמות האוויר היוצא מפתחי האוורור.

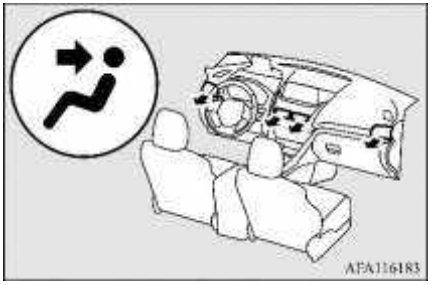
←: כמות קטנה של אוויר מפתחי האוורור

←: כמות בינונית של אוויר מפתחי האוורור

←: כמות גדולה של אוויר מפתחי האוורור

מצב פנים

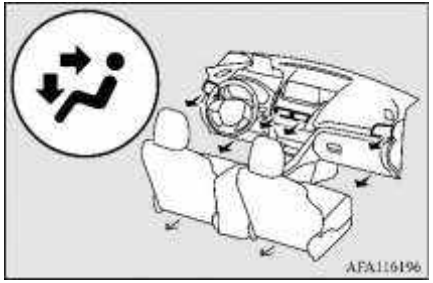
האוויר יוצא רק אל חלקו העליון של תא הנוסעים.



7

מצב רגליים/פנים

האוויר יוצא אל חלקו העליון של תא הנוסעים ובאזור הרגליים.

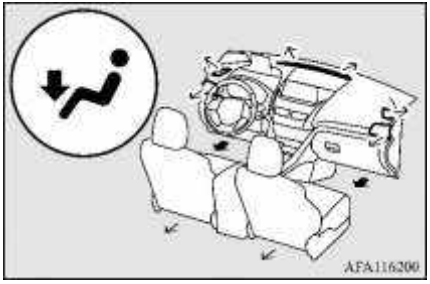


הערה

- ניתן לכוונן את היחס שבין האוויר היוצא לרגליים/לפנים על ידי בחירה במצב .
למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

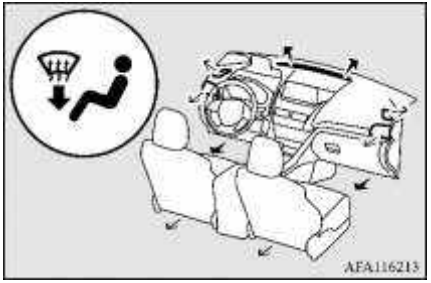
מצב רגליים

האוויר יוצא בעיקר לאזור הרגליים.



מצב רגליים/מסיר אדים

האוויר יוצא אל חלל הרגליים, אל השמשה הקדמית ואל החלונות שבדלתות.

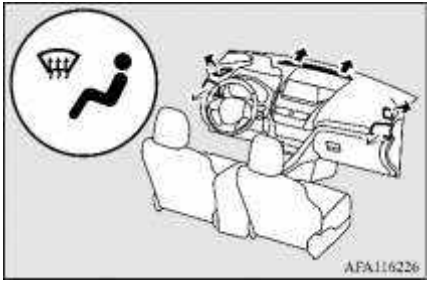


הערה

- ניתן לכוונן את היחס שבין האוויר היוצא לרגליים/למסיר האדים על ידי בחירה במצב .
למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את הפעולות דרך המסך. לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

מצב מסיר אדים

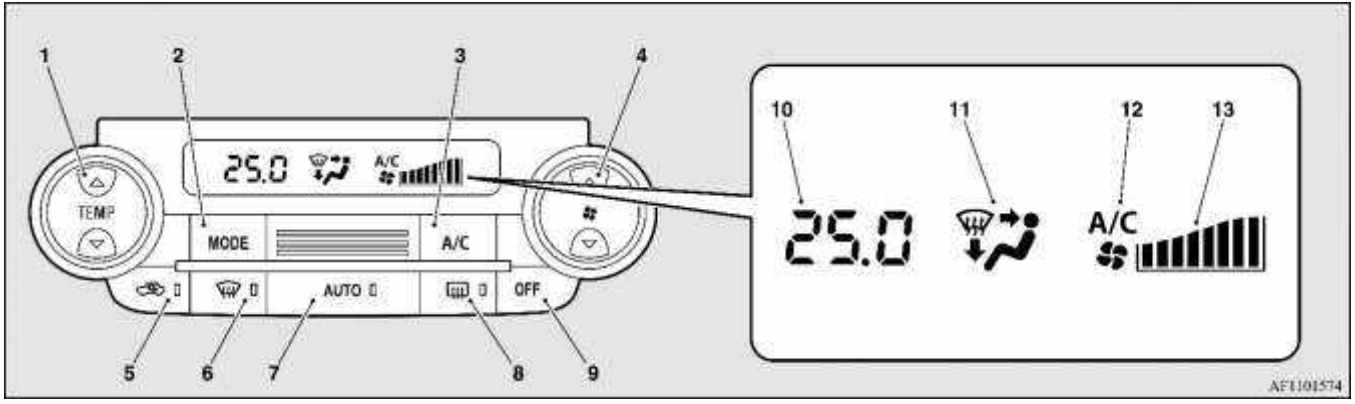
האוויר יוצא בעיקר אל השמשה הקדמית ואל חלונות הדלתות.



מיזוג אוויר אוטומטי (אם קיים)

ניתן להשתמש במיזוג האוויר רק כאשר המנוע פועל.

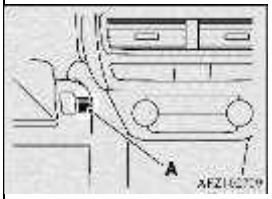
לוח בקרה



1- מתג בקרת הטמפרטורה ← עמ' 7-8
2- מתג MODE (מצב) ← עמ' 7-9
3- מתג מיזוג אוויר ← עמ' 7-10
4- מתג בחירת מהירות מפוח ← עמ' 7-7
5- מתג בחירת כניסת אוויר ← עמ' 7-9
6- מתג מסיר אדים ← עמ' 7-9
7- מתג AUTO (אוטו') ← עמ' 7-12
8- מתג מסיר אדים מהשמשה האחורית ← עמ' 5-185
9- מתג OFF (כיבוי) ← עמ' 7-12
10- תצוגת טמפרטורה ← עמ' 7-8
11- תצוגת בחירת מצב ← עמ' 7-9
12- מחוון מיזוג אוויר ← עמ' 7-10
13- תצוגת מהירות מפוח ← עמ' 7-7

הערה

- חיישן טמפרטורת האוויר בתוך הרכב נמצא באזור (A).
  לעולם אל תחסום את החיישן כיוון שהדבר ימנע ממנו לפעול כהלכה.



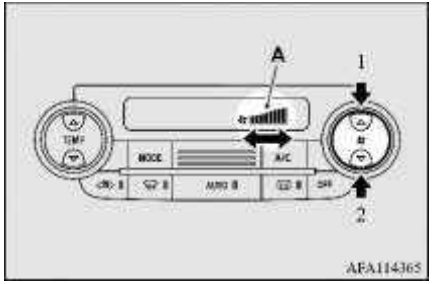
- כיוון שפעולת מערכת מיזוג האוויר משתנה כאשר מצב ECO (חיסכון) פועל, ייתכן שתרגיש בירידה ביעילות מערכת מיזוג האוויר.
  עיין בסעיף "מתג מצב ECO" בעמוד 5-179.
- באפשרותך להפעיל את מערכת מיזוג האוויר כרגיל גם כאשר מצב ECO פועל. בכלי רכב בעלי מערכת SDA, ניתן לשנות את ההגדרה דרך המסך. לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- במזג אוויר קר במיוחד, מסך הבקרה עשוי לפעול באיטיות. הדבר אינו מצביע על בעיה.
  התופעה תיעלם כאשר הטמפרטורה שבתוך הרכב תעלה לטמפרטורה רגילה.

מתג בחירת מהירות מפוח

לחץ על ▲ שבמתג בחירת מהירות המפוח כדי להגביר את מהירות המפוח.

לחץ על ▼ שבמתג בחירת מהירות המפוח כדי להוריד את מהירות המפוח.

מהירות המפוח שנבחרה (A) תופיע בצג.



1- להגביר
2- להוריד

הערה

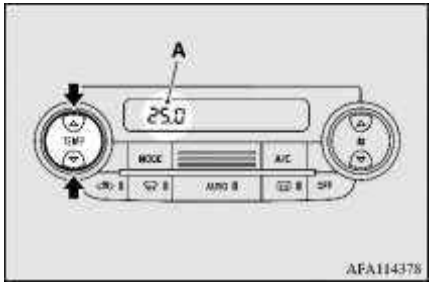
- בגלל ירידה במתח המצבר או כל בעיה אחרת, מהירות המפוח עשויה להיות נמוכה יותר מזו המופיעה בתצוגת מהירות המפוח שנבחרה או שהמפוח עשוי להפסיק לפעול.
  אם המפוח נעצר, סובב את מתג ההצתה למצב OFF (כבוי), המתן כמה דקות ולאחר מכן סובב אותו שוב למצב ON (פועל).
  במקרים הבאים בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- מהירות המפוח נשארת נמוכה מהמהירות המופיעה בתצוגה או שהמהירות יורדת מדי פעם.
- המפוח אינו פועל גם לאחר הדממת המנוע והתנעתו מחדש או שהוא מפסיק לפעול מעת לעת.

מתג בקרת הטמפרטורה

לחץ על ▲ שעל מתג בקרת הטמפרטורה כדי להעלות את הטמפרטורה.

לחץ על ▼ שעל מתג בקרת הטמפרטורה כדי להוריד את הטמפרטורה.

הטמפרטורה שנבחרה (A) תופיע בצג.



הערה

- ערך הטמפרטורה של מיזוג האוויר משתנה בהתאם ליחידות תצוגת הטמפרטורה החיצונית של הצג הרב-תכליתי.
  עיין בסעיף "שינוי יחידות הטמפרטורה" בעמוד 5-134.

הערה

- כאשר טמפרטורת נוזל קירור המנוע נמוכה, טמפרטורת האוויר היוצא ממערכת החימום תהיה נמוכה עד שהמנוע יתחמם, גם אם בחרת באוויר חם. כדי למנוע הצטברות אדים על השמשה הקדמית ועל החלונות, מצב פתח האוורור יהיה ומהירות המפוח תרד כאשר המערכת פועלת במצב AUTO (אוטו').
- כאשר אתה מרגיש שהטמפרטורה גבוהה יותר או נמוכה יותר מהטמפרטורה שכוונתה, באפשרותך לכוונן אותה כרצונך.
  למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- כאשר הטמפרטורה מכוונת לערך הגבוה או הנמוך ביותר, בחירת כניסת האוויר ומיזוג האוויר ישתנו אוטומטית כדלקמן.
  כמו כן, אם בחירת כניסת האוויר משתנה בצורה ידנית לאחר שהשתנתה אוטומטית, המערכת תעבור למצב ידני.
- חימום מהיר (כאשר הטמפרטורה מכוונת לערך הגבוה ביותר)
  המערכת תפתח את כניסת האוויר מבחוץ ומיזוג האוויר יפסיק לפעול.
- קירור מהיר (כאשר הטמפרטורה מכוונת לערך הנמוך ביותר)
  המערכת תעבור למצב מחזור אוויר ומיזוג האוויר יפעל.

המצב המתואר לעיל מתייחס להגדרות המפעל. באפשרותך להגדיר באופן אישי את פעולת מתג בחירת כניסת האוויר ואת מתג מיזוג האוויר.

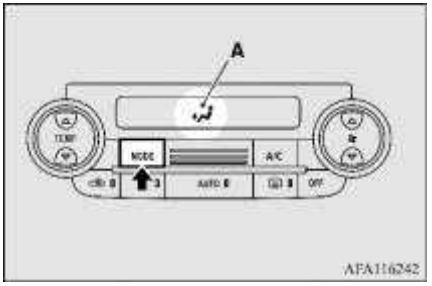
צור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

עיין בסעיף "התאמה אישית של מתג מיזוג האוויר (שינוי הגדרות הפעולה)" בעמוד 7-11.

עיין בסעיף "התאמה אישית של בחירת כניסת האוויר (שינוי הגדרות הפעולה)" בעמוד 7-10.

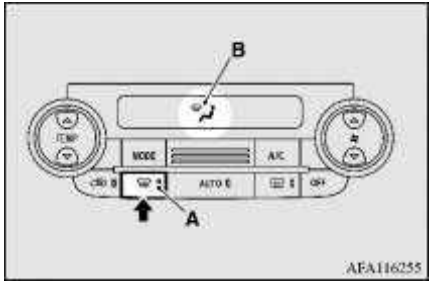
מתג MODE (מצב)

כדי לשנות את כמות האוויר היוצא מפתחי האוורור, לחץ על המתג MODE (מצב). עם כל לחיצה על המתג MODE (מצב), המצב משתנה כדלקמן: "" ← "" ← "" ← "" ← "" ← "". המצב שנבחר מופיע בצג (A). עיין בסעיף "שינוי המצב" בעמוד 7-3.



מתג מסיר אדים

בעת לחיצה על מתג זה, המצב משתנה למצב ומהירות המפוח תשתנה אוטומטית למהירות המרבית. נורית החיווי (A) תידלק והמצב יופיע בצג (B).



הערה

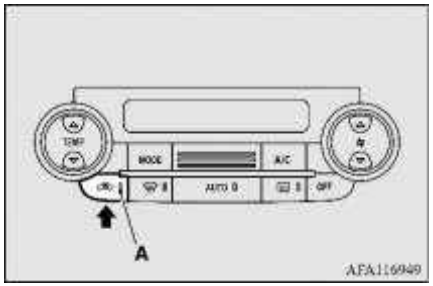
- בעת לחיצה על מתג מסיר האדים, מערכת מיזוג האוויר מופעלת אוטומטית ובוחרת במצב אוויר חיצוני (בניגוד למחזור אוויר). השינוי האוטומטי מתבצע כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות גם בעת בחירה באפשרות "ביטול בקרת מיזוג האוויר האוטומטית" או "ביטול בקרת בחירת כניסת האוויר". עיין בסעיף "התאמה אישית של מתג מיזוג האוויר (שינוי הגדרות הפעולה)" בעמוד 7-11, ובסעיף "התאמה אישית של בחירת כניסת האוויר (שינוי הגדרת הפעולה)" בעמוד 7-10.
- נורית החיווי (A) תיכבה בעת כוונון מהירות המפוח.

מתג בחירת כניסת אוויר

השתמש בדרך כלל במצב אוויר חיצוני כדי שהשמשה הקדמית וחלונות הצד יהיו נקיים וכדי להסיר אדים במהירות מהשמשה הקדמית.

כדי לשנות את בחירת כניסת האוויר, לחץ על מתג בחירת כניסת האוויר.

- אוויר חיצוני (נורית החיווי (A) כבויה)
  אוויר חיצוני נכנס אל תוך תא הנוסעים.
- מחזור אוויר (נורית החיווי (A) דולקת)
  האוויר שבתוך תא הנוסעים ממוחזר.



כאשר מיזוג האוויר פועל, כניסת האוויר משתנה אוטומטית. בעת כיבוי מיזוג האוויר, בחירת כניסת האוויר חוזרת אוטומטית למצב אוויר חיצוני.

השתמש במצב מחזור אוויר אם ברצונך לקרר את תא הנוסעים במהירות או אם האוויר החיצוני מזוהם או מכיל אבק. השתמש במצב אוויר חיצוני מעת לעת כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

זהירות

- השימוש במצב מחזור אוויר לפרק זמן ממושך עלול לגרום להצטברות אדים על החלונות.

הערה

- בעת בחירה במצב כניסת האוויר , אין אפשרות לכבות את מיזוג האוויר או לבחור במצב מחזור אוויר.
  פעולה זו מונעת הצטברות של אדים על החלונות.

הערה

- כאשר טמפרטורת נוזל קירור המנוע מגיעה לרמה מסוימת, בחירת כניסת האוויר משתנה אוטומטית למצב מחזור אוויר ונורית החיווי (A) נדלקת. במקביל, המערכת לא תעבור למצב אוויר חיצוני גם אם תלחץ על מתג בחירת כניסת האוויר.

■ התאמה אישית של בחירת כניסת האוויר (שינוי הגדרות הפעולה)

באפשרותך לשנות את הפעולות שלהלן בהתאם להעדפותיך.

- הפעלת בקרת בחירת כניסת האוויר האוטומטית
  בעת לחיצה על המתג AUTO (אוטו'), מתג בחירת כניסת האוויר גם יעבור למצב אוטומטי.
- ביטול בקרת בחירת כניסת האוויר האוטומטית:
  גם בעת לחיצה על המתג AUTO (אוטו'), מתג בחירת כניסת האוויר לא יעבור למצב אוטומטי.
- שינוי ההגדרות:
  לחץ על מתג בחירת כניסת האוויר למשך כ-10 שניות לפחות.
  לאחר שינוי ההגדרה, המערכת תשמיע צפצוף ונורית החיווי תהבהב.
  - לאחר שינוי ההגדרה ממצב הפעלה למצב כיבוי, המערכת תשמיע 3 צפצופים ונורית החיווי תהבהב 3 פעמים.
  - לאחר שינוי ההגדרה ממצב כיבוי למצב הפעלה, המערכת תשמיע 2 צפצופים ונורית החיווי תהבהב 3 פעמים.

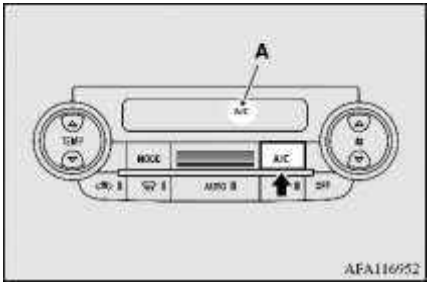
  בכלי רכב בעלי מערכת SDA, ניתן לשנות את ההגדרה גם דרך המסך. לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

הערה

- הגדרת המפעל היא "הפעלת בקרת בחירת כניסת האוויר האוטומטית".
- בעת לחיצה על מתג מסיר האדים, בחירת כניסת האוויר תשתנה אוטומטית למצב אוויר חיצוני גם אם המערכת מוגדרת למצב "כיבוי בקרת בחירת כניסת האוויר האוטומטית" כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

מתג מיזוג אוויר

לחץ על המתג; מדחס מיזוג האוויר יפעל. המחוון **A/C** (A) יופיע בצג.



לחץ שוב על המתג; מדחס מיזוג האוויר ייכבה והמחוון ייכבה.

הערה

- אם יש תקלה במדחס מיזוג האוויר, המחוון **A/C** יהבהב. לחץ פעם אחת על מתג מיזוג האוויר כדי לכבותו ופעם נוספת כדי להפעילו שוב. אם המחוון **A/C** אינו מהבהב, אין בעיה. אם הוא מהבהב, בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- לדוגמה, לפעמים לאחר שטיפת הרכב בעזרת מכונת שטיפה בלחץ גבוה, המאדה עלול להתרטב והמחוון **A/C** יהבהב זמנית. המתן זמן מה, לחץ פעם אחת על מתג מיזוג האוויר כדי לכבותו ופעם נוספת כדי להפעילו שוב. לאחר שהמים התאדו, ההבהוב יפסיק.

■ **התאמה אישית של מתג מיזוג האוויר (שינוי הגדרות הפעולה)**

באפשרותך לשנות את הפעולות שלהלן בהתאם להעדפותיך.

- הפעלת בקרת מיזוג האוויר האוטומטית:
  בעת לחיצה על המתג AUTO (אוטו') או כאשר מתג בקרת הטמפרטורה נמצא במצב טמפרטורה מינימלית, מתג מיזוג האוויר נשלט אוטומטית.
- כיבוי בקרת מיזוג האוויר האוטומטית:
  השליטה על מתג מיזוג האוויר אינה מתבצעת אוטומטית אלא בעת הפעלתו.
- שינוי ההגדרות:
  לחץ על מתג מיזוג האוויר למשך כ-10 שניות לפחות.
  לאחר שינוי ההגדרה, המערכת תשמיע צפצוף ונורית החיווי תהבהב.
- לאחר שינוי ההגדרה ממצב הפעלה למצב כיבוי, המערכת תשמיע 3 צפצופים ונורית החיווי תהבהב 3 פעמים.
- לאחר שינוי ההגדרה ממצב כיבוי למצב הפעלה, המערכת תשמיע 2 צפצופים ונורית החיווי תהבהב 3 פעמים.

בכלי רכב בעלי מערכת SDA, ניתן לשנות את ההגדרה גם דרך המסך. לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

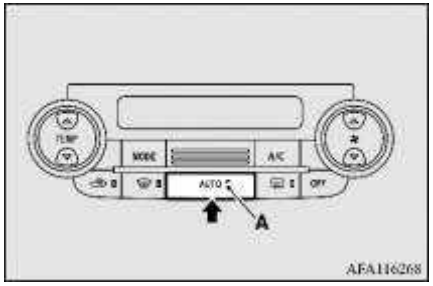
הערה

- הגדרת המפעל היא "הפעלת בקרת מיזוג האוויר האוטומטית".
- בעת לחיצה על מתג מסיר האדים, מיזוג האוויר יפעל אוטומטית גם אם המערכת מוגדרת למצב "כיבוי בקרת מיזוג האוויר האוטומטית" כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

7

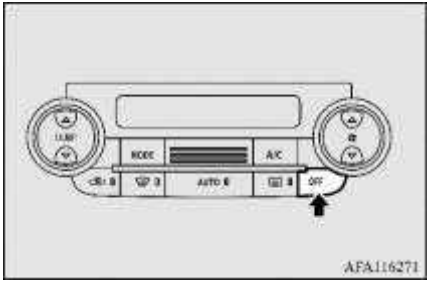
מתג AUTO (אוטו')

בעת לחיצה על המתג AUTO (אוטו'), נורית החיווי (A) נדלקת והמערכת שולטת אוטומטית על בחירת המצב, כוונון מהירות המפוח, הבחירה במצב מחזור אוויר/אוויר חיצוני, כוונון הטמפרטורה והפעלה/כיבוי של מיזוג האוויר. המצב שנבחר ומהירות המפוח אינם מופיעים בצג.

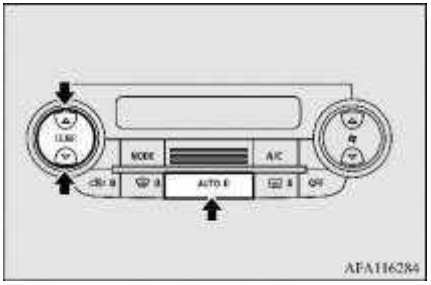


מתג OFF (כיבוי)

לחץ על המתג כדי לכבות את מערכת מיזוג האוויר.



הפעלת מערכת מיזוג האוויר (מצב אוטומטי)



בתנאים רגילים השתמש במערכת במצב AUTO (אוטו') ופעל כמפורט להלן:

1. לחץ על המתג AUTO.
2. כוונן את מתג בקרת הטמפרטורה לטמפרטורה הרצויה. ניתן לכוונן את הטמפרטורה בטווח שבין 17.0°C (LO) ו-31.0°C (HI).

המערכת תשלוט אוטומטית על פתחי האוורור, על מצב מחזור האוויר/אוויר חיצוני, על מהירות המפוח, על כוונון הטמפרטורה ועל ההפעלה/הכיבוי של מיזוג האוויר.

הערה

- כוונן את הטמפרטורה ל-25.0°C בתנאים רגילים.

הערה

- כאשר טמפרטורת נוזל קירור המנוע נמוכה, טמפרטורת האוויר שיוצא ממערכת החימום תהיה נמוכה עד שהמנוע יתחמם, גם אם בחרת באוויר חם. כדי למנוע הצטברות של אדים על השמשה הקדמית ועל החלונות, מצב פתח האוורור ישתנה ל-🌬 ומהירות המפוח תרד.

הפעלת מערכת מיזוג האוויר (מצב ידני)

ניתן לשלוט ידנית על מהירות המפוח ועל מצב פתחי האוורור בעזרת העברת מתג בחירת מהירות המפוח ומתג MODE (מצב) למצב הרצוי. לחץ על המתג AUTO כדי לחזור למצב אוטומטי.

הסרת אדים (שמשה קדמית, חלונות הדלתות)

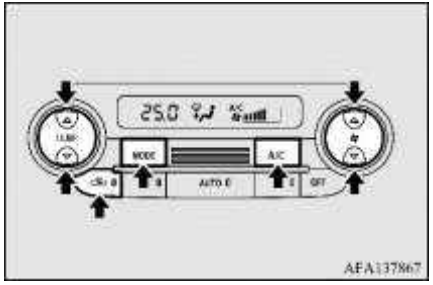
זהירות

- מטעמי בטיחות, ודא שיש לך שדה ראייה תקין דרך כל החלונות.

השתמש במתג MODE (מצב) או במתג מסיר האדים (🌬 או 🌬) כדי להסיר אדים מהשמשה הקדמית ומחלונות הדלתות.

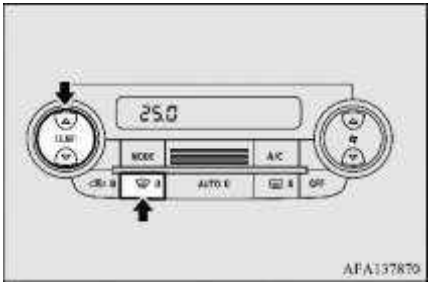
■ כדי להסיר אדים בצורה רגילה

השתמש במצב זה כדי שהשמשה הקדמית וחלונות הדלתות יהיו נקיים מאדים וכדי שחלל הרגליים יהיה חם (בעת נהיגה בגשם או בשלג).



1. העבר את מתג בחירת כניסת האוויר למצב אוויר חיצוני.
2. העבר את המתג MODE למצב 🌬.
3. בחר במהירות המפוח הרצויה על ידי לחיצה על מתג בחירת מהירות המפוח.
4. בחר בטמפרטורה הרצויה על ידי לחיצה על מתג בקרת הטמפרטורה.
5. לחץ על מתג מיזוג האוויר.

■ כדי להסיר אדים במהירות



1. לחץ על מתג מסיר האדים.
2. כוונן את הטמפרטורה לערך הגבוה ביותר.

הערה

- כאשר נורית החיווי 🌬 דולקת, מדחס מיזוג האוויר פועל אוטומטית. המערכת תעבור למצב אוויר חיצוני ותכוונן אוטומטית את מהירות המפוח למהירות מרבית.
- אם נורית החיווי 🌬 דולקת, אין אפשרות לכבות את מיזוג האוויר או לבחור במצב מחזור אוויר. פעולה זו מונעת הצטברות של אדים על החלונות.
- כדי להסיר אדים במהירות, הפנה את זרם האוויר היוצא מפתחי האוורור הצדדים לעבר חלונות הדלתות.

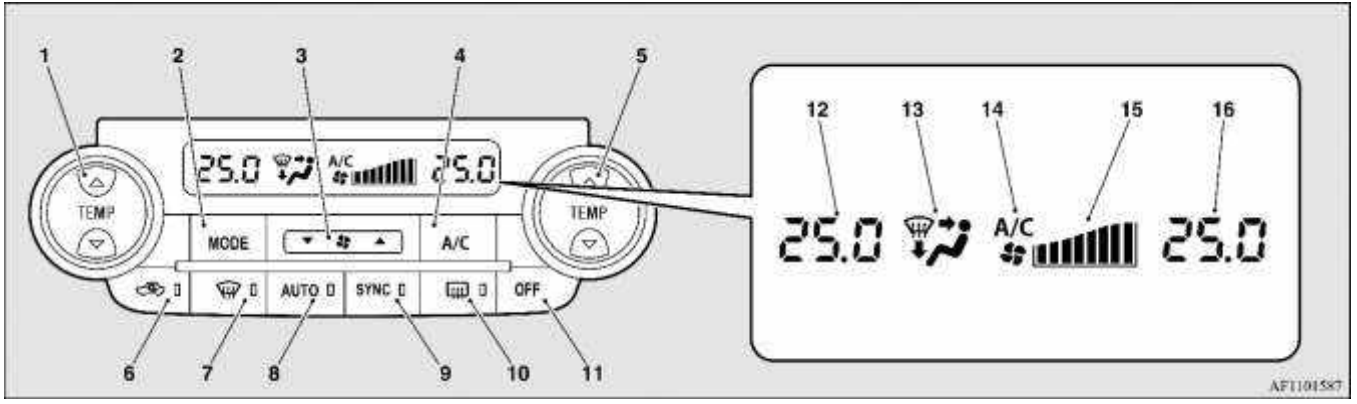
הערה

- בעת הסרת אדים, אל תכוונן את הטמפרטורה לערך הנמוך ביותר. פעולה זו תפיח אוויר קר לעבר החלונות ותגרום להתכסותם באדים.

בקרת אקלים אוטומטית דו-אזורית (אם קיימת)

ניתן להשתמש במיזוג האוויר רק כאשר המנוע פועל.

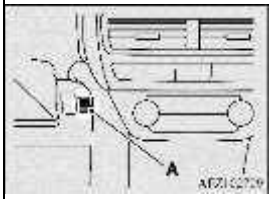
לוח בקרה



1- מתג בקרת הטמפרטורה בצד הנהג ← עמ' 7-17
2- מתג MODE (מצב) ← עמ' 7-18
3- מתג בחירת מהירות מפוח ← עמ' 7-16
4- מתג מיזוג אוויר ← עמ' 7-20
5- מתג בקרת הטמפרטורה בצד הנוסע ← עמ' 7-17
6- מתג בחירת כניסת אוויר ← עמ' 7-19
7- מתג מסיר אדים ← עמ' 7-18
8- מתג AUTO (אוטו') ← עמ' 7-21
9- מתג SYNC (סנכרון) ← עמ' 7-17
10- מתג מסיר אדים מהשמשה האחורית ← עמ' 5-185
11- מתג OFF (כיבוי) ← עמ' 7-21
12- תצוגת הטמפרטורה בצד הנהג ← עמ' 7-17
13- תצוגת בחירת מצב ← עמ' 7-18
14- מחוון מיזוג אוויר ← עמ' 7-20
15- תצוגת מהירות מפוח ← עמ' 7-16
16- תצוגת הטמפרטורה בצד הנוסע ← עמ' 7-17

הערה

- חיישן טמפרטורת האוויר בתוך הרכב נמצא באזור (A).
  לעולם אל תחסום את החיישן כיוון שהדבר ימנע ממנו לפעול כהלכה.



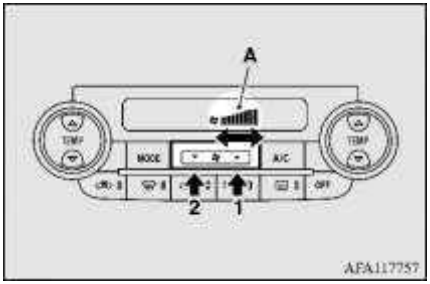
- כיוון שפעולת מערכת מיזוג האוויר משתנה כאשר מצב ECO (חיסכון) פועל, ייתכן שתרגיש בירידה ביעילות מערכת מיזוג האוויר.
  עיין בסעיף "מתג מצב ECO" בעמוד 5-179.
- באפשרותך להפעיל את מערכת מיזוג האוויר כרגיל גם כאשר מצב ECO פועל.
  בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את ההגדרה דרך המסך. לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.
- במזג אוויר קר במיוחד, מסך הבקרה עשוי לפעול באיטיות. הדבר אינו מצביע על בעיה.
  התופעה תיעלם כאשר הטמפרטורה שבתוך הרכב תעלה לטמפרטורה רגילה.

מתג בחירת מהירות מפוח

לחץ על ▲ שבמתג בחירת מהירות המפוח כדי להגביר את מהירות המפוח.

לחץ על ▼ שבמתג בחירת מהירות המפוח כדי להוריד את מהירות המפוח.

מהירות המפוח שנבחרה (A) תופיע בצג.



1- להגביר
2- להוריד

הערה

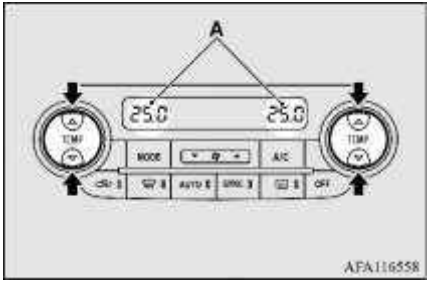
- בגלל ירידה במתח המצבר או כל בעיה אחרת, מהירות המפוח עשויה להיות נמוכה יותר מזו המופיעה בתצוגת מהירות המפוח שנבחרה או שהמפוח עשוי להפסיק לפעול.
  אם המפוח מפסיק לפעול, העבר את מצב הפעולה למצב OFF (כיבוי), המתן כמה דקות ולאחר מכן הפעל אותו שוב.
  במקרים הבאים בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- מהירות המפוח נשארת נמוכה מהמהירות המופיעה בתצוגה או שהמהירות יורדת מדי פעם.
- המפוח אינו פועל גם לאחר הדממת המנוע והתנעתו מחדש או שהוא מפסיק לפעול מעת לעת.

מתג בקרת הטמפרטורה

לחץ על ▲ שעל מתג בקרת הטמפרטורה כדי להעלות את הטמפרטורה.

לחץ על ▼ שעל מתג בקרת הטמפרטורה כדי להוריד את הטמפרטורה.

הטמפרטורה שנבחרה (A) תופיע בצג.



הערה

- ערך הטמפרטורה של מיזוג האוויר משתנה בהתאם ליחידות תצוגת הטמפרטורה של הצג הרב-תכליתי. עיין בסעיף "שינוי יחידות הטמפרטורה" בעמוד 134-5.

הערה

- כאשר טמפרטורת נוזל קירור המנוע נמוכה, טמפרטורת האוויר היוצא ממערכת החימום תהיה נמוכה עד שהמנוע יתחמם, גם אם בחרת באוויר חם. כדי למנוע הצטברות אדים על השמשה הקדמית ועל החלונות, מצב פתח האוורור יהיה ומהירות המפוח תרד כאשר המערכת פועלת במצב AUTO (אוטו').
- כאשר אתה מרגיש שהטמפרטורה גבוהה יותר או נמוכה יותר מהטמפרטורה שכוונתה, באפשרותך לכוונן אותה כרצונך.
  למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- כאשר הטמפרטורה מכוונת לערך הגבוה או הנמוך ביותר, בחירת כניסת האוויר ומיזוג האוויר ישתנו אוטומטית כדלקמן.
  כמו כן, אם בחירת כניסת האוויר משתנה בצורה ידנית לאחר שהשתנתה אוטומטית, המערכת תעבור למצב ידני.
- חימום מהיר (כאשר הטמפרטורה מכוונת לערך הגבוה ביותר)
  המערכת תפתח את כניסת האוויר מבחוץ ומיזוג האוויר יפסיק לפעול.
- קירור מהיר (כאשר הטמפרטורה מכוונת לערך הנמוך ביותר)
  המערכת תעבור למצב מחזור אוויר ומיזוג האוויר יפעל.

המצב המתואר לעיל מתייחס להגדרות המפעל. באפשרותך להגדיר באופן אישי את פעולת מתג בחירת כניסת האוויר ואת מתג מיזוג האוויר.

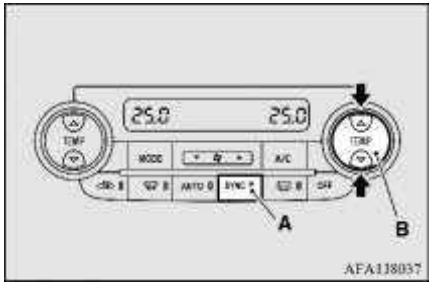
צור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

עיין בסעיף "התאמה אישית של מתג מיזוג האוויר (שינוי הגדרות הפעולה)" בעמוד 20-7.

עיין בסעיף "התאמה אישית של בחירת כניסת האוויר (שינוי הגדרות הפעולה)" בעמוד 19-7.

■ כדי לשלוט על הטמפרטורה בצד הנהג ובצד הנוסע בנפרד

לחיצה על מתג בקרת הטמפרטורה בצד הנוסע (B) או על המתג SYNC (סנכרון) תכבה את נורית החיווי (A); כעת ניתן לשלוט בנפרד על הטמפרטורה בצד הנהג ובצד הנוסע.

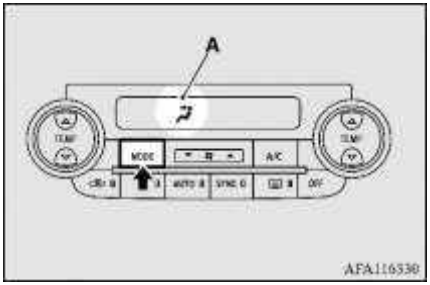


הערה

- לחיצה על המתג SYNC (סנכרון) תדליק את נורית החיווי (A), והטמפרטורה בצד הנוסע תהיה זהה לטמפרטורה בצד הנהג. אם אתה לוחץ על מתג בקרת הטמפרטורה בצד הנהג כאשר נורית החיווי (A) דולקת, הטמפרטורה בצד הנוסע תסתנכרן עם הטמפרטורה בצד הנהג.

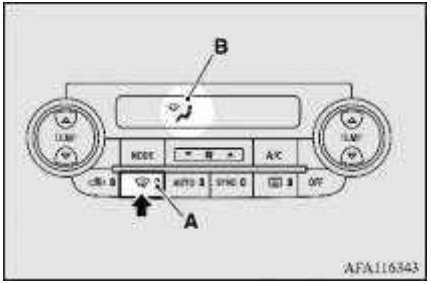
מתג MODE (מצב)

כדי לשנות את כמות האוויר היוצא מפתחי האוורור, לחץ על המתג MODE (מצב). עם כל לחיצה על המתג MODE (מצב), המצב משתנה כדלקמן: "" ← "" ← "" ← "" ← "" ← "". המצב שנבחר מופיע בצג (A). עיין בסעיף "שינוי המצב" בעמוד 3-7.



מתג מסיר אדים

בעת לחיצה על מתג זה, המצב משתנה למצב ומהירות המפוח תשתנה אוטומטית למהירות המרבית. נורית החיווי (A) תידלק והמצב יופיע בצג (B).



הערה

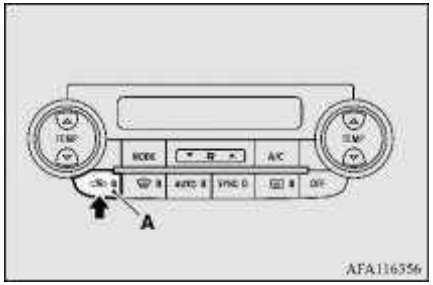
- בעת לחיצה על מתג מסיר האדים, מערכת מיזוג האוויר מופעלת אוטומטית ובוחרת במצב אוויר חיצוני (בניגוד למחזור אוויר). השינוי האוטומטי מתבצע כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות גם בעת בחירה באפשרות "ביטול בקרת מיזוג האוויר האוטומטית" או "ביטול בקרת בחירת כניסת האוויר". עיין בסעיף "התאמה אישית של מתג מיזוג האוויר (שינוי הגדרות הפעולה)" בעמוד 7-20, ובסעיף "התאמה אישית של בחירת כניסת האוויר (שינוי הגדרת הפעולה)" בעמוד 7-19.
- נורית החיווי (A) תיכבה בעת כוונון מהירות המפוח.

מתג בחירת כניסת אוויר

השתמש בדרך כלל במצב אוויר חיצוני כדי שהשמשה הקדמית וחלונות הצד יהיו נקיים וכדי להסיר אדים במהירות מהשמשה הקדמית.

כדי לשנות את בחירת כניסת האוויר, לחץ על מתג בחירת כניסת האוויר.

- אוויר חיצוני (נורית החיווי (A) כבויה)
  אוויר חיצוני נכנס אל תוך תא הנוסעים.
- מחזור אוויר (נורית החיווי (A) דולקת)
  האוויר שבתוך תא הנוסעים ממוחזר.



כאשר מיזוג האוויר פועל, כניסת האוויר משתנה אוטומטית. בעת כיבוי מיזוג האוויר, בחירת כניסת האוויר חוזרת אוטומטית למצב אוויר חיצוני.

השתמש במצב מחזור אוויר אם ברצונך לקרר את תא הנוסעים במהירות או אם האוויר החיצוני מזוהם או מכיל אבק. השתמש במצב אוויר חיצוני מעת לעת כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

זהירות

- השימוש במצב מחזור אוויר לפרק זמן ממושך עלול לגרום להצטברות אדים על החלונות.

הערה

- בעת בחירה במצב כניסת האוויר , אין אפשרות לכבות את מיזוג האוויר או לבחור במצב מחזור אוויר.
  פעולה זו מונעת הצטברות של אדים על החלונות.

הערה

- כאשר טמפרטורת נוזל קירור המנוע מגיעה לרמה מסוימת, בחירת כניסת האוויר משתנה אוטומטית למצב מחזור אוויר ונורית החיווי (A) נדלקת. במקביל, המערכת לא תעבור למצב אוויר חיצוני גם אם תלחץ על מתג בחירת כניסת האוויר.

7

■ התאמה אישית של בחירת כניסת האוויר (שינוי הגדרות הפעולה)

באפשרותך לשנות את הפעולות שלהלן בהתאם להעדפותיך.

- הפעלת בקרת בחירת כניסת האוויר האוטומטית:
  בעת לחיצה על המתג AUTO (אוטו'), מתג בחירת כניסת האוויר גם יעבור למצב אוטומטי.
- ביטול בקרת בחירת כניסת האוויר האוטומטית:
  גם בעת לחיצה על המתג AUTO (אוטו'), מתג בחירת כניסת האוויר לא יעבור למצב אוטומטי.
- שינוי ההגדרות:
  לחץ על מתג בחירת כניסת האוויר למשך כ-10 שניות לפחות.
  לאחר שינוי ההגדרה, המערכת תשמיע צפצוף ונורית החיווי תהבהב.

- לאחר שינוי ההגדרה ממצב הפעלה למצב כיבוי, המערכת תשמיע 3 צפצופים ונורית החיווי תהבהב 3 פעמים.
- לאחר שינוי ההגדרה ממצב כיבוי למצב הפעלה, המערכת תשמיע 2 צפצופים ונורית החיווי תהבהב 3 פעמים.

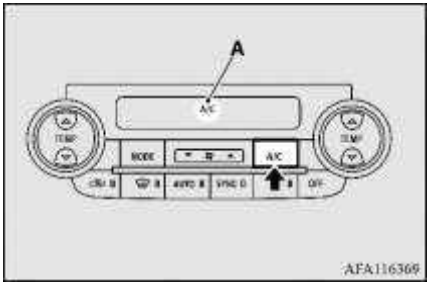
בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את ההגדרה גם דרך המסך. לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

הערה

- הגדרת המפעל היא "הפעלת בקרת בחירת כניסת האוויר האוטומטית".
- בעת לחיצה על מתג מסיר האדים, בחירת כניסת האוויר תשתנה אוטומטית למצב אוויר חיצוני גם אם המערכת מוגדרת למצב "כיבוי בקרת בחירת כניסת האוויר האוטומטית" כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

מתג מיזוג אוויר

לחץ על המתג; מדחס מיזוג האוויר יפעל. המחוון **A/C** (A) יופיע בצג.



לחץ שוב על המתג; מדחס מיזוג האוויר ייכבה והמחוון ייכבה.

הערה

- אם יש תקלה במדחס מיזוג האוויר, המחוון **A/C** יהבהב. לחץ פעם אחת על מתג מיזוג האוויר כדי לכבותו ופעם נוספת כדי להפעילו שוב. אם המחוון **A/C** אינו מהבהב, אין בעיה. אם הוא מהבהב, בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- לדוגמה, לפעמים לאחר שטיפת הרכב בעזרת מכונת שטיפה בלחץ גבוה, המאדה עלול להתרטב והמחוון **A/C** יהבהב זמנית. המתן זמן מה, לחץ פעם אחת על מתג מיזוג האוויר כדי לכבותו ופעם נוספת כדי להפעילו שוב. לאחר שהמים התאדו, ההבהוב יפסיק.

■ **התאמה אישית של מתג מיזוג האוויר (שינוי הגדרות הפעולה)**

באפשרותך לשנות את הפעולות שלהלן בהתאם להעדפותיך.

- הפעלת בקרת מיזוג האוויר האוטומטית: בעת לחיצה על המתג AUTO (אוטו') או כאשר מתג בקרת הטמפרטורה נמצא במצב טמפרטורה מינימלית, מתג מיזוג האוויר נשלט אוטומטית.
- כיבוי בקרת מיזוג האוויר האוטומטית: השליטה על מתג מיזוג האוויר אינה מתבצעת אוטומטית אלא בעת הפעלתו.
- שינוי ההגדרות:
  לחץ על מתג מיזוג האוויר למשך כ-10 שניות לפחות.
  לאחר שינוי ההגדרה, המערכת תשמיע צפצוף ונורית החיווי תהבהב.
  - לאחר שינוי ההגדרה ממצב הפעלה למצב כיבוי, המערכת תשמיע 3 צפצופים ונורית החיווי תהבהב 3 פעמים.

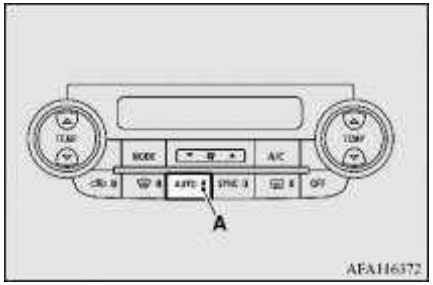
- לאחר שינוי ההגדרה ממצב כיבוי למצב הפעלה, המערכת תשמיע 2 צפצופים ונורית החיווי תהבהב 3 פעמים.
בכלי רכב בעלי מערכת שמע מסוג SDA או מערכת ניווט מסוג SDA, ניתן לשנות את ההגדרה גם דרך המסך. לפרטים עיין בהוראות ההפעלה הנפרדות.

הערה

- הגדרת המפעל היא "הפעלת בקרת מיזוג האוויר האוטומטית".
- בעת לחיצה על מתג מסיר האדים, מיזוג האוויר יפעל אוטומטית גם אם המערכת מוגדרת למצב "כיבוי בקרת מיזוג האוויר האוטומטית" כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

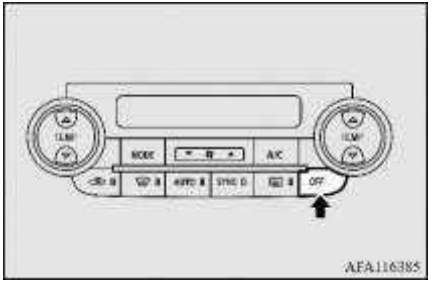
מתג AUTO (אוטו')

בעת לחיצה על המתג AUTO (אוטו'), נורית החיווי (A) נדלקת והמערכת שולטת אוטומטית על בחירת המצב, כוונון מהירות המפוח, הבחירה במצב מחזור אוויר/אוויר חיצוני, כוונון הטמפרטורה והפעלה/כיבוי של מיזוג האוויר.
המצב שנבחר ומהירות המפוח אינם מופיעים בצג.

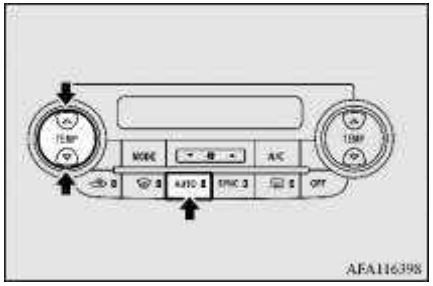


מתג OFF (כיבוי)

לחץ על המתג כדי לכבות את מערכת מיזוג האוויר.



הפעלת מערכת מיזוג האוויר (מצב אוטומטי)



בתנאים רגילים השתמש במערכת במצב AUTO (אוטו') ופעל כמפורט להלן:

1. לחץ על המתג AUTO.
2. כוונן את מתג בקרת הטמפרטורה לטמפרטורה הרצויה. ניתן לכוונן את הטמפרטורה בטווח שבין 17.0°C (LO) ו-31.0°C (HI).

המערכת תשלוט אוטומטית על פתחי האוורור, על מצב מחזור האוויר/אוויר חיצוני, על מהירות המפוח, על כוונון הטמפרטורה ועל ההפעלה/הכיבוי של מיזוג האוויר.

הערה

- כוונן את הטמפרטורה ל-25.0°C בתנאים רגילים.
- כאשר טמפרטורת נוזל קירור המנוע נמוכה, טמפרטורת האוויר שיוצא ממערכת החימום תהיה נמוכה עד שהמנוע יתחמם, גם אם בחרת באוויר חם. כדי למנוע הצטברות של אדים על השמשה הקדמית ועל החלונות, מצב פתח האוורור ישתנה ל-[icon] ומהירות המפוח תרד.

הפעלת מערכת מיזוג האוויר (מצב ידני)

ניתן לשלוט ידנית על מהירות המפוח ועל מצב פתחי האוורור בעזרת העברת מתג בחירת מהירות המפוח ומתג MODE (מצב) למצב הרצוי. לחץ על המתג AUTO כדי לחזור למצב אוטומטי.

הסרת אדים (שמשה קדמית, חלונות הדלתות)

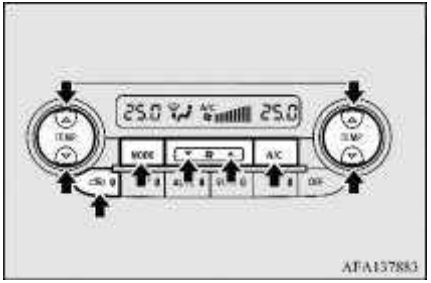
זהירות

- מטעמי בטיחות, ודא שיש לך שדה ראייה תקין דרך כל החלונות.

השתמש במתג MODE (מצב) או במתג מסיר האדים ([icon] או [icon]) כדי להסיר אדים מהשמשה הקדמית ומחלונות הדלתות.

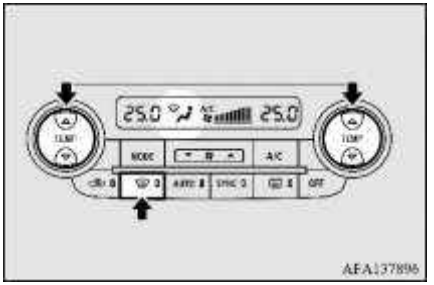
■ **כדי להסיר אדים בצורה רגילה**

השתמש במצב זה כדי שהשמשה הקדמית וחלונות הדלתות יהיו נקיים מאדים וכדי שחלל הרגליים יהיה חם (בעת נהיגה בגשם או בשלג).



1. העבר את מתג בחירת כניסת האוויר למצב אוויר חיצוני.
2. העבר את המתג MODE למצב [icon].
3. בחר במהירות המפוח הרצויה על ידי לחיצה על מתג בחירת מהירות המפוח.
4. בחר בטמפרטורה הרצויה על ידי לחיצה על מתג בקרת הטמפרטורה.
5. לחץ על מתג מיזוג האוויר.

■ **כדי להסיר אדים במהירות**



1. לחץ על מתג מסיר האדים.
2. כוונן את הטמפרטורה לערך הגבוה ביותר.

הערה

- כאשר נורית החיווי דולקת, מדחס מיזוג האוויר פועל אוטומטית. המערכת תעבור למצב אוויר חיצוני ותכוונן אוטומטית את מהירות המפוח למהירות מרבית.
- אם נורית החיווי דולקת, אין אפשרות לכבות את מיזוג האוויר או לבחור במצב מחזור אוויר. פעולה זו מונעת הצטברות של אדים על החלונות.
- כדי להסיר אדים במהירות, הפנה את זרם האוויר היוצא מפתחי האוורור הצדדים לעבר חלונות הדלתות.

הערה

- בעת הסרת אדים, אל תכוונן את הטמפרטורה לערך הנמוך ביותר. פעולה זו תפיח אוויר קר לעבר החלונות ותגרום להתכסותם באדים.

מסנן אוויר בתא הנוסעים

מערכת מיזוג האוויר מצוידת במסנן אוויר המסיר חלקיקים ואבק.

יכולתו של המסנן לסנן חלקיקים ולכלוך יורדת עם הזמן ולכן יש להחליפו מעת לעת. לקבלת מידע בנוגע למועד התחזוקה, עיין בחוברת האחריות והשירות.

הערה

- פעולה בתנאים מסוימים, לדוגמה נהיגה בכבישים מאובקים ושימוש תכוף במיזוג האוויר עשויים לקצר את חיי השירות של המסנן. החלף את מסנן האוויר כאשר אתה מרגיש שזרם האוויר חלש מהרגיל או כאשר מתחילים להצטבר בקלות אדים על השמשה הקדמית או על החלונות.
  צור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מידע כללי על הרדיו שלך (אם קיים)

הרדיו שברכבך קולט תחנות AM ו-FM.

איכות הקליטה מושפעת מהמרחק, ממכשולים ומהפרעות לאותות.

רדיו זה עומד בתקנות ה-FCC. ההפעלה בכפוף לתנאים שלהלן:

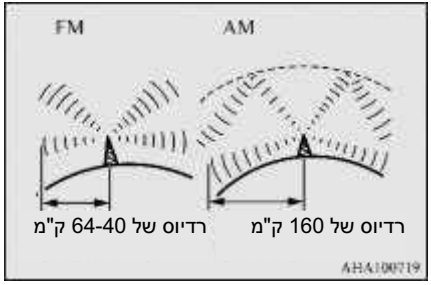
- המכשיר אינו גורם להפרעה מזיקה.
- המכשיר חייב לקלוט הפרעות כלשהן כולל הפרעות הגורמות לפעולה לא רצויה.

זהירות

- ביצוע שינויים ללא קבלת אישור בכתב ומראש מהגוף האחראי על התנאים שלעיל עלול לשלול את אישור הפעלת המוצר.

שידור אותות

אותות FM אינם עוקבים אחרי פני שטח כדור הארץ ואינם מוחזרים על ידי האטמוספרה העליונה. לכן אין אפשרות לקלוט שידורי FM במרחקים ארוכים. אותות AM עוקבים אחרי פני שטח כדור הארץ והם מוחזרים על ידי האטמוספרה העליונה. לכן ניתן לקלוט שידורי AM במרחקים ארוכים.



קליטה חלשה

בגלל הטווח המוגבל של אותות FM והדרך שבה הם משודרים, ייתכן שהקליטה תהיה חלשה. כאשר הרים או מכשולים דומים חוסמים את אות השידור, ייתכן שיהיו הפרעות בקליטה.

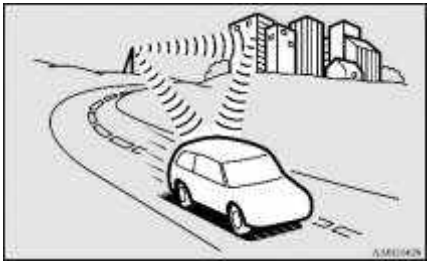
החזרה

הסיבה שבגינה ניתן לשמוע שידורי FM ולא שידורי AM בחניונים, מתחת לגשרים וכו' טמונה בעובדה ששידורי FM, שלא כמו שידורי AM, מוחזרים על יד עצמים מוצקים כגון בניינים וכו'.

כיוון שאותות FM מוחזרים בקלות על ידי בניינים, הדבר יכול לגרום להפרעות בקליטה.

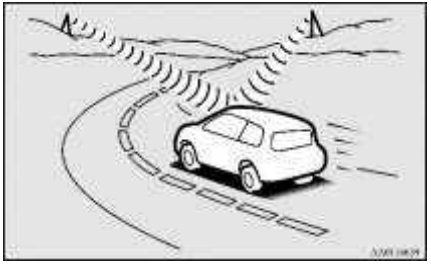
האות הישיר מתחנת השידור מגיע לאנטנה מעט לפני האות המוחזר. הפרש זמנים זה עשוי לגרום להפרעות מסוימות בקליטה.

בעיה זו מופיעה בעיקר בשטחים בנויים.



אפנון צולב

אם אתה מאזין לתחנה חלשה ונמצא בקרבת תחנה אחרת המשדרת אות חזק, ייתכן שהרדיו יקלוט את שתי התחנות בו-זמנית.



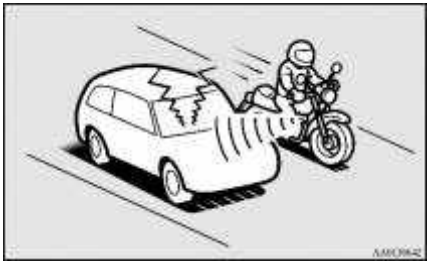
קליטת שידורי סטריאו FM

קליטת סטריאו דורשת שידור באות באיכות גבוהה. כלומר ההפרעות שהוזכרו קודם לכן הופכות לברורות יותר וטווח הקליטה מצטמצם במידה מסוימת.

הגורמים להפרעות

קליטת FM מושפעת על ידי מערכות החשמל של כלי רכב הנמצאים בסביבתך במיוחד אלה שאינם מצוידים בהתקן למניעת רעשים אלקטרוניים. ההפרעות יהיו גדולות עוד יותר אם אות התחנה חלש או אינו מכוונן כהלכה.

קליטת FM אינה רגישה להפרעות חשמליות כמו קליטת AM. קליטת AM רגישה להפרעות חשמליות כגון קווי מתח, ברקים ותופעות חשמליות אחרות.



במקרה חירום

אם יש תקלה ברכב.....8-2
אם לא ניתן לשנות את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי)
(כלי רכב עם מפתח FAST).....8-2
התנעת המנוע בעזרת כבלים.....8-2
התחממות המנוע.....8-4
מגבה וכלים.....8-5
כיצד להחליף צמיג.....8-6
גרירה.....8-11
הפעלה בתנאי נהיגה קשים.....8-12
מערכת ניתוק משאבת הדלק.....8-13

אם יש תקלה ברכב

אם יש תקלה ברכב בדרך, הזז אותו לשולי הכביש והפעל את מהבהבי החירום. אם אין שוליים או אם השוליים אינם בטוחים, נהג לאט בנתיב הימני תוך הפעלת מהבהבי החירום עד שתעצור במקום בטוח. המשך להפעיל את מהבהבי החירום.

אם המנוע מודמם/אם יש תקלה במנוע

אם המנוע מודמם, מערכת ההגה כוח ומגבר הבלמים לא יפעלו והפעלתם תהיה קשה.

- מגבר הבלמים לא יפעל ולכן הבלמים לא יפעלו כרגיל. הלחיצה על דוושת הבלמים תהיה קשה מהרגיל.
- כיוון שמערכת ההגה כוח אינה פועלת, סיבוב גלגל ההגה יהיה קשה.

כאשר יש תקלה במנוע בצומת

בקש עזרה מהנוסעים שאיתך, מעוברי אורח וכו' כדי לדחוף את הרכב ולהזיז אותו למקום בטוח.

אם לא ניתן לשנות את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי) (כלי רכב עם מפתח FAST)

אם לא ניתן לשנות את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי), בצע את הפעולות שלהלן.

1. העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) ולאחר מכן שנה את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).
2. סיבה אחרת לכך יכולה להיות מצבר חלש. במקרה זה, מערכת הכניסה ללא מפתח ומפתח ה-FAST לא יפעלו. צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

התנעת המנוע בעזרת כבלים

אם לא ניתן להתניע את המנוע כיוון שהמצבר חלש או התרוקן, באפשרותך להתניע אותו בעזרת מצבר של רכב אחר וכבלי התנעה.

⚠ אזהרה

- **כדי לצמצם את הסיכוי לפליטת גז דליק מהמצבר, קרא בעיון סעיף זה לפני התנעת המנוע בעזרת כבלים.**
- **אל תנסה להתניע את המנוע על ידי דחיפת הרכב או גרירתו. הדבר עלול לגרום לתאונה וכתוצאה מכך לחבלה קשה או למוות ונזק לרכב.**

הערה

- אין להשתמש בכבלי התנעה פגומים או עם סימני שיתוך (קורוזיה).

1. הסר תכשיטי מתכת כגון שעון או צמידים העלולים ליצור קצר חשמלי בטעות.
2. קרב את כלי הרכב זה לזה כך שיהיה ניתן לחבר את כבלי ההתנעה אבל ודא שכלי הרכב אינם נוגעים זה בזה.

⚠ זהירות

- בדוק את הרכב השני. המצבר שלו חייב לפעול במתח של 12 וולט. אם אין לו מצבר 12 וולט, אתה עלול לגרום נזק לשתי המערכות.

3. הפעל את בלם החניה בחוזקה ברכבך והעבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה).

4. הפעל את בלם החניה בחוזקה ברכב השני. העבר את תיבת ההילוכים האוטומטית למצב P (חניה) או את תיבת ההילוכים הידנית למצב N (סרק).
5. העבר את מתג ההצתה בשני כלי הרכב למצב LOCK (נעול) או למצב OFF (כבוי).

הערה

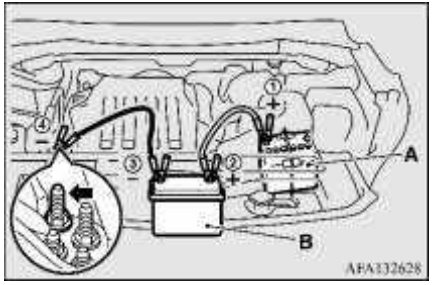
- כבה את כל האורות, את החימום ואת שאר צרכני החשמל. פעולה זו תמנע ניצוצות ותסייע בהגנה על שני המצברים.

6. ודא שתמיסת האלקטרוליט שבמצבר שלך במפלס הנכון. עיין בסעיף "מצבר" בעמוד 10-9.

אזהרה

- **אם אינך יכול לראות את תמיסת האלקטרוליט או אם נראה שהיא קפואה, אל תנסה להתניע את המנוע בעזרת כבלים!!**
  המצבר עלול להתבקע או להתפוצץ אם הטמפרטורה מתחת לנקודת הקפיאה או אם הוא אינו מלא במידה מספקת.

7. חבר צד אחד של כבל ההתנעה ① אל הדקו החיובי (+) של המצבר הריק (A) ולאחר מכן חבר את צדו השני ② אל הדקו החיובי (+) של מצבר העזר (B).



אזהרה

- **ודא שכבלי ההתנעה ובגדיך מרוחקים ממאווררי הקירור ומרצועות ההינע. הסתבכותם עם המאווררים או הרצועות עלולה לגרום לחבלה גופנית קשה.**

הערה

- פתח את מכסה ההדק לפני חיבור כבל ההתנעה אל הדקו החיובי של המצבר. עיין בסעיף "מצבר" בעמוד 10-9.
- השתמש בכבלים המתאימים למידות המצבר.
  אחרת הכבלים עלולים להתחמם.

8. חבר את קצהו האחד של כבל ההתנעה השני ③ אל הדקו השלילי (-) של מצבר העזר (B) ולאחר מכן חבר את קצהו השני ④ אל חיבור ההארקה הייעודי של הרכב עם המצבר הריק (A) בנקודה הרחוקה ביותר מהמצבר.

אזהרה

- **זכור לפעול לפי הסדר הנכון בעת חיבור המצברים: ① → ② → ③ → ④**
- **ודא שהחיבור ④ מחובר לנקודה הייעודית (כמתואר באיור). אם החיבור מתבצע ישירות להדקו השלילי (-) של המצבר, גזים דליקים הנפלטים מתוך המצבר עלולים לעלות באש ולהתפוצץ, ולגרום לחבלה גופנית.**
- **בעת חיבור כבל ההתנעה, אל תחבר את הכבל החיובי (+) אל ההדק השלילי (-). הניצוצות עלולים לגרום להתפוצצות המצבר.**

9. התנע את המנוע ברכב שבו נמצא מצבר העזר. הנח למנוע לפעול במהירות סרק למשך כמה דקות ולאחר מכן התנע את המנוע של הרכב עם המצבר הריק.
10. לאחר התנעת המנוע, נתק את הכבלים בסדר ההפוך לחיבורם.

טעינת המצבר בעזרת מטען מצברים חיצוני

אזהרה

- **הסר תמיד את המצבר מרכבך בעת טעינתו בעזרת מטען מצברים חיצוני.**
- **הרחק ניצוצות, סיגריות ולהבות מהמצבר כיוון שהוא עלול להתפוצץ.**
- **ודא שאזור העבודה שלך מאוורר היטב במהלך הטעינה או בעת השימוש במצבר במקום סגור.**
- **הסר את כל הפקקים בעת טעינת המצבר.**
- **תמיסת האלקטרוליט (חומצת המצבר) מכילה חומצה גופרתית מדוללת קורוזיבית. אם תמיסת האלקטרוליט באה במגע עם ידיך, עיניך, בגדיך או צבע רכבך, שטוף היטב במים. אם תמיסת האלקטרוליט באה במגע עם עיניך, שטוף אותן מיד והיטב במים ופנה מיד לקבלת טיפול רפואי.**
- **לבש תמיד ביגוד מגן ומשקפי מגן בעת העבודה ליד המצבר.**
- **הרחק את המצברים מהישג ידם של ילדים.**

כיוון שרכבך מצויד במערכת למניעת נעילת גלגלים

אם אתה נוסע ברכבך כאשר המצבר חלש לאחר התנעת המנוע בעזרת כבלי התנעה, ייתכן שהמנוע לא יפעל בצורה סדירה. הדבר עלול לגרום לנורית האזהרה של המערכת למניעת נעילת גלגלים להבהב. הגורם לכך הוא מתח המצבר נמוך. זו אינה בעיה במערכת הבלמים. במקרה זה, טען את המצבר במלואו וודא שמערכת הטעינה פועלת כהלכה.

התחממות המנוע

כאשר המנוע מתחמם, מסך המידע שבצג הרב-תכליתי ייכבה ותצוגת האזהרה של טמפרטורת נוזל קירור המנוע תופיע. נוסף על כך, הסמל  יהבהב.

אם אזהרות אלה מופיעות:

1. עצור הרכב במקום בטוח. הפעל את מהבהבי החירום.
2. ודא שהמנוע פועל ופתח בזהירות את מכסה המנוע כדי לאוורר את תא המנוע.
3. בדוק שמאוורר הקירור פועל. אם המאוורר אינו פועל, דומם את המנוע מיד וצור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אזהרה

- **כדי למנוע חבלה גופנית, הרחק ידיים, שיער, תכשיטים ובגדים ממאוורר הקירור. מאוורר הקירור עשוי להתחיל לפעול בכל רגע.**

4. אם אתה רואה שאדים או רסיסי מים יוצאים מתחת למכסה המנוע, דומם את המנוע.
5. אם אתה לא רואה שיוצאים אדים או רסיסי מים מתחת למכסה המנוע, הנח למנוע לפעול עד שאזהרת הטמפרטורה הגבוהה תיכבה. לאחר שאזהרת הטמפרטורה הגבוהה כבתה, באפשרותך לנהוג שוב. אם אזהרת הטמפרטורה הגבוהה ממשיכה להופיע, דומם את המנוע.

אזהרה

- **לפני פתיחת מכסה המנוע, בדוק אם יוצאים אדים או רסיסי מים מתחת למכסה המנוע. אדים או רסיסי מים היוצאים ממנוע חם עלולים לגרום לך לכוויות קשות.**

אל תפתח את מכסה המנוע אם יוצאים ממנו אדים או רסיסי מים.

6. פתח את מכסה המנוע אם כבר לא יוצאים ממנו אדים או רסיסי מים. אתר נזילות, לדוגמה מצינור מצנן קרוע. היזהר כיוון שהחלקים יהיו חמים. חובה לתקן כל נזילה.
7. אם אינך מזהה את מקור הנזילה, בדוק את מפלס נוזל הקירור שבמכל נוזל קירור המנוע. אם אין בתוכו נוזל או אם מפלס הנוזל נמוך, הוסף נוזל קירור לאט.
8. אם עליך למלא נוזל קירור במכל, ככל הנראה שתצטרך למלא נוזל קירור גם במצנן. אל תפתח ואל תסיר את מכסה המצנן לפני התקררות המנוע.

אזהרה

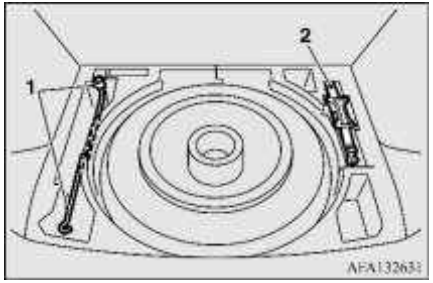
- **בעת הסרת מכסה המצנן עלולים להתפרץ מים חמים או אדים ולגרום לכוויות. בעת בדיקת מפלס הנוזל במצנן, כסה את המכסה בעזרת מטלית לפני שתנסה להסירו. סובב אותו לאט נגד כיוון השעון בלי ללחוץ עליו כלפי מטה עד לעצירה הראשונה. הלחץ במערכת ישתחרר. לאחר שכל הלחץ השתחרר, לחץ על המכסה כלפי מטה ונגד כיוון השעון עד לשחרורו.**

9. התנע את המנוע והוסף נוזל קירור לאט עד לתחתית צוואר המילוי. השתמש במים נקיים אם אין לך ברירה (והחלף אותם בנוזל הקירור המתאים בהקדם האפשרי).
10. התקן את מכסה המצנן והדק אותו היטב. בדוק את תצוגת טמפרטורת נוזל קירור המנוע בצג הרב-תכליתי. באפשרותך שוב לנסוע כאשר אזהרת הטמפרטורה הגבוהה נעלמה.
11. בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מגבה וכלים

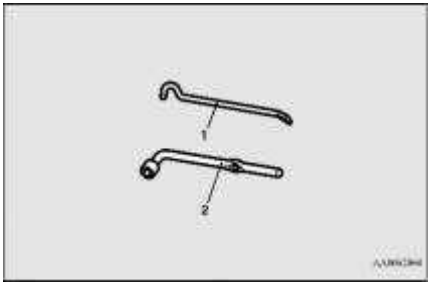
אחסון

הכלים והמגבה מאוחסנים מתחת לרצפת תא המטען.



1- כלים
2- מגבה

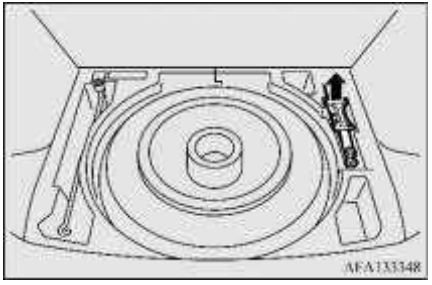
כלים



1- מוט
2- מפתח אומי גלגל

מגבה

לפני הסרת המגבה, הרם את רצפת תא המטען. עיין בסעיף "רצפת תא המטען" בעמוד 5-200.



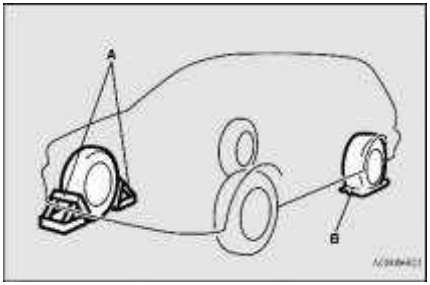
הערה

- בעת החזרת המגבה למצבו המקורי, סגור אותו במלואו. ייתכן שהמגבה יפגע ברצפת תא המטען.

כיצד להחליף צמיג

לפני החלפת צמיג, עצור תחילה את רכבך במקום בטוח וישר.

1. החנה את הרכב על משטח ישר ויציב.
2. הפעל את בלם החניה בחוזקה.
3. העבר את בורר ההילוכים למצב P (חניה) והעבר את מתג ההצתה (מתג המנוע) למצב OFF (כבוי).
4. הפעל את מהבהבי החירום, הצב את משולש האזהרה במרחק מתאים מאחורי הרכב ובקש מכל נוסעי הרכב לצאת ממנו.
5. כדי למנוע את התדרדרות הרכב בעת הרמתו על המגבה, הצב סדים או בלוקים (A) בצמיג הנמצא באלכסון לצמיג שאתה מחליף (B).



אזהרה

- **זכור להציב את הסדים או הבלוקים ליד הצמיג הנכון בעת הרמת הרכב. אם הרכב זז במהלך הרמתו, המגבה עלול להחליק והדבר עלול לגרום לתאונה.**

הערה

- הסדים המתוארים באיור אינם מגיעים עם רכבך. מומלץ לרכוש סדים או בלוקים ולשמור אותם ברכב לשימוש בעת הצורך.
- אם סדים או בלוקים אינם זמינים, השתמש באבנים או בעצמים אחרים הגדולים דיים כדי להחזיק את הגלגל במקומו.

6. הכן את המגבה, את המוט ואת מפתח אומי הגלגלים.
(עיין בסעיף "מגבה וכלים" בעמוד 8-5.)

מידע על הצמיג החלופי

צמיג חלופי קומפקטי

הצמיג החלופי הקומפקטי מאוחסן מתחת לרצפת תא המטען. הוא מיועד לחסוך במקום בתא המטען. משקלו הנמוך מקל את השימוש בו במקרה של נקר בצמיג.

אזהרה

- **ביצועי הצמיגים, כולל הצמיג החלופי, יורדים עם הזמן גם כאשר הם אינם בשימוש. מומלץ להחליף צמיגים בני 6 שנים גם אם אינך מבחין בנזק.**

זהירות

- יש לבדוק את לחץ ניפוח הצמיג החלופי הקומפקטי לפחות פעם בחודש כדי לוודא שהוא תקין. ראה מדבקת הצמיגים והעומסים שעל מפתן דלת הנהג. ראה "מדבקת צמיגים ועומסים" בעמוד 3-11.

זהירות

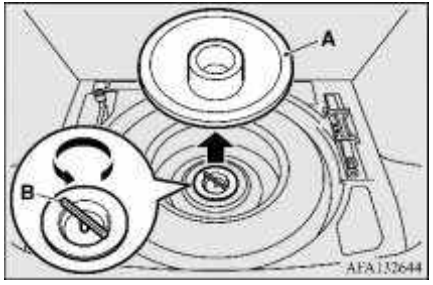
- נהיגה עם צמיג שהלחץ שלו אינו תקין עלולה לגרום לתאונה. אם אין לך ברירה ועליך לנהוג עם צמיג שבו לחץ הניפוח נמוך, סע במהירות נמוכה והימנע מפעולות היגוי או בלימה פתאומיות ככל שהדבר אפשרי. נפח את הצמיג בהתאם ללחץ הנכון בהקדם האפשרי. עיין בסעיף "לחצי ניפוח הצמיגים" בעמוד 9-16.
- יש להשתמש בצמיג החלופי הקומפקטי רק באופן זמני. במהלך השימוש בצמיג החלופי הקומפקטי, המערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים לא תפעל כהלכה. החלף את הצמיג או תקן אותו בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- אל תנהג במהירות הגבוהה מ-80 קמ"ש בעת השימוש בצמיג החלופי הקומפקטי.
- הימנע מהתחלת נסיעה ומבלימה פתאומיות בעת נהיגה עם הצמיג החלופי הקומפקטי.
- אל תשטוף את הרכב במכונות שטיפה אוטומטיות ואל תעבור מכשולים העלולים לגרום נזק לתחתית רכבך. כיוון שהצמיג החלופי הקומפקטי קטן יותר בהשוואה לצמיג המקורי, מרווח הגחון של הרכב קטן.
- כיוון שהצמיג החלופי הקומפקטי מתוכנן אך ורק לרכבך, אל תשתמש בו ברכב אחר.

זהירות

- אל תשתמש בצמיג החלופי הקומפקטי על גלגל אחר, ואל תשים על הצמיג החלופי הקומפקטי צמיגים רגילים, צמיגי שלג, כיסויי גלגלים או צלחות. אחרת אתה עלול לגרום נזק לחלקים אלה או לחלקים אחרים ברכבך.
- אין להשתמש בשרשראות שלג על הצמיג החלופי הקומפקטי. השימוש בשרשראות עלול לגרום נזק לרכבך ולהוביל לאובדן השרשראות.

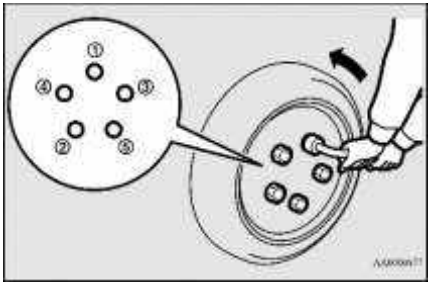
כדי להוציא את הצמיג החלופי

1. הרם את רצפת תא המטען. עיין בסעיף "רצפת תא המטען" בעמוד 5-200.
2. כדי להוציא את הצמיג החלופי, הסר את רפידת הצמיג החלופי (A) ולאחר מכן הסר את תפס ההתקנה (B) על ידי סיבובו נגד כיוון השעון.

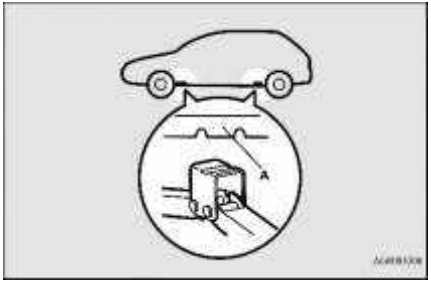


כדי להחליף צמיג

1. שחרר את אומי הגלגל בעזרת מפתח אומי הגלגל. אל תסיר עדיין את אומי הגלגל.



2. הצב את המגבה מתחת לאחת מנקודות ההגבהה (A) כמתואר באיור. השתמש בנקודת ההגבהה הקרובה ביותר לצמיג שברצונך להחליף.



8

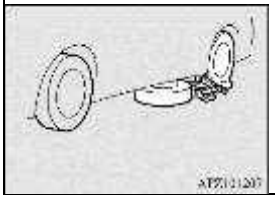
אזהרה

- **הצב את המגבה רק בנקודות המתוארות כאן. אם המגבה מותקן במיקום לא מתאים, הוא עלול לעקם את רכבך או שהמגבה עלול ליפול ולגרום לחבלה גופנית.**
- **אין להשתמש במגבה על משטח נטוי או רך.**

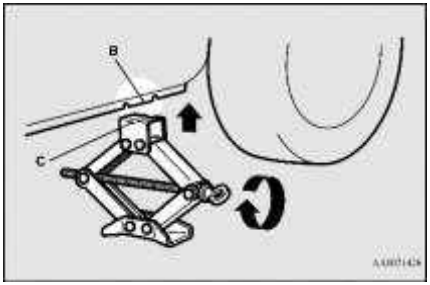
אחרת המגבה עלול להחליק ולגרום לחבלה גופנית. השתמש תמיד במגבה על משטח ישר וקשה. לפני התקנת המגבה, ודא שאין תחתיו חול או אבנים קטנות.

הערה

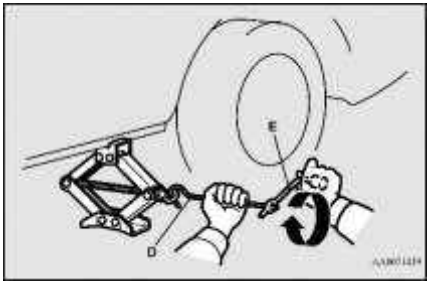
- הצב את הגלגל החלופי מתחת לגוף הרכב ליד המגבה. פעולה זו תשפר את רמת הבטיחות במקרה שהמגבה מחליק החוצה.



3. סובב את המגבה בעזרת ידך עד שהתושבת (B) תיכנס אל תוך החריץ (C) שבחלקו העליון של המגבה.



4. בדוק שהתושבת נכנסת אל תוך החריץ שבחלקו העליון של המגבה.
הכנס את המוט (D) אל תוך מפתח אומי הגלגל (E). לאחר מכן חבר את קצה המוט אל קצה ידית המגבה כמתואר באיור.
סובב לאט את מפתח אומי הגלגל עד שהצמיג יתרומם מעט מעל פני הקרקע.



אזהרה

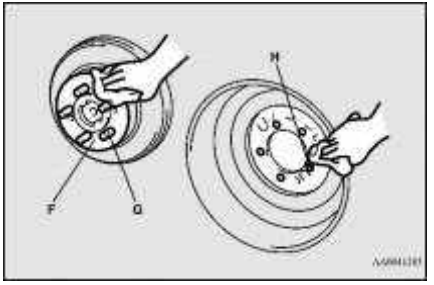
- **עצור את פעולת ההרמה מיד לאחר התרוממות הצמיג מעל פני הקרקע. הרמת הרכב לגובה גדול יותר היא פעולה מסוכנת.**
- **אל תיכנס מתחת לרכב בעת השימוש במגבה.**
- **אל תטלטל את הרכב המוגבה ואל תשאיר אותו על המגבה לפרק זמן ממושך. אלה פעולות מסוכנות מאוד.**
- **יש להשתמש רק במגבה המצורף לרכבך.**
- **אין להשתמש במגבה לכל פעולה אחרת, אלא רק לצורך החלפת צמיג.**
- **יש לוודא שאין נוסעים בתוך הרכב במהלך השימוש במגבה.**
- **אל תתניע ואל תפעיל את המנוע כאשר הרכב מוגבה בעזרת מגבה.**
- **אין לסובב את הגלגל המוגבה. הצמיגים שעדיין על פני הקרקע עלולים להסתובב ולגרום לרכב ליפול מהמגבה.**

5. הסר את אומי הגלגל בעזרת מפתח אומי הגלגל ולאחר מכן הסר את הגלגל.

זהירות

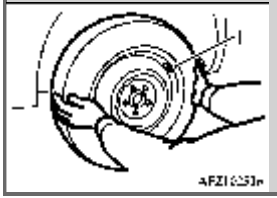
- טפל בגלגל בזהירות בעת החלפת הצמיג כדי לא לשרוט את פני שטח הגלגל.

6. נקה בוץ ולכלוך מפני שטח הטבור (F), מבורגי הטבור (G) או מחורי ההתקנה (H) של הגלגל ולאחר מכן התקן את הצמיג החלופי.

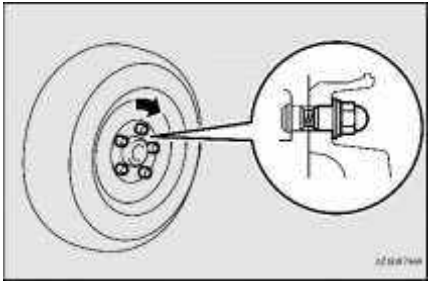


⚠ אזהרה

- **התקן את הגלגל החלופי כאשר השסתום (I) פונה החוצה. אם אינך יכול לראות את השסתום (I), התקנת את הגלגל הפוך.**
  השימוש ברכב כאשר הגלגל החלופי הותקן הפוך עלול לגרום נזק לרכב ולהוביל לתאונה.

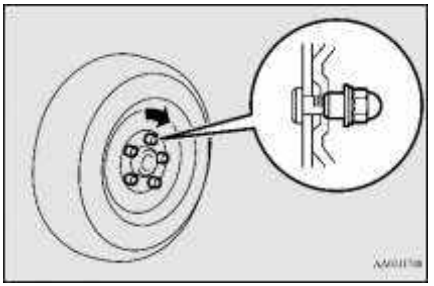


7. סובב את אומי הגלגל בכיוון השעון בעזרת היד כדי להדק אותם הידוק ראשוני.
הדק זמנית את אומי הגלגלים בעזרת היד עד להידוקם עם הגלגל ועד אשר הגלגל לא יהיה חופשי.



הערה

- ניתן להשתמש באופן זמני באומי הגלגל עם הצמיג החלופי הקומפקטי כמתואר באיור, אולם יש להחזיר את הגלגל והצמיג המקוריים בהקדם האפשרי.



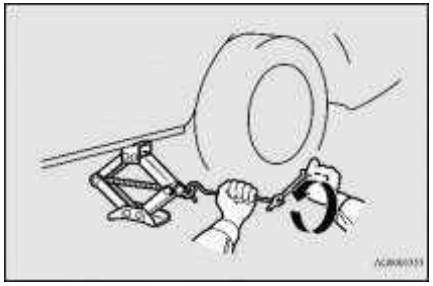
⚠ זהירות

- לעולם אל תמרח שמן על בורגי הגלגל או על אומי הגלגל אחרת הם יהיו הדוקים יותר מדי.

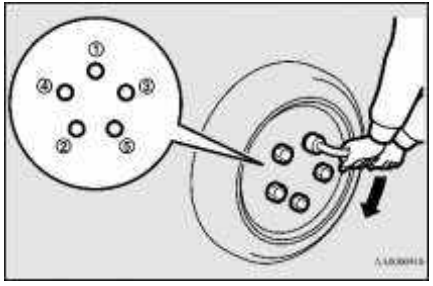
הערה

- בכלי רכב בעלי גלגלי אלומיניום: אם כל 4 גלגלי האלומיניום הוחלפו בגלגלי פלדה, השתמש באומים קוניים.

8. הורד את הרכב לאט לפני הקרקע עד אשר הצמיג יבוא במגע עם פני הקרקע על ידי סיבוב מפתח אומי הגלגל נגד כיוון השעון.



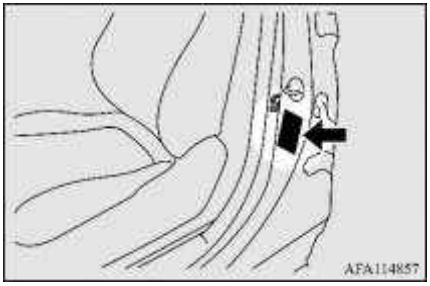
9. הדק את האומים לפי הסדר המתואר באיור עד להידוק כל אחד מהאומים במומנט המפורט.
88 עד 108 ניוטון מטר



זהירות

- לעולם אל תשתמש ברגלך או במאריך צינורי כדי להפעיל כוח נוסף על מפתח אומי הגלגל בעת הידוק אומי הגלגל. אתה עלול להדק יותר מדי את אומי הגלגל ולגרום נזק לגלגל, לאומים ולבורגי הטבור.

10. הורד את המגבה במלואו והסר אותו.
11. בדוק את לחץ הניפוח בצמיג. לחץ הצמיג המומלץ לרכבך מופיע במדבקה שעל מפתן דלת הנהג כמתואר באיור. עיין בסעיף "לחצי ניפוח הצמיגים" בעמוד 9-16.



זהירות

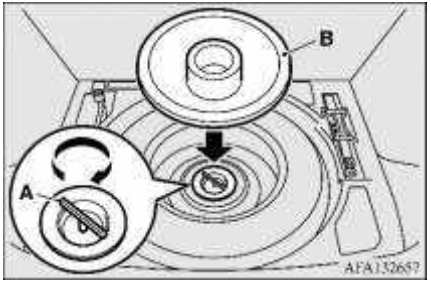
- נהיגה עם צמיג שהלחץ שלו אינו תקין עלולה לגרום לתאונה. אם אין לך ברירה ועליך לנהוג עם צמיג שבו לחץ הניפוח נמוך, סע במהירות נמוכה והימנע מפעולות היגוי או בלימה פתאומיות ככל שהדבר אפשרי. נפח את הצמיג בהתאם ללחץ הנכון בהקדם האפשרי. עיין בסעיף "לחצי ניפוח הצמיגים" בעמוד 9-16.
- לאחר החלפת הצמיג ונהיגה למרחק של כ-1,000 ק"מ, הדק שוב את אומי הגלגל כדי לוודא שהם לא השתחררו.

זהירות

- אם גלגל ההגה רועד בנהיגה לאחר החלפת הצמיג, בדוק את איזון הצמיג במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- אל תערבב סוגים שונים של צמיגים ואל תשתמש בצמיג בעל מידות שונות מאלה המפורטות. הדבר עלול לגרום לשחיקה מואצת ולפגיעה בהתנהגות הרכב.

כדי להחזיר את הצמיג החלופי

1. הרם את רצפת תא המטען. עיין בסעיף "רצפת תא המטען" בעמוד 5-200.
2. אחסן את הצמיג החלופי מתחת לרצפת תא המטען. כדי לאחסן את הצמיג החלופי, התקן את תפס ההתקנה (A) על ידי סיבובו בכיוון השעון ולאחר מכן התקן את רפידת הצמיג החלופי (B).



הערה

- בכלי רכב עם צמיג חלופי במידה T155/90D16 או T155/80D17, אין אפשרות להשתמש בתפס עם צמיג בגודל רגיל.

3. תקן את הצמיג הפגום בהקדם האפשרי.

אחסון הצמיג הנקור, המגבה, המוט ומפתח אומי הגלגל

אחסן את הצמיג הנקור בתוך תא המטען.

זהירות

- הצבת חפצים כבדים על רצפת תא המטען כאשר הצמיג החלופי אינו מאוחסן עלולה לגרום נזק לרצפת תא המטען או לעוות אותה.

הערה

- אין אפשרות להשתמש במהדק עם צמיג בגודל רגיל.
- אחסן את הצמיג הנקור מתחת לרצפת תא המטען במקום שבו היה הצמיג החלופי.
- בעת אחסון צמיג נקור בגודל רגיל בתא האחסון מתחת לרצפת תא המטען, רצפת תא המטען תהיה גבוהה יותר מהרגיל.

אחסן את המגבה, את המוט ואת מפתח אומי הגלגל בסדר ההפוך להסרתם.

עיין בסעיף "מגבה וכלים" בעמוד 8-5.

גרירה

אם עליך לגרור את רכבך

אם עליך לגרור את רכבך, אנו ממליצים לך לפנות לשירות גרר מקצועי.

בעת הגרירה, הובל את הרכב בעזרת משאית גרירה.

השימוש בציוד גרירה לא מתאים עלול לגרום נזק לרכבך.

זהירות

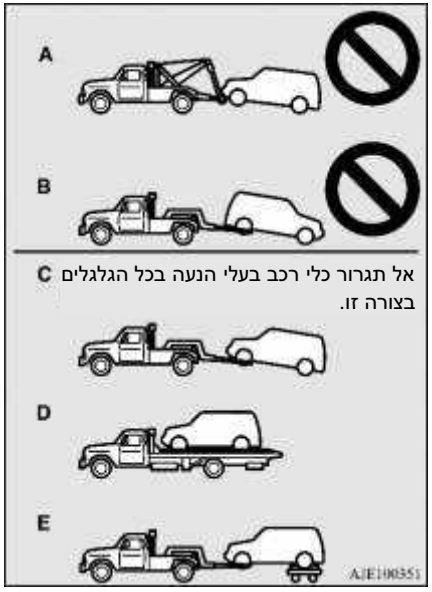
- אל תנסה לגרור את הרכב בעזרת רכב אחר וכבל גרירה.

הערה

- רכבך אינו יכול לגרור רכב אחר.

ייתכן שבמדינתך קיימות תקנות מיוחדות בנוגע לגרירה.

ציית לתקנות התקפות.



אל תגרור כלי רכב בעלי הנעה בכל הגלגלים בצורה זו.

גרירת הרכב על ידי משאית גרירה

זהירות

- אין לגרור רכב זה במשאית גרירה בעזרת ציוד הרמה (סוג A) כמתואר באיור. השימוש ברצועת הרמה יגרום נזק לפגוש ולחלק הקדמי.

זהירות

- אין לגרור רכב זה כאשר הגלגלים המניעים באים במגע עם פני הקרקע (סוג B) כמתואר באיור.
הדבר עלול לגרום נזק למערכת ההינע.
- אין לגרור כלי רכב בעלי הנעה בכל הגלגלים כאשר הגלגלים האחוריים באים במגע עם פני הקרקע (סוג C) כמתואר באיור. הדבר עלול לגרום נזק למערכת ההינע או לנטיית הרכב לפנים במהלך הגרירה.
אם אתה גורר כלי רכב בעלי הנעה בכל הגלגלים, השתמש רק בציוד מסוג D או E.
- [רכב בעל הנעה קדמית עם בקרת יציבות אקטיבית (ASC)]
בעת גרירת הרכב כאשר מתג ההצתה פתוח או מצב הפעולה פועל ורק הגלגלים הקדמיים מורמים מעל פני הקרקע (סוג C), מערכת ה-ASC עלולה לפעול ולגרום לתאונה. בעת גרירת הרכב כאשר הגלגלים הקדמיים מורמים מעל פני הקרקע, ודא שמתג ההצתה או מצב הפעולה נמצאים במצב המפורט להלן.
[למעט כלי רכב עם מפתח FAST]
מתג ההצתה נמצא במצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים).
[כלי רכב עם מפתח FAST]
מצב הפעולה נמצא במצב OFF (כבוי) או ACC (אביזרים).

גרירת רכב בעל הנעה קדמית כאשר הגלגלים הקדמיים מעל פני הקרקע (סוג C)

שחרר את בלם החניה.

העבר את בורר ההילוכים למצב N (סרק).

הפעלה בתנאי נהיגה קשים

אם רכבך נתקע בחול, בבוץ או בשלג

אם הרכב נתקע בשלג, בחול או בבוץ, ניתן להזיזו בעזרת תנועת טלטול. טלטל את רכבך קדימה ואחורה כדי לשחררו.

אל תאיץ את המנוע ואל תסחרר את הגלגלים. ניסיונות ממושכים לשחרר רכב תקוע עלולים לגרום להתחממות ולנזק לתיבת ההילוכים. הנח למנוע לפעול במהירות סרק למשך כמה דקות כדי לקרר את תיבת ההילוכים לפני שתנסה שוב.

אם רכבך עדיין תקוע לאחר כמה ניסיונות טלטול, התקשר לשירות גרר מקצועי.

אזהרה

- **במהלך ביצוע פעולה זו, ודא שאין אף אחד ליד הרכב. פעולה זו עלולה לגרום לרכב לזנק קדימה או אחורה באופן פתאומי והוא עלול לפגוע בעוברי אורח.**

בכבישים רטובים

זהירות

- הימנע מנסיעה בכבישים מוצפים. המים בדרך כלל עמוקים יותר מכפי שהם נראים ואתה עלול להיפגע בצורה קשה בעת חציית המים.
- בעת נהיגה בגשם, על כבישים מוצפים במים או בעת כניסה למכונת שטיפה, המים עלולים לחדור אל תוך צלחות הבלמים ולפגוע זמנית בפעולתם. במקרים אלה, לחץ בעדינות על דוושת הבלמים כדי לראות אם הם עובדים כהלכה. אם הם אינם עובדים כהלכה, לחץ בעדינות כמה פעמים על הדוושה במהלך הנהיגה כדי לייבש את רפידות הבלמים ולאחר מכן בדוק אותם שוב.
- בעת נהיגה בגשם, נוצרת שכבת מים בין הצמיגים והכביש. הדבר פוגע באחיזת הצמיגים ומקשה את פעולות ההיגוי או הבלימה. בעת נסיעה על כביש רטוב:
  - נהג במהירות בטוחה.
  - אל תנהג ברכב אם הצמיגים שחוקים.
  - ודא תמיד שלחץ ניפוח הצמיגים תקין.

נהיגה בכבישים המכוסים בשלג או בקרח

- השתמש בצמיגי שלג בעת נהיגה על כבישים המכוסים בשלג או בקרח. אין אפשרות להתקין שרשראות שלג על רכבך. ייתכן שבמדינתך יש חוק או תקנה העוסקים בצמיגי שלג. בדוק תמיד את תקנות החוק במדינתך לפני השימוש בהם. עיין בסעיף "צמיגי שלג" בעמוד 9-19 ובסעיף "שרשראות שלג" בעמוד 9-19.
- נהג לאט. אל תתחיל את הנסיעה באופן פתאומי, אל תבלום בפתאומיות, אל תבצע פניות חדות ואל תפעיל את הבלמים באופן פתאומי.
- שמור על מרחק גדול יותר בין רכבך והרכב שלפניך והימנע מבלימה פתאומית.
- אם אתה מחליק בעת לחיצה על דוושת ההאצה, שחרר אותה. בצע פעולת היגוי קלה בכיוון ההחלקה.
- רכבך מצויד במערכת למניעת נעילת הגלגלים (ABS). לחץ בחוזקה על דוושת הבלמים והחזק אותה לחוצה. אל "תפמפם" את דוושת הבלמים כיוון שהדבר יפגע בביצועי הבלימה.
- לאחר חניה בכבישים מכוסים שלג או קרח, ייתכן שתתקשה להזיז את רכבך כיוון שהבלמים יהיו קפואים. לחץ בעדינות על דוושת ההאצה כדי להזיז את הרכב כאשר הדבר בטוח.

זהירות

- אל תלחץ על דוושת ההאצה במהירות. הרכב עלול להתחיל לנוע כאשר הוא משתחרר מהקרח ולגרום לתאונה.

על כבישים משובשים או מחורצים

- נהג לאט ככל הניתן בעת נסיעה על כבישים משובשים, מחורצים או על בורות.

זהירות

- נהיגה על כבישים משובשים, מחורצים או על בורות עלולה לגרום נזק לצמיגים ולגלגלים.
  נזק עלול להיגרם במיוחד לגלגלים עם צמיגים בעלי חתך נמוך או לצמיגים עם לחץ ניפוח נמוך מדי.

מערכת ניתוק משאבת הדלק

אזהרה

- **לאחר תאונה, בדוק תמיד את הקרקע מתחת לרכב ואתר נזילת דלק לפני שתנסה להתניע מחדש את המנוע. אם אתה מזהה נזילת דלק או אם אתה מבחין בריח של דלק, אל תתניע את המנוע.**
- **לאחר תאונה חברת מיצובישי ממליצה לבדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

במקרה של תאונה הגורמת להתנפחות כריות האוויר הקדמיות, מערכת ניתוק משאבת הדלק תפעל כדי לעצור את אספקת הדלק למנוע.

טיפוח הרכב ותחזוקה

אמצעי זהירות לשירות 9-2
ממיר קטליטי 9-2
מכסה המנוע 9-3
מבט על תא המנוע 9-5
שמן מנוע ומסנן שמן 9-5
נוזל קירור מנוע 9-6
מסנן אוויר 9-8
נוזל תיבת הילוכים רציפה (CVT) 9-8
שמן תיבת העברה (דגמים עם הנעה כפולה בכל הגלגלים) 9-8
שמן סרן אחורי (דגמים עם הנעה כפולה בכל הגלגלים) 9-9
נוזל שטיפה 9-9
נוזל בלמים 9-9
מצבר 9-10
צמיגים 9-12
חופש בדוושת הבלמים 9-19
מהלך ידית בלם החניה (אם קיימת) 9-20
להבי מגבים 9-20
תחזוקת מערכת בקרת המזהמים 9-20
תחזוקה כללית 9-21
במזג אוויר קר ומושלג 9-22
מגשרים 9-23
נתיכים 9-23
החלפת נורות 9-27
טיפוח הרכב - אמצעי זהירות 9-33
ניקוי חלקו הפנימי של רכבך 9-34
ניקוי חלקו החיצוני של רכבך 9-35

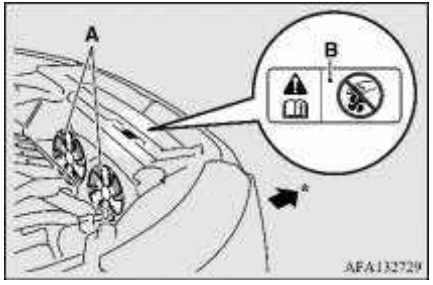
אמצעי זהירות לשירות

טיפול קבוע ברכבך ישמור על ערכו ומראהו לאורך זמן.

באפשרותך לבצע חלק מעבודות התחזוקה בעצמך ואת שאר העבודות במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אם אתה מגלה תקלה או בעיה אחרת, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

סעיף זה מתאר את הבדיקות שבאפשרותך לבצע בעצמך אם תבחר לעשות כן. פעל בהתאם להוראות ולאמצעי הזהירות של כל אחת מהפעולות.



A- מאווררי קירור
B- מדבקת אזהרה
*: חלקו הקדמי של הרכב

⚠ אזהרה

- **בעת ביצוע פעולות בדיקה או שירות בתא המנוע, ודא שהמנוע מודמם וקר.**
- **אם אתה צריך לבצע עבודה בתא המנוע כאשר המנוע פועל, היזהר במיוחד כדי שהבגדים, השיער וכו' לא ייתפסו במאווררי הקירור, בחגורות ההינע או בחלקים נעים אחרים.**
- **לאחר ביצוע עבודת התחזוקה, ודא שלא השארת כלים או מטליות בתוך תא המנוע.**
  אחרת הדבר עלול לגרום לשרפה או לנזק לרכבך.
- **מאווררי הקירור עשויים להתחיל לפעול אוטומטית גם כאשר המנוע אינו פועל.**
  כבה את מתג ההצתה או את מצב הפעולה במהלך העבודה בתא המנוע.
- **אין לעשן או להשתמש בלהבות גלויות סביב מערכת הדלק או המצבר. האדים עלולים לעלות באש.**
- **היזהר במיוחד בעת העבודה סביב המצבר. הוא מכיל חומצה גופרתית רעילה וקורוזיבית.**
- **אל תיכנס מתחת לרכב בעת השימוש במגבה. השתמש תמיד וכהלכה במעמדי הגבהה לרכב.**

⚠ אזהרה

- **טיפול שגוי בחלקים ובחומרים שברכבך עלול לגרום לחבלה. אם יש לך שאלות, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

ממיר קטליטי

הממיר הקטליטי דורש שימוש בבנזין נטול עופרת בלבד. בנזין עם עופרת יפגע ביעילות הממיר ויהרוס אותו.

בדרך כלל אין צורך לטפל בממיר הקטליטי. מכל מקום חשוב לוודא שהמנוע מכוונן כהלכה כדי שהממיר ימשיך לפעול כהלכה.

⚠ זהירות

- אם לא תשמור על פעולתו התקינה של רכבך, הדבר עלול לגרום נזק לממיר הקטליטי. במקרה של תקלות במנוע, פעולה לא סדירה של המנוע או ירידה בביצועים, עליך לטפל בו בהקדם. שימוש ברכב כאשר המנוע מתחמם עלול לגרום נזק לממיר הקטליטי ולרכב.

⚠ אזהרה

- **אין להחנות או להפעיל את הרכב באזורים שבהם יש חומרים דליקים כגון עשב או עלים יבשים העלולים לבוא במגע עם מערכת הפליטה החמה, כיוון שהדבר עלול לגרום לשרפה.**
- **אין לצבוע את הממיר הקטליטי.**

כדי להפחית את הסיכוי לנזק בממיר הקטליטי:

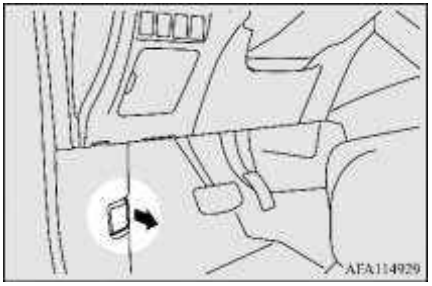
- השתמש בבנזין נטול עופרת בלבד מהסוג המומלץ בסעיף "בחירת הדלק" בעמוד 2-3.
- אל תנהג ברכב כאשר מפלס הדלק במכל נמוך מאוד. התרוקנות מכל הדלק עלולה לגרום נזק לממיר הקטליטי.
- אל תנסה להתניע את המנוע על ידי דחיפת הרכב או גרירתו. אם המצבר חלש או התרוקן, השתמש בכבלי התנעה כדי להתניע את המנוע כהלכה. עיין בסעיף "התנעת המנוע בעזרת כבלים" בעמוד 8-2.
- אל תפעיל את המנוע במהירות סרק כאשר אחד מכבלי המצתים מנותק או משוחרר, לדוגמה בעת ביצוע פעולות אבחון.
- אין להפעיל את המנוע במהירות סרק לפרק זמן ממושך אם נראה בבירור שיש תקלה או אם מהירות הסרק אינה יציבה.
- כדי למנוע נזק לממיר הקטליטי כתוצאה מגזים שלא נשרפו, אל תאיץ את המנוע בעת כיבוי מתג ההצתה.
- עצור את הרכב אם לדעתך ביצועיו ירדו בצורה משמעותית או אם יש תקלה במנוע, לדוגמה במערכת ההצתה וכו'. אם אינך יכול לעצור מיד, האט וסע לזמן קצר בלבד. בדוק את הרכב בהקדם האפשרי במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- במצבים חריגים שבהם יש בעיות מנוע קשות, ריח שרוף עשוי להצביע על כך שהממיר הקטליטי התחמם מאוד ובצורה חריגה. במקרה זה עצור במקום בטוח, דומם את המנוע והנח לרכב להתקרר. לאחר שהמנוע התקרר, בדוק מיד את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מכסה המנוע

כדי לפתוח

השתמש בידית שחרור מכסה המנוע (ממוקמת מתחת ללוח המכשירים, ליד דלת הנהג) כדי לשחרר את נעילת מכסה המנוע.

משוך את הידית כדי לשחרר את נעילת מכסה המנוע.

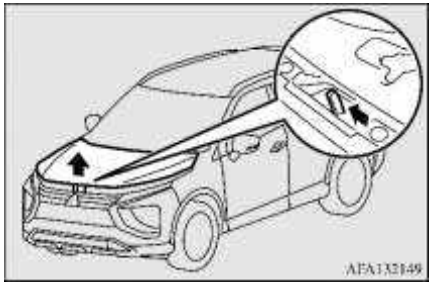


⚠ אזהרה

- **לעולם אל תשתמש בידית שחרור נעילת מכסה המנוע במהלך הנסיעה.**
- **אל תנהג ברכב אלא אם כן מכסה המנוע נעול.**

9

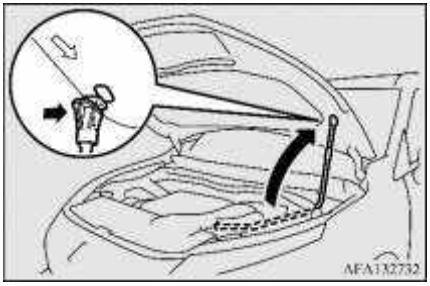
שחרר את הידית והרם את מכסה המנוע.



הערה

- כדי למנוע נזק למכסה המנוע ולמגבים, ודא שהמגבים במצב מנוחה בעת פתיחת מכסה המנוע.

תמוך במכסה המנוע בעזרת המוט. הכנס את המוט אל תוך הפתח המסומן בחץ שבמכסה המנוע.

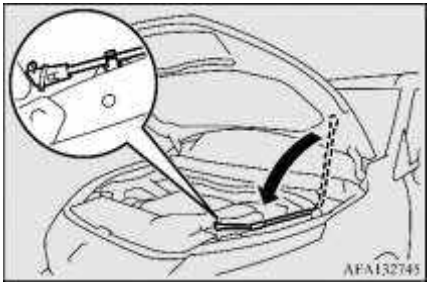


זהירות

- הכנס תמיד את המוט אל תוך החור המיועד לכך. פתיחת מכסה המנוע בכל מקום אחר עלולה לגרום להחלקת המוט וכתוצאה מכך לתאונה.
- מוט עלול ליפול אם רוח חזקה מרימה את מכסה המנוע.

כדי לסגור

שחרר את המוט ממכסה המנוע והחזר אותו לתושבתו.



הורד לאט את מכסה המנוע לגובה של כ-20 ס"מ ושחרר אותו.

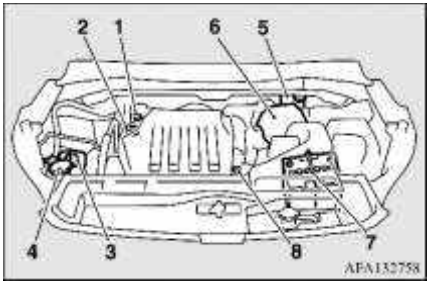
זהירות

- היזהר שידיך או אצבעותיך לא יילכדו בעת סגירת מכסה המנוע.
- ודא שמכסה המנוע סגור היטב לפני התחלת הנסיעה.
  אם אתה נוהג כאשר מכסה המנוע אינו סגור לגמרי, הוא עלול להיפתח במהלך הנהיגה.

הערה

- אם פעולה זו לא סגרה את מכסה המנוע כהלכה, שחרר אותו מנקודה גבוהה יותר.
- אל תלחץ בחוזקה על מכסה המנוע. הדבר עלול לפגוע בגוף הרכב.

מבט על תא המנוע



1- מדיד מפלס שמן מנוע
2- מכסה מילוי שמן מנוע
3- מכל נוזל קירור מנוע
4- מכל נוזל שטיפה
5- מכל נוזל בלמים
6- מסנן אוויר
7- מצבר
8- מדיד מפלס נוזל תיבת הילוכים רציפה (CVT)

שמן מנוע ומסנן שמן

כדי לבדוק ולמלא שמן מנוע

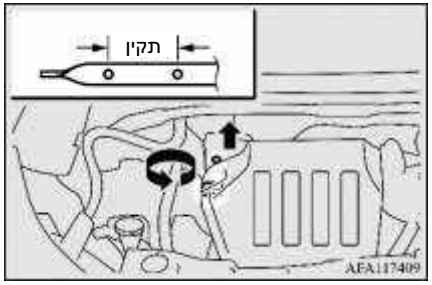
צריכת שמן מנוע היא תופעה רגילה. ייתכן שתצטרך להוסיף שמן בין הטיפולים. בדוק את מפלס שמן המנוע לפני התנעת המנוע. מלא אם יש צורך בכך.

כדי לבדוק את מפלס השמן, הוצא את מדיד השמן, נגב אותו והכנס אותו בזהירות במלואו. משוך לאט את מדיד השמן החוצה ובדוק את מפלס השמן על המדיד. אסור שמפלס השמן יהיה מעל הקו שעל המדיד.

הערה

- אם אתה מתקשה לבדוק את מפלס השמן, נגב את המדיד והכנס אותו שוב. המתן מעט ולאחר מכן בדוק שוב את מפלס השמן בחלקו העליון של המדיד.

אם המפלס אינו מגיע לקו המפלס המינימלי, פתח את מכסה מילוי השמן שעל מכסה ראש המנוע ומלא עד שהמפלס יהיה בטווח המסומן באיור (תקין).



זהירות

- כמות גדולה מדי של שמן תגרום להתאיידות השמן ולירידה בלחץ השמן, המצב עלול לגרום נזק למנוע.

אזהרה

- **שמן מנוע משומש הוא רעיל ועלול לגרום נזק לעור שלך. חשיפה ממושכת וחוזרת עלולה לגרום לפגמים קשים בעור, כולל דלקות עור וסרטן. אל תאפשר לשמן משומש לבוא במגע עם העור שלך ושטוף היטב לאחר העבודה איתו.**
- **הרחק את השמן המשומש מהישג ידם של ילדים.**

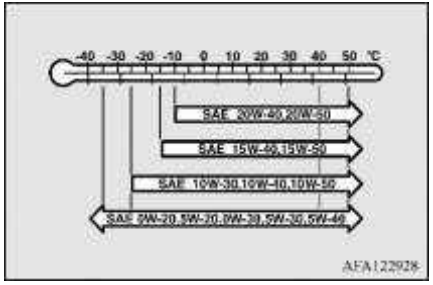
הערה

- תצרוכת שמן המנוע מושפעת מאוד מהעומס, ממהירות המנוע וכו'.

הערה

- יכולותיו של שמן המנוע ייפגעו במהירות אם הרכב פועל בתנאים קשים (לדוגמה נהיגה תכופה בכבישים משובשים, באזורים הרריים, בכבישים עם עליות וירידות רבות או נהיגה למרחקים קצרים). לפיכך יהיה עליך להחליף את השמן מוקדם יותר כמפורט בחוברת האחריות והשירות.

צמיגות שמן מומלצת



השתמש בשמן מנוע העומד בתקן שלהלן:

- סיווג API: "For service SM" או גבוה יותר
- שמן מאושר ILSAC
- סיווג ACEA:
"A5/B5 או A3/B4 ,A3/B3 For service"

הערה

- לא מומלץ להשתמש בתוספים כיוון שהם עלולים לפגוע ביעילות התוספים שכבר נמצאים בתוך שמן המנוע. הדבר עלול לגרום לכשל המכלול המכני.
- אם מפרטים אלה אינם זמינים, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כדי להחליף את מסנן השמן

יש להחליף את מסנן השמן במועד או בנסועה כמפורט בחוברת האחריות והשירות.

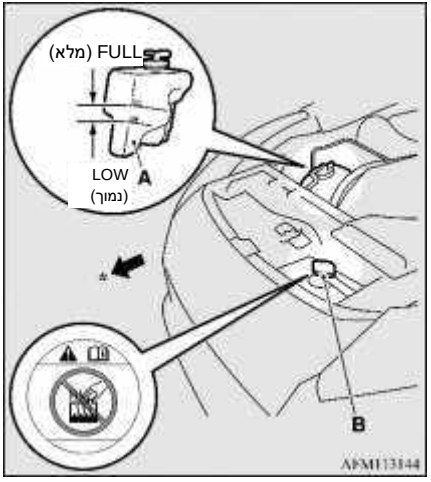
השתמש רק במסננים באיכות גבוהה. מפרטי היצרן למסנני השמן דורשים מהמסנן לעמוד בלחץ של 256 psi (1.8 MPa). מסנן שמן מקורי של חברת מיצובישי הוא המסנן הטוב ביותר.

פעל בהתאם להוראות ההתקנה המופיעות על המסנן.

נוזל קירור מנוע

כדי לבדוק את מפלס נוזל הקירור

מכל נוזל קירור המנוע (A) מאפשר לך לראות בקלות אם צריך להוסיף נוזל קירור. כאשר המנוע קר, מפלס נוזל הקירור במכל אמור להיות בין הסימונים FULL (מלא) ו-LOW (נמוך). המצנן בדרך כלל נשאר מלא כך שאין שום סיבה לפתוח את מכסה המצנן (B) למעט לצורך בדיקת נקודת הקפיאה של נוזל הקירור או לצורך החלפת הנוזל למניעת קפיאה.



*: חלקו הקדמי של הרכב

כדי להוסיף נוזל קירור

השתמש בנוזל קירור מקורי של חברת מיצובישי או שווה ערך*.

*: נוזל קירור דומה באיכות גבוהה עם אתילן גליקול ללא סיליקט, ללא אמין, ללא ניטראט וללא בורט בטכנולוגיית חומצה אורגנית היברידית לחיי שירות ארוכים

נוזל הקירור המקורי של חברת מיצובישי מספק הגנה מצוינת מפני שיתוך (קורוזיה) והיווצרות חלודה על כל המתכות כולל אלומיניום והוא מונע סתימות בחלקי המנוע.

אם עליך להוסיף נוזל קירור לעתים קרובות או אם המפלס במכל אינו יורד כאשר המנוע מתקרר, יש לבדוק נזילות על ידי הפעלת לחץ על מערכת הקירור. הבא את רכבך למרכז שירות מורשה לבדיקה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

⚠ זהירות

- אין להשתמש באלכוהול או בנוזל למניעת קפיאה על בסיס מתנול או בכל נוזל קירור מנוע אחר המכיל חומרים אלה. השימוש בנוזל קפיאה לא מתאים עלול לגרום לשיתוך חלקי האלומיניום.
- ריכוז הנוזל למניעת קפיאה משתנה בהתאם לטמפרטורת הסביבה הצפויה.
  מעל ל-35°C-: 50% ריכוז נוזל מונע קפיאה
  מתחת ל-35°C-: 60% ריכוז נוזל מונע קפיאה
  באפשרותך לבדוק את רמת הריכוז בעזרת שעון מיוחד הזמין בחנויות אביזרים לרכב או לפנות למרכז שירות מורשה לצורך בדיקה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- אין להשתמש במים כדי לשנות את ריכוז נוזל הקירור.
- אין למלא את המכל במים רגילים בלבד. המים עצמם רותחים בטמפרטורה נמוכה ואינם מונעים חלודה או קפיאה. אם המים קופאים, ייגרם נזק למערכת הקירור שלך. אין להשתמש במי ברז. הם עלולים לגרום לשיתוך ולחלודה.

מכסה מצנן

מכסה המצנן חייב להיות אטום לגמרי כדי למנוע איבוד נוזל קירור העלול לגרום נזק למנוע. השתמש רק במכסה מצנן מקורי של חברת מיצובישי או שווה ערך מאושר.

⚠ אזהרה

- **המתן עד להתקררות המנוע לפני פתיחת מכסה המצנן. אחרת אדים חמים או נוזל קירור רותח עלולים לפרוץ מהמצנן ולגרום לכוויות.**

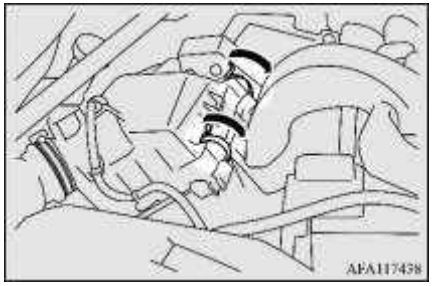
נקודות שעליך לזכור

- אין למלא את המכל יותר מדי.
- רכבך מצויד במכסה מצנן מיוחד הנשאר אטום והמאפשר לנוזל הקירור לזרום מהמכל בחזרה אל המצנן כאשר המנוע מתקרר. אם עליך להחליף מכסה, השתמש באותו סוג בדיוק.
- בדוק את נקודת הקפיאה של נוזל הקירור במצנן בעזרת כלי מדידה מתאים ורק כאשר בטוח לעשות כן. אם אתה מוסיף נוזל למניעת קפיאה, חובה להגן על תוכן המכל מפני קפיאה.
- ודא שחלקו הקדמי של המצנן והמעבה נקיים.
- אם טמפרטורת נוזל קירור המנוע אינה עולה לאחר חימום המנוע, בדוק את התרמוסטט במרכז שירות מורשה והחלף אותו אם יש צורך בכך; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מסנן אוויר

מסנן האוויר יתלכלך ויתמלא אבק במהלך השימוש ולא יסנן את האוויר כהלכה. החלף אותו במסנן חדש בהתאם למפורט בחוברת האחריות והשירות.

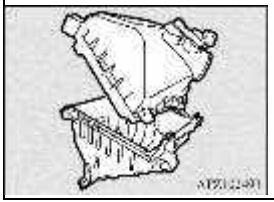
1. פתח את בית מסנן האוויר והוצא את המסנן החוצה.



2. התקן את מסנן האוויר ואת המכסה בחזרה.

הערה

- מומלץ להשתמש בחלקי חילוף מקוריים של חברת מיצובישי בעת החלפת מסנן האוויר.
- לאחר החלפת מסנן האוויר, ודא שהצירים בתחתית המכסה מותקנים היטב.



3. החזר את התעלה למצבה המקורי.

נוזל תיבת הילוכים רציפה (CVT)

יש לטפל בתיבת ההילוכים הרציפה (CVT) במרכז שירות מורשה כדי שהיא תפעל בצורה הטובה ביותר וכדי להאריך את חיי השירות שלה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. חשוב לשמור על מפלס נוזל תיבת ההילוכים תקין.

סוג נוזל

השתמש רק בנוזל תיבת הילוכים מקורי של מיצובישי CVTF-J4 או CVTF-J4+ כדי להבטיח את ביצועיה האופטימליים של תיבת ההילוכים.

זהירות

- השימוש בנוזל תיבת הילוכים לא מתאים עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים.

תוספים מיוחדים

אין להשתמש בתוספי נוזלים אחרים בתיבת ההילוכים.

שמן תיבת העברה (דגמים עם הנעה כפולה בכל הגלגלים)

בעת בדיקת מפלס שמן תיבת ההעברה, הוסף שמן כנדרש כדי לשמור על מפלס תקין. מלא שמן בהתאם לטבלה שלהלן.

סוג נוזל

חומר סיכה	Mitsubishi Motors Genuine Super Hypoid Gear Oil API GL-5
טווח צמיגות	SAE 80

שמן סרן אחורי (דגמים עם הנעה כפולה בכל הגלגלים)

בעת בדיקת מפלס השמן, הוסף שמן כנדרש כדי לשמור על מפלס תקין. מלא שמן בהתאם לטבלה שלהלן.

סוג נוזל

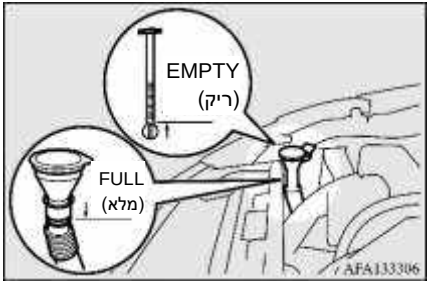
חומר סיכה	Mitsubishi Motors Genuine Super Hypoid Gear Oil API GL-5
טווח צמיגות	SAE 80

נוזל שטיפה

מכל נוזל שטיפת השמשות נמצא בתא המנוע.

בדוק את מפלס נוזל השטיפה במועדים קבועים והוסף נוזל שטיפה למכל אם יש צורך בכך.

פתח את מכסה המכל ובדוק את מפלס הנוזל בעזרת המדיד.



כאשר חודשי החורף מתקרבים, רוקן את המים שבמכל על ידי הפעלת המשאבה. מלא את המכל בנוזל למניעת קפיאה המתאים לניקוי שמשות (לא נוזל למניעת קפיאה המיועד למצנן) והפעל את המערכת למשך כמה שניות כדי לרוקן את שאריות המים.

⚠ זהירות

- אין להשתמש בנוזל אחר למעט נוזל השטיפה. כמו כן, אין להשתמש במי סבון, בחומר ניקוי לחלונות ובנוזל קירור למנוע. השימוש בנוזלים אחרים עלול לגרום נזק לרכב ולפגוע במשטחים הצבועים של הרכב ובמשאבת הנוזל, או לסתום את המתזים ולא לאפשר את התזת נוזל השטיפה.

⚠ זהירות

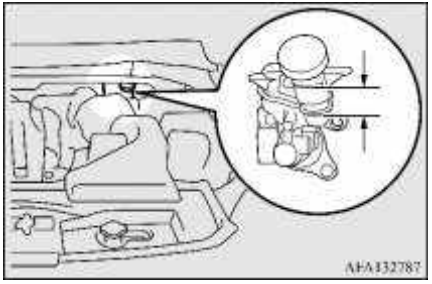
- השימוש בנוזל שטיפה דליל במהלך חודשי החורף עלול לגרום לנוזל לקפוא על השמשה הקדמית.

נוזל בלמים

כדי לבדוק את מפלס הנוזל

בדוק את מפלס הנוזל במכל.

מפלס הנוזל חייב להיות בין הסימונים MAX (מקס') ו-MIN (מיני') שעל המכל.



מפלס הנוזל יורד מעט עם שחיקת רפידות הבלמים; אין הדבר מצביע על תקלה כלשהי.

אם מפלס הנוזל יורד בצורה משמעותית בתוך פרק זמן קצר, הדבר מצביע על נזילה ממערכת למים.

במקרה זה בדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

סוג נוזל

השתמש בנוזל בלמים מומלץ העומד בתקן DOT 3 או DOT 4. מכסה המכל חייב להיות מהודק ואטום כדי למנוע חדירה של לכלוך ומים.

אזהרה

- **היזהר בעת הטיפול בנוזל הבלמים כיוון שהוא מזיק לעיניים; הוא עלול לגרום לגירוי בעור ולגרום נזק למשטחים הצבועים. נגב מיד נוזל שנשפך. אם נוזל הבלמים בא במגע עם ידיך או עם עיניך, שטוף מיד במים נקיים. התייעץ עם רופא בהתאם לצורך.**

זהירות

- אל תאפשר לנוזל מבוסס נפט לגעת בנוזל הבלמים, להתערבב איתו או לחדור אליו. הדבר יגרום נזק לאטמים.
- השתמש רק בנוזל הבלמים המפורט. נוזלי בלמים של מותגים שונים מכילים תוספים שונים העלולים לגרום לתגובה כימית. אין לערבב נוזלי בלמים של מותגים שונים.
- ודא שמכסה המכל סגור כדי למנוע את התאדות נוזל הבלמים.

מצבר

מצב המצבר חשוב מאוד להתנעה מהירה ולתקינותה של מערכת החשמל ברכב. בדוק את המצבר באופן קבוע.

אם ביצועי המצבר יורדים, בדוק את המצבר וטען אותו במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

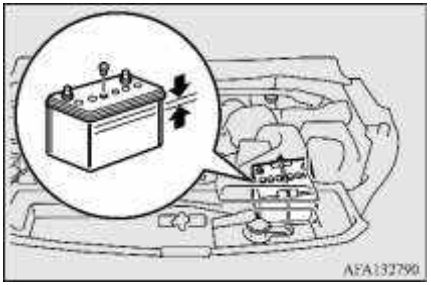
הערה

- לאחר החלפת המצבר, נתוני מערכת הבקרה האלקטרונית של תיבת ההילוכים האוטומטית לדוגמה יימחקו. לכן החלפת ההילוכים עשויה להשתנות. החלפת ההילוכים תהיה חלקה יותר לאחר כמה החלפות הילוכים.

בדיקת מפלס תמיסת האלקטרוליט של המצבר

מפלס תמיסת האלקטרוליט חייב להיות בין הסימונים המופיעים בחלקו החיצוני של המצבר. מלא מים מזוקקים בהתאם לצורך. חלקו הפנימי של המצבר מחולק לכמה תאים. פתח את הפקקים של כל אחד מהתאים ומלא עד הסימון.

אל תמלא מעל הקו העליון כיוון שתמיסה שנשפכת החוצה במהלך הנהיגה עלולה לגרום לנזק.



אזהרה

- **אם המצבר התרוקן, זכור לבדוק את מפלס תמיסת האלקטרוליט של המצבר לפני חיבור כבלי התנעה.**
- **ודא שהפקקים סגורים היטב לאחר בדיקת מפלס תמיסת האלקטרוליט של המצבר.**
- **אם אחד הפקקים רופף, החלף את המצבר.**

במזג אוויר קר

המצבר חלש יותר בטמפרטורות נמוכות. תופעה זו קשורה למאפיינים הכימיים והפיזיים של המצבר וזו הסיבה שמצבר קר מאוד, במיוחד אם רמת הטעינה שלו נמוכה, יתקשה בהתנעת המנוע.

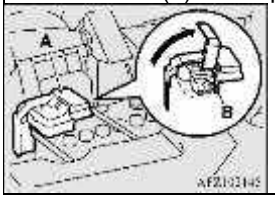
מומלץ לבדוק את המצבר ואת מערכת הטעינה במרכז שירות מורשה לפני עונת החורף; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. טען אותו אם יש צורך בכך. פעולה זו תסייע בהתנעת המנוע ותאריך את חיי השירות של המצבר.

ניתוק וחיבור

דומם את המנוע כדי לנתק את כבל המצבר. נתק תחילה את הדקו השלילי של המצבר (-) ולאחר מכן את הדקו החיובי (+). כדי לחבר את המצבר, חבר תחילה את הדקו החיובי (+) ולאחר מכן את הדקו השלילי (-) לפני התנעת המנוע.

הערה

- פתח את מכסה ההדק (A) לפני ניתוק או לפני חיבור ההדק החיובי (+) של המצבר.
- שחרר את האום (B) ולאחר מכן נתק את הכבל מהדקו החיובי (+) של המצבר.



אזהרה

- **לעולם אל תנתק את המצבר כאשר המנוע פועל אחרת אתה עלול לגרום נזק לחלקים חשמליים ברכב.**
- **לעולם אל תקצר את המצבר. הדבר עלול לגרום להתחממותו ולנזק.**
- **הרחק ניצוצות, סיגריות ולהבות מהמצבר כיוון שהוא עלול להתפוצץ.**
- **תמיסת האלקטרוליט (חומצת המצבר) מכילה חומצה גופרתית מדוללת קורוזיבית. אם היא נשפכת על חלקים סמוכים היא עלולה לסדוק ולהכתים אותם או לשנות את צבעם. ואם היא באה במגע עם העור או עם העניים שלך, היא עלולה לגרום לכוויות או לעיוורון. פעל בהתאם להוראות שלהלן:**
  - **אם תמיסת אלקטרוליט באה במגע עם חלקי פלסטיק או עם חלקים סמוכים, נגב אותה בעזרת מטלית רכה או מטלית מעור צבי (גילדה) הטבולה בתמיסה של מים וחומר ניקוי נטרלי ולאחר מכן שטוף מיד את החלקים הנגועים בכמות גדולה של מים.**
  - **אם תמיסת אלקטרוליט באה במגע עם ידיך או בגדיך, שטוף היטב במים. אם תמיסת האלקטרוליט באה במגע עם עיניך, שטוף אותן מיד במים ופנה מיד לקבלת טיפול רפואי.**
- **פתח את הדלתות ואת החלונות של סביבת העבודה שלך אם אתה טוען את המצבר או עובד עליו.**
- **השתמש תמיד בביגוד מגן ובמשקפי מגן בעת העבודה על המצבר או פנה לטכנאי מיומן שיעשה זאת.**

אזהרה

- **אם אתה טוען את המצבר בטעינה מהירה, נתק תחילה את כבלי המצבר.**
- **כדי למנוע קצר, זכור לנתק תחילה את הדקו השלילי של המצבר (-) ולחבר אותו אחרון.**
- **אם מפלס תמיסת האלקטרוליט נמוך מאוד, בדוק את המצבר במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**
- **הדקי המצבר, נעלי הכבל ואביזרים קשורים אחרים מכילים עופרת ותרכובות עופרת. שטוף את הידיים לאחר הטיפול.**

הערה

- אתר סימני קורוזיה על הדקי המצבר. באפשרותך למנוע את הופעת סימני הקורוזיה על ידי שטיפת הדקי המצבר בתמיסה של סודה לשתייה ומים. גרז את הדקי המצבר ואת נעלי הכבל לאחר הניקוי או לאחר הידוקם.
- ודא שהמצבר מותקן היטב ושאין אפשרות להזיזו. בדוק גם את הידוק נעלי הכבל.
- אם אינך מתכוון לנהוג ברכבך לפרק זמן ממושך, הסר את המצבר ואחסן אותו במקום שבו תמיסת המצבר לא תקפא. יש לאחסן את המצבר רק כאשר הוא טעון במלואו.
- לפני ניקוי המצבר, הדק את כל הפקקים כדי למנוע חדירת לכלוך ולחות.

צמיגים

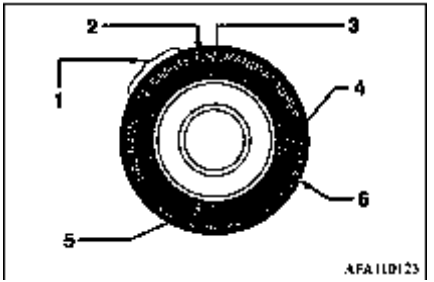
⚠ אזהרה

- **נהיגה עם צמיגים שחוקים, פגומים או עם לחץ ניפוח לא תקין היא מסוכנת. הדבר ישפיע בצורה משמעותית על ביצועי הרכב. מצבים אלה עלולים גם לגרום להתנתקות הסוליה או להתפוצצות הצמיג וכתוצאה מכך לתאונה, לחבלה קשה או למוות.**
- **ביצועי הצמיגים, כולל הצמיג החלופי, יורדים עם הזמן גם כאשר הם אינם בשימוש. מומלץ להחליף צמיגים בני 6 שנים גם אם אינך מבחין בנזק.**

חשוב להכיר את המונחים שלהלן:

- לחץ צמיג קר:
  - הלחץ הנמדד לאחר שהרכב עמד במקומו למשך 3 שעות לפחות, או
  - הלחץ הנמדד כאשר הרכב עבר מרחק של עד 1.6 ק"מ לאחר שחנה למשך 3 שנות.
- הלחץ המרבי: לחץ הניפוח המרבי המותר של צמיג זה כשהוא קר.
- לחץ ניפוח מומלץ: לחץ הניפוח לקבלת ביצועים אופטימליים.
- דופן חיצונית:
  - דופן הצמיג המכילה את שם היצרן, המותג ו/או שם הדגם ונתונים נוספים, או
  - הדופן החיצונית של צמיג אסימטרי בעל כיוון סיבוב מסוים חייבת תמיד לפנות החוצה כאשר הצמיג מותקן על הרכב.
- צמיג רכב נוסעים: צמיג המיועד לרכב נוסעים, רכב נוסעים רב-שימושי ומשאיות במשקל מרבי כולל של עד 4,500 ק"ג.
- צמיג LT (משאית קלה): צמיג המיועד לשימוש במשאיות קלות משקל או ברכב נוסעים רב-שימושי.
- סוליה: החלק של הצמיג שבא במגע עם הכביש.
- צלעות סוליה: חלק הסוליה שעובר לאורך כל היקף הצמיג.
- היפרדות סוליה: ניתוק הסוליה מגוף הצמיג.
- גוף הצמיג: מבנה הצמיג, לא כולל הסוליה ודופן הצמיג, אשר בעת ניפוחו נושא את העומס.
- דופן: החלק של הצמיג שבין הסוליה ושפת הצמיג.
- רוחב חתך: המרחק שבין החלק החיצוני והדופן של הצמיג המנופח, לא כולל סטיות הנובעות מעיטורים, מפסים או ממגינים.
- שפה: החלק בצמיג העשוי מחוטי פלדה העטופים והמחוזקים על ידי תילי ניילון, והמעוצב כדי להתאים לחישוק.
- שכבה: שכבה של חוטים מצופים בגומי המסודרים במקביל.
- תיל: חוטים היוצרים את עובי הצמיג.
- חישוק: אמצעי תמיכה מתכתי לצמיג או מכלול הצמיג והאבוב שאליו מחוברת שפת הצמיג.
- קוטר חישוק: הקוטר הנומינלי של תושבת השפה.
- חריץ: המרווח שבין שתי צלעות סוליה סמוכות.

סימוני הצמיג



1- מידות
2- נתוני שירות
3- עומס מרבי
4- לחץ מרבי
5- תקן DOT (קוד TIN)
6- שחיקת הסוליה, קוד אחיזה וטמפרטורה

מידות

דוגמה: P215/65R15

P	מידות צמיג לרכב נוסעים על בסיס התקן האמריקאי
215	רוחב חתך במ"מ
65	היחס שבין הגובה והרוחב של החתך של הצמיג באחוזים (%).
R	קוד מבנה • האות R מציינת שהצמיג הוא במבנה רדיאלי. • האות D מציינת שהצמיג הוא במבנה דיאגונלי.
15	קוטר החישוק באינצ'ים

הערה

- המידות האירופאיות/היפניות מבוססות על התקן האירופאי/היפני. המידות של צמיגים המיוצרים לפי תקנים אלה מוטבעות על הדופן והן מתחילות ברוחב החתך. האות P אינה מופיעה במידות של צמיג זה.
  דוגמה: 215/65R15 96H.
- LT (משאית קלה) - מידות צמיג על בסיס התקן האמריקאי. המידות של צמיגי LT זהות לאלו של צמיגי P למעט האותיות "LT" המוטבעות בדופן הצמיג לפני המידה.
  דוגמה: LT235/85R16.
- צמיגים חלופיים זמנים הם צמיגים קומפקטיים בלחץ גבוה המיועדים לשימוש זמני במקרה חירום בלבד. צמיגים אלה מסומנים באות T המוטבעת על דופן הצמיג לפני נתוני המידות.
  דוגמה: T145/80D18 103M.

9

נתוני שירות

דוגמה: 95H

95	קוד עומס קוד מספרי המציין את העומס המרבי שהצמיג יכול לשאת.
H	קוד מהירות סמל המציין את טווח המהירויות שבהן הצמיג יכול לשאת עומס המתאים לקוד העומס שלו בתנאי פעולה מסוימים. ניתן להגיע למהירות המרבית המתאימה לקוד המהירות רק בתנאי הפעולה המפורטים. (לדוגמה לחץ צמיג, העומס על הרכב, תנאי הדרך ומגבלות המהירות התקפות)

עומס מרבי

העומס המרבי מציין את העומס המקסימלי שצמיג זה מתוכנן לשאת.

אזהרה

- **עומס יתר על הצמיג הוא מסוכן. עומס יתר עלול לגרום לכשל הצמיג, להשפיע על התנהגות הרכב ולהגדיל את מרחק הבלימה שלך. השתמש בצמיגים בעלי קוד העומס המומלץ לרכבך. לעולם אל תעמיס יותר מדי.**

לחץ מרבי

הלחץ המרבי מציין את לחץ הניפוח המרבי המותר של צמיג זה כשהוא קר.

מספר זיהוי צמיג (TIN)

קוד ה-TIN יכול להופיע בצד אחד של הצמיג או בשני צדדיו אולם קוד התאריך עשוי להופיע רק בצד אחד. אתר את קוד ה-TIN שעל הדופן החיצונית של הצמיג המותקן על הרכב. אם אינך מוצא את קוד ה-TIN בדופן החיצונית, תוכל למצוא אותו בדופן הפנימית של הצמיג.

דוגמה: DOT MA L9 ABCD 1504

DOT	Department of Transportation סמל זה מאשר שהצמיג עומד בתקני הבטיחות לצמיגים של משרד התחבורה האמריקאי והוא מאושר לשימוש בדרכים מהירות.
MA	קוד המייצג את מקום ייצור הצמיג. (2 ספרות)
L9 ABCD	קוד המייצג את מידות הצמיג. (2 ספרות) קוד בשימוש יצרן הצמיג. (1 עד 4 ספרות)
15	מספר המייצג את השבוע שבו הצמיג יוצר. (2 ספרות)
04	מספר המייצג את השנה שבו הצמיג יוצר. (2 ספרות)

שחיקת הסוליה, קוד אחיזה וטמפרטורה

שחיקת סוליה

מידת שחיקת הסוליה היא דירוג השוואתי המבוסס על קצב שחיקת הצמיג בעת בדיקה בתנאים מבוקרים על מתקן בדיקה מסוים. לדוגמה, צמיג בעל דירוג 150 יישחק פי עד 1.5 יותר בהשוואה לצמיג בעל דירוג 100. הביצועים היחסיים של הצמיגים תלויים בתנאי השימוש בפועל והם עשויים להשתנות משמעותית כתוצאה משינויים בהרגלי הנהיגה, בתנאי השירות ובהבדלים במאפייני הכביש והאקלים.

אחיזה

דירוגי האחיזה מהגבוה לנמוך הם AA, A, B ו-C. דירוגים אלה מייצגים את יכולתו של הצמיג לעצור על כביש יבש בתנאים מבוקרים, על משטח אספלט ובטון מפורטים. לצמיג מסוג C ביצועי אחיזה נמוכים.

טמפרטורה

דירוגי הטמפרטורה הם A (הגבוה ביותר), B ו-C, המייצגים את עמידות הצמיג להיווצרות חום ואת יכולתו לפזר את החום בעת בדיקה בתנאים מבוקרים על גלגל בדיקה במעבדה. טמפרטורה גבוהה לפרק זמן ממושך עלולה לגרום לחומר הצמיג להתפרק ולקצר את חיי השירות שלו; טמפרטורה גבוהה מאוד עלולה לגרום לכשל פתאומי של הצמיג. הדירוג C מתאים לרמת ביצועים שבה חייבים לעמוד כל צמיגי הנוסעים בהתאם לתקן הבטיחות הפדרלי לרכב מנועי מס' 109. הדירוגים B ו-A מתייחסים לרמות ביצועים גבוהות יותר בהשוואה לדרישה המינימלית של החוק, המתבצעות על גלגל בדיקה במעבדה.

לחצי ניפוח הצמיגים

לחץ ניפוח תקין הוא חיוני לפעולה בטוחה ותקינה של רכבך. לחץ שגוי בצמיג יגרום לבעיות בשלושה תחומים עיקריים:

- בטיחות
  לחץ נמוך מדי גורם לכיפוף הצמיג ועלול לגרום לכשל הצמיג. לחץ גבוה מדי עלול לגרום לצמיג לאבד מיכולת שיכוך הזעזועים שלו. עצמים ובורות בכביש עלולים לגרום נזק לצמיג.
- חיסכון
  לחץ שגוי בצמיג עלול לגרום לשחיקה לא אחידה של סוליית הצמיג. שחיקה לא אחידה זו תקצר את חיי השירות של הסוליה ויהיה עליך להחליף את הצמיג מוקדם יותר.

  לחץ נמוך מדי יגדיל את התנגדות הצמיג לגלגול, ותצרוכת הדלק תעלה.
- נוחות נסיעה ויציבות הרכב
  איכות הנסיעה תלויה בחלקה בלחץ הצמיגים. לחץ גבוה מדי יגרום לחוסר נוחות ולרעידות. לחץ נמוך מדי יגרום לתחושה שהרכב מגיב לאט מדי. לחצי צמיגים לא שווים עלולים לגרום למערכת ההיגוי לפעול באופן בלתי צפוי ולא אחיד.

לחץ הצמיג בתנאי נהיגה רגילים מופיע במדבקה שעל מפתן דלת הנהג.

ראה "מדבקת צמיגים ועומסים" בעמוד 3-11.

יש להשתמש בלחצים המומלצים בתנאי נהיגה רגילים לצמיגים המפורטים להלן.

פריט	מידת צמיג	קדמי	אחורי
צמיג רגיל	P225/55 R18	250 KPA, 36 PSI	250 KPA, 36 PSI
צמיג חלופי קומפקטי	T155/90 D16 T155/80 D17	420 KPA, 60 PSI	

יש לבדוק את לחצי הצמיגים ולהתאימם אם יש צורך בכך אחת לחודש לפחות.

יש לבדוק את הלחצים בתדירות גבוהה יותר כאשר טמפרטורות מזג האוויר משתנות בצורה משמעותית כיוון שלחצי הצמיגים משתנים בהתאם לטמפרטורות החיצוניות. הלחצים המפורטים מתייחסים תמיד לצמיגים קרים.

לחץ ניפוח קר נמדד לאחר שהרכב חנה למשך 3 שעות לפחות או נסע למרחק של עד 1.6 ק"מ לאחר שחנה למשך 3 שעות.

לחץ הניפוח הקר לא יעלה על הלחצים המקסימליים המופיעים על דופן הצמיג. לאחר נהיגה של כמה קילומטרים, לחץ ניפוח הצמיג עשוי להיות גבוה ב-2 עד 6 psi מלחץ הניפוח הקר. אל תשחרר אוויר מהצמיגים כדי להוריד את הלחץ ללחץ הקר המפורט, אחרת הלחץ בצמיגים יהיה נמוך מדי.

בדוק את הצמיגים שלך בכל תדלוק. אם אחד הצמיגים נראה נמוך מהאחרים, בדוק את הלחץ בכל הצמיגים.

עליך לפעול בהתאם לאמצעי הבטיחות שלהלן:

- נפח את הצמיגים שלך בלחצי הניפוח המומלצים. (ראה מדבקת הצמיגים והעומסים שעל מפתן דלת הנהג).
- שמור על מגבלות העומס המומלצות.
- ודא שהמטען שבתוך רכבך מפוזר בצורה שווה.
- נהג במהירויות בטוחות.
- לאחר מילוי הצמיגים ללחץ הנכון, בדוק אותם ואתר סימני נזק ודליפות אוויר. זכור לסגור את מכסי השסתומים.

החלפת צמיגים וגלגלים

זהירות

- הימנע משימוש בצמיגים במידות השונות מאלו המפורטות והימנע משימוש בצמיגים מסוגים שונים, כיוון שהדבר עלול להשפיע על בטיחות הנהיגה.
עיין בסעיף "צמיגים וגלגלים" בעמוד 7-11.
- בכלי רכב בעלי הנעה בכל הגלגלים, השתמש תמיד בצמיגים באותן המידות, מאותו הסוג והמותג וללא הבדלים בשחיקה. השימוש בצמיגים בעלי הבדלים במידות, בסוג, במותג או במידת השחיקה, יגרום לעליית טמפרטורת שמן הדיפרנציאל ולנזק אפשרי במערכת ההינע. נוסף על כך, מערכת ההינע תהיה חשופה לעומס גדול מדי אשר עלול לגרום לנזילת שמן, לתקיעת חלקים או לבעיות קשות אחרות.
- יש להשתמש רק בגלגלים מקוריים של מיצובישי כיוון שרכבך מצויד במערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים.
השימוש בגלגל מסוג אחר עלול לגרום לדליפות אוויר ולנזק לחיישן כיוון שלא יהיה ניתן להתקין את חיישן לחץ הצמיג בצורה נכונה.

הערה

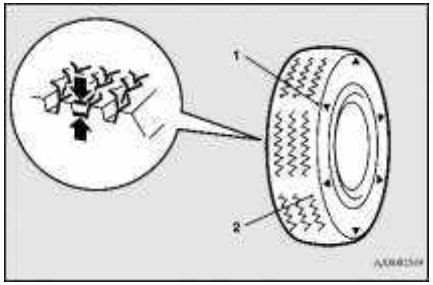
- בכלי רכב עם בלם חניה חשמלי, אין אפשרות להשתמש בגלגלי פלדה בגודל 16 אינץ' כיוון שהם מפריעים לחלקי מערכת הבלמים.
נוסף על כך, אין להשתמש בגלגלי אלומיניום בגודל 16 אינץ' גם אם הם גלגלים מקוריים של חברת מיצובישי.
אם יש לך שאלות כלשהן לגבי הגלגלים המתאימים לרכבך, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

תחזוקת הצמיג

מומלץ לבצע את פעולות התחזוקה שלהלן:

- בדוק את לחצי הצמיגים באופן קבוע.
- אזן את הגלגלים ובצע יישור למתלה הקדמי והאחורי באופן קבוע.
- בצע סבב צמיגים באופן קבוע כמתואר בסעיף "סבב צמיגים" בעמוד 9-18.

מחוון שחיקת סוליה



1- מיקום מחוון שחיקת הסוליה
2- מחוון שחיקת סוליה

מחווני שחיקת הסוליה הנמצאים בתוך הצמיגים מסייעים לך לדעת מתי עליך להחליף את הצמיגים. במדינות רבות קיימים חוקים הדורשים ממך להחליף את הצמיגים שלך בשלב זה.

מחוונים אלה נמצאים בתוך תחתית חריצי הסוליה והם מופיעים כאשר עומק סוליית הצמיג הגיע ל-1.6 מ"מ.

החלף את הצמיגים כאשר הפסים מופיעים בשני מקומות או יותר.

הערה

- סימוני מחווני שחיקת הצמיג ומיקומם משתנה בהתאם ליצרן הצמיג.

סבב צמיגים

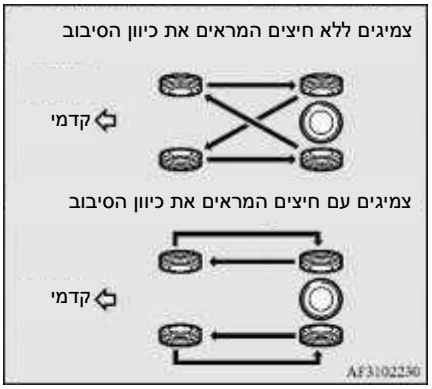
כדי לוודא ששחיקת הצמיגים תהיה זהה וכדי להאריך את חיי השירות שלהם, חברת מיצובישי ממליצה לך לבצע סבב צמיגים כמפורט בלוח התחזוקה.

מכל מקום, מועד סבב הצמיגים עשוי להשתנות בהתאם למצב רכבך, לתנאי הדרך ולהרגלי הנהיגה האישיים שלך. אם אתה מבחין בשחיקה חריגה, בצע סבב צמיגים בהקדם האפשרי.

בעת ביצוע סבב צמיגים, אתר סימני שחיקה לא אחידה וסימני נזק, ובדוק את יישור הגלגלים. שחיקה לא רגילה נגרמת בדרך כלל על ידי לחץ לא תקין, גלגלים שאינם מיושרים כהלכה, גלגלים שאינם מאוזנים או בלימה חדה.

פנה למרכז שירות מורשה כדי לדעת מדוע הסוליה נשחקת בצורה לא רגילה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

סבב הצמיגים הראשון הוא החשוב ביותר. הוא יאפשר לכל הצמיגים שלך להישחק בצורה אחידה.

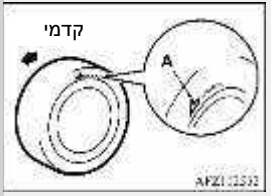


זהירות

- ניתן להתקין באופן זמני את הצמיג החלופי הקומפקטי במקום צמיג שהוסר במהלך סבב הצמיגים. מכל מקום, אין לכלול אותו בסבב הצמיגים הרגיל.

זהירות

- אם יש על הצמיגים חיצים (A) המציינים את כיוון הסיבוב הנכון, החלף בין הצמיג הקדמי השמאלי והצמיג האחורי השמאלי ובין הצמיג הקדמי הימני והצמיג האחורי הימני. ודא שכל אחד מהצמיגים נשאר באותו הצד של הרכב. בעת התקנת הצמיגים, ודא שהחיצים מצביעים על כיוון הסיבוב שבו הגלגלים יסתובבו כאשר הרכב נוסע קדימה. צמיג אשר החץ שעליו פונה לכיוון הנגדי לא יפעל במיטבו.



- הימנע משימוש בצמיגים מסוגים שונים. השימוש בצמיגים מסוגים שונים עלול להשפיע על ביצועי הרכב ועל בטיחותו.

צמיגי שלג

במקומות מסוימים יש להשתמש בצמיגי שלג במהלך החורף. אם עליך להשתמש בצמיגי שלג באזורך, עליך לבחור בצמיגי שלג בעלי מידות הזהות לצמיגים המקוריים של רכבך ומהסוג הזהה לצמיגים המקוריים. יש להתקין צמיגי שלג על כל ארבעת הגלגלים. אחרת הדבר ישפיע על בטיחות רכבך ועל התנהגותו.

לעולם אל תעבור את המהירות המרבית המופיעה על קוד הצמיג, גם אם החוק מאפשר זאת.

זהירות

- יש להשתמש רק בגלגלים מקוריים של מיצובישי כיוון שרכבך מצויד במערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים. השימוש בגלגל מסוג אחר עלול לגרום לדליפות אוויר ולנזק לחיישן כיוון שלא יהיה ניתן להתקין את חיישן לחץ הצמיג בצורה נכונה.

שרשראות שלג

זהירות

- אין אפשרות להתקין שרשראות שלג על רכבך. המרווח שבין השרשראות והגוף קטן מדי והן עלולות לגרום נזק לגוף הרכב.

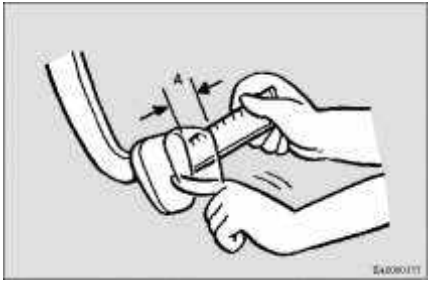
חופש בדוושת הבלמים

9

כדי לבדוק את חופש דוושת הבלמים (A), דומם את המנוע ולחץ על דוושת הבלמים כמה פעמים בעזרת רגלך. לאחר מכן לחץ על הדוושה בעזרת האצבעות שלך עד שתרגיש התנגדות.

חופש דוושת הבלמים:

8-3 מ"מ



אם החופש אינו במסגרת מגבלות אלה, הבא את הרכב למרכז שירות מורשה לצורך כוונון; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

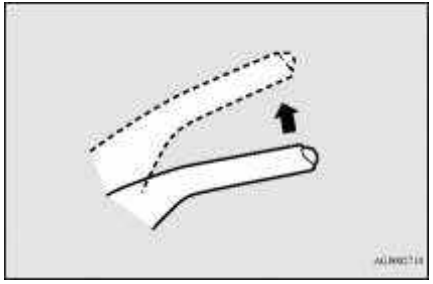
מהלך ידית בלם החניה (אם קיימת)

בדוק את מהלך ידית בלם החניה מעת לעת. כדי לבצע בדיקה זו, משוך את הידית למעלה לאט וספור את מספר הנקישות. מהלך ידית בלם החניה:

8 נקישות

(כוונון בלם החניה בעת משיכה בכוח של 200 ניוטון)

כמו כן, בדוק אם הידית נשארת במקומה על ידי המנגנון לאחר המשיכה.



אזהרה

- **שימוש ברכב כאשר ידית בלם החניה אינה מכוונת עלול לגרום לרכב לנוע ללא השגחה.**

להבי מגבים

בדוק את להבי המגבים מעת לעת. נקה אותם באופן קבוע כדי להסיר משקעי מלח ולכלוך. השתמש בספוג או במטלית ובחומר ניקוי עדין או בחומר ניקוי לא שוחק כדי לנקות את הלהבים ואת השמשה.

החלף את הלהבים אם הם משאירים סימנים או אם הם נגררים.

הערה

- אל תפעיל את המגבים על שמשה יבשה לפרק זמן ממושך. הדבר יגרום לשחיקת הגומי ועלול לשרוט את השמשה.

במזג אוויר קר

אם הלהבים קפואים ודבוקים אל השמשה הקדמית או אל השמשה האחורית, אל תפעיל אותם עד להפשרת הקרח ושחרור הלהבים, אחרת הדבר יגרום נזק למנוע המגבים.

תחזוקת מערכת בקרת המזהמים

רכבך מצויד במערכת בקרת מזהמים העומדת בכל דרישות ההגנה על הסביבה בארה"ב ובקנדה. מערכת בקרת המזהמים מורכבת מ:

- מערכת לאוורור בית הארכובה
- מערכת בקרת מזהמים עם מנגנון נידוף
- מערכת בקרת מזהמים בצנרת הפליטה

כדי שמערכת בקרת המזהמים תפעל כהלכה, בדוק ותחזק את רכבך במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי. יש לבצע פעולה זו במועד או בנסועה כמפורט בחוברת האחריות והשירות.

יש לבצע פעולות אלה ואת כל שאר פעולות התחזוקה הכלליות המפורטות בספר זה כדי לשמור על תקינותו ואמינותו של רכבך.

עליך גם לבדוק ולטפל ברכב כאשר אתה חושד שיש בו תקלה.

הערה

- כדי לעמוד בתקנות החוק וכדי לסייע בשמירה על אוויר נקי, רכבך מצויד במערכת אבחון מובנית (OBD). יחידת הבקרה האלקטרונית של המנוע שומרת נתונים שונים (במיוחד נתונים הקשורים לפליטת המזהמים). נתונים אלה יימחקו בעת ניתוק כבל המצבר; ניתוק כבל המצבר עשוי להקשות את פעולת האבחון. אין לנתק את כבל המצבר כאשר מחוון תקלת המנוע ("בדוק מנוע בהקדם" או "נורית בדוק מנוע") דולק.

מצתים

המצתים חייבים לפעול כהלכה כדי לשמור על ביצועי המנוע ועל יעילותה של בקרת המזהמים.

אין לנקות או לכוונן את מרווח המצתים ולהשתמש בהם שוב. יש להחליף את המצתים בהתאם לנסועה כמפורט בחוברת האחריות והשירות.

הערה

- השתמש במצתים המומלצים או במצתים שווי ערך כמפורט בסעיף "מפרטי המנוע" בעמוד 6-11. השימוש במצתים אחרים עלול לגרום נזק למנוע, לירידה בביצועים או לרעשי רדיו.

צינורות דלק

בדוק את פני שטח הצינורות ואתר נזק מכני ונזק חום, גומי קשה ופריך, סדקים, קרעים, חתכים ושפשופים. שים לב במיוחד לצינורות הקרובים ביותר למקורות חום כגון סעפת הפליטה. בדוק את כל חיבורי הצינורות, לדוגמה מחברים וחיבורים, כדי לוודא שהם מאובטחים ושאין נזילות. אם אתה מזהה נזק או בלאי, החלף מיד את הצינורות.

מרווח שסתומי יניקה

בדוק את מרווח השסתומים במרכז שירות מורשה בהתאם לנסועה המפורטת בחוברת האחריות והשירות; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

אם המנוע רועש מהרגיל, בצע כוונונים במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מערכת דלק (מכל, צינורות, חיבורים ומכסה מכל דלק)

בדוק באופן קבוע ואתר נזק או נזילות מצינורות הדלק ומהחיבורים. בדוק את מכסה מכל הדלק ואתר נזק או התרופפות. שים לב במיוחד לצינורות הדלק הקרובים ביותר למקורות חום כגון סעפת הפליטה.

אזהרה

- **אל תפעיל את המנוע אם אתה רואה נזילת דלק או אם אתה מריח ריח דלק. כל ניצוץ (כולל ממערכת ההצתה), להבה או חומר עישון עלולים לגרום לפיצוץ או לשרפה. צור קשר עם מרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.**

מערכת בקרת מזהמים עם מנגנון נידוף (למעט מנגנון קניסטר)

אם צינור האוורור של אדי הדלק סתום או פגום, אדי הדלק ייפלטו לאוויר.

בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה בהתאם לנסועה המפורטת בחוברת האחריות והשירות; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

תחזוקה כללית

העמודים הבאים מפרטים את תוכנית הטיפולים המומלצת על ידי חברת מיצובישי. נוסף על עבודות התחזוקה הכלליות שיש לבצע במועדים המפורטים, ישנם חלקים אחרים שאינם דורשים בדרך כלל תחזוקה.

אולם אם חלקים אלה אינם פועלים כהלכה, ביצועי רכבך ייפגעו. בדוק פריטים אלה אם אתה מבחין שיש בהם בעיה.

אם יש לך שאלות, פנה למרכז שירות מורשה לקבלת עזרה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

רפידות הבלמים

בלמים טובים הם חיוניים לנהיגה בטוחה. בדוק את שחיקת רפידות הבלמים. לקבלת ביצועי בלימה טובים, החלף את רפידות הבלמים ברפידות מסוג זהה לאלו המקוריות.

צינורות בלם

יש לבדוק את צינורות הבלם:

- סדקים קשים בפני השטח, שפשוף או נקודות שחיקה. אם ציפוי הבד של הצינור סדוק או שחוק, יש להחליף את הצינור. צינור שנשחק לגמרי עלול לגרום לכשל במערכת הבלמים.
- התקנה לא נכונה עלולה לגרום לפיתול או להפרעה לגלגל, לצמיג או לשלדה.

מפרק כדורי, אטמים במוטות הקישור של מערכת ההיגוי, גומיות הגנה לגלי ההינע (צירים)

בדוק את החלקים שלהלן ואתר סימני נזק ונזילות של משחת סיכה (גריז):

- גומיות ההגנה של המפרקים הכדוריים במערכת המתלים וההיגוי
- גומיות הגנה בשני צדי גל ההינע (ציריה)

מערכת פליטה

אזהרה

- **הפחמן החד-חמצני הנפלט ממערכת הפליטה של רכבך הוא גז רעיל. שאיפת אדים אלה עלולה לגרום לאיבוד ההכרה או למוות.**

הדרך הטובה ביותר למנוע חדירת פחמן חד-חמצני לרכבך היא לטפל במערכת הפליטה כהלכה. פנה למכונאי מוסמך לצורך בדיקת מערכת הפליטה במלואה וחלקי הגוף סמוכים כדי לאתר סימני שבר, נזק, פגיעה או התקנה לא נכונה של החלקים אם אתה מבחין באחד מהתנאים שלהלן:

- שינוי בצליל מערכת הפליטה
- ריח של גזי פליטה בתוך הרכב
- נזק לתחתית המרכב או לחלקו האחורי של הרכב

כמו כן, בדוק את מערכת הפליטה בכל פעם שאתה מרים את הרכב לצורך סיכה, החלפות שמן או שירות תקופתי. חיבורים פתוחים או רופפים עלולים לאפשר לגזי הפליטה המסוכנים להיכנס אל תוך תא המטען ותא הנוסעים.

בדוק את הנקודות שלהלן:

- אתר חורים או דליפות גזי פליטה שנגרמו על ידי שיתוך או נזק.
- בדוק את המפרקים ואת החיבורים ואתר התרופפות או דליפת גזי פליטה.
- בדוק את תושבות הגומי ואתר נזק.

במזג אוויר קר ומושלג

פתחי אוורור

יש לנקות את פתחי האוורור שלפני השמשה הקדמית לאחר שלג כבד כך שפתחי מערכת החימום והאוורור לא יהיו חסומים.

גומיות אטימה

כדי למנוע את קפיאת גומיות האטימה שעל הדלתות, מכסה המנוע וכו', יש למרוח עליהן גריז סיליקוני.

ציוד נוסף (באזורים מושלגים)

מומלץ לשאת ברכב את חפירה או כלי דומה במהלך חודשי החורף כדי שתוכל לנקות שלג אם אתה נתקע. מברשת ידנית קטנה לניקוי שלג מהרכב ומגרדת מפלסטיק לשמשה הקדמית, לשמשה האחורית ולחלונות הצדדים יכולות להיות שימושיות.

מגשרים

המגשרים יישרפו כדי למנוע שרפה אם זרם גדול מנסה לעבור דרך מערכות חשמליות מסוימות.

במקרה שבו המגשר נשרף, פנה למרכז שירות מורשה לצורך בדיקה והחלפה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

לפרטים על המגשרים, עיין בסעיף "מפרטי הנתיכים" בעמוד 9-24.

אזהרה

- **אין להחליף את המגשרים בכל אמצעי אחר. התקנת מגשר לא מתאים עלולה לגרום לשרפה ברכב, לפגיעה ברכוש ולחבלה קשה או קטלנית.**

נתיכים

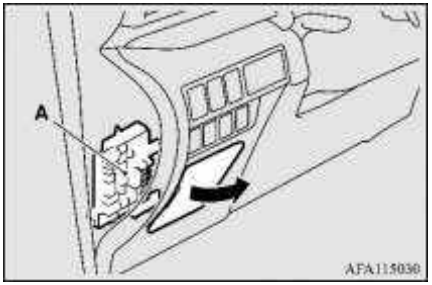
מיקום תיבות הנתיכים

כדי למנוע נזק למערכת החשמל במקרה של קצר או עומס יתר, כל אחד מהמעגלים מצויד בנתיך. תיבות הנתיכים נמצאות בתא הנוסעים ובתא המנוע.

תא נוסעים

תיבת הנתיכים בתא הנוסעים נמצאת מאחורי המכסה בצד מושב הנהג כמתואר באיור.

משוך את המכסה כדי להסירו.

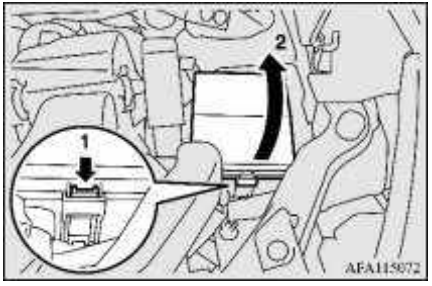


A- תיבת נתיכים

תא המנוע

תיבת הנתיכים בתא המנוע נמצאת במיקום המתואר באיור.

לחץ על ידית הנעילה (1) והסר את מכסה תיבת הנתיכים (2).

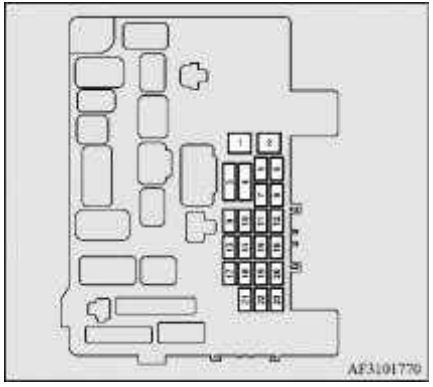


נתוני הנתיכים

רשימת נתיכים זו מפרטת את שמות המערכות החשמליות ואת נתוני הנתיכים.

מכסה תיבת הנתיכים שבתא המנוע מכיל נתיכים חלופיים. החלף תמיד נתיך שנשרף בנתיך שווה ערך.

טבלת הנתיכים - תיבת נתיכים בתא הנוסעים



מס'	סמל	מערכת חשמל	קיבולת
1		בקרת חלונות חשמליים	30 אמפר*
2		מסיר אדים	30 אמפר*

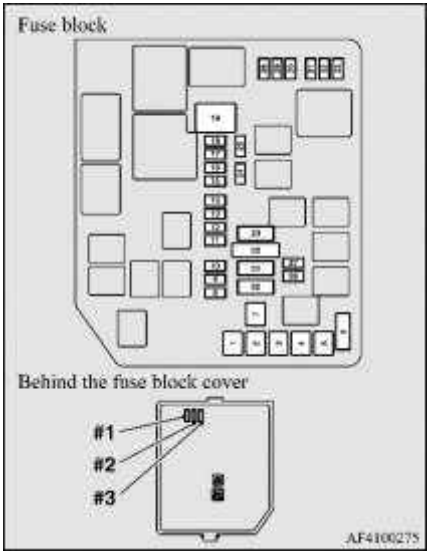
מס'	סמל	מערכת חשמל	קיבולת
3		חימום	30 אמפר
4		מגבי השמשה הקדמית	30 אמפר
5		מנעולי דלתות	25 אמפר
6	—	—	—
7		שקעי מתח 12 וולט	15 אמפר
8		מגב שמשה אחורית	15 אמפר
9		חלון גג	20 אמפר
10		מתג הצתה	10 אמפר
11		אופציה	10 אמפר
12		מהבהבי חירום ("משולש")	15 אמפר
13		הנעה כפולה בכל הגלגלים	10 אמפר
14	STOP	פנסי בלימה	15 אמפר
15		מדידים	10 אמפר
16		כרית אוויר SRS	7.5 אמפר

מס'	סמל	מערכת חשמל	קיבולת
17		רדיו	15 אמפר
18		ממסר יחידת בקרה	7.5 אמפר
19		תאורה פנימית (תאורת תא נוסעים)	15 אמפר
20		פנס נסיעה לאחור	7.5 אמפר
21		מראות צד עם חימום	7.5 אמפר
22		מראות צד	10 אמפר
23		מצית סיגריות/שקע מתח 12 וולט	15 אמפר

*: מגשר

- ייתכן שנתיכים מסוימים לא יהיו קיימים ברכבך בהתאם לדגם הרכב או למפרטיו.
- הטבלה שלעיל מתארת את המערכות הקשורות לכל אחד מהנתיכים.

מיקום תיבת הנתיכים בתא המנוע



מס'	סמל	מערכת חשמל	קיבולת
1	(P)	בלם חניה חשמלי	30 אמפר*
2	(P)	בלם חניה חשמלי	30 אמפר*
3		מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)	40 אמפר*

מס'	סמל	מערכת חשמל	קיבולת
4		מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)	30 אמפר*
5	—	—	—
6		חימום מושבים	30 אמפר
7		מתנע	30 אמפר*
8		אלטרנטור	7.5 אמפר
9		מתז פנס ראשי	20 אמפר
10		צופר אזעקה	20 אמפר
11	A/T	תיבת הילוכים אוטומטית	20 אמפר
12		צופר	10 אמפר
13		וילון שמש	20 אמפר
14		פנסי ערפל קדמיים	15 אמפר
15		פנסי תאורת יום	10 אמפר
16		מיזוג אוויר	10 אמפר
17		יחידת בקרת מנוע	7.5 אמפר
18		מגבר מערכת השמע	15 אמפר

מס'	סמל	מערכת חשמל	קיבולת
19		מנוע מאוורר מצנן	40 אמפר*
20		מושב חשמלי (נהג)	30 אמפר
21		מושב חשמלי (נוסע)	30 אמפר
22	IOD	IOD	30 אמפר
23		מנוע מאוורר מעבה מיזוג אוויר	30 אמפר*
24		חיישן זרם מצבר	7.5 אמפר
25	(P)	בלם חניה חשמלי/בקרת שיוט אדפטיבית (ACC)	7.5 אמפר
26		פנס ראשי (גבוה) (ימני)	10 אמפר
27		פנס ראשי (גבוה) (שמאלי)	10 אמפר
28		מגדש טורבו	20 אמפר
29		ENG/POWER	20 אמפר
30		משאבת דלק	15 אמפר
31		סליל הצתה	10 אמפר
32		מזרק	20 אמפר
33		ETV	15 אמפר

מס'	סמל	מערכת חשמל	קיבולת
#1	—	נתיך חלופי	10 אמפר
#2	—	נתיך חלופי	15 אמפר
#3	—	נתיך חלופי	20 אמפר

*: מגשר

- ייתכן שנתיכים מסוימים לא יהיו קיימים ברכבך בהתאם לדגם הרכב או למפרטיו.
- הטבלה שלעיל מתארת את המערכות הקשורות לכל אחד מהנתיכים.

תיבת הנתיכים אינה כוללת נתיכים חלופיים בשיעור של 7.5 אמפר, 25 אמפר או 30 אמפר. אם אחד מהנתיכים האלה נשרף, החלף אותו בנתיך שלהלן.

7.5 אמפר: נתיך חלופי 10 אמפר

25 אמפר: נתיך חלופי 20 אמפר

30 אמפר: נתיך מושב חשמלי 30 אמפר (נוסע)

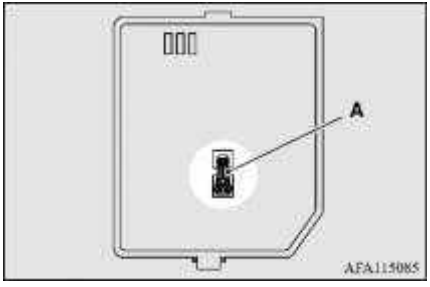
בעת השימוש בנתיך חלופי, החלף בנתיך בעל הערך הנכון בהקדם האפשרי.

זיהוי הנתיך

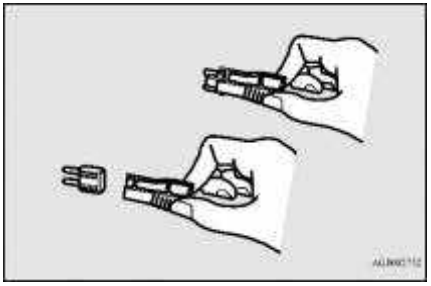
קיבולת	צבע
7.5 אמפר	חום
10 אמפר	אדום
15 אמפר	כחול
20 אמפר	צהוב
25 אמפר	רגיל (לבן)
30 אמפר	ירוק (נתיך) / ורוד (מגשר)
40 אמפר	ירוק (מגשר)

החלפת נתיך

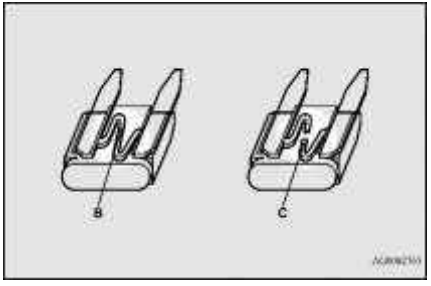
1. לפני החלפת נתיך, כבה תמיד את המערכת החשמלית הקשורה לנתיך והעבר את מתג ההצתה או את מצב הפעולה למצב OFF (כבוי).
2. תוכל למצוא חולץ נתיכים (A) בתיבת הנתיכים שבתא המנוע.



3. חבר אותו אל הנתיך שברצונך להוציא ומשוך אותה החוצה.



4. השתמש בתרשימי מיקום הנתיכים ובטבלאות המתאימות כדי לבדוק איזה נתיך קשור לבעיה. אם הנתיך אינו שרוף, משהו אחר גורם לבעיה. בדוק את המערכת במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.



B- הנתיך תקין

C- הנתיך שרוף

5. הכנס נתיך חדש בעל אותו הערך אל תוך החריץ המתאים.

זהירות

- לעולם אל תשתמש בנתיך בעל ערך גבוה יותר מזה המפורט או בכל אמצעי חליפי אחר כגון חוט וכו'. הדבר עלול לגרום להתחממות חיווט המעגל ולשרפה.
- אם הנתיך שהחלפת שוב נשרף לאחר פרק זמן קצר, בדוק את מערכת החשמל במרכז שירות מורשה כדי לאתר ולתקן את הגורם לכך; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

החלפת נורות

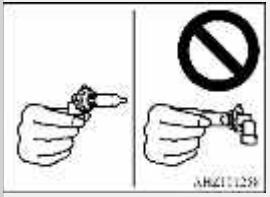
ודא שהאורות כבויים לפני החלפת נורה. אל תיגע בחלק הזכוכית של הנורה החדשה באצבעותיך החשופות; השמן שעל העור שלך יישאר על הזכוכית ויפגע בנורה כאשר היא מתחממת.

זהירות

- הנורות עדיין חמות מאוד מיד לאחר כיבוין.
  בעת החלפת נורה, המתן עד להתקררותה לפני שתיגע בה. הדבר עלול לגרום לכוויות.

זהירות

- טפל בנורות הלוגן בזהירות. הגז שבתוך נורת הלוגן נמצא בלחץ, ולכן הפלת הנורה, הקשה עליה או שבירתה עלולות לגרום לניפוצה.
- לעולם אל תחזיק נורת הלוגן בידיים חשופות, כפפות מלוכלכות וכו'.
  השמן שעל היד שלך עלול לגרום לכשל הנורה בעת הפעלת הפנסים הראשיים.
  אם הזכוכית התלכלכה, נקה אותה בעזרת אלכוהול והנח לה להתייבש לגמרי לפני התקנת הנורה.



- אין להתקין נורות מסוג LED.
  נורות מסוג LED עלולות להשפיע בצורה משמעותית על פעולת הרכב ולפגוע בפעולת הפנסים ובשאר הציוד ברכב.

הערה

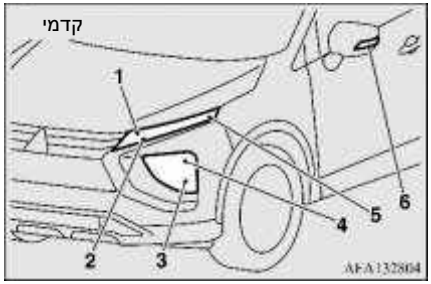
- אם אינך בטוח לגבי האופן שבו יש לבצע את העבודה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- היזהר שלא לשרוט את גוף הרכב בעת הסרת הנורה והעדשה.
- חלקה הפנימי של העדשה עלול להתכסות באדים בתנאי גשם או בעת שטיפת הרכב. הדבר דומה להצטברות אדים על החלונות ביום לח ואין מדובר בבעיה.
  כאשר האורות דולקים, החום ייבש את האדים. מכל מקום, אם מים מצטברים בתוך הפנס, יש לבדוק את הרכב במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

מיקום ומפרטי הנורות

זהירות

- בעת החלפת נורה, זכור להשתמש בנורה חדשה מאותו הסוג, ההספק והצבע.
  אם אתה מתקין נורה אחרת, הנורה עלולה לצאת מכלל שימוש או לא להידלק ולגרום לשרפת הרכב.

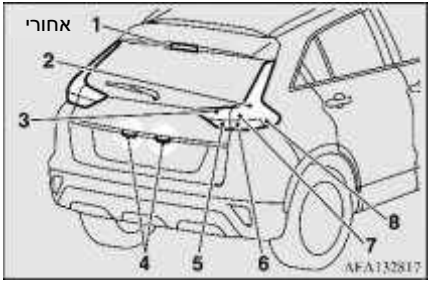
מבחוץ



קוד או סוג נורה	הספק	פריט
—	—	1- פנס חניה/פנס תאורת יום
—	—	2- פנס איתות קדמי
—	—	3- פנס ערפל קדמי (אם קיים)
HIR2	55 ואט	4- פנס ראשי — נורת הלוגן
—	—	LED
—	—	5- פנס סימון צד קדמי
—	—	6- פנס איתות צדדי

הערה

- הפנסים שלהלן מצוידים בנורות LED. כאשר אחד מפנסים אלה דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  - פנס חניה
  - פנס תאורת יום
  - פנס איתות קדמי
  - פנס ערפל קדמי (אם קיים)
  - פנס ראשי (מסוג LED)
  - פנס סימון צד קדמי
  - פנס איתות צדדי



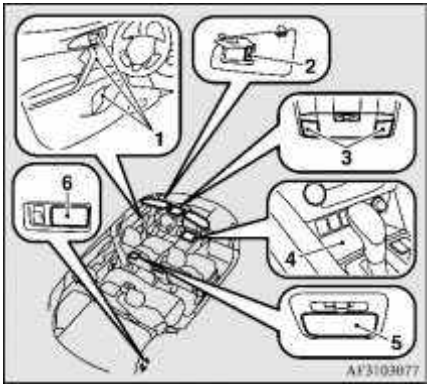
קוד או סוג נורה	הספק	פריט
—	—	1- פנס בלם שלישי
—	—	2- פנס אחורי ופנס בלימה

קוד או סוג נורה	הספק	פריט
—	—	3- פנס אחורי
W5W	5 ואט	4- פנס לוחית רישוי
W21W	21 ואט	5- פנס נסיעה לאחור
WY21W	21 ואט	6- פנס איתות אחורי
—	—	7- פנס בלם
—	—	8- פנס סימון צד אחורי

הערה

- הפנסים שלהלן מצוידים בנורות LED. כאשר אחד מפנסים אלה דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
  - פנס בלם שלישי
  - פנס אחורי ופנס בלימה
  - פנס אחורי
  - פנס בלם
  - פנס סימון צד אחורי

מבפנים



פריט	הספק
1- תאורת LED פנימית (דלת קדמית) (אם קיימת)	—
2- נורות מראת איפור (אם קיימות)	2 ואט
3- תאורת תקרה (קדמית)/ תאורת מפות	10 ואט
4- תאורת LED פנימית (משטח הטלפון החכם)	—
5- תאורת תקרה (אחורית)	8 ואט
6- תאורת תא מטען	5 ואט

הערה

- הפנסים שלהלן מצוידים בנורות LED. כאשר אחד מפנסים אלה דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- תאורת LED פנימית (דלת קדמית) (אם קיימת)
- תאורת LED פנימית (משטח הטלפון החכם)

פנסים ראשיים (מסוג הלוגן)

1. כדי שתוכל לעבוד, סובב את גלגל ההגה בכיוון הנגדי לצד שאותו אתה רוצה להחליף.
2. הסר את הבורג (A) ומשוך את חיפוי קשת הגלגל (B) החוצה כדי לשחרר את שלושת התפסים (C).

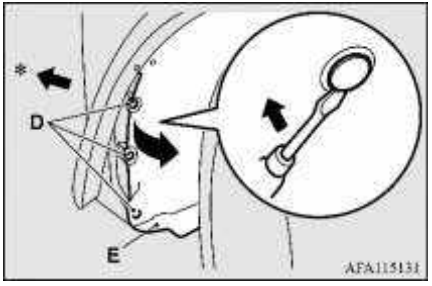


*: חלקו הקדמי של הרכב

זהירות

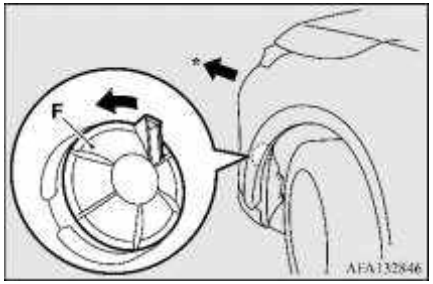
- אל תמשוך את חיפוי קשת הגלגל (B) יותר מהדרוש כדי לשחרר את שלושת התפסים (C). אחרת חיפוי קשת הגלגל יישבר.

3. הסר את שלושת התפסים (D) ולאחר מכן משוך את מגן הבוץ (E).



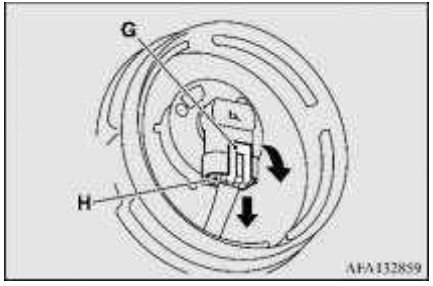
*: חלקו הקדמי של הרכב

4. סובב את המכסה (F) נגד כיוון השעון כדי להסירו.

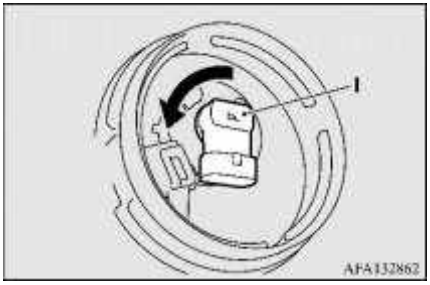


*: חלקו הקדמי של הרכב

5. משוך את השקע (H) תוך כדי משיכת הלשונית (G).



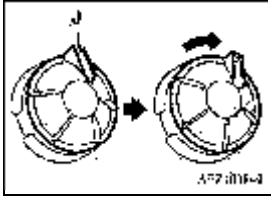
6. סובב את הנורה (I) נגד כיוון השעון כדי להסירה.



7. כדי להתקין את הנורה, בצע את פעולות ההסרה בסדר ההפוך.

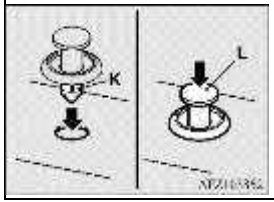
הערה

- לאחר התקנת המכסה (F), ודא שהחלק שעל המכסה הבולט החוצה (J) פונה כלפי מעלה והמכסה נעול במקומו. אם המכסה אינו נעול במקומו, הוא עלול להשתחרר במהלך הנהיגה.



הערה

- בעת התקנת התפס (D), הכנס תחילה את החלק (K) של התפס אל תוך החור ולאחר מכן לחץ על החלק (L) כדי להכניסו פנימה.



פנסים ראשיים (מסוג LED)

הערה

- הפנסים הראשיים הם מסוג LED. כאשר הפנס דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

כוונון אלומת האור של הפנסים הראשיים

יש לבדוק את יישור הפנסים הראשיים במרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

פנסי סימון צד קדמיים

הערה

- פנסי סימון הצד הקדמיים הם מסוג LED. כאשר הפנס דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

פנסי חניה/פנסי תאורת יום

הערה

- פנסי החניה ופנסי תאורת היום הם מסוג LED. כאשר הפנס דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

פנסי איתות קדמיים

הערה

- פנסי האיתות הקדמיים הם מסוג LED. כאשר הפנס דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

פנסי איתות צדדיים

הערה

- פנסי האיתות הצדדיים הם מסוג LED. כאשר הפנס דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

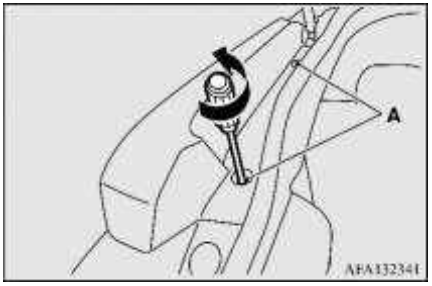
פנסי ערפל קדמיים (אם קיימים)

הערה

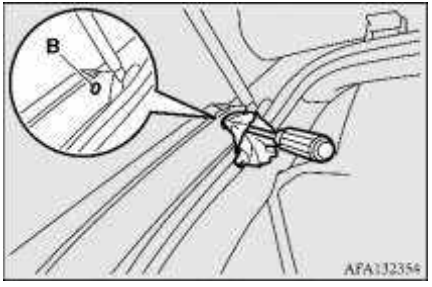
- פנסי הערפל הקדמיים הם מסוג LED. כאשר הפנס דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

פנסים משולבים אחוריים

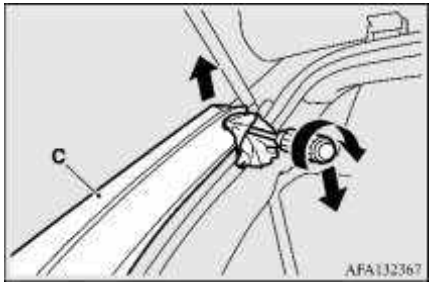
1. פתח את דלת תא המטען.
2. הסר את שני הברגים (A).



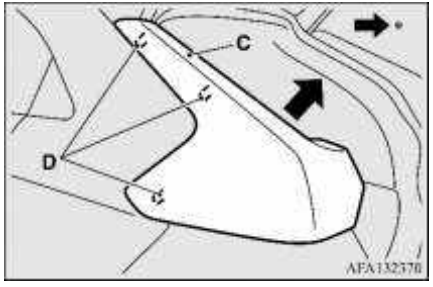
3. הכנס מברג שטוח המכוסה במטלית אל תוך החור (B) של גוף התאורה.



4. סובב את המברג מעט ימינה ולחץ כלפי מטה כדי להרים מעט את גוף התאורה (C).

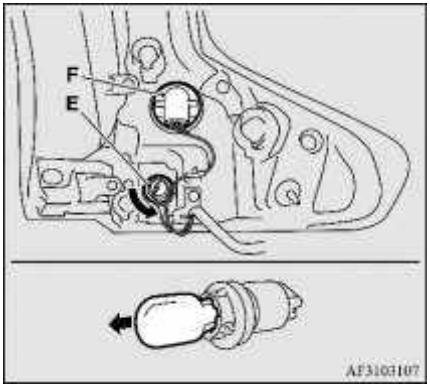


5. הזז את גוף התאורה (C) לאחור והסר את שלושת פיני גוף התאורה (D).



*: חלקו האחורי של הרכב

6. סובב את שקע פנס האיתות האחורי נגד כיוון השעון, הסר אותו ולאחר מכן הוצא את הנורה מהשקע.



E- פנס איתות אחורי

F- פנס אחורי ובלם, פנס בלם, פנס סימון צד אחורי (LED) - אין אפשרות להחליף

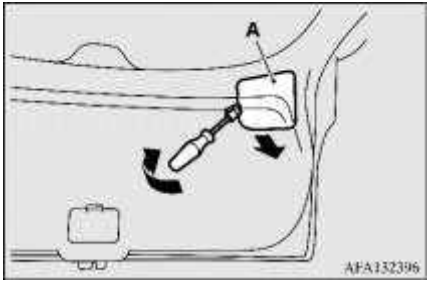
הערה

- הפנסים האחוריים, פנסי הבלימה ופנסי סימון הצד האחוריים הם מסוג LED. כאשר אחד מפנסים אלה דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

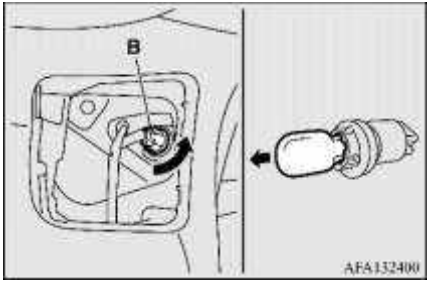
7. כדי להתקין את הנורה, בצע את פעולות ההסרה בסדר ההפוך.

פנס נסיעה לאחור

1. פתח את דלת תא המטען.
2. הכנס מברג שטוח המכוסה במטלית אל תוך החריץ והסר בעדינות את המכסה (A).



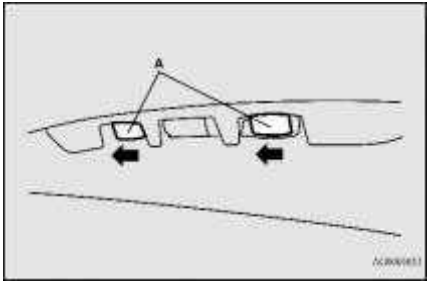
3. סובב את השקע (B) נגד כיוון השעון כדי להסירו ולאחר מכן הוצא את הנורה מהשקע.



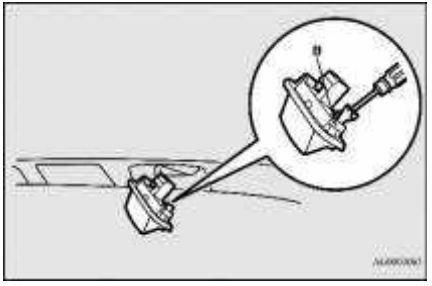
4. כדי להתקין את הנורה, בצע את פעולות ההסרה בסדר ההפוך.

פנסי לוחית רישוי

1. בעת הסרת גוף התאורה (A), דחף אותו לעברו חלקו השמאלי של גוף הרכב.



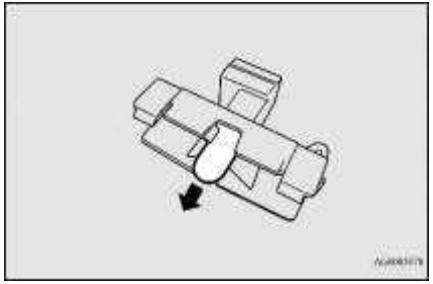
2. השתמש במברג כדי לפתוח את הלשונית (B) בעדינות והסר את העדשה.



הערה

- עטוף את קצה המברג במטלית כדי לא לשרוט את העדשה.

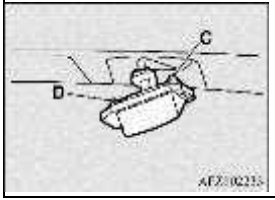
3. הוצא את הנורה מהשקע.



4. כדי להתקין את הנורה, בצע את פעולות ההסרה בסדר ההפוך.

הערה

- בעת התקנת גוף התאורה, הכנס תחילה את הלשונית (C) ולאחר מכן הצב את הלשונית (D) מול החור המתאים.



פנס בלם שלישי

הערה

- פנס הבלם השלישי מצויד בנורת LED. כאשר הפנס דורש תיקון או החלפה, פנה למרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

טיפוח הרכב - אמצעי זהירות

כדי לשמור על ערכו של רכבך, בצע את עבודות התחזוקה התקופתיות בעזרת החומרים והנהלים הנכונים. השתמש רק בחומרים ובנהלים העומדים בתקנות המקומיות של הגנה על הסביבה. בחר בחומרים שבהם תשתמש בקפידה כדי לוודא שהם אינם מכילים חומרים העלולים לגרום לשיתוך. אם יש לך ספק, פנה למרכז שירות מורשה לקבלת עזרה בבחירת חומרים אלה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.

ניקוי חלקו הפנימי של רכבך

לאחר ניקוי חלקו הפנימי של הרכב בעזרת כל חומר ניקוי, נגב וייבש אותו באזור מוצל ומאוורר היטב.

זהירות

- אין להשתמש בחומרים אורגניים (חומרים ממיסים, דלק, נפט, אלכוהול, בנזין וכו') או בתמיסות חומצה ובתמיסות אלקליות.
כימיקלים אלה עלולים לגרום לשינוי הצבע, לכתמים או לסדקים במשטחים.
אם אתה משתמש בחומרי ניקוי או מירוק (פוליש), ודא שהם אינם מכילים את החומרים המוזכרים לעיל.

הערה

- קרא תמיד את ההוראות שעל האריזה.

חלקי פלסטיק, ויניל, עור סינתטי, בד ולבד

1. נקה בעדינות בעזרת מטלית רכה הספוגה בתמיסה המכילה 3% סבון עדין ומים.
2. כדי לשטוף, טבול את המטלית במים נקיים, סחט היטב ונקה את כל הסבון.

זהירות

- מוצרי ניקוי עלולים להיות מסוכנים. חלקם רעילים ואחרים דליקים במיוחד. חלקם מסוכנים אם אתה שואף את האדים שלהם במקומות סגורים. כאשר אתה משתמש בכל חומר הסגור במכל כדי לנקות את רכבך, זכור לפעול בהתאם להוראות. פתח תמיד את דלתות הרכב או את החלונות כאשר אתה מנקה את חלקו הפנימי. לעולם אל תשתמש בכימיקלים הבאים בעת ניקוי רכבך:
  - בנזין
  - טטרכלוריד פחמני
  - דלק
  - קרוסין
  - נפט
  - אצטון
  - טרפנטין
  - מדלל צבע
  - מדלל לכה
  - מסיר לכה לציפורניים

חומרים אלה עלולים להיות מסוכנים ולגרום נזק לרכבך.

הערה

- אין להשתמש בחומרי ניקוי, במרככים או בחומרים המכילים סיליקון או שעווה.
מוצרים אלה, הבאים במגע עם לוח המכשירים או עם חלקים אחרים, עלולים לגרום להשתקפות על השמשה הקדמית ולחסימת שדה הראייה. כמו כן, אם מוצרים אלה באים במגע עם המתגים של האביזרים החשמליים הם עלולים לגרום לכשל האביזרים.

ריפוד

1. כדי לשמור על ערכו של רכבך החדש, שמור היטב על הריפוד וודא שחלל הפנים נקי.
השתמש בשואב אבק ובמברשת כדי לנקות את המושבים. אם מופיע כתם, יש לנקות משטחי ויניל ועור סינתטי בעזרת חומר ניקוי מתאים. ניתן לנקות ריפודי בד בעזרת חומר ניקוי לבד או בעזרת תמיסה של 3% סבון עדין ומים פושרים.
2. נקה את השטיחים בעזרת שואב אבק והסר כתמים בעזרת חומר לניקוי שטיחים. ניתן לנקות שמן וגריז על ידי טפיחה בעזרת מטלית לבנה נקייה ומסיר כתמים.

הערה

- אם ריפוד המושב מתכסה בשערות, השתמש במברשת מתאימה ובצע את פעולות הניקוי בכיוון אחד.

עור אמיתי (אם קיים)

1. כדי לנקות, נגב בעדינות בעזרת מטלית רכה הספוגה בתמיסה של 5% סבון עדין ומים.
2. כדי לשטוף, טבול את המטלית במים נקיים, סחט היטב ונקה את כל הסבון.
3. כדי לשמור על העור ולהגן עליו, השתמש בחומר הגנה לעור ומרח אותו על משטח העור.

הערה

- אם העור נרטב במים, נגב אותו בעזרת מטלית יבשה ורכה. אם תשאיר את הנוזלים עליו, הוא עלול להתכסות בעובש.
- שימוש במברשת בעלת סיבי ניילון או סיבים סינתטיים לניקוי משטח העור עלול לגרום לו נזק.
- חומרים ממיסים אורגניים כגון דלק, נפט, אלכוהול, בנזין, חומצה או חומרים ממיסים חומצתיים או אלקליים עלולים לפגוע בגוון משטח העור ואין להשתמש בהם.

הערה

- עובש עלול להצטבר על העור אם לא תנקה אותו. נקה מיד כתמי שמן.
- משטח העור עשוי להתקשות ולהתכווץ אם הוא חשוף לקרני שמש ישירות לשעות ארוכות. החנה את הרכב בצל ככל שהדבר אפשרי.
- כאשר הטמפרטורה בתוך הרכב עולה בחודשי הקיץ, מוצרי ויניל הנשארים על מושב העור עשויים להינזק ולהידבק למושב.

ניקוי חלקו החיצוני של רכבך

כדי להגן על גימור הרכב, שטוף אותו לעתים קרובות וביסודיות. אם תרצה, אתה יכול למרוח שעווה (וקס) המתאימה לשימוש על רכבך.

חומר זר

פסולת תעשייתית, זפת, לשלשת ציפורים, שרף עצים, חרקים, מי ים וחומרים זרים אחרים עלולים לגרום נזק לגימור רכבך.

ככלל, ככל שמתארך הזמן שבו החומר הזר נשאר על הרכב, כך יגדל הנזק שייגרם. שטוף את רכבך בהקדם האפשרי כאשר הוא מתלכלך.

שטיפה

כימיקלים הנמצאים בתוך לכלוך ואבק נישאים על ידי האוויר, הגשם, השלג ופני שטח הכביש, והם עלולים לגרום נזק לצבע ולגוף הרכב אם הם נשארים עליו.

שטיפה ומריחת שעווה לעתים תכופות היא הדרך הטובה ביותר להגן על רכבך מפני נזק זה.

אין לשטוף את הרכב תחת קרני שמש ישירות. החנה את הרכב במקום מוצל והתז עליו מים כדי לנקות את האבק. לאחר מכן השתמש בכמות גדולה של מים נקיים וספוג לניקוי רכב ושטוף את הרכב מלמעלה למטה.

השתמש בסבון עדין לניקוי רכב אם יש צורך בכך. שטוף היטב וייבש בעזרת מטלית העשויה מעור צבי (ג'ילדה) או מטלית רכה. לאחר שטיפת הרכב, נקה בזהירות את החיבורים ואת האוגנים שעל הדלתות, מכסה המנוע וכו', בנקודות שבהן הלכלוך עשוי להצטבר.

⚠ זהירות

- השתמש בכפפות כדי להגן על ידיך בעת שטיפת תחתית הרכב או הגלגלים.
- אם רכבך מצויד בחיישן גשם, העבר את ידית המגבים למצב OFF (כבוי) כדי לבטל את פעולתו לפני שטיפת הרכב. אחרת המגבים יפעלו כאשר המים מותזים על השמשה הקדמית והם עלולים להינזק.

זהירות

- לעולם אל תתיז מים על חלקי החשמל בתא המנוע. הדבר עלול לגרום להם נזק. היזהר גם בעת שטיפת תחתית המרכב כדי שמים לא יחדרו לתוך תא המנוע.
- הימנע משימוש במכונות שטיפה אוטומטיות לרכב המצוידות במברשות מסתובבות. מברשות אלה עלולות לשרוט את המשטחים הצבועים ולגרום לדהייתם. השריטות יהיו בולטות יותר אם הרכב בעל צבע כהה.
- ציוד שטיפה מסוים הפועל באמצעות מים חמים משתמש בלחץ גבוה ובחום לצורך ניקוי רכבך. כיוון שמים חמים עלולים לגרום נזק לחלקי הפלסטיק ולחדור לתוך רכבך, זכור לבצע את הפעולות שלהלן בעת שימוש בציוד מסוג זה:
  - הרחק את פיית השטיפה למרחק של 70 ס"מ לפחות מגוף הרכב.
  - בעת שטיפת חלונות הדלתות, הרחק את הפייה לכדי 70 ס"מ לפחות והצב אותה בזווית ישרה ביחס למשטח הזכוכית.
- זכור לבצע את הפעולות שלהלן בעת השימוש במכונת שטיפה אוטומטית והיעזר בספר זה או במפעיל המכונה כדי למנוע נזק לרכבך:
  - קפל את מראות הצד.
  - סגור את חלונות הדלתות.
  - סגור את חלון הגג הקדמי (אם קיים).
  - הדבק או הסר את זרוע המגב האחורי.

זהירות

- כיוון שרכבך מצויד בספוילר בגג, התייעץ עם מפעיל מכונת השטיפה לפני השטיפה.
- אם רכבך מצויד בגגון, התייעץ עם מפעיל מכונת השטיפה לפני השטיפה.
- אם רכבך מצויד בחיישן גשם, העבר את ידית המגבים למצב OFF (כבוי) כדי לבטל את פעולתו.

במזג אוויר קר

מלח וכימיקלים אחרים שבהם נעשה שימוש בכבישים במהלך החורף באזורים מסוימים עלולים לגרום נזק לתחתית המרכב. עליך לשטוף את תחתית המרכב בעזרת צינור בלחץ גבוה בכל פעם שאתה שוטף את חלקו החיצוני של רכבך.

ודא שאתה מסיר בוץ או לכלוך אחר העלול להילכד ולשמור בתוכו מלח ולחות.

לאחר שטיפת רכבך, נקה את כל שאריות המים מחלקי הגומי סביב הדלתות כדי למנוע את קפיאת הדלתות.

הערה

- כאשר הדלת קפואה, פתיחתה בכוח עלולה לקרוע או לסדוק את אטם הגומי המותקן סביבה. שפוך מים חמים כדי להמיס את הקרח. נקה היטב את המים לאחר פתיחת הדלת. כדי למנוע את קפיאת גומיות האטימה שעל הדלתות, מכסה המנוע וכו', יש למרוח עליהם גריז סיליקוני.

מריחת שעווה (וקס)

מרח שעווה על רכבך פעם או פעמיים בשנה או כאשר המים אינם מצטברים לטיפות על הצבע.

השתמש במטלית רכה כדי למרוח כמות קטנה של שעווה על המשטחים הצבועים. לאחר שהשעווה התייבשה, הברק בעזרת מטלית יבשה ורכה.

אין למרוח שעווה על רכבך תחת קרני שמש ישירות. עליך למרוח שעווה כאשר המשטחים הצבועים קרים.

זהירות

- אין להשתמש בשעווה המכילה חומרים שוחקים חזקים. חומרים אלה מסירים חלודה וכתמים ביעילות מהצבע אולם הם מזיקים לגימור הצבע כיוון שהם מסירים גם את הצבע/הציפוי השקוף.
  הם גם מזיקים למשטחים המבריקים האחרים כגון הגריל, הגימור, פסי הקישוט וכו'.

זהירות

- אין להשתמש בדלק, בבנזין, בנפט או במדללי צבע כדי להסיר זפת או לכלוך אחר מהרכב.
- אין למרוח שעווה על משטחי מט שחורים כיוון שהדבר עלול לגרום לשינויי צבע, לכתמים, לדהייה וכו'. אם הם מתכסים בשעווה, נקה את השעווה מיד בעזרת מטלית רכה ומים חמים.
- בכלי רכב עם חלון גג פנורמי חשמלי, היזהר בעת מריחת שעווה סביב פתח חלון הגג הקדמי ואל תמרח שעווה על גומי האטימה השחור ועל חלקי הפלסטיק שמסביב. אם גומי האטימה וחלקי הפלסטיק שמסביב מתלכלכים בשעווה, הם לא יוכלו לאטום את חלון הגג הקדמי.

מירוק (פוליש)

אם המשטחים הצבועים ניזוקו בצורה קשה ואיבדו את צבעם ואת הברק המקורי, מרק אותם בעדינות בעזרת חומר מירוק עדין. אל תבצע את המירוק רק במשטח שניזוק; מרק משטח גדול יותר והעבר את מטלית המירוק בכיוון אחד. לאחר המירוק, שטוף את החומר מהמשטח ומרח שכבת שעווה כדי לשחזר את הברק.

צבע שניזוק

יש לתקן סדקים קטנים ושריטות בצבע בהקדם האפשרי בעזרת עיפרון צבע כדי למנוע שיתוך.

בדוק היטב את האזורים בגוף הפונים לעבר הכביש או את הצמיגים ואתר נזק לצבע שנגרם על ידי אבנים קטנות וכו'. ניתן למצוא את קוד הצבע של רכבך בלוחית זיהוי הרכב הנמצאת במפתן דלת הנוסע הקדמי.

ניקוי חלקי פלסטיק

השתמש בספוג או במטלית מעור צבי (ג'ילדה) כדי לנקות חלקים אלה. אם שעוות הרכב נדבקת לאזור הפגוש האפור או השחור, למשטחי החיפוי או לפנסים, צבע המשטח עשוי להשתנות ללבן. במקרה זה נגב בעזרת מים פושרים ומטלית רכה או מטלית מעור צבי.

זהירות

- אין להשתמש במברשות חזקות או באמצעי שפשוף גס אחר כיוון שהם עלולים לגרום נזק למשטח הפלסטיק.
- אין להשתמש בחומרים המכילים שעווה (אבקת מירוק) העלולים לגרום נזק למשטח הפלסטיק.

זהירות

- אין לאפשר לחלקי פלסטיק לבוא במגע עם בנזין, שמן, נוזלי בלמים, שמני מנוע, גריז, מדלל צבע וחומצה גופרתית (תמיסת אלקטרוליט למצבר) כיוון שחומרים אלה יגרמו להופעת כתמים, סדקים או דהיית הצבע.
כמו כן, מנע מגע אפילו קל עם כימיקלים כגון חומרי ציפוי, כיוון שהם גורמים לסדקים שדרכם יחדרו מים אל הפנסים.

אם הם באים במגע עם חלק פלסטיק, נגב בעזרת מטלית רכה או מטלית מעור צבי ותמיסה עדינה של סבון ומים. לאחר מכן שטוף אותם מיד במים.

חלקי כרום

כדי למנוע כתמים ושיתוך של חלקי הכרום, שטוף במים, יבש היטב ומרח וקס לרכב. אם הכרום ניזוק בצורה קשה, השתמש בפוליש לכרום הזמין בחנויות לאביזרי רכב.

גלגלי אלומיניום

1. נקה לכלוך בעזרת ספוג רטוב.
2. השתמש בחומר ניקוי עדין כדי לנקות לכלוך שלא ניתן לנקות בקלות בעזרת מים. שטוף את חומר הניקוי לאחר שטיפת הגלגל.

3. יבש היטב את הגלגל בעזרת מטלית מעור צבי (ג'ילדה) או מטלית רכה.

זהירות

- אין להשתמש במברשת או בכלי קשה אחר על הגלגלים.
- אין להשתמש בחומר ניקוי המכיל חומרים חזקים או חומר חומצתי או אלקלי. הדבר עלול לגרום לקילוף ציפוי הגלגלים, לשינוי הצבע או להופעת כתמים.
- אין להתיז מים חמים באופן ישיר בעזרת מכשיר קיטור או בעזרת כל אמצעי אחר.
- מגע עם מי ים או עם מלח כביש המשמש להפשרת קרח עלול לגרום לשיתוך (קורוזיה). שטוף חומרים מסוג זה בהקדם האפשרי.

חלונות

ניתן לנקות בדרך כלל את החלונות בעזרת ספוג ומים בלבד. ניתן להשתמש בחומר ניקוי לחלונות כדי להסיר שעווה, שמן, גריז, חרקים וכו'. לאחר שטיפת החלון, נגב אותו וייבש אותו בעזרת מטלית נקייה, יבשה ורכה.

להבי מגבים

השתמש במטלית רכה ובחומר ניקוי לחלונות כדי להסיר גריז, חרקים וכו' מלהבי המגבים.

החלף את להבי המגבים כאשר הם אינם יכולים לנקות את השמשה הקדמית והשמשה האחורית כהלכה.

ניקוי חלון הגג הקדמי (אם קיים)

נקה את חלקו הפנימי של חלון הגג הקדמי בעזרת מטלית רכה. יש לנקות משקעים קשים בעזרת מטלית הטבולה בתמיסה חמה של חומר ניקוי טבעי. נקה את התמיסה בעזרת ספוג הספוג במים נקיים.

הערה

- שימוש במטלית קשה או בחומר ניקוי אורגני עלול להסיר את הציפוי שבחלקו הפנימי של החלון.

תא המנוע

לעולם אל תתיז מים על אביזרי החשמל בתא המנוע. הדבר עלול לגרום נזק.

יש להרחיק חומצה גופרתית (תמיסת האלקטרוליט של המצבר) מחלקי הפלסטיק וכו' כיוון שהיא עלולה לגרום לסדקים, לכתמים או לדהייה.

אם היא באה איתם במגע, נגב בעזרת מטלית רכה, מטלית עור צבי או כדומה ותמיסת מים וחומר ניקוי טבעי ולאחר מכן שטוף את החלקים הנגועים בכמות גדולה של מים.

סיוע ללקוח/דיווח על פגמים בטיחותיים

דיווח על פגמים בטיחותיים 10-2
עובדות חשובות שצריך לדעת במקרה של תאונה 10-3

דיווח על פגמים בטיחותיים

אם לדעתך לרכב יש פגם העלול לגרום לתאונה, לחבלה או למוות, עליך לדווח על כך מיד לחברת מיצובישי.

כדי ליצור קשר עם חברת כלמוביל בע"מ:

התקשר: 03-9154333/*3151

דוא"ל:

MITSUSERVICE@COLMOBIL.CO.IL

כתובת למכתבים: כלמוביל, העמל 20, ראש העין 48092

עובדות חשובות שצריך לדעת במקרה של תאונה

אנו מקווים שלעולם לא תהיה מעורב בתאונה, אולם הסכנה תמיד קיימת. לכן נא זכור לחגור את חגורות הבטיחות ולנהוג בבטחה.

במקרה של תאונה

- הישאר רגוע.
- בדוק אם נחבלת. דווח על כל החבלות למשטרה ואם יש צורך בכך, הזמן אמבולנס.
- תעד את כל פרטי התאונה. פעולה זו תאפשר לך לשמור תיעוד מדויק של התאונה בעת הטיפול בה עם חברת הביטוח וגורמים אחרים שיפעלו מטעמך.

מידע חשוב שיש לטפל בו עם חברת הביטוח

- הבן את עלויות התיקון לפני אישורן.
- הבחירה במוסך התיקון ובחלפים שבהם הוא ישתמש היא בידיך.
- בקש להשתמש בחלקי חילוף מקוריים של מיצובישי. במקרים רבים, כדי לחסוך כסף, חברת הביטוח שלך תמליץ על חלקי חילוף תחליפיים שאינם עומדים במפרטים המקוריים בכל הקשור להתקנה, לגימור, לעמידות בפני שיתוך או באיכותם.

מעגל ההגנה המובנה של מיצובישי

עוצמתו ואמינותו של רכבך הם תוצאה של עיצוב מיוחד המכונה "ניהול אנרגיה". חלקי גוף מסוימים מתוכננים לפעול כיחידה אחת במקרה של תאונה. גלי ההלם נספגים על ידי חלקי הגוף או מועברים סביב תא הנוסעים. מאפיין חשוב זה אפשרי הודות לשימוש בפלדה בעלת כושר מתיחה גבוה בחלקי הגוף, מאפיין שחלקי חילוף תחליפיים אינם בהכרח מספקים. כל חלקי החילוף המקוריים לגוף מתוכננים ומיוצרים כדי לספק הגנה במקרה של תאונה. על ידי החלפת חלקי הגוף בחלקים תחליפיים, ייתכן שרכבך לא יעמוד עוד בסטנדרטים המקוריים.

חלפים מקוריים של מיצובישי

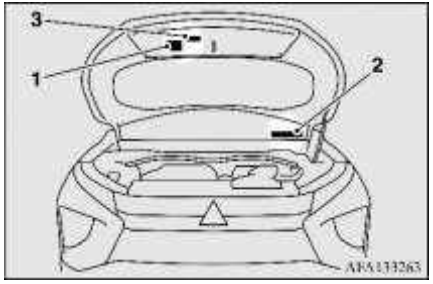
חלקי החילוף המקוריים של מיצובישי מיוצרים תוך שמירה על תקני איכות גבוהים וברמה הגבוהה שלה אתה מצפה. חלקי החילוף המקוריים של מיצובישי מבטיחים שרכבך ישמור על כל יתרונותיו הטכנולוגיים, על העיצוב ועל רמת ההגנה של רכב חדש. זכור לבקש להשתמש בחלקי חילוף מקוריים של מיצובישי.

מפרטים

תווית רכב 11-2
מידות הרכב 11-4
משקלי הרכב 11-5
מפרטי המנוע 11-6
מצבר 11-6
צמיגים וגלגלים 11-7
קיבולת 11-7

תווית רכב

שמור תיעוד של מספר השלדה ושל מספר זיהוי הרכב. מידע זה יסייע למשטרה במקרה שרכבך נגנב.



1 - מדבקת מידע בקרת מזהמים

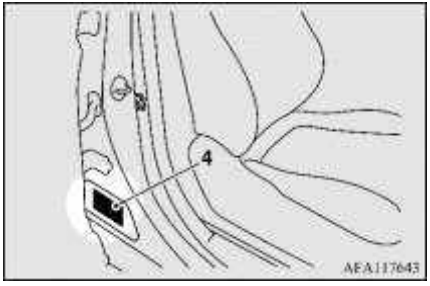
מדבקת מידע בקרת המזהמים נמצאת בחלקו התחתון של מכסה המנוע.

2 - לוחית מספר זיהוי הרכב

מספר זיהוי הרכב מוטבע על הלוחית המחוברת אל הפינה השמאלית הקדמית של לוח המכשירים. ניתן לראות אותה מחוץ לרכב דרך השמשה הקדמית.

3 - מדבקת מיזוג אוויר

מדבקת מיזוג האוויר נמצאת בחלקו הפנימי של מכסה המנוע.

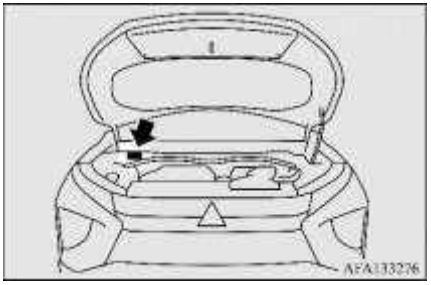


4 - לוחית קוד נתוני הרכב

לוחית קוד נתוני הרכב נמצאת במפתן דלת הנוסע הקדמי.

מספר שלדה

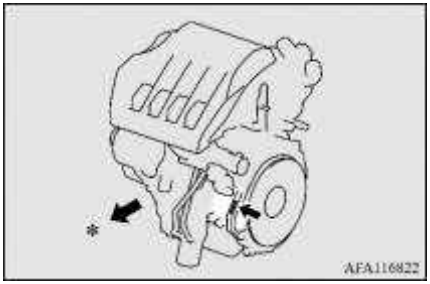
מספר השלדה מוטבע על המחיצה כמתואר באיור.



תווית רכב

הדגם/המספר הסידורי של המנוע

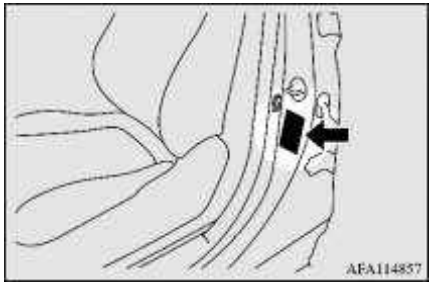
דגם המנוע ומספרו הסידורי מוטבעים על בלוק המנוע כמתואר באיור.



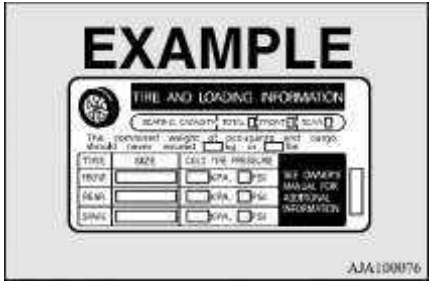
*: חלקו הקדמי של הרכב

מדבקת צמיגים ועומסים

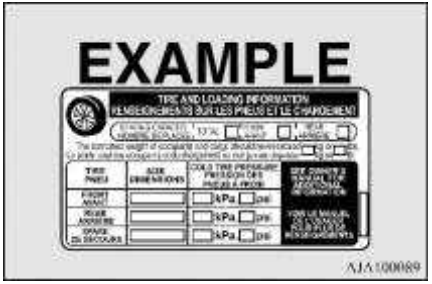
מדבקת הצמיגים והעומסים נמצאת על מפתן דלת הנהג.



סוג 1

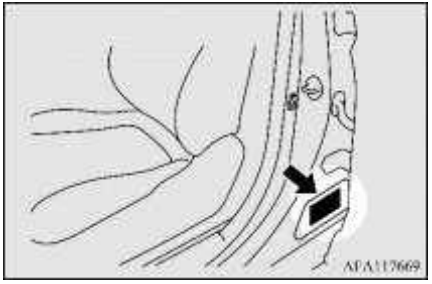


סוג 2



מדבקת אישור

מדבקת האישור נמצאת על מפתן דלת הנהג.



11

מידות הרכב

אורך כולל		4,545 מ"מ
רוחב כולל		1,805 מ"מ
גובה כולל	2WD	1,685 מ"מ
	4WD	1,690 מ"מ
בסיס גלגלים		2,670 מ"מ

משקלי הרכב

משקל רכב מרבי מותר (GVWR)			2,100 ק"ג
משקל סרן מרבי מותר (GAWR)	קדמי		1,200 ק"ג
	אחורי		1,160 ק"ג
משקל גרור מרבי	נוסע אחד או 2 נוסעים ישובים	עם בלמים	907 ק"ג
		ללא בלמים	567 ק"ג
	5-3 נוסעים ישובים	עם בלמים	680 ק"ג
		ללא בלמים	567 ק"ג
משקל המטען ברכב			375 ק"ג
העומס המרבי על הגג			50 ק"ג
מספר מושבים			5 אנשים

11

הערה

- אין לעבור את הערכים המקסימליים המתוארים לעיל.
- העומס על הגג חשוב כיוון שהוא משפיע על כושר ההעמסה של הרכב. עיין בסעיף "העמסת מטען על הגג" בעמוד 6-12.

GVWR: מגבלת המשקל המקסימלי (עומס) המפורט לרכב

GAWR - מגבלת המשקל המקסימלי (עומס) המפורטת לסרן הקדמי או האחורי

מספר מושבים: מספר הנוסעים המרבי

מפרטי המנוע

דגם מנוע		4B40
נפח מנוע		1,499 סמ"ק
מספר צילינדרים ומבנה		4, טורי
קדח		75.0 מ"מ
מהלך		84.8 מ"מ
יחס דחיסה		10.0
טמפרטורת פתיחת שסתום תרמוסטט		82.0°C
מצתים	NGK	SILKR7H8
מרווח מצת		0.8-0.7 מ"מ
סדר הצתה		1-3-4-2

מצבר

75D23L

מתח המצבר הוא 12 וולט.

צמיגים וגלגלים

צמיג		P225/55R18 97H
גלגל	מידה	18 x 7J
	PCD	114.3 מ"מ
	סטייה	38 מ"מ

PCD: קוטר חורי התקנה

הערה

- לקבלת פרטים בדבר השילובים המתאימים לשימוש ברכבך, צור קשר עם מרכז שירות מורשה; מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מיצובישי.
- צמיגים אלה עומדים בתנאי ההעמסה המפורטים בספר הנהג.

קיבולת

פריט		קיבולת	חומרי סיכה
דלק (משוער)	כלי רכב בעלי הנעה קדמית	63 ל'	עיין בסעיף "בחירת הדלק" בעמוד 2-3.
	כלי רכב בעלי הנעה בכל הגלגלים	60 ל'	
שמן מנוע	עוקת שמן	4.0 ל'	עיין בסעיף "שמן מנוע ומסנן שמן" בעמוד 9-5.
	מסנן שמן	0.2 ל'	
	מצנן שמן	0.1 ל'	
תיבת הילוכים רציפה (CVT)		7.8 ל'	עיין בסעיף "נוזל תיבת הילוכים רציפה (CVT)" בעמוד 9-8.

פריט		קיבולת	חומרי סיכה
שמן תיבת העברה		0.47 ל'	Mitsubishi Motors Genuine Super Hypoid Gear Oil API GL-5 SAE 80
דיפרנציאל	סרן אחורי	0.4 ל'	Mitsubishi Motors Genuine Super Hypoid Gear Oil API GL-5 SAE 80
בלמים		כנדרש	עומד בתקן נוזל הבלמים DOT3 או DOT4
נוזל קירור מנוע (כולל 0.65 ל' במכל הרזרבי)		6.0 ל'	Mitsubishi Motors Genuine Super Long Life Coolant איכותי או שווה ערך*
נוזל שטיפה		3.5 ל'	—
קרר (מיזוג אוויר)		עיין בסעיף "תווית רכב" בעמוד 2-11.	HFO-1234yf

*: נוזל קירור דומה באיכות גבוהה עם אתילן גליקול ללא סיליקט, ללא אמין, ללא ניטראט וללא בורט בטכנולוגיית חומצה אורגנית היברידית לחיי שירות ארוכים.

M

methylcyclopentadienyl) MMT
(manganese tricarbonyl)..... 3-3

א

אזהרות לטיפול בכלי רכב עם הנעה
כפולה בכל הגלגלים 5-67
אזהרת שטחים מתים (BSW)
(עם מערכת העזר להחלפת נתיב)
(אם קיימת) 5-105
אחסון הצמיג הנקור, המגבה, המוט
ומפתח אומי הגלגל 8-11
אחסון חגורות הבטיחות האחוריות
(מושבים חיצוניים) 4-18
אם בעיה זו מופיעה..... 2-4
אם נורית אזהרה זו נדלקת או מהבהבת
במהלך הנסיעה..... 2-1
אתנול (גזוהול)..... 3-2

ב

בדיקה ותחזוקה לאחר נסיעה
בכביש משובש 5-67
בדיקת מפלס תמיסת האלקטרוליט
של המצבר 9-10
בחירת הדלק 3-2
בלימה 6-5
בלם חניה..... 5-42
בלם שירות..... 5-68
במזג אוויר קר ומושלג 9-22
במקרה של תאונה 10-3
בנזין מחומצן..... 3-2
בנזין שעבר טיפול 3-2
בקרת אקלים אוטומטית דו-אזורית
(אם קיימת)..... 7-15
בקרת חלונות חשמליים..... 5-35
בקרת יציבות אקטיבית (ASC)..... 5-77
בקרת סבסוב אקטיבית (AYC) 5-73
בקרת שיוט..... 5-79
בקרת תאורת לוח המחוונים..... 5-119

ג

גופרית בבנזין..... 3-3
גלגלי אלומיניום 9-37
גרירה 8-11
גרירת גרור 6-13

ד

דיווח על פגמים בטיחותיים 10-2
דלת תא מטען..... 5-33
דרישת אוקטן..... 3-2

ה

הגדלת תא המטען 4-11
הגדרת פעולת שחרור נעילת הדלתות
ודלת תא המטען 5-6
הוראות לשימוש בחגורת הבטיחות..... 4-13
החלפת מפתחות 5-5
החלפת נורות 9-27
החלפת נתיך 9-26
החלפת סוללת המפתח 9-5, 5-28
החלפת צמיגים וגלגלים 9-17
הטיפול במערכת ה-SRS 4-46
הכנות לפני הנסיעה 6-4
המלצות לבחירת מושב בטיחות לילד 4-21
העמסת מטען על הגג
(כלי רכב עם גגון) 6-12
הפעלה בתנאי נהיגה קשים 8-12
הפעלת מגדש הטורבו..... 5-55
הפעלת מערכת מיזוג האוויר
(מצב אוטומטי) 7-12
הפעלת מערכת מיזוג האוויר
(מצב ידני)..... 7-13
הפעלת מראות הצד..... 5-14
הקלטת נתוני אירועים 3-7
השימוש בחגורות הבטיחות
במהלך הירין 4-19
התאמה אישית של מערכת הכניסה
ללא מפתח..... 5-8
התאמה אישית של מפתח ה-FAST 5-27
התחממות המנוע 8-4
התנעת המנוע 5-53
התנעת המנוע בעזרת כבלים..... 8-2
התנעת המנוע והדממתו..... 5-20
התנפחות כרית האוויר הצדדית
וכרית האוויר מסוג וילון..... 4-44
התקנת אביזרים 3-5

התקנת מושב בטיחות לילד בעזרת מערכת LATCH (נקודות עיגון תחתונות ורצועות קשירה לילדים) 4-23
התרעה על תנועה אחורית חוצה (RCTA) (אם קיימת) 5-109

ו

וו נוחות 5-200
וווי גרירה 6-15
וווי מטען 5-200
וווי מעילים 5-199
וילון אחורי 5-41

ח

חגורות בטיחות 4-12
חגורת בטיחות אחורית מרכזית הניתנת לפירוק 4-15
חומצה פרקולית 3-7
חופש בדוושת הבלמים 9-19
חימום מושבים (אם קיים) 4-7
חלון גג פנורמי חשמלי (אם קיים) 5-38
חלון גג קדמי ווילון קדמי 5-39
חלונות 9-38
חלפים מקוריים של מיצובישי 3-6, 4-10
חלק חיצוני (אחורי) 2-8
חלק חיצוני (קדמי) 2-7
חלק פנימי 2-4
חלקי כרום 9-37
חניה 6-6
חניה בעלייה 6-6
חניה עם מנוע פועל 6-6
חציית מים 5-66

ט

טווח הפעולה של מפתח ה-FAST 5-11
טיפוח הרכב - אמצעי זהירות 9-33
טיפול שוטף בעת גרירת גרור 6-15
טכניקות לנהיגה בטוחה 6-4
טעינת המצבר בעזרת מטען מצברים חיצוני 8-4

י

ידיות אחיזה 5-199
ידית איתות 5-178

כ

כאשר אין אפשרות להזיז את בורר ההילוכים ממצב P (חניה) 5-57
כאשר תצוגת מצב בורר ההילוכים מהבהבת (אם טמפרטורת הסביבה נמוכה) 5-57
כדי להזיז את המושב קדימה או אחורה 4-4
כדי להפעיל בעזרת מפתח ה-FAST 5-12
כדי להפעיל ללא מפתח ה-FAST 5-23
כדי להתקין את שטיחון הרצפה 6-3
כדי לכוונן את גובה המושב (אם אפשרי) 4-5
כדי לכוונן את המראה 5-49
כדי לכוונן את משענות הגב 4-5, 4-6
כדי לנעול את הדלת או לשחרר את נעילתה מבפנים 5-30
כדי לנעול את הדלתות ודלת תא המטען ולשחרר את נעילתן 5-31
כדי לשחרר את נעילת הדלתות ודלת תא המטען 5-32
כוונון גובה משענת הראש 4-9
כוונון גלגל ההגה למעלה/למטה/פנימה/החוצה 5-46
כיסוי תא מטען (אם קיים) 5-198
כיצד להחליף צמיג 8-6
כיצד להשתמש בפעולת ההחזקה האוטומטית 5-69
כיצד לחבר iPod 5-188
כיצד לחבר התקן זיכרון USB 5-188
כיצד פועלת מערכת הריסון המשלימה 4-34

ל

להבי מגבים 9-20, 9-38
לוח מחוונים 5-118

מ

מאפרה 5-190
מאריך חגורת בטיחות 4-19
מבט על תא המנוע 9-5
מגב ומתז השמשה האחורית 5-184
מגבה וכלים 8-5
מגיני שמש 5-189
מגשרים 9-23
מד מהירות 5-118
מד מהירות מנוע (סל"ד) 5-119
מדבקת אישור 3-11
מדבקת צמיגים ועומסים 6-8
מה לעשות אם מפתח ה-FAST אינו פועל כהלכה 5-22
מהלך ידית בלם החניה (אם קיימת) 9-20
מושבי בטיחות לילדים 4-21

מושבי נוסעים ומערכות ריסון משלימות..... 4-3
מושבים אחוריים 4-6
מושבים אחוריים חיצוניים..... 4-8
מושבים קדמיים 4-3, 4-8
מחוון אורות דרך ("גבוהים") 5-160
מחוון אורות חניה*** 5-160
מחוון פנסי ערפל קדמיים (אם קיימים) .. 5-160
מחוון שחיקת סוליה 9-18
מחווני איתות/מהבהבי חירום 5-160
מחוונים 5-160
מחוונים ובקרות..... 1-1
מחזיק כוסות 5-197
מחזיק כרטיסים..... 5-196
מחזיקי בקבוקים..... 5-197
מטענים 6-11
מידות הרכב..... 4-11
מידע חשוב שיש לטפל בו עם
חברת הביטוח..... 3-10
מידע כללי על הרדיו שלך (אם קיים)..... 7-23
מיזוג אוויר אוטומטי (אם קיים) 7-6
מילוי מכל הדלק 3-3
מירוק (פוליש)..... 9-37
מכסה המנוע 9-3
מכסה תושבת התקנת גגון (אם קיימת)... 6-12
ממיר קטליטי 9-2
מנעולי בטיחות לילדים בדלתות
האחוריות..... 5-32
מסך מידע..... 5-163
מסך תצוגה זמנית 5-125
מסנן אוויר..... 9-8
מסנן אוויר בתא הנוסעים 7-23
מספר שלדה..... 11-2
מעגל ההגנה המובנה של מיצובישי 10-3
מערכת S-AWC (Super-All Wheel
Control) (אם קיימת)..... 5-62
מערכת אזהרת מעבר נתיב (LDW)
(אם קיימת)..... 5-111
מערכת בלימה אוטונומית של הרכב
במצב חירום (FCM)..... 5-95
מערכת בקרת שיוט אדפטיבית (ACC)
(אם קיימת)..... 5-84
מערכת דלק (מכל, צינורות, חיבורים
ומכסה מכל דלק) 9-21
מערכת הגה כוח חשמלי (EPS) 5-76
מערכת העזר לאורות הדרך ("גבוהים")
(AHB) (אם קיימת)..... 5-173
מערכת העזר לזינוק בעלייה..... 5-71
מערכת הריסון המשלימה (SRS) -
כרית אוויר 4-31
מערכת כניסה ללא מפתח 5-24
מערכת כניסה ללא מפתח (אם קיימת)..... 5-5
מערכת כריות אוויר מסוג וילון..... 4-42
מערכת כריות אוויר צדדיות..... 4-42
מערכת כרית אוויר קדמית לנהג
ולנוסע הקדמי..... 4-38
מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) 5-74
מערכת לניטור לחץ ניפוח הצמיגים
(TPMS)..... 5-114
מערכת ניתוק משאבת הדלק..... 8-13
מערכת עזר לבלימה..... 5-72
מערכת פליטה..... 9-22
מפרטי המנוע..... 11-6
מפרק כדורי, אטמים במוטות הקישור של
מערכת ההיגוי, גומיות הגנה לגלי
ההינע (צירים) 9-22
מפתח FAST (אם קיים) 5-10
מפתחות..... 5-3
מצבי בורר ההילוכים..... 5-59
מצבר..... 10-9, 11-6
מצתים 9-21
מראה פנימית..... 5-47
מראות צד..... 5-49
מראת איפור..... 5-189
מריחת שעווה (וקס)..... 9-36
משבת מנוע (אימובילייזר)
אלקטרוני 4-5, 5-24
משענות ראש 4-8
משענת יד (אם קיימת)..... 4-7
משקלי הרכב..... 5-11
מתג הצתה 5-52
מתג חימום גלגל הגה (אם קיים) 5-187
מתג מגבים ומתזים 5-180
מתג מהבהבי חירום ("משולש")..... 5-179
מתג מנוע 5-15
מתג מסיר אדים מהשמשה האחורית ... 5-185
מתג מצב ECO..... 5-179
מתג פנסי ערפל קדמיים (אם קיימים)... 5-179
מתג פנסים ראשיים 5-169
מתג צופר 5-187
מתגי הצג הרב-תכליתי..... 5-121
מתזי השמשה הקדמית..... 5-183
מתנול 2-3

12

נ

נהיגה בכבישים המכוסים בחול או
בבוץ 5-66
נהיגה בכבישים המכוסים בשלג או
בקרח 5-65
נהיגה במזג אוויר קר 5-6
נהיגה ברכב עם הנעה כפולה
לכל הגלגלים 5-64
נהיגה, אלכוהול וסמים 6-2
נוזל בלמים 9-9
נוזל קירור מנוע 9-6
נוזל שטיפה 9-9
נוזל תיבת הילוכים רציפה (CVT) 9-8
נוריות אזהרה 5-161
נורית אזהרת בלם חניה חשמלי
(אם קיים) 5-161
נורית אזהרת מערכת טעינה 5-163
ניקוי חלון הגג הקדמי (אם קיים) 9-38
ניקוי חלקו החיצוני של רכבך 9-35
ניקוי חלקו הפנימי של רכבך 9-34
ניקוי חלקי פלסטיק 9-37
נסיעה בעלייה/בירידה תלולה 5-66
נעילה מרכזית 5-31
נפח מכל הדלק 3-4
נקודת עיגון מתכוונת לחגורת הכתף
(מושבים קדמיים) 4-18
נתוני הנתיכים 9-24
נתיכים 9-23

ס

סוגי המכשירים שניתן לחבר
ומפרטי הקבצים הנתמכים 5-188

ע

עובדות חשובות שצריך לדעת במקרה
של תאונה 10-3
עצות חשובות להפעלת מיזוג האוויר 7-2
עצות להתנעה 5-54

פ

פנס בלם שלישי 9-33
פנס נסיעה לאחור 9-32
פנסי איתות צדדיים 9-31
פנסי איתות קדמיים 9-31
פנסי חניה/פנסי תאורת יום 9-31
פנסי לוחית רישוי 9-33
פנסי סימון צד קדמיים 9-31
פנסי ערפל קדמיים (אם קיימים) 9-31
פנסים משולבים אחוריים 9-31
פנסים ראשיים (מסוג LED) 9-30
פנסים ראשיים (מסוג הלוגן) 9-29
פעולת ה-CVT 5-61
פעולת החזקה אוטומטית (אם קיימת) 5-69
פעולת כיבוי אורות אוטומטית
(פנסים ראשיים ופנסים אחרים) 5-172
פתחי אוורור 7-2

צ

צבע שניזוק 9-37
צג רב-תכליתי 5-120
צינורות בלם 9-22
צמיגי שלג 9-19
צמיגים 9-12
צמיגים וגלגלים 7-11

ק

קדם-מותחן לחגורת הבטיחות
ומגביל כוח 4-20
קיבולת 7-11
קיפול משענות הגב האחוריות לפנים 4-11

ר

רפידות הבלמים 9-22
רצפת תא מטען 5-200
רשימת נוריות חיווי, נוריות אזהרה
ותצוגות מידע 5-140
רשימת תצוגות אזהרה 5-142

ש

שטיחון רצפה 6-3
שינוי קוד הזיהוי של הצמיג 5-118
שינויים במערכת החשמל או
במערכת הדלק 3-6
שמן מנוע ומסנן שמן 9-5
שמן סרן אחורי (דגמים עם הנעה כפולה
בכל הגלגלים) 9-9
שמן תיבת העברה (דגמים עם הנעה כפולה
בכל הגלגלים) 9-8
שקע USB (אם קיים) 5-188
שקעי מתח 12 וולט 5-191

ת

תא כפפות 5-196
תא מטען 1-6
תא קונסולת רצפה 5-197
תאורה פנימית 5-192
תאי אחסון 5-195
תדלוק 3-4
תווית רכב 2-11, 3-11
תוספים לבנזין 3-2
תחזוקה ובדיקה של חגורות הבטיחות 4-31
תחזוקה כללית 9-21
תחזוקת מערכת בקרת המזהמים 9-20
תיבת הילוכים רציפה (CVT) 5-55
תצוגה עילית (HUD) (אם קיימת) 5-164
תצוגת פעולת מערכת ה-S-AWC 5-64
תצרוכת הדלק 6-2

מידע לשימוש בתחנת הדלק

דלק	קיבולת	45 ל'
	דלק מומלץ	בנזין נטול עופרת, מספר אוקטן 95 ומעלה עיין בסעיף "מידע כללי" לקבלת מידע על הדלק.
שמן מנוע		עיין בסעיף "תחזוקה" לקבלת מידע בנוגע לבחירת שמן המנוע.
לחצי ניפוח הצמיגים		עיין בסעיף "תחזוקה" לקבלת מידע בדבר לחץ ניפוח הצמיגים.

⚠ אזהרה



- **המפתחות המגיעים עם רכב זה מכילים סוללות קטנות.**
- **סוללות קטנות הן מסוכנות; הרחק סוללות חדשות וישנות מהישג ידם של ילדים.**
- **הסוללות עלולות לגרום לחבלות קשות או קטלניות בתוך שעתיים או פחות אם הן נבלעות או מוחדרות לאחד מחלקי הגוף.**
- **יש לפנות מיד לקבלת טיפול רפואי במקרה של חשד לבליעת סוללה או להחדרתה לאחד מחלקי הגוף.**

מק"ט: IL22E
תרגום וגרפיקה: תרגום-טק | www.targum-tech.co.il